

Bibliothèque numérique

medic@

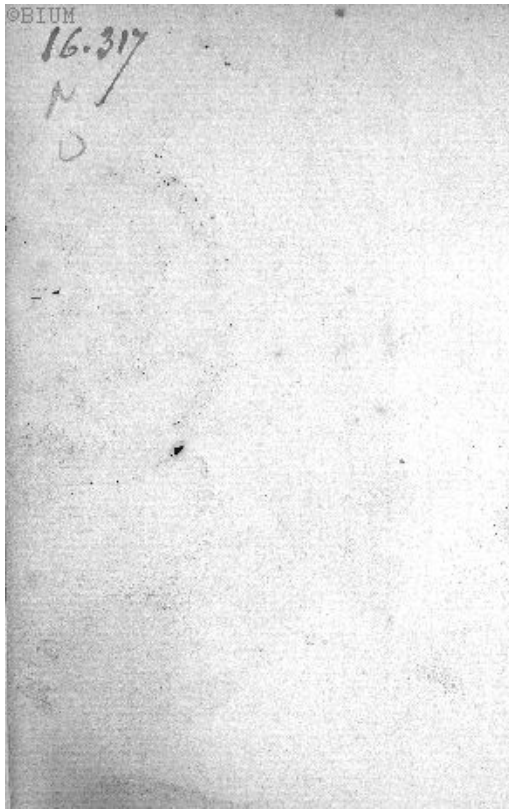
Bauderon, Brice. Paraphrase sur la pharmacopée. Divisée en deux livres, par M. Brice Bauderon, Docteur en Médecine, de Parey en Charoloys, à présent demeurant à Mascon. L'argument mis après l'Epistre déclare tout le contenu. Avec une Table des matières y traitées. Edition seconde, Reveuë, corrigée et augmentée par l'auteur mesme

*A Lyon, par Estienne Servain, 1596.
Cote : 41431*



(c) Bibliothèque interuniversitaire de médecine (Paris)
Adresse permanente : <http://www.bium.univ-paris5.fr/hist/med/medica/cote?41431>





41131
PARAPHRASE
SUR LA PHAR-
MACOPOEE.

Divisee en deux livres, par M. B. BAUDERON, Docteur en Médecine, de Parcy en Charolois, présent demeurant à Malcon.

L'argument mis après l'Épître déclare tout le contenu.

Avec une Table des matières y traitées.

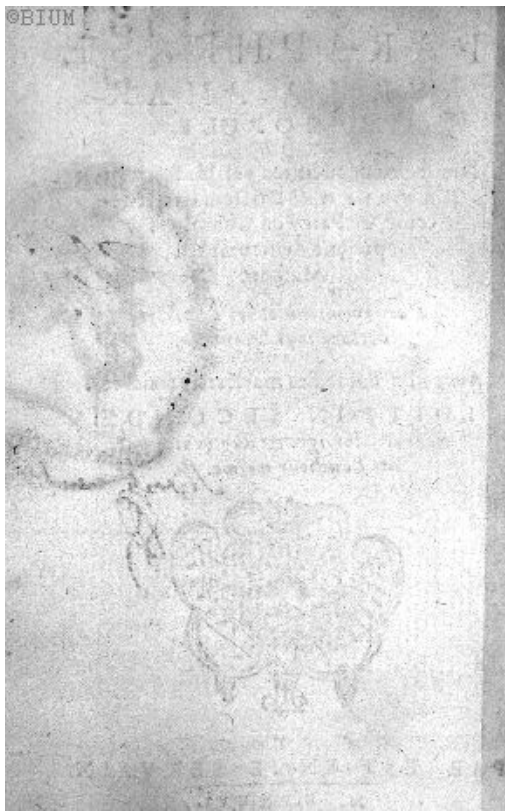
ÉDITION SECONDE.

Revue, corrigée & augmentée par l'auteur mesme.



A LYON,
PAR ESTIENNE SERVAIN.

M. D. XCVI.





CLARISSIMO

D. D. PHILIBERTO

BARIOTO, MATAS-
conensi Propatori ex-
mio: Brice Bauder-
onis D. Medicus,
S. D.



VR Incubationum
nostrarum primitias
(Propator dignissi-
me) nomini tuo de-
dicauerim : duæ, præ-
cipua & maxima causa me impu-
lerunt. Vna fuit acceptorum bene-
ficiorum grata & honorifica mun-
derunt : Altera, ne maxima virtus
tua à nullo adhuc (quod sciam) li-
teris celebrata laude merita care-
ret, néve in penetralibus terræ se-

A 2

pulta iacerent, eruditio tua singularis, morum integritas, rebus in aduersis & secundis prudentia, incredibis quidam reipub. amor, quo cum Platone 6. de republ. dialogo & alibi passim nos beatos & nostram tempub. beatissimam tanto viro dignam esse prædicamus, quæ talem aluerit alumnum. Exteri nobiscum illud pro comperto habet, quodque superioribus annis explorati sumus, in imminentibus procellis, quæ tuo consilio, & dexteritate summa successerunt opinione melius: hinc merito patriæ parentis nomen es promeritus. Silentio haud præterire possum ingenij tui acumen, in pauperes liberalitatem, in viros quosque de disciplinis bene meritos urbanitatem, liberalium artium & potissimum Iurisprudentiæ cognitionem, plurimum rerum usum, regionum edicto

edictorum expeditam exequutionem. Huius rei testes amplissimi, sunt Præfeti nostri & totius provincie nobilium caterua. Prudens omitto monarchâ nostrum HENRIË V M huius nominis tertium, Christianissimum, qui sedulitatem acris funditus destruendæ in bonam accepit partem: & nonissimè vt te gereres corde & oculis & quâtam de te conceperit fidem, abundè testatus est D. D. de Sellaç regij exercitus Præfeto & metatori, quo ductore hostilibus Rhatorum copiis iter liberum & com meatus datus, pontemque vrbis Matifci sine murmure traiecerunt: qua in re fideliter & secutè exequenda, tuo consilio & mira diligentia plurimum recreatus est. Silentio prætereo Præfides supremæ Curie Parisiensis, qui quotidie sua decreta expedienda tibi committunt, probi-

tatis tuæ iudiciū certissimum. Iri-
dem cliētes ipsi, te iudicem æquif-
simū probant ac prædicant. Quid?
Aduersarij ipsi, te suspiciunt & ad-
mirantur. Prædonēs & reliqui sce-
lerati carnifices, grauitatem istam
tuam horrescunt. Quas dotes tam
insignēs aliquo monumēto & am-
plitudine tua elogio dignissimo
conditioni meæ maximè proprio
hoc est ingenij mei partu aliquo
recenti nec incelebri planè testari
visum est: cuiusmodi profectò vi-
sum est, quam nomini tuo nunc
offero Paraphrasim Gallicam ve-
luti *περί φαρμάκων* in Antidotarium
seu medicamentarium librum. in
Gratiam Pharmacopœorum no-
strorum qui vix Grammaticā à li-
mine salutarūt, adhuc rude & mul-
tis mendis refertum, peius disposi-
tum: nūc ab erroribus & barbarie
repurgatum, certa methodo dispo-
situm

fitum & locupletatum. Opus sanè
(etsi idiomate Gallico scriptum)
non minus illis vtile & necessa-
rium Priscorum antidota compo-
nere volentibus : quam fore Me-
dicinæ candidatis ad praxim acce-
dentibus , veterum ritu suas for-
mulas & sua præsidia in ægrorum
gratiam componentibus, ob varias
autorum cùm Græcorum & Ara-
bum tum Neotericorum , inextri-
cabiles opiniones, & Typographo-
rum errata penè innumera quibus
scatebat, magno mortalium di-
spendio exitioque, quod caliginem
& tenebras pro luce offundebat.
Hanc Therapentices methodi par-
tem , ab altero Gallorum Galeno
Iacobo Syluio inchoatam absolui-
mus & perpoliimus, & pristino
nitori ex veterum præscripto pro
virili mea parte (relictis Logodæ-
dalorum argutiis quantum Para-

phrasus admittere potuit) restituere
tentauimus, vt ea sola in bene
& scite concinnandis antidotis
sufficere queat. Sic nullus illis erit
subterfugendi locus, quod Gram-
maticam haud calleant, quodque
doctores non habeant, à quibus
quæ suæ sunt artis ediscant, & fru-
gi fiant. Sed prius optarem, Scabi-
nos nostros & ciuitatis primores,
vt singulis hebdomadis solent in
Laniones, Piftores & Mercatores,
ac reliquos artifices animaduerte-
re: perinde fieret in sceleratos
Pharmacopœos, qui veluti Simia
purpuratæ exoleta & adulterina
Pharmaca pro recentibus ac ge-
nuinis magno ciuium periculo il-
lis credentium propinant. Sed quo-
usque nostra abutentur patientia:
quousque tandem conciuum &
magistratus indulgentia: quous-
que sese effrenata eorum iactabit
auda

audacia : quandiu illorum frons
caperata nos eludet : O tempora !
ô mores ! Optarem certè, vt prius-
quam in ciuitate admitterentur,
specimine aliquo probarentur, &
illorum officinæ quotannis infra-
rentur, vt effœta & viribus effœ-
minata foras reicerentur medica-
menta, & sua antidota in scitis Me-
dicis & Archipharmacopœis mi-
nimè conficerent. Vt solemne fit
in bene moratis & bene constitu-
tis Gallix ciuitatibus : in quibus
nemini licet non ephippiario, non
futori, non fabro ferratio, non vi-
lissimo cuique ministro artè exer-
cere suam, cuius specimen aliquod
non ediderit, quòdque omnibus in
arte illa primoribus satisfaciat. Et
si quid peccent, legibus sancitis
grauiter puniuntur. Hucine mo-
rum corruptorum & insanix veni-
mus, vt ephippium, vt calceus, vt

clavis, vel fera & cætera artificum
opuscula corpori tutando solum
utilia, pluris sint, quàm corpus
ipsum, atque adedò corporis ipsius
sanitas, qua homini charius nihil
esse in vita aut debet aut potest?
his purpuratis Simiis indulgeri si
pergitur, valetudo & vita ægro-
tantium se illis cõcredentium lem-
per periclitabitur: nec Medici so-
lertes erunt voti compotes. Scio
nonnullos crassa ignorantia pec-
care: alios, opum furiosa & rei fa-
miliaris replendæ lacuna. Illi coer-
cendi & docendi ne rursus impin-
gant: hi non minus è ciuitate eii-
ciendi, quàm carnifices, & prædo-
nes: & in lapidicinas relegandi, vt
ibi eluant pœnas meritas. Alio-
quin quid in republica calamito-
sius? quid pestilentius? hi sunt qui
per aliorum mortes sua explorant
antidota & medicamina (quæ deo-
rum

rum manus sunt teste Herophillo) viribus effœta & adulteria pro recentibus & veris probatisque supponunt. Hi sunt quorum inscientiam capitalem nullalex adhuc puniuit, & quorum vindictæ ac animaduersionis adhuc exemplum nullum extat, vt appositè scripsit Pl. lib. 29. nat. hist. Verum enimvero ne quisquam mihi succenseat tanquam contumeliosus de se loquuto : sciat velim, non spe quæsus, non gloria, non odio cuiusquam commotus, sed communis hominum utilitas, & in rempublicam, officium præstandum me impulit. Cognoscèntque se à me non infamari sed, mores suos optimo & cordato Pharmacopœo indigno notari : quoniam (vt sciè scripsit Terentius) homine imperito nihil quicquam est iniustius. Sed quid queror? non solum

solum ætas nobis adferet auxilium : sed tu (Proprætor doctissime) propediem edicto regio & in suprema curia Lutetia Parisiorum anno 1582. & mense Martio promulgato, & per incuriam Scabinorum nostrorum, prætermisso, strenuè hoc officium reipublicæ tam frugiferum præstabis. Si feceris, & dignitatem istam tuam, & virtutes admirabiles augebis, & iuuentutis animos ad virtutem stimularis : vt imprimis Grammaticam ad cæteras artes capessendas necessariam, & quæ suæ sunt artis, ediscant. Sic edocti, veterum compositiones & Medicorum quotidianas formulas intelligent, & alieno periculo cautiore, sient fugi. Sic illos beabit Deus optimus maximus, & ipse gloriam immortalem consequeris. Veruntamen ne quis miretur, si
lau

laudum tuarum partem, initio tanquam Achillis aut Aiace clypeum prætulit: id factum putent, ut cautius Zoilorum aculeos plusquam veneficos, vitent. Interea (digniss. Proprætor) mihi abundè satisfactum putabo, si quum per occupationes licebit, harum lectione deleteris: præsertim quando tibi intercedit consuetudo & familiaritas cum D. Amato de Rymon, fisco regio integerrimo, tibi deditissimo & utrique nostrum amantissimo & omni disciplinarum genere exercitatissimo ac studiosissimo; cum ambo sitis Medicorum fautores & rei Medicæ amantissimi. Accipies igitur pro summa & spectata humanitate tua in bonam partem, hoc observantiæ in te meæ quælibet testimonium, ferèque æquo animo, ut sub nomine tuo in publicum prodiens, maiorem mihi à

hi à legentibus fauorem conciliet.
 Faxit Deus optimus maximus vi
 valeas Pancraticè & Nestoreos
 viuas annos. Datum Matifco-
 ni, Calend. mensis Iulij,
 anno à Christo nato
 supra sequi mil-
 lesimum

88.

Πένος μαχθηρὸς παντὰ νικᾷ

SON



SONNET

Sur la Paraphrase de la Pharmacopée
de Monsieur Bauderon
Docteur en Médecine.

L'art sans art se peut dire, auquel la Theorique
N'est conioincte à l'usage, & à l'experiment,
C'est un arbre sans fruit & l'ombre seulement
Qui sans un corps solide est vaine & fantastique.
Mais alors que cest art est icinct à la pratique,
C'est un art avec art, un art entierement:
Il n'est plus diuisé: il a son compliment,
Et parfaite Encyclic en luy se communique:
Ainsi en ce traité B A U D E R O N monstre à ceux

Qui

Qui de la Pharmacie ont l'esprit curieux,
Comme il faut voir l'art avec l'expe-
rience,
Et le fait d'un methode & d'un ordre si
beau,
Que du Pharmacopole il chasse l'igno-
rance
Et sert à le guider de Phare & de flam-
beau.

P. TAMISIER.





SVR LA PARAPHRASE

DE. M. B. BAUDERON

D. Medecin, Par G. la Gri-
ue Maistre Apoticaire
à Lyon.

LE soleil par les rais de son feu radieux
illustre incessamment ceste voute ce-
leste,

Escartant ça, & là, l'obscurité moleste

Et les bronillards effais, qui nuagent les
Cieux:

Ainsi les bōs esprits de science amoureux.

Par leurs divins labours nous dessèlent la
veue,

comme ha fait Bauderon, qui la faveur ha
eue

D'illustrer les secrets d'Apollon genereux:

Enquels maintes nuit ha, studieux tré-
passées,

Et ses œuvres si bien doctement compassées,

Que s'ose acertener qu'il ne se pourroit mieux.

Car tout est ordonné par si droicte mesure,

Par nombre, & iuste poids. Bref, c'est vne
structure

Qui i jamais n'aura fin par le temps oublieux.

AV LECTEUR,
EPIGRAMME PAR
le mesme.

EN ceste Paraphrase, & tresdocte escri-
ture.
Tu dois (amy Lecteur) tant de fois te mirer,
Que des medicamens l'excellente structure,
(Necessaire à chacun) ne cesses d'admirer.
Ce n'est encor, assez, mais il faut que plus
oultre.

Les rais de tes deux yeux esclances hardiment
Et tu verras comment l'Antidote s'accoustre,
Pour à toutes langueurs donner allègement,
Duquel ayans appris la docte Theorique,
Qui se doit en tous arts sçavoir premie-
rement,
En apres y soignant la frequente pratique,
Tu pourras recevoir parfait contentement.

LA. GRIVE.

S. Q. M.

SONNET ACRO-
STICHE SVR LANA-
gramme Latin de M. Briçon
Bauderon D. M.

VIMOS ABVNDE CVRABIS.
BRICIVS BAUDEROMVS.

Bien doit on louer ceux qui les livres saints.
 Devoient saints docteurs: l'art sacré les merite.
 Je dois louer aussi l'art qui d'un Hippolite
 Cura les membres morts, les redans vifs & sains.
 On voit bien l'art sacré guérir l'esprit de maints,
 Ne voit on que vostre art à l'ame aussi profite?
 Tu gueries le corps, le mal l'esprit agite:
 Avec le corps, l'esprit tu gueries des humains.
 Que donc ton bel art curant le corps & l'ame:
 De ton vus ton renom & nom doni l'Anagramme
 Est trouué bien he-reux: ie le dû par raison,
 Regarde ce qu'il dist, ie le dû sans vantise,
 On ne trouue en ton art, de plus propre denise
 Avant que. Gueriras des hommes à foison.

AMBROISE D'V. GAYGVYER.
PARISIEN.



ARGUMENT.



Nous auons diuisé
ceste Paraphrase
en deux liures: auf-
quels s'ont descripts
les remedes tant
internes qu'externes, qui
communement se preparent
& tiennent aux boutiques.

Le premier liure contient
les internes, lequel nous auons
diuisé en neuf sections.

La premiere, contient les
Condits & Conserues.

La seconde, les fucs espoif-
fis & les Syrops.

La

La troisieme, les Eclegmes
ou Loochs.

La quatrieme, les pouldres
Aromatiques des Electuai-
res.

La cinquiesme, les Opiates.

La sixiesme, les Confe-
ctions ou Electuaires mols,
tant alteratif que purgatif.

La septiesme, les Hieres.

La huitiesme, les pilules.

La neuuesme, les Trochises,

Le second liure, contient
les remedes externes : lequel
auons diuisé en trois sections.

La premiere, est des huyles
simples & composez.

La seconde, est des On-
guents & Ceroenes.

La troisieme & derniere,

est des Emplastres.

Finalemēt vn traité sommaire des pois & mesures, mentionnez par les Auteurs des compositions, & pour le tout le iourd'huy pratiquez au soulagement des moins versez Apoticairez. Ensemble vne table ample & familiere du tout.

AV



A V L E C T E V R,

S A L V T.

LOut ainsi que les sages
nourrices, aux enfans
nouuellement nez, don-
nent aliments liquide
& conuenables à leurs
debiles estomachs, qu'elles continuent
insqu'à ce qu'ils soyent grandclets,
fortifiez & capables de plus solides:
de mesme (amy lecteur) m'a semblé
bon de faire : car ayant continué
quelques années lecture aux Apoti-
caires & iceux (pour la pluspart)
trouuez debiles en doctrine, & igno-
rans de la langue Latine, & mal
instruits par leurs premiers mai-
stres : ie leur ay dressé vne Para-

B 4

phrase en nostre langue maternelle & Françoise sur leur Pharmacopœe ou Antidotaire, non moins facile que methodique, laquelle les releuera de peine & supplera leur defect, attendant que leur cerueau fortifié, soit capable de plus haut & graue style: ou qu'ils ayent commodité de Docteurs pour les instruire, ou de faciliter les liures des anciens, & apprendre tout ce qui concerne leur art, à leur honneur, & profit des malades, qui commettent leurs vies entre leurs mains. Et à fin que tu ne trouues estrange, qu'escriuant en François, j'ay retenu en la description des antidotes, les noms soit Grecs, Arabes ou Latins, & selon que les médicaments vulgairement sont nommez en leurs boutiques: c'est, que les plantes & leurs parties, par tout ne se nomment de mesme: ains autant diuersement

uerfement qu'il y a de prouinces (à fin que ie ne die de villes) en ce Royaume de France, & par ainfi ce que ceux de ce climat entendoient, seroit incogneu aux autres, & par consequent seroit rendre la chose plus obscure & difficile. D'auantage, pour ana, nom Grec & plus estrange, j'ay supposé deux Latins plus intelligibles, c'est à sçauoir Vtriusque, estant question de deux medicaments en semblable poix, Singulorum, lors qu'il s'agit de plusieurs. J'ay aussi retranché les caracteres communs, & iceux descript par les premieres lettres un point apres, à fin que les Imprimeurs par inaduertence, (comme par le passé est souuent aduenu, au grand preiudice des malades, & confusion des Medecins) ne supposent les uns pour les autres. Aussi

souvent j'ay changé l'ordre décrit par les Auteurs des antidotes, & iceluy (à l'imitation d'Andromache, & Damocrates en leurs Theoriaques) disposé & mis les médicaments de semblable Catégorie ensemble : commençans bien souvent par la base qui donne denomination à la composition. D'autresfois par la plus grande dose de degré en degré, finit à la moindre. En d'autres tout le contraire, par la plus petite, & finit à la plus grande. Ainsi il sera facile cognoistre s'il y aura erreur ou non. Au surplus ie ne doute qu'il ne se treuve quelques Momistes & detracteurs, qui pont me blasmer diront, en ceste Paraphrase y auoir du Corinthe de Iupiter : c'est à dire, des redites, & qu'elle se pouuoit faire plus succinète, ie le confesse : Toutefois s'ils
conf

considerent mon intention , & le
prouerbe Grec recité par Platon in
Gorgia , & au 12. des Loix ; *δῖς καὶ
τρίστὸ καλὸν* cōmodè dicitur, se'ōs
constrains se taire. Pource ie te prie
(Lecteur beneuole) ne t'arrester à
tels resueurs Ardelions , & estimer
le cours des choses humains estre
tel , que la veru du vinant est
toujours enuie & deprimee par tel-
les canailles , qui se pensent aduan-
tager en reputation , s'ils mespri-
sent les labours d'autrui. Que si tu
es homme d'entendement , tu te mo-
queras (avec moy) de tels resueurs,
& feras ton profit de ce qui te se-
ra utile. Ioint que ie n'empesche
qu'un autre face mieux , à l'opi-
nion duquel , fondé sur authorité
authentique , & raisons meilleures,
pour ton profit, fero volontiers s'ac-
quiesceray , & a cela ne uenne que
les

les Apoticairez soyent gens de bien
& de bonne conscience. Je suis aussi
content, que s'il y a quelque chose
de bon, que tu le referes aux doctes
escris des auteurs anciens &
modernes, doctes leçons des mai-
stres qui m'ont enseigné : du nom-
bre desquels est M. Jean Hucher,
Docteur en Medecine, Professeur
Royal, & Chancelier en l'Univer-
sité de Montpellier, que par honneur
se nomme, dont ie me suis aydé. Que
s'il y a aussi quelque legere faute,
que tu estimes que ie suis homme,
& par consequent imparfait, &
subiect à faute, laquelle ie te prie
plustost excuser, que trop Saryri-
quement me poindre. Que si ie voy
ce mien premier coup d'essay s'ag-
greer, ie mettray peine faire valloir
ce petit talent qu'il à pleu à Dieu
m'impartir, & te faire voir un au-
tre

ive subiect, & en autre style : pourveu
que tu reçoynes cestuy-cy d'aussi
bonne volonté, que de bon cœur ie te
le presente. A Dieu.

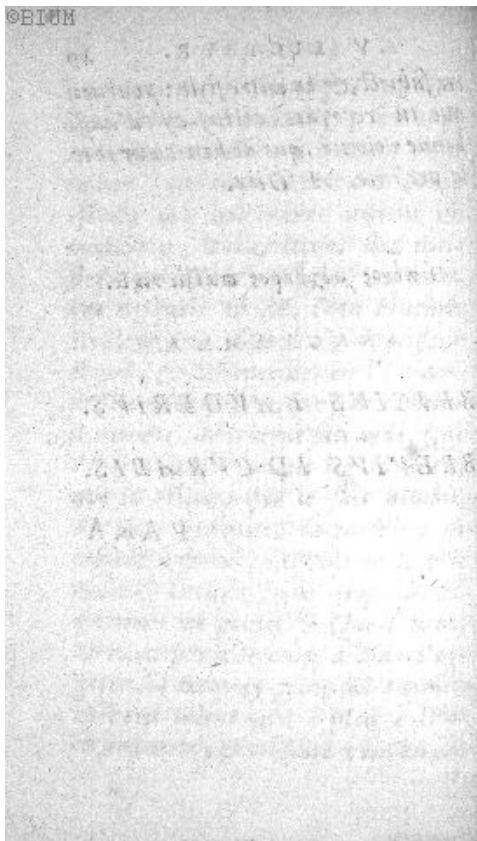
Ο πάρος μόνονος παύλα νικᾷ.

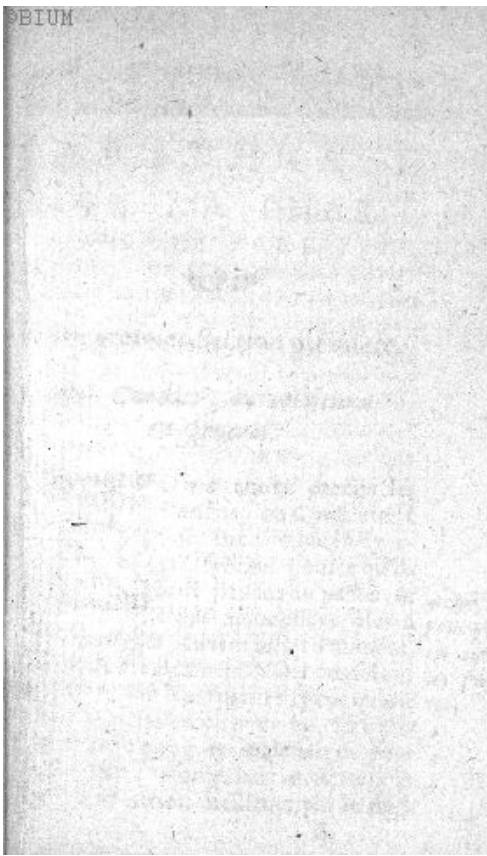
ANAGRAMMA.

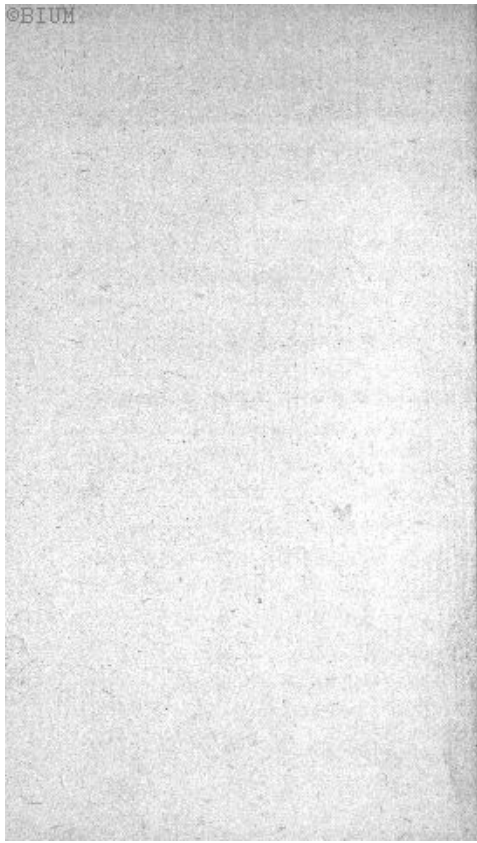
BRICIVS BAUDERIVS.

BREVIUS ID CVRABIS.

PARA







PARAPHRASE
 SVR LA PHAR-
 MACOPOEE.

Liure premier, Section premiere.

Des Condits, ou confitures
 en general.

Nous auons premis les
 Condits, ou Confitures à
 tout autre remede cy a-
 pres specificé: pource qu'ils
 sont plaisans au palais, &
 qu'ils approchent plus à
 nostre nature, & peuuent seruir d'aliment,
 comme de médicament. Nous confisons
 les plantes, ou leurs parties, pour quatre
 raisons principales: ou pour les rendre plus
 plaisantes au palais des malades: ou pour
 longuement conseruer leur vertu: ou pour
 rendre leur action meilleure par le mel-

4. raisons.
pourquoy
on confit
les plan-
tes.
 1
 2
 3

△

lange des drogues aromatiques : ou au contraire par d'autres drogues (par l'infusion & coction) corriger leur qualité nuisible à nos desseins.

Quand il faut confire les plantes.

La partie de la plante se doit confire lors qu'elle est en sa plus grãde valeur, & non autrement, ainsi que le descriuent Dioscoride en sa preface, & apres luy Galien. *Exẽple.* Les racines qui sont d'une substance prime, rare, & legere, se doivent cõfir au Printemps: lors qu'elles commencent à pulluler, au parauant que leur vertu principale soit transferee à la tige, & feuilles. De telle nature sont celles d'Ache, de Buglose, de Cicotee & plusieurs autres. Au contraire, celles qui sont de substance grosse, dense, pesante, & qui abondent en humidité superflue, se doivent cõfir lors que les feuilles commencent à choir, enuiron le commencement de l'Automne, que telle humidité par la chaleur de l'Esté est consumee, y restant seulement la radicale requise en ce, pourquoy on les confire. De telle nature sont les racines d'Inule, Iris, &c. Et non seulement faut obseruer la saison, mais aussi, q' l'air soit clair & serain, & la Lune en sa plennure, ou proche de là: car alors telles racines ont plus de vigueur, & en se confissant, se diminuent moins.

Des

Des Confitures en particulier.

De Radicibus Satyri & Cynosorchi.

Ces deux racines sont peu dissemblables en vertu: aussi se confissent l'une comme l'autre. La difference est au choix du Cynosorchi, ou couillon de chien: pource qu'il produit deux racines de contraire effect. L'une grosse & bien nourrie, conuenable aux Ethiques, & au ieu des Dames tabatues. L'autre est petite, & fectine, inutile, & contraire à dame Venus, au:heur Diosc. En celle du Satyron n'y a que choisir, estât seule & grosse, & rousse au dehors, & blanche au dedans: laquelle se treuve en peu de lieux. Au contraire la Cynosorchi se trouue par tout. Donc ces racines cueillies en la prime-vere au plain de la Lune (comme auons dit) seront laves, & cuites en suffisante quantité d'eau, iusqu'à ce qu'elles soyent fort tendres; puis serôt exposées à l'air, entre deux linges blancs, pour consumer vne partie de leur humidité aqueuse. Cela fait, on prendra pareille quantité de sucre Maderc, qui sera cuit (avec leur decoction clarifiée avec aubins d'œufs) iusqu'à la consistance d'un Syrop: auquel, la bassine estât encore sur le feu, on cuira les racines, avec

A 2

feu mediocre, iusqu'à ce que l'humidité interne & superflue soit consumée, & que elles se puissent garder sans se moisir, & corrompre. Estant refroidies seront gardées en des pots de terre vernis, à ce destinz, qu'on couuira d'un parchemin nouillé, ou double papier blanc, à la necessité. Il y a d'autres manieres pour les confire, que se laisse pour estre moins faciles, plus laborieuses, & qui ne les rendent meilleures, ny plus plaisantes. Les Ethioues, qui ont plus de besoin d'humidité radicale, que de Venus, en pourront se seruir le matin, deux ou trois heures auant de ieuner. Les couiards, & maleficez, soyent hommes ou femmes, en pourront vser apres soupper, lors qu'ils se vont coucher à leur discretion.

De Rad. Symphiti maioris, Tridis, Aconiti, & Inule Campanæ.

Ces racines (comme plusieurs autres) se confissent comme les precedentes, hors mis qu'on ne les confit entieres: ains couppees en roüelles, ou en long, pource qu'elles sont trop grosses: aussi, que celles qui sont ameres, comme l'Inule Campanæ, se doiuent tremper quelques iours au parauant en eau claire, & icelle changer chacun iour, pour diminuer leur amertu-

me.

me. Celles dont les sains n'vsent:ains seulement les malades, comme de Symphitum, D'Iris, Acote, &c. ic se royent de l'aduis de nostre maistre M. Ioubert, qu'apres qu'elles seroyent suffisamment euites en l'eau, fussent pilees dans vn mortier de marbre avec vn pilon de bois, & passees à trauez le tamis renuersé, & icelles fussent adioutees au sucre vn peu plus cuit que Syrop, estant encore sur le feu, pour les réduire ensemble insqu'à ce que leur humidité excrementieuse fust consumee: puis on les ressereroit au besoin. Ainsi ces racines separees de leurs filamens sont plus plaisantes au palais des malades, & pour l'Apoticaire plus aisces à mettre en œuvre. Celles d'Inule Campanie, ainsi confites seroyent fort bonnes, mais veu que les sains s'en seruent à precaution de peste, on les confira coupees en long ou en rouelles, pour les reduire en confiture seiche, ou liquide, & contenir vn chacun si faire se peut.

De Rad. Buglosii, Borrage, & Cichorij.

Ces racines, se confissent de mesme. Cou'auons dict celles de Saryrium & coullis de chien, hors mis qu'il faut oster le cœsur ou matrice qui est au dedans, & les couper en long, ou entieres les laisser:

puis les lauer & cuire en l'eau iusqu'à ce qu'elles soyent tendres. Apres on les seicherà d'un linge blanc, & la decoction sera clarifiée avec le sucre s'il est impur, ou seule avec aubins d'ouf, & coulee à traucers le blanchet, pour en cuire vn Syrop à perfection. Cela fait, & la bassine encoré sur le feu, on y iettera encore les racines cuites en l'eau, & seiches, pour ensemble les cuire iusqu'à la consommation de leur humidité: à fin qu'elles se pussent garder iusqu'au temps que la necessité le requerra.

De Radice Eryngii.

Secacul
quid.

L'Eryngium appellé en François *Panicaut*, est par syluius, & quelques autres supposé pour le *Secacul* des Arabes. C'estoit vne racine qu'anciennement on apportoit des Indes Orientales, de peu de gens pour le iourd'huy cogneue, laquelle Rondelet en son officine ou boutique, estime que ce soit ce que les Espiciers appellét *Gingibre Mechin*. Qui voudra scauoir que c'est, qu'il lise ce que Serap. de grande authorité entre les Arabes, & fort ancien, en escript au liure des simples, chap. 89. & au traicté 7. chap. 35. Et apres luy Auic. au liu. 2. chap. 672. & au traicté 7. du liure 5. & en ses Synonymes.

Aussi

Aussi Haly fils d'Abbas ch. 11. desquels on pourra sçauoir que cest aux Iardins D'halé ville de Syrie, qu'on cultiue vne plante fort semblable de tige & feuilles à nostre *pastinaca* qu'aucuns estiment estre le vray *secacul* des Arabes. Eryngium ayant presque semblable faculté que le *secacul*, sera confit ainsi (attendant que des Indes on no^e apporte du vray.) Prenez en deux liures mondees par dehors de toute violence, & du cœur qu'est au dedans, que coupez par piéces longues, comme le doigt, que ferez par l'espace de vingtquatre heures infuser en eau sur les cendres chaudes: à fin qu'elles soyent plus tédres. Le iour suyuât & en la mesme eau, on les fera bouillir iusqu'à ce qu'elles soyent fort molles & tendres: puis on les essayera avec vn linge blanc: comme cy deuant auons dit. Cela fait nous ne les lardôs de Gyroflés & Gingembre (comme enseigné Mes. en son Grabadin ou Antidotaire, distinct) 4. ains no^e clarifôs nostre sucre s'il est impur avec la decoctiô & aubains d'œuf. La soleure passée plusieurs fois à trauers le blanchet ou chausse à Hippocras est cuite en Syrop: puis no^e y adiouffôs noz racines, lesquelles nous aromatifôs de Canelle, Gyroflés & Gingembre

Cómo on doibt cōfir la racine D'eryngium.

concassez, mis en vn noët enuiron demy once de chascun, lequel souuent nous exprimons : à fin d'augmenter leur vertu. Aucuns toute l'année laissent tremper le nodule au Syrop: ce qui n'est de besoin faite, attendu que par l'exposition sa vertu y est trāsferée. Les racines serōt resserrees & gardees au besoin dans leurs pots bien couuerts, comme dit est. Les racines d'Apium, d'Hypofelinum ou Oulus atrum, en François *Grande hache*, faullement appellé aux boutiques *Petroselinum Macedanicum*, differant du *Smyrnum* & *Leuisticum*. Item le *Bancia* des Arabes, qu'est le *Pastinaca Hortensis*, & le *Sisarum* de Dioscor. nomé en François *Cheruis*, ou *Carottes*, & plusieurs autres aussi (que ie laisse pour breuicté) se confissent cōme l'Eryngium. Touchant aux racines estrangeres: comme le Gingembre vert, le Secacul ou Gingembre Mechin, ou *Pastinaca Syriaca*: la Zedoaire, &c. se doiuent confirecentes, & aux lieux où elles naissent, ou les acheter confites, ainsi qu'on nous les apporte de Leuant en bonne quantité.

Maniere

de confire
les escor-
ces.

De Corticibus.

Les escorces de Citrus, de Limos, d'Oranges, & les semblables se confissent de meisme façon. Prenez telle quantité de

ces

ces escorces, ou d'autre qui participe d'a-
 mertume, qu'il vous plaira, faites les tré-
 per l'espace de vingt quatre heures sur les
 cendres chaudes en lessive douce (qui se
 fait d'un nodule de cendres trempé en
 eau claire) pour ce qu'elles sont difficiles à
 cuire par leur substance dure. Apres on les
 cuira en d'autre eau iusqu'à ce qu'elles
 soyent tendres : puis on les effuyera avec
 linges blancs & cuira avec autant pesant
 de sucre Madere un peu plus cuit qu'un
 Syrop, iusqu'à ce que leur humidité a-
 queuse soit consumée: puis on les resseu-
 ra au besoin dans leurs pots, pour les con-
 uertir en confiture seiche. Ainsi confites,
 les fait légèrement laver avec eau tiede:
 ou les racler avec un couteau: puis les
 p'oger dans du sucre fin, cuit en clesture
 solide & les y laisser p'edre 2. ou 3. bouil-
 lons, puis les oster avec une fourchette
 d'argent, & les disposer sur papier blanc
 ou ais de bois vnies & lices, pour les te-
 nir dans vne estuue, ou au soleil chaud, ou
 dans un four temperé en chaleur l'espace
 de quelques iours: à fin de consumer peu
 à peu l'humidité qui y seroit restée, &
 ayans acquis vne crouste mise en lieu sec,
 se maintiendront long temps claires &
 soit plaisantes au palais. Toutesfois ie

*La ma-
 niere de
 faire cō-
 fitures
 seiches.*

conseille aux ieunes Apoticairez, voit
travailler les maistres confiseurs, pour
estre plus assurez en voyant, qu'en lisant
les escripts d'autrui.

De Caulibus Lactuca, & Scolymos.

Entre les tiges communement nous
confisons celles de Lactues & d'Ar-
tichaut, icelles pour reprimer ia soif des
plus alterez: laquelle pour la faueur plai-
sante s'appelle, *Gorge d'ange*. Celles cy
pour rechauffer les poulmons refroidis
de quelque matiere que ce soit, en inci-
sant, attenuant, & detergeant les matie-
res crasses & visqueuses y contenues. Auf-
si pour esmouoir au ieu des dames
muettes les plus cotiards & maleficez.

Celles de lactues, se doiuent cueillir
vn peu apres qu'elles sont mōtees & ten-
dres: non lors qu'elles produisent leurs
fleurs & semences, pour estre alors trop
dures. Apres les conuient peler de leur
peau: puis les bouillir en eau iusqu'à ce
qu'elles soyent tres tendres: les seicher à
l'ombre aërie entre deux linges, ou avec
de linge mesme les essuyer, puis les recui-
re au sucre, cuit en syrop, ainsi qu'il a esté
dit aux racines de *Satyrium* & *Cynosor-
chis*, pour les garder au besoing. Pour les
reduire en confiture seiche, faut faire

com

comme auons dict des escorces.

Les Cardes blanches qui sont parties de l'Artichaut, se doivent cōfiter de mefine que celles de Laitues, excepté qu'au lieu du sucre, faut prendre du miel blanc de Languedoc, ou Prouence despumé, & les garder avec leur Syrop : pource que le miel est plus conuenable à ce qu'auons dict, que le sucre.

De fructuum conditura

Tous fructs en general soyēt estrangiers ou non: cōmunemēt & le plus souuent se cōfissent es regions meismes où ils naissent, & recens, & entiers, ou leur partie, estans meurs, ou non, & trāportés es regiōs, où ils ne naissent, & pour s'en aider en toute saison, au deffaut des recs, Comme les Myrobains, la Muscade, la Casse, où ils naissent, au sucre. Et de là nous sont apportez par la nauigatiō des Chrestiens. De ceux qui naissent en nostre region, les vns se cūssent entiers, & auāt leur maturité, au sucre ou miel : cōme les Noix, Amandes, Aigras, &c. Les autres estans meurs, comme le Berberis nommē *Espine Vinette*, Griottes, Merises, Poires, Abricots, &c. leurs parties, cōme la Pulpe de Coings, de Courges, de prunes, &c. leur

leur escorce, comme de Citrons, d'Oranges, de Limons.

De Nucum conditura.

Prenez telle quantité de Noix (au mois de Juin auant qu'elles soyent dures) qu'il vous plaira, que pelerez, & percerez à trauers, & de long en long, avec vne grosse & longue aiguille de bois, ou poinçon, que laissez tréper en eau claire neuf ou dix iours, pour diminuer leur amertume: laquelle eau chaëcun iour changerez: puis icelles en d'autre eau ferez cuire, iusqu'à ce qu'elles soyent tendres. Apres les faut esluyer avec vn linge blanc, & les larder avec clous de Gyrofle, & Cannelle incisée en long. (au parauant trempée en eau pour la remollir) & s'trous au parauant faits. Aucuns, au lieu de Gyroffes, y mettent de l'escorce d'Oranges seiche, & coupee en l'ong, & p'ime, & pour le sucre, au miel blanc, pour les pauures. Cela fait, on prend plus pesant de sucre que de Noix, qu'on fait cuire avec eau, en Syrop: puis on y met les Noix ainsi lardées, pour les re cuire iusqu'à ce que leur humidité soit consommée, & se puissent garder avec leur Syrop longuement, sans se pouuoir gaster. Aucuns icelles cuites & lardées comme dict est, les mettent

en leur pot, & ne les font cuire avec le Syrop: ains le versent par dessus estant à demy froid, & iceluy decuit par leur humidité, le recuisent & versent. Ainsi contiennent autant de fois qu'il se decuit, puis les laissent & gardent au besoin. Ils font cela à fin qu'elles soyent plus tendres: telle façon est fort laborieuse, & longue. Pour faire que les Noix ne soyent noires, ains toujours blanches, du commencement les fait peeler iusqu'à la moyenne escorce, & incontinent les met en eau claire, attendant qu'elles soyent toutes pelées, puis sans les peeler, ny lacer, les cuit, comme auons dict des precedentes: ainsi sont toujours blanches.

Pour faire que les Noix soient toujours blanches & non noires.

De Prunorum, Pirorum, malorum Persicorum, & Præcociorum conditura.

Tous ces fruits se confissent de même, lors qu'ils sont quasi meurs, & non du tout. Premièrement les fait peeler de leur prime peau: puis les bouillit avec pareille quantité de sucre fin en eau suffisante, iusqu'à ce qu'ils soyent tendres, & se puissent garder sans se corrompre: apres on les mettra dans leurs pots, qui seront couuers (estans froids) de papier blanc.

Ds

Les Amandes douces se cōfissent au sucre, & au miel blanc, mais diuersement.

Premierement recentes, & avec leur escorce au mois de Iuillet, comme auons dict les Noix, hors mis qu'il ne les fau: infuser, ny percer, ny larder.

Secondement seiches, & separees de leur grosse escorce, & petite peau, au sucre, en forme de Dragee. Declarer comme la Dragee se doit faire, cela se doit plustost apprendre à l'œil, en voyant travailler les maistres, qu'à lire les escrits d'autruy.

Tiercement avec le miel blanc, dont on fait des Nogas & Torrons: confiture assez plaisante (mesmement les Torrons) & peuliere en Prouence, & Languedoc, non ailleurs, que ie sçache.

De Oliu.

Les Oliues ne se cōfissent au sucre, ny au miel: ains à la saumure, ou eau salee, en les y laissant tremper, iusqu'à ce qu'elles se soyent despoillees suffisamment de leur amertume, icelles, estās encore verdes & non meures. Ceux qui les confissent pour leur vsage, & non pour

vca

vendre : pour acclereler l'œuvre, les incisent au parauant.

De cerasis.

PRenés deux liures de grosses Griottes, ou Merises bien meures, dont les queues soyēt couppees par le milieu, que mettez dans vne bassine sur le feu clair, & non fumeux, avec fort peu d'eau, ou avec suc d'autres Griottes, qui vouldra qu'elles soyēt pl⁹ aigres (mais la couleur n'en sera si belle) & y versez par dessus vne liure de sucre fin grossierement pilé, pour ensemble les cuire iusqu'à la perfection. Durant la cuite, faut oster l'écume qui nage par dessus avec vne cueillie d'argent, ou d'autre matiere. Apres on les resserera toutes chaudes, dans des pots de verre à ce destinez, & du Syrop par dessus, ce qu'il en faudra pour les réplir. Iceux refroidis, seront couuers de papier blanc, & gardez au besoin.

De Oxyacantha ex Vinis immaturis.

ICy ie n'entends parler de l'Oxyacantha des Grecs, amer au goust, qu'est le fruit de nostre Aubespinais de celuy des Arabes nommé *Berberis*, d'vne saveur aigre: lequel, comme aussi les Aigras, se cōfît de mesme façon. Ainsi, Prenez telle quantité qu'il vous plaira, soit de Berberis ou
des

des Aigras, avec autāt pesant de fucue fin, que ferez cuire dans vne bassine sur vn feu clair, avec petite quantité d'eau, iusqu'à ce quilz soyent cuits d'vne consistance conuenable : cōme auons dict des Griottes : car qui sçaura bien confire l'vn, aussi sçaura il l'autre.

De Pulpa fructuum.

LA pulpe, ou chair des fructs se confit diuersement selon la volōté d'vn chacun, qui seroit difficile à descrire par le menu, & long : toutesfois j'en donneray quelques exemples, qui pourra seruir aux autres : comme de Pansires, ou gros Citrons, & des Courges, qu'on appelle *carbassat*, nom detiue de l'Espagnol, qui appelle nos Courges *carbasses* : cōme les plus vstees, & se cōfissent de mesmes façon. L'escorce du fruct (soit de Courges, ou Pansires) ostee, la pulpe sera cōpee en largeur de deux doigts selon la longueur du fruct, & de l'epaisseur d'un gros doigt de couteau. Iceste, pour la rendre plus ferme, infuserez en saumure ou eau salee (comme les Olues) l'espace de quelques iours ; & lors qu'on la voudra confire, la faudra tremper en eau douce, vn ou deux iours pour oster la saueur. Apres on la fera cuire en quantite suffi-

cant

fante d'autre eau, iusqu'à ce qu'elle soit
 rendre, puis (comme desia auons dict) on
 la seichera avec linges blancs: puis on la
 recuira avec le sucre cuit en Syrop, com-
 me il a esté dict au rang des racines: ou
 bien sur icelle plusieurs fois on y versera
 du sucre cuit en Syrop, & à demy chaud,
 comme auons dict cy deuant des Noix.
 Pour les reduire en confiture seche, on
 fera de mesme qu'il a esté dict des elcor-
 ces & tiges.

Page 13.

Page 23.

Page 19.

C. 20.

De Pulpa Cydoniorum.

LA chair ou pulpe de Coings, se con-
 gnat en quartiers entiers, ou en Coti-
 gnat comme dirons.

Prenez des gros Coings qui soyent
 meurs, que diuiserez en quatre, ou six par-
 ties, peleriez, & nettoyez de leur semence,
 & membrane interne, & tout ce qui
 apparoiſtra estre graneux: deux liures,
 & autant de sucre Maderé, que ferez cuire
 ensemble, dans vne bassine, avec beau-
 coup d'eau, sur le feu clair, & nō fumeux,
 iusqu'à ce que le Syrop soit cuit en ele-
 ctueré mol, en ostant tousiours l'escume
 qui nage dessus avec vne cucilliere. Puis
 on les agécera sans les rompre, dans leurs
 pots, apres on y versera du Syrop ce qu'il
 en faudra pour les couvrir. Le tout re-

*Des car-
tiers de
Coings.*

B

froidy, sera couuert de papier blanc, & resserre en lieu sec au besoin.

Du cotignat.

Le Cotignat se fait de mesmes hors-mis que pour le faire plus beau, faut choisir des Coings qui soyent vn peu plus verds, que pour les cartiers, durant la cuite, ne les guere remuer: sinõ lors qu'ils seront tendres & quasi cuits avec vn pilon ou spatule de boys (à fin de ne luy faire perdre sa couleur vermeille & rouge) pour les briser. La cuite se cognoit, quand le Cotignat laisse au tour, & au fond, la bassine nette: ou si la portion qu'on met sur vn assiette, estant refroidie, demeure ferme, & touchée doucement du doigt n'adhère. Alors & promptement ostée de dessus le feu, se doit mettre dans les boites de sapin à ce destinees & disposees par rang sur vne banque, ou table, quelques heures apres, on les peut resserres: comme auõs dict des cartiers. Ceux qui mettet deux parts de Coing, & vne de sucre, font leur Cotignat plus astringent, mais moins beau & plaisant au palais.

Diacodonium simplex purgans.

Ceux qui voudront faire vn Cotignat laxatif, au precedent, & lors qu'il est cuit, & la bassine ostée de dessus le feu, sur chacune livre de sucre, on y mettra demy

demy once de Scamonnee (pour les plus delicats) ou six dragmes: & deux scrupules de Canelle subtilement puluerisez: que reniendra à demy scrupule de Scamonnee pour chacune once de Cotignat: quantité suffisante pour purger la choleie de ceux qui sont faciles à esmouuoir, & si delicats qu'ils ne peuent vsfer de pilules ny medecines purgatiues, ou qui n'en veulent vsfer. Ceux la faut tromper, pour leur profit. S'il est question de purger le flegme, au lieu de la Scamonnee on y mettra vne once de fin Turbitch, quatre scrupules de Gingembre, pour chacune liure de sucre, la bassine ostée de dessus le feu. Ou bien si lon peut purger & la bile & le flegme espais & visqueux, on prendra la moitié de l'vn & de l'autre, qu'on meslera comme auons dict: ainsi on aura vn remede familier & plaisant. Telles drogues ne changent le goust du Cotignat, & la couleur n'est guere moindre que sans icelles la chose doit estre limitée selon l'age, sexe, saison & temperament des malades, de plus ou moins.

Diacymorrhodon.

LA pulpe du fruit de Cynorrhodon, ou Rose Canine, que nostre vulgaire appelle *Gratecul* par antiphrase, se confit

de mesme qu'auons dict au Cotignat, en resserant, elle brise le sable aux reins des graueleux.

De Foliorum conditura.

Les herbes qu'on veut confire, ou elles sont de leur nature humides, ou seiches. Si elles sont humides, il en faut tirer le suc, & iceluy cuire avec deux fois autant de sucre en forme de Syrop, ou vn peu plus: puis y adiouster le marc ou residence d'iceluy suc, exactement pilé en vn mortier de marbre, avec le pilon de bois, le Syrop estant encore sur le feu & chaud: apres le garder en leur pot. Si elles sont seiches come l'Absynte Pontic, Capilli Veneris, & Ceterach, faut premierement oster les brâchettes & queues: puis les piler au mortier de marbre fort exactement, & y adiouster deux fois autant de sucre puluerisé. Et derechef le tout estant bien incorporé sera tenu en son pot au soleil quelques iours & remué par fois, & gardé au besoin.

Aucuns (& fort bien) font vne decoction à part de telles herbes seiches pour supplier le deffaut du suc, à laquelle ils font fondre leur sucre fin, & cuire en forme d'electuere mol: puis y adioustent leur herbe trice & curieusement battue come

me

me dict est: laquelle incorporee & refroidie ils gardent au besoin. Ceste methode est meilleure que la premiere.

De Florum conditura in genere.

Combien que de toute fleur se puisse faire Conserue: si est-ce que l'usage en a retenu aucunes, & non les autres. De celles qui sont en usage, les vnes sont humides de leur nature, comme Violes, Buglossé, Botrachés, Cichorée, Nentuphar, &c. les autres sont seiches come de Tamaris, de Stoechas, de Sauge, de Rosmarin, &c. les autres tiennent le milieu: comme de Roses, de Betoine, &c. Aucuns sont d'aduis, que celles qui sont humides, soyent à demy sechées au soleil entre deux linges (afin de diminuer vne partie de leur humidité) puis pilees au mortier, y adiouster le double de sucre fin grossierement pilé. Et le tout bien incorporé, ils gardent au soleil dans vn pot de terre vernissé: & vne fois le iour, avec vne spatule remuent leur conserue, & bouchent fort bien leur pot d'vn double papier, ou parchemin mouillé, à fin que la vertu aëree des fleurs ne se perde. Pour le iourd'huy, la plus part des Conserues se fait quasi de mesme, hors mis qu'on ne fait secher les fleurs, pour humides qu'el-

les soyent de leur nature, ains toutes recentes (car souvent en les seichant leur naïfue couleur se perd, indice certain, ou que leur vertu est du tout perdue, ou vne bonne partie, ainsi que Mes. doctement enseigne au liure des Simples purg. chap. de la Rose.) on les pile, puis on y adioustte deux fois autant de sucre, & le tout incorporé, on le garde dans des pots couuerts, pour les raisons deduites, qu'on tiēt vn mois au soleil, ou 40. iours, & les remue-on deux ou trois fois la semaine, à fin que la chaleur du soleil les cuise de toutes parts.

Ceux-la ne font bien, qui couurent leur pot d'vn simple papier, qu'ils perforent avec vne grosse espingle, durant qu'ils tiennent leur pot au soleil: au contraire, il doit estre bien couuert, à fin que la vertu de la fleur ne se exhale.

De Florum Conditura in specie.

Conserua Rosarum mollis.

CE que Mes. distinctio 4. appelle *Zacharū Rosarum* Nicol. en son Antid. l'appelle *Rhodosaccharū*, & nous *conserue de Roses*, qui se fait ainsi. Prenez vne partie de Roses rouges, dont les ongles soyent coupees avec vn cousteau, ou ciseaux. Nous appellons ongle la partie blanche qu'est

qu'est au bout des faecilles des fleurs de la Rose : car les fleurs sont ces petits grains jaunes qui sont au milieu de la Rose, lesquels seichez, sont noirs, qu'aucuns ignoras appellent *Antheram*, nom d'une composition, dont fait mention Dioscor. & Galen liure 6. des Med. locaux, y s'itee de leur temps, & non pour le ioud'huy : car la semence est contenue au fruct qui est âmeur, est rouge. Donc les Roses ainsi coupées, seront curieusement pilees en vn mortier de marbre, avec le pilon de bois, puis on y adioustera deux parties de sucre fin, qu'on incorporera ensemble, & gardera en son pot, qui ne soit du tout plain, puis mettra-on au soleil, bien couuert, côme auôs dit 30. ou 40. iours, en les remuant chacun iour avec le spatule, à fin que la chaleur de toutes pars les cuise. Ainsi telle Conserue se garde deux ans belle & plaisante au palais des malades. Aucuns font fondre le sucre en eau Rose, & le font cuire en electuaire : puis y destempent leurs Roses curieusement mondées, & pilees au mortier, comme dit est : & y adioustent vn peu de verjus de Aiguis, ou suc d'Orôges, que luy donne vne belle couleur : laquelle il garde vn an sans changer, pourueu que la conserue soit

mise en son pot vn peu chaude, pour luy donner vne petite crouste par dessus, qui empesche que l'air ambiant ne change la couleur, & se maintient ainsi belle.

Conserua Rosarum solida.

Prenez vne once de Roses seiches, mondées de leurs ongles, comme les précédentes, que reduirez en poudre subtile, & icelles arrousez de trois dragmes, ou demy once sur d'Aigras, ou de Limons: puis prenez vne liure de sucre fin que ferez fondre en eau rose, & cuire en electuaire solide. Apres la bassine, ou casse ostee de dessus le feu, y dissoudrez la poudre de Roses arrousees, comme dit est. Le tout quasi refroidy, avec vne spatule de bois large sur le deuant, sera mis par morceaux sur papier blanc, & gardé dans des pots de verre bouchés, ou boites bien couuettes, pour au besoin s'en seruir. Le suc y est seulement mis pour luy donner la couleur vermeille, & non pour changer ou augmenter la vertu, laquelle il garde demy an, pourueu que l'air ne la touche: passé six mois, telle couleur peu à peu se flectit, & la vertu n'est moindre que la liquide, & si est plus agreable, pource que demy liure de Roses recentes mondées, & seiches, ne reuiennent au plus

plus qu'à vne once, ainsi que chacun peut experimenter.

De Conseruis Sol. Buglo. & Nymphae.

Les Conserues de Violes, de Buglofle, de Borraches, & Blanc d'eau, nommé *Nymphae.* & *Nemphar.* se font de mesme que la Conserue de Roses soit liquide, ou solide, hors mis qu'au lieu des ongles de Roses; faut oster la partie verde, ou herbe, qu'est aux Violes, Nemphar, Buglofle, & Borraches; qu'on gardera au besoin.

Conserua florum Tamarich.

Ceste conserue se fait comme auons dit des herbes seiches, ou peu humides de leur nature. Ainsi Prenez telle quantité de fleurs de Tamaris recentes qu'il vous plaira; que ferez bouillir en eau. La couleur sera clarifiée avec aubins d'œuf; coulee, & avec vne liure de sucre fin; cuitte en electuaire mol, puis y destrempez denty liure d'autres fleurs de Tamaris, couteuseinée mondées de leurs riges, & branchettes, & pilées au mortier de marbre, & pilon de bois; pour le tout garder en son pot bien couuert, à la necessité. Les Conserues de fleur de Betoine, de Sauge, de Rosmarin, de Stechas, de Primulaevis, &c. se peuent faire

comme la Conserue de Roses, ou de Tamatis.

Conserua Mellis Rosarum.

CE que les Arabes appellent *Gelenia-bin*, les Grecs, *Rhodomet*, les Latins, *Mel Rosarum*, & nous *Miel Rosat*. Du temps de Mesue, la Conserue de miel Rosat se faisoit en trois manieres.

1. La premiere, avec vne partie de Rose recetes, non du tout espanouies, & contules, & trois fois autant de miel despumé qu'on cuisoit ensemble.

2. La seconde, avec égales portions de suc de Roses rouges, & miel despumé, & s'appelloit miel rosat coulé.

3. La troisieme, avec Roses & suc, vne partie & demie: & trois parties de miel, qu'ils cuisoient & gardoyent.

Pour le iourd'huy la premiere maniere se pratique ainsi que Mesue enseigne en la dist. 4. hors mis qu'on ne fait secher les roses à demy, ains recetes & espanouies, & separees de leur bouton, & fleur iaune, on les concasse au mortier avec vn pilon de bois: puis mises en vn grand pot de terre vernissé, estroit d'emboucheure, on y verse trois fois autant pesant de miel escumé, tout chaud. Iceluy bouché, on l'espose au soleil 12. ou 15. iours, ou 14. heures

heures sur les cendres chaudes, si la necessité ne le permet. Lors qu'on s'en veut servir, ou peu auparauant, on en prend vne portion, y adioustant vn peu d'eau rose, qu'on fait bouillir: & exprimé qu'il soit, tel miel on garde au besoin, & l'appellons miel rosat coulé. Au lieu de l'eau ie trouuerois meilleur qu'on y mist pour chacune liur de miel, 3 ou 4 onces de suc d'autres roses, & qu'au lieu d'vne infusion on en fist trois. Ainsi tel miel rosat seroit tres excellent à ce que Mesme promet.

De Miel Anthosato.

Il açoit qu'Anthos soit vn nom general, & commun à toute fleur, si est ce que les Medecins par Antonomase le prennent pour espee, & fleur du Rosmarin, icelle meslee avec trois fois aurât de miel despumé, comme auons dit du Miel Rosat, ils appellent *Mel Anthosatum*, & les Arabes *Alchihil*, ou *Alkijl*. Quand on le voudra bouillir, au lieu de l'eau ou du suc il y faut mettre du vin, ou semblable quantité de decoction faite avec le Rosmarin. Ainsi sera excellent à ce qu'il promet. Le Miel violat se fait de mesme que le Rosat.

De

De Melle Mercuriali.

Prenez du suc de Mercuriale, appelée des Grecs *Linoxolus*, & miel, portions égales, qu'on purifiera ensemble, & cuira en forme de Syrop, qu'on gardera au besoin, on s'en sert aux Clysteres. L'auteur nous est incertain.

De Melle Scillitico.

CE miel est fort peu usité, & se fait ainsi. Prenez vne partie de Scilles preparees (comme il sera dit en la section suyuante, en l'Oximel Scillitic) & trois parties de miel escumé (le plus vieil sera le meilleur) le tout sera mis dans vn pot de terre vernissé, & tenu au soleil, ou autre lieu chaud, & par fois remué, à fin que la chaleur également donne de toutes parts. Les Scilles ne se doiuent oster du miel: comme dirons en la preparation du Vinaigre Scillitic: sinon lors qu'on s'en vouldra seruir. Adonc, y adioustant vn peu de vin on les fera cuire avec leur miel, & exprimera pour s'en seruir.

De Melle Passulata.

Syluius en ses doctes annotations sur Mel. appelle ce miel, *sapan, vinarum*
passa

passarum, pour *Mel Passularum*. Retenant la commune appellation, ie l'ay redigé en la presente section, plustost qu'en la suyuate, & se fait ainsi. Prenez vne liure de raisins gras, soit Agibis, qu'on apporte d'Espaigne ou de Languedoc, ou de ceux de Damas, ville principale de Syrie, dont les grains soyent ostez, que infusez en trois liures d'eau chaude enuiron 24 heures, puis les cuitez sur le feu, iusqu'à la consommation de la moitié, ou des deux tiers. Apres on les estraindra fort & ferme avec vne toille neuue. La couleur sera cuitte avec vne liure de miel escumé, en forme de Syrop, qu'on gardera au besoin. Aucuns estiment Matthieu des Degrez en auoir esté l'inuenteur au conseil qu'il a escrit pour la lepre.

De Mello Anacardino.

Ceux qui habitent aux lieux où naissent les Anacardes, ou qui ont moyé d'en recouurer de recens, peuvent faire le Miel Anacardin, comme enseigne Azaranius. A sçauoir qu'il faut piler les Anacardes recens, & les bouillir en eau qu'elle soit d'une couleur rouge obscur: puis avec vne cueilliere d'argent amasser

ce

ce qui nage dessus & le garder pour s'en servir pour Miel Anacardim. Ou prendre la couleur des Anacardes recens, pilez, & cuits (comme dict est) & icelle cuire avec miel despumé, en forme que le tout se puisse garder sans se corrompre, à la necessité.

Epil-
gue. Ceux qui n'auront la commodité recouurer des Anacardes recens, qu'ils prennent des secs tels qu'on les apporte des Indes, qu'ils pilent grossièrement, & feront tremper sept iours en vinaigre, le huitiesme iour les feront bouillir en eau, iusqu'à la consommation de la moitié: puis les faut exprimer. La couleur sera bouillie avec miel despumé, en consistance qu'ils se puissent garder au besoin, sans se corrompre. Voyla tant en general qu'en particulier la maniere de faire les Condits & Conserues tant au miel, qu'avec le sucre, & qui communement sont vstées. De semblable methode d'autres non mentionnez soit racines, tiges, escores, fructs, pulpes ou fleurs, se pourront confire pour en vster chacun à son besoin.

S.E.C.



SECTION II. Des Sucs.

De Sapis in gener.

Dévoit que Christophorus & quelques autres mettent différence entre Rob, & Robub, si est ce qu'il n'y en a point, ainsi qu'on peut colliger des escripts des Arabes, mesme de Serap traité 7. c. 25. Aulic. liij. au commencement du 6. traité. Rhafis & Mes. au commencement de la 6. distin. hors mis q par Rob ou Robub simplement & sans additiō mis, ils ont entēdu nostre vin cuit, appellé des Latins *Sapa, Carenum, & Defruum*: comme des Grecs, *Tō, et ayar*, ou *aygar* & *aypan*: car toutes & quantes fois qu'ils ont voulu signifier le nō de la plante: cōme, Rob *Ab-sinthij, E-patorū* &c. Dō Rob ou Robub n'est aut e chose qu'un suc seul, consumé de son humidité au soleil, ou sur le feu, de sorte qu'il se puisse longuement garder sans courir p iō: comme Aloē, Acacia, Hypo-cistis,

stis, Suc. Glycyrrhizæ, vin cuit, &c. Que s'il y a outre le suc de la plante, quelque miel, ou sucre pour la cōseruation il perd son appellation de Rob simple, & est appellé *Composé*: comme *Rob Mororum, Nucum, Pirorum, Berberis, Ceraforum, Omphacij, &c.*

De raris in specie simplicibus.

LE Rob par emphale, & simplement mis, qu'auons dict. estre nostre vin cuit, se fait en trois manieres. L'une est appellee du vulgaire *Resinee*, qui se fait de grumes de raisins meurs, cuites dans vn grand chauderō, sans liqueur, puis passées à trauers vn tamis reuerſé, ou grosse toille neufue, & icelle pulpe recuite iusqu'à ce qu'elle s'espoississe comme miel, qu'on garde. L'autre se fait de moult quelques iours gardé, lequel par le temps acquiert certaine acrimonie, qui empesche qu'on n'en scauroit faire de bon & louable vin cuit. Or est il, que ni les anciens, ni les modernes Medecins, ne s'aident ni de l'un ni de l'autre vin cuit sus mentionné: ains du suuant.

La 3. & tres excellēte maniere, se fait de moult très recent, de raisins blancs bien meurs, de bōne plāte, & prouenus en bon terroir, cuit sur le feu clair, dans vn chauderon

deron iusqu'à la consommation des deux tiers, en ostât tousiours l'escume, qui nage par dessus, à fin qu'il soit plus clair, beau, & plaisant. Il n'est besoin choisir de raisins noirs pour rēdre le vin cuit rouge: car en bouillāt, il acquiert assez de couleur, & si est plus doux, plus anodin que celuy qui est fait de raisins noirs, il eschauffe & humecte, il nourrit & lasche le ventre. Non seulement les Grecs, mais aussi les Arabes Serapion, Auic. & Mesue en leurs compositions: comme au Syrop d'Epithyme, Diamorum, Diacodium, & modernes en la curation de plusieurs maladies internes & externes, s'en sont seruis & seruent iournellement. Les cuisiniers aussi, à faire saulces de tresbon goust. Touchant aux autres especes de Rob ou Robus simples, tous prennent le surnom de la plante, dont ils sont faits, & se preparent les vas comme les autres. Ainsi: *comme il*

Prenez dix liu. de suc quel qu'il soit, que *fait de-*
ferez bouillir sur le feu clair iusqu'à la *seicher*
consommation de la moitié; puis le coule- *les sucs*
rez, & laisserez rassoir. Apres ce qui sera *sans ad-*
clair & net, sera recuit, iusqu'à ce qu'il s'ef- *dition,*
poillisse à la consistence d'un vin cuit, ou *pour les*
d'un Syrop, ou miel despumé. Tels sucs *garder*
ainsi consumés de leur humidité aqueuse, *long tēps,*

C

se garderont dedans vaisseaux de verre, ou de terre vernissée, quelques mois sans se gaster. Si on y adiouste quelque peu de sucre ou miel, se garderont dauantage. Le meilleur est de les preparer au temps de la necessité: comme sont les sucz d'Absinthé, d'Eupatoire aux pilules aggregatiues & ailleurs par Melue mentionnez.

De Sapis compositis.

Diamorum D. N. Salernita.

R. Succo Mororum Batavorum, & rubi humilis lib. vnam.

Morum Celsi, & domesticorum ex arbore.

Mellis optimi despumati, viriusque lib. dimidiam.

Sapa nostratis, vnc. tres.

Coquantur simul cum facilitate donec Syrupi crassitudinem nanciscantur & vsui reponantur.

P A R A P H R A S E.

DE plusieurs descriptions de Diamor, nous auons tenu ceste cy comme la plus vstée: laquelle Salernita ha empisee de la cinquiesme dist. de Mel. chagee seulement la dose des medic. ainsi qu'on peu: voir conferant les deux descriptions ensemble. Je serois d'aduis que le vin cuit fut

fut osté, sans auoir esgard au dire de Pla-
 rearius à la fin du cômétaire qu'il ha fait
 sur le Diamoré. Premierement que c'est de
 l'Inuentio des Grecs, qui ne font mention
 du vin cuit, ainsi qu'on peut voir en Galen
 liure 6. de Medica. locaux Paul Eginete
 liur 7. chap. 14. Aëce li. 8. cha. 41. Trallian
 liur 4. Myreplus section 9. Secondement que
 l'admixtio du suc des Mues, n'est si grã-
 de qu'il soit besoin d'autre correctif pour
 reprimer son aspreté, & siccité que le miel
 mesme: car il se resolut assez par la chaleur
 & digere la matiere descolée, sans l'aide
 du vin cuit, & les conserue. D'auantage il
 se peut, toutesuours adiouster (s'il estoit be-
 soin) & non l'oster. Je conseille à l'apo-
 ticaire en demandant l'aduis aux plus do-
 ctes, quand il le voudra preparer, lesquels
 voyans mes raisons en diront ce qui leur
 en semblera pour le mieuz.

D V M E S L A N G E

Pour methodiquement operer selon la
 doctrine des Grecs & Arabes, faut choisir
 des Meures tant sauuages, que domesti-
 ques, qui ne soyent d'autout meures: ains qui
 participent quelque peu de la verdure, d'ot
 il en prédra deux parties des sauuages, &
 vne des domestiques: d'ou il faut tirer pl^{us}
 grande quantité de suc qu'il n'est requis,

pource qu'il le faut bouillir sur le feu clair iusqu'à ce que la tierce partie soit consumée, & le laisser raffoir, & du plus clair & net, en prendre vne liu. & demy, qu'est la dose icy requise des deux sucs: auxquels on adiouftera demy liu. de miel blanc escumé, qu'on fera cuire ensemble en forme de Syrop. Puis on y peut adioufter le vin cuit, la bassine estant hors le feu, qui ne vouldra s'yure mon opinion. Le tout refroidi sera gardé au besoin.

Je prie les Apoticairez peu soigneux de leur honneur, & deuoir enuers les malades, de ne plus brouiller, & s'adonner du tout à scauoir ce qui est de leur art, & ne prendre excuse qu'ils n'entendent la langue Latine, & qu'ils n'ont des Docteurs pour les instruire: car il y en a d'auctuns, qui pechent plus par malice, & cupidité desordonnée, que par ignorance. Car quand ils composent leur Diamorum, ils prennent leur suc non purifié, & miel crud qu'ils font cuire en Syrod, ou vin cuit: & puis c'est tout, se contentans qu'il soit fait mal ou bien, ce leur est tout vñ: qui est cause que les medecins sont frustrez de leur intention au preiudice des malades. Au cōmencement des inflammations de la bouche, le suc seul depuré est meilleur que

que le Diamorum. Que si l'inflammation est si grande que l'astriction ne soit suffisante pour empêcher la fluxion, on pourra vser du Dianucum syyuant, ou y adiouster vne decoction de médicaments adstringens. Au contraire, en l'accroissement, & estat du mal, le Diamorum est meilleur que le suc seul. Galen.

Dianucum simplex D.M.

℞. Succu nucū inglandiū viridiū Iunio mense extracti & depurati. lib. quatuor. Mellis despumati. lib. duas. Coquantur in Syrupi crassitudinem & vsui reponantur.

P A R A P H R A S E.

I ne suis d'adujs que les Appoticaires tiennent de preparé en leurs boutiques, autre Dianucum que le susdict, pource que les doctes & bien experimentez Medecins, syyuant la doctrine de Gal. liu. 6. des Medic. locaux, y scauront bien adiouster ce qu'ils cognoistront estre necessaire selon les quatre temps du mal. La methode de le composer, est semblable à celle qu'auons declatee au precedent Diamorum.

Sapa Ribes, Berberis, & Omphacij.

*& succo utriusque fructus. libras decem.
Coque igni lento ad tertie partis consumptionem.*

cola, & subsidere permittit, donec clarificet, clarum deinde igni elementi percoque ad insitam crassitudinem, quò servari possit. consulo vi sacchari albi lib. dua addantur & coquantur in Syrupum: sic inouandis, & durantioreuadit.

PARAPHRASE.

Pour la grande affinité que nostre Groisier domestique a avec le Ribes décrit par Serap. chap. 242. du liu. des Simples, son fruit rouge à bon droit doit estre supposé pour le Ribes. Pour ce, pour faire le Rob de Ribes, on prendra dix livres de suc de nos Groiselles rouges, que Valeriolle obseruation 2. du liur. 2. estime estre espee de l'Oxycantha, apporté des Indes, qu'on fera bouillir, que la 3. partie soit cōsumee. Apres iceluy coulé & rassis, le plus clair sera recuit, iusqu'à ce qu'il soit espais, cōme vin cuit, & qu'il se puisse garder. Le seroye d'aduis, que sur telle quantité de suc, on y adiousta deux liu. de sucre: par ce moyen il se garderoit plus long temps, & seroit plus plaisant au palais.

lais, & sa vertu ne seroit moindre, estant cuit en consistence de Syrop. Le Rob de vertus nommé des Grecs *Omphacium*, & celuy de Berberis prins pour l'*Oxyacantha* des Grecs que nous appellons en François, *Espine Vinete*, ou, *Berberis*, sera fait ainsi qu'auons dict celuy de Ribes.

Rob Cerasurum acidorum: ἀδηνλον.

R. Succi Cerasurum acidorum depurati lib. quatuor.

Sacchari Albi, lib. duas. Coquantur simul ad iustam crassitiem. & vsui reponantur.

P A R A P H R A S E.

LA gelce de Griote, & merises se peut mettre au rang de Rob, laquelle est tresbelle & plaisante au palais des febricitans, estant faicte avec quatre liures de suc depuré & deux liures de sucre fin, esme auons dict. Aucuns de nos Apoticares (& mal) la font avec de la pulpe pastee (& nō avec le suc) deux parties, & vne de sucre. & icelle ijs gardent au besoin dans des pots de terre vernissee, ou de verre.

Misa Cydoniorum simplex & composita D. M.

R. Succu Cydoniorum acidorum, libr. viginti. coque ad mediam. deinde effunde Vini veteris optimi, lib. decem.

Mellis despartati, vel sacchari albi, ut si
grator, lib. sex.

Coquantur ad infam crassitudinem, si sim-
plicem compositurus es.

Si composita, aromatizetur pulvere sequenti.

℞ Cinnamomi selecti,

Cardamomi, utriusque drach. tres.

Caryophyllorum,

Croci.

Throch. Gallia moschata, singul. drach. duas.

Zingiberis.

Masticis.

Xylaloes, seu ligni aloes.

Macis, singul. drach. unam & dimidiam.

Moschi, scrupulum unum. Fiat pul. sive donec
ligatus & inter coquendum frequenter
expressus.

P A R A P H R A S E.

Ceste gelee ou miue, tant simple que
composee est descrite par Mes. en
son Grabadin, distinctio sixiesme: laquel-
le du passé a esté plus vstee que mainte-
nant, encores qu'elle soit fort excellente,
pource que nous en faisons vne d'autre
façon, plus claire & plaisante, & à moi-
dre frais.

Maniere de faire Coings nō du tout meurs qu'il vous plai-
ra, lesquels nettoyez non de leur peul-
le de coings. re, ains de leurs semences & membranes
(moins

(moins curieusement que pour le Cotignat) que cosperez en cartiers, & iceux ferez bouillir en grande quantité d'eau, iusqu'à ce qu'ils soyent fort tendres. Apres les faut fort exprimer avec vne toille neuve; puis prendre deux lures de la decoction, & vne lre de sucre fin, qu'on fera cuire sans aucune clarificatiõ sur les charbons allumez, en vne bassine bien nette & claire, en ostât tousiours l'escume qui nage par dessus avec vne spatule, ou cueilliere d'argent, iusqu'à ce qu'ils soyent suffisamment cüits, pour les ietter sur des molles de bois, expressement grauez pour cela, & au parauant mouillez en eau, & avec vne espõge nette essayez. Cela est fait, & quasi refroidis, on les releue des molles pour les mettre dans des boites de sapin, & garder au besoin. La cuite se cognoit, si vne goutte chaude mise sur vne assiette, ostât refroidie, se leue net, alors soudainement faut oster la bassine de dessus le feu, à fin que ne se noircisse. Durant la cuite ne la faut renauer, ny couvrir, ny la cuire à grand feu. Les sains s'en seruent à la volupté, & les malades pour le recouurement de leur santé. Si auât la cuite on l'aromatise de Canelle, Macis, & Muscade concassez, & mis en vn noët en sou-

42 *Livre I. section II.*
 uent l'exprimant, elle supplera le defaut
 de celle de Mesue compoſee.

De Iulepis in genere.

Iulep. ou Iuleb, eſt vn nom Arabe, que
 les derniers Grecs, comme Actuarius &
 Symeō ont appellé *ϋλάπιος* & *ζόλα-*
πος, par lequel ils ont entendu vn Syrop
 ſimple, & moins cuit, ſoit qu'il fuſt fait
 d'eaux diſtillées: cōme de Roſes, de Vio-
 les, &c. ou de decoction ſimple: comme le
 ſuyuant de Iuiubes: ou de quelque ſuc
 purifié au ſoleil, ou ſur le feu, avec ſucré,
 & non avec le miel, ainſi qu'on peut voir
 en la ſixieſme diſtinction de Meſue. Pour
 le iourd'huy & ſouuent par les Medecins
 (impropiement parlans) il ſe prend pour
 vn digeſtif que les anciens Grecs appel-
 loient *προποπιον*, id eſt *propionies*,
 ou auant-courcurs des purgatiōs vniuer-
 ſelles. Le Iulep pour eſtre fort ſimple, &
 & moins cuit que le Syrop, il eſt fort gra-
 cieux aux malades: auſſi ne ſe garde ſi long
 temps, principalement ſ'il eſt fait avec
 decoction, comme celuy de iuiubes, qui
 eſt l'occaſion qu'on ne les prepare ſinon
 au beſoin, & en petite quantité. L'opi-
 nion de Chriſtophorus ne doit eſtre re-
 ceuë au commentaire qu'il a fait ſur la
 ſixieſme diſtinction de Meſue, diſant le
 Iulep

Iulep se plus cuire que le Syrop. Peut estre que de son temps le Iulep se cuisoit plus: pour le iourd'huy toute le contraire.

De Iulepis in specie.

Iulepus Rosarum & violarum:

D. M.

R. Aqua Rosarum, vel violarum in alembico vitreo distillata, lib. tres.

Sacchari albi, lib. 2. Coque vtendi tempore.

PARAPHRASE.

I Açoit que les eaux distillees se puissent garder seules vn an & encores plus avec le sucre: si est ce que ces Iuleps ne se doiuent preparer, sinó lors qu'on s'en veut seruir, pource que leur qualité refrigerante, par le temps se perd, encore plus soudainement par la chaleur du sucre: aussi qu'il n'en est si beau & plaissant. Les auares Apoticairez, qui sont plus curieux de leur gain, que du profit des malades, & contre l'intention des auteurs, font fondre leur sucre en eau de fontaine, & icy luy estât cuit, y adioustent deux ou trois onces d'eau Rose, ou de Viole, pour dire qu'il y en a, & ne laissent de le vèdre aussi cher, qu'un autre qui y aura mis la quantité requise d'eau distillee.

Iulepus

Iulepus Zizyphorum D. M.

*R. Zizyphas seu iuibas magnas & pingues
centum numero. Aqua fontis, lib. qua-
tuor. Coque ad medietas, cum sacchari al-
bi, lib. vna, in Iulepum.*

P A R A P H R A S E.

NOnobstant que ce Iulep soit souue-
rain à la toux, & fort plaisant, & pou-
vité: si n'ay-je laissé icy l'insérer pour ser-
uir d'exemple aux ieunes Medecins, &
non encore suffisamment veûez en la
practique, ou de le preparer ou à l'imi-
tation de Mesue en composer d'autres,
pour s'en servir selon que l'occasion le
requerra.

D U M E S L A N G E.

Prenez cent Iuibes des plus grosses &
rcentes qu'on aura, lesquelles rompues,
on fera bouillir en quatre livres d'eau, iuf
qu'à la cōsommption de la moitié. La cou-
leur sera clarifiée avec aubins d'œuf, &
vne livre Cassonade blanche de Madere,
& coulee, pour le tout cuire en forme de
Syrop, ou Iulep simple, qu'on vsera pre-
sentement seul, ou avec de Puisse pendant
la soif.

Dc

De Syrupis in genere.

L'Apoticaire doit estre pl^o curieux de bien sçauoir travailler en son art, qu'à trop curieusement rechercher l'etymologie des noms: pource que cela luy sert seulement de contenter son esprit, & rien plus: toutesfois pour contenter les plus curieux: Actuarius liure 5. chapitre 1. dit ce nom de Syrop estre estrange & barbare, & qu'il faut dire *serapium*. Aucuns l'ont deuë de *syria* & *opos* comme qui diroit liqueur de Syrie (peut estre) pource que les Medecins d'icelle region ont esté les premiers qui en ayent vüé, & luy ayent donné telle appellation. De moy i'estime que ce nom soit composé de *syra*, id est *traha*, & *ios*, id est *liquor*: car qui cõsiderera de quoy sont faictz nos Syrops, il trouuera qu'ils sont cõposez, ou de sucs, ou de decoctions de racines, herbes, fruiets, semences, & fleurs, qu'on rite par expressio forte des mains (& icelles souuent ne suffisans) avec les pressés, ou pour les garder, vne, ou plusieurs années: ou pour en vser presentement au lieu d'Apozeme, à preparer & digerer les humeurs auant la purgation. Nicolas Alexandrin appelle nos Syrops *delectare*, nom à luy propre & peculier & de nul autre vüé.

Pour

Pourquoy ils ont esté inuentés.

Les Syrops ont esté inuëtez pour deux raisons principales, à sçauoir la faueur, & la duree: car les Medecins anciens voyés le nombre des maladies s'accroistre de iour en iour, & en toute saison, aage, sexe & tēperament: & que leurs sucs, liqueurs, infusions & decoctions faictes de racines, herbes, fruicts, semences & fleurs (dont ils se souloyent ayder) ne se pouoyent garder toute l'année, sans se corrompre, ils se sont aduisez de seicher leurs sucs au soleil, puis sur le feu: à fin de cōsumer l'humidité aqueuse (cause de leur prompt corruption) & les ont appellé *Rob* & *Robus*: les autres *Syras*: les autres *Saps*, desquels auons cy deuant parlé. D'auantage considerans leur faueur ingrate, & que nonobstant telle exciccation il ne suffisoit pour l'un & l'autre, ils ont commencé y adiouster du sucre, & tels sucs ainsi dulcifiez, ils ont appellé *Iulep* ou *Syrop simple*, & ont trouué par experience, que tels remedes se gardoyēt long temps en leur vertu, & estoient fort plaisans aux malades. Finalement comme les hommes se sont addōnez à la volupté, ils se sont rēdus mols & delicats, & plus va-

letudinaires; on a esté cōtraint pour s'accommoder à leur palais, cōposer des remedes de toute façon : & pour corriger l'amertume, ou autre saueur ingrate, y mesler non seulement du miel ou sucre, mais aussi Raisins, Figues, Prunes, Reglisse, & les semblables, pour rendre leur action meilleure, & plus salubre: ce qui a esté deslors obserué de siecle en siecle iusques à nous.

DE L'V S A G E.

L'usage se prend des effects qui se cognoissent par les quatre qualitez.

1. Par la premiere qualitez nous eschaufons le corps humain refroidy de quelque matiere froide que ce soit: comme le Syrop de Calamēt, de Menthe, de Stœchas, &c. Au contraire nous refroidissons celuy qui est trop eschauffé de hieute, ou autrement, par le Syrop de Nenuphar, de Violes, de Grenades, &c. Ainsi des autres deux qualitez seiche & humide.

2. Par ceux de la seconde qualitez, nous resserons les cōduits par trop ouuerts & laxés: comme par celuy de Myrthilles, de Coings, de Roses seiches, de Berberis, &c. Au cōtraire nous ouurons les cōduits boucheux & resserrez, par celuy des cinq rancies, d'Eupatoire, d'Armoise, &c. en incisant,

cifant, & atténuaēt les matieres crasses & visqueuses, qui opilent facilement les conduits estroits. D'autres pour incrasser les matieres par trop tenues & subtiles, cōme celuy de Pavot, de Violes, Diacodū, &c.

D'autres pour deteger ce qui est trop adherant: comme le miel Rosat, &c.

D'autres pour corriger l'aspreté, & siccité de la trachee artere, & poumons: cōme celuy de Iuibes, de Pas d'asne, ou de Tussilago, capilli Venens, Violat.

D'autres pour cōcilier le somae: comme le Violat, celuy de Pavot, de Nymphæa, &c. ainsi des autres parties de seconde qualité.

3 Ceux de la troisieme qualité ont retenu l'appellation de la partie à laquelle principalement ils sont destinez: comme Cephaliques pour la teste: celuy de Berroine, de Stœchas, Oxymel, Scillitique, Miel Rosat, Anthosar.

Thoracique, pour la poitrine: comme celuy de Prassio, de Tussilagine, de Iuibes, d'Hisop, &c. Stomachiques & Gastriques pour l'estomach & ventricule: cōme celuy de Menthe, d'Absinthe, &c. Cardiaques, du cœur: comme de Melisse, de Bug'ose. Nephritiques, pour les reins, cōme de Althæa, Bethonica de Raphano, &c.

&c. Hepatiques, pour le foye: comme celuy d'Endiue, de Cichoree, &c. Spleniques, pour la rate: de Scolopédrio, de Calament. Histeriques pour la matrice, comme celuy d'Aimoise, &c. Arthritiques, pour les jointures: l'Oxymel Scyllitic.

4 Ceux de la quatriesme qualité agissent par leur forme essentielle, ou faculté celeste, ou similitude de substance, c'est tout-vn: lesquels purgēt avec chois l'humour qui leur est propre & familier. largement parlant, car purgation est œuvre de nature, & non des medicamens: Ou ils résistent aux venins, & sont dictz Alexiteres.

Des purgatifs, les vns purgent la Cholere: comme celuy de Cichoree composé avec Rheubarbe, le Violat fait du suc, ou des neufs infusions, les autres purgēt les serosites: comme celuy de Roses fait aussi de plusieurs infusions. D'autres purgent la Melancholie: comme celuy de Fumeteite composé ou d'Epithyme, de Pommes, &c. D'autres le Flegme, comme le Miel Mercurial. Le sang se purge par la phlebotomie, & nō par medicamēt avec election, car ceux qui purgēt le sang, doivent estre mis plustost au rāg des venins q̄ des medicamēt purgatifs. Les Syraps

D

Alexiteres ou Amuletes sont en grand nombre: comme celuy de *Acetositate castre*, *Limonis*, *Aranisaru*, *Omphacii*, *Grassiorum*, &c.

DES DIFFERENCES.

La difference qu'il y a des Syrops, est aussi grande qu'il y en a de sorte qui se peuvent neantmoins rapporter à deux: assavoir, ou qu'ils sont simples, ou composez. Nous appellons vn Syrop simple non qu'il soit tel, car tous sont cōposez) celuy qui est moins cōposé, qu'vn autre de semblable nom: comme le Syrop *Acetoux simple*, au respect de celuy qui est plus composé, *Oxymel simple & composé*. Les *Composéz* se peuvent derechef diuiser en trois: car ils sont ou alteratifs, ou purgatifs, ou alexiteres. Les alteratifs & alexiteres, ou ils sont chauds, froids, secs, ou humides, les purgatifs (entant qu'ils sont tels) ils sont chauds moins les vns que les autres, dont les vns purgent la cholere, les autres la melancholie, les autres le flegme ou les serositez. Maintenant s'ensuyt en particulier à declarer qui sont les simples, & qui les composez.

De

De Syrupis in specie.

Syrupus Acetatus simplex. D. M.

℞. sacchari albi, lib. quinque.

Liqua fontis, lib. quatuor.

Coquantur in vase vitreato ad dimidias
semper despumando. ca. bombus accensis, aut
flamma exigua. & sine fumo. Tunc adde

Aceti vini albi clarissimi, lib. duas in leni.

Si valentius lib. tres.

si valētissimum. lib. quatuor: & percoque
in Syrupum vsus reponendum.

P A R A P H R A S E.

CE Syrop est escrit par Mes. en la dist.
lequel ne differe de l'Oximel sim-
ple, descript par Gal. au liure 4. de la Sātē,
sinon du succe pour le miel; & n'est si an-
cien; car du tēps de Galen le sucre estoit
fort rare. L'un & l'autre incisent, attenuēt
& detergent les matieres crasses & vis-
queuses. Le Syrop Aceteux, aux hommes
& maladies bilieuses est meilleur, plus
beau & plus plaisant q' l'Oxymel; au con-
traire cestuy cy aux complexions froides
& aux maladies causees de flegme, est
meilleur que l'autre, pour cause du miel.
L'un & l'autre pour cause du Vinaigre,
sont contraires à la matrice, à la poictri-
ne, à la melancholie, & aux parties spec-

matiques, selon le diuin Hipp. *lib. Acutorum*. La dose du Vinaigre doit estre laissée au iugemēt de l'Apoticaire, qui le cōposera selon le commandement du Physicien, & la force d'iceluy de plus ou moins, toutesfois il vaut mieux y en mettre moins, que plus, pource qu'il est plus facile y en adiouster, qu'en diminuer.

D V M E S L A N G E.

Prenez cinq liures de sucre fin, & quatre liures d'eau de fontaine, que vous ferez bouillir cōme dit Mesue, sur les charbons allumez (pour cause de la fumee) dans vne bassine estannee, ou vn pot de terre vernissē, iusqu'à la consommation de la moitié, en ostāt tousiours l'escume qui nage par dessus. Le Syrop estant quasi (& non du tout) cuit, on y adioustera peu à peu deux liures de bon Vinaigre blanc, qu'on fera cuire ensemble iusqu'à ce qu'il soit vn peu moins cuit, que la coustume n'est des autres, pource que le Vinaigre resiste à la corruption, & le conseruera. Ioinct qu'il se peut faire en tout tēps, & d'autant qu'il est recent, de tant plus il est plaisant: l'Apoticaire donc en fera moins s'il veut. S'il est questiō d'estre pl⁹ fort, au lieu de deux liures de Vinaigre, on y en mettra trois: & s'il ne suffit de trois, on y en

en mettra quatre, ainsi que l'Auteur veut, à l'imitation de Galen, au lieu preallegué, qui compose d'Oxymel foible, de fort, & de mediocre.

Ceux la sont dignes de grande reprehension, qui pour faire leur Syrop plus clair, le composent avec Vinaigre distillé: lequel, par son acrimonie, corode le ventricule des malades, & tous les visceres: pour vne couleur ne faut causer tant de maux, ioinct que s'il est fait avec du sucre fin, ou Cassonade de Madere clarifiée, & Vinaigre blanc, il sera assez clair & plaisant. De mesme errent ceux qui le font sans eau, avec le Vinaigre seul, & sucre, car l'eau y est mise pour reprimer l'acrimonie du Vinaigre. Ceux qui ne scauront cognoistre la cuite des Syrops, qu'ils lisent ce que Syluius a doctement recueilly au liure second de sa Pharmacopœe, chapitre de la Coction: là ils trouueront dequoy se contenter.

Oxyfacccharum simplex D. N. Myrrepsi.

*℞. Sacchari optimi, lib. vnam.
Succi mali punici depurati, ꝑ. ꝑ. octo.
Aceti vini albi, ꝑ. ꝑ. quatuor.
coque in Syrupum.*

D 3

P A R A P H R A S E.

C'Est Oxyfacchar est descrite par Nicolas Myrepsus Alexandrin en la section trenteseptiesme, chap. 11. du liure des Antidotes: lequel a prins le nom de sa base le suc de Grenades aigres. Sa vertu refrigerante est augmentee par le Vinaigre, le sucre modere leur aigreur, les conferue, & rend leur action meilleure.

M E S L A N G E.

Le sucre fin icy se doit fondre au suc de Grenades purifié au soleil, & passé à trauers vn blanchet ou chausse à Hippocras, & non en l'eau (comme auons dit au precedent Syrop) pource que l'aigreur du suc de Grenades, n'est ennemy des parties spermatiques, comme auons dit le Vinaigre estre.

Il sera cuit dans vn vaisseau (comme auons dit au Syrop Acereux) & sur la fin le Vinaigre y sera adiousté, pour apres le garder au besoin. Son usage est beaucoup plus asseuré en tout aage, sexe, saison, & maladies bilieuses, pituiteuses, & parties spermatiques, que le precedent.

De Syropi Acetosati Citri:

Limonum, Omphaci, Granatorum:

E succo Oxalidii, Oxyacanthae:

Ribes, Aranciorum, & Cydoniorum.

D. M.

R.

*R. succi cuiusvis horum depurati seles,
 Et colo lanco sine expressione, (sed sponie
 sua) iram misit, libras septem.
 Sacchari optimi, lib. quinque.
 coque igni lento, in syrupu r sui reponendum.*

P A R A P H R A S E.

Tous ces Syrops se font l'un comme l'autre. Prenez sept liures de suc, de l'un des susnommé, qui soit puisé au soleil, ou si la nécessité contraind n'attendre, ou que la saison ne le permette, sur le feu avec aubains d'œufs, & couleiez par vn blanchet, ou chausse à Hipocras, ou par le feutre s'il est visqueux: comme celuy de Limons, Acetositratis Citrij, & sans expression: à fin que peu de iours après, tel Syrop ne se candisse, dont la viscosité en est la seule cause. Dans tel suc ainsi purifié, sera cuit le sucre comme auons dict de l'Oxyfacchar, & Syrop Aceteux simple. Si presentement on en veut user, on y pourra laisser pour chacune liure de sucre quatre onces de liqueur, à fin qu'il soit plus plaisant, sinon trois onces suffiront, & ne se corrompra.

Mesle au Syrop de Grenade, donne vn bon conseil, pour le rendre plus cordial, c'est qu'au suc on trempé quelques heu-

res, & sur les cendres chaudes, de soye crue, tainte au parauant au suc de Cherries, jusqu'à ce qu'il soit rouge. Ceux qui seront sur les lieux où la graine de Cherries croist: au Languedoc & Prouence, au suc d'icelle pourront taindre leur soye crue, & faire ce qu'auons dict: ceux qui n'ont telle commodité, prendront de soye crue & de la graine seiche, laquelle contraincte, seroit bouillir avec de soye au suc de Grenade, qu'il en denienne rouge, qu'ils exprimeront. Et la coleure rasifiée, & coulee par le blanchet, sera cuite avec le sucre, comme auons dict. Il est plus cordial & fortifie plus les visceres que celui d'Oranges. Celui de Verjus refrigere plus que nul autre. Celui de Coings est plus adstringent. Celui d'Ozeille pour desopiler est meilleur. Celui de Limons & de Citrons, tant pour la vermine & corruption des humeurs, que pour les venins, poison & peste, sont meilleurs que tous les autres.

Syrupus de Pomis simp. D. M.

R. Suctorum Pomorum acidorum, & Dulcium redolentium, utriusque li. quinque. Coquantur ad dimidium: deinde biduo residere permittit donec clarificans: tunc colantur, & cum

Saccati.

Saccari, lib. tribus fiat Syrupus.

Quidam huic succo nondum per residendam purgato,

Immergunt Sericum crudum, Cocco Raphica recentis unctum, donec is rubescat, cocci ac Serici facultatem receperit: sicque est præstantior.

P A R A P H R A S E.

Combien que ce Syrop soit moins vûté que le composé, que descrirons au rang des purgatifs, si est ce qu'il est fort souverain aux syncopes, palpitations de cœur, au vomissement bilieux, & à exciter l'appetit, appaiser la soif, & à la pourriture des huments, notamment si la foye crue tainte au suc d'Escailatte, trempe au suc de Pommes: ou qu'en iceluy on y bouille quelque peu de la graine d'Escailatte contruse. avec de foye crue (comme auons dict au Syrop de Grenades) (iufqu'à ce qu'il deuienne rouge, puis estant rassis, clair, & coulé, on y cuira le sucre en consistence conuenable qu'il se puisse garder au besoin. Au plus seront les Pommes odoriferantes, le Syrop en fera meilleur.

Syrupus de Rosis ficcis incertis autoris.

℞. Rosarum rub. siccarum lib. vnam.

Infunde horis 24. in Aqua, lib. quatuor. su-

D 5

per cineres calidos. Altero die coque ad
tertia partis consumptionem. Expressum
clarificetur cum

Saccha i albi, lib. duabus, & percoquantur
in Syrupum,

Si ex tribus Rosarum infusionibus fiat, ad
omnia potentior erit.

PARAPHRASE.

C E Syrop, est de l'invention des mo-
dernes, & non des anciens: mais qui
en aye esté l'inventeur, ie ne l'ay encores
peu sçauoir. S'il est fait avec trois infusions
de Roses seiches, il sera en tout meilleur,
qu'avec vne seule: tant à corroborer, qu'à
filter toute euacuation desmesuree. Il se
doit vn peu plus cuire que les Syrops ai-
gres: à fin qu'il ne s'aigrisse par la chaleur
de l'esté, indice certain de corruption &
inutile aux malades. Pour euitter cela, il
ne le faut preparer, sinon lors qu'on s'en
voultra seruir & en petite quantité: car no-
gardons toute l'année des Roses seiches.

Infusio Rosarum & Violarum: D. M.

R. Foliorum Rosarum aut Violarum recentium lib. sex. Horum octo macerentur lib. quindecim aqua calfacta, in vase terreo vitrato, sericis oris, operculato, postea colantur. Eadem aqua calfacta, Rosarum aut Viola

Violarū recentium tantūdem immittitur,
& tandiu maceratur, & colatur: id si ve-
lu seruare, oleo affuso, & eodem vase bene
operculato dies quadraginta infusa. vo-
catur id Neubarū Rosarū aut violarum.

Syrupus Rosatus simplex: D.M.

R. Prædictæ infusionis Rosarum clari-
ficata,
Sacchari optimi, vtriusque pares portiones.
Coque in Syrupum, vsui reponendum.

Syrupus violatus simplex: D.M.

R. Infusionis prædictæ Violarum clari-
ficata,
Sacchari optimi, vtriusque pares portiones.
Coque in Syrupum vsui reponendum.

P. A. R. A. P. H. R. A. S. E.

MElce appelle l'infusion seule, soit de
Roses, ou Violes, *Mucharam*, de la-
quelle nous faisons noz Syrops simples
de Roses & Violes, qui ne differe d'icel-
le, que du sucre que nous y auons adiou-
stant pour la duree, que pour la saueur.
Nous trouuons par experien ce de Syrop
simple, surpasser en vertu le lulep Violat
fuit avec sucre & eau distillee qu'A-
ctuarius appelle *iqz ad r. r.* Il conuient
à tout aage, sexe, saison, & temperamēt,
&

& mesme le Rosat aux maladies de la poitrine.

D V M E S L A N G E .

Prenez enuiron 15 .liures d'eau chaude, & y verrez enuiron six liures de Roses ou Violes, que infuserez dans vn pot de terre vernissé, estroit d'emboucheure, l'espace de huit heures, estant bien bouché, que la vertu ne s'exhale. Apres icelle rechauffee sera exprimée, en la couleur, derechef on mettra des Roses ou Violes semblable quantité & au mesme pot, qu'on infusera aussi huit heures, & derechef on exprimera non violemment, à fin de n'attirer par icelle certaine acrimonie & viscosité fâcheuse qu'est en la partie herbue des Violes. L'infusion sera gardée dans des phioles (y mettât par dessus vn peu d'huile d'Oliue) au soleil quelques semaines, ou (comme nous pratiqués) la couleur sera clarifiée avec aubins d'œuf, coulee à trauers le blanchet, ou chauffée à Hipocras, & avec pareille quantité de sucre fin de Madere, cuite en Syrop: ainsi long tēps par le sucre la vertu est gardée. Icy nous ne préparés le Syrop Rosat avec deux infusions: ains avec neuf & dix, que descrirés au rang des Syrops purgatifs. Aucuns Apoticairez curieux de donner à leur Syrop

rop

rop Violat, la couleur mesme des Violes: Pour faire que le
 font les infusions comme auons dict. En outre, ils mōdent des Violes de leur partie herbue, comme s'ils vouloyent faire Syrop vis
 conferue, enuirō deux on. qu'ils pilent en las aye
 vn mortier de marbre, & mises sur vne la couleur
 stamine neufue, & le Syrop cuit, & sortāt leur des
 de dessus le feu, le versent par dessus deux violes.
 ou trois fois: ainsi il retient la couleur, &
 odeur des Violes, pourueu qu'apres on ne
 le face bouillir. Que si l'humiditē des
 Violes decuit le Syrop, le faut tenir en
 vne estuue, ou autre lieu chaud: à fin que
 peu à peu telle humiditē s'euapore, & se
 puisse longuement garder. Les autres, des
 Violes trices (comme dict est) en tirent du
 suc enuiron deux onces qu'ils adioullent
 au Syrop cuit, la bassine ostee de dessus le
 feu. L'vne & l'autre maniere est louable
 & plaisante, quelque fois l'affluence des
 maladies est si grande, que tel Syrop, &
 les infusions mesme gardees, defailent
 auant que l'annee soit passe, & qu'on en
 puisse de nouveau cōstruite, de sorte que
 les Apoticairez sont contrains faire des
 infusions de Violes seiches, comme auons
 dict des recentes. En cas de necessitē cela
 est tolerable, autrement non: pourueu que
 les Violes, par exiccatiō mal gouernee,

ou par la longueur du temps, n'ayent perdu leur naïve couleur : que si cela estoit, elles n'autoyent non plus de vertu que de paille, & que soyent nettoyees de toute ordure, qui se treuve par dedans, la quantité de trois onces pour chacune liure d'eau, & qu'on les infuse en l'eau chaude vn iour, & qu'on leur dōne vne seule ebullition, & non plus. y adioustāt telle quantité de sucre qu'il est requis, on fera vn Syrop, duquel on s'aidera attēdāt mieuz.

Syrupus Adiantini Incerti auctoris.

R. *Adiantini albi, s. Capilli veneris à sordibus diligenter mundati & parum incisi, quantum sufficit. Infunde in aqua calente horis duodecim in vase terreo nitato, oru stricto, operculato, deinde semel seruefac. Colaturæ iijꝰ.*

Sacchari albisimi, lib. quatuor, clarificetur, & colentur & percoquantur in Syrupum.

P A R A P H R A S E.

Combien que l'auteur de ce Syrop nous soit incertain, si est ce qu'il ha esté prins de celuy que Mes. descript en son Antidot. dist. 6. fait de 2. onc. Reglisse, cinq onces. Capilli Veneris, trépez en 4. liur. d'eau 24. heures, cuit à la moitié. La souleure clarifiée avec eau de Capilli Veneris

Veneris & sucre de chacun & onc. cuirs en Syrop qu'il garde, ainsi que l'auons descript. il est fort vité en Languedoc, Prouence & ailleurs, où se treuve du vray Capilli Veneris: fort beau & plaisant. Au lieu d'iceluy nous ysons d'un autre, composé de plusieurs Capillaires tel que le descrirons au rang des Syrops alteratifs composez: moins beau & plaisant & non moindre en vertu que l'autre.

D V M E S L A N G E.

Prenez quantité suffisante du vray Capilli Veneris, nettoyé de toutes racines, feuilles mortes, & ordures que inciserez & tremperez en eau chaude, vn iour entier dans vn pot de terre vernissé, qui sera bouché. Le iour suuant il suffit luy donner vn bouillon sur le feu: pource que la vertu est superficielle & facile à se resoudre: Apres qu'il sera exprimé, la couleute sera clarifiée avec anbins d'œufs, & coulee: & sur cinq liures de decoction on mettra quatre liures de sucre qu'on cuira en Syrop qui sera gardé au besoin.

Syrupus Nymphaeae, incertis autoris.

R. Florum Nymphaeae albae lib. duas.

Semel seruetur in aqua lib. tribus.

Colatura clarificata coquatur cum

Sacchari albi, lib. duabus in Syrupum.

P. A. B. A.

P A R A P H R A S E.

EN quelques lieux, ce Syrop se prepare selon la presente description: en d'autres selon celle que François Piedmontois a composee, que delatetons au rang des composez. Ceux qui sçayent ceste description, composent leur Syrop avec trois infusions afin qu'il aye plus de vertu, comme s'ensuit.

Prenez la fleur blanche seulement du Nenuphar, appelle en François, *Elie deau*, pource qu'il croist dās les eaux. & retirez les feuilles verdes qui l'enveloppent, & les grains jaunes qui sont au dedans, la quantité requise, que ferez tremper vne nuit sur les cédres chaudes en eau, dans vn pot de terre vernissé q soit bouché: le lendemain, leur ferez prendre vn bouillō sur le feu: puis les exprimerez: & derechef y mettrez tremper autant de fleurs comme deuant: puis les bouillir & exprimer: & pour la troisieme, en ferez de mesme, comme est dict. La couleur sera clarifiée, & coulée, à laquelle on adiousterā deux liures de sucre fin de Madere pour le tout cuire à petit feu en Syrop qui sera gardé. S'ensuit des Syrops simples qu'on fait avec suc d'herbes.

Syr

Syrupus *Inybi satini*: D. N.

Præpositi.

℞. Succi *Endiua satina*, à face purgati lib.
oſto.

Sacchari albi, lib. quinque & ſemiſſem: co-
que in Syrupum.

P A R A P H R A S E.

CE Syrop ne ſe doit faire avec le ſuc
d'Endiue vulgaire, qui n'eſt autre
choſe que la laitue ſauuage de Dioſcor.
qui iette du lait & eſt amere: ains de l'En-
diue domeſtique, appellee *Scariole*, nom
depraué de *Seriote*, ou petite *Serie*, ou *Ci-
choree* domeſtique que les Latins nom-
ment *Inybum*. Le ſuc purifié au ſoleil, ſe-
ra clarifié avec aubins d'œuf, & le ſuc
ſ'il eſt impur, comme la Caſſonade: puis
eſtant à demy froid, ſera coulé par le
blanchet ou chauffe à Hippocras, puis
cuit en Syrop.

Ceux la ne font bien, qui coulent in-
continent que leur ſuc, decoction, ou Sy-
rop ſortent de deſſus le feu, & n'attendent
qu'il ſoit à demy refroidy, pource que la
chaleur aëtuelle brule le blanchet, & fait
à trauers d'iceluy, la partie plus tenue de
la reſidence paſſer, qui cauſe qu'après il
n'eſt ſi beau. Cecy ſe doit obſeruer non

E

seulement aux Syrops, mais aussi aux Apotemes.

*Syrupus Fumariae simplex: incerti
asioris.*

*℞. succi Fumariae depurati & clarificati,
Sacchari albi, utriusque pares portiones.
Coque in Syrupum usui necessario.*

PARAPHRASE.

CE Syrop se prepare comme le precedent, nous y avons mis pareille quantité de sucre que de suc, pour corriger son amerume grande: & pour le rendre plus gracieux aux malades.

*Syrupus Buglossi, vel borraginis
simil. x.*

*℞. succi utriusque herbae clarificati, lib. octo.
Florum eiusdem herbae, lib. unum. Semel
fruesiant. Calcatur, & cum Sacchar albi
lib. q. at. or. coque in Syrupum.*

PARAPHRASE.

SIL'Apoicaire tient en la boutique le Syrop de Pommes simple, ainsi que l'avons transcript de Mesue il s'en pourra servir au lieu de ceux cy de Bugloie, ou Borraches aussi s'il confit les racines, ainsi qu'avons dict au rang des condits, le Syrop d'icelles pourra supplier le defaut

de

de ceux cy, ou qui aura celuy de Borraches se passera de l'autre, pource qu'ils ont semblables vertus.

D V M E S L A N G E.

Ces Syrops se doiuent preparer au Printemps, lors que les herbes abondent en humidité, & rendent quantité de suc, & non l'Esté; car lors sur suc est si petit & si visqueux que difficilement en peut on tirer, sans addition d'eau, encore que l'herbe contuse fut tenue deux iours en vne caue, ou chauffée sur le feu. Donc ce suc doit estre purifié au soleil, & clarifié (pource que de sa nature il est visqueux) sur le feu, y adioustant sur la fin les fleurs de buglose, ou de borraches, & leur donner vne ebullition, ou les y laisser tremper quelques heures, la bassine estant couverte d'une double toile; puis legèrement les exprimer & passer deux ou trois fois la couleur à trauers le blanchet, pour la rendre plus claire. Cela fait, on y mettra le sucre fin, & non la Cassonade, pour le tout cuire en Syrop qu'en gardera au besoin.

In Syrupum de succo Acetosa.

LE Syrop du suc d'Oseille (selon Me-
sue) se fait avec trois liures de suc

purifié au soleil, ou sur le feu, & deux livres de sucre Maderé, comme les précédés, pour s'en servir à la nécessité. Le laitray celui de Myrthilles, pource qu'en peu de lieu s'en trouve de recentes, pour en tirer le suc requis, & me contenteray du composé facile à faire & qui a semblable vertu, ainsi qu'il sera descript cy après.

Je laisse aussi plusieurs autres Syrops, les vns pour n'estre vitez, les autres pour n'estre dissemblables aux précédens ou futurs, dont on se pourra servir en leur lieu. Maintenant s'ensuit des composez & qui sont alteratifs.

De Syrupis compositis:

Syrupus Acetatus compositus: D.M.

R. Radicem Apij,

Feniculi,

Intybi singul. ꝑnc. tres.

Seminum Abij,

Feniculi,

Abij singul. ꝑnc. ꝑnc.

sem. Intybi seu Eulimia sativa, ꝑnc. semis.

sem. Hac omnia igni lento coquantur ad

dimidias in aqua fontana, lib. decem. Hoc

pressioni adde

sacchari albi, lib. tres. Clarificentur, colentur & coquantur in Syrupu. Sub fine adde

Acetum

*Aceti acris quantualibet pro variis scopis,
in Syrupo Aceto simplici diximus.*

P A R A P H R A S E.

CE Syrop a prins le nom de sa base le Vinaigre : le furnom , pour mettre difference d'avec le simple , descript au commencement de ceste section. Les racines d'Ache, & Fenouil y s'ot mises pour desopiler les conduits bouchez, qui sont au foye, rate & reins. Les semences, pour inciser & attenuer le flegme espais & gluant, & consumer les vents & conduire la partie plus tenue par la voye de l'vrine. La racine & semence d'Endiue y sont mis pour conduire la vertu de la base au foye. Le sucre pour deteger, rendre leur action meilleure, & conferuer leur vertu.

D V M E S L A N G E.

Au commencement de la decoction faut mettre les racines de Fenouil, & d'Ache mondées de leur cœur, & contuses au mortier avec vn piló de bois, ou incisées: apres, celles d'Endiue ou Scariole, pource qu'elles n'endurent si longue decoction, aussi mondées & contuses. Vn peu apres on y mettra les semences de Fenouil, d'Ache & d'Anis & vn peu deuant la fin, celle d'endiue, en forte que l'eau reuenne à la

moitié. La décoction ostée de dessus le feu sera couverte, & icelle à demy refroidie, sera exprimée. La couleur sera clarifiée, coulée, & cuite avec le sucre fin en Syrop, dans vn pot de terre vernisé, y adioustant sur la fin la quantité du Vinaigre blanc requise selon l'indication prinse du mal & de sa force de plus ou moins, comme il a esté déclaré au Syrop Aceteux simple. Il ne le faut cuire dans vne bassine de cuire, à fin qu'en bouillant, d'icelle il n'attire certaine acrimonie nuisible aux malades.

OxySaccharum comp. D. M.

Prepositi.

℞. Radicum feniculi,

Rosci,

Asparagi

Gramini,

Herbarum capillū veneris,

Lingua ceruina seu Phyllidis Dios.

Scolopēdrii seu asplenij vulgò Ceterach.

Polytrichi, seu Trichomanes Dios.

Hepatica,

Violarum sing lib. vnam.

Radices mundata & contusa, vna cum herbis incisis triduo macerentur in succo Gramatorum acidorum. Quarto die parum bulliant

Bulliam & cum forti expressione colatur. colatura clarificetur, coletur. & cum sacchari aibi quantitate sufficien percoguantur in grupum vsui reuonendum.

P A R A P H R A S E.

PRepositus a retité cest Oxylacchar du chapitre 114. & 9. du liu. 5. d'Actuarius, en ostant quelques medicamets trop chauds & en y substituant d'autres plus temperez & conuenables à ce qu'il promet, que ceux qu'il describe. La base est le suc de Grenades, dont il n'a peu prendre le nô: pourcé que deux autres en Mesue en auoyent prins leur appellation: la vertu refrigeratiue de la base est augmentee par l'Hepatique, & par icelle conduite au foye: les racines y sont mises pour desopiler, & conduire sa vertu aux reins & vesicles Capillaires à la rate: les Violes, pour corriger leur siccité: le sucre pour rédre leur action meilleure, & les cōseruer.

D Y M E S L A N G E.

Les racines seront premierement mondees dehors & dedans, & curieusement concassees: à fin que leur vertu soit plus tost transferee en la decoction: lesquelles on infusera deux iours entiers sur les cendres chaudes, dans vn pot de terre vernisse, avec quantité grande de suc de Grenade.

des aigres. Le 3. iour on y adiouftera les herbes incisées, Le 4. on les fera moyennement bouillir sur le feu clair, au mesme pot : puis le tout à demy refroidy, on exprimera bien : fort : la coleure sera clarifiée avec aubins d'œuf, & avec pareille quantité de sacre fin, sera cuite au mesme pot, en Syrop, vn peu moins cuit que les autres faits de suc, ou de coctio d'herbes, à fin qu'il soit plus beau, & plus plaisant, & ne laira de se garder, car le suc sans sucre se garde encor mieux avec iceluy. C'est vn Syrop autant excellent qu'autre qu'on pourroit trouuer.

Syrupus de Glycyrrhiza : D. M

R. Glycyrriz. rasā & contusa, ꝑnc. liiij.

Adiant. albi seu Capilli veneris, ꝑnc. viij.

Hyssopi sicca, ꝑnc. dimidiam. Macerentur

fin. i. hora. 24. in Aqua pluuiā vel fonta-

tum na, lib. quatuor.

Coque ad dimidias. Expressum clarifica-

cum Mellis optimi & dispumati.

Sacchari albissimi, &

Penidiarum, singul. ꝑnc. octo.

Aqua Rosarum, ꝑnc. sex. Percoquatur

in syrupum.

PARAPHRASE.

CE Syrop a prins le nom de sa base la

Reglisse, la vertu attenuatiue & in-

cisue

cifue est augmentee par l'Hyssop, & Capilli Veneris; la deterrue, par le miel, Penides & sucre, qui aussi donnent la saveur, & les conferuent. L'eau rose y est mise pour suster les fluxions trop tenues qui fluent en la poitrine, par sa legere adstrictio, & pour la corroborer: ainsi que doctement Galen au 12. de sa methode nous a laisse par escrit. Pour ce Syrop au commencement des fluxions, est meilleur que les suyans.

D V M E S L A N G E.

La Regliste ratillee & contruse, sera infusee avec le Capilli Veneris, & Hyssop nouvellement seiche, dans quatre liures d'eau l'espace de 24 heures, sur les cedres chaudes en vn pot de terre vernisse. Le iour ensuyuant on leur fera prendre deux ou trois bouillons au mesme pot, sur les charbons allumez (pource qu'ils n'endurent longue decoction) puis on les exprimera. La coleure sera clarifiee avec les Penides, sucre, & miel blanc au parauant esteume, cuit & pesé, à fin que le Syrop en soit plus beau, puis coulee par le blanchet pour le tout cuire en Syrop: sur la fin duquel l'eau Rose sera adioustee. Le Syrop suffisamment cuit sera garde en son pot, pour s'en seruir au besoin.

E s

*Syrupus Tussilaginis incerti
authoris.*

*R. Tussilaginis recentis ℞. sex.
Capilli Vener. (huic penuria sume Poly-
sicon) ℞. duos.*

*Mysipassica, ℞. unum.
Glycyrriza recentis rasa & contrita, ℞. iij.
℥. iij.*

*Technic. è coquantur in qua pluvia vel fomis.
Expresso clarificato, & colato, muce
Sacchari albi, lib. tres. Coquantur in Sy-
rupum.*

PARAPHRASE.

LA base de ce Syrop, est le Bechio des Grecs, nommé *Tussilago* des Latins, & *farfara* des Arabes, mis au commencement, & en plus grande quantité qu'autre qui soit, dont il a aprins le nom. Tous autres y sont mis pour fortifier la veue foible, il a presque semblable vertu que le precedent, hors mis qu'il ne participe d'adstriction, & est moins conuenable au commencement des maladies de la poitrine: au contraire meilleur en l'accroissement du mal. Il est fort plaisant.

DU MESSANGE.

Pour le composer il suffit de quatre li-
vres

utes d'eau, pource que ces quatre ingrediens n'endurent longue decoction. La couleur sera clarifiée avec Cassonade blanche, puis le tout coulé, sera cuit en Syrop, & gardé.

*Syrupus V. Capillarium, incersi
anthoris.*

R. Trium Adiantorum,

Scolopendrij seu Asplenij, vulgo Ceterach:

Salvia vna, singul. M. vnum.

Glycyrrhizæ rasa & confusa, ꝛmc. duas.

Materia horis 12. in aqua calida. Deinde

semel atque iterum feruifac. Expressum clarificatum cum

Sacchari sibi lib. quatuor. Coquantur in

Syrupum.

P. R. A. P. H. R. A. S. E.

Combien q̄ Dioscor. & Gal. n'ayēt di-
cuisé les especes de Capillaires: pour
ce (peut estre) qu'elles ont presque sem-
blables vertus, ou que long tēps au para-
uant eux Theophraste les auoit diuisées
au liure 7. chap. 13. de l'Histoire des plan-
tes, les modernes les ont diuisé en cinq
différences, disans, l'Adiantum album,
ou Capilli Venens, estre le Callitricum
de Diosco. & l'Adiantum nigrum, estre le
Polytricum ou Trichomanes de Diosco.

Que

Que Polycicum & Callitricum soyent plantes diuerses, Galen demōstre au premier liure des Medic. locaux. La 3. espee d'Adiantum, a iusqu'au iourd'huy retenu le nom cōmun à tous, lequel pour auoir les fucilles semblables à la Fugiere, & naistre au pied des arbres, notammēt des Chènes, est appellé *Dryopteris*, & *Filicula*. Touchant du *Salvia vira*, nomē d'aucuns *Ruta muraria*, & au *Ceterach* nomē *Scolopendrium* & *Asplenium*, ils sont si frequens en ce pays, que chacun Apoticaire les cognoist assez. Ce Syrop a retenu l'appellation de sa base les cinq especes de Capillaires, moyennemēt chauds, aperitifs & detersifs. Nous (à l'imitation de Mesue) y auons adiousté la Reglisse, tant pour augmēter la vertu detersive de la base, que pour tenir & faciliter le crachat, & la respiration. Le sucre y est mis pour corriger l'aspreté de la base, rendre son action meilleure, & cōseruer sa vertu facile à resoudre.

D Y M E S I A N G I.

Faut soigneusement nettoyer les herbes de toutes immondices (sans les laver (pource que leur vertu est superficielle, & par lotion se peut diminuer, que si elles sont terreuses, on les lauera sans les exprimer)

primer) puis les inciser & infuser avec la
Reglisse râlée & cōcassée en eau chaur
de: les cuire, & exprimer cōme auōs dict
aux deux precedés. La coulure aussi cla-
rifiée, sera avec le sucre cuite en Syrop.

Syrupus de Hyssopo: D. M.

R. Hyssopi mediocriter sicca.
Radicum Apij,
Feniculi,
Glycyrrhizae singul. drach. decem.
Adianti albi (huius defectu sume Polytrix-
chon) drach. sex.
Hordei mundati drach. quatuor.
Seminum Asaluae &
Cydoniorum,
Tragacanthi, singul. drach. tres.
Zirapharum, id est, Iuibarum,
Mixarum, id est, Sebesten, utriusque numero
triginta.
Passularum ab acinis mundat. unc. vna &
semissem.
Ficum pinguium siccarum.
Dactylidarum pinguium, utriusque, decem
numero.
Coguntur ex arte in aqua sufficienti, & in
ure percolato coque.
Penidarum albarum, libr. duas, in Syru-
pum.

P. L. R. A.

P A R A P H R A S E.

LA base est l'Hyssop dont ce Syrop a prins le nom. Sa vertu incisive, attenuative & aperitive est augmentee par les racines, & Adiantum : la detensive & incrassante, est augmentee par la Reglisse, Oge-môde, fruicts, & semences, & Comme Tragacath, qui aussi en lenissant corrigent la siccité de la base, & racines. Les Penides y aydent, conseruent le tout, & rendent l'action meilleure.

Aucuns contre l'intention de son auteur y adoustant des racines de Persil, pour desopiller, celles d'Ache & Fenail y fussent. Exprez Mesue veut qu'on prenne des Penides faictes de beau sucre & non de Cassonade grossiere, pource que pour les blanchir on y adouste Amydon, & pour ce que telles Penides rendent le Syrop trouble & ingrat, ainsi qu'il a esté annoté par Chustophe, & apres luy, Syluius en leurs escrits sur Mesue.

D U M E S L A N G E.

Pr-mièremment en quantité suffisante d'eau sera bouilly quelque espace de temps l'Oge, puis on y mettra les racines dedés & dehors, moudées & concassées: un peu apres les fruicts, la semence de Malue, & la Reglisse taillée & contrainse. La graine de Coings

Coings & Gomme Tragacath cōcassez, seront mis en vn noü large & spacieux; pource que la Gomme s'enke bien fort, finalement l'Hyssop & Capilli Veneris. La bassine ostee de dessus le feu sera couverte d'une double toile, iusqu'à ce q̄ la decoction soit à demy refroidie, alors on l'exprimera. La couleur seule sera clarifiée, & coulee à trauers le blanchet: puis avec les Penides blanches & faictes sans Amydon, serōt cuits en Syrop, qu'on gardera. Ceux qui n'auront de telles Penides plustost que prendre de celles qui sont faictes de Cassonade moyēne, qu'ils prennent du sucre fin, & miel blanc despumé, de chacun vne liure. *Fernel.* Ce Syrop est le milieu entre celuy de Reghisse, & le suivant aux maladies de la poitrine: prins avec vne decoction pectoralle, tant en sangmēt, qu'en l'estat du mal prins avec vne decoction apertitiue, il seruira à diminuer le sable retenu aux reins.

Syrapsus de Prassio: D. M.

R. Prassij albi & viridis, vnc. iiii.

Glycyrrhizae raris & confusa, vnc. vnam.

Hyssopi sicca.

Capilli Veneris & Adianti albi, vnc. iij.

Tragacathae.

Radi.

Radicum Apij, &

Feniculi.

Calamithes montana

Seminis anisi, singul. Drach. quinque.

Radicis Ireos.

Seminum Malua, &

Ficnugraci, singul. Drach. tres.

Lini. &

Bombacis mun. (vice Cydoniorum)

vir. drach. duas.

*PAssul. enucleatarum, vnc. duas. Perpetam
quinque legit Syl. ficuum pinguium num.
quindecim.*

Coquantur in lib. octo aqua ad medias.

*Expressum, clarificatum & colatum coque
cum Penidiarum, &*

*Mellis despumati, utriusque lib. duabm in
Syrupum.*

PARAPHRASE.

GE Syrop ha prins le nō. de la base le
Marrube blanc, appellé des Grecs
Prasium: en vertu & odeur fort different
du *Ballotte* appellé des ignorās, *Marrubiū
nigrum*, fort puant. La vertu de la base in-
cilive, & attenuative des matieres crasses
& visqueuses, est augmentee, par les raci-
nes aperitives, Calamēt, Hyslop, & Adia-
tum: la detensive, & expectorative, par le
Miel escumé, Figues. Raisins, semences

121

racines d'Iris, & Reçlisse: ceste cy par sa legere aduiction corrobore assez suffisamment la vertu expultrice des poulmons, & poiçtrine, sans qu'il soit besoin de l'aide de Coings, au lieu de laquelle à bô droict M. Ioubert ha mis la sence de Coton, comme singuliere aux effects qui par Mes. luy sont attribuez. Les semences de Lin & de Fenugrec y sont mises, pour digerer, remollir, & reprimer les inflâuations des poulmons: l'Anis pour cōsumer les vents, que le Lin, les fruiçts & semences douces engendrent au corps, mesmement des pulmoniques & slegmatiques. Les Peniées, & Miel y sont mis pour lenir, & corriger l'aspreté & siccité de la trachee artere, & rendre l'acçion meilleure de la bafe, & des autres, & les conseruer. Il est fort souuerain à la declinaison d'vne Pleuresie, Peripneumonie, & autres maladies pectorales, en quelque maniere qu'il soit piins.

DV M E S L A N G E.

En premier lieu, en 8. liures d'eau faut mettre les racines de Fenouil, & d'Ache mondées de leur cœur, & concassées. ensemble celle d'Iris coupees en rouelles. Icelles à demy cuites, on y mettra les herbes de Calamét, & Prassium, & d'Anis. Vn

F

peu apres les autres semences, les fruits
& Reglisse: finalement l'Hyssop & Capilli
Veneris. Aucuns sont d'aduis, mettre les
semences de Lin. de Fenugrec & de Mal-
ue, dans vn noët à part, à fin que la deco-
ction ne soit visqueuse. Cela n'y sert de
rien, soit qu'on le face ainsi, ou comme
auons dict, la decoction n'est plus vis-
queuse. Pource ie laisse cela au iugement
d'vn chacun: car l'vne & l'autre façon est
bonne. La decoction à demy froide, sera
exprimée: la couleur sera clarifiée avec
le miel au parauant escumé, & Penides
blanches: puis, le tout estant coulé par le
blanchet, sera cait en Syrop, qu'on gar-
dera au besoin.

*Syrupus Nymphaeae D. Franc.
Pedemontani.*

*R. Florum Nymphaeae albae. ꝑ. ii. drach.
Nymphaeae luteae (quam Vngulam catul.
aquaticam vocat autor.)
Seminum Psyllij integri, &
Acetosae,
Radicum Fanculi, singul. ꝑ. i. drach.
sem. & frigida, omnium ꝑ. ii. drach. vel singu.
ꝑ. i. drach. & frig. miorum, omnium
ꝑ. i. drach. vel singul.
Drach. vnam, quae est ꝑ. pari.
Cognan-*

coquantur in aqua hordei. Celatura clarifi-
cata cum

Sacchari albi. lib. vna: coquantur in Syrupū.
S. b. finem addendo Aceti vini albi &
Succi Granatorum acidorū, vniūsq; ꝛnc.
duos.

Aromatizetur Spodij &
Santalī albi, vniūsq; Drach. vna &
Nardi indico. Dra: h. semisse.

P A R A P H R A S E.

CE Syrop est surnommé composé, au re-
spect de celuy qu'auons descript au
rang des Syrops simples. Il ha prins le nō
de la base les fleurs de Nenuphar blāches
& iaunes mises au cōmencemēt, qui sont
froides au 3. degré & au 2. humides, selon
Serap. au cha. 144. de son liu. des Simples,
qui ne repugne à l'opinion des Grecs qui
la disent froide & seiche, pource que ceux
cy parlent des racines & semences, & Se-
rap. & apres luy les autres Arabes & ceux
qui les ont suyuis, des fleurs: du nombre
desquels est Fr. Pedemontanus, qui des-
cript ce Syrop au ch. 2. de la Curation de
l'interērie chaude du foye, en ses addi-
tions sur la pratique de Mesue.

La vertu refrigeratiue de la base, est
augmentee par toutes les semences, qui
conduisent la bile par la voye de l'ytine.

Les racines de Fenoi y sont mises pour desopiler les veines meleraïques, & du foye, & conduire la vertu de la bafe, qui de loy n'y pourroit peruenir: & pour corriger la vertu narcotique du Pylhium: le Santal, Spodium & Nard Indique y font mis, pour la defenfe du foye & des autres vifceres. Le Vinaigre & fuc de Grenades, pour reprimer l'acrimonie de la bile, & chaleur defmeſuree du foye & des autres vifceres: la decoction d'Orge, pour corriger la ſiccité des ſemences, & racine de Fenoi: le ſucré pour la ſauueur, & pour conferuer leur vertu.

D V M E S L A N G E.

Premierement en quantité ſuffiſante d'eau & long téps, faut cuire l'Orge entier tiré: puis on y mettra les racines de Fenoi nettoyes dehors & dedans de leur cœur. Quelque temps apres, on y mettra les ſemences, & Pylhium entier mis à part en vn noët large & ſpacieux. Finalement les fleurs de Nenuphar ou Blâc d'eau, ſeparees de leur partie verte & herbe, comme il ha eſté dict au Syrop de Nenuphar ſimple. La decoctiō à demy refroidie, ſera exprimee, puis clarifiée & aromatiſee du Santal, Nard, & Spodium cōcaſſez: incontinent apres faut oſter la baſſine de deſſus

dessus le feu, & la couvrir: vn peu apres
 fera coulee: apres on y adioustera le sucre
 qu'on fera cuire dans vn pot de terre ver-
 nissé, ou dás vne bassine estânce en con-
 sistance de Syrop: puis on y mettra le
 Vinaigre & suc de Grenades, qu'on fera
 recuite jusqu'à ce qu'il soit reduit en Sy-
 rop pour estre gardé. Icy l'auteur (peu
 versé en la cognoissance des simples) par
Vngula Cabalina Aquatica, entend la fleur
 de Nenuphar iaune, & non la fleur de
 Beshion ou Tussilago, que le vulgaire
 appelle *Vngulam Cabalinam*, & noz Fran-
 çois *Pas de Cheual*, qui aussi fait la fleur
 iaune: car le mot d'*Aquatica* par luy
 adoulté, montre apercement qu'il n'en-
 tend la fleur dudit Tussilago. Ioinct que le
 Nenuphar iaune, cõuiert micux à ce que
 le Syrop promet, que le Pas du Cheual.

Syrupus Zizyphorum: D.M.

*R. Zizypha seu Iuibae, numero sexaginta.
 Hordei mundati à cortice exteriori,
 Glycyrrhizae rasa & contusa,
 Capilli Feneris vel huius loco Politrichi, sin-
 gul. vnc. vnam.
 Violarum,
 Seminũ Malua, vtriusque Drach. quinque.
 Cydoniorum,*

Papaneris albi,

Melonis,

Lactuce,

Gummi Tragacanthi, singular. Drach. tres.
alii ꝑ.

Coguntur ex arte in aqua sufficienti. Ex-
pressum per se clarificatum & colatum.
Coguntur in Syrupum cum Sacchari albi-
simi, lib. duabus.

P A R A P H R A S E.

La base de ce Syrop, sont les Iuiubes, dont il ha prins le nom: leur vertu incrassante, est augmentee par la Gomme Tragacanthi, Orge-mondé, & les semences de Coings, de Pavor & Lactues: la detensue, par les Violes, Reglisse, & semences de Melons, de Malue & Capilli Veneris: le sucre y est mis pour lenir, & conferuer leur vertu.

Ce Syrop, entre le Violat & celuy de Pavor, pour incrasser les rheumes pat trop tenues, tient le milieu.

D V M E S L A N G E.

Premierement faut cuire assez long temps l'Orge-mondé, en quantité suffisante d'eau: puis on y adiouftera les Iuiubes; apres la Reglisse raclee & contuse, & les semences de Malue, & de Pavor: & le tout large & spacieux, où seront la Gomme

me

me Tragacanth, & graine de Coings, laquelle s'enfle bien fort. finalement le Capilli Veneris & semence de Melons vn peu concassée. Apres faut oster la bassine de dessus le feu, & la couvrir: puis le tout estant à demy refroidy, sera exprimé. Apres, la couleur sera clarifiée seule, & sans sucre avec aubins d'œuf, à fin que plus facilement passe à trauers le blanchet, pour cause de sa viscosité, qui seroit escote plus grande si le sucre y estoit. La couleur avec le sucre fin, & non de Cassonnade sera cuite en Syrop qu'o gardera. Ceux qui font bouillir leur noët au Syrop apres la decoction clarifiée, & non comme auons déclaré, & le laissent tremper en iceluy toute l'année, font vn Syrop moins beau, plus trouble, visqueux & ingrat.

Syrupus de Papanere simplex: D. M.

R. Capitem Papaueris albi &

Nigri cum seminibus magnitudine mediocrium ac recentium, vtriusque Drach. sexaginta.

Macerentur horis 24. in aqua pluuia, lib. quatuor, & coquantur donec tabescant.

Expressum clarificatum cum Sacchari albi, &

*Pendiarum, utriusque ꝑnc. quatuor: vel sex
cum alijs, quibus libens subscribo, & per-
coquantur in Syrupum.*

Si decocto addideris

Seminum Lactuce, &

*Violarij, utriusque ꝑnc. unam, supplebit
vicem eius qui à Mes. scribitur in Eleg-
mate Papaverino.*

Syrupus de Papavere comp. D. M.

R. Caput Papaveris albi &

Nigri cum sem. utriusque Drach. sō.

Seminis lactuce, Drach. quadraginta.

*Adiantis albi, seu Capilli ven. Drach. quin-
decim.*

Zizypha seu Tuiubas, numero triginta.

Seminum Malva &

Cydoniorum, utriusque Drach. sex.

*Glycyrrhiza recentis rose & contusa,
Drach. quinque.*

*Coque in lb. quatuor aqua pluvie, vel fen-
tis ad media. Colatum clarificetur cum
Sacchari albi &*

*Pendiarum, utriusque ꝑnc. octo Coquantur
in Syrupum.*

P A R A P H R A S E.

MEsue a transfert son Syrop de Pavot
simple du Diacodum décrit par
Galen au liure 7. des Medicaments selon
les

les genres cha. 2. lequel est plus vité que le composé : pource qu'il a semblable vertu que le Diacodium, de maniere que qui aura l'un se peut passer de l'autre.

Aucuns, à faute de n'auoir des testes de Pauot telles qu'il est requis, le font avec semence seule, au lieu duquel pour estre de peu de vertu, ie leur conseille dispenser le composé, tel que l'auois transcrit de son auteur mesme Mesue.

La base, sont les testes de Pauot, dont il a prins le nom : les Penides & sucre y sont mis, tant pour lenir & deterber, que pour incrasser & conseruer leur vertu.

DV MESLANGE.

Prenez des testes de Pauot blanc & noir de grosseur moyenne, & qui entre verd & sec tiennent le milieu, non prinles en lieu humide, & marescageux, pource que leur humidité est trop crue, aqueuse, & inutile, la quantité requise, qu'on infusera en quatre liur. d'eau de pluye ou de fontaine, l'espace de 24. heures sur les cédres chaudes. Le iour suyuant on les fera bouillir iusques à ce que la 4. partie soit enuiron conſumee, ou que les testes de Pauot soyent molles & flectries; & que facilement on en puisse tirer par forte expression l'humidité succulète. Apres faut

clarifier la couleur, comme auôs dict aux precedents, & avec les Penides & sucie le tout cuire en Syrop, qu'on gardera au besoin. Pour le regard du composé, i'açoit que Mel. ne spécifie les testes de Pavot cōme au precedent, si est-ce, que si on les prend & choisisse comme a esté dict, le Syrop sera beaucoup plus puissant que s'il est fait avec les semences seules.

Syrupus de Absinthio Maior. D. M.

*R. Absinthij Põici seu Romani, li. semissem.
Rosarum rubrarum, ꝑnc. duas.*

Nardi indica, Drach. tres.

Vini albi optimi & antiqui,

Succi Cydoniorum, versique lib. duas & semissem.

Macerentur simul horas 24. super cineres calidos: deinde coquantur ad medietatem colatum clarificatum cum

sacchari albi (vice Mellis despumati) ꝑnc. sic iucundior, lib. duabus coquantur in Syropo.

P A R A P H R A S E.

CE Syrop est nommé de la base l'Abthe. & grand, pour mettre difference d'avec l'autre moins composé & vité que le present. L'adstriction de la base est augmentée par le suc de Coings & Roses, le Nard Indique cōduit la vertu au foye.
Le

Le vin blanc Aromatic corrobore le cœur & corrige la siccité de la base. Le sucre deterge moins que le Miel escumé: mais le Syrop en est plus plaifant, il rend l'action meilleure & conserue la vertu.

D Y M E S L A N G E.

Prenez l'Absinthe ou Aluynes bien net & sec, que infuserez avec les Roses & Nard Indique incisé, dans vn pot de terre vernisé, au suc de Coings & vin blanc sur les cendres chaudes enuiron 14. heures. Le iour suyuant on leur fera prendre sur le feu clair, & non fumeux, au mesme pot. deux ou trois bouillons, puis estans à demy froids, on les exprimera: apres la couleur sera clarifiée avec le sucre, (ou Miel au parauant: escumé & pesé) la quantité requise & coulée & le tout cuit en Syrop, qui se puisse garder au besoin.

Dialexis de Absinthio.

I E ne m'estonne point si les Apoticaues sont esté en grand doute au passé de quel Absinthe ou Absince ils doivent composer le present Syrop: Ou du nostre vulgaire surnommé d'aucuns Rustic, reiecté de plusieurs doctes medecins. Ou du petit cultivé avec tant de soing en plusieurs Iardins du royaume de France, & recom-
mandé

mandé de plusieurs tant Medecins qu'Apoticairez. Attendu que les mieux veitez en la cognoissance des plantes, iusqu'à present ne se sont peu accorder: chacun estant fondé d'Auctorité grande & raisons ont laissé la question indecise. Laçoit que mon intention ne soit de reprendre les autres: ny molester le repos des morts de piquant propos. Ains de Paraphraiser tant seulement les compositions de nos maieurs, au profit des moins veitez Apoticairez François. Toutesfois avec l'honneur & respect que nous devons aux vns & aux autres, me semble que ne sera hors de propos si sur telle difficulté, i'en dis mon opinion pour les resoudre: laquelle fondée sur l'authorité mesme de Dioscoride, Galien & des Arabes pourra estre receüe & approuvée, iusqu'à ce qu'il se trouve quel que autre mieux fondé que moy d'auctorité, raisons & experience, qui me face quitter les miennes, pour suivre les siennes. Veux donc que la difficulté cōsiste non au roëtre & différences Absinces ou Aluynes, (nom deuaé d'aloë, à cause de son amertume) car Dioscoride & Galen n'en ont descrit que de trois différences. A sçavoir. *Sitonic, scriphium* ou *Marin*. & *Pentic* (que Mesue luy nomme Romain.) Des deux

deux premieres especes, lon s'accorde & non du Pontic. Ceux qui tiennent que ce petit soit le vray Potic des Grecs & Arabes, se fondent principalement sur le texte de Galen à l'onzieme liure de la methode curatiue chap. 16. qui dit que *Est tum folis, tum flore longe, quam cetera Absinthia minore. Odor quoque huic non modo non insuavis, verum etiam aromaticus quid preferens.* Toutes lesquelles marques se trouvent certainement en cest Absinthe petit. Mais aussi ils ne considerent les autres marques autã ou plus necessaires descrites ailleurs par le mesme Galen, Diosc. & Arabes, sans lesquelles il ne peut estre tenu pour leur vray Absinthe Pontic ou Romain de Mes. (C'est tout vn) qu'il soit ainsi, nostre Absinthe vulgaire, est branchu, comme l'arthemisia premiere, descrite par Diosc. Il est vrayemẽt Barypictõ ou bathypicron, *Id est profundè amarum.* Il est chaud au premier degre & sec à la fin du second. Son atriction est grande, par laquelle il fortifie les visceres affoiblis. Et outre son amerume grande il participe de nitrosité, qu'est cause qu'il purge par le siege & par la voye de l'vrine la matiere bilieuse contenue au ventricule & au foye. Il est aromatic, & de bonne odeur

*Marques
du vray
Absin-
the Pon-
tic ou vul-
gaire.*

odeur au respect du Marin & Santonic.
 Il tue les vers tant interieurement prins,
 que exterieurement appliqué. Toutes
 lesquelles marques se trouuent en nostre
 Absinthe vulgaire & non au petit que
 plusieurs (& mal) surnomment Ponic.
 Touchant à la petitesse des feuilles men-
 tionnee par Galen au lieu prealiegue: Je
 respondray avec Rondeler & Pena qu'en
 ce lieu le texte de Galen est depraue: Et
 que où nous lisons *νε φ. μα. μικροτερον*,
Id est, folia minora: Il faut lire *νε φ. μα. σ*
μικροτερον, *Id est, folia maiora*. La faute a
 esté facile aux imprimeurs ou à ceux qui
 auoyent escrit les liures de Galen à la
 main de mettre *vn*, pour *vn*. Et ne faut
 s'arrester à vne matque si fraille pour al-
 seurer vne doctrine. Ce texte ainsi corri-
 gé se trouuera que nostre Absinthe vul-
 gaire surnommé Rustic, est le vray Ponic
 des Grecs, & Romain de Mesue: ainsi
 appelle par luy pource qu'il croist de soy
 & sans arifice en grande quantité parmi
 les mazures & ruynes de l'antique Ro-
 me. Que celuy de Rome soit semblable à
 nostre vulgaire, & non au nostre petit, ie
 m'en rapporte à tous ceux qui l'ont veu &
 considéré de pres, soyent Medecins ou
 Apoticaïres qui y ont esté. Excepté que
 celuy

celuy de Rome qui croist ez lieux maigres & non cultivez, à la tige blanche & feuilles vn peu moindres que le nostre q croist ez jardins arrosez & meliorez. Touchant à sa force, le confesseray tousiours nostre vulgaire & qui croist en France estre moindre que celuy qui croist en Pôce, en Cappadoce & sur le mont Taurus : ou que celuy qui croist à Rome, qui sont regions de beaucoup plus chaudes que la France. Je sçay aussi par le tesmoignage d'Hipp. & de Platon que nature impartit des forces & vertus aux plantes (outre l'influence des astres) en certains lieux qu'elle desnie en d'autres. Pour cela l'appellation ne se perd point. Quelcun pourroit dire, plusieurs doctes Medecins de nostre temps, auoir p. eferé ce petit Abinthe, à nostre vulgaire, & en auoir vsé avec heureux succez. Je le confesse, moy-mesme en ay vsé & ne le reiecte de l'usage de la medecine. l'en ay vsé souuent pour m'accommoder au palais des plus delicats, aymât mieux leur ayder en quelque chose, que rien, pour l'amertume grande de nostre Abinthe vulgaire. Car ce petit est moins amer & astringent & n'est aromatic & de bonne odeur. Voila pourquoy nous en auons vsé & vsons Les curieux

curieux repliquent, disant: Si l'Absinthe vulgaire & Rustic, est le vray Pontic des anciens, comme ie l'assure, ce petit tant recommandé ne peut estre le Santonic ny le Marin, veu que Diosc. & Galé n'en descruient que trois. que fera ce? le faut-il reiecter du rang des Aluynes? ou en constituer vne quatriesme espece: Je dis qu'il vaut mieux le constituer au rang des aluynes, que le reiecter. Veire le surnommer petit Potic, & nostre vulgaire grand Pontic à cause de la tige, blanches fueilles, fleurs, semences, & vertus qui sont plus grandes. Ainsi y aura de deux sortes d'Absinthe Pontic. L'vn grand, qu'est nostre vulgaire: & l'autre petit, à l'imitation de Diosc. qui décrit de deux sortes d'Arthemissa, l'vne à grandes & l'autre à petites fueilles. De ce que dessus ie concluds que nostre Absinthe vulgaire, est le vray Pontic des Grecs & Romains décrit par Meue, qui differeat de nom seulement & non d'espece. Pource ie conseille aux Apoticares de preparer leur Syrop avec nostre absinthe vulgaire, & qu'ils en vsent en toutes leurs compositions & ordonnances que les Medecins leur entoyeront. Si au contraire pour les considerations que dessus ne luy commandent de prendre

die du petit Pontic. Et à fin qu'ils ne soyent frustréz de leur intention, & l'Apoticaire releué de peine, ce sera bien fait à eux de specifier lequel ils veulent qu'on prenne, y adioustant *Magnum seu Maxis*, ou *Paruum seu Minus*.

Syrupus Mentæ maior: D. M.

R. *Saccorum Cydoniorum Mesorum & Dulcium, Granatorum Dulcium, Mesorum & Acidorum.*

Meniba sicca, singul. lib. vnam & dimidiã.

Rosarum rubrarum, vnc. duas.

Macerentur simul horas 24. Deinde coquantur ad dimidiã in vase terreo vitrato. Ex

pressum clarificetur & aromatizetur, cum

Troch. Gallie Moschata; drag. duabus &

Sacchari sibi, lib. duabus; coquantur in Syrupum.

PARAPHRASE.

LA base de ce Syrop est la Mente, dont il a prins le nom. Les sucres & Roses y sont mis pour augmenter l'adstriction de la base, & corroborer le ventricule contre les hoquets & colerique passion; & empêcher les vomissemens. *Diosc.* Les Trochises de Gallie Moschata y sont mis pour la defense du cœur, cerueau, & matrice. Le sucre pour corriger l'acrimonie des sucres,

& siccité de la base, & les conseruer. Ce mot de Mesorum signifie *mediorum*, ou aigre-doux en vn mot: pource qu'il participe de doux & aigre. Ceux qui n'auront des Coings & Grenades aigre-douces, qu'ils prennent esgalle portion de suc aigre & doux, & les meslent, ainsi feront vn moyen qui sera tel que Mes. requiert.

D V M E S L A N G E.

Prenez sept liures & demie des sucs icy requis, & en iceux trempez la Mente seiche, & non verde, à cause de son humidité crue & venteuse, l'espace de 24 heures avec les Rosés, & sur les cédres chaudes, dans vn pot de terre vernisé, & nō en vne bassine de cuire. Le iour suyuant seront consumez à la moitié dans le mesme pot, sūt les charbons allumez. La mēte seiche endure plus longue decoction que la verte: joint qu'elle consume vne partie des sucs par la siccité, de sorte que pour venir à la moitié, ne cuira trop. La couleur sera clarifiée (comme dit est) avec la Cassia nade, & aromatisée avec le Galia Molchara grossierement pilé, le pot estz hors du feu, lequel il faut couvrir: à fin que la vertu ne se perde: demy heure apres le tout sera coulé par le blanchet, & cuir à petit feu en consistance de Syrop pour le garder

garder au besoin. Ceux qui ne le voudrōt
aromatiser (comme auons dit) qu'ils met-
tent les Trochisque s pilez en un noë
que par fois ils exprimeront au Syrop du-
rant la cuite & le suspendront au pot, où
le Syrop sera gardé toute l'année.

Syrupus Myrsinus compositus.

D. Fernelij.

Baccarum Myrsini, unc. duas & semissem.
santalii albi,

Rhois culinarij, vulgò Sumachy

Balaustiorum,

Baccarum Oxycanthæ, seu Berberis,

Rosarum rub. singul. unc. unam & sem. alijs
drach. xv.

Mespillorum, lib. dimidiam. vel cum alijs
drach. L.

Commis omnibus coquantur in lib. octo aquæ
ad tertias. Expresso adde

succorum Cydoniorum &

Granatorum, vel Pomorum agrest. vtriusq.
que lib. duas, ut

Sacchari albi, lib. quinque, fiat Syropus.

PARAPHRASE.

Ceux qui n'auront la commodité, re-
couurer des Myrtilles recentes pour
en tirer du suc, & faire le Syrop simple des-
crist par Mel. pourront preparer le present

composé, comme ayant semblable faculté que le simple, lequel auons transcrit de Fernelliere 7. de sa Methode. La base sont les Myrtilles dont il a prins le nom. Les autres medicaments y sont mis pour augmenter l'adhesion de la base, comme les sucs pour les faire penetrer, par leur tenuité de parties: le Santal y est mis pour la defense du foye, contre leur nuisance, le sucre pour corriger leur siccité, rendre leur action meilleure, & les conseruer.

DY M E S L A N G E.

Le tout concassé (excepté le Santal qui sera mis à part) ensemble sera cuit en huit liures d'eau, que les deux tiers soyent consumez. La couleur avec les sucs, & sucre requis, seront clarifiez comme a esté dit, & aromatisé avec le Santal concassé, puis coulée par le blanchet, & sans à demy froids, & le tout sera cuit en vn pot de terre vernissé, pour cause de l'aigreur des sucs (qui de la bassine de cuiure attireroit vne acrimonie nuisible à l'estomach des malades) en forme de Syrop, qui sera gardé au besoyn.

Syrupus Symphyti. D. Fernelij.

R. Rad. & Cymarum Symphyti ma. & mi.

in vitris quo ad tres anozinoq. de M. & q. Rosarum

Rosarum rubrarum, in novob, 23119 1002
Betonica, 10110 10110 10110 10110 10110
Plantaginis, 10110 10110 10110 10110 10110
Pimpinella, 10110 10110 10110 10110 10110
Polygoni seu Centinodia, 10110 10110 10110 10110
Scabiose.

Tussilaginis, singul. ʒa. duos. Ex his omnibus
 recentibus confisis, exprime succum, qui
 coquat̄ & exprimatur ad lib. tres ad-
 dendo.

Sacchari albi, lib. duas & semissem, coquan-
 tur in Syrupum, Tabidis, Phihisicis &
 Hemoptoisis salutarem.

P A R A P H R A S E.

C E Syrop a prins le nom de sa base les
 racines & sommités du Symphyrum
 grand & petit: leur adstriction est aug-
 mentee par le Polygonum ou Centino-
 dia & Roses, & icelle conduite à la poi-
 ctine par le Tussilago & Scabieuse: au
 foye & reins, par le Plantin, Betoine, &
 Pinpinelle. Le sucre y est mis pour cor-
 riger leur siccité, rendre leur acti on meil-
 leure, & les conseruer.

D U M E S L A N G E.

Ce Syrop se doit preparer au mois de
 May, lors que les Roses sont recentes: &
 les herbes en leur valeur. Toutes ensem-
 ble, & racines, & sommités au mortier se-

ront pilees, d'õ on tirera du suc: si c'est en
autre faison, dans le suc on fera bouillir
les Roses seiches. Les suc, on l'expression
ser ont clarifiez avec le sucre, coulez &
cuits en Syrop, qu'on gardera au besoin.

S'ENSUIT DES SYROPS

qui sont pour le foye.

Syrupus Bizantinus simp. & comp.

D. M.

℞. Succorum Inybi, id est, Endivia domesti-
ca, &

Apij, utriusque lib. duas.

Lupuli, &

Bugl. vel Borræg. utriusque lib. vnam.
succo semel feruesiam: & purgantur, in qui-
bus coque

Sacchari albi, lib. duas & semissem si Syru-
pum simplicem compositurus es. Sin au-
tem succis depuratis sequentia coque.

℞. Rosarum rub. ꝑnc. duas.

Glycyrrhizæ recentis & raz. e. ꝑnc. semissem.
Seminum Anisi,

Romculi,

Apij, singul. drach. tres.

Spice Nardi, drach. duas. Expresso clarifi-
cato, & aromatizato Nerdo Indica, misce
Sacchari albi pondus prescriptum, s. lib. duas

Et sem. & coque in syrupum. Sub finem si
addideris Aceti vini albi, lib. duas, & rur-
sus in Syrupi crassitudinem coquantur:
supplicabit vicem Syrupi Acetici compo-
siti, ut eo carere possis.

PARAPHRASE.

CE Syrop est d'aucuns appellé *Dina-
rius*, du nom d'une monnoye d'argent,
nommee des anciens Grecs *Denier*, qui
valloit de nostre monnoye de France trois
sols & demy. selon la supputation de Bu-
dee au liure qu'il a fait de *Asse*. Il est aussi
nommé *Sixantinus*, du nom de Bizance
pour le iourd' huy appellee *Constantino-
ple*, ville capitale de Syrie, où il estoit fort
en vusage: ou pour ce (peut estre) que les
Medecins de Constantinople en ont esté
les inventeurs. La base sont les sucz d'En-
diue & d'Ache. leur vertu incisive & atten-
nuative des matieres crasses & visqueuses
qui opilent le foye, ratte, & reins, est aug-
mentee par l' Vinaigre: la detrusive par la
Reglisse: les semences y sont mises pour
columer les vents, & corriger la froideur
du Ventricle, contre l'iniure du Vinaig-
re, & le Nard Indique, celle du foye: le
suc de Buglosse, du coeur: celui de Lupule,
pour conduire la vertu de la base à la rat-

te : le sucre rend leur action meilleure, & les conserve.

D V. M E S L A N G E.

Prenez les sucres purifiés au soleil, ou sur le feu, auxquels ferez en premier lieu bouillir les semences: puis la Reçliche racée & contuse, finalement les roses. La couleur sera clarifiée avec le sucre, & aromatisée avec le Nard, Indique incisé menu, puis à demy refroidie, sera coulée par le blanchet. Après dans un pot de terre vernissé ou bassinée estannée, le tout sera cuit en Syrop avec le Vinaigre blanc, qui est beaucoup meilleur que le rouge, tant pour la couleur, que la pénétration plus grande. Le composé, pour ce qu'il a plus de force que le simple, est plus usité. Ceux qui auront ce Syrop en leurs boutiques, se pourront passer du Syrop Acetueux composé.

Syrupus Intybi comp. D. Gentilis.

R. *succorum Intybi sativi seu feriola domestica* ℥
Hepatica depuratorum utriusque libras.
Hordei integri à sordibus mundati ℥
Adianti albi seu Capilli Veneris ℥
Seminum communium frig. singul. unc. vnam.
Rosarum rubrarum,

Viola

Violarum rub. & alba. ℞. iij. ℥. iij. ℥. iij.
 Lentis palustris. ℞. iij. ℥. iij. ℥. iij.
 Polytrichi. singul. ꝑ. dimidiam. ℥. iij.
 Technicē coquantur in succis. Expressam
 clarificatam & aromatizatam
 Santalorum albi. & rubri. ℞. iij. ℥. iij.
 rubei. & albi. ℞. iij. ℥. iij.
 Vna Oxycanthe seu Berberis. ℞. singul.
 Drach. vna.
 Cinamomi. Drach. dimidia. coletur. & cum
 Sacchari albi. lib. q̄atuor. coquantur in Sy-
 rupum.
 Deleni Lignum Aloes, Corticem Citry, &
 Semen
 Cydoniorum: quod illa amara sint, hoc vero
 sua mucagine Syrupum faciunt & scopis
 propositis parum quodnihilconueniant.

P. A. R. A. P. H. R. A. S. E.

CE Syrop est vnaque Composé par
 son auteur Genulis de Fulgineo,
 commentateur d' Auic. à la difference du
 simple descript au rang des Syrops sim-
 ples. La base est le suc d'Endiue, autremēt
 appellee Scariole, dōt il ha prins le nom.
 Sa faculté refrigeratiue, est augmentée
 par l'Hepatique & Lentile d'eau: l'aper-
 tiue, par l'Orge entier, Capillaires, & se-
 mences froides, qui cōduisent la bile par
 la voye de l'vrine. Les fleurs de Violes, y

G }

sont mises pour la defense du cœur : les Roses, du ventricule : les Sandaux & Berberis du foye, rarte, & reins. la Canelle, des autres viscères, & pour resister à la pourriture des humeurs, & moderer par sa chaleur, la froideur de l'Hepatique & Lentile d'eau & Bafe : le sucre pour la saveur & conseruation des especes.

D Y M E S L A N G E

Premierement dans les sucs depurez au soleil, ou sur le feu, fait cuire l'Orge entier l'espace de quelque temps, puis on y mettra la Lentile d'eau & Capillaris, apres les semences froides contuses avec un pilon de bois : finalement les Roses & Violes. Ceste decoction à demy refroidie, sera exprimee, & clarifiée avec le sucre s'il est impur, & aromatisée avec les Sandaux, Berberis & Canelle concassez. Le tout ayant esté hors du feu & couuert enuirõ demy heure sera coulé par le blanchet: puis cuit en Syrop, qui sera gardé en son pot au besoin.

J'ay distrait de la presente description le bois d'Aloës, & l'escorce de Citron pour estre trop chauds, aussi la graine de Goings à cause de sa viscosité: tous trois pour estre peu conuenables à ce qu'il promet.

Syrus

*Syrupus Cichorij comp. D. N.
Florentini.*

R. Hordei integri à sordibus repurgati,
Radicum Apij,
Feniculi,
Asparagi singul. ꝑ. ꝑ. ʒ. iij. ʒ. iij. ʒ. iij.
Herbarum inrybi latifolij seu Endivia sativa
Inrybi angustifolij seu Seriola,
Cichorij erratici florem purpureum ge-
renis.
Taraxaconis seu Dentis leonis, singul.
ʒ. iij. ʒ. iij.
Cicerbita, r. söchi lenis seu rostri porcini,
Lactuca sativa,
Lactuca sylvestris, vulgò Endivia dici-
tur.
Lichens seu Hepatica,
Fumaria,
Lupuli singul. ʒ. iij. ʒ. iij.
Adiantis albi, seu Capilli veneris, & Cal-
litrichon.
Adiantis nigri, seu Polytrichi, & Tricho-
manes,
Adiantis vulgaris, seu Dryopteris vel si-
licula,
Asplenij, seu scolopendrij, vulgò Ceterach,
Glycyrrhizæ recentis rase & parum coarsæ,
Saccharum haliacabi (huius vt hordei, aliq̃
codi-

codices habent ꝛnc. quatuor, qua quanti-
tas maior videtur scopo ab autore propo-
sito: ob id emendationem sequar.)

Semini Cuscute, singul. D:ag. sex.

Coquantur ex arte in lib. duodecim aqua, aut
quantum sufficit, ad tertiam partem cōsum-
ptionem. Colato, clarificato dissolue.

Sacchari alb. lib. sex & coque in Syrupum.

Ad dunt nonnulli libris singulis Sacchari

Rhabarbari selecti, ꝛnc. d. midiam: &

*Nardi Indica, scrup. quatuor, at duo suffi-
ciant ad illius facultatem intendendam,
leuis & potens cum sit.*

Nonnulli contra mentem autoris Rhabarbarū
duplicant: alij quadruplicant, quod non
probo: sed potius attendi tempore, si neces-
sitas cogat & medicus imperauerit quon-
iam hic Syrupus ad aperiendum meatus
reclusos, & roborandum viscera est ac-
commodum, non ad purgandum. Adhuc
vis Rhabarbari purgatrix collisione &
diutina asservatione abit in auras.

PARAPHRASE.

*S. Cicho-
rii sim-
plex.*

CE Syrop est escript par son auteur
Nicolas Florentin au liure cinqui-
me chapit. de l'Opilation du foye, il est
surnommé composé au respect du sim-
ple qui se fait de huit liu. de suc de Ci-
choree, purifié, & clarifié avec cinq liu. de
suce

ſucce. Il ha prins lenõ de ſa baſe les qua-
tte eſpeces de Cichotee miſes au ſecond
ordre, ayant gardé celny que l'Apoticaire
doit obſeruer en decoction, en commen-
çant par la plus grande doſe, venât touſ-
iours en diminuant, à l'imitation d'An-
dromache en ſon Theriaque. *¶*

La vertu deſopilation de la baſe eſt
augmentée, par l'Orge entier, & racines a-
pentives: la deterſiue, par les Capillaires
& Regliſſe la refrigeratiue, par l'Hepati-
que, Lactue, & Cicerbita: la corroborati-
ue de tous les viſceres, par l'aſſrictiõ du
Rheubarbe & Nard Indique, leur vertu
eſt conduite à la rate, par le Lupule, Fu-
metorre, Gerach: & Cuſcuta: aux reins,
par l'Achebenge. De maniere que qui
voudra conſiderer de pres la cõpoſition,
il ſera contraint de confeſſer, ce Syrop
eſtre plus cõuenable aux maladies cõm-
pliquées, qu'aux ſimples ſiebures arden-
tes, tierces, conpeſtilentes & autres ſem-
blables. Le ſuccey eſt mis pour la gouſt
& pour rendre ſon action meilleure, & le
tourconferu. *¶*

En dix ou onze liur. d'eau fait premiere-
ment bouillir l'Orge entier & non modé
de ſon eſorce exterie, le celly eſt à de-
my

my cuit, on y adiouſtera les racines mon-
dees de leur cœur, & inciſees ou concal-
ſees. Apres on y mettra les eſpeces de Ci-
choree, ſemences & Ceterach: vn peu a-
pres la Regliſſe raclee & cōruſe & les au-
tres herbes: finalement les eſpeces d'Adiā-
tum. La troiſième partie de l'eau eſtant
conſumee ou enuiron, le tout à demy re-
froidy, ſera exprimé. La couleur ſaut cla-
riſier avec le luere ſ'il eſt impur, avec au-
bins d'œuf, puis coulee par le blâchet, &
finalement cuite en Syrop. Durant la cuit
on exprimera ſouuent le Rheubarbe, &
Nard Indique, cōcaſſez & mis en vn vâſe
qu'on gardera pour s'en ſeruir au beſoin.
Aucuns infuſent leur Rheubarbe avec le
Nard Indique, en vne partie de la deco-
ction clarifiée, & leur Syrop eſtant cuit à
perfection y ietté: l'exprefſion, la baſſine
eſtât hors du feu: à fin qu'il ſoit plus pur-
gatif, ne cōſiderans que ce Syrop eſt plus
pour corroborez les viſceres par l'adſtri-
ctiō du Rheubarbe, q̄ pour purger la bile
& pituite, laquelle eſt au centre, cōme la
vertu purgatiue cōſiſte en la ſommité &
ſuperficie. Pource ie ne ſuis d'aduiz q̄ les
Apoſicaires doublēt, triplent ou quadru-
plent la doſe du Rheubarbe & Nard Indi-
que ſi exprez le Medecin docte & expert

en son art pour quelque consideration à luy incogneuë, ne le commade. Ce qu'il sçaura bien faire à la necessité, & en telle quantité qu'il cognoistra estre expediët, selon la maladie, le temps d'icelle, la saison, l'age & temperamēt de son malade, & sera beaucoup meilleur que faire ainsi qu'ils font.

En quelques exemplaires on lit, Orge mondé & Alchechenge de chacū 4. onc. en d autres plus corrects 2. onc. d'Orge & 6. drach. d'Alchechenge que j'ay suyvy, pource qu'il m'a semblé ceste dose estre suffisante à tout ce que ce Syrop promet, & l'autre estre par trop grande & excessive.

Syrupus de Eupatorio : D. M.

R. Eupatoriū Mesvel Græcorum seu Agri-
monia,

Radicum intybi sativi, seu Eridiæ sativæ,

Œlicytheriæ recentis rase & confusæ,

Schannanibis seu floris Ianchodoris, & non

Paleæ,

Seminis Cuscutæ,

Absinthij pontici maioris seu vulgaris,
Rosarum rub. singul. Drach. sex.

Capilli

Capilli veneris, vel huius panavia Pelytrichi,
Bedegariæ, id est, spina alba (sunt Card.
Beuca.)

Suchiaba, id est, spina arab. (sunt spongiam
Cynorhodi)

Florum aut Radicum Baglofi,

Seminum Panicali &

Anisi, singul. Drag. quinque.

Rhabarbaro optimi,

Mastiches, utriusque, Drag. tres.

Spica Nardi.

Asari,

Folij Indici, singul. Drag. duas. Coquantur

ex arte.

In aqua lib. octo ad tertie partis consump-

tionem & cum

Sacchari albi, lib. quatuor, &

Succorum Apq.

Endivia depuratorum, utriusque lib.

duabus, percoquantur in Syropum.

P A R A P H R A S E.

Veu que le fondement de ce Syrop est
l'Eupatoire, duquel nous prins le nô,
& iceluy mis par Mes au troisieme ordre,
& en moindre quantité qu'il n'est requis
pour constituer vne base, ie l'ay mis au co-
mencement & en semblable quantité que
des racines. Sa vertu incisive, attenua-
tiue, & aperitiue, est augmentee par le suc
d'Ache

d'Ache & racines d'Asarum: la detersive, par la Reglisse, & Capillaires: la consomptive, & resolutive, des vens, par les semences d'Anis, & Fenoil. Le suc d'Endiue & les Roses y sont mises, pour moderer la chaleur desinesuree du foye: la Buglose, la siccité de la bafe, des racines & semences; l'Absinthe & Mastie icy sont mis, pour la defenfe du ventricule: le Bedegar & Suchaha, celle du foye: le Schoenanthe & Cuscute, de la rarté: le Folium, de la matrice. Le Rheubarbe fortifié par le Nard In. y sont mis pour conduire les ferosités par la voye de l'vrine en corrompant le foye, principal membre, pour lequel le Syrop ha esté cõposé, avec l'aide qu'il recoit du Cabater ou Asarum. Le sucre y est mis, pour deteger le goust, l'action, & conseruation des autres.

D V M E S L A N G E.

En huit liures d'eau ou enuiron, faut bouillir quelque temps les racines nettooyees dedans & dehors, concassées ou incisées: puis y adiouster l'Eupatoïue, les semences, Asarum, Bedegar & Suchaha, l'Absinthe Pontic vray, qu'est nostre vulgaire & la Reglisse taillée & contuse. Finalement le Capilli Veneris, Schoenanthe & Folium: sur la fin le Mastie & les fleurs.

H

si on prend les racines de Bugiosse, les faudra mettre avec les autres au premier rang. La couleur sera clarifiée avec les sucz depurez & sucre, avec aubins d'œufs: puis conice & cuite en Syrop, qui sera refermé en son pot, au besoin. Le Rheubarbe sera ou infusé à part avec le Nard Ind. en vne partie des sucz, & l'expression jettes au Syrop cuit à perfection: hors le feu: ou mis en vn noû, pour durant la cuite du Syrop estre souuent exprimé, comme il a esté dict au precedent Syrop, de Cichores.

Du Bedegar & Suchaha.

Il y aoit que l'Espine blanche, appelée des Grecs *λευκή ακακία*, des Arabes, *Bedegar*, soit de peu de gens cogneue pour la diversité des opinions des herboristes escriuains & le Suchaha des Arabes ou Espine Arabique pour le iourd'uy de peu de gens cogneue. Il y aoit que l'un & l'autre soyent especes de Chardon: si est-ce qu'il ne faut estimer, que l'Espine Arabique soit mesme plante que l'Espine d'Egypte. Car ceste cy est vn arbre, doqt sort la gouame Arabique & Acacia vray: l'autre est vne herbe q'approche en vertu au Bedegar pour semblables difficultés, ne

tant laisser ce Syrop en arriere, ains plustost vers de succedanees, comme on a de bonne coustume en plusieurs autres compositions pour les grades & rares vertus, principalement à la Cachexie & Hydropisie, en corroborant tous les visceres & en incitant, attenuant & ouvrant les conduits bouchez; & consumant les vents qui s'engendrent au corps. Donc pour l'Espine blanche, on pourra prendre les racines de Chamaleon blanc, ou celles de Nenuphar blanc, ou de Chardon benit (côme convenables à la Cachexie & à l'Hydropisie) faciles à recouurer par tout. Et au lieu du Suchaba, on pourra prendre l'esponge qui croist sur le Cynorrhodon ou Rose Canine, q n'est de mauuaise odeur, ny saveur, laquelle par son adstriction, fortifie merueilleusement tous les visceres affoiblis, principalement le ventricule & foye sources de l'une & l'autre maladie, sou la racine du Chardon qui a les feuilles tachetees de blanc, que Mathiote estime estre l'Espine blanche, & D'alechamp l'Espine Arabique: Ainsi faisant ce Syrop n'aura moindre vertu que si les vrayes Espines Blanche & Arabique y estoient.

Ceux aussi qui n'auront l'Eupatoire de

Mes, qu'est (selon Matthiote) l'Agerati
de Diose: pourront librement prendre ce-
luy des Grecs qu'est nostre Agrimoine
vulgaire. Pour le Folium Indum ou Ma-
labathrum des Grecs & Schœnâche, n'est
besoin chercher succedanes; pour ce qu'à
Lyon & ailleurs s'en trouue de vrayes
en assez bonne quantité & à pris raison-
nable.

Syrupus Stœchadis simp. D. M.

R. Stœchadis arabica, Drag. triginta.
Thymi,
Calaminthes montane,
Origani sing. Drag. decem,
seminis Anisi, Drag. septem,
Passulatum Eucleatarum, ꝛc. quatuor.
Coquantur in lib. decem aqua ad mediâs.
Expressum clarificatum coque cum
Mellis optimi despumati, vel Sacchi. (Sic vis de-
licatiue sed inefficacine) lib. quinq. in Sy-
rupum.
Condiatur puluere sequenti
Calami arom. seu Astori veri perperam cal-
aro. minimati,
Cinnamomi,
Zingiberis in panno lineo ligatorum singul.
Drag. daas.
Deleui Pyrethrum, Piper longû, & nigrum.
Crocum,

*Crocum, spicam Nardi & Zingiber: quia
calidiora.*

P A R A P H R A S E.

CE Syrop a prins le nō de sa base les
fleurs de Stœchas, qui n'est moins *Du Stœ-
chas.*
hepatique & splenique, que cephali-
que entant qu'il desopile tous les viscères: par
le tesmoignage de Diosc. liu. 3. c. 27. & de
Gal. liu. 8. des Simples: comme le tesmoi-
gne aussi Serapion au chap. 17. du liu. des
Simples, laquelle chose m'a induit plus-
tost retenir la presente description, que
l'autre plus cōposée: qui reçoit du Pyre-
thre, Poivre & plusieurs autres medica-
ments par trop chauds, qui pourroyent
trop eschauffer les viscères: la chaleur
desquels vaut mieux cōserver que à coup
destruire. Que si on s'en veut servir aux
maladies froides du cerveau, on le pourra
aisément faire avec vne decoction capi-
tale tant chaude qu'on voudra. La base
participe de deux qualitez: l'une tenue,
subtile & ignee, incisive, attenuative, &
desopilative: l'autre terrestre & adstrin-
gente, par laquelle elle corrobore tous les
viscères affoiblis. Sa vertu aperitive, est
fortifiée par le Thym, Origan & Cala-
methe: la detensive, par les Raisins gras, &
Miel, qui aussi conferue la vertu & donne

H 3

la faueur: la resolutiue, par l'Anis: la Canne odorante, Canelle & Zingembre y sont mis pour corroborer les visceres & corriger leur intemperie froide.

DV M E S L A N G E.

En huit ou dix liur. d'eau, on fera premierement bouillir le Calamé, Origan, Anis & Thym, vn peu apres on y mettra les Raisins gras mondez de leur grain, & Stæchas: pource qu'il endure assez longue decoction, au respect des autres fleurs iusqu'à la consommation enuiron de la moitié de l'eau. La decoction estant à demy refroidie, sera exprimée: puis clarifiée avec le miel, auparauant & à part escumée, cuit, & pesé: ou au lieu d'iceluy, du sucre pour les plus delicats, mais moins vigoureux: puis à demy refroidie, sera coulée à trauers le blanchet, pour le tout cuire en Syrop, qui sera gardé au besoin. Vn peu au parauant qu'il soit du tout cuit, on y trempera souuent, & exprimera le noët attaché, d'vn long filet composé avec la Canne odorante (ou au lieu d'icelle d'Acore vray, faulxement appellé es boutiques *Calamus Aromaticus*, ou *Canne odorante*) la Canelle & Zingembre: à fin que la vertu soit transférée au Syrop, puis on le pourra hardiment reietter, plustost que le
laisser

laisser toute l'année tremper au Syrop
comme n'ayant plus de vertu.

*Syrupus Chamedryos D. Benedi-
dicti Textoris.*

R. Chamedryos cum floribus, ꝛnc. octo.

scolapendrij, id est, Asplenij, ꝛnc. tres.

Costicium Rad. capparorum, ꝛnc. duos.

Acori veri (cui arom. falo) in officinis nun-

cupati) ꝛnc. tres.

schamanthi seu silenci odorati, ꝛnc. tres.

Nardi Indica, ꝛnc. tres.

Seminum Petroselinij ꝛnc. tres.

Auisi, singul. drach. sex.

Contusa biduo in Aqua ꝛ vini verisq. lib.

lib. tribus super cineres calidos macerentur.

Deinde parum coquantur ꝛ exprimantur.

Secundo maceratione iterata, parum

coque. Expressum clarificetur ꝛ cum

Sacchari albi, vel Mellis desp. lib. tribus

coque in Syrupum condendum.

Cinnamomi, drach. duabus.

P A R A P H R A S E.

CE Syrop prend le nom de sa base le
Chamedrys. Sa vertu incisive, atte-
nuative & desopilative, est augmentee par
l'escorte de Capres & vin blanc, l'Acore
vray, & Ceterach y sont mis pour remol-
lir la dureté de rate: Diosc. & Gal. Les le-

.H. ♦

mencés pour consumer les vents: le Miel pour deteger les matieres visqueuses & conferuer la base: la Canelle, pour resister à la pourriture des humeurs & corrobore le ventricule: le Nard Indique, le foye: & le Ione odorant, la ratte: l'eau pour corriger la siccité tant de la base, que des autres medicaments.

DY M E S L A N G E.

Faut premierement les racines, escorces & sementes concassees, avec les herbes, Secenanthe & Nard Indien incisé, infuser deux iours entiers sur les cendres chaudes, dans vn pot de terre vernisé, estroit d'emboucheure, au vin blanc & requis qui soit couuert. Le iour suyuant faut qu'ils bouillent 2. ou 3. bouillons sur le feu clair, & au mesme pot, puis les exprimer. En l'expression, de nouveau on infusera semblable quantité de drogues preparees comme dict est, autres deux iours, & au mesme pot, qui soit couuert: que le 3. iour cuiront come dessus. La colere sera clarifiée avec le sucre pour les plus delicats: ou Miel au parauant escumé, & aromatisé de la Canelle conuise, apres couuerte, & estant à demy refroidie, sera coulee, pour le tout cuire en Syrop, qui sera gardé pour les rateux.

La dose sera 2. ou 3. cucillieres le matin
seulement avec vin blanc.

Syrupus Scolopendry: D. Fernely.

R. Radicum Polipodij querni mundati,
Buglossi &
Borraginis,
Corticum Radicum Capparorum, &
Tamaricis sing. vnc. duas.
Scolopendry seu Aplylenij. M. tres.
Lupuli,
Capillorum Cuscutæ, vel seminis eiusdem,
Melisse, singul. M. duos, coquantur in aqua
lib. nonem ad mediet. Colato clarificato
inque
Sacchari albi, lib. quatuor, & coque in Sy-
rupum.

P. A. R. A. P. H. F. A. S. E.

CE Syrop est disposé seló l'ordre que
l'Apoticairé doit garder en deco-
ction. Il a prins le nom de sa base le Cete-
rach mis au second ordre. Sa vertu inci-
sive, attenuative & aperitive, est augmé-
tée par les escorces de Cappres & Tama-
ris: la remollitive, par les racines de Bu-
glossi & Borraches & Luple: la deterfue
par la Melisse & sucre qui en outre don-
ne la saueur, rend l'action meilleure, & le
tout conferue: le Cuscute par son adstri-

étion corrobore la ratte, le Polypode chasse benignement le Regime & melancholie qui endurcissent la ratte.

Ce Syrop est plus foible que le precedent de Chamedys: & plus puissant que celuy de Tuffignana par M. Ioubert transcrit en la Pharmacopee. Ceux qui auront le present se pourrôit passer du precedent, & au contraire. A fin que l'Apoticairre ne soit trop chargé de si grande diuersité de compositions, pour leur soulagement, ie desirerois que les Medecins qui sont aux villes, aduissent, quelles maladies y sont plus frequentes: & que selon icelles, ils leur commadassent seulement preparer les compositions principales: & que de plusieurs qui approchent en vertu, vne fut retenue: ainsi ils seroyent fort soulagez, & tant de compositions ne se gasteroient à leur grand preiudice, comme il fait.

D V M E S L A N G E.

En neuf liures d'eau, on fera bouillir, ensemble le Polypode concassé, les escorces, & racines: vn peu apres, on y adioustrera les herbes: finalement le Cucta, que le tout reuienne à la moitié. La couleur sera clarifiée avec le sucre, puis coulee par le blanchet: puis le tout

cuit

en Syrop, qu'on gardera en son pot pour
la necessite.

Syraps de cinque radicibus.

incer. i. auiboru.

R. Radicum Apii, sem. Eleofelini Gracco-
rum, Faniculi, Petroselini.

Asparagi.

Rusui singls. lb. iij. duu. alii quatuor.

Cognantur in aqua libi. s. x. ad tertiam partem.

Consumantur in. R. apii lb. iij. clarificatus.

Et colatum cognitur cum.

sacchari albi. lib. iij. in Syrupum. Adde

sub finem Aceti acris, vnc. o. lta.

Si decocto addideris.

Seminum Apii.

Faniculi. Et uno.

Petroselini singul. vnc. o. iij. supplebit

vicum Syrupi Acetosi compositi, ut eo ca-

tere possis. Quoniam hic Syrupus est ad

omnia efficacior ceteris eiusdem nominis.

Syrupum de duabus Radicibus consulti

pratermissimus.

P. A. R. A. P. H. R. A. S. E.

L' Aulheur de ce Syrop nous est incer-

tain, lequel a prins le nom de sa base

les cinq racines appetitives. Leur vertu est

acceleree par la tenuite du Vinaigre: le

succe.

sucre corrige leur siccité, donne le
goust, & rend l'action meilleure, & les
conferue. Ceux qui y voudront adiouster
les semences de Fenouil, d'Ache & Peiril
se pourront passer du Syrop Aceteux
composé, & qui approchera bien fort à la
vertu de celuy de Bizance composé, cy
deuant escrie.

D V M E S L A N O E

Les racines mondées de leur cœur, &
concassées, seront bouillies en eau / ou
Hydromel aqueux, à fin qu'il soit plus de-
tertif jusq' à la consommation de la moi-
tié: la couleur sera clarifiée avec le suers
s'il est impur, ainsi qu'il a esté souët dit:
puis coulee. Le tout sera cuit dans vn pot
de terre vernisé en Syrop, sur la fin du-
quel on adioustera peu à peu le Vinaigre
blanc, pour le recuire en forme condensa-
ble qu'il se puisse garder sans corruption.
Cordus & Fernel, ont des racines, de cha-
cune quatre onces que seroit en tout 20.
onces, quantité suffisante pour trois
liures de sucre. Ceux qui en mettront
moins, leur Syrop en toutes choses sera
moindré.

Syrupus Althææ: D. Fernely.

R. *Radicum Althææ, ꝑnc. duas.*
Cicerum rubrorum, ꝑnc. vnam.

Radi

Radicum Graminis.
 Asparagi, &
 Glycyrrhizæ mundatæ,
 Radicum passarum enucleatarum, singul.
 ꝑ. dimidiam.
 Cymarum Althææ, &
 Maluæ,
 Hellebori, seu Parietariæ,
 Pimpinellæ,
 Plantaginis,
 Adianti albi, seu Capilli Veneris, seu Calli-
 trici Gal.
 Nigri, seu Polytrichi, singul. ℞. vnum.
 Seminum frug. maiorum,
 minorum, singul. drag. tres.
 Cognantur ex arte in aqua lib. sex, dum
 quatuor supersint, & cum Sacchari albi,
 libris quatuor, fiat Syrupus.

P A R A P H R A S E.

CE Syrop a prins le nom de sa base, la
 Racine de Bismaluc, appellee des
 Grecs *Althæa*, nom deuié du verbe Grec
ἀλθάνω, id est, *mederi*: mise au commen-
 cement, & en plus grande quantité qu'au-
 tre qui y soit. Sa vertu relaxante & detren-
 sive est augmentee par les sommitez de
 Maluc, Bismaluc, Parietaire, Reglisse, &
 Raisins gras, mōdez de leurs pepins. Les
 Racines, Poix-rouges, Pimpinelle, le
 Capilli

Capilli Veneris, & Polyttic y sont mis pour ouvrir le chemin à la base aux reins: le Plantain, & les semences froides, pour briser le gros sable y retenu, & reprimer l'acrimonie de l'vrine: le sucre pour leur la saueur, & conseruer leur vertu.

DY MESLANGE.

Au premier rang de decoction y les racines seront mises: au second les herbes, Raisins, Poix rouges, & la Reglisse raclee & contuse: au troisieme les Capillaires & semences froides tant grandes que petites, qui sont huit, à sçauoir pour les grandes, de Concombre, de Melons, de Citrouilles, & de Courges: pour les petites, celles de Lardues, de Pourpier, d'Endue, & de Cichoree: de six liuid'eau on fera en sorte qu'il y en reste enuid quatre, apres le tout sera exprimé: la couleur sera clarifiée avec aubains d'œuf, puis coulee, & avec le sucre fin, cuite en Syrop, qui sera gardé au besoin dans son pot. Si la vertu est moindre que du silyuant de Beroins, au si son usage est beaucoup plus assés, à cause du Vinaigre scillitic qui y entre.

Syrupus Beroica: D. Ben. Textor.

R. Radicum Asparagi rac. tres.

Alibea, Poix rouges, scillic, echory

par les racines d'Asperge, & Polytrich: la detensue, par les racines d'Albæa, Reglisse, & Figues: les semences y sont mises pour conduire leur vertu aux reins & vessie, & comminuer le sable: les deux Cichorees, pour corriger l'intemperie chaude des reins & foye, par l'aide qu'ils reçoivent des semences froides: la Cannelle en telle quantité y est mise, pour corriger la nuisance du Vinaigre scilicet ennemy des parties spermatiques, le miel, outre ce qu'il ayde la vertu detensue, rend leur action meilleure, & conserve leur vertu.

DU MESSANGE.

AN mois d'Auil & May avant que la Betoine produise ses fleurs, faut tirer du suc, la quantité requise, auquel (estant purifié auparavant sur le feu, ou au Soleil) on cuira premierement les racines: puis la Cichoree, Miliun folis, la Reglisse & Figues: apres, on y mettra le Polytrich, & semences froides condensées; jusqu'à la consommation de la tierce partie du suc. La decoction à demy refroidie; sera exprimée. La couleur sera clarifiée avec le miel escumé, & coulée par le blanchet: apres le tout sera cuit dans vn pot de terre vernissé avec le Vinaigre. Sur la fin de la cuitte, on y trempera la Cannelle condensée,

see, & mise en vn voët, pour souuent l'exprimer : à fin que sa vertu y puisse estre transferee, & la residence inutile, iettée: ou sans l'exprimer, tremper le nodule au Syrop chaud, & le suspendre au pot où il sera referé, pour s'en seruir au besoin. Il est meilleur souuent exprimer le nodule, & le recetter, que seulement le laisser tremper.

Syrupus Raphani: D.

Fernelij.

R. Radicum Raphani satini, &
Syluestris, utriusque vnc. vnam.
Saxifragie,
Rufi.
Leuistici, seu Ligustici,
Eryngij,
Anomidi, seu Rista bouis,
Petroselini
Feniculi, singul. vnc. dimidiam.
Herbarum Beionice,
Pimpinelle,
Pulegij.
Cimaroni Vrtice,
Nasturtij,
Chritimi, (huius penuria Laneris Diosc.)
Callitrichi, seu Capilli Ven singul. M. viii.
Fructum Malicacabi, seu Alkekengi, &
Iuiubarum, utriusque viginti numero.

Seminum Ocimi, id est, Basiliconis,

Personata, vulgò Bardana maioris.

Petroselini maced. vel Apij si desit.

Sisuleos Massiliensis,

Carni,

Danci cretici,

Lithospermi, id est, Milij solis.

Cost. Rad. Lauri, vel Cap. singul. drach. du. ss.

Quarum Passarum ab acinis purgatarum,

Glycyrrhiza. viridisque drach. sex.

Coquantur quo decet ordine in Aqua lib.

decem, dum sex supersint, è quibus cum

Sacchari, lib. quatuor. &

Mellis despumati, lib. duabus, fiat Syrupus

clarus & conditus

Cinnamomi vnc. vna, &

Nucis Maschata, vnc. dimidia.

PARAPHRASE.

S'il est question composer, & garder un Syrop aux boutiques pour diminuer le calcul & vider le sable des graueleux, ie serois d'aduis que le present fust preferé à tout autre pour estre composé de medicaments en ce tres-excellent & approuuez de toute antiquité & faciles à recouurer, & de peu de frais, & disposé d'un gentil artifice, ainsi que tout homme docte pourra iuger en les examinant. Son usage sera apres les purgations vniuerselles.

nelles: & les grandes douleurs cessées, à fin que par la chaleur, il n'augmente les douleurs en cōduisant les humeurs aux reins: & qu'il n'excite fièvre, & lors qu'on cognoit celuy d'Alhata & de Bethoime n'estre suffisans ny assez forts.

Il ha prins le nom de sa base les racines de Refort domestique & sauvage mises au commencement: comme principales & souveraines à commuer le calcul & grauer tant des reins que de la vessie. Les autres racines, escorées, herbes, semences & Alchéchenge y sont mises, pour fortifier la vertu de la base incisive, atténuer, aperitive & resolutiue des vents qui s'engendrent en ceux qui sont subiects à la grauelle. Les Iuiubes, les rai-fins gras, & la Reglise, y sont mis pour deteger le flegme de reins, qui comme colle retient le grauer. Le miel y aide beaucoup, lequel en outre avec le sucre corrige la siccité des racines & semences & les conferue. La Canelle & Muscade corroborent le ventricule comme le premier receuant, & résistent à la nuisance de la base: ainsi ce Syrop est tres-excellent, pourueu qu'on s'en sache aider comme il faut.

Dans dix liu. d'eau, premierement on fera bouillir les racines de Rofort couppees par rouelles & les autres mondées de leur cœur & concassées par quelque temps: apres on y mettra les escorces, & les herbes, & semences concassées: un peu apres on y mettra les fruicts, la Reglisse & Capilli Venetis (celuy deffailât.) du Polytrich qu'on a dict estre l'Adiantum noir ou Trichomanes de Dioscoride, iusqu'à la consommation du tiers. La couleur sera clarifiée avec le Miel esoumé & sucré, puis coulée par le blanchet, pour le tout cuit en Syrop qui sera aromatisé avec la Cannelle & Muscade concassées, & mis en un noët comme il ha esté dict cy dessus au Syrop de Beroine.

Syrupus Artemisia D. Fernelij.

R. Artemisia, ℞ duos
Radicum Iridis nostralis,
Helentij seu Inula campana,
Rubia maioris,
Peonia,
Libistici seu Ligustici & Leisticij,
Feniculi, singul. ꝑnc. dimidiam.
Herbarum. Pulegij,
Origani,
Calaminthes montana

Nepita

Nepita vulgo *Ca:aria* herba dicte
Melisso phylli, seu *Melissa*
Sabina,
Sampsochi,
Hyssopi,
Prasij albi,
Chamaedryos,
Chamaepityos,
Hysterici cum flore,
Parthenij cum flore, seu *Matricaria*,
Etonica singul. *M. anum*,
Semium Anisi, & *Petroselini*,
Feniculi,
Ocimi id est, *Basiliconis*,
Daucicretici,
Gith. seu *Melantij* vulgo *Nigelle* ro-
mana.

Ruta singul. *Drachm. tres*.
Contusa, macerentur horum 24. in libris
Hydronellis & coquantur ad lib. quinque
 & cum
Sacchari, lib. quinque percoquantur in syr-
 pam conditum.
Cinnamoni, vnc. viii. &
Spice Nardi, *Dragaribus*.

P A R A P H R A S E.
F Ernel ha composee Syrod sur cely
 de Mattheu des Degrez cy apres des-

cript, mais de medicaments faciles, à recouurer & exquis pour satisfaire aux effets qu'il promet, & avec plus d'artifice, & serois d'aduis qu'il fust sabrogé en son lieu. Il ha prins le nom de sabale l'Atmoise mise au commencement. Les racines, herbes & semences, y sont mises pour augmenter la faculté incisive, attenuative, & desopilative (des visceres opitez) de la bafe, & pour resoudre les vents qui s'engendrent du flegme visqueux par resolution, la Canelle y est mise, pour la defense du ventricule & la matrice, & le Nard Indique, du foye & ratte, le sucre deterge, lenit, donne la saveur & conferoe leur vertu.

D Y M E S L A N G E.

Pourveu que les racines soyent mondées dedans, & dehors, & fort concassées, elles seront aussi tost cuittes, que les herbes & semences. Pource, le tout sera infusé dans huit liures d'Hydromel l'espace de 12 heures sur les cendres chaudes, dans un pot de terre vernissé & couvert. Le iour suivant au mesme pot, le tout sera cuit iusqu'à la consommation du tiers: la couleur sera clarifiée avec le sucre, & coulée pour le tout cuire en Syrop, qu'il

qu'il faut aromatiser avec la Canelle & Nard Ind. concassez, & mis en vn noët comme il ha esté dict au Syrop de Betoine, lequel sera gardé à la necessité.

Syrupus Artemisiae D. Matthei Gradibus.

- R. *Artemisia*, M. duos.
- Pulegii*,
- Calaminthes*,
- Origani*,
- Melisse*,
- Persica* { *Huius nominis varia sunt species.*
Nō maculata usurpada, quia est
acris. Maculata verò frig. est &
astringēs, cūcūc mensibus inepta.
- Sabina*,
- Sampsuchi*,
- Fol. Inula campana.*
- Chamadryos*,
- Chamaepityos*,
- Hyperici*,
- Matricaria cum Flore.*
- Centaury minoris*,
- Ruta.*
- Betonica,*

Lib 2. cap.
19. & 453.

Lactuca est asini teste Auic.
qua est Anchusa species. Hoc
affectibus titulo enunciatii
apprimè conuenit, testibus
Diosc. & Auic. verütamen
videtur nomen fuisse d'cor-
tum à Buglossa syluestri, pro
Echio Diosc. Alcibiaco di-
cto, ab autore usurpata. V-
tram sumas parè refert: quia
ambo sunt eiusdè facultatis.

Radicum feniculi,

Apij, seu Eleoselini Gracorum,

Petroselini.

Asparagi,

Ruscæ,

Saxifragiæ,

Inula campana.

Dictamni,

Cyperij.

Rubie tinctorum,

Iridis nostratis,

Peonia singul. M. rnum.

Seminum Iuniperi,

Smyruij vel Leuistici,

Petroselini,

Apij seu Eleoselini Gracorum,

Anisi,

Cithi seu Melanshij, vulgo Nigelle ro-

car-

Carpobai. vel eius loco sem. Terebinthi arboris.

Costi,

Asari,

Pyrethi,

Cassia linea aromatica,

Cardamomi,

Calami aromati officinarū loco veri cal. ard.

Phu, id est. Valeriane ma. singul. ꝑnc. semissem.

Quassata macerentur horas 24. in aqua fluuiali.

Deinde coque ad medietatem. Tunc auferuntur ab igne dum aqua tepuerit: fricentur manibus omnia. & colentur. Expressum clarificatum & colatum cum

Sacchari & Mellis despumati aquis partibus coquantur.

In Symp. m. qui condiatur

Cinamomi selecti, ꝑnc. dimidia,

Nardi Indica. Drach. duabus. Absque aceto debet preparari, quia vterio aduersatur mouente Hip.

P A R A P H R A S E.

IE n'aubis delibere inserer icy la presente description me contentant de celle de Fernel cy dessus descrite, n'eust esté qu'elle est receue & approuuee de plusieurs, tant pour sa vertu, & force grande,

que pour la donner en chef d'œuvre aux ieunes Apoticairez, pour la difficulté qu'il y ha au meſlange, auſquels deſirant gratifier, j'enſeigneray deux manieres qui ne detogeront en rien aux preceptes de Meſue, apres que j'auray declare ſommairement ce qu'il eſcript à la fin du ſecond Theoreme du premier livre, à ſçavoir que les medicaments qui ſont d'une ſubſtance dure, peſante, & maſſive, endurent longue infuſion & decoction; au contraire, ceux qui ſont d'une nature molle, legere & rare, ou qui ont leur vertu en la ſuperficie, endurent petite infuſion & decoction, ceux qui tiennent le milieu entre ces deux extremittez, auſſi ſouffriroient moyenne infuſion & decoction. Or eſt-il que de toutes les parties des plantes, ſ'en veuient qui participent de ces trois ſubſtances, ſelon leſquelles faut garder l'ordre en infuſion, & decoction, pour en avoir la vertu qu'on pretend, ce qui ſe peut practiquer au preſent Syrop, qui eſt eſcript par ſon auteur Matthieu des Degrez au commentaire qu'il ha compoſé ſur le neuſieme livre de Rhaſis dedié au Roy Almanſor au chapitre à prouoquer les menſtrues aux femmes.

D V

D V M E S I A N C E .

Supposé ce que dessus fait disposer tous les médicaments en trois ordres selon leurs substances, & en faire trois infusions séparées & distinctes à seauoir, qu'il faut mettre les racines mondées au dedans de leur ortur (celles qui en ont) & dehors de toute ordure & concassées au mortier, dedans vn pot de terre vernissé, sur les cendres chaudes avec moyenne quantité d'eau chaude, l'espace de 24 heures qui soit couuert. Huit heures apres en vn autre pot de terre vernissé on mettra les herbes, & semences concassées, aussi avec eau chaude, & sur les cendres chaudes & qui soit couuert. Huit autres heures apres en vn autre pot à part on infusera avec eau chaude le Pyrethre, Asarum, Costus, Canne odorante, Cardamome & Carphobalsame, ou leurs succedanees les Cubebes, ou la semence de lentisc ou de Terebinthe. Pena. aussi sur les cendres chaudes & couuert. Le lendemain premierement on fera bouillir les racines dās la bassine avec feu clair & non fumeux, & icelles à demy cuites, on y adiousterā les herbes & semences qui sont chaudes, & au second pot, qui auōt infusé seize heures: & quād elles seront quāsi cuites, on y adiou

adiouftera ce q̄ fera au dernier pot auffi
chaud & qui aura infulé huit heures.
lement, qui prédront deux ou trois bouil-
lons. Cela fait on oſtera la baſſine de
deſſus le feu, laquelle couuete d'une dou-
ble toile, on laira à demy refroidir: puis
auec les mains on contriquera le tout,
puis on exprimera fort & ferme. La co-
leur ſera clarifiée avec aubins d'œuf, a-
uec Miel eſcumé & ſacré de chacun deux
liures: puis coulee par le blanchet. Apres
le tout ſera cuit en Syrop, & aromanté de
la Canelle & Nard Indique concasiez, &
mis en vn noët, ainſi qu'il a eſté dict au
Syrop de Betoine pour le garder au be-
ſoin. La 2. maniere de cōpoſer ce Syrop,
moins laborieufe que la precedente, &
aux ptéceptes des anciens & à l'inſtition
de l'auteur ne repugnât, eſt telle. Premie-
rement en dix liures d'eau, ſoit de pluye
ou de fontaine, on fera bouillir les raci-
nes d'Enule Camp. Iris, & Piuoine coup-
pees en rouelles. & celles de Fenail cōcas-
ſees, dont le cœur ſoit oſté. Vn peu apres
on y adiouſtera celles de Péribi & d'Ache
mondées auſſi de leur cœur, & celles de
Valeraine, d'Alcoarges, Bruſe, Rubea ma-
Cypete & Saxifrage cōcasſees. Vn peu a-
pres on y mettra les herbes qui cadrent
lon-

longue decoction: cōme Sabine, Chamēdrys, Chamēpyris, Beroine Enule Camp. Perficaria non maculee, & les semences de Iunipere, Leuistit, Persil, &c. concassees: vn peu apres le Calament, Ougan, Pulege, Armoise, Marricaria, Melisse, Maiolaine, Rue, Hipericum, Centauree petite, l'Echion de Diosc. vulgairement appelle Buglose sauage (differente de la vraye buglose ou Borrache sauage) appellee de l'auteur peu versé en la cognoissance des simples Albugilissa. Apres on y mettra le Cabaret dict A saū, Pyrusse, & Costus concassez. Sur la fin, le Cardamome, le Carphalaine, la Canne odorante & la grosse Canelle pour la Casse Aromatique des Grecs: en sorte que le tout reuienne à la moitié ou environ, de l'eau prinse. Apres le tout seray esté dās vn pot de terre vernisé & bouché apres, & laissé infuser vingt-quatre heures. Le iour suuant on le fera rechauffer, pour le tout confriquer entre les mains & exprimer. La couleur sera clarifiée, coulee & aromatissee comme auōs dict, pour le tout cuire en Syrop avec le sucre, & miel esumé, pour le garder au besoin. L'vne & l'autre maniere est bōne. Iacoit que l'auteur sur la fin conseille y adouster du Vinaigre pour

pour inciser & attenuer le flegme qui o-
pale les veines de la matrice & empesche
le flux menstrual : cōme ennemy d'icelle
principalemēt & des autres parties sper-
matiques, il n'y vaut rien. Hippocrate.

Syrapius e Calaminthe: D. M.

R. Calaminthe domestica &

Sylvestris, utriusque rnc d. m.

Seminum Ligustici seu Lenistici & Chosm.

Arab.

Dauci cretici,

Schamambri, sing. drag. quinq.

Quarum passerum expurgatarum lib. semis.

Acelli optimi despumati, vel

Sacchari albi lib. duas. Coquantur in aqua

ut doceat & fiat Syrupus.

Pharmacopoeia

Par le Calament domestique, Mefen

tend la premiere espece s'apellee

des mōraignes & domestique, comme le

plus vūte. Par le sauvage, la seconde espe-

ce & moins vūte. Voyez Diosc. li. 1. ch.

34. car le Calament ne se cultiue aux ita-

liens. La base est le Calament, dont il a

pris le nom: les semences y sont mīes

pour contimer les vents, & pour augmē-

ter la vertu incisive, attenuative, & apo-

ritive de la base: la detensive, l'est par les

Raisins

Raisins gras & Miel. Le Schoenathe y est mis pour fortifier les visceres. Ceux qui n'auront les deux especes de Calament icy requises, qu'ils doublent la dose de celuy qu'ils auront, plustost que prendre l'Herbe au char, qui n'est la 3. espece de Calament descrite par Dioscoride, que nos apotecaires (& mal) appellent Nepita.

¶ M E S L A N G E.

Le Calament, les semences & Raisins mondez de leurs pepins, seront bouillis en quatre liures d'eau iusqu'à la moitié, y adioutant sur la fin le Schoenathe qui souffre plus longue cuitte, que beaucoup d'autres fleurs. La coulure sera clarifiée avec le miel escumé, ou le sucre pour les plus delicars, puis coulee, pour le tout cuire en Syrop qu'on gardera pour les toux inueterces & asthmatiques & pour ceux qui ont le foye ou rates durs & en temps d'Hyuer. Maintenant s'ensuit des especes d'Oxymel, qui tiennent lieu de Syrops alteratifs.

De Oxymellis differentiis.

Oxymel simplex. D. Galeni.

R. Aceti vini albi acerrimi, lib. unam.

Melli optimi, lib. duas.

Aqua fontis, lib. quatuor.

¶

Miel cum aqua coquitur, spuma interim de-
tracta, quam si multum Miel egerat, ma-
lum est: ob id distius coquendum. Opti-
mum vero (quale Gallia Narbonensi, &
Provincia nobis superiua) minimum spumae
euomit, & brevissimo tempore coquitur.
Si in Oxymel valini us, misce tantum
Aceti quantum Melli, Aqua duplo.
Sed cum una omnibus mensura non
placet: quia hi acetosius, illi mellis in ma-
gis ament: pro cuiusque palat. & necessi-
tate misceantur. Quamobrem parandum
erit, utzudi tempore, ut in Syropo acetato,
simplici annotauimus.

PARAPHRASE.

CE que les Grecs appellent Oxymel,
les Latins, *Acetum mulfum*, les Ara-
bes *Scansabin*: lequel absolument mis se
doit prendre pour l'Oxymel simple: ain-
si surnomé, pour mettre différence d'avec
les autres de semblable nō plus cōposez.
L'auteur d'iceluy est Galē au 4. liur. de la
santé, chap. 21. il differe du Syrop acé-
teux, du miel seulement, de script au com-
mencement de ceste section qui est mis
au lieu du sucre: car Mesue compose de
Syrop acéteux foible, fort & moyen, au-
si bien que Galē d'Oxymel simple. Le foi-
ble, avec vne partie de vinaigre, deux de
miel

miel & quatre d'eau. Le moyen, avec vne partie & demy de vinaigre, deux de miel, & quatre d'eau. Le fort avec esgalle portion de Vinaigre & de miel : & deux fois autat d'eau. La base est le Vinaigre incisif, attenuatif & resolutif des matieres crasses & visqueuses, en quelque part qu'elles soyent, fust ce aux jointures, si nous croyons à ce que Galen nous a laissé par escript au 8. de la Methode curative. Le miel y est mis pour detéger, pour la saueur, & de ce sçavoir la meilleure, & cōserver la vertu de la base. L'eau y est mise, pour trois raisons declarées par Mes. à fin que se ne fraude aucun de l'honneur qui luy appartient. La premiere, à fin que le miel par vne loque cuite perde sa flatuosité. La seconde, à fin que plus aisément & mieux il fust escumé. La troisieme à fin q la vertu de l'Oxymel plus aisément fust distribuee par tout le corps, & pour reprimer l'acrimonie du vinaigre. De ce cy on peut colliger cōbien se tropent, & les Malades & les Medecins, ceux qui le composent avec le seul Vinaigre & Miel, non moins ceux qui le font avec le Vinaigre distillé, du tout corrosif & nuisible au ventricule & à tous les visceres. La quantité du Vinaigre doit estre limitée selon

la force, & que le mal le requerra, & le palais du malade: selô ou plus ou moins, ce que facilement se cognoistra par la faueur. Pour ce l'apoticair qui ne cognoist les maladies, ny leurs causes, ny l'intention du medecin qui l'ordonne, se doit contenter de tenir en sa boutique vn Oxymel foible, tel que l'auons descript: car il est plus facile, y adiouster du Vinaigre, s'il est besoin, que d'en oster.

DU MÉSLENGE.

Prenez la quantité de l'eau & du Miel requisite, que ferez bouillir sur le feu clair, & non fumeux, dans vne bassine estânee, ou dans vn pot de terre vernissé, en ôstant toujours l'escume qui nage dessus puis peu à peu y adiousterez le Vinaigre blanc fort & acre, pour iceluy bouillir avec le reste, qu'il ne soit plus crud & ait consistance de Syrop, qui se puisse garder au besoin. Encore qu'il soit vn peu moins cuit, pour estre plus plaissant, il ne l'aura se garder pour cause du Vinaigre & du Miel qui de loy s'espoillit.

Oxymel Scilliticum D. M.

*℞. Acetis Scillis, lib. duas.
Mellis optimi ex Aqua de sp. & cocti, li. tres.
Coquantur in Oxymelle simplici diximus.*

A

P. R. A.

P A R A P H R A S E.

Pourueu que l'Appoticaire ait en sa boutique le Vinaigre Scillitic, il suffi: car cest Oxymel se peut faire en tout temps, & tost, & en telle quantité qu'il voudra, il ne differe du precedent, que du Vinaigre Scillitic, dont il est surnommé. Le mélange sera de mesme qu'auons dict au precedent.

*Acetum Scillinum ex Dioscoride
& Mesue.*

Prenez telle quantité qu'il vous plaira des lames de Scille blanche, du milieu (qui sont entre l'escorce & le cœur pource que les externes sont sans suc & inutiles: celles qui sont si proches du cœur sont par trop humides: icelles ainsi seroūt, enfilez l'une apres l'autre, avec vn petit morceau de la tige de Fenil recent: ou autre entre deux: a fin q̄ ne se touchēt, & soyēt plus tost seiches. apres on les exposera à l'ombre, en lieu fort aëré, except de poussiere, & de toute autre vilenie l'espace de 40. iours: à fin de consumer leur humidité superflue & la rendre moins acre. Cela fait, sur vne liure de Scilles seiches & mises en vne phiole, on versera haict liures de bō Vinaigre blanc, ou fort

clairer, laquelle bien bouchée, on tiendra au soleil chaud d'Esté, ou dans vne estuue l'espace de 40. iours, ou de 7. ou 8. iours sur les cendres vn peu chaudes, si la commodité du soleil, & le soir ne le permet: apres la Scille sera esprainie & rectee, puis le Vinaigre estant raffis, ce qui sera de purifié sera mis dans vne phiole bien estoupee, qu'on gardera pour s'en ayder au besoin.

Oxymel cōp seu diureticū. ἀδηνλον.

R. Radicum Aspi seu Eleoselini Gracorum

Faniculi,

Petroselinii,

Rufi,

Asparagi, singul. vnc. duas.

Seminum Faniculi, &

Aspi, vtriusque vnc. vnam. coquantur

in lib. dvō. cum aqua ad medias. Expressum clarificatum cum Mellis quantitate idonea coquitur in syrupum.

Adde sub finem Aceti vini albi, lib. vnam.

& repone vsus.

Si loco Aceti v. Igari, sc. Riliu substituas

Oxymel Scilliticum compositum habebis.

PARAPHRASE.

Cest Oxymel est dict composé, pour

cause des racines & semences qui

reçoit

reçoit de plus que le simple cy devant de-
 scrit: il est aussi surnommé Diuretic, ou
 aperitif, de la vertu qu'il reçoit des raci-
 nes aperitives mises au commencement,
 qui y sont mises pour augmenter la vertu
 incisive, attenuative, & aperitive de la
 base le Vinaigre: cōme les semences pour
 cōsumer les vents, le Miel pour detacher,
 donner la saueur, & le tout conseruer.

D V M E S L A N G E.

Les racines mondées de leur cœur, &
 concassées, seront bouillies dans dix ou
 douze liures d'eau, & icelles à demy cui-
 tes, on y adionstera les semences contu-
 ses, jusqu'à la consommation de la moitié.
 La couleur sera clarifiée avec aubins
 d'œuf, & coulec par le blanchet, puis on y
 adioustera quantité suffisante de Miel
 blanc de Languedoc, ou de Provence,
 dans vn pot de terre vernisé, le tout
 sera cuit avec le Vinaigre en consisten-
 ce conuenable qu'il se puisse garder au
 besoin. Durant la cuite, faut tousiours
 oster l'escume qui nage dessus, ainsi qu'il
 a esté dit au precedent.

De Ozymelle Scillina composta.

L'Oxymel Scillitic composé, ou Diu-
 retic ne differe du susdit en nombre

& quantité de medicamens : ains du seul Vinaigre Scillitic pour le vulgaire, ny aussi en la methode de le composer. Maintenant, suyuant nostre diuision apres auoir traité des Syrops simples & composez tant chauds que froids qui digerēt les humeurs, s'ensuyt des purgans, en commençant par les moins composez.

De Syrupis purgantibus.

Syrupus florum Persicorum, incerti authoris.

*℞. Florum Persicorum in mense Martio
collectorum ac recentium .lib. duas. Macerentur in aqua tepida libris sex, horu 12. & super cineres calidas vase operculato deinde semel feruescant, & exprimantur. Huicentes imiciuntur & infunduntur vt supra, hisque abieclis, alij iterū 4. 5. 6. 7. 8. & si vis nono substituantur, dum liquor facultate plurimum ebiberit, in quo Sacchari albi lib. quatuor dissolue, & coque en Syrupum. Bilem & aquas purgat, & vermes necat. pueris vtilis.*

P A R A P H R A S E.

Fontanon descriit vn autre Syrop de semblable nom que cestuy cy, non vlté

vité que ie sache, toutesfois si quelqu'un s'en veut ayder, il le pourra faire comme il enseigne en sa prattique avec deux liures de suc, tiré des Pesches auant leur maturité, & iceluy cuit à la moitié & raffiné, il prend la portion plus claire qu'il clarifie & aromatise de Santal Citrin & cuit en Syrop, avec quantité suffisante de sucre, & y adiouste sur la fin trois onces de suc de Grenade. L'auteur de ce Syrop nous est incertain.

D V M E S L A N G E.

Prenez la quantité spécifiée des fleurs de pesches non concassées, à fin qu'elles soyent plus purgatives, que ferez tremper avec l'eau chaude 10. ou 12. heures dans vn pot de terre vernisé, estroit d'emboucheure, qu'on couuira. Apres on leur fera prendre sur le feu vn bouillon, puis on les exprimera, dans la couleur & nouvelles fleurs infuseront & cuiront au mesme pot, comme dit est, & feront ainsi changées plusieurs iours: car au plus y aura d'infusions, de tant plus en fera il vigoureux: la couleur finalement sera clarifiée, & coulee par le blanchet: puis avec sucre fin le tout sera cuit en Syrop, qu'on gardera au besoia.

K 4

Syrupus Rosarum solutivus: D.M.

R. Felorum florum Rosarum Palidarum, vel Damascenarum, seu Moschellarum ab odore Moschi (quia purgantiores) libra sex. Macerentur horis octo in lib. 15. aque calidæ, in vase terreo vitrato, stricilliori, eique operculato, postea colentur. Eidem aquæ calidæ, Rosarum recentium tantundem immittitur. Et tandiu maceretur, colatur, hisque abiectis, alia 3. 4. 5. 6. 7. 8. & 9. substituantur. Portio huius asseruari potest in cinnum in vase vitreo oleo affuso, bene operculato. Altera vero portio per se clarificata & colata, cum pari pondere Sacchari albi coquitur in Syrupum. Nostri Pharmacopos in libr. singulas Sacchari, infusum Rhabarb. cum Nardo Indica, aut Cinnamomo vuc. duarum iungunt, ut sit magis Cholagogus, vocantque Syr. Ros. sol. cum Rhabarb. Post mensem vero sextum parvarum est vitium, quia vis eius purgatrix evanescit. Consultius esset videnti tempore miscere Rhabarb. pro variis scopis, neque profecta ex compositis rosis, neque ex earum succo perinde efficax fuerit Syrupus.

P A R A P H R A S E.

C E Syrop fait de 9. ou 10. infusions de
 son nomme purgatif, à la discrecion
 de

de celuy qu'auons descrit au commencement de ceste section qui se fait du Mucharum, ou de deux infusions de Roses beaucoup moins purgatif que cestuy cy, lequel neantmoins on appelle simple, à la difference de celuy qui reçoit de plus le Rhenbarbe, ou l'Agatic, ou le Sené. Je trouuerois meilleur qu'ils y fussent adiouctez, lors qu'on en veut vser, & non lors qu'on prepare le Syrop, pour le garder vn an, pource que passé six mois, la vertu purgatiue s'exhale, & est de peu de vigueur. Celuy qu'on fait des infusions de Roses incarnates, palles, & muscadelles est plus purgatif que celuy qu'on fait du suc des Roses, ou des Roses contuses.

DU M E S L A N G E.

Prenez vne partie de Roses palles, ou Damascines fort odorâtes & purgatiues, que mettez dans vn pot de terre vernisé, estroit d'emboucheure, entieres, & non contuses (auparauant desflorees) & sur icelles verserez deux parties & demie d'eau chaude: apres on couurira le pot, & l'aira on infuser environ 8. heures les Roses sur les cendres chaudes: apres on les remettra avec le pot, ou dans vne bassine sur le feu clair & non fameux, iusques à ce qu'elles soyent fort chaudes, & prestes

à bouillir, puis on les exprimera avec vne
toille neuue. La colere sera detechée
versée sur d'autres Roses aussi desflorees,
en pareille quantité que deuant, aussi mi-
ses au mesme pot qui sera couuert, & in-
fuseront comme deuant: apres on les re-
chauffera & exprimera: ainsi on conti-
nuera neuf ou dix iours, par chacun d'i-
ceux chageant les Roses, comme dit est.
Ceux qui voudront faire plus grande
quantité d'infusions, le pourront facile-
ment faire, en doublant ou triplant les
Roses & l'eau. On peut garder telles in-
fusions vn an sans corruption, dans des
phioles qui soyent pleines, en y mettant
vn peu d'huyle d'Oliue par dessus, & que
soyent bien bouchees de coté, avec dou-
ble papier, à fin que l'odeur & vertu aërie
ne se perde. Si on veut paracheuer le Sy-
rop, faut clarifier l'infusion seule (& non
avec le sucre) avec aubins d'œuf, puis la
couler par le blâchet: apres on y adouste-
ra semblable poids de sucre. Mader fin,
& net, ou peu moins, pour le tout ensé-
mble cuire en Syrop, qu'on gardera au besoin.

Ceux la se trompent qui estiment ce
Syrop estre plus purgatif sans clarifica-
tion, qu'avec icelle, comme si la vertu
purgatiue estoit en la fece & nō en la li-
queur

queut tenue, claire, & aëree. Ceux qui infuseront deux onces de fin Rheubarbe pour chacune liure de sucre, avec trois dragmes de Canelle, ou deux de Nard Indique, avec vne portion de l'infusion à part, l'espace d'une nuict, & au Syrop vn peu plus cuit que l'ordinaire, la bassine estant hors du feu, y adiousteront la couleur, ou expression d'iceluy, feront vn Syrop Cholagogue. Ceux qui au lieu du Rheubarbe y infuseront d'Agaric (trochisque) avec l'infusion, & au Syrop cuit, & encores chaud, adiousteront l'expression d'iceluy, feront vn Syrop Rosat Phlegmagogue. Ceux qui voudrôt auoir vn Syrop Rosat laxatif & Melanagogue, infuseront trois onces de Sené de Leuant modé, & six dragmes d'Anis concassé en vne partie de l'infusion des Roses, sur les cendres chaudes 6. ou 8. heures, puis leur donneront vn ou deux bouillons, & l'exprimeront, puis adiousteront au Syrop cuit la couleur, qu'ils feront recuire s'il estoit trop cuit, à fin qu'il se puisse garder. Que s'ils veulent qu'il soit & Cholagogue & Phlegmagogue, ils prendront vne once d'Agaric Trochisque, & au tant de Rheubarbe, & vne dragme de Nard Indique qu'ils infuseront, exprimeront, &

adiou

adiousteront au Syrop, ainsi qu'il a esté dit, & ainsi auront ce qu'ils desirent. Toutesfois ie trouue meilleur les y adiouster, lors qu'on s'en veut seruir selon plus ou moins que la necessité le requiert.

Syrupus Violatus solutiuus: D. M.

R. Hic Syrupus etiam fit ex nouem infusionibus, ut Rosatus prescriptus, absque Rheubarbaro aut Agarico, nisi uendi tempore, quod plurimum laudo. Vulgatio est eo qui fit à succo Violarum: bilem sine adstrictione purgat, affectibus calidis pectoris, cordis hepatis, lienis, &c. succurrit.

P A R A P H R A S E.

CE Syrop icy par nous est vité avec heurieux succès, il se fait comme le precedent Rosat, avec neuf infusions de Violes recentes, hors mis qu'il ne les faut beaucoup exprimer, à fin de n'attirer de la partie herbacee certaine viscosité & actimonic qui y est, ingrate & repugnante à ce qu'on pretend. Il ne faut, non plus que les Roses, les concasser: ainsi ce Syrop est plus purgatif, que celuy qui est fait du suc de Violes. La quantité du sucre, & le mélange ne differe au Rosat laxatif simple prescript.

Syrupus

Syrupus Saporis de Pomis: D.M.

R. Sacchorum Pomorum fragrantium,
lib. tres.

Buglossi &

Borraginis depuratorum, utriusque
lib. duas.

Folliculorum Senna mund. ꝛnc. quatuor,
seminis Anisi, ꝛnc dimidiam.

Croci, Drach. duas.

Sacchari, lib. tres. folliculi Senna parum con-
triti cum Aniso horu 2ꝛ. macerentur
in succis: deinde semel aut bis feruescant
& colentur. Expressum clarificatum &
colatum, cum saccharo coquatur in Sy-
rupum. Crocus autem panna lineo liga-
tus inter coquend. m infusetur.

P A R A P H R A S E.

CE Syrop est nomme du Roy de Sa-
por Roy des Medes & Peres qui
subingua l'Empereur de Rome Vale-
rian, l'an apres la natiuite de nostre Sei-
gneur Iesus Christ, deux cens soixante:
pour lequel il fut compose. De cecy on
peut colliger ce Syrop auoir este long
temps compose auant le regne de Go-
destoid de Bullon; qui conquesta la
Palestine, Judce & Syrie l'an mil nonan-
te neuf, enuiron lequel temps Melue
floriffoit

florifloit en Damas ville de Syrie. Aucuns tiennent qu'il vivoit au temps du Pape Adrian qui fust vn peu apres, cela peut estre qu'il ait esté du temps de l'un & de l'autre, il le descript en sa Pratique, au chap. de la Manie & Melancholie sanguine & non en son Antidotaire. La base est le suc de Pommes odorantes mis au commencement, dont il ha prins le fumom. Les succs de Buglosse & Borrache, y sont mis, pour augmenter la vertu cardiaque de la base, & corriger la siccité de la Melancholie: le Sené pour la beaignement purger: l'Anis, pour fortifier l'action tardive du Sené, pour consumer les vents, & inciser les matieres crasses, visqueuses & tenues, que le Sené purge: le Saffran y est mis tant pour la generation des esprits vitaux (que la melancholie estaint par sa froideur) que pour conduire la faculté des succs iusqu'au cœur, le sucre pour la saveur, & conseruation des autres.

DV M E S L A N G E.

Dans les succs purifiez au Soleil ou sur le feu, on mettra les gousses ou follicules de Sené, & l'Anis concassez qui tremperont environ vingt quatre heures en lieu chaud, dans vn pot de terre vernisé. Ceux qui

qui n'auront tant de gouttes, qu'ils paracheuent le poix des tucilles loigneusement mondees de leurs buches, teire, pierres & pouffiere qu'on y treuve. Les fueilles pour estre assez tenues & brisees n'est besoin concasser. Le tout suyuant on leur donta deux ou trois bouillions sur le feu clair au mesme pot, puis on les exprimera. La couleur sera passee à trauers le blanchet deux ou trois fois, qui n'aymera mieux la clarifier avec aubins d'œuf, à fin qu'elle soit plus claire: puis on y adiouftera le sucre de Madere pour le tout cuire en Syrop, auquel (peu auant la cuité) on trempera le noet, ou le Saffran sera mis, pour l'exprimer souuent, à fin que la vertu y soit transferee ainsi ce Syrop sera gardé au besoin.

Syrupus Fumaria maior: D.M.

R. Myrob. Citreorum, &
 Cepularum, utriusque Drach. viginti.
 Elarum Eorraginis vel Bugloji, &
 Violarum,
 Absinthij pontici maioris seu vulgaris,
 Escule singul. vnc. vnam.
 Glycyrrhiza,
 Seminis Anisi,
 Rosarum singul. vnc. dimidiam.

Epi.

Epithymi,

Polypodij mundati, utriusque Dra: h septem,

Prunorum, num. centum, vel lib. semissem
cum aliis.

Passularum exacinarum, lib. semissem,

Thamarindorum,

Pulpa castae fistula, utriusque unc. duas,

Coquantur in lib. decem aquae fontanae ad
tertias.

Colatura adde

succifumarie depurati,

sacchari albi, utriusque lib. tres. fiat sy-
rupsus.

Dedita opera Anisum addidi ad flatuum
consumptionem, quod praetermississe videt-
ur auctor.

P A R A P H R A S E.

CE Syrop ha prins le nom de l'abise
de suc de Fumeterre, la faculte pur-
gative duquel est augmentee par les My-
robalains: ainsi que le mesme Mesme en-
seigne au chap. de la Fumeterre du livre
des Simples purgatifs. Il est surnomme
Grand, pour mettre difference avec un
autre de semblable nom moins copie,
descript aussi par Mel, qui n'est en usage.
Au lieu de cestuy cy nous avons du sim-
ple tel que l'avons escript au rang des sy-
rops simples. Les fleurs y sont mises, pour
co

niger, la ficcité & alpreté des Myrobains & pour la defense du cœur: le Polypode, les Prunes, les Tamarins, la Casse, & Epithyme y sont mis pour purger doucement la bile jaune & noire, & flegme de la ratte & foye: le Cuscuta conduit leur vertu à la ratte & la fortifie: l'Absinthiel les & Roses, le vètricule & foye: la Reglisse & Raisins gras, pour deteiger tels humeurs & les conduire aux reins. L'Anis est mis pour consumer les vents, que le Polypode & les autres medicaments doux engendrent. mesmement de ceux qui y sont disposez: Mes. au chap. du polypode & ailleurs. Le sucre rend leur action meilleure, plus plaisante, & les conferue. Ceux qui auront en leurs boutique ce Syrop, se passerót de celuy d'Epithyme, & au contraire l'ay voulu neantmoins icy inserer l'un & l'autre, à fin qu'un chacun choisisse celuy des deux qu'il aimera mieux.

D. V. M E S L A N G E.

Icy faut faire trois infusions distinctes avec le suc, l'une des Myrobains modés de leurs os & concassés dans vn petit pot de verre, ou d'estain, ou de terre vernis, sur les cendres chaudes, avec vne partie du suc de Fumeterre, la quantité qu'il se-

L.

La besoin. La seconde & troisieme de la
Casse & Tamentins chacun à part, & pe-
sez en plus grand poix, qu'il n'est requis,
pour cause du delcher. En ces deux, pes
de suc suffira: car ce qu'on y en met, est à
fin qu'ils passent plus aisement à trauers
le tamis renuersé: le reste du suc sera gar-
dé, pour l'adiouster à la decoction faicte
comme s'ensuit.

Dans dix liures d'eau, on bouillira pre-
mierement le Polypode nettoyé & con-
cassé, pource qu'il abonde en humidité
superflue, laquelle il perd par assez longue
decoction, & apres la purgatiue se ma-
nifeste, & non plustost: contre l'opinion
d'aucuns, qui estiment qu'elle soit en la
superficie, & defendent qu'on ne le face
bouillir: mais qu'on l'infuse comme on fe-
roit vn Rheubarbe, ou autre semblable
medicament purgatif. Le Polypode estât
à demy cuit, on y adioustera les Prunes
separees de leurs os (cent Prunes ainsi se-
parees de leurs os ne pesent guere plus ni
moins de demy liure, qui est le poix re-
quis d'aucuns) les raisins mûs de leurs
pepins, la semence de Cuscute, l'Absinthe,
& la Reglisse raclee & contuse, finalement
les Roses, l'Epithyme & fleurs de Buglo-
se & Borraches. Le tout à demy refroidy
leira

sera exprimé: la couleur avec le reste du suc seront coulez par le blanchet: puis avec le succe cuit en forme de Syrop. Durant la cuite d'iceluy, on passera la Casse (accoustree comme auons dict) sur le ramis avec vne cueilliere d'argent ou spatule de bois: de mesme les Tamarins, vn peu au parauant pilez au mortier de marbre, avec vn pilon de bois: apres on exprimera les Myrobalaïns bien chauffez sur les cendres, sans qu'ils bouillent. Le Syrop estant cuit on y destrempa premierement les Tamarins, la bassine estant encore sur le feu avec vn pilon de bois, puis la Casse, finalement on y mettra la couleur des Myrobalaïns: ainsi faisant la vertu purgative de ces trois ne sera perdue. Ceste methode est conforme à la doctrine des anciens, & se peut suyure en chef d'œuvre.

Syrupus de Epithymo: D. M.

R. Epithymi, Drach. viginti
 Myrobal. Indarum &
 Citrearum, vtriusque Drach. quindecim.
 Seminum Cassiæ, id est, Cuscute, &
 Fumariæ, vtriusque Drach. decem.
 Thymi.

Calaminthes,
 Buglossis,
 Stachadis,
 Glycyrrhiza
 Polipodij querni,
 Agarici albi,
 Myrobals. Emblicarum &
 Bellicarum, singul. Drach. sex.
 Seminum faniculi &
 Anisi.
 Rosarum rub. singul. Drach. duas & dimi-
 diam.
 Pruna, numero viginti.
 Tamarindorum: vnc. duas & semissem.
 Passularum mundatoyum, vnc. quatuor.
 Sacchari albi, lib. quatuor.
 Rob. id est, Sapa vini albi optimi, lib. duas.
 Coquantur ex arta in Aqua, lib. octo ad me-
 dias.
 Deinde remota ab igne maceretur nocte una:
 recalesceta exprimantur. Expressum cum
 Sapa & Saccharo coquantur in Syrupum.

P A R A P H R A S E

C E Syrop ha prins le nom de sa base
 C'Est Epithyme mis au commencement
 duquel la vertu purgative foible, est
 augmentee par les Myrobalsins, Aga-

ric, Polypode, & Tamaris, la tardineté
 desquels est acceleree par la tenuité du
 Thym, Calament & Stechas en ouvrant
 les conduits bouchez du foye, ratte &
 reins, en incisant, & attenuant les matie-
 res crasses. Les Tamaris & Prunes, y sont
 mises pour refrener l'acrimonie de la bi-
 le: le Vin cuit & Raisins gras, pour deter-
 ger & corriger la siccité des Myrobala-ns:
 l'Anis & Fenoi pour consumer les vents
 & corriger la nuissance du Polypode &
 Agarie. Le Stechas conduit lent vertu au
 foye, comme les semences de Fumeterre
 & de Cuscute, à la ratte: la Reglisse aux
 reins: aux poulmōs & poiētrine, le Thym
 & Calament. Les roses y sont mises pour
 la defense du ventricule: les fleurs ou ra-
 cines de Buglosse, du cœur, contre la nu-
 sance des purgatifs: le sucre tend lent
 action meillente, donne la saueur, & con-
 serue la vertu de tous ensemble. Ce Syrop
 est en partie alteratif, & en partie purga-
 tif du Regme salé, & melancholic par le
 siege, & par la voye de l'urine.

DU MESLANGE

Dans huit liures d'eau assez lōg temps
 on fera bouillir le Polypode, curieusement
 mondé & concassé, puis on mettra le Ca-

lument, les semences, & les Prunes incisees. Vn peu apres, les raisins mondez de leurs pepins, la Reglisse raclee & contuse, le Stœchas & le Thym : finalement l'Epithyme, les roses & fleurs de Buglose, apres le tout sera exprimé. En vne partie de la couleure, on infusera les Myrobains mondez de leurs os, sur les cendres chaudes, comme nous auons dict au precedent Syrop, à part : en vne autre partie, ensemble infuseront l'Agarie rochisque (pource qu'il est moins nuisible à l'estomach) & Tamarins, aussi en autre pot à part, comme dict est. Le reste de la decoction sera clarifié avec aubins d'œufs, & sucre, puis coulé, pour le tout cuire en Syrop : sur la fin de sa cuite, on y adiouftera le Vin cuit, puis l'expression des deux infusions chaudes, pour ensemble derechef cuire en consistance conuenable, qu'il se puisse garder au besoin, sans se corrompre. Ce Syrop est moins ingrat, & purgatif que le precedent de Fumeterre. S'ensuit des Eclegmes.

S E C T

SECTION III.

Des Eclegmatis seu Loochin genere.

Es Grecs appellét *ελιγμάτιον* (*eligmatis*), ce que les Latins *Zinctum*, & nous suyans les Arabes *Loch* & *Looch*. C'est vn médicament propre & peulier à la trachee artere, poulmons & poiètrine, & nō pour les autres parties. Il a esté inuenté des anciens pour diuerses intentions: quelques fois, pour incrasser & arrester les humeurs par trop tenues & subtiles, qui y decoulent, & se compose de medicaments adstringés & gluans ou visqueux. Par fois, pour inciser & attenuer les matieres par trop crasses & visqueuses, & se compose de medicamets acres & amers, mais en moindre quantité. Par fois, pour detesger, lenir & corriger l'aspreté & sicéité de l'artere aspre, poulmons, & poiètrine: & se compose de medicaments doux & gluans, ainsi que nous verrons en particulier par les suyans & plus vstéz. L'usage est le iour & la nuict & loing du repas, en le laissant glisser tout bellement, & ne l'aualer soudainement, à fin

L 4

que la plus grande portion tombe en la poitrine, & non au ventricule: le malade estât droict ou courbé plustost en deuant que couché à la renuersé. La forme ou consistance doit tenir le milieu entre Syrop & Opiate, à fin qu'il sejourne à la bouche plus qu'iceluy & moins que cestuy-cy, il se peut adapter à tout aage, sexe & saisons

De Eclegmatis in specie.

Eclegma de Calidibus: D. Gordonij.

R. Succus caulium depurati, lib. ꝑ. ꝑ. ꝑ.

Sacchari albi. ℥.

Asellin despumati, utriusque pars portiones, seu, lib. d. midiam. Coquantur ad instam crustitiam.

Deinde adde croci tenuissimè triti, drach. tres. Fiat Eclegma.

PARAPHRASE.

CE Looch est descript par Gordon en la Pratique particule 4. cha. 8. de la curation d'Asthme: lequel à l'imitation des anciens, luy a imposé le nom de la balse, le suc de Choux. Sa vertu incisive, & attenuative des matieres crasses & visqueuses, est augmentee par le Safran, la dextere, par le miel escumé & sucre fin.

D V

DV MESLANGE.

Faites purifier premierement vostre suc de Choux domestique au Soleil, ou sur le feu, puis avec le miel escumé, & le sucre sera cuit, vn peu plus qu'vn Syrop, auquel on destrepera le Saffran puluérifié, la bassine ostée de dessus le feu, puis sera agité avec vn pilé de bois, iusqu'à ce qu'il soit froid pour le garder au besoin.

Eclogma de Scilla simp. D. M.

*R. Succ. scilla
Mellis despartit, utriusque partes portiones
coquantur simul in Eclogmatis, crassitudinem & usui reponantur.*

PARAPHRASE.

L'Authcur de ce Looch est Aesclepias, ainsi que Galien 7. des Medic. Loochs enseigne, duquel Mesl'a transfert en sa distinction cinquiesme. La base, est le suc de Scilles, dont il a prins le nom, sa vertu incisive, attennative des matieres crasses & visqueuses est si grande qu'elle n'a besoin d'aide: la detensive, est aidée par le miel escumé, & par le mesme sa faueur falcheuse est corrigée, & sa vertu conseruee. La dose est deux drach. à ieun en hyuer, pour les vieillards & ceux qui sont d'vne complexion froide, & qui sont

Astmatiques, & qui ne peuvent respirer qu'avec grande peine & difficulté, & qui ne sont délicats. Aux délicats le precedent fait de Choux leur sera plus facile & gracieux.

D V M E S L A N G E.

*Maniere
de tirer
le suc des
scilles.*

Pource qu'en ce pays la chaleur du Soleil n'est suffisante pour extraire le suc de Scilles, pour supleer le deffaut, pour le iourd'huy on le tire par la chaleur d'un four, ou des cendres chaudes. Prenés des Scilles vrays si faite se peut, ou en leur lieu de Pancratium, que monderéz de leur esorce exteine, filamés, racines inutilés, & cœur, pour les raisons declarées au Vinaigre Scill. la quantité qu'il vous plaira: icelles faut couper avec vn confiteau d'ivoire, ou d'os, ou de bois, & non de metal, & en remplir vn pot de terre, & le couvrir de son couvercle, puis l'enfue- lir dans les cendres chaudes quelque temps, ou le mettre dans vn four chaud: apres tout chaud les exprimer, d'où sortira assez bonne quantité de suc, lequel avec semblable poix de miel escumé, sera cuit à l'espoisseur du miel, qui sera ainsi gardé au besoin.

*Scille
masle &*

La Scille masle differe de la femelle en ce qu'elle est vn peu plus blanche au de- dans

dans que la femelle, & moins que le *femelle*
 Pancratium, & en tout plus vigoureuse. *en quoy*
 Le Looch de Scille composé, que Me- *différent.*
 sue décrit pour l'Asthme n'est en usage,
 pour son ingratitude, & faueur fascheuse,
 joint aussi que le susdict simple, est af-
 fez suffisant à tout ce qu'il promet.

Eclegma de pulmone Vulpis:

D. M.

*R. Pulmonis vulpæ siccati,
 Succo Glycyrrizæ,
 Adianti albi id est, Capilli veneris,
 Seminum faniculi. &*

Anisi. sing. pares portiones.

*Confice cum saccharo in aqua Pimpinelle so-
 luto & collo: vel cum Succo Myrtino, &
 valentius roboret.*

P A R A P H R A S E.

MEsue décrit ce Looch en sa pra-
 ctique, & non en son Antidotaire,
 au chap. de Phthisie lequel il a emprunté
 d'Auic. liu. 3. fen. 10. traité 5. chap. 6. y ad-
 ioustant seulement l'Anis, & le Rob de
 Myrtiles. L'eau n'est spécifiée par Auic.
 & Mesuain par Syluius. Il a prins le nom
 de sa base le poulmon de Renard mis au
 commencement, comme le principal
 agent.

D r

DV M E S L A N G E.

Faut en premier lieu pulueriser les semences, le suc de Reçglife, & poulmon de Renard préparé, ensemble, dans vn mortier de bronze fort subtil : puis le Capilli Veneris, ou en son lieu le Polyrice, ou est l'Adiantum noir, curieusement nettoyé & pilé en vn mortier de marbre, & pilon de bois. Apres on y adiouftera les pouldres, puis avec vn Syrop fait avec le sucre & eau de Pimpinelle, ou de Scabieuse, ou de pas d'afne, ou avec Syrop de Capilli Veneris, ou de Myrtilles, pour le Rob Myrtin, s'il est question de fort-torborer, ou d'autre de semblable faculté, on en fera vn Looch de moyenne consistence, qu'on gardera au besoin.

Eclegma Papauerinum : D. M.

R. Semis Papaueris albi, drag. vij. in quin-

que.

Amygdalarum dulcium depellatarum,

Nucleorum Pineorum,

Gummi Arabici, &

Fragacanthi

Succi Glycyrrhizae sing. drag. decem.

Amyllis

Seminis Portulacae, & Lactuca, &

Cydoniorum, sing. drag. quatuor.

Croci.

croci drag. vnam.

Penidiarum albarum, ꝑ. quatuor.

Syrupi papaueris albi & Nigri, cum semine

Lact. & violis facti quantum sufficit, fiat

Elegma.

Syrupus de papauere simplex D. M. à nobis

transcriptus huius sup'icitur vicem: pra-

ferimus si decocto addideris semina Lactu-

ce & Violarum.

P. A. R. A. P. H. R. A. S. E.

CE Looch a prins le nom de sa base le Syrop & semence de Pauon: sa vertu incraissante est augmentee par l'Amidon, les Gommés Arabiques, Tragac. & semences de pourpier, de Laitues & de Coings: la detersive, par les Amédes douces, les Pignons, les Penides & suc de Reglisse, qui aussi en laissant, corrigent la licite & aspreté de l'arere aspre, & facilitent le soufflé. Le Syrop de Paur qu'on prepare aux boutiques, pourra supleer le deffaut de cestuy-cy, qui prouoque le somme & donnera le corps à tout le reste. Pource si on se sert du present Looch pour prouoque le sone, ou pour incraffer quelque humeur subtil, on en pourra vser deux heures apres souper, enuiron demy once: ou vne once, deux heures apres dîner. Pour les autres maladies,

en

en moindre quantité, & loing du repas, pour cause du ventricule qui en reçoit tousiours quelque portion, quoy que le malade face.

DE M E S L A N G E.

Faut premierement piler les Gommés d'as vn mortier & pisô de brôze chauds, puis en peser ce qu'il en faut, à cause du dechet. L'Amidon sera pilé à part, les Amandes & pignons mondees sur vn papier blanc avec vn tranchet ou cousteau de Cordonnier, seront incisees, puis subtilicees au mortier avec l'Amidon, & les Penides blanches bien seichees: ensemble se pulueriseront les semences, & suc de Reglissé. Le Saffran se puluerisera à part, apres toutes les poudres seront melées au mortier, & destrempees avec le Syrop de Pauot, ce qu'il luy en faudra pour luy donner la forme conuenable, qu'on gardera pour s'en seruir au besoïn.

Eclegma de Pineis: D. M.

R. cernium Dactyl. cheiron, s. fuluorum.
drag. xxxv.
Nucleorum Pineorum, drag. triginta.
Amygdalarum dulcium,
Anellanarum assatarum,
Gummi Tragacanthi,

Arabici

Arabici,
 Glycyrrhizæ,
 succi Glycyrrhizæ,
 Amilli,
 Capilli Veneris, vel Polytrichi, si verus desit.
 Radicum Ireos,
 Mellis Passularum, seu Sape Passul. Idem.
 Butyri recentis,
 Sacchari albi, singul. drach. quatuor (nonnulli mendose legunt, vnc. quatuor.)
 Amygdalarum amararum drach. tres.
 Mellis dehumati, quantum sufficit, fiat Looch.
 P A R A P H R A S E.

CE Looch ou Eclegme a prins le nom de sa base les Pignons, que n'auons mis au commencement, comme fait Me f. ains les Dattes, pource q̄ la dose de ceux cy, surpasse celle de ceux la, suyuât nostre premier dessein, à l'imitation d'Andromache en sa Theriaque & Democrates. Les Dattes sont icy mises en plus grande quantité qu'autre qui soit, pource qu'elles sont tresexcellentes à la poitrine, & que par leur adstriction, la forrissent, & celle de la base par trop debile, & par ce moyē empeschent les fluxions ou catarrhes qui tombent en icelle. La vertu incrassante, est augumentee par les Gommès & Amygda. La deteruue & lenitiue par le Miel escumé,

escumé, sucre, beurre, Miel Passulat ou Rob, les Amâdres douces & Reglisse, qui aussi donnent la faueur, & le tout conferuent: la racine d'Iris, le Capill Ven. & les Amâdres ameres y sont mis pour inciser & attenner les matieres crasses & visqueuses retenues aux poumons & poictines, les Noisettes ou Auellânes rosties, que les Grecs appellent *Αισθηρα* y sont mises pour meurrir les Cathartes à quoy elles sont bonnes. Diosc. Aucûs (& mal) li s'et de Rob, ou Miel Passulat, de beurre & sucre, de chacû .i. onces, pour .ii. drag. eskimans la faute prouenir des Imprimeurs qui ont prins .ii. drag. pour .i. onc, ce qui n'est vray semblable: car telle dose tendroit ce Looch (assez plaisant de soy) facheux & ingrat, & de moindre faculté, à ce que luy attribue son auteur.

D V M E S L A N C E.

Ensemble. fait pulueriser les racines d'Iris, & Reglisse raclee & coupee par petits morceaux, & sug de Reglisse, & Noisettes rosties: à part l'Amydon. Les Gommes seront pilees cômme auôs dit au precedent Looch, puis on en pesera ce qu'il faudra, les Pignons recés, si faire se peut, sinon vne nuit en eau tiede infuseront, pour leur oller l'acsimonie acquise de temps.

temps, & seront seichez d'un linge blanc. Iceux ainsi accoustrez. avec les amandres douces & ameres pecees de leurs pellicules, sur vn papier blanc seront curieusement incisees avec vn tranchet de cordonnier (comme cy dessus auons dit) & gardees. Apres on pilera dans le mortier de marbre de Capilli Veneris bien nettoyé, puis on y adioustera les Dates bien nettoyees dedans & dehors, qu'on pilera exactement ensemble: puis on y adioustera le Rob, ou Miel de Passules, ou au lieu d'iceluy, de leur pulpe autant qu'il est requis: puis on y mettra les Pignons & Amandres incisees (comme dit est) qu'on aura resubtilices avec l'Amidon, & sucre puluerisez, & les poudres & Gommes, comme a esté dit au precedent Looch. Apres le beurre, finalement on y adioustera de Miel escumé à part, & cuit autant qu'il sera necessaire, pour luy donner forme convenable. Il vaudroit mieux en faire moins, & souvent que si grande quantité, pource que passé six mois il se rancit, & acquiert vne acrimonie facheuse & nuisible aux malades, encor qu'on y mette beaucoup de Miel.

M

*Eclegma sanum & experium:
D. M.*

*R. Puarum passarum ab arillis purgatarum
Ficum siccarum,
Dactylorum pinguium, singul. vnc. duas.
Iuiubarum, &
Sebesten. vtriusque numero triginta.
Seminum Foenugraci. drag. quinque.*

Linis,

Anisi,

Feniculi,

*Myssopi secca, } Nonnulli codices horu triu
 } habent singul. drach. semisf.
Cinnamomi, } sem. & non vac. semissem.
Glycyrrhizæ, } At sum sequutus codicem
 } antiquum.*

e alaminthes,

Ireos singul. vac. Limidiam.

*Capilli veneris. M. vnum. coquatur omnia in
li. quatuor aqua ad medias. Colatur coque
cum Penidioru lib. duabus, ad melli cras-
situdinē: tunc adde sequentia, puluerata.*

*R. Pincorum recentium depellatorum,
drach. quinque.*

Amgdalarum à cortice mundatarum,

*Glycyrrhizæ mundatæ & minutim concisæ,
Gummi tragacanthi, &*

Arabicæ,

Amyle.

Amylli, singul. drag. tres.

Radici Ircos, drag. duas fiat Eclegma.

P A R A P H R A S E

CE Looch a prins le nô de sa vertu & experience, que son autheur Mesue & depuis plusieurs ont faite. Il tient le milieu entre celuy de Pignons, & de Scille: car il incisé, attenué, & deterge plus q̄ iceluy, & est moins ingrat q̄ celsuy cy: il est nuisible aux bilieux en Esté, & à ceux qui ont fièvre. La base est triple, L'une incisive & astenuative des matieres crasses & gluâtes: l'autre est detestive: la troisieme inersante des matieres trop subtiles.

D U M E S L A N G E.

Premierement faut faire la poudre comme s'esuyt. Les racines d'Iris, & Reglisse seront puluerisées ensemble, & ramisées subtilement; à part l'Amydon: ensemble les Gommés, auant qu'estre pesées (comme il a esté déclaré au Loch de Pauot) (les Pignons & Amâdres seront aussi incisées, sur le papier blanc avec le trancher d'un cordonnier: puis resubtilices au mortier avec l'Amidon, les Gommés, & racines: ainsi seront gardées pour les mesler au suyuant Syrop fait comme s'en suit. En quatre liures d'eau faut premierement cuire la racine d'Iris coupee en rouelles, ou

M 2

concassée, icelle à demy cuite, on y mettra les semences & Calament: vn peu apres tous les fruiets, & la Règlisse racée & contuse: vn peu apres l'Hyssop, & Capilli veneris: finalement la Canelle (beaucoup meilleure que l'Eseuillon, prinse d'aucis pour la Casse Aromatique) pour ce qu'elle n'endure decoction. Cela fait, on l'aitira refroidir la bassine, estant couuëte d'une double toile. Estant à demy refroidie, par la mesme toile le tout sera exprimé: la colere sera clarifiée avec albins d'œuf, & coulee à trauers le blanchet: icelle avec les Penides on cuira en Syrop ou vn peu plus: la bassine ostee de dessus le feu, peu à peu on y dissoudra les poudres preparees: expres avec vn pilon de bois, duquel diligemment le tout sera agité iusqu'à ce que il soit bien blanc. Il vaut mieux en dispenser peu & souuent, que beaucoup, pour les raisons dites au Looch precedent.

SECTION

SECTION IIII.

De pulueribus aromaticis Electuariorum in genere.

EN ceste section nous auôs delibéré seulement traiter des poudres aromatiques, dont les Electuaires solides, & non mols, sont composéz : pource faut que l'Apoticaire sçache pourquoy elles ont esté inuentées, & pourquoy plustost de medicamens Aromatiques que d'autres: & d'où est venu le nom d'Electuaire.

Les poudres se font par trituration, qui n'est autre chose qu'une cōuenable comminution de medicamens faite en fiant, ou frappant dans vn mortier de fer, de brôze (avec vn pilon de mesme matiere) ou de marbre, ou de pierre, ou de bois, ou sur vn porphyre, avec vne petite meulle, &c'est pour quatre raisons principales.

La premiere, à fin que par nostre chaleur naturelle plus facilement ils soyent reduits de puissance en action, soit chauds, froids, secs, ou humides.

2 La seconde, à fin de les mesler plus commodément ensemble, & que mutuellement agissant l'un contre l'autre, en resulte vne faculté conuenable à noz desseins.

3 La troisieme, à fin de separer la vertu contraire, & retenir celle qui conuient à nostre intention: comme le Cumin, Afarum, Rheub, &c. grossièrement puluerisez laschant le ventre, & subtilement les vrines. Gal. au 4. de la Santé.

4 La quatrieme, à fin de corriger leur nuissance, tels sont les acres: car plus ils sont grossiers d'autant plus sont ils nuisibles au ventricule, intestins, &c. Or est-il, que des poudres syyuantes, toutes ne se doivent pulueriser, & ramiser de mesme:

selon les parties, lieu, & intention diuerse les poudres doivent estre plus ou moins subtiles.

car celles qui sont destinées pour le ventricule, ou pour les intestins, ou pour confimer les vents, ou pour boucher les conduits par trop ouuers, ou desquels on craint que leur vertu aëcc. & superficielle ne se perde, ne doivent estre si subtiles, que si c'estoit pour le foye, rate, reins, vessie, & matrice: ou qu'on veult qu'elles soyent tost fermentées: on pour ouuir les conduits bouchés, & passer à trauers les estrois: ou que ce fat pour inciser, atténuer & deteger quelque matiere crasse

& visqueuse Encores plus subtiles doiuent estre celles qui sont destinees pour les poulmons, poi:trine, trachee artere, cœur & ioinctures: car d'autant plus que les parties sont esloignees du ventricule, qu'est le premier receuant, de tant plus doiuent elles estre subtiles: mesmement si ce sont pierres, corail, perles & les semblables, qui pour leur grauité demeurent au fonds du ventricule & ne se distribuent, ou fort peu. Je laisse celles qui sont pour les yeux, qui doiuent estre tres subtiles à cause du sentiment exquis de la membrane adnate ou cōionctiue. Gal. en plusieurs lieux des liu. des Medic. locaux.

L'ordre que doit garder l'Apoticaire en trituration, est enseigné par Mes. au dernier chap. du 2. Theoreme & ample-
 ment apres luy par Syluius au liure 2. de
 la Pharmacopec chap. de Trituration, là
 il pourra recourir, & apprendre tout ce
 qu'il en doit sçauoir. Ces pouldres sont
 cōposees de medicaments Aromatiques,
 ne odeur & perseuerance, est plus conue-
 nable pour corroborer les visceres, pour
 lesquels elles ont esté principalement in-
 ueutees, & pour la generation des esprits
 animaux, vitaux & naturels, q̄ les autres

Pour-
 quoy les
 pouldres
 sont com-
 posees de
 Drogues
 Aroma-
 tiques
 plus
 que d'an-
 tres.

medi, non Aromatiques ne scauroyent faire. Quels ils sont, amplement Dioscoride l'enseigne au premier liur. de la Matiere Medicinale, & apres luy les auteurs de ces pouldres; elles sont la matiere des Electuaires solides & mois, alteratifs, & alexitaires. Iagoit que le nom d'Electuaire, selon la signification se puisse adapter à tout medicament interne, pource qu'ils sont choisis plus curieusement, que pour les externes, si est-ce que par Anonoma-se, il conuient & se prend seulement pour les pouldres Aromatiques, alexitaires, alteratiues, & purgatiues: dont sont com-

Quelle posez les Antidotes, ou Electuaires soli-
dose il des mois ainsi qu'amplement en la pre-
conuient sente & suyuante section il sera declare
pour cha Touchant la dose des pouldres pour les
cune liu. Electuaires qu'il faut obseruer en chacu-
de sac. ou ne li. de sucre, ou de miel Attique, au lieu
Miel des duquel nous vsons de celuy qu'on appor-
pouldres te de Languedoc ou de Prouence; il faut
Aroma. auoir esgard à leur saueur plaisante, ou
aux Ele. ingrate, & au palais des malades, ou que
ctuaires. la necessite grande le requiere comme à
 la peste ou morsure & picqueure des be-
 stes venimeuses: car il n'y a doute, que
 tant plus grande sera la dose de la pou-
 dre, & moindre celle du sucre, de tant
 plus

plus sera vigoureux l'electuaire. Pour ce l'usage ha retenu vn moyen, à sçauoir que celles qui de soy sont plaisantes au palais, comme les pouldres digestiues, qu'on vie devant & apres le repas, ou qu'on dissout en quelque liqueur, ou bouillons des malades, on y en met vne onc. & demy pour liure de sucre, qui rement à vne drac. de pouldre pour chacune onc. de sucre. Des autres qui ne sont si plaisantes, & qui sont destinees aux parties principales & visceres, il suffit d'vne once de pouldre, pour chacune liure de sucre. De celles qui sont fort ingrates, ou que les malades sont fort delicats, il suffit de quatre ou six dragmes. De la quantité requise aux Electuaires mols alteratif, purgatif ou alexitaires nous le declarons en leur lieu. L'usage des Electuaires appartient au Medecin, & non à l'Apotecaire, sçauoir quel il doit estre: la forme ou figure soit oblongue, ronde, ou quarrée, ou en lozenge, sera laissée à la discretion de celuy qui le compose, attendu que cela ne diminue ny augmente la vertu de la composition.

M

De pulueribus Aromaticis
Electuariorum
in specie.

Pul. Aromatici Cariophyllati: D. M.

*R. Caryophyllorum, Drach. septem.
Rosarum rub. ab unguibus mund. unc. se-
missim.*

*Glycyrrhise rasa & minutim concisa,
Troch. Gallie Moschatae, utriusque Drach.
duas,*

Macis, Drach. unam,

Zedoaria, Drach. unam,

Galanga minoris, Drach. unam,

Santal. citrei, Drach. unam,

Throch. Diarhodon, Drach. unam,

Cinnamomi, Drach. unam,

Ligni aloes, Drach. unam,

Spice nardi, Drach. unam,

Piperis longis, Drach. unam,

Ambre cineritia, Drach. unam,

*Heylid est, Cardamomi ma. Singul. Drach.
unam.*

Felij Indi, seu Malabathri gracorum,

Cubeba

Cubeborum. utriusque scrup. duos.
 moschi orientalis, scrup. dimidiam. fiat
 pulvis.
 Syrupi de Citreo quantum sufficit, si ele-
 ctuarium molle compositurus es. si selt-
 dum, Sacchari aqua Rosarum Seltatitia
 solui q. s. fiat elect. in Rhombo.

P A R A P H R A S E.

L'Auteur de ceste poudre est Mesue,
 par luy descrite en la premiere par-
 tie, distinction 1. de son Art. Le no. pro-
 vient des drogues Aromatiques, d'où elle
 est composée, le surnom de sa base, les Gy-
 roses mis au commencement, & en plus
 grande quantité qu'autre qui y soit. La
 chaleur d'iceux, est modérée par les Ro-
 ses. leur siccité, par la Réglisse, leur tenu-
 té, par l'astriktion du Nard Indique, Santal
 & Troch. Diarhodol: la Cannelle y est mise
 pour résister à la pourriture des humeurs
 qui sont au véricule: le Poivre & Carda-
 mome, pour consumer les vers qui y sont,
 & aux intestins: le Mastic, Galaga & Ma-
 cis pour corrobore: le véricule: les Tro-
 chiques de Gallia Moschata, le Musc &
 Ambre, le coent, cerueau & matrice, le Fo-
 li lignu Aloës & Zedoaire y aidé: beau-
 coup: le Satal & Nard fortifié. le foye. Le
 Gyrofle est la fleur (& non le fruit) d'un
 arbre

Le Gyro-
 fle est une
 fleur &
 non un
 fruit. se-
 lon Gar-
 cia: selon
 d'autres
 c'est un
 fruit &
 non la
 fleur d'un
 arbre qui
 croist aux
 Isles Mo-
 luques.

arbre desseichee, qui croist aux Isles Moluches qui en voudra sçavoir d'auantage, qu'il lise Garcia du Jardin (qui ha practiqué aux Indes Orientales trente ans) au liur. qu'il ha composé des Drogues Aromatiques.

D V M E S L A N G E.

Ensemble faut piler le Santal, le bois d'Aloës, Zedoaire & Galanga: iceux tamisez vne fois on y adiouftera le Nard Indique intisé, la Canelle, les Gyroffes, la Reglisse raclee & incisée menu: vn peu apres on y adiouftera les Roses, les Cubebes, le Folium, le Poivre, la graine de Paradis & le Macis pour le tout piler & tamiser à trauers le tamis à cõ destiné.

A part faut piler les Trochis, l'Ambre & Musc avec quelque gõte d'eau Rose, puis toutes ensemble seront meslees au mortier, pour le garder dans vn pot de verte, couuert d'vn papier double: à fin que leur vertu aëree & superficielle ne se perde, qu'on gardera au besoin. S'il est question en composer tablettes, pour chacune once de pouldre, on prendra vne liuidé suere fin fondu en eau rose, lequel cuit à perfection, & hors du feu, & à demy froid on y adiouftera peu à peu la pouldre, & icelle bien meslee, la paste sera

mise

mise sur vn papier blanc frotté d'vne
 Amandre & estendue avec vn pilon de
 bois aussi frotté de la mesme Amandre:
 puis on la coupera en lozenges ou ta-
 blettes quartees, dont on se seruira. Ceux
 qui en voudrôt faire vn Electuaire mol,
 au lieu du sucre prendront du Syrop faict
 avec l'escorce de Citron, la quantité qu'il
 sera necessaire pour la conseruation des
 especes.

Puluis Aromatici Rosati: D. Gabriel.

R. Rosarum rubrarum, Drach. quindecim.
 Glycyrriz. a rase, Drach. septem.
 Cinnamomi optimi, Drach. quinque.
 Ligni Aloes, & Saniâi Citrini, vtriusque Drach. tres.
 Gummi Tragacanthi, & Arabici, vtriusque Drach. duas, septem.
 Caryophyllorum, & Macis, vtriusque Drach. duas & semissem.
 Spice Nardi, Drach. duas.
 Nucis Moscute, Cardamomi maioris,
 Galanga minoris, singul. Drach. vnam.
 Ambra cineritie, scrup. duos.
 Moschi orientalis, scrup. vnum. fiat puluis.
 Sacchar. aqua Rosarum soluti quantum suffi-
 cit fiat Electuarium.

P A R A

P A R A P H R A S E.

Cette pouldre est descrite par Mesue au lieu preallegué, qui la refere à son auteur, qui luy ha donné le nom d'Arromatic pour cause des Drogues Aromatiques dont elle est composée : comme le surnom de Rosat à cause des roses mises au commencement, qui tiennent lieu de base. Tous les autres medicamens y sont mis tant pour fortifier la base, que le ventricule & cerueau, cœur & autres visceres.

D U M E S L A N G E.

Faut premierement inciser le Santal & bois d'Aloës, par petites pieces, & les font concasser au mortier; puis on y adioustera la Reglisse raclee & coupee par petits morceaux, & le Nard Ind. incisé avec les ciseaux. Le tout à demy puluerisé & tamisé, on y adioustera les Gyrosfes, la Cannelle, le Galanga, le Macis, la Muscade & Cardamome; finalement les Roses rouges mondees de leurs ongles. Apart & dans vn mortier & pilon chauds faut pulueriser des Gómes de Tragacanth & Arabique, puis on en pesera la quantité requise, l'Ambre aussi & le Musc à part, facilement se pulueriseront au mortier, y adioustant vne goutte d'eau Rose. Cela fait toutes les pouldres serót meslees au mortier, & soigneu

soigneusement gardee, comme auons dict en la precedente pouldre, pour en composer Electuaire solide ou mol, en gardant semblable porttiõ de la pouldre, ou sucre, ou Syrop Rosat simple ou de Citron qu'ha esté declaree au precedet.

Pul. Electuaris Dianisi: D. M.

R. Seminis Anisi, drach. viginti, seminis Glycyrrhizæ, rase & incisa, Mastiches, utriusque vnc. vnam, Seminum Carui, Funiculi, Galangæ tenuioris, Zingiberis, Cinnamonis, sing. drag. quinque, Trinum Piperorum, Calaminthes montana, Pyretri, Cassiæ lignæ aromat, sing. drach. duas, Nelli, Cardamomi ma. (quia potentius minore, licet hoc magis sit aromaticum,) Caryophyllorum, Cubebarum, Croci orientalis seu potioris, Spicæ Nardi, sing. drach. vnam. & semissem. Sacchari albi, vnc. duas. Fiat puluis. Adelle despumato excipiens, s; Electuarum molle

molle compofiturus es.

Si verò solidum, Saccharo.

P A R A P H R A S E.

Ceste poudre est defcrite par Meſue en ſon Antidotaire diſtinction de la premiere partie. La baſe eſt l'Anis, dont elle a prins le nom, la vertu incifive, attenuative du Regne eſpais & conſomptive des vents, eſt augmentee par la Caſſe Aromatique, Cancellé, Cardamome, Pyrette, ſemences, Zingembre, Macis, Cubebes, Gyroſies, Galangue. &c. leur ſiccité eſt moderee par la Regliſſe, leur tenuité & laxité des viſceres eſt reprimée par l'aſtriſtion du Nard Indique: le ſucce y eſt mis tant pour leur conſervation, que pour les rendre plus agreables.

D U M E S L A N G E.

Premierement faut bien concaller les racines, puis on y adiouſtera les eſcorces, ſemences, & fruicts, finalement le Calament & Macis. A part faut piler le Maſtic (avec vn peu d'eau) & le Saiffran: puis le tout ſera meſlé au mortier (cômme a eſté dict) & gardé au beſoin, le ſucce y ſera adiouſté, lors qu'on s'en voudra ſervir: car ſ'il y eſt mis au commencement & qu'il ſoit beſoin garder la poudre plus d'un an, à cauſe de ſon humidité, il ſ'y engendre

de petits vers, comme aussi au Trochis de Casfre, & p. Diarhoden, indice certain de putrefaction. Qui de ceste poudre voudra composer vn Electuaire mol, prendra le quadruple de miel escumé & cuit: si vn Electuaire solide, vne liure de sucre, pour chacune once de poudre, comme a esté dict en l'Aromat.

*Pulvis Diacalaminthes: D. N.
Myrepsi.*

R. Calaminthes montana,

Pulegi,

Piperis nigri,

Seminum siseleos Masiliensis, &

Petroselini, sing. drach. res. scrup. duos.

Libistici seu laustici, drach. duas, 3 cr. viii.

Ancos,

Anisi,

Summitatum Thymi,

Cinnamomi,

Zingiberis, sing. scrup. duos,

Seminis Aspij, scrup. unum.

Mellis despumati quantum sufficit, si molle

Electuarij, vel Sacchari, si solidū requirit.

PARAPHRASE.

Ceste poudre, ainsi que l'aons trans-
crite de Nic. Myrep. Alexandrin, au
premier des Antidotes chap. 10 r. est par

N

tout approuvee, plustost que celle que Gal. au liur. 4. de la Sâte, ny celle qu'Avic. & Mes nous ont laissée par escrit. Salernitanus y adiouste de plus, l'Hyssop, & au lieu de la semence d'Anis il y met de celle d'Anet: & de Leuisticum, 4. scr. pour deux drag. vn scrup. de reste ils sont d'accord.

Elle a prins le nom de sa base le Calament mis au commencement: son usage, dit Salernità, est apres le repas, seule avec vn peu de vin: ou la grosseur d'une Auelane estant meslee avec le miel escumé, lequel pour estre plus chaud que le sucre, à cause de sa tenuité de partie, y conuient mieux à attirer les humeurs du profond, au cuir. *Calamus*. Pource la poudre doit estre fort subtile pour les raisons cy deuant declarees.

DU MESLANGE.

Le tout ensemble sera puluerisé au mortier & subtilement tamisé & meslé avec le quadruple de miel escumé & cuit en Electuaire mol, ou avec le sucre pour les plus delicat.

Icy faut choisir & presferer le Calament des montagnes aux autres especes, descrite par Diosc. comme le plus excellent en tout.

Pal.

Pul. Elect. Diambre: D. M.

R. Cinnamomi optimi, vel Canela selecta,
 Dorenici, vel si maus Angelica aut helmi,
 Macis,
 Caryophyllorum,
 Nucis mescalae,
 Folij Indis seu Malaba brigracorum,
 Galangae tenuioris, sing. drag. tres.
 Santalis Citrini,
 Ligni Aloe.
 Piperis longi, sing. drag. duas.
 Zingiberis drach. unam & sem. ssom.
 Spice Nardi.
 Cardamomi maioris &
 minoris, sing. drach. unam.
 Ambra, Aurea unâ, Id est serup. quatuor,
 Moschi, d. a. h. dimidiam. fiat pulvis.

P A R A P H R A S E.

Cette poudre a prins le nom de sa base l'ambre, comme du plus excellent medic. Aromatic qu'elle contienne. Sa vertu est augmentee par le musc, & les autres aromatiques, la chaleur & tenuite desquels est moderee par l'adstriction du Santal, bois d'Aloës, & Nard Indique.

Il me semble l'opinion de Platon en sa *Histoire* Republicque & in *Critone*, este veritable, de l'ambulant l'opinion de plusieurs n'estre toulbre.

iours la meilleure:ains bien souuent d'un
seul ou de deux, ce que nous experimen-
tons en l'origine de l'Ambre: car Actua-
rius, & symeon Grecs, Serap. & Auc. Ara-
bes, & plusieurs des modernes qui les ont
voulu s'uyre, en ont escrit si diuersement,
qu'on ne scauroit à quoy s'en resoudre,
hors mis Carca du iardin hōme doctre, de
grande lecture, & fort curieux de scauoir
la verité non seulement de l'Ambre, mais
aussi de plusieurs autres drogues Aromat-
tiques, qui croissent aux Indes Orientales,
qui par ses diligēces, en l'espace de 30. ans
qu'il à practiqué en ces lieux-là, lequel
homme ayant veu ce qu'il nous a laissé
par escrit (est plus digne de croire, que
tous les autres ensemble, qui en ont parlé
par ouy dire & confusement. Par ses
doctes escrits, nous apprenons l'Ambre
n'estre le Specime de la Balaie, ou ce que
le poisson Azez vomit au riuage de la
mer, ains plustost (ce qui est vray sembla-
ble, en ce que nous en pouuons iuger de
celuy qu'on nous apporte de Levant, &
d'ailleurs) estre vne certaine rent rare
de la nature, & fungueuse, sans odeur
quād on l'amasse, ou qu'on la trouue au ri-
uage de la mer, pour cause de l'humidité
marine & superficiue, de laquelle estât des-
pouil

pouillee, manifeste son odeur plaisante, & tant desirée des Medecins & Parfumeurs, & de mesme couleur, que la terre où il croist. Il s'en trouue grande quantité en Sofola, partie d'Ethiophe habitee des Mores, iusqu'à Braua, aussi en Zeilain, & en Guienne, mais ce qu'il s'en trouue au riuage de la mer d'Aquiraie ou Guienne ne croist là, ains vient des lieux susdits par la mer, qui flottant cōtre le riuage de ces isles, mine la terre & par les vêts contraires agitee, la pouffe aux autres riuages, cōme naturellement elle fait tout autre excrement. L'Ambre noir ne vaut rien, le blanc est falsifié, ainsi qu'on peut voir en Auic. liu. 2. traicté 2. Serap. au chap. 196. du liu. des Simples: le gris est bon.

DY MESLANGE.

L'ordre en trituration, meslange & garde, que doit obseruer l'Apoticair, n'est different à celuy qu'auons declaré en l'Aromaticum Caryophyllatum & Rosatum precedent, ausquels il pourra recourir si bon luy semble.

Puluis Diacinnamomi.

D. Mesues.

R. Darchoni, i. cinnamomi selecti, drach. quindecim.

Cinnami, i. *Cinnamomi* seu *Canela* *Craſſioris*.
Inula *Campana*, *viriusque* *drach. quatuor*.
Galange *et* *noſis*, *dra. ſiſepſem*.
Caryo; *hyllorum*, *quatuor* *drach.*
Piperis *longi*, *drach. ſiſepſem*.
Cardamomi *maioriſ* & *minoris*, *drach. ſiſepſem*.
Zingiberis, *drach. ſiſepſem*.
Maſcis, *drach. ſiſepſem*.
Nucis *Mofchata*, *drach. ſiſepſem*.
Ligni *Aloes*, *ſing. drach. tres*.
Croci *drach. vnam*. *Nonnulli addunt*
Aſoſchi *orientalis*, *ſcrap. duos* *ſiat* *pinus*.
Sacchari *albi* *quantum ſufficit* *quum* *Elect.*
noſolidum *eris* *compeſiturus*.

PARAPHRASE.

S Erapin au liure des Simples ch. 264.
 & apres luy Auic. liu. 2. cha. 129. apres
 Dioſc. & Gal. ont deſcript le Cinnamome
 ou Canelle & ſes eſpeces. La meilleure,
 Canelle par emphale & ſans addition ils
 l'ont appellee *Darcheni*, qui ſignifie en lan-
 gue Perſique bois de China: avec addi-
 tion, ils ont exprime l'eſpere qu'ils ont
 entendu, comme a fait Meſ. en ceſt
 Electuaire, qui appelle la bonne Canelle
Darcheni, & la groſſiere *Cinami*. Pour-
 ce celuy qui a traduit le texte de Meſue
 d'Arabe en Latin, en ceſt endroit s'eſt
 trompe,

trouvé, traduisant *Cinami* (qu'estoit le surnom de *Darcheni*) *Cimini*, contre l'infatuation de son auteur, qui m'a occasionné apres *Fuchsius* l'oster, comme inutile à ce qu'il promet. *Garcia* au liure des Drogues Aromatiques Indiques qu'il a composé, dit que les Annales de la ville d'*Ormus* ou *Taprobane* font mention qu'au passé arriva en leur port en mesme temps 400. navires chargees d'Epicerics, conduites par les marchans de *China*, qu'ils auoyent achetees tât en *Zeilan*, & *Malauar*, qu'en *Iaua*, dont la plus grande partie, estoit de *Canelle* qui n'estoit si bonne l'une que l'autre: car celle qu'ils auoyent acheteée en *Zeilan*, estoit beaucoup meilleure, que l'autre acheteée en *Malauar*, & *Iaua*. Cette difference ne pouenoit que de la bonté & clemence du terroir, où naturellement & sans artifice croissent ces arbres: ce qui est confirmé par *Platon* en son *Timee* & l'experience, à sçauoir que nature impartit aux plâtes quelque chose de peculiar, en certains lieux, qu'elle denie ailleurs. Ceux d'*Ormus* estonnez de voir en mesme temps arriver en leur port tant de vaisseaux, & si grande quantité de *Canelle*, & l'une meilleure que l'autre, achetans une partie d'icelle, demandoient à ces

*L'histoire
de Cin-
namome.*

marchâds de China, d'où ils l'apportoient, & comme ils la nommoient. Eux respondoient qu'elle naissoit en leur pays, & en Ethiopie de certains arbres sacrez, dont vne partie estoit pour sacrifier aux Dieux, l'autre pour le Roy, & le reste pour les prestres. & qu'ils l'auoyent eue avec grande difficulté: ainsi pour mieux vendre leur Canelle & autre Espicerie leur declaroyent la mensonge, pour la verité. Touchant au nom, ceux d'Ormus appellerent *Darcheni*, la Canelle que ces marchâds auoyent achetee en Zeilan, la plus excellente & meilleure qui y fust, nom qui signifie bois de China, comme auons dit: laquelle appellatiõ les Arabes: comme voisins d'Ormus ont retenuë: ainsi qu'on peut voir en Serap. & Auic. au lieu preallegué. Ces marchâds, ou plustost imposteurs, n'ayans peu debiter & vendre là à Ormus toute leur marchandise, & voyans qu'on auoit fait plus d'estime de celle de Zeilan, que de l'autre achetee en Malauar & Iaoa, ou Iaua, où les Grecs arriuent de toutes parts pour y acheter de toute sorte de marchandise à eux necessaire. Ces imposteurs deliberez de tromper les Grecs aussi bien que ceux d'Ormus, leur disans vne chose pour l'autre, imposèrent diuers noms à la

Ca

Canelle selon la bonté d'icelle. Ce qui estoit facile à eux, vendās ce qu'aux Grecs auparavant estoit incogneu : ainsi nommerēt la meilleure Canelle *cynamomum*, qui signifie bois odorant, ou Amome apporté de China. L'autre moindre, rōment *casmanis*, non vulgaire à la region de Malauar, & de Iana du Ioa, où ils l'auoyent achetee, qui signifie bois doux. De ces deux mots les Grecs en ont font vn, & appellé Cassiam, ce qui a donné occasion & matiere tāt à Diosc. Gal. & aux Arabes qui depuis sont venus, estimer y auoir plusieurs especes de Cynamome ou Canelle & Cassé, & d'errer : & à tous ceux qui depuis eux sont venus, & les ont suyuis : ainsi nous, & la posterité serons redevables à Garcia de nous auoir assureé par ses diligences la verité de l'histoire. Pource, suyuant ce que dessus tant en cest Electuaire qu'aux Antidotes, pour le Cinnamome ne faut prédre de Canelle au double (cōme Gal. au r. des Antid. & ailleurs conseille) veu que c'est mesme chose, ains choisir de la meilleure.

D V M E S L A N G E.

Premierement faut concasser le bois d'Aloës & les racines d'Enule Camp. Galanga, & Gingēbre; puis on y adiousterā

L'vne & l'autre Canelle, les Gyroffes, Poivre, Cardamome, Muscade, & Macis, le tout estant puluerisé & tamisé on y adioustera le Safran à part puluerisé. De ceste poudre, avec du sucere on fera vn Electuaire solide, ou vn mol, avec du miel escumé, comme dit Mes. pour s'en seruir pour le iourd'huy il est peu vité.

Pul. Diagalanga : D. M.

R. Galanga tenuioris, ex china alata.

Ligni Aloes, vtriusque drach. sex.

Caryophyllorum,

Macis,

Keisim, i sem. Leuistici, singul. drach. duas.

Zingiberis,

Macropiperis, id est Piperis longi,

Piperis albi,

Cinnamomi, seu Canelle selecta,

Calami arom singul. drach. vna & dimidia.

Calamunthes sicca,

Menta sicca,

Reyl, id est Cardamomi maioris ex Serapice Nardis,

Seminum Apij,

Feniculi,

Carni,

Quisi, singul. drach. vnam, fiat puluis.

Saccha. albi, si Elect. solidum: aut mellis

debu

despumatifs moële requis, quantum sufficit. & repone.

PARAPHRASE.

LA base est le Galanga mis au cômément dont cest Electuaire a prins le nom. Sa vertu est cõduite au cerueau par le Gyrofle, Macis, & Gingebie: aux poulmõs, par le Calamẽt: au foye, par le Nard Ind. & Canne odorante: aux reins, vessie & matrice, par les sementes. Les autres y sont mis pour fortifier le ventricule, & corriger son intemperie trop froide, avec l'aide des autres, en incisant & attenuant le flegme y retenu, & resoluant les vents ou vapeurs crasses. Nous auons de deux sortes de Galanga, l'vn grand & moindre en vertu, qui croist en grande quãtite en Iaua, ou Iaoa, & en Malauar. L'autre petit est fort excellent icy, & ailleurs requis, qui croist n. China: de là on l'apporte aux Indes, & en Portugal, & à nous. Aucuns (& mal estimẽt que c'est le Cypere Babylonie, pource qu'on l'apporte tant du grand Caire d'Egypte que de Syrie à Venise, & Marseille & à Lyõ, & que d'odeur & de figure il resseble fort audit Cypere, hormis qu'il est pl^s acree au goust, & plus rous. On ne nous apporte les racines entieres, ains coupees. Il a esté incogneu
aux

aux anciens Grecs, & non à Actuarius & Serap. chap 312.

DU M E S L A N G E.

Au premier rang de trituration seront mis le bois d'Aloës, les racines & écorces : au second les semences & fruits : au dernier les herbes & Macis. La poudre ne doit par trop estre subtile, ains mediocre: elle sera gaidee (comme a esté dict) pour au besoin en faire Electuaire solide avec le sucre, ou mol avec quantité suffisante de miel, s'il est requis.

Pul. Diarhodon Abbas. D. N.

Salernise.

R. Rosarum rub. ab unguibus mundatarum. Saccha. crystallini, viriusque, ꝑnc. ꝑnam. drag. tres.

Santulorum albi, &

Rubri, viriusque drag. duas & semis.

Gummium Tragacanthi, &

Arabici,

Spodij, singul. scrup. duos.

Asari,

Spica nardi,

Mastiches,

Cardamomi,

Croci,

Xilaloes, id est, Ligni aloes,

Caro

Caryophyllorum,
 Trochiscorum Gallie Moschata,
 Cinnamomi, seu Canela selecte,
 Succo Glycyrrhizæ,
 Rhabarbari, vel potius Rhapontici,
 Seminum Anisi,
 Faniculi,
 Ocimi, id est, Esaliconis,
 Berberis,
 Inybi, seu seriola,
 Portulacæ,
 Papaveris albi,
 ꝛ. sig. ma. mund. singul. scrup. vnum.
 Osu de cor de ceruis,
 ad argaritarum, vtriusque scrup. semissem.
 Cupliana grana septem.
 Moschi, grana tria & dimidium. Ex arte
 fiat pul.
 Saccha. albi aqua Rosarum soluti q. s. fiat
 Electuarium.

PARAPHRASE.

Salermitanus a emprunté ceste descri-
 ption de Nic. Myr. Alexandrin au pre-
 mier des Antidor, chap. 94. lequel il ad-
 iouste de pl^e de Corail de Chrystal, & se-
 mences de Laitue, & de Mandragore, de
 chacun vn scrup. que Saler come Super-
 fices en a distrait. L'auteur est vn Abbé,
 Présidēt, ou Chancelier de quelque Uni-
 uersité

uerité q n'est nommé, lequel luy a imposé le nom de sa base les Roles, appellees des Grecs *Rhodos*, & *Rhodon*: mises par nous au commencement, & par Nicolas à la fin. Sa vertu Galinique est augmentee par le Mastic, Canelle, & bois d'Alors: l'Hepatique par le Nard Ind. Spodium, Berberis, Scariole, & Santal: la Cardiaque, par le Trochis de Callia Moschata, Gyrosles, Ocimum, Perles, os de cœur de Cerf, & Musc. Sa vertu est conduite aux reins & vessie, par les semences & Cardamome: par le suc de Reglisse, & sucre Cādit, aux poulmons, lequel y est mis non pour cōserver les especes, comme aucus ont estimé. Que ainsi soit qu'ea vne partie de la poudre y ait du Sucre Candit, & non en l'autre: & que les deux soyent mises ensemble en pots, & bouchez l'vn cōme l'autre, & gardez de mesme. En moins d'un an, on verra celle où le sucre aura esté mis, plein d'araine & petite vermine, indice certain de putrefaction; & en l'autre pot, nullement. Qui demōstre le sucre Cādit y auoir esté mis pour les poulmons, & non pour la cōseruation des especes. Je serois d'avis qu'au lieu de Rheubarbe on print le Rhapontic, pource qu'il est icy question de corroborer les visceres,

res, & non de purger, à quoy est meilleur le Rhapontic que la Rheubarbe. Ce qui est conforme à l'opinion d'Avic. au liure qu'il a fait des forces du cœur, traité second, & chap. second, où expres il defend mesler des medicaments cardiaques avec les purgatifs, si ce n'est pour purger du cœur la bile & pituité y cōuenue, ainsi que le mesme Avicenne au liure 3. traité 2. chap. 4. traictant la curation du tremblement & palpitation du cœur eschauffé enseigne: mais icy n'est de mesme. Ceux qui n'auront moyen recouurer du vray Rhapontic, qu'ils prennent la residence du fecer du Rheubarbe exprimee de quelle que medecine & desseichee, & dont la faculté purgative est ostee. Les Gommes, le suc de Regisse, & semence de Pavot y sont mis pour contemperer la chaleur & tenuité des medicaments chauds & subtils. Le Câpre y est mis pour par sa tenuité faire penetrer la vertu de la base plus soudainement, à quoy suffiront les autres medicaments chauds qui y entrent: au lieu d'iceluy (pource que son odeur & saveur est mal plaisante à plusieurs malades) si on y met autant pesant de fleurs de Violes, ou de Nenuphar, la composition ne sera de moindre vertu.

D'V M E S L A N G E.

Faut premierement fort concasser au mortier de bronze les Santaux, & bois de Aloes, puis y adiouster l'Azarum, & Nard Indique incisé avec les ciseaux, la Cannelle, les Gyroflés, & les semences mondees de leurs escorces, mesmement celles de Melons, de Concôbre, de Courges & de Citrouilles, lesquelles par leur onctuosité empeschent l'exhalation de la poudre, apres y'os du cœur de cerf limé, ou incisé menu: finalement les Roses & Cardamome, & suc de Reçlisse. A part faut piler les Gommés, en vn mortier & pilon chauds, auant que le pester, à cause du deschet en les pilant, aussi le Spodium, le Mastic avec vne goutte d'eau, le Safran, les Trochis de Gallia Moschata, le Rhapontic ou la residence ou fece du Rheubarbe, le Sucre-Candit, le Canfre, le Musc, & les perles dans vn mortier de Marbre, ou sur vn porphyre avec vne petite meulle. Cela fait, les pouldres peu à peu se mesleront au mortier ensemble, & se garderont dans vn pot de verre bouché d'vn papier double, ou d'vn parchemin mouillé pour en composer tablettes avec sucre fondu en eau rose, quand il sera temps.

Palan

Pulvis Xilaloes: D. M.

℞. Ligni Aloes crudi,
 Rosarum rubrarum, utriusque ꝑnc. ꝑnam.
 Caryophyllorum,
 Spica nardi,
 Macis,
 Nucis moschatae,
 Troch. Gallie moschatae,
 Cubeborum,
 Cardamomi Maiori &
 Minori,
 Mastiches,
 Cinnamomi seu Canella selecta,
 Cypri,
 Schwanthos, & floris Lunici odorati,
 Zedoarie,
 Radicum Behen albi, (vel huius penuria
 Rad. Bulg.) &
 Ethen rub. (huius loco sume Rad.
 Borraginis)
 Folij Indi seu Malabathri gratorum,
 Serici crudi,
 Margaritarum,
 Coralli rubri,
 Succini seu Electri græcorum seu Karabe
 arabum,
 Foliorum Citrij siccorum,
 Corticam Citrij,

○

*Aifelen gemise, id est, Sem. Ocimi Caryophyl.
lari,*

Sampuchi id est, Maiorana,

*Sisymbrii aquatici seu Mentis aquatica,
Menta sicca,*

Piperis longi,

Zingiberis, singul. vnc. dimidiam.

Ambra, Drac. vnam & dimidiam.

*Moschi orientalis, scrup. vnum si sit pulvis
reponendus*

*Quum Electuarium molle compositum
erit excipe.*

*Melle conseruationis Myrobalarum Em-
blivarum & Miroa aromatisata, si vis
solidum in rhombos.*

*Saccharo aqua Rosarum stillatitia soluta
expriatur.*

RECEPTE APHRODISIACAE

Cest Electuaire ha prins le nom de sa
base le bois d'aloës, appellé des
Grecs *Agalocum* & *Xylalos*; la faculté
duquel cardiaque, & hepaticque, est aug-
mentée par les autres medic. aromatiques,
en incisant & attenuant le Regme espais,
qui par sa froideur, refrigere trop teils vi-
sères des Roses y sont mises pour mode-
derer leur chaleur, & les racines de Bu-
glosse & Borraches (au lieu de Behen
blanc & rouge, supposee pour le iour
d'hu)

d'Iny, pour les vraies, sans odeur & vertu) pour corriger leur licéité. Le Mastic, Corail & Carabe par leur adhérence empêchent la tenuité d'iceux, & les retiennent au ventricule, à fin qu'il soit fort fortifié, & que leur vertu y sejourne plus long tēps.

DE M E S L A N C E.

Premièrement faut concasser le bois d'Aloes, puis on y adouffera les racines de Cypere, Zedoaire, de Buglossé & Borrachés, au lieu de Behen blanc & rouge, le Nard Ind. incisé, les escorces de Citron, de Cannelle, Gingembre, & Giroffes, apres les Cubebes, le Scornanthe, Cardamome, Poivre, le Macis, la Muscade, le Folium, les semences & herbes: finalement les Roses mondées de leurs ongles & vn peu desséchées. Le tout pilé & tamisé sera gardé dans vn papier, apres on incisera fort menu le Senticum crud, lequel dans vn mortier de Maibre avec vn pilon de metal on p. lera avec les Perles, Corail rouge & Carabé fort aisement, sans humidité ainsi que Serap. au chap. 28. du liur. des simples nous ha laissé par escript. & sans qu'il soit besoin le torréfier ou bûsser pour le réduire en poudre: car par le moyen de ce, il perd la vertu cardiaque icy requise, & ac-

*Du bois
D'aloës.*

quiert vne chaleur estrangere nuisible
aux visceres. A part faut pulueriser les
Trochis Gallia Moschar, le Mallie (cô-
me il ha esté cy deuant dit) l'Ambre gris
& le Musc. Cela fait, peu à peu les poul-
dres seront toutes meslees ensemble au
mortier de marbre, & gardees en leur pot
de verre bien couuert, pour s'en seruir au
besoin. Qui vouldra cōposer vn electuai-
re solide, le succe sera fondu en eau rose,
& cuit: auct pour chacune liur, on dissoul-
dra vne onc pouldre: si vn electuaire mol,
la pouldre sera meslee avec le quadruple
de miel ou les Myrobalaïns Emblies ou
Cepules sont confis & gelee de Coings
aromatisee (comme il ha esté declairé en
la Section seconde) au tant de l'vn que de
l'autre ainsi que Mesue enseigne. Par
l'Agalloche, ou Xylaloe, ou bois d'Aloës
crud, Mesue entend le plus exquis; tel
qu'il croist aux Indes, & est despouille de
son humidité superflue, soit pour auoir
esté entre vn an (comme disent Serap.
au liu. des Simples cha. 197. & Simeon
Grec entre les derniers qui ont escript son
non, pource que son odeur ne consiste en
son escoice ni au bois, ains au cœur d'ice-
luy, ainsi que dit Garcia. Aussi crud se peut
entendre, celuy qui n'a seiourné aux cor-
rens

rens & rivières des Indes où il croist, lesquelles venant à se desborder, emmenent quelques branches au Gange & lieux circonvoisins qui sont eaux chaudes pour la grand chaleur du Soleil qui fait en ce pays là, auxquelles y seioignant, acquiert vne cuitre, & perd son odeur & vertu. Le bon est rare & bien cher pour le iourd'huy, principalement ayant toutes les marques que Diosc. liur. chap. 21. & Serap. luy attribuent.

Pulvis Triatrium Pipereon:

D. Galeni.

R. Trium Pipereon, singul. Drach. quinquaginta.

Zinzibera,

Comarum Thymi cum flore,

Semina Anisi, singul. Drach. octo, fiat pul.

vsui reponendus, vel excipe Melle de sp. si

Electisarium molle componere cupis.

P A R A P H R A S E.

L'Auteur est Gal. au liu. 4. de la Santé, lequel reiette les autres descriptions pour estre composées de plus grand nombre de medic. qu'il n'est besoin. La base sont les trois especes de Poiure mises au commencement, dont ceste pouldre ha

*Histoire
du poi-
vre.*

prins le nom, leur vertu incisive, atténua-
tive, & consomptive est augmentée par
les autres: son usage sera le corps ayant
esté purgé. Les trois especes de Poivre
ne croissent d'un seul arbre (comme par
ouy dire nous ont escript Diosc. l. i. c.
chap. 130. Gal. l. i. c. 2. des Simples & Plin.
l. i. c. 71.) ains de trois, ainsi que
Garcia du Jardin au liure picallegué tes-
moigne. Vray est, que les arbres qui pro-
duisent le Poivre blanc & noir, sont si
semblables qu'on ne les peut distinguer
l'un de l'autre, sinon lors que leur fruct
est veu, ou par ceux du pays qui sont
costumiers de cultiver tels arbres, com-
me la vigne qui produit le raisin blanc,
d'auec celle qui produit le noir. Celay
qui produit le Poivre long, est du tout
dissimblable aux autres, qui portent le
blanc & noir, & de regio fort distâte: car
le blanc & noir croissent en fort grande
quantité en la region de Malaur & aux
Isles proches de Iaua, Sunda, Coda & au-
tres lieux maritimes, & non au mont
Caucase, comme eserit Plin. Combien
ceste montaigne est distâte de ces re-
gions, chacun le peut voir par la Topo-
graphie. Le Poivre long, croist en Ben-
gala, region distâte de Malaur de 300.
lieues.

lieuës. Le vulgaire des Indes & d'Italie
estime (mal) le Pointe tesngeter, encor
qu'il eschauffe & desseiche au 3. degre.
Le Pointe long n'est de si longue duree,
que le blanc & noir pour cause de quel-
que humidité superflue, dont il abonde:
le blanc est plus acre que le noir & long
& plus utile à l'estomach. Gal. au li. 9. des
Medic. Locaux.

Pulvis Rosata Noulla: Di-
N. Myrsi.

R. Rosarum rubrarum,
Caryophyllorum,
Sacch. (cum salernitano) singul. Drach. IX.
Scrup. duos & semissem.
Cinnamomi, Drach. duos, Scrup. duos &
Grana duo
Caryophyllorum,
Spice Nardi,
Galanga tenuioris, ex china ad nos allata,
Zingiberis,
Zedoarie,
Nucis Moschata,
Styracis calamites,
Cardamomi,
Seminis Apij, singul. Scrup. unum & Grana
octo.
Sacchari au Mellis attici quantum suf-

ficis, fiat.

Electuarium solidum aut molle utendi tem-
por.

Vel pul. vsui reponatur.

P A R A P H R A S E.

Nic Myrepsus Alexandrin describe cest Electuaire au premier des Anrid, chap. 204, qui ha retenu l'appellation Latine qu'au parauant luy auoit esté imposee, du nom de sa base les Roses. Le surnom de *Novella*, y a esté adiousté (à ce qu'escript Salernitanns) pour monstter qu'elle est posterieure à vn autre qui receuoit du soulfre vis. On peut dire aussi qu'elle est ainsi surnommée, pource que par sa chaleur elle corrige l'interperie froide des visceres, comme des poulmōs, cœur, ventricule & foye, en incisant, attenuant & detergeant le flegme espais, qu'elle conduit par la voye de l'vrine, ainsi tels visceres remis en leur pristin estat, les malades reprennent leur naifue couleur, de sorte, qu'il sembloit qu'ils fussent renouvellez & raieunis. Le sucre & Reglisse, y sont mis pour corriger la siccité des Medic. aromatics & conferuer leur vertu.

D V

DV MESLANGE.

Au commencement de trituration faut mettre les racines de Galanga, Zedoaire, & la Reglisse raclee & incisee, comme aussi le Nard Indique & Gingembre, apres on y mettra la Canelle, les Gytoles, Muscade, le Cardamome, l'Anis & les roses. A part faut piler le Sucre-Candit (plus conuenable aux poulmons que le Madere) & le Strax Calamire, avec quelque goutte d'eau, apres toutes les poudres seront meslees dans vn mortier, puis gardees en leur pot, pour s'en seruir au besoin.

Pul. Elect. Ducis: D. N. Salern.

R. Seminjs Anisi, Drach. duas & grana sedecim.

Glycyrrhizæ recentis, rasa & minutim concise.

Maſtiches, vtriusque scrup. duos & graua quinque.

Chamaedryos,

Zingiberis,

Cinnamomi,

Galæge tenuioris, qualis ex China adfertur.

Seminum feniculi,

Carui, sing. scrup. vnum, grana xv.

Dauci cretici,

Amomi huius defecti Scori veri.)

Xylocasia. Id est, *Cassia lignea aromatica*,
Calamimhes montana,
Pyretri,
Piperis albi,
Zingib,
Cyperis,
Schizanthos,
Creos,
Pelij Indici seu Malabathri-græcorum,
Asari singul. serup. unum.
Spica Indica,
Creos,
Gummi Arabic,
Tragacanthi,
Calami arom. officinarum scilicet, loco veri,
Caryophyllorum,
Cubeborum,
Capobal. (huius penuria. sume semen Len-
tisci, Pena.)
Baccarum Juniperi,
Cardamomi,
Seminum Anethi,
Leustici seu Ligustici vel Lybici,
Hippofselini Diosc. vulgo Alexandri dicti,
Sileri montani,
Asparagi,
Citri,
Ameos,
Vrtica,

Ocimi

Ocimi, id est, *Basiliconis*, ou *grecorum*,
Zizy solum seu *tribospermis grecorum*,
Saxifragia,
fig. maiorum mandatorum a cortice,
Sericeis,
Petroselini,
Radices Penicaphylli,
Siam veri seu *Calami officinarum*,
Rhabarbasi,
Rhapontici,
Ebeni albi, huius loco sume *Rad. Ely*,
Ebeni rubri, huius loco sume *Rad. Bor-*
rag.
Nucis myristica, id est, *Nucis Moschatae*,
Ligni aloes,
Syracis cal. sing. grana quindecim.
Penidiorum, vni semi. & ser. p. duos & semi.
Pini pul. sui reponendus. Vel *asche Attica*,
 despumato excipendus in *Electuarium*,
 molle: aut *Saccharo albo* pro delicatiori-
 bus in *Electi. solidum*.

P A R A P H R A S E.

CEST *Electuaire* a esté composé par vn
Abbé ou *Chancelier* d'vne *Vniuersité* en *Medecine*, grand *practicien*, en la
 faueur d'vn *Rogier*, *Duc*, de *Pouille* &
Calabre, fils de *Robert Guiscard* *Roy* de
Sicile,

Sicile, qui regnoit en l'an 1088. estant Pape Urbain second & du temps que Godeffroy de Buillon alla à la conqueste de la Terre Sainte, où fust Tanetide fils dudit Rogier lequel estoit detenu non d'une maladie, ains de plusieurs, à sçavoir d'une indigestion & ventosité d'estomach & intestins, d'une iliaque passion & calcul aux reins, dont il fust guery par le moyen de cest electuaire (la cause antecedente ostee) ce qui a occasionné Salernitanus (comme curieux du bien de la posterité) rediger la description en son Antidotaire, à fin qu'il fust loisible à vn chacun s'en pouvoit servir en cas semblable.

D Y M E S T A N G E.

Au premier rang de trituration faut mettre le bois d'Aloës, les racines & escorces: au second les semences & fruits: au 3. les herbes & fleurs: à part faut pulvériser les Gommés au mortier & pilon chauds, avant que les peser, le Mastic & Styrax Calamité avec quelque goutte d'eau, le Saffra, & les Penides desseichees, apres toutes seront meslees au mortier & gardees au besoin, ou d'icelles avec le quadruple de miel escumé on composera vn Electuaire mol, dont on se servira.

Pul.

Pul. Diaricos simplex incerti author.

R. Iris, Myrica aut florentina, ꝑnc. dimidiata.

Pul. Elect. diatragacanthi frigidi &

sacchari cristallini, utriusque drach. ʒss.

Fiat pulvis vsus reponendus. Vel excipiens

aqua Tusilaginis, vel scabiosa soluti cum lib. vna sacchari albisimi in Elect.

P A R A P H R A S E.

L'Auteur de cest Electuaire, nous est incertain, la base duquel est l'Iris d'Esclauonie, ou de Florence, qui n'aura de celuy d'Esclauonie. Sa chaleur est moderee par la poudre de Diatragacanth, & sa siccité par le Sucre-Candir.

D U M E S L A N G E.

Faut subtilement puluerifer l'Iris, & Sucre-Candir chacun à part, puis seront meslez avec la poudre de Diatragacanth nouvellement preparee, & gardée au besoin. Sur ceste quantité de poudre, faut prendre vne liure de sucre Maderé & fort blanc, qu'on fera fondre en eau de Scabieuse, ou d'Yngula Cabalina, ou autre cōuenable, en forme d'Electuaire, lequel hors du feu avec vn pilon de bois, en la bassine sera agité & blanchy avec le blanc d'un œuf, puis on y adioustera la poudre, pour d'icelle paste estendue sur vne feuille

premier des Antid. chap. 143. La base est la racine d'Iris, dont elle a prins le nom, sa vertu emolliente, est augmentee par le Sytax, la detersive, par les amandes, Pignons, Raisins gras, & Figues les herbes, la Canelle, le Gingembre, & Poivre y sont mis pour inciser, atténuer les matieres crasses & visqueuses contenues en la poitrine, & poulmons: la siccité de ceux cy est modérée par la Réglisse, Tragacanth, & Amygd, leur tenuë grande, est retenüe par l'assiction des Dattes, le sucre ou miel pour leur conservation.

DU M E S L A N G E.

L'Iris estant concassé, on y adiouffera la Réglisse moidée & moidée, puis le Gingembre & Canelle, après les herbes, Amandes, Pignons & Poivre, pour le tout pulueriser & tamiser subtilément. Les Dattes mondées, les Figues grasses, & les Raisins mondés de leurs pepins serent pileés au mortier de marbre avec vn pilon de bois, & passées à trauers de tamis renouelë avec vne sparole. A part fait pulueriser l'Amydon, & le Sytax calamite (pluslot que le rouge qu'on trouue aux boutiques indigne d'estre mis aux compositions qui sont destinees pour l'interieur) & la Gomme Tragacanth, comme il a esté plusieurs fois

declaré. Cela fait, peu à peu les fruits seront desseichez avec la poudre en friât, & non en frappant à coups de pilon, pour le tout garder au besoin, ou mesler avec quantité suffisante de miel blanc ou sucre en electuaire mol ou solide, ainsi qu'il sera commandé par le Medecin.

Pul. Diatragacanthi frig. D. M.

Myrepsi.

R. Penidiarum, ꝑnc. tres.

Gummi Tragacanthi albisimi, ꝑnc. duas.

Arabici, drag. decem.

Amilli, ꝑnc. dimidiam.

Seminum Papaveris albi, drag. tres.

4. sig. maiorum mundatorum,

Glycyrriza recentis rasa & mihi in:sa,

Sing. drag. duas.

Caphura, scrup. dimidium. Fiat pul. vsus re-

ponendus.

Sacchari albi quantum videbitur fiat Ele-

ctuarium.

P A R A P H R A S E.

CEst Electuaire à prins le nom de sa base la gomme Tragacath. Sa vertu incraissante, est augmentee par la gomme Arabique. L'amydon & semence de Pavot, iagoit que Myrepsi face mention de la semence d'Ourtie, fort souveraine pour expur-

expurger la pituite crasse & visqueuse des poulmons, selon le tesmoignage mesme de Galen au liu. 6. des simples: & de la semence de Pavot blanc, pour incrasser la pituite tenue, qui descoule du cerueau aux poulmons. J'ay neantmoins avec Salernitanus retranché ladicte semence d'Ourtie parce qu'elle rend toute la composition fort ingrante & de mauvaise couleur & retenu celle de Pavot, ores que Salernitanus ny les autres (qui l'ont suyui) n'en font mention pour la raison que dessus. Le Camphre est icy mis en petite quantité, pource qu'il est ingrat, & que la tenuité de parties est assez suffisante avec l'aide des semences froides de faire penetrer la froideur incrassante de la balse, qui de soy ne le pourroit faire. La reglisse y est mise pour deteiger telle matiere contenue aux poulmons. Le sucre, donne le goust, & conserue leur vertu.

D V M E S L A N G E.

Ensemble faut pulueriser la Reglisse ratifée & incisée, & les semences de Pavot. A part l'Amydon, le Camphre, & Penides. Les gommes de Tragacanth & d'Arabie chacune à part dans vn mortier de Bronze chaud, auant que le peser, à cause du dechet. Les semences mondées de leurs

P

escorces seront incisées tant menu que faire se pourra, sur vn papier blanc avec vn tranchet de Cordonnier: puis au mortier resubtiliees avec les gommés, l'Amidon & Penides desseichees, & le reste de la poudre, pour le tout garder au besoin. Ceux qui voudrôt garder la poudre long temps, n'y doiuent adiouster les quatre semences froides, ny celles de Papot blanc, ains lors qu'ils s'en voudront aider: pour ce qu'en moins de trois mois apres elle se rancit, & est si ingrante que les malades n'en peuuent vser. Ce qui n'aduient si elles y sont mises lors qu'on s'en veut seruir. Toute la poudre contient sept onces & demy scrupule. Les semences froides, de Papot, reuiennent à onze drachmes: qui est pour chacune once de poudre trente grains & demi de chacune semence froide, que reuient à 82. grains pour les quatre, constituant la drachme de 72. grains, ou de 24. le scrupule. Les tablettes seront faites de mesme qu'auons dit au Diatreos, simple à la page. 229.

Pul. Diapenidon: D. N. Salern.

R. Penidarum, ꝑ. duas. & drach. semissim.

Nucleorum Pineorum,

Amygdalarum dulcium mundatarum.

sem.

sem. Papaveris albi singul. drach. tres scrupulorum.

Cinnamomi, Caryophyllorum, Zingiberis, { hec tria pramitti possunt. Succi Glycyrrhizæ, Gummi Tragacanthæ, & Arabici.

Seminum quatuor scilicet maiorum mandatum.

Amygd. singul. drach. unam & semissem. Caphura scrup. unius tertiam partem, seu grana octo.

Fiat pul. excipiendus sacch. aqua viol. stillatitia soluta & cocta in Electuarium.

Si Cinnamomum, Caryophyllorum, & Zingiber addatur: Diapentidum cum speciebus nuncupabitur. si vero prætermittantur, Diapentidum sine speciebus nominabitur.

P A R A P H R A S E.

Salemitanus a emprunté ceste description de Myrepsus, au premier des Antid. chap. 97. en changeant seulement la dose, & non les médicaments. La base de cest Electuaire, sont les Penides, dont il a prins le nom, leur vertu incrassante est augmentée par les Gommès, l'Amydon, & semence de Pavot, la detersive par les Pignons & Amandres douces, & suc de Re-

glisse les semences & Canfre, pour conduire leur vertu iusqu'aux poulmons, par leur tenuité la Canelle, Gyrofle, & Gingembre pour inciser & atténuer le Regme aspais illec contenu. Si ces trois n'y sont, cest Electuaire, sera appelé Diapendion sans espicerie; s'ils y sont, on l'appellera Diapendion avec espicerie.

DU M E S L A N G E.

Premierement faut pulueriser ensemble la Canelle, le Gyrofle, le Gingembre, le suc de Reglisse, & la semence de Pavot: sur vn papier faut inciser les Pignons, les Amandres, & semences mondes de leurs escorces, rât menü qu'il sera possible, avec vn couteau ou trenchant de Cordonnet, puis on les resubtilisera avec les Penides desséchées, l'Amydon, & les Gômes puluerisées (comme auons dit) & les autres poudres: le Canfre sera puluerisé à part. Cela fait, on fera ce que l'vn & l'autre Nic. enseignerent: est, qu'en vne liure d'eau on fera vn peu bouillir trois onces de Violettes recentes iusqu'à ce que l'eau en soit tainte. Dans la couleur on cuita vne liure de sucre fin à perfection, puis la bassine ostée de dessus le feu, on y dissoudra peu à peu les poudres, & finalement le Canfre, le tout refroidy, sera gardé au besoin.

Pul.

Pul. Diabyssopici D. N. Salernite.

R. Hyssopi sicca,
 Radicis Ireos,
 Melanopiperis id est, Piperis nigri,
 Thymi singul. drach. triginta.
 Cleosii, id est, Pulegii,
 Thymbrae id est, Satureia,
 Pegani id est, Ruta,
 Cymini singul. drach. viginti.
 Carnis Dactylorum,
 { Tragacanthi, { Hac duo adduntur a N.
 { Glycyrrhizae, { Proposito, quae non repe-
 { riantur in codice. N. Sa-
 Caricarum pinguium, (lernite.
 Passularum enucleatarum,
 Seminum Maratri, id est, Foeniculi, singul.
 drach. decem.
 Lusi,
 Carni,
 Lenistici, seu Ligustici & Lybistici,
 Zingiberis singul. drach. quinque.
 Fiat pul. ex arte, Melle excipiendus in Ele-
 ctuario.

PARAPHRASE.

LEs quatre medicamens mis au com-
 menceement seruent de base, neant-
 moins du seul Hyssop ceste poudre a pris
 son appellation, pource que d'autres pre-

cedentes tant de l'Iris que poiure en sont nommees. Leur vertu incisive & attenuative est augmentee par les herbes, & Gingembre, la detensive par les figures & Raisins gras, leur chaleur, aspreté, & siccité est moderee par les Gommés & Reglisse: les Dattes par leur adstriction legere, corroborent la poitrine & poulmón: les semences consomment les vents qui sont au ventricule & intestins, & conduisent par la voye de l'urine la matiere incisive & detergee par la bafe: le miel y est adiouste, pour la conseruation d'icelle.

DV MESLANGE.

Au commencement faut concasser la racine d'Iris, puis on y adioustera la Reglisse incisee & le Gingembre, apres on y mettra les semences & le Poiure, puis les herbes. A part faut pulueriser le Tragacanth & les fruiets gras, ainsi qu'auons dit en la poudre Diaiteos composee. Ceste poudre sera gardee pour la mesler avec le miel escumé ou sucré, ainsi qu'il sera necessaire.

Pul. Diaprasij: D. N. Myrepsi.

*R. Prasij viridis, drach. quinque et dimid.
Gummi Tragacanthi,
Nucleorum pini mundatorum,*

Amj

Amygdalarum dulcium,
Pistaciorum,
carnis Dactylorum,
Passularum enucleatarum,
Ficuum pinguiū, singul drach. tres & semiss.
Cinnamomi,
caryophyllorum,
Nuci moschatae,
Macis,
Ligni Aloes,
Galange tenuioris, qualis ex China ad nos
defertur.
Zingiberis,
Zedoariae,
Spica Nardi,
Glycyrrhizae,
Rhaphanici verris,
Quachardii,
Styracis calamites,
Mastiches,
Myrrhae,
Galbani,
Terebinthine,
Iridis,
Aristolochia rotunda,
Corticum radicum Capparis,
Gentianae,
Piperis nigri,
Seminum Anisi.

Fanuli, } Est Apium montanum, seu Dios.
 Anethi, } Oreoselinum. Diuersum a Petro-
 Saxifragia, } selino Macedonio ostreatico,
 Simoni } testib. Diosc. & Gal. Est au-
 Apium vulgare } tor Paderuarii & Platari
 Singulorum } & eius sequaces, idem existimari
 drach. duas. } esse Petroselinum agreste, seu
 Montanum & Macedonicum.

Hermodactylorum,

Castaneae (huius non meminit Salernita)

Origani,

Peucedani,

Schisanthi,

Cardamomi,

Piperis albi,

Sem. Carnabadij id est, Carui,

Libistici, seu Ligustici, vulgo Lousticos.

Vincetoxic. seu Asclepiadis herba, singul.

drach. unam & dimidiam, grana duo &

semitis.

Balsami & non Balsamita, etiam cum Salernitano non in simplicium enumeratione, sed

in fine Methodi componendi, ut videtur est.

Dictamni potius quam Abrotani cum Myrris

so : quoniam hoc stomacho aduersatur.

Gal. 6. simpl. Illud vero huic antidoto ap-

primè conuenit.

Costi,

Pyretri,

Thym

Rhynbra, id est, *Saturaba*.
Sennu Peoua & *Oeymi*, id est, *Basiliconis*
piperis longi eam s'alerubano
Anoni, aut *succedanei* eam *Acori veri*
Erui, seu *Orobi*, singul. *Exagium* s'
num & *grana duo*.
 Hoc pondus malo verum *Salernita*, draclit
 unam, eo ipso auctore, cum sit certa
 unia pars.
Xylabalsami (huius loco sumo *furculos* *leu-*
isici *Pena*)
castie ligneae aromaticae, que sic dicitur
coralli rubri,
Rasura Eboris.
Carpobalsami (huius loco sumo *semen Tere-*
binthi vel *Lentis*)
Dianthi cretici singul. *drag. dimidiam*.
Moschi.
Ambaris.
Ossis cordis Cervini, singul. *grana quatuor-*
decim.
Sacchari vel *Mellis despumati*, lib. *quatuor*,
 fiat *Electuarium*.

P. A. R. A. P. H. R. A. S. E.
Ceste poudre ou Electuaire est descri-
 te par Nic. Myrepsus Alexandrin, au
 premier des Antidou chap. 89 laquelle a
 prins le nom de sa base le *Marcube blanc*,
 appelle des Grecs *Praxion*, lequel couient

à tous les visceres, & principalement aux
poulmons, pour les maladies desquels, &
poitrine cest Electuaire a esté composé.
Le Stryax, les Chastaines, le Mastic, les
Dattes, & la Gomme Tragacanth y sont
mis pour incrasser les rheumes subtils, qui
du cerueau tombent sur les poulmons, leur
vertu est conduite au cerueau par la Pi-
uoine, O cymû, Gyrofiles, Macis, Musca-
de, & Anacardes. La vertu incisive & atten-
nuative des matieres crasses & visqueuses
de la base est augmentee par le Pyrette,
Zedoaire, poiure, gingebre, Cardamome,
Oeigan & Pulege: leur chaleur est mode-
ree par le Corail, la faculté detersive de la
base est augmentee par la Terebintine,
géciane, Aristoloche, Hermodactes, Cap-
pres, Figues, Pistaches, Raisins, Amé ducs,
Myrthe & Pigeons: les semences y sont
mises pour conduire par la voye de l'uri-
ne, telles matieres subtilices: le Galanga,
bois d'Aloës & canelle y sont mis pour la
defence du ventricule, contre la nuissance
des Hermodattes, Anacardes, Pyrette &
Costus: le Nard Indique, Scœnanthe, &
Rhapontic: du foye: le Galbanû, & Stryax,
pour remollir la dureté des visceres: le
Baume & ses parties, la Cassie Aromatique
dictâ, Coste, Musc, & Ambre, de la mati-

ce : l'ivoire & os de cœur de Cerf, du cœur: la vertu de la bafe est conduite aux poulmons, par le Thymbre, Iris, Regliffe & Peucedan, & guérissent les maladies d'iceux avec l'aide mutuel des autres.

D.V. M E S L A N G E.

Au commencement faut concasser le bois d'Aloes & Xylobalfame ou son succedance le bois d'Aloes ou Satal Citrin, ou les résins de Sene ou de Terebinthe, qui s'ont faciles à recouurer & q ont quasi semblable vertu que le Xylobalfame: puis on y adioustera les racines de Gentiane, d'Aristolochie rōde, d'Iris, Costus, Peucedā, Zeodoaire, la regliffe raclee & incisee, le Gingembre, Rhapontic, Hermodartes, Pyrette, Pivoine, & l'os du cœur du Cerf lūné. Au second rand le Galbanū nettoyé de toute brūre, les Amandes mondées de leurs escorces, les Pignōs & Pistaches aussi mondées, iceluy en petite quantité avec beaucoup d'autres secs facilement pulverisera: ceux cy empescherōt l'exhalation de la poudre, les escorces de Capres, de Canelle, Cassé Aromatique, le Nard Ind. incisé, le Dictā, les Gyroffes, la Muscade & Macis, toutes les semēces, les Poivre, Capobalfame ou son succedance

les Cubebes, ou la semence de lentise ou de Theribinthe, Anacardes, le corce de Chastaigne, Cardamome, Hermodattes, & Peucedan. Au 3. rang les herbes seiches, & Scenanthé: le tout subtilement puluerisé & tamisé sera gardé.

A part faut pulueriser la Gomme Tragacanth (ainsi qu'il ha esté dict) le Syrax Calamite, le Mastic avec quelque goutte d'eau, pour empescher qu'il n'adhère au mortier & s'exhale: la Myrthe, le Corail, l'Ivoire, le Musc & Ambre. Au mortier faut piler ensemble les Figues, les Dattes mondées de leurs os & pellicules, & les Raisins mondés de leurs pepins, & les passer à trauers le tamis renuersé avec vne cueillere d'argét ou vne spatule: après on y adionstera la Terebinthine, & Baume de Judee ou son succedaneé. L'Huile de Muscade, ou de Gyrosles ou le Staete, qu'est la liqueur que par expression on tire de la Myrthe recente qui n'est permis à tous de reconuître. A ces cinq ainsi mellez, peu à peu on adionstera d'as vn mortier spacieux les poudres susdites, s'il est questió les garder ainsi: Que s'il est questió sur le chap en cōposer vn electuaire mol, on prendra quatre liures de miel blanc escumé & cuit, auquel estant encort
chaud,

chaud. & la bassine hors du feu, on destrépera les Figues, Dattes & Raisins pillez & passez par le tamis (comme auons dict) puis la Terebinthine, & peu à peu les pouldres: finalement le Baume, ou son succedance, pour le tous garder au besoin.

Le texte de Nic. Salernit est depraue en ce lieu, lisant Balsamite (qu'est la Mente Aquatique pour le Balsamū, lequel simplement mis, se pied pour l'Opobalsame des Grecs, qu'est le principal de la plante lequel a esté suyui par Nic. Prepositus & plusieurs autres. Qu'ainsi soit, le mesme Saler. au meslage qu'il enseigne, est d'aduis que le Baume (ainsi il ha escript) l'Ambré & Musc soyent meslez au miel apres tous les autres, ce que cōsme Placatus à la fin du cōmentaire qu'il escript sur le Diaphrasū, d'où il appert l'erreur n'estre prouene de luy, ains plustost des Imprimeurs. Que si Prepositus & les autres, qui ont fait imprimer des dispensaires, eussent prins la peine de lire tout ce chapitre & le conferer avec celuy de Myropsus, duquel il l'auoit de mot à mot transcript, eussent facilement iugé qu'il entendoit le Balsamum, & non Balsamitan.

i. Mentam aquaticam.

Pub.

Pul. Diacymini D.N. Salernita.

*R. Cymini pridie in aceto infusi & exsiccati,
Drach. octo, & scrup. vnum.*

Cinnamomi.

*Caryophyllorum, utriusque Drach. duas &
semissem.*

Zingiberis,

*Piperis nigri, utriusque Drag. duas & Gra-
na utriusque.*

*Galange tenoris, ex China in oras exteri-
res dilata.*

Tymbra, id est Satyreis,

*Calaminthe, singul. Drac. vna, scrup. duos.
seminum Libyitici, vulgo Leuitici, &*

Ameas, utriusque Drag. vnam, grana

Piperis longi, Drag. vnam.

Nardi indice,

Cardamomi. (huius non meminit Myrepsus)

*Nucis Moschata, singul. scrup. duos & se-
missim.*

Fiat pul. vsui reponendus: vel excipiendus.

Mellis

*Attici despumati: aut Sacchari albi, quan-
titate sufficienti,*

*In Electuarium. Dosis erit Drach. trium
cum vino post pastum.*

P. A. R. A.

PARAPHRASE.

S Alernitanus ha emprunté ceste description de Myreplus au premier des Antidotes cha. 100. lequel y adiouste de plus le Cardamome & change seulement le poix. Sa vertu incisive & attenuative, est augmentee par la tenuie du Vinaigre, Poivre long & noir, Cardamome & Gingembre : la consomptiue, par les semences : le Gyrosfle, & Muscade, conduisent la vertu au cerueau : le Thymbre ou Saouree, à la poitrine : le Galanga & Canelle pour le ventricule : le Nard Indique, pour le foye : le Calament, pour la matrice : le sucre ou miel blanc y est mis pour le goust & conseruation des especes.

DU MESLANGE.

Faut premierement concasser le Galanga & Gingembre : puis on y adiousterà la Canelle, le Nard Indique incisé, les Gyrosfles, Poivre & Cardamome, apres les semences, herbes & la Muscade. Le tout moyennement puluerisé, & tamisé, sera gardé.

Pul. Diathamaron: D.N.

Nyrepst.

*& Anthophyllum, id est, Caryophyllum
magnorum,*

Zingiberis.

Zingibe. u. utriusque Drag. quinque, scrup.
 unum, Grana sedecim.
 Cinnamomi,
 Caryophyllarū parvorum, utriusque Drag.
 4. scrup. unum & grana s. d. c. m.
 Carminum Dactylorum tantundem,
 Galanga tenuioris, ex China allata,
 Spica Nardi,
 Zedaira,
 Cisti, cubanae, phaeae & thori Olibani
 Pyretri,
 Gummi Tragacanthi albi,
 Corallirubri,
 Rhaponici,
 Saluinae, id est, Spica Celice,
 Anacardi,
 Ossium Dactylorum,
 Caryophyllami, vel succedanei eius Embu-
 rum cum Galeno
 Fel Sem. Terebinthi arboris vel Liscu.
 Semina Anisi, &
 Lunperi,
 Trium Piperarum, singul. Drag. unum,
 scrup. duos & grana octo.
 Ossis cordis Cerami,
 Foliorum Auri puri, patius quam limatura
 eiusdem,
 Fol. Argenti & non limatura, singul. scrup.
 duos & dimidium.

Mars

Margaritarum integrarum, & Perforatarum,
 Blatij Bix. anti. singul. exagium. sem. hoc est, Scrup. ij.
 (Horum trium non meminit Salern.
 Ramenti eboris,
 Ambaru, utriusque Scrup. unum, Grana septem.
 Moschi, Grana tria. Huius Salern. habet Scru. unum & Grana 7. & Ambari 3. i. in reliquis conveniunt.
 Fiat pul. vsui reponendus, vel cum Saccharo aut
 Melle alicuo destumato, aptetur in Elect.

PARAPHRASE.

MYrepus descript ceste Poudre sous le nom de Diacamaro, mor deprave de Diacomeron, qui signifie (par antiphrase) cõtre la mort ou maladie au premier des Antidotes, chap. 39. le nom de Diathamaro luy cõvient mieux, que celui de Diacomeron ou Diacamerõ, comme Salern. Prepositus & quelques autres apres eux escriuent, pour cause de la chair & os de Dattes, qui y entret en assez bonne quantite. Ceste descripiõ est bie differente d'une autre de semblable nom par Myr. descripte en la mesme section chap. 25. soit purgative, que les Arabes appellent

Q

Thamar. Le Gyrosse gros & petit, le Poivre, Coste, Pyrethre, Gingembre, Anacardes, Cinnamome, & Zedoaire y sont mis pour inciser & attenuer les matieres crasses retenues aux bronchies des poulmons, ventricule, intestins, & matrice: leur succité est corrigee par le Tragacanth: leur faculté est conduite aux poulmons, par les Dattes, à la matrice par le Galanga & Carpobalsame, Musc & Ambre: aux reins, par les semences: l'os de cœur de cerf, Ivoire, Perles, or & argent corroborent le cœur: le corail & os de Dattes par leur adstriction empêchent la tenuité des drogues Aromatiques, Pyrethre, Coste & Poivre, & fortifient le ventricule, comme le Nard Indique, Rhapsodic, & Nard Celtique le foye. En l'Antid. de Nic. Saler. de faut le Poivre noir, les Perles, & Ongle odorante, lesquels pour estre conuenables en ceste poudre en ce qu'elle promet, n'ay voulu oster.

DU MESTANGE.

Ensemble faut pulueriser & tamiser le Coste, Pyrethre, ongle odorante, Galanga, Zedoaire, les os Dattes, & de cœur de Cerf lincez, le Gingembre, Rhapsodic, Nard Indique & Celtique incisez, le Gyrosse gros & petit, la Cancelle, Anacardes,

des les Cubebes , ou la semence de Lentise pour le Carpobalsame , les semences & Poivre , la pulpe des Dattes incisee se peut pulueriser avec les susdiets. A part faut pulueriser le Tragacanth , comme cy deuant a esté declaré , le corail & les perles entieres & proferees , ou le double d'icelles, qui n'aura de celles cy, se pulueriseront au mortier de marbre ensemble, ou sur vn porphyre avec vne petite meule , y adioustans quelques gouttes d'eau à fin que ne s'exhalent l'Inouire, l'Ambre & musc. Cela fait, toutes les poudres l'une apres l'autre seront meslees doucement au mortier, avec la quantité requise de l'or, & argent en feuilles , qui sera beaucoup meilleur, que l'un & l'autre limez : car encores qu'apres ils soyent puluerisez au mortier, si est-ce que par leur grauité vont au fond du ventricule, & ne se distribuent & sont de peu de valeur. De ceste poudre on fera vn Electuaire solide avec le sucre: ou mol avec le miel escumé quand il sera besoin : l'on s'en sert avec du vin soir & matin.

Puluis Elect. Analeptici, seu Resumptiu: D. Fern.

R. Pendorum, vnc. dim. diam.

O 2

Succi Glycyrrhizæ,
Amyli,
Seminum Papaveris albi,
Portulacæ,
Lactucæ,
Seriola, sing. drag. tres.
Gummi Arabici, &
Tragacanthi, utriusque drag. duas scrup. ʒ.
Rosarum rubrarum,
Glycyrrhizæ, utriusque drag. duas & grana
quinque.
Seminum 4 fig. maiorum mundatorum,
Cydoniorum,
Malua,
Bombacis &
Violarum,
Sirobylorum, id est nucleorum Pini,
Pistacorum recentium, vice Berberis,
Amygdalarum dulcium,
Pulpæ Sceden sing. drag. duas,
Santalorum albi, &
Rubri, utriusque sirup. quatuor,
Caryophyllorum,
Spodii,
Cinnamomi, sing. drag. unam,
Croci. Grana quinque. Fiat pul. ʒ sui repe-
rendus.

Vel excipiendus triplo Syrupi violati in elect.
molle: sic diu conservatur, nec rancescit.

P. R. A.

PARAPHRASE.

C'est electuaire a prins le nom de son effect, pource qu'il remet sus les forces des malades abbatues de longue maladie. De plusieurs descriptions nous auons choisi ceste cy, descrite par Fernel au 7. de sa Methode, laquelle il a composee sur celle que Nic. Prepositus descript, & cestuy cy la siennz, de Nic. Myrepsus au premier des Antid. cha. 157. en changeant quelques medicaments & leur dose, & en leur lieu, en supposant d'autres plus conuenables en ce qu'il promet. i'ay change l'ordre seulement, & non les medicamēts, ny leur dose, lequel i'ay disposé selonc icelle, commençant par la plus grande, & finissant par la moindre. La base n'est vn seul medicament, ains plusieurs thoraciques. Les Girofles & Saffran y sont mis, pour corrobore le cerueau: la graine de Coings, la poitrine: les Roses, le ventricule: les Santaux & Spodium, le foye: la Canelle, la matrice: les semences, pour conduire par la voye de l'vrine les reliques des longues maladies qui souuent sont causes de rechutes, & finalement de la mort: pource qu'elles empeschent la digestion & distribution de l'aliment necessaire à la nourriture des parties: les

Q 3

Penides, Amydon, & Gomme, corrigent l'aspérité des Santaux & Gyroffes le Syrop Violat y est mis pour la faveur, & conseruation de tous les autres.

D Y M E S L A N G E

Faut premierement concasser les Santaux, puis on y adiousterá la Reglisse racée & incisée, & son suc, la Canelle & Gyroffes: vn peu apres, les semences de Coings, de Malue, de Violes, de Pavot, Pourpier, Laitues, & de Cichoree domestique ou Scariole. Finalement les Roses, pour le tout puluerisé, & subtilement tamisé, mesler avec les autres poudres suyuantes. A part fait pulueriser Gomme au mortier & pilon chands, auant que les peser pour cause du delchet, l'Amidon, Spodium, Safran, & Penides seiches seront aussi puluerisez chacun à part: la pulpe de Sebestes en si petite quantité se peut facilement pulueriser & tamiser avec les autres secciles Amandres, Pistaches, & Pignons, avec la graine de Coton, & les quatre semences froides mondées de leurs escorces, seront incisées sur vne feuille de papier blanc avec vn tranchet de cordonnet tant menu que faire se pourra, apres on les resub-

tiliera

tiliera au mortier & pilon avec les Penides & Amidon, Gomme, Spode, & les autres poudres cy devant declarees: d'icelle avec le triple du tout, de Syrop Violat cuit à perfection, on fera vn Electuaire mol qui se gardera long temps sans se rancir. Que s'il est queition en composer vn Electuaire solide, on prendra du sucre au quadruple ou sextuple, qui reuiendra, à deux onces de poudre pour chacune liure de sucre & suffira: lequel sera fondu en eau distillee de Violes, par alaibic de verre, & iceluy cuit à perfection peu à peu la bassine hors du feu, on y dissoudra les poudres, dont on formera tablettes ou petits morceaux en forme de conserue de Rose seiche ou Pignolat, dont on vsera au commencement au milieu & à la fin des repas, & souuent en telle quantité qu'il plaira au malade. Si on veut garder la poudre long temps auant que l'employei, l'Apoticaire differera y mettre lesdites Amandes, Pistaches, Pignons & semences oleagineuses, iusqu'à ce qu'il s'en voudra seruir: pource qu'elles rancissent la poudre & la rendent si ingrante que les malades n'en scauroyent vser, de maniere que c'est perdre le temps & leur argent.

Q

*Diamargaritum Simplex: seu Ma-
nus Christi, cum perlis:
incerti authoris.*

R. *Margaritarū super lap. Porphyrum sub-
tilissime*

Tritarum. ꝯcc. dimidiam.

*Sacchari optimi aqua Rosarū vel Buglossi,
soluti & colti, lib. ꝯnā: sicut rotule parua
digni figura, vel tabella vsui necessaria.*

P R A P H R A S E

Cest electuaire est de l'invention des
modernes, qui luy ont imposé le
nom de Main de Christ pour sa grande
vertu, epithete mal adapté, pource que la
proportion & similitude d'une chose in-
finie à une infinie est nulle, & seroit
mieux, l'appeller Elect. de Perles simples
qu'autrement: ou *Diamargaritum simp.*
poureu que l'Apoticaire ordinairement
tienne en la boutique des Perles pulveri-
fées sur vn porphyre avec vne petite
meule & vn peu d'eau rose (afin d'empê-
cher leur exhalation) ou dans vn mortier
de marbre, il suffit: car en tout temps & au
besoin; & tost, il se peut faire, prenant de-
my once de Perles pour chacune liure (de
12. onces) de sucre fin, fonda en eau rose,
ou de Buglossé, ou autre eau cordiale.

La

La forme ou figure sera oblongue ou autre tel qu'il plait au malade, ou au Medecin, ou à l'Apoticairre. Les Perles naturellement ne sont perforées, ains par l'art & industrie des artisans, elles sont appelées des Grecs *Margarita* & des Latins *Uniones*. Les meilleures sont les plus grosses, claires, rondes, & vnies: les moindres sont les petites, telles qu'on vse en Medecine: elles s'engendrent en la chair de certaines coquilles peu dissemblables des Huitres, le long du promontoire Comorin iusqu'en Zeilan des Indes Orientales, il s'en trouue aussi aux Indes Occidentales, mais moindres en toutes choses. Celles que on pèche apres la pleine lune, se diminuent & se trissent par succession de temps, & non celles qui sont princes anar la plenure. Les grosses perles se trouuent aux coquilles qui se nourrissent en la superficie de l'eau, les petites en celles qui se nourrissent au fonds, le nombre est incertain, aux vnes plus, aux autres moins, selon la grosseur de la coquille. *Garcia.*

Discours
des Perles.

*Pul. Diamargariti fugidi compositi,
incerti auctoris.*

*R. Trium sanctorum,
florum Violarum.*

Q 5

Seminis Melonis, excorticati,
 Troch. Diarhodon, singul. drach. duos.
 Sereci crudi,
 Ossis cordis Cervini,
 Spodij,
 Doronici, vel si manus hutes vice Rad. An-
 gelica,
 Behen albi: huius loco sume Rad. Buglossi,
 Behen rubri, vel tūndem Rad. Borragini,
 Spica Nardi,
 Croci, singul. scrup. duos,
 Rasure Zbari,
 Margaritarum integrarum, &
 Perisfarum,
 Lapidum Saphyrorum,
 Hyacinthorum,
 Smaragdorum,
 Iassidum viridum,
 Ligni Aloes, vel tantundem Santali Citri,
 Seminis Intybi satini, id est, seriola, &
 Oxalidi,
 Ambari,
 Foliorum Auri, sing. drach. semissem.
 Caphura, scrup. unum
 Moschi, grana duo, Technicè fiat pulu.

P A R A P H R A S E.

C'Estte poudre tant vūtee n'est de Ni-
 colas, ains de quelqu'autre à nous
 incertain, qui a dōné occasion à plusieurs

y adiouster ou diminuer quelque chose. Elle a prins le nom de la base les perles appellees des Grecs *Margarita*. Nous luy auons donné le surnom de composé, à la différence du simple prescript. appelé vulgairement, *Manus Christi perlata*. La vertu cardiaque des perles, est augmentee par l'Ambre gris, Musc, feuilles d'or, l'Ivoire, pierres precieuses, l'Os de cœur de Cerf, & la foye crue. Le bois d'Aloës, le Canfic & Safran y sont mis pour conduire par leur tenuité de parties, la vertu de la base, & des autres terrestres iusqu'au cœur les fleurs de Violes, semences & racines de Buglosse & Borraches | mises au lieu du Behen blanc & rouge, de peu ou de nulle vertu & supposées pour les vrayes) y sont mises pour corriger leur crassité & siccité : les Trochis Diathodon & Galanga (mis au lieu du Doronic nō cordial, ains espeece d'Aconite & veneneux. Matth.) y sont mis pour corroborez le vètricule : les Santaux, le Nard Indique & Spode des Arabes, le foye. Aucuns suyuant l'opinion de Platearius au commentaire qu'il a escrit sur le *Diamargaritam* chaud de Nic. Salern. y mettent des Roses semblable poix que les Santaux, pour cause du vètricule, ce qui n'est de besoin, attendu que

que les Trochis y entrent & font ce qu'ils desirent.

D'UN M E S L A N G E.

Premjerement faut inciser la soye crue avec ciseaux fort menu, & pincer au mortier de marbre avec un pilon de bronze, avec les perles, corail, & pierres precieuses en frtant (ainsi que Setapion au liure des Simples chap. 48. enseigne) plustost que la torrefier, comme conseille Auic. & ceux qui l'ont sayuy: pource que par l'astation elle perd la vertu cordiale icy requise, & en acquiert une estrangere, cōtraire aux visceres des malades par trop eschauffez. A part faut pulueriser subtilement les Trochis de Diarhodō, le Spode, le Saffrā, l'Iuoire, l'Ambre, le Musc, & Canfre: Ensemble faut piler avec les Santaux concassez le Natd Indique incisé, le Galāga ou Angelique, la graine de Melons mondée de son escorce. l'os du cœnr de Cerflimé & incisé menu, les racines du Buglosse & Borraches desseichees, le bois d'Aloës, & les semences d'Endiue & d'Ozeille & fleurs. Ces poudres ainsi puluerisees, & subtilement tamisees seront mestees ensemble au mortier, puis on y adioustera les feuilles d'or le poix requis, qui seront beaucoup

coup meilleures que l'or limé & pulvérisé, pour les raisons cy devant declarées: apres le tout sera gardé au besoin.

Pul. Dianthos: D. N. Salernita.

R. *Florum Rorismarini, rac. vnam.*
Rosarum rubrarum,
Florum Violarum,
Glycyrrhizæ singul drach. sex.
Caryophyllorum,
Spice Nardi,
Nuciu Moschate,
Galaga tenuioris, qualis ex china adfertur.
Cinnamomi, vel Capella selecta:
Zingiberis,
Fedoaria (huic non meminit Myrepsus.)
Maacis,
Ligni Aloes, vel Santali citre tantundem:
Cardamomi,
Sem. Anisi,
Ancisi, singu. scrup. quatuor, etiam cum
Alinatio, licet Myrep. legat. singul. ℥. ii.
 Fiat pul. qui Saccharo (si Elect. solidum) aut
 Melle despumato, (si molle requiritur,) exci-
 piatur.

P A R A P H R A S E.

Salernitanus a emprunté de Myrepsus ceste description au premier des Antidotes cha. 64. qui ne fait mention du Zedoaire

Zedoaire escrit par Aſtuarius & les autres, & met ſur la fin de chacun vn ſcrapule pour quatre, ie croy qu'icy, auſſi bien qu'en pluſieurs autres lieux, le texte Grec de Myre, eſtre deſtrauë: car vn ſcrapule de chacun ſeroit trop peu ſelon la proportion de la baſe, & des autres ſuyuans, pour ſatisfaire à ce que Nic. promet. Ceſte poudre a prins le nom de ſa baſe la fleur du Roſmarin, que les derniers Grecs ont appellé *Α' θ' s*, c'eſt à dire fleur prenant le genre pour l'eſpace, comme par excellence, de forte que ce nom eſt tellement engraué, qu'il n'y a Apotecaire interrogé qu'il prend pour Anthos, qui ne reſponde ſoudainement, la fleur du Roſmarin, que Dioſcoride & Galien appellent *Libanotis Coronariam*. Sa vertu inciſiue, attenuatiue, & aperitiue eſt augmentée par les ſemences & drogues Aromatiques, la deſerſiue par la Reſiſſe & Mich: les Violes y ſont miſes pour contemperer leur chaleur: les Roſes & Nard Indique pour fortifier par leur adſtriſion les viſceres affoiblis.

D Y M E S L A N G E.

Au premier rang de trituration ſeront mis le bois d'Aloës ou ſon ſuccedance le Santal Citrin, & les racines: au ſecond les Gyroſes,

Gyrofiles, la Camelle, semences, Cardamome, Macis, & Muscade: au troisieme, les Roses, Rosmarin, & les Violes: le tout subtilement puluerisé, sera gardé en son pot de verre, couuert d'un papier double, pour en composer tablettes ou Electuaire mol avec le miel escumé, ainsi qu'il a esté déclaré.

Pul. Diamoschi dulcis. D.M.

R. Moschi serap. duos.
Behen albi, vel tantundem rad. Buglasi.
Behen rubri, vel tantundem rad. Borraginæ.
Folij indi, seu Malabathri Oracorum.
Spice indica.
Caryophyllosum singul. drach. unam.
Zingiberis.
Cubeborum.
Piperis longi. singul. drach. unam & semis.
Cruci.
Daronici, vel si mauis tantundem rad. An-
gelica.
Zedoria.
Xylaloes, (huius penuria sume tantundem
Santali Citrei)
Maacis, singul. drach. duas.
Margaritarum splendidarum.
Serici crudi & non vsti (quoniam vstione vis
cardiaca hic expedita amittitur.)
 Succa

Succini, r. Karabe,
 Coralli rubri,
 Gallia Moschata,
 semini Ocimi Citrati, sing. drach. 2. & sem.
 Sacch fillatio liquori Buglosi soluti, quan-
 tum sufficit, fiat Electuarium in Rhombos.

P A R A P H R A S E.

L'Authcur de ceste poudre est Mesue, distinctio. 1. de la premiere partie des Electuaires, qui luy a imposé le nom de la base le Musc, comme de celuy qui tient le premier rang entre les odeurs: le surnom de doux, est à la difference de l'autre de semblable nom, surnomé Amer, qui contient de plus, d'Absinthe, & des Roses, de chacun 3. drag. d'Aloes laué demy once, Castor & de Cheifin qui est le Ligusticu des Grecs, vulgairement dit Leuisticum, de chacun vne dragme, de Canelle, vne dragme & demie, & d'Aloes nō laué deux drachmes & demie. Ce Diamoschū amer est si ingrat, que peu de malades en peuuent vser, & se prepare peu souuent. Pource il suffit que l'Apoticaire tiēne en sa boutique le doux: sauf d'y adiouster les drogues ameres susdites, si la necessité le requiert. La vertu cardiaque de la base est fortifiée par les perles, soyé crue, les Trochiscs de Gallia Moschata, l'Ocimum

Citra

Citratum, Saffran, & racines de Buglosse & Bortaches, pour le Behen blanc & rouge: les autres conduisent leur vertu au cerveau, & fortifient les viscères: la chaleur de ceux cy est temperée par la froideur du corail & Carabé, ou Ambre jaune.

D V M E S L A N G E.

Ensemble faut pulueriser les perles, corail & Carabé, & la soye crue incisée fort menu dedans vn mortier de marbre, & pilon de bronze pour les raisons declarees en la poudre de Diamargantium. Au mortier de bronze faut piler ensemble les bois d'Aloes ou Santal Citrin, les racines de Zedoaire, d'Angelica (pour le Doronic) de Buglosse & de Bortaches (pour le Behen blanc & rouge.) Gingembre, & le Nard Ind. incisé. Apres on y adiouftera les Gyrosses, le Folium Indum, les Cubebes, le Poivre & la graine d'Ocimum, ou Basilic Citronnier, ainsi nommé pour sa bonne odeur approchant à celle du Citron, plustost q̄ de la Melisse, appelée des Latins *citrage*, différente d'iceluy Ocimum: ainsi qu'on peut colliger des doctes escrits de Serapion au liure des Simples, chap. 156. 157. & 175. & apres luy Matth. sur le liure 1. chap. 35. de Diosc. finalement on y mettra le Macis. A part faut pulueriser les

R

Trochis de Gallia Moschata, le Saifras,
& Musc : apres que le tout sera subtil-
ment pulverisé & tamisé, on les meslera
peu à peu au mortier, & gardera au besoïn

Pul. Elect. de Gemmis: D.M.

R. Trochiscorum Diarhodon,
Ligni aloes (huius loco sume Sansali Citini,
tantundem) vtriusque drach. quinque.
Zedoaria,
Doronici, vel Angelica. vel Heleini tantun-
dem,
Corticis Ciliij,
Macii,
Asseleniense, id est sem. Occimi Caryophyl-
Ambra cinericia, (lati
Margaritæ u splendidarum. singul. drach. 2.
Fragmentorum lap. pretiosorum quinque:
hoc est,
Sapphyri,
Hiacinthi,
Sardius,
Granatorum,
Smaragdi,
Cinnamomi,
Zurumbet, (est altera Zedoaria species)
Galange, singul. drach. unati & dimidiam.
Radicum Beben albi, vel tantundem rad-
glosi.

Beben

Bohen rubri, vel tantundem radic. Borr-
gini.
Caryophyllorum,
Zingiberis,
Piperis longi,
Spica Indica,
Folij Indi, seu malabathri Græcorum,
Croci optimi,
Neyl, id est, Cardamomi, singul. drach. unam.
Coralli rubri,
Succini, vulgò Karabe.
Rafura Eboris, singul. scrup. duos.
Rel. Auri, &

Argenti, utriusque Aur. semissem: seu
scrup. duos.

Moschi Orientalis, drach. semissem. Ex arce
fiat pul.

Sacchari aqua Euglossi soluti quantum suf-
icit, si Electuarium solidum cõponiturus es.
Si verò melle pul excipiat,ur æquis partibus
Mellis Rosati, & syrups conseruat. ad yrebal.
Embl. & r sui repone.

Scholia in Smaragdum.

Contextus Mes. Arabi scriptus habet Pe-
rusgi, & nõ Ferux, egi, ut exemplaria nostra
latina. Facili fuit Typographi lapsus F, pro
P. reponētis Nam Ferux, egi (si aurihari Pan-
deklarum credendū est) siamni metallū fo-
nat, Perux, gi verò, est lapū Eranius, seu Tur-

chafia nostra. Et non Smaragdus: ut perperā
vertit interpres Mes. (qui Arabibus nonnul-
lis vocatur Zamarrut & Zamarat. Alii
verò Zabazet & Zabaget & Taberzi
dicitur. Interpres forsan Smaragdum Erano
praetulit: quod hic gemma non sit à quibus
hoc Electuarium nominatur. & nullius for-
medicinae sit in usus. Ille verò inter Gemma
principatum obtineat, maguarumque si ri-
rium, ad effectus titulo enunciatis. Quamob-
rem hic dicitur forsan rasiaribus pro Perse-
gi seu Erano, vel Turchesia nostra, Smarag-
dam supposuit.

signes
communs
pour co-
gnostre
les pier-
res pre-
cieuses
d'avec
les au-
tres.

P. A. R. A. P. H. R. A. S. E.
Ceste poudre a prins le nom de sa ba-
se des pierres precieuses, appellees
des Latins Gemma, à la differēce de *mar-*
morantus, cas, & silix; elles doivent estre
d'une substance fort viue & polie, d'une
couleur naïfue, seraine & yette & qui re-
phisse la veue de ceuy qui les contem-
ple en leur attouchement dures de sorte que
difficilement les peut on esmer par la li-
me, au respect desdicts *marmor, cas, & silix*.
Ceux qui en voudront sçavoir d'auantage qu'ils lisent Plinē, Al-
bert le Grand, & quelques autres qui ont
escrip̄ des liures entiers: ou qu'ils fre-
quentent les doctes & experimenter la
pida

pidaires, desquels ils apprendront tout ce qu'il en faut scauoir. Comme l'aymât en dureté & bonne grace, tient le premier rang entre les gemmes: aussi l'Esmeraude en beauté: le Saphis cerulé, en allegresse: le Carboucle & Rubis, en splendeur: l'Opale en variété de couleur: le Chrysolite, en netteté. Ceux qui pour Peruzegi (qui signifie la Turquoise ainsi qu'auons declaré) prendront l'Esmeraude, pour icelle estre fort corpiale, & conuenable en ceste pouldre, ne feront mal. aussi pour le Zerumber, qui prendront la seconde espece de Zedoaire, ou au deffaut d'icelle, la Canelle selon Possidonius, feront bien. De mesme pour le Doronic, la racine d'Enule Camp. & pour le Behen blanc & rouge, celles de Bugl. & Borraches dessechées: ainsi faisant, la poudre sera plus conuenable à tout ce que Mes. promet. J'ay disposé les ingrediens chacun en son ordre, selon la doctrine d'Andromachie.

DE MESTANCE.

Les Trochis Diarhodô, le Musc, l'ambre gris, l'Inôire, & Saffran chacun à part seront subtilement puluerisez. Les petites Corail, Carabé, & pierres precieuses serot puluerisez ensemble sur vn porphire avec vne petite meule, ou dans vn mortier

de marbre avec vn pilō, & quelques gouttes d'eau Rose, à fin que n'exhalent, fort subtilement, pour les raisons ailleurs declarées : ensēble aussi & dans vn mortier de bronze faut premieremēt piler le bois d'Aloes, & racines de Zedoaire, les succedantes du Zurumbet & Doronic, Behen blanc & rouge, l'escorce de Citrō, le Gingembre, & Nard. Ind. incisés & ceux cy demy puluerisez, on adioustera la Canelle, Gyrosle, Folium, Poiure, Cardamoine & Ocimum Citratum, finalement le Macis. Le tout subtilement puluerisé & tamisé, sera peu à peu meslé avec les autres poudres à part puluerisées & pierrieres, apres on y adioustera les fucilles d'or, & d'argent, la quantité requise, pour le tout garder dās vn pot de verre, couuert d'vn papier double & s'ē seruir au besoin. Qui de ceste poudre voudra composer Electuaire mol en forme d'Opiate, pour vne onc. de poudre y faut mettre deux onc. Miel Rosat coulé, & autāt de Syrop où les Myrobal. Embles aurōt esté cōfis, qu'est le quadruple d'icelle, ainsi que dit Mes. Si vn Elect. solide, cōme pour le iourd'huy se prepare, pour chacune onc. de poudre, faut prendre vne liu. (ou 12. onc.) de sucre fin, & iceluy fondre en eau de Bugloisse, & cuire

BIUM Des Poudres Aromatiques. 263
en Electuaire solide. Il revient à 2. d.
poudre, pour chacune once de sucre.

*Pulvis Latitia D. Nicolai Sa-
lernita.*

R. Seminis Ocini Caryophyllati.
Craci optimi,
Zedoaria,
Xilobalsami, vel sarculorum Lentisci, vel
Terebinthi, Pema.
Caryophyllorum,
corticis Citrij mali,
Galanga tenuiorum, ex China in cateras Oras
allata.
Maciu.
Noci Moschata,
Styracis calamites singul. Dracli. duas & se-
missim.
Semini Anisi,
Rasa: a Eboris,
Epithymi Thymi,
Margaritarum, singul. Drag. vnam.
Amoris cineritij.
Moschi Orientalis.
Caphura.
Osis e corde Cervi, singul Drag. semissim.
Fol. auri, &
Argenti, rtriusque Scrup. semissim.

R. 4

Sacchari aqua Borrage. soluti quantum sufficit, fiat Electuarium in tabulis. Si mollicupis,

Saccharum solvatur Succorum Pomorum redolentium,

Cydoniorum &

Borraginis,

Vini veteris optimi aquis partibus: hoc est, quantum despumando & coquendo Saccharo factis erit, 10 Electuarium molle & ferretur vsui.

P A R A P H R A S E.

C'est Electuaire n'est de Gal. comme cestime Nic. Salern. ains de quelque autre à nous incertain: car Gal. ne cogneut oncques l'Ambregtis, le Musc, le Canfre, ni les perles qui y entrent. Il ba prins le nom de son effect, pource qu'il donne ioye indicible à ceux qui en vsent, pour estre composé de medicaments cordiaux, & qui fortifient tous les visceres affoiblis par longue maladie, ainsi qu'on peut voir examinant les ingrediens. Le meslange sera facile à celuy qui considerera ce qu'au parauant & cy apres escriurons & ay déclaré, il se peut preparer en forme solide & molle, comme dict est.

Phil

Pulvis Elect. Iarificantiæ D. Rhasis.

R. Melisse,
 Corticis Citri mali,
 Caryophyllorum,
 Trich. Galie Moschata,
 Mastiches,
 croci orientalis, vel potioris,
 cinnamomi, seu canelle sel. lta,
 Nucis Myristicæ, id est, nucis Moschatae,
 Cardamomi,
 Neheremis, id est, Peonia seu Rosa asiatica,
 Radicum Behen. albi vel Radicum Etalosæ,
 Behen. rubri, vel Radicum Boraginæ,
 Zedoariae,
 Doronicæ, vel huius loco sunt Rad. Helenæ,
 Seminis Ocimi maioris,
 Ocimi Caryophyllati, singul. partes
 portiones,
 Moschi, Denarij partem decimam seu Gra-
 na octo fiat Pul.
 Sacchari aqua Melissæ soluti, quantum suf-
 ficiat fiat Elect.
 In tabellis. Si verò Electuarium malle com-
 positurus es,
 Myrobalanorum Cepularum, num. viginti,
 Emblicarum numero Triginta,
 Conterantur Myrobalani pinguis miuerna,
 R. 5

feu crasie & coquantur in aqua, lb. tribus, ad tertias, & exprimantur.
colatura adde. Mellis de spumati, lib. vnam,
& simul coquantur quousque vniuersa
aqua absumatur.

Postremo, tribus huius decoctis mellis partibus,
partem vnam pul. praescriptis adicito. Hoc
est, vnc. quatuor in libras singulas mellis.

PARAPHRASE.

L'Auteur de cest Electuaire est Rhasis
au neufiesme liure de son continent
qu'il dedic à Almanzor Roy des Perles à
la fin du chapitre de la Melancholie. Il ha
pris le nom de son effect, comme le pre-
cedent, pource qu'il restaure les esprits &
la naïfue couleur deperdue par longues
maladies en fortifiant le ventricule: de
maniere que les maladies iouyissent long
temps de la santé & semble qu'ils rai-
uissent: la vertu n'est moindre, que du
precedent: parquoy l'Aporicair qui aura
l'un se peut passer de l'autre, y adioustant
ce qui luy sera comandé par le docte &
expert Medecin en temps & lieu.

DY M E S L A N G E.

Au premier rang de tricuratiō faut met-
tre les racines & escorces de Citrō: au se-
cōd les semēces, Canelle, Melyse, Gyro-
fles, & Muscade: au 3. & chacun à part, les
Trochis

Trochis de Gallia Mofc le Mastic, le Saffran & Musc. La quantité de chacun, peut estre de demy onc. & du Musc. 8. grains: qu'est enuité la 10. partie d'un denier, lequel pese un peu plus qu'une drag. pource que les sept deniers font l'once: aucuns exéplaires lisent en ce lieu dra. & non denier, qui seroit un peu moins que n'a ués dict. Le tout curieusement puluerisé & meslé, sera gardé dans un pot de verre bien bouché, pour en faire Elestuaire solide ou mol. Si un solide, pour chacune liu. de sucre fin, fondu en eau de Melisse, & cuit on y adiouftera une once de la poudre: Si un mol en forme d'Opiate, faut prendre l'escoice de 20. Myrobalains. Cepules & des Embles tence, lesquels concassez, on fera bouillir en trois liu. d'eau, iusqu'à la consommation des deux tiers, & exprimera. En la coleure, on fera bouillir une liur. de miel au parauant escumé & cuit, iusqu'à ce que la coleure soit cōsumee: apres, la bafine hors du feu, & le Syrop à demy refroidy, on y adiouftera peu à peu 4. onc. de la poudre, pour le tout garder au besoin.

Pul. Elest. Liberantis : D.

Val. Cordi.

R. soli Armeni preparati,

Terra

Terra sigillata vers. utriusque Drag. tres.
Rad. cum Tom. illa,
Seminum Aceiosa,
Endiua seu Seriola, &
Coriandri preparati,
Corticis Citri mali, singul. Drag. vnam &
dimidiam.
Santalorum omnia,
Rad. cum Dictamni albi, singul. Drag. vna.
Penidiorum,
Sacchari Crystallini, utriusque Scrup. duas
Margaritarum splendidarum,
Corallorum albi, &
Rubri,
Carabe, seu saccini & Electri Idem.
Rasure Eboris,
Spodu Arabum scilicet, & non gratorum.
Osse de Corde Cerui,
Rad. cum Behen albi, vel huius loco Rad.
Euglossi,
Behen rubri, vel huius loco Ra. Borragini.
Doronici, vel huius loco Rad. Angelica, vel
annula,
Cardamomi, seu Canela seclata,
Macis,
Ligni aloes, vel huius loco Santali Citrini,
Castia Ligna aromatica,
Croci,
Zedon

Des Poudres Aromatiques. 269
 Zedoaria singul. Drag. dimidiam.
 Lapidem smaragdi,
 Hyacinthi,
 Granatorum,
 Serici credi minutim incisi.
 Florum Nepharis,
 Buglossi, &
 Rosarum rub. singul. scrup. unum.
 Capbura grana septem.
 Moschi orientalis,
 Ambaris. utriusque grana tria. Technice fiat
 pulvis vsus reponendus. Vel cum sacchari
 Albi Aqua Buglossi quantitate suffi-
 cienti soluti. fiat Electuarium in tabellas.
 P L R A P H R A S E.
L Auteur de ceste excellente poudre
 m'est incertain, descrite neantmoins
 par Valerius Cordus, duquel ie l'ay trans-
 critte. Elle a prins le nom de son effect,
 pource qu'elle deliure les hommes de pe-
 ste & preserve les sains d'icelle.
 Le meslange n'est dissemblable à ce-
 luy qu'auons declare au Diamarg. com-
 pos. frig.
Confectio de Hyacintho.
D. Iouberii.
 R. Lapidum hyacinthorum, &
 Coralli rubri
 Boli Armeni,
 Terra

Terra sigillata. sing. drach. quatuor & sem.
Granorum tinctorum.
Radici Dictamni. &
Tormentiilla,
Seminis Citrij mundati,
Croci optimi,
Myrrha
Resarum rubrarum,
Santalorum omnium,
Ossis e corde Cervi,
Cornu Cerui vili.
Seminum Acetosae. &
Portulacae,
Rasura Eboris. sing. scrup. quatuor
Lapidum Saphyrorum.
Smaragdi,
Topazij,
Margaritarum splendidarum,
Succi crudi,
Foliorum Auri. &
Argenti. sing. scrup. duos.
Caphura,
Asoschi orientalis
Ambaris. sing. grana quinque, fiat pulvis
Sacchari aqua Buglossi, vel Cardui bene-
dicti soluti & cocti quantum sufficit, fiat
Elect. in tabellis. vel cum Syrupa de limo-
nibus, fiat confectio, seu Electuarium
vsi reponendum.

P. R. A.

PARAPHRASE.

L'Auteur de ceste cōfection m'est incertain, de laquelle vsent les Medecins de Montpellier au liur. de la cōfectiō Alcherimes si le malade a flux de ventre pour cause de la pierre d'Azur qui y entre en assez bōne quātité. Sa vertu n'est moindre à la precedente, de sorte que qui aura l'vne se pourra passer de l'autre. Elle a prins le nom de sa base les pierres de Hiacinthe mises au commencement. Le meſlange est ſemblable à celuy qu'auons deſcrit au Diamarg. frig. comp.

Pul. contra peſtem: D. Bauderoni.

R. Boli armeni veri, aqua ſcab. preparati, ꝑnc. vnam.

Terra ſigillata vera ſi fieri poteſt, ꝑnc. dimidiam.

Rad Tormentilla. &

Angelica, vtriuſque drag. duos.

Corticis citri mali,

Seminum Citri mundati,

Accetoſa,

Portulaca,

Cordani benedicti

Radici dictamni ſing. drach. vna & ſemiſ.

Inula campanæ

Bugloſi,

Sorragi

*Borraginis,**Zedoaria,**Timucu id est, Balsamica altilis,**Rasura Ebo is,**Osse corde Cerui,**Cinnamomi,**Nuci Moschata,**Fal. melisse siccorum,**Lapidum Smaragdi,**Eyacimbi,**Granatorum,**Saphyrorum,**Coralii rubri,**Margaritum splend. darum,**Rosarum rubrarum. sing vnam.**Moschi orientalis,**Ambaris viris que scrup semissem, fiat pul-**uis.**Ex hoc pulnere, varia concinnentur praesidia**pro cuiusque laboranti palato, temperi-**atate, sexu, tempore & regione. Supplebit**vicem Pul de Solo & Bezeardici, ut ca-**tere possis.**P A R A P H R A S E.*

L'Inscription de ceste poudre declare
la vertu, laquelle pourra supplier
deffaut de la poudre Bezeardique & de
Bolo, qui se prepare communement aux
bout.ques, pour estre methodiquement
com

composee de medicaments choisis, & de plusieurs siecles approuuez, & par nous ceste annee 1561. icy à Mascô & lieux circonuoisins tant à précaution qu'à la guarrison de plusieurs malades de peste. Sa base est entieremēt Alexitaire, ainsi qu'on verra, examinant tous les ingrediens.

DU M E S L A N G E.

Faut pulueriser chacun à part, le Bol Oriental lavé plusieurs fois avec eau de Scabieuse, & seché, la terre seclée, l'ivoire, le Musc, & l'Ambre. Sur vn porphyre ou marbre faut pulueriser ensemble les pierrieres, le corail & pierres arroufées de quelques gouttes d'eau rose (à fin que n'exhalent tant subtil qu'il sera possible, à fin que par nature se puissent reduire de puissance en action, & se distribuer par les conduits estroicts. Au mortier & pilon de metal faut premierement pulueriser les racines, escorcees & os de cœur de Ceif limé ou incisé fort menu, puis on y adioustera les semences, la Noix Muguette, la Melisse, & finalement les roses rouges sechées, & mondées de leurs ongles. Le tout tamisé subtilement, sera peu à peu meslé avec les poudres susdictes, pour le tout garder dans vn pot de verre,

bouche d'un double papier, & s'en ferait
au besoin.

Pul. Plures Archonticon id est,
Implens principale: D. N. Salern.

R. Cinnamoni,
Caryophyllorum,
Ligni Aloes, vel huius penuria Santali ci-
trini
Galanga tenuioris, ex China adste,
Spica indica,
Nucis moschata,
Zingiberis,
Spody
Schananthi
Cyperi,
Rosarum rubri,
Violarij sing. & ac. vna & grana quindcim
Folij Indi, seu Malabathri græcorum,
Glycyrrhizæ,
Masticis,
Syracis calamites,
Sampuchi seu Maierana,
Balsami, (cum Myrep. parum quam Balsa-
mita cum Salern. quoniam in viribus re-
colligendis est efficacius.)
Semini. m. Ocimi &
Cardamomi,
Macropiperis, id est, Piperis longi,

Zencopiperis, id est, Piperis albi (huic nō me-
mori Myrep.)

Corticum vel foliorum Citri mali,
Bac. Myrtilorum, sing scrup duos & gra-
na quinque.

Margaritarum (has pratermisit Myrepus.)

Radicum Eben albi, vel harum loco Rad.
Euglossi,

Eben rubri, vel harum loco Rad.
Borragini,

Coralli rubri,

Serici crudi sing. scrup. viii, grana duo &
sem

Moschi grana septem & semissem.

Capbure grana quinque. Thecnica fiat puluis.

Sacchari albi quantum sufficit fiat elect. so-
lidum.

Vel molle cum Syrupo Rosato simplici.

PARAPHRASE.

Cest Electuaire a prins le nom de son
Effect admirable, en restaurant ou
remplissant les forces des malades, per-
dus par la vehemence, ou longueur des
maladies : pource qu'il corrige le vice
qui reste aux visceres, de sorte que les ma-
lades recouuēt par son usage leur santé:
ainsi sont principalement remplis. Nico-
laus Salernitanus a transcript cest Ele-
ctuaire de Nic. Myrepus du premier des

Antidotes, chapitre cēt quaranteneuf-
me de mot à mot, hors mis qu'il y adiou-
se le Poiré blanc & des perles plus que
Mysepus, & escrit Balsamite (qu'est no-
stre mente aquatique) pour le Bassame
des Grecs, lequel simplement & sans ad-
dition mis, se prend tousiours pour la
principale partie du Baume qu'est l'O-
pobalsamum, lequel est plus conuenable
à restaurer les forces deperduës des ma-
lades, que la Balsamite. Ceux qui n'aurōt
du vray Baume d'Indie, pourront pren-
dre sans difficulté l'huyle de Gyroses, ou
de Muscade, ou de Myrrhe recente qu'est
le vray Staete des anciens tiré par expres-
sion. Pour le Belien blanc & rouge, on
prendra les racines de Buglosse & Borra-
ches: ceux qui craindront le Casbre pour
son ingratitude, pourront prendre autant
pesant de feuilles de Melisse, ou semence
de Chardon benit, pour estre conuenable
à ce que dessus.

DU MÉSANGE.

Le Senecum se doit brûser comme
Salernitanus requiert, parce qu'il perd sa
vertu cordiale & acquiert un empyreu-
me nuisible aux visceres; ains se doit in-
ciser fort menu & pulueriser avec les per-
les & corail, comme il a esté dict en la
poudre

poudre Diarzar. frig. A part faut piler le Spode, le Styrax, le Mastic, Musc & Canfre: Au mortier de bronze, faut premierement puluerifer le bois d'Aloës, les racines & escorees de Citron: vn peu apres la Canelle, Gyroflès, Gingembre, & Scœnanthe, le Folium, le Basilic, Cardamome, Poivre & Myrthilles: finalement la Mugnette, Roses & Violes. Les poudres curieusement puluerisees & tamisees, peu à peu seront meslees avec le Baume ou son succedance, pour le tout garder au besoin dans son pot.

Pul. Diatriasantalii: D. N. Salernita.

- R. Trium santalorum.*
- Rosarum rubrarum,*
- Zuccare vel Zaccaria, id est, sem. Psyllij,*
(sic legendum censeo potius, quam Saccare vel Cucare, id est, Cicuta) *singul. solidos, duos, seu serup. octo.*
- Rhabarbari, vel potius Rhapontici veri,*
- Spodij,*
- Succi Glycyrrhizæ,*
- Seminis Porulacæ, singul. solidum vnum & semissem seu drach. duas.*
- Amylli,*
- Gummi Arabici &*
- Tragacanthi*

Seminum 4. fr. g. maiorum mundatarum, &
 Intybi, 1. Ceriola, singul. solidum, seu
 scrupul. 4.
 Caphura, scrup. unum & semis. ex arte fiat
 pul. Nonnulli quadruplant pondus Ro-
 sarum, quod non probo.

P A R A P H R A S E.

Saleritanus a transcript ceste description de N. Myr. de mot à mot du premier des Antid. chap. 213. hors mis qu'à la fin Myr. y met demy once de Violes, & Saler. apres les Sataux, le Psyllium froid au 2. degré & temperé en siccité, & humidité. Gal in fin. lib. 8. simp. & non son escorce froide au 3. & sa moëlle chaude au 4. degré, comme a voulu Auic. & Mes. & ceux qui les ont suivis. Je ne suis d'avis que l'Aporicaire prenne la graine de Cigue, pour estre vne plante veneneuse par le tesmoignage de toute l'antiquité & experience maistré des arts: ains le Psyllium, ou les Violes, suivant l'opinion de Myreplus au:heur Grec, aussi de ne quadrupler les Roses: ains se cōtenter de ce qui y est: pour estre suffisantes, avec le Spode, Rhapontic, & les Sataux par leur adstriction comoborer le venticule, foye, & autres visceres. & reprimex leur chaleur immodere. La ba-
 se

se font les 3. Santaux, dont ceste poudre a
 prinse son appellation, la siccité & aspre-
 té desquels est modérée par la viscosité
 du Pylhium, Gommés, & lue de Reclisse,
 les semées & Canfre par leur tenuité de
 parties conduisent par la voye de l'urine,
 la bile & serositez qui eschauffent les vis-
 cères. Au lieu du Rheubarbe, ie serois
 d'aduis qu'on print le Rhapontic. pource
 qu'il corrobore plus par son adhesion
 les visceres, & purge moins que le Rheu-
 barbe, attendu que pour le iourd'huy fa-
 cilement on en peut recouurer du vray;
 ioinct que Myre. Saler. & plusieurs autres
 du depuis ont estimé le Rheubarbe des
 Arabes & Rhapontic de Diosc. & Gal. estre
 mesmes plantes; ce qui est du tout faux.
 J'aymerois beaucoup mieux qu'on print
 la résidence du Rheubarbe exprimé, apres
 auoir infusé (s'il n'y a moyen recouurer
 du vray Rhapontic) qui ne purge point,
 lequel icy mis en petite quantité ne peut
 purger, ains agiter les humeurs & se con-
 uertit en leur nature, & causer les acci-
 dens que Mes. narre au premier canon du
 3. Theoreme. *solidum*, ou *Esagium*, est le
 nom d'un poix anciennement tiré qui
 contient la sixiesme partie d'une once, que
 sont 4. scrupules, & non vne dragme &

demie, qui ne voudra avec Salernit, Saladin, Prepositus, & quelques autres qui les ont (mal à propos) voulu s'yure, mette neuf dragmes en l'once, pour huit.

D V M E S L A N G E.

Chacun à part fait pulueriser le Rhapontic, ou residence du Rheubarbe exprimé, le Spode, suc de Reglisse l'Amidon, & Canfre: Ensemble les Gommés Atabique & Tragacanth: en vn mortier de bronze & pilon chauds, auant que les peser, pource qu'en les triturant vne portion s'exhale, de sorte qu'en fin, le poix requis ne se treuve. Les 4. semences froides mondées de leur escoice seront hachées sur vn tranchet ou couteau de Cordonnier, puis au mortier les resubtilitez avec les Gommés, & poudres subdites, pour puis apres les mesler avec les suyantes: faut premierement inciser & concasser les Santaux & les arroger d'eau Rose, les pulueriser & ramiser subtilement, & puis on y peut adjoyster le Rhapontic, le Psyllium & Scariole, finalement les Roses, apres le tout sera meslé, & gardé au besoin.

Dialace

Dialacca magna: D. M.

R. Lacca preparata, ut dicitur: Rhabarbari, vel potius Rhabarbari, singul. Drach. duas.
 Potentius secur. & rebarbari, liqua viscera firmat, quam Rhabarbari ipsum.

Spice Nardi,
 Mastiches,
 Schwananibi, (sume florum Iunci odorati & non Paleam.)
 Costi,
 Myrrhe,
 Croci,
 Cinnamomi, aut Cavella selecta,
 Cassia lignea aromatica,
 Bailli,
 Seminum Anisi,
 Apij,
 Ameos, &
 Feniculi,
 Succorum Absinthij, &
 Eupatorij Mef. vel Gracorum,
 Sabina,
 Asari,
 Aristochia rotunda,
 Gentiane,
 Hyssopi sicca,
 Amygdalarum amararum

*Rad. Rubia tinctorum, singul drach. unam
& semiss. m.*

Piperis nigri.

*Zingiberis, utriusque drach. unam, fiat pul.
vsus reponendus. Vel Myrrhâ & Edeisum
vino infundit: cetera iere. & omnia Melle
destamato excipe & vsus repono.*

P A R A P H R A S E.

Cest Electuaire est par Mesue descript en la 1. partie de la premiere distinct. qui luy a imposé le nom de la base, la Gomme lacce mise au commencement, laquelle par lotion acquiert vne tenuité & apertion plus grande. Sa vertu incisive, attenuatiue & detersive des matieres crasses & visqueuses, est conduite aux poulmons, par l'Hyllop, & Amâdres ameres: au foye, par les lues. l'Absinthe & d'Eupatoire de Mesue (qu'est selon Matt. l'Ageratum de Diosc.) le Rhapontic pour le Rheubarbe, pour les raisons cy devant declarees, & Nard Indique: la matrice, par la Sabine, Aristoloche, & Gentiane: à la ratte, reins, & vessie, par l'Asarum & Rubia tinctorum & semences d'Ache, d'Anis, Ameos, Fenouil, & Costus: Le Mastic, Poiure, Gingembre, Saffran, Cannelle, & Casse Aromatique qui different seulement de la nature & bonté du lieu

où

où ils croissent: comme auons déclaré en la poudre Diacinnamomum, page 192. y sont mis tant pour consumer les vents, augmenter la vertu incisive de la base, que pour fortifier le ventricule premier receuant: la Myrthe & Bdellium y sont mis pour remollir la dureté des visceres: le miel pour deteger, & le tout conseruer.

Lacca preparatio.

R. Aristolachia longa, schenanabi, viriusque vne semissem. coque in aqua lib. vna, ad quartam partem consumptionem. Colatura insperge, Lacca integra, vna. quatuor, que lento igni coquantur, donec aqua sit caloris sanguinis, aut quicquid in Lacca boni fuerit, sit dissolutum: tunc per pannum lineum, aut Philtrem cola: & remanentes sordes reuece: Excolatam verò aquam rubram, lentis prunis ad mellis crassitudinem coquito, & repidam massam in Trochiscos formato, & vsui reponito.

P. A. R. A. P. R. H. A. S. E. Comme

LA Lacca n'est le Cacamú des Grecs. Laquelle est artificielle ou naturelle, qu'est, & d'icelle plus souuent se seruent les Peintres que les Medecins, dont n'entendons où elle icy parler. La naturelle n'est autre chose que

que la larme, ou gomme de certains grands arbres, comme Noyers, qui croissent en grande quantité en Pegu, & Martaban, Isles Orientales, de feuilles quasi semblables au Prunier: là les formes de ce pays, d'une industrie naturelle, & artifice admirable l'elaborent, en sucçant l'humeur des branches les plus ieunes & tendres, comme en ce pays les abeilles le miel, dans les ruches, de sorte que la gomme demeure congelee aufdites branches, & souuent y treuve-on des ailles de fourmies. La meilleure est celle qui est la plus nette, laquelle machee, raine la saline en rouge, & est appellee des habitans du lieu *Trec*, & des Arabes, Perles, & Turcs *Lot Somutri*, pour *samatra*, auourd'huy nommee *Taprobana*, où que *samatra* soit Prouince de Pegu, où croist la Laccé, ou proche de là, mais pource que des Indes Orientales là s'en apporte fort grande quantité, comme au principal port des Indes, où les Arabes, Perles, & Turcs arriuent de toutes parts, pour y acheter les drogues & autres marchandises qui en viennent, qui est l'occasion qu'ils l'appellent *Lot Somutri*, de là se transporte en diuers autres lieux d'Arabie, Syrie, Constantinople, Alexandrie, Venise, &c.

D V M E S L A N G E .

Au premier rang de trituration il faut mettre les racines : au second toutes les semences, escorces, & Schoënanthe fort menu incisé, principalement si c'est la paille qui endure longue trituration, que si c'est la fleur, ne la faut inciser. Icy Mesue demande deux fois & en mesme ordre du Schoënanthe, il suffit d'une finalement les Amandes ameres & herbes. Si l'Apotecaire veut garder la poudre, la Myrthe, & Bdellium menu incisez avec les autres secs facilement se pulueriseront. A part faut pulueriser le Mastic & Saffra. S'il est question en composer un Electuaire mol, faut infuser la Myrthe & Bdellium, comme dit Mesue, en vin sur les cendres chaudes, puis les cuire en consistence de miel qu'on adioustrera au quadruple du tout le miel blanc auparavant escumé & cuit, apres on y meslera les poudres, pour le tout garder au besoin. Si les sucs sont secs, avec les autres aisement se pulueriseront, s'ils sont recens, on les adioustrera au miel encore chaud, auparavant la Myrthe, Bdellium & poudres. Pour chacune ℞. de miel escumé, faut ʒ. onces de poudre.

Diacur

Diaquicuma, seu Diacroc.

R. Croci optimi,

*Asari,**Cuminum Petroselinum,**Dauci Cretici,**Anisi,**Spū. singul. vnc. dimidiam.**Rauedsceni, r. Rhabarba. vel potius Rhapont.**seu Ahamanisci,**Spica Indica singul. drach. sex.**Scordij,**Scolopendrij,**Succi Glycyrrhizæ. sing. drach. duas & sem.**Cocti,**Myrrha,**Cassia lignea aromatica,**Schizanthi,**carpobalsami. vel sem. Lentisci, vel Terebin-**thi arboris.**Rad. Eriothodani, seu Rubie tinctorum,**Succorum Absinthij p. maioris vel rusticæ,**& vulgaris, & Eupatorij Mef. vel Agri-**monia nostratis,**Olei Balsami, vel Caryoph. vel Nucis Mefch.**singul. Drach. 2.**Calami aromatici veri, vel officinarum,**Cinnamomi utriusque. Drach. vnam & se-**missim.**Gummi Tragacanthi, Dra. h. vnam. fiat**pulv.*

puluis per se reponendus: vel Melle des-
pamato excipiendus.

P A R A P H R A S E.

Mesue desirer cest Elecuaire au lieu
preallegué; son inscription est Ara-
be, signifiant diuerses chose: car Serapion
au ch. 36. du liu. des Simples dit, Curcu-
ma signifier la Chelidoine. Or ie ne vois
point q Meff'aye ainsi entëdu, veu qu'en
toute ceste cõposition n'y entre au cune-
ment de Chelidoine. Le mesme Serap. &
Aue, en leurs Synoni. disent, Curcuma si-
gnifier la racine dont les taincturiers se
seruent, que les Grecs ont appellé *E. y-
throdanum*, mise par Mesue au 3. rang,
& nous au 4. qui seroit plus vray sembla-
ble que la premiere opinion. Aucũs esti-
ment q Carcunia soit ce q nous appellons
vulgairement Terre Menté. D'autre esti-
ment q ce vocable *Curcuma*, soit depraué
de *Diacreco*, c'est à dire cõpositiõ de Saff-
fran, mis au cõmẽcemẽt en grande quan-
tité, tenãt lieu de base, laquelle appellatiõ
iufqu'icy ha esté retenue. L'actiõtion le-
gerẽ du Saffra, est augmentee & cõduite
au foye par les sucs Rhapõtic, chcnãthe,
& Nard Indique. La Canne Odorante, la
Myrthe, Scordium, Carpobal, & Opobal-
sana

same ou leurs succedances conduisent la vertu à la matrice: le Meon Athan, le Costus, Afarum. Rubia tinctorum, semences & le Ceterach, à la ratte, reins & vessie: la Castelle & Cassé Aromatique, y sont mis pour le ventricule, & pour resister à la pourriture des humeurs: le suc de Reglisse & Gomme Tragacanth y sont mis pour corriger la chaleur & siccité des precedens, le miel pour deteger les matieres crasses, & visqueuses retenues aux visceres, & le tout conferuer.

D V M E S L A N G E.

L'ordre en trituration doit estre obserué, ainsi qu'il ha esté dict au Dialaccha. La poudre paracheuee, faut que l'Apothicaire considere s'il la veult garder long temps ou nō, ou s'il en veult faire vn electuaire mol en forme d'Opiate: s'il veult garder la poudre long temps, il n'y doit mesler le succedance de l'huile de Baume, sinon lors qu'il en voudra vser, autrement toute la poudre seroit rancie, ingratis, & moindre en peu de temps. Que s'il auoit du vray Baume de Judée, il le pourroit mesler, pour ce qu'il ne rancit point. S'il en veult vser presentement ou bien composer Electuaire mol, il doit mesler ledit succedance de Baume

me peu à peu, avec la pouldre au mortier, bien le dissoudre avec le miel escumé & cuit, la bassine ostee de dessus le feu, avec vn pilon de bois, puis il pourra y adiouster peu à peu les poudres, en remuant toujours, à fin qu'il n'y aye grumeaux. Estant refroidy, le tout sera gardé dans son pot bien couuert, pour s'en seruir au besoin: ainsi se garde long temps. La dose de la poudre en Electuaire mol, est 3. onc. pour chacune liure de miel escumé & cuit. En electuaire solide, il suffit de six drach. ou demy onc. pour chacune liu. de sucre pour les plus delicats à cause de son amertume.

Pul. Elect. Iusti: D. IV.

Salernite.

R. Cinnamomi seu canella selecta,
castiignee aromaticae,
Folij Indi seu malabarici graecorum,
Hyssopi, siccae,
Pulegij,
Arthemisia,
Radicum castig.
Nardi Indici,
Aristolochia longa &
Rotunda,
Melini id est. Inula campana,

T

Pentaphylli, id est, quinque folij,
Piparis albi,
Erui, seu Orobi veri,
Semina Petrofelini,
Olivetri seu hipposelini,
Leustici seu Ligustici & Libistici,
Vrieta,
Asili folij seu Lithospermi græcorum,
Saxifragia,
Asparagi,
Sileris montani,
Aspi seu Eleoselini græcorum,
Anethi,
Ruta,
Citri mali,
Faniculi,
Anisi,
Baccarum Iuniperi,
Lauri singul. Drach unam & semissem,
Fiat pul. quantitate sufficienti, Mellis despu-
mati.
Excipiendus. Vel sine melle usui reponatur.

P A R A P H R A S E.

Saleritanus dit, Justin l'Empereur des
 Romains avoir esté l'inventeur de cest
 Electuaire, luy imposant son nom comme
 composition digne de luy & d'Empe-
 reur, pour sa grande vertu. La base est en-
 tierement diuretique & brisepierre, hors
 mis

mis quelques vns qui y sont mis pour corroborer les visceres ; & rendre leur action meilleure.

DU M E S L A N G E.

Au premier rang de trituration faut mettre les racines : au second les semences, Canelle & Casse, au dernier les herbes seiches : le tout subtilement puluerisé & tamisé sera gardé en son pot de verre bien bouché, pour avec l'utcre fondu en eau de Sexifrage, en faire Electuaire solide, ou avec miel blanc escumé & cuit, vn Electuaire mol, ou autre genre de remede tel qui sera aduisé.

Pul. Elect. Lithōtriptico: N. D. Salet.

R. *Nardi Indico,*

Zingiberis,

Xylbalsami, vel surculorum Lentisci vel

Terebinthi,

Acori veri, vulgo calami aram. In officinis nuncupati,

Cinnamomi

Peucedani,

Meu Aihamatici,

Trium Piperorum,

Saxifragia singul. Drach. duas & semissim.

Opobalsami, vel O. Caryoph. vel nucis Mos-

Caryophyllorum,

costis,
 Rhapūici, vel Rhabarb. quia arenulas com-
 minoit.
 Glycerrhiza.
 Cyperi.
 Gummi Tragacanthi.
 seminum Olusari, seu Hippofolini vulgo
 Alexandri.
 Apij. *non est in Prap. Et non cum
 lern.*
 Asparagi.
 Ocimi, id est, Basiliconi.
 Prick.
 Curij mali.
 Chamedryos, signū. Drachmā et Gram-
 quindec.
 Folij Indici seu, Malabathri græcorum.
 Croci.
 schauanthi.
 Cassie lignee aromaticæ.
 Edellij.
 Mastiches.
 Ircos.
 Amomi, } *Hæc tria addit Prap. Et non in
 Leuisici.*
 Malij folij seu Libospermi Græcorum.
 Petrosilini Macedonici vel nostralis.
 Sileri montani.

Sino

*Sinoni seu Apij montani, seu Petroselinii
 agrejiv,
 Cardamomi,
 Anethi,
 Euphorbij,
 Lapidis Lyncei,
 Oleorum Nardini &*

*Moschelinii, singular. Scrup. unum & Gra-
 sacch. vel Mellis d'osp. q. s. fiat Electuarium.*

P A R A P H R A S E.

L Auteur de ceste poudre rât excellen-
 te nous est incertain, descrite neâ-
 moins par Saler. en son Antid. a laquelle
 Nic. Prépoustus a adiousté les semences
 d'Amos, Amomum, & Ligusticum, vul-
 gairement dict Leuisticum, & la racine
 d'Ireos. Son appellation declare assez sa
 vertu: car *Litho tripticô* signifie Brise-pie-
 re, pource qu'elle cõminue le gros sable
 & calcul retenu aux reins & vessie. Sa base
 n'est un medicament seul, ains plusieurs
 ensemble, aucun d'iceux y sont mis pour
 corriger leur aspreté & siccité, comme les
 huiles, le Bdellium, Reglisse, Cõme Tra-
 gacanth: les autres, pour fortifier le ven-
 tricule, comme le Mastich, la Canelle:
 Caffé Arom. Gingembre, Saffran & Gy-

rosses: d'autres le foye, comme le Nard Ind. Rhapont. Folium & Schœnanthe: d'autres la ratte & matrice, cōme le Camadrys, Iris, Meō, Cypere, Xyloballame, Opoballame, &c. Son usage sera apres les purgations vniuerselles, & le matin seulement, selon les aage & sexe.

D V M E S L A N G E

Au commencement de trituration y faut mettre le bois d'Aloes ou santal Citrin ou les reiectons de Lentisc, ou de Terebinthe selon Pena pour le Xyloballame, & les racines: au milieu les semences, Canelle, Cassie, Gyroflès, Gingembre, Schœnanthe & Camadrys: puis on y adiouftera les huiles & le succedane de Baume qui empeschent leur exhalation qu'ils n'adhèrent au mortier. A part faut piler le Saffran, Mastic, Lap. Lynceis & le Bdellium, avec vne partie de la semence de Citron, à fin qu'il n'adhère au mortier, & l'Euphorbe, avec le reste de ladite semence de Citron, à fin que n'exhale & offence celuy qui le puluerise: la Gomme Tragacanth au mortier & pilon chauds, auant qu'en peser ce qu'il en faut. Le tout subtilement puluerisé sera meslé ensemble, & gardé pour s'en seruir au besoin. Qui voudra composer Electuaire

foli

SECTION V.

DES OPIATES.

De Opiatis in genere.

Opiate, est vn gère d'Anti-
dote ou Electuaire mol,
ainsi nommé pour cause de
l'opiu qui y entre, ou au-
tre médicament narcotic
ou stupefactic qui supplée
son deffaut. Les anciens & modernes en
vient, ou pour concilier le somme, ou ap-
païser quelque grande douleur, que les
Anodins n'ont peu faire, ou incrasser &
filter quelque insigne fluxion qui du cer-
ueau tombe en la poictine, poumons, &
(cause-toux & erosion en iceux) ventri-
cule, &c. ou pour arrester quelque he-
morrhagie.

Il faut que leur vsage ne soit dangereux
s'ils ne sont prins en quantité, comme tes-
moigne Gal. au liu. 3. des Simples, cha. 18.
& 19. si est-ce qu'on n'en doit vser auant
six mois qu'ils auront esté composez, du-
rant lesquels se fermentent, six ans apres
font de peu ou nulle vertu, pource que
leur

leur vertu narcotique est euanouïe: auteur Aui. fen. 4. primi cha. 30. Pour concilier le somme, nous en vions l'après souppé, enuiron l'heure que le malade en santé se souloit coucher: pour les grandes douleurs & sifter l'hemorrhagic, le matin, le ventricule vuide d'aliments: & 4. heures auant soupper, & après soupper, pour incrasser les fluxions.

De Opiatis in specie.

Diacodium simplex & comp.

D. Galeni.

R. Capita decem Papaueris magnitudine mediocri & humidorum ac siccorum media, in aqua sextario vno vel quantitate sufficienti: macera horas 24. si humidiora, vel biduo si siccora: super cineres calidos. Coquantur dum staccida fuerint, ad succi extractionem. Expresso liquori dissolue medium pondus Sapa & Sacchari & non mellic: quia acrius & calidius quã par sit, & coque ad iustam crassitiem, ut seruari possit. Si compositum desideras, ex Mes. prescripto vnusque lib. Diacodij simp. puluis sequens

R. Acacia vera, vel nostrati, *Hypocistidos,*

Mirrha,
Creos optimi,
Balanitij, ſin. drag. ꝑ. nam:
Trochifcorum Ramich, ꝑ. dimidiam.
Fiat puluis utendi tempore miſcendus.

P A R A P H R A S E.

Il açoit qu'icy n'entre Opium, ſi eſt-ce que les teſtes de Pauot, dont il ſe fait, ſuppleent ſon defaut & merite d'eſtre mis par conſequent, au rang des Opiates & nō allieus. L'auteur eſt Gal. au liu. 7. des Medic. locaux, chapitre 2. duquel l'auons tranſcrip. Au lieu du Miel (pource qu'il eſt chaud & acrc) avec Mel. ſommes d'aduis y mettre du ſucrc, ou Penides, ſemblable poix que de vin cuit. La baſe ſont les teſtes de pauot, appellees des Grecs *Καδύρις* dont il a prins le nom. La poudre ne ſ'y doit mettre ſinon au temps qu'il ſera beſoin de plus grande adſtriction: le vin cuit & Penides, ou ſucrc y ſont mis pour corriger la ſiccité & aſpreté tant de la baſe que poudres, deterger & rédre leur action meilleure, & conſeruer leur vertu.

D U M E S L A N G E.

Prenez des teſtes de Pauot blâc & noir de moyenne groſſeur, qui ne ſoyent humides ny ſeiches, ains qui participent des deux

deux: car les seiches ont peu de suc, les humides en ont trop & iceluy crud, aqueux & debile: ainsi choisies, les faut infuser plus ou moins selon qu'elles participeront plus ou moins d'humidité & siccité, en quantité suffisante d'eau de pluye, ou de fontaine sur les cendres chaudes: puis les cuire peu, si elles sont recentes & melles, pource dit Galen que leur vertu refrigerante icy requise se perd par la cuitte: au contraire, si elles sont plus seiches, les faut cuire vn peu plus, qu'elles soyent seiches & molles, suyuant l'opinion d'Oribase liure 7. chap. 18. de ses Collectances, & que par forte expressiō on en puisse tirer le suc, & non les cuire iusqu'à la consommation de la moitié ou des deux tiers de l'eau, comme aucuns sont d'aduis. Sur douze onces de suc, on mettra trois onces de vin cuit, & autāt de Penides ou sucre, qui sera la moitié de douze, qu'on fera cuire à petit feu, clair & nō fumeux d'vne consistance d'vn Looch, qui tienne le milieu entre Syrop & Opiate, qu'on gardera pour s'en seruir à la necessité. *Sextarius*, est le nom d'vne mesure ancienne, qui signifie la sixiesme partie d'vne autre plus grande, nommée *Congius*, & *chm.* qui pesoit en Athenes neuf liures & à Rome dix, d'eau ou de

ou de vin, de moyenne substance. L'huile est plus leger que l'eau ou le vin d'une neuuesme partie: le miel de la moitié plus pesant. *Exemple.* Si le Sextier pese 20 onces d'eau ou de vin, il pesera dixhuit onces d'huile, & de miel vingtsept onces. Au traité des poix & mesures nous en parlerons plus amplement aidant Dieu, au profit des moins veritez.

Requies: D. N. Myrepsi.

R. Rosarum rubrarum,
Violarum, utriusque drag. tres (hoc pondus Myrep. pratermisit, addit Salernitanus.)
Opij, vel Meconij,
Hysocyami seminis,
Seminis Papaveris albi
Intybi, seu Seriole sativae,
Lactuca,
Portulacae,
Psyllij,
Corticis rad. Mandragore,
Nucis Moschate,
Cinnamomis,
Zingiberis, singul. drag. vnam & dimidiam.
(hujus non meminit Salernitanus.)
Sacch. crystallini seu Candi, drach. vna.)
Salern. ut alioru habet drach. vna & sem.)
Trium Sansal. (cum Salern. Nam Citrii

non metuntur. *Styracis*
Spodij.
Tragacanthi singul. scrup. duos & grana v.
Technicè fiat puluis, & sibi reponendus. Vel cù
Julepo Rosato paratur Opiata vsui. Mel
quoniam calidius & acius est minus con-
uenit, ob id reiciendum censeo.

P A R A P H R A S E.

Nic. Myrepsus Alexandrin au premier
 des Antidotes chap. 105. descript ce-
 ste Opiate, laquelle a prins le nom de son
 effect, pource qu'en proueuât le somne,
 elle donne repos & force aux malades
 affoiblis, par la dissipation des esprits &
 consommation de l'humidité radicale qui
 se faict par la chaleur desmeesuree des he-
 ures continues, qui desseiche les men-
 ges du cerueau & tout le corps. La base
 sont les Roses, & Violes mises au com-
 mencement, leur vertu refrigerante est aug-
 mentee par l'Opium, Iusquiam, Madra-
 gora, & Pauot: la Muscade, Canelle, &
 Gingebre, corrigent la nuifance des nar-
 cotices par leur chaleur, & les font péné-
 trer par leur tenuité de parties, & fortifient
 le ventricule, comme celuy qui en reçoit
 le premier fruct; les Santaux & podion y
 sont mis pour la defenſe du foye, source
 des reins & sang où gist la matiere fe-
 bile;

bile: les semences d'Endiue, de Laistues & de Pourpier, pour conduire la bile & les rofés par la voye de l'vrine: le Sucre Cãdit, & Gomme Tragacanth, y font mis avec le *semen Phylli*, pour deteger la matiere crasse, lenir & corriger l'aspreté & sic cité de toute la cõpositiõ: le Syrop Rosa: fait avec le sucre & eau Rose, entãt qu'il refrigere, est plus conuenable aux delires & fieures continues que le miel, qui est chaud, qui est mis pour deteger, le tout conseruer, & rendre l'action meilleure.

DV MESLANGE.

Premierement il faut curieusement cõcasser les Santaux avec quelques gouttes d'eau Rose, puis on y mettra l'escorce de Mandragore, Canelle, Noix Muscade, Gingembre: vn peu apres on y mettra l'Opium, ou en son deffaut le Meconiũ, qu'on vend pour le iourd'huy, pour l'Opium, & toutes les semences: finalement les Roses, & Violes. A part faut pulueriser le sucre, le Spode & le Tragacanth, puis ceux-cy avec les autres seront meslez ensemble au mortier. La poudre sera gardee à part dans son pot ou avec le triple de Iulep Rosa (cuit à perfection de Syrop) meslé, & gardé au besoin.

*Antidotum Aſyncritū: D. Actuarij.**R. Opū, drag. ſex.**Myrrha, drag. quinque & ſcrup. duos.**Piperis Nigri,**Sem. Petroſelimi, vtriuſque drag. quinque.**Apū &**Sinapeos, vtriuſque drag. quatuor.**Lunci odorati ſeu Schœnanthi, drag. tres.**Amomi aut ſuccedanei eius, Cub. barum,**Syracis calamites, vtriuſque drag. duas,**Magnatiſi hedycroi, drag. vna & ſcrup. duos.**Caſſia lignea Aromatica,**Piperis albi,**Seminis ſiſedeos, ſing. ſcrup. quatuor.**Fiat pul. cum omniū triſplo Mellis deſpumati**excipiendus & vſus aſſeruendus. Opū Sa-**pa dulci macerandū donec liqueſcat: Sty-**racē Mellis diſtillatū vſurpa, & reliqua**lauiſata inſperge in Opiaſa craſſitudine.**P A R A P H R A S E.*

CEſt Antidote ou Opiate, eſt deſcript par Actuarius au li. cinquieme cha. 6. de la Methode Curatiue, lequel a prins le nom de ſon eſſect nonpareil : pource qu'il ne cede en vertu aux autres. La baſe eſt l'Opium mis au commencement : ſa nuifance eſt corrigee par la Myrthe, Poivre, &

ure, & Casse Aromatique, lesquels en outre fortifient le vetricule, incisent les matieres crasses, & luy seruent de vehicule: le Schoenânthe par son adstriction corrobore le foye: les semences, cõduisent la vertu de la balse aux reins & vessie & consommet les vens: comme l'Amome: l'Edychroon, Styrax, à la matrice, & detergent les mucositez qui y sont, avec l'aide du vin cuit, & miel qu'ils reçoient, qui donnent corps à la composition, rendent son action meilleure & conseruent les especes.

DV MESLANGE.

Premierement faut infuser l'Opium en du vin cuit, sur les cedres chaudes, couppe en petits morceaux, à fin qu'il soit plus tost fondu: apres faut pulueriser les semences, Poivre, Schoenânthe, & Canelle dâs vn mortier de brose & tamiser. A part faut piler la Myrthe, les Trochis, & le Styrax. Cela fait on prendra le triple du tout de miel blanc escumé & cuit: auquel estant encore chaud, on dissoudra le Styrax, apres on y mettra l'Opium fondu au vin cuit, la balline ostee de dessus le feu, puis on y adiouftera peu à peu les poudres, pour le tout estant refroidy, garder au besoing.

Philo

Philonium magnum, seu Roma.

D. N. Salern.

*R. Piperis albi, ℥ss. ℥ss. ℥ss. ℥ss. ℥ss.
 Hyoscyami albi, utriusque drach. quinque.
 Opii, drag. duas & dimidiam.
 Cassia lignea & aromatica,
 Cinnamomi, utriusque drag. unam & semis.
 Geminis Apii, utriusque drach. unam.
 Euphorbia, utriusque drach. unam.
 Costi, singul. drag. unam. (Si huius loco, tan-
 eundem Myrrha vel Castorei sumpseris,
 Bassiserit emendation.)
 Sem. Petroselini,
 Feniculi, & Anisi, singul. scrup. duos.
 Dauci cretici, singul. scrup. duos. &
 Anagran quinque. ℥ss. ℥ss. ℥ss. ℥ss. ℥ss.
 Nardi Indica, utriusque drach. unam.
 Pyretri,
 Zedoaria, singul. grana quindecim.
 Croci, scrup. dimidium.
 Mellis optimi despumati, omniu. triplex pon-
 d. ex arte paratur Opiata & sui assuetudine.*

PARAPHRASE
 Ceste Opiate a prins le nō de son in-
 uenteur nommē Philon excellent
 Medecin & Philosophe Grec de Tarse,
 pays de saint Paul l'Apostre, lequel pra-
 ctiquoit à Rome, lors qu'il le composa
 en vers Elegiaques. Gal. au liure neufies-
 me.

me des Medicamens locaux, chap. 4. Du depuis les Medecins y ont adioutté & l'ont surnommé Grand, pour mettre différence des autres de semblable nom, moindres en vertu: Aussi *Romanum*, pource qu'il a esté premierement vüé par l'auteur mesme, & des autres Medecins à Rome. La base est l'Opium, la vertu narcotique est augmentée par le iusquiamé, leur nuisance est corrigée par l'Euphorbe, Saffran, & Castor pour le Costus, les autres medicamens chauds y sont mis pour par leur tenuité de parties inciser, & aussy pour les matieres crasses & visqueuses, consumer les vents, & faire penetrer la vertu narcotique de la base plus profondement, & corroborer tous les visceres: le miel pour detruire, rendre l'action meilleure, & le sa vertu conseruer.

DV MESSANGE.

A part fait pulueriser le Saffran, & Euphorbe, le reste ensemble facilement se puluerisera & ramisera; puis seront melées avec les autres. Cela fait on prendra du miel blanc escumé & cuit, le triple de la poudre, laquelle (la bassine ostée de dessus le feu, & le miel encores chaud) sera meslée peu à peu, & le tout gardé au besoin. On ne doit vser de ceste Opiate de six

de six mois apres, pour la quantité de Iuf-
quame & Opium qui y entrent. Dix ans
apres leur froideur est surmontee par les
autres medicamens chauds, & per conse-
quent de nulle valeur. La dose pour les
robustes, est la grosseur d'une Auellane,
pour les debiles, d'une febue, pour les
enfans, d'un pois ciche, avec vne deco-
ction conuenable. Gal. 12. methedi.

Philonium persicum: D. M.

R. Piperis albi, lege, & non Papaueris albi,
Hyoscyami, vtriusque drag. viginti.
Opij, *du vngt drag.*
Terra sigillata, vtriusque drag. decem.
Sed. neri, id est, Lapidii hemaitis,
Crocij, vtriusque drag. quinque.
Castoreij,
Spica Indica,
Euphorbij,
Pyretri,
Margaritarum integrarum,
Kerabe, seu Succini,
Zedoaria,
Doronici, vel tan vndem Inula camp.
Trach. Ramich. singul. drag. vnam.
Caphura, scrup. vnam
Zellis Rosais omnium triplex pondus fiat Opi-
ta. Dosis est ʒ. ʒ. iij. cum succo. Arno gloffi.

aut aqua Rosarum cum paucis vini puri.

PARAPHRASE.

Cest Opiate ne se treuve en l'Antidotaire de Mesue, ains à la fin du chap. du flux de sang par la bouche, de la pratique, lequel a emprunté d'Avic. Canon s. femme i. traicte i. qui esleit au commencement Poudre blanc, & non Paut, qui demonstre noz exemplaires en ce lieu estre de praveuz: on n'est que j'ay leu en un exemplaire fort vieilde Mesue, Poudre, & non Paut: aussi qu'en nulle description nous ne lifons Paut, ains Poudre, lequel a grande vertu de repri-mer la mauuaise qualite de Iusquiam & Opium & non de Paut. La base est l'Opium & Iusquiam, leur nuisance est corrigee par le Castor, Euphorbe & Saffran, leur vertu incassante, est augmentee par la Terre seelée, ou Bol de Lennant, Pierre Hematite, & Trochis de Ramich: les autres y sont mis pour par leur tenuite de parties inciser, arrenner & deteger les matieres crasses & visqueuses, & les faire penetrer profond, & corrobore le ventricule, foye, coeur, rate, reins, vessie & matrice: le miel deterge, donne corps, conserue les especes, & rend leur action meilleure.

D V

D'Y MESLANGE.

Chacun à part faut piler la terre seel-lee, ou le Bol d'Armenie, qui n'aura de la vraye, la Pierre Hematite, le Saffian, l'Euphorbe, les Perles, Karabé, le Canfre, & les Trochis de Ramich: les autres se peuvent puluerifer ensemble, & tamiser tant subtil qu'on voudra, puis on les meslera avec les autres, le miel blanc escumé & cuit, & pesé au triple des poudres, la bassine ostee de dessus le feu, & à demy froid, on y adioustera peu à peu les poudres, pour le tout estant froid, resserret au besoin.

*Musca Enea, siue Zazenea, seu
Egetea: D. M.*

R. Castorij, Myrba, Opij, Piperis longi, Piperis Nigri, Galbani, Costi, Cinnamomi, Radicum Phala. id est, Valeriane maioris, sem. vel Rad. Macu. (vel succedanei vims sem. siselcosi) Danci cretici, Asari,

*Croci. singul. unc. dimidiam. fiat pulvis Melle
dehumato, vel Sapa. excipiedus in Opia.*

P A R A P H R A S E

MVia est le nom de l'auteur de ceste
Opiaire, grand Philosophe & Mede-
cin, le surnom d'Enea, vient de sa cou-
leur, approchante à l'aini: la base est le
Castorium mis au commencement: sa
vertu inoffiue, attenuatiue, detersiue, &
consumptiue est auigmentee par les autres
ingrediens, qui aussi conduisent la vertu
en divers visceres, l'Opium y est mis pour
reprimer leur grande chaleur, & empes-
cher leur exhalation soudaine, & les
rendre de plus longue duree, & aptes à se
fermenter. On n'en doit vser que le corps
auparauant ne soit putgé, & non deuant
six mois: le miel, ou vin cuit mis au tri-
ple donne la forme, & le tout contéme.

D Y M E S L A N G E.

L'Opium, & Galbanum avec les autres
onze facilement se pulueriseront: chacun à
part: la Myrthe & Safran: le miel escumé
& cuit, ou le vin cuit mis au triple, sera
mellé avec les poudres peu à peu estant
encor chaud, puis le tout sera gardé au
besoin. C'est vn excellent remède encores
qu'il soit peu vsté pour appaiser les grã-
des douleurs procedees de flegme vitre.

Autia

Aurca Alexandrina: D. M. Saler.

R. *Asari,*
Carobalsami, vel huius loco sume sami.
Terebinthi, vel Lentisci, vel Cubebas ex
Galeno.
Semini Nigoscjami, singul. drach. duas &
dimidiam.
Caryophyllorum,
O. Thebaici tanquam optimi,
Myrrha,
Cyperis, singul. drach. duas.
Balsami, vel Succedanei O. Caryoph. vel Nu-
ris Moschatae,
Cinnamomi optimi, vel Camella selecta,
Felii Indici, seu Malabarithi,
Zedoaria,
Zingiberis,
Costi,
Coralli rubri tanquam potioris,
Cassia lignea & aromatica,
Euphorbii,
Tragacanthi,
Thuris,
Syracii calamites, tanquam praestantissimi,
Salvia cum Myreps. potius quam Salunca
cum Salern.
Men Athamantici,
Cardamomi, (cum Saler. & nō cum Myreps.)

Sem. Siftleos.
Sinapi (cum Myrep. potius quàm Napi
 cum Salerno.)
Saxifragia,
Asethi,
Anis, singul. drag. vnam.
Xylaloes: huius penuria sume Santalum ci-
 num.
Rhapontici cum Myrep. potius quàm Rha-
 bar. cum Salerno.
Trochiscorum Alipsa Moschata,
Castori,
Spica Nardi,
Galange, ex China ad nos allata.
Opopanaci,
Anacardi,
Mastiches,
Sulphuris vivi, seu crudi. Et igne nō experti.
Peonia,
Eryngij,
Rosarum rubra rum,
Thymi,
Acori veri, seu Calami arom. officinarum.
Pulegi,
Aristolochia longa,
Gentiane,
Corticis radicis Manadrage,
Chamedryos,
Phi, id est Valeriana maioris.

Bacca

Baccharum Lauri,
 seminum Ameos. &
 Danci (cum Salern. & non cum Myrep.)
 Piperis longi, &
 Albi. (huius penuria sume nigri tan-
 tundem.)
 Xylbalsami, vel furculorum Lentisci, vel
 Tereb.
 seminum Amomi, vel succedanei eius Acori
 veri, Galen.
 Cannabadi, id est, Carui,
 Petroselinii Diacod. vel huius penuria vestra-
 ri.
 Libyistici, vulgò Zeuistici,
 Ruta,
 sisoni; seu Apij montani, singul. drach. di-
 midiam.
 Foliorum Lauri puri, &
 Argenti, unquam M. ob occasum
 Margaritarum splendidarum, du. drach. unq.
 Elatae Bizantie,
 Officordii Caruini, sing. Grana quatuor de-
 Ramenti Eboris,
 Calami arom. veri, si autem eius quæ in offi-
 ciniis extat:
 Pyrethri, singul. Grana 9 (cum Salern. &
 non cum Myrep.)
 Mellis Sicici, vel sacch. albi quantum sufficit,
 rechinè paratur Opiata, usui reponenda.

Scholia.

Si hec descriptio conferatur cum ea Nicolae Myrep. scilicet. 1. antidotorum cap. 1. Septem desiderantur: nempe Caro palmularum, seu, Dactyli, Rad. Eben albi & rubri, singul. ℥. ʒ. Lapid. saphyri, Smaragdi & Iaspidis, singul. ℥. ʒ. ʒ. Nuc. Auellane, Drach. ʒ. Contra mea Myrep. Cardamomum desideratur, in reliquis consentiunt.

P A R A P H R A S E.

Cest Opiate (comme les Iuyans) est vrayement Antidote, laquelle a prins le nom de l'Orqui y eue, façon qu'en petite quantité, & le surnom, d'un grand Medecin & Philosophe nommé Alexandre qui fut le premier à l'inventer & à le mettre en usage. Salernitanus l'a empruntée de Myrepfus au lieu preallegué, la base est l'Opium, la vertu refrigerante & stupefactine duquel est augmentée par le Iusquiam blanc, & escorce de Mandragore leur nuisance, est corrigée par la Myrhe, Euphorbe, Castor & Auacardes: leur vertu est conduite au cerveau par les Gyrosses, Sauge, Piuoines, bois d'Albès, Castor & Encens: aux poulmōs & poitrine, par le Soufre, vis, Thym, Pulege & Tragacanth: au cœur, par les

Margati

Magarites ou Perles, Blatta, Bizantia, or, argent, os de Cœur de Ceif, iuoite : au ventricule par le Mastie, Canelle, Cassie Atom. Gingembre. Poivre, Galage, Roses & Corail, qui le fortifient : à la rate, reins, vessie, matrice & foye toutes les semences, Cardamome, Acore, Canne Odorante, Gentiane, Aristoloché, Chamedrys, le Baume & ses parties, Valeriane, les Trochis d'Alepta Moschata, le Rhapontic, bois d'Aloës, Meo, Folium, Zedoane, &c. tous lesquels incisent, attenuent, detegent, & consument les vents, desopilent les conduits bouchez par le slegme, cras, epais & visqueux. & font peneuer la vertu de la base iusq'aux parties les plus estoignees. Le Seytax & Opopanax y sont mis pour remollir la dureté du foye & rate, qui y pourroit estre, & nettoyer la matiere y retenuë : le miel est icy meilleur que le sucre lequel rend leur action meilleure, donne la saueur, & longuement conserve leur vertu, de maniere qu'on peut dire ceste Antidote estre une bonte que d'as vu pot enclose, à toutes maladies froides du cerueau, poulmōs, ventricule, intestins, foye, rate, reins, vessie, matrice & ioiatures, & vrayement auec & digne d'estre preferée à beaucoup d'autres.

DV MESLANGE.

Au premier rang de trituration on mettra les bois, racines, escorces, os de Coeur de Cerf limé & l'Ongle odorante. Au second on mettra toutes les semences, fruits, Opopanax, Castor l'Opis incisé, l'huyle de Gyrosfes, ou de Muscade pour le Baume de Judée qui empeschera que rien n'adhère au mortier ou pilon, & s'exhale. Au troisieme rang on mettra les herbes, le Thym & les Roses: A part faut pulueriser la Myrthe, l'Euphorbe, le Corail & Perles, la Gomme Tragacath, l'Encens, le Styrax, les Trochis d'Alipra Moschata, le Mastic, le Soufre vif, & l'Ivoire. Cela fait, toutes seront meslees au mortier, puis on y adiousterá les feuilles d'or & d'argent: apres on prendra trois fois autant pesant de miel blanc escumé & enuén iceluy encore chaud, la bassine ostée de dessus le feu on dissouldra la poudre peu à peu, pour le tout refroidy conserver dans son pot au besoin. L'on ne doit vsér de ceste Antidote ou Opiate, de six mois apres sa composition, pource que la vertu de l'Opium domine & que la fermentation n'est encore faicte, si ce n'est pour quelque douleur procedee de matiere chaude: un an apres, elle com-
mence

mence d'entrer en sa force iusqu'à quatre, de là iusqu'à 8. ou dix se maintient, puis commence peu à peu à se diminuer.

Mithridatium Democratis ex Gal.

R. Myrthe optima,
 Croci, corcyj vel potioris,
 Agrici probati,
 Zingiberis,
 Cinnamomi, vel Canella selecta,
 Nardi Indice,
 Thuris masculi,
 Seminam Thiaffros, singul. Drach. decem.
 Siseleos Masiliensis,
 Opobalsami, vel succed. cum O. Caryoph. vel
 Nuc. Moscib.
 Schizanthi, id est, floris Iunci odorati,
 Stachadis arabica,
 Costi candidi,
 Galbani,
 Terebintina,
 Piperis longi,
 Castorei,
 Succi hypocistidos,
 Syracis cal. ex Pamphilia regione
 Opanaci,
 Folij indi, singul. Drach. octo,
 Cassia nigra aromatica scilicet, & non pur-
 gatrix.

gaticis,
Pely montani,
Piperis albi,
Scolidi cretensis
Semina Dauci cretici,
Carpobalsami, vel sem. Lētijci vel Terebinth.
Pena,
Trochiscorum Cytherea,
Bdelli, singul. Drach. si ptem.
Nardi Celtica.
Gummi Arabici vermiculati,
Sem. Petroselini Maced. Estreatici,
Opij Thebaici (huius penuria sume Meconii,
Sesaminum Cardamomi minoris &
Feniculi,
Radici Gentiane,
Rosarum rubrarum, singul. Drach. quinque.
Dichamni Cretici, Drach. quinque boni ponderis.
Semina Anisi,
Rad. Acori veri, falsi & Cal. arem, nuncupati,
Ari, vulgo Iarri nominati, &
Phu, id est, Valeriana maioris.
Sagapeni singul. Drach. tres.
Mey Athamanici,
Acacia vera (hodie haberi potest) vel ostratis.
Famula Scintz.

Sem.

*sem. hyperici, singul. Drach duas & dimi-
dian*

*Vini optimi & Mellis Attici vel Galice
Narbonensis despumati & cocti, utrius-
que quantum sufficit, fiat
Opium, sicut respondet.*

P A R A P H R A S E.

Cest Antidote ou Opiate ha prins le
nom de son inuenteur, ce Grand
Mithridate Roy de Pont, & Bithynie: ie
dis Grand non seulement de plusieurs
Royaumes & Prouinces, mais de scauoir
& experience, qui parloit sans truchement
de 22. sortes de langues, & estoit aquis
quasi l'etiere cognoscance des medica-
mens alexitaires, lesquels il esprouoit sur
ceux q par leur meschef auoyent merite la
mort. Gal raconte que de son temps At-
talis Roy de Pergame en faisoit de mes-
me. Ce Mithridate Roy, craignant d'estre
empoisonné par ses ennemis ou enuieux,
composa cest Antidote des plus exquis &
approuuez mediamens qu'il cognoissoit
à fin qu'en tout euement, il eust vn re-
mede singulier & assure pour s'en seruir
au besoin, lequel il portoit ordinairement,
& chacun iour à ioun en vsoit, & s'y ac-
coustuma en sorte, que se voyant reduit à
l'extremite, & preferant la mort à la vie,

que tombât entre les mains de Pompee, il seroit mené en triomphe captif à Rome, il tenta plusieurs poisons & animaux veneneux pour acclerer l'heure de sa mort, ce qu'il ne peut, tant il auoit au parauant cōtinué cest Antidote. Ce considéré, il se fit tuer par vn sien esclau qu'il aimoit vnicquement qui en vouldra scauoir d'auantage qu'il lise Valere, Pliatarque, Appian Alexandrin & les autres Historiographes qui de luy ont escrit des liures entiers. Il florissoit enuiron cent ans, auant la mort & passion de nostre Sauueur Iesus Christ. La recepte fut trouuee par Pompee mesme (escrite de sa main) dans les coffres d'iceluy, laquelle il porta à Rome, & long temps apres fut mise en carmes Hexametres par vn excellent Medecin nommé Damocrate, & depuis transcripce par Gal au liure deuxiesme des Antidotes, ainsi que pour de iourd'huy nous la pratiquons, comme la plus assuree de toutes les autres. La baste est entièrement Alexitaire & cardiaque, pource que la nature des poisons & venins qui ptoiciennent de la picqueure de bestes venimeuses, est destruire nostre nature & vie qui consiste au cœur. Tels sont les Troischi de Cipi, dōt parlerons

en

en la section des Trochisques, l'Aron, le Dictam, Genirane, l'Anis, le Peuil. Macedonic, le Cardamome, le Daucus, le Scordium, le Poliu, le Poiure, le Castor, le Costeus, l'Opobalsame & son fruct, la Casse & Canelle, le Sagapenu, l'Agaric, le Galbanum, Hypericū, les reins du Crocodile du Nil nommé Scinc, &c. les autres médicaments Aromatics y sont mis pour conduire leur vertu au cerneau, en la poitrine, ventricule, foye, ratte, reins, vessie, matrice & ioinctures, & les corroboree par leur legere adstrictio, tels sont la Valeriane, le Meo, l'Acote, Hypericum, Costus, Stoechas, Agatic, Nard Indique & Celtique, le Folium, Schoenantho, Thlaspi, Sceli, Gingebie, Saffran, Myrthe, &c. les autres, comme le suc d'Hypocistis, Acacia, Roses, &c. y sont mis. pour corriger la tenuite des susdits médicaments incisif, attenuatif, & consomptif des matieres crasses & visqueuses, qui sont contenues aux visceres, & empescher leur exhalatio soudaine: comme l'Opiu pour corriger leur chaleur grande & longuement conferer leur vertu, attendant que leur fermentation ou coction sur faicte: comme aussi la Gomme Arabique, pour corriger leur liccité, le Galbanum, Saga-

X

penum, Opopanax, Stryax, Terebinthine, Bdellium, Myrthe, Encens, y sont mis tant pour deteger les matieres crasses & visqueuses, que pour remollir la durté des visceres, si aucune en y a. Le miel & vin y aident beaucoup, donnent la saueur, & rendent leur action meilleure, & le tout conferuent, de sorte que ceste Antidote pour la curatiõ des maladies froides & poisons ne cede au Theriaque, ny à l'Auree Alexandrine: vray est que pour la picqueure & morsure des bestes veneneuses elle est moindre, comme dirõs cy apres. *Galenus.*

D V M E S L A N G E.

Au vin de Falerne ou Maluoise, ou autres excellẽt & vieil, faut infuser chacẽ à part, l'Opium coupé par petites pieces, le Galbanum, Sagapenõ, Opopanax, Bdellium, Hypocistis, Acacia, la Gomme Arabique & myrthe mesmement s'ils sont fort recens, le Stryax s'il est recent (sel ou peu pres qu'on l'apportoit de Paphylie dans des cannes, du temps de Galen) le tout sur les cendres chaudes: durant les infusions, la poudre se fera comme s'esluit. L'Agarie rappé avec le vin sera premierement forme en Trochises & seché, puis à part puluerisẽ. Au premier sang de trituration seront mises les racines

nes de Gentiane incisee, Meon, Acore, Phu ou Valeriane, Gingembre, Cofius & le Nard Indique incisee: au second le Nard Celtique, le Castor, Folium, Ganelle, Caste Atom. Stoechas & toutes les semences & Trochises de Cyphi: au troisieme les herbes & Roses: a part faut pulueriser l'Encens, le Saffran & la Gomme Arabique, si elle est seiche. Les poudres subtiles & meslees, seront gardees pour les mesler avec les autres: apres faut couler les liqueurs, Gommcs & sucs, & les cuire iusqu'à la consommation ou peu pres du vin, qu'on y aura mis, puis on prendra du miel blanc de Languedoc ou de Prouence qui ne cede à celuy d'Attique, pourueu qu'il soit bien choysi, le triple du tout, estant au parauant esumé & cuit, auquel on destrempera peu à peu les Gômes, liqueurs & sucs: puis on y adiouftera les poudtes, la bassine ostee de dessus le feu, & la Terrebithine. On continuera de remuer le tout avec vn pilon de bois, iusqu'à ce que le tout soit froid, apres le tout sera gardé dans vn grand pot de terre vernisee, qui ne soit du tout plain, afin qu'en bouillant ne verse par dessus. Le premier mois par chacun iour, soir & matin les faut remuer avec vne spatule ou pilon de bois enui-

X .

ron demy heure : le deuxiesme mois de quatre en quatre iours vne fois : le troiesme vne fois la semaine : le quatriesme, trois fois le mois, le cinquiesme, deux fois le sixiesme, vne fois. Cela faict, faut seulement couvrir le pot d'un parchemin mouillé & le tenir en lieu chaud, si l'air n'est tel, à fin que plustost la concoction soit faicte : auant six mois on n'en doit vser. Iceux passez pour les maladies chaudes, & pour appaiser les grâdes douleurs, ou pour incrasser les rheumes, que vertu de l'Optum domine, on en pourra seurement vser. Icele surmontee par la chaleur des autres medicaments, cest Antidote est tres souverain aux maladies fibides du cerueau jointures, & de tous les visceres, aux poisons, morsures & piqueures des bestes veneneuses, & à la peste. Sa vertu croist depuis quatre ans iusqu'à douze, & se maintient iusqu'à vingt, iceux passez, sa vertu peu à peu diminuee lors qu'elle est en sa force, pour la curation des maladies chaudes, elle ne conuient ny aux bilieux, ny en l'esté, aux regions chaudes, aux enfans, ny à ceux qui sont de rate texture. La quantité à precaution, doit estre moindre qu'à la curation, & pour les veinins non seulement le ma-

tin,

tin, mais aussi le soir, au triple pour l'émient danger, sans avoir égard à la région, saison, âge, temperament & sexe, hors mis qu'aux enfans il en faut moins, que pour ceux qui ont prins leur entier accroissement.

Theriaca D. Andromachi Senioris.

R. Trochi Scilliticorum, ꝑnc. sex.
Vipera. &
Magnatis bedichroi
 Piperis longi (potius quam nigri cum Damocrate.)
 Opij Thebaici. sing. ꝑnc. tres.
 Iridis Illyrica, vel huius penuria Florentina,
 Folia florum Rosarum rub. ab unguibus expurgatarum,
 succi Glycyrrhizæ,
 Sem. Euniadis id est, Napi Sylvestris,
 scorpij cretici,
 Opobalsami, vel succeda. eius olei Caryoph.
 vel Nucis Maschate.
 Cinnamomi seu Canelæ selectæ, { hæc duo o-
 Agarici. sing. ꝑnc. unâ & sem. } mistis An-
 costi candidi & recentis, } dro. pater:
 Nardi Indica, } addunt fi-
 coma diuamni Cretici, } lius & Da-
 Rhapontici, & non Rhabarb. ut Amocrates.

nonnulli somniant
 Rad. Penaphylli, vel Tormentilla nostrata,
 qua etiam
 Zingiberis non cariosi, venenis resistit.
 Pericillorum vel Sem. Prasilj albi,
 Stechadis florum vel summitatum,
 Schanathi, seu florum Iunci odorati,
 Sem. Petrofelini Maaced. E. E. creatici vel mon-
 tani illius loco,
 Calaminthes montane, Nepitha Rom. dista,
 Corticij Cassia fistula nigra & arom. & non
 purgativa,
 Croci Coricij vel potioris,
 Piperis albi &
 Nigri (& non longicum Damocrate)
 Myrrha Treiodidiis,
 Thuris masculis,
 Therebinthina chia, singul. drach. sex.
 Radicum Gentiane.
 Acori veri (huius meminere And filius,
 Meu Sibamantici, & Gal. & nō An. patet)
 Phu, id est, Valeriana maioris,
 Nardi celticae,
 Amomi veri, vel succ. eius Acori rei, Gal.
 Chamapityos,
 Comae hyperici, vel sem. quoniam potior in
 planta in eo consistit ex Theoph. lib. 1. de
 causis plantarū c. 18. ac Gal. & simpl. non
 tantum semen, sed totum fructū resurpan-
 dum

dum censet
Seminum Ameos,
Thlaspeos,
Anisi,
Feniculi,
Sisileos,
Cardamomi minoris,
Foliorum Malabathri
Coma Poni Cretensis,
Chamedryos Cretica,
Carpobalsami, vel succed. eius sem. Lötisci vel
Terebinthini,
Succi hypocistidis sicci,
Acacia vera mediocriter sicca (hodie adfer-
ri incipi.)
Gummi Arabici vermiculati,
Styracis cal. ex Pamphylia regione tanquam
prafantissimi,
Terra Lemnia,
Chalcididis testa, (acrimonia eius rstone re-
tunditur)
Sagapini, sing. drag. quatuor,
Radix Aristol. hie tenuis,
Coma Centaurij minoris,
Semis Dauci Cretici,
Opopanacis,
Gabani,
Bituminis Iudaici,
Castrii, sing. drag. duas.

Mellis Attici vel Gallie Narbonensis optimi despumati & cocti, omnium triplex pondus.

Vini optimi & veteris seu Maluatici vel Apiani, vel alterius generis quantum sufficit succis, liquoribus & gummis dissoluedis, fiat Opiata ex arte, & iure reparanda.

P A R A P H R A S E.

LA Theriaque fut premierement composee par Andromache de Candie premier Medecin en doctrine & experience de ce cruel Neron sixiesme Empereur des Romains, qui fit mourir S. Pierre & S. Paul Apostres, son maistre Seneca, & sa propre mere, outre plusieurs autres cruantez qu'il exerça durant 12. ans qu'il regna. Andromache luy imposa le nom de *Galene* qui signifie tranquille, pour ce que ceux qui estoient atteints de peste, ou auoyent esté empoisonnez ou mors de quelque beste veneneuse, par son usage estoient gueris & faicts tranquilles. Long temps apres, les Medecins la nommerent Theriaque à l'imitation de Niscandre poëte Grec, qui appelle Theriaque tout médicament Alexitaire, ainsi qu'on peut voir par le liure qu'il en a composé, comme aussi par les ingrediens de ceste Antidote, laquelle appellation iusqu'à present a esté

esté retenue ainsi a fait Gal. qui appelle
 les aulx, Theriaque des pauvres. Aucuns
 deuient ce nom *δοσι το βδελιον*, id est, à sera
 omniū seuisima, *χιδιον hoc est, Vipera quasi*
viuipara, quod viuos pariat, canulos, teste
Arist. capite ultimo lib. 5. Animalium. Elle
 fut composee par Andromache en car-
 mes Elegiaques & tiree du Mitridat, en
 changeant quelques medicaments: au
 lieu desquels il en a mis d'autres plus éo-
 uenables à la morsure, & piequeure des
 bestes veneneuses, enuiron cent quarante
 ans apres. Du depuis son fils nommé aussi
 Andromache, & Damocrate y ont adiou-
 sté de plus la Canelle, l'Agaric & Acore,
 & en quelques endroits, changent la do-
 se des medicaments, & où le pere met au
 2. rang Poivre long, Damocrate met le
 Poivre noir: au contraire, le lōg, où And.
 met le noir, Au reste ils sont d'accord, &
 le texte du pere qui a escript en carmes
 Elegiaques, est plus assuré que celuy de
 son fils qui a escript en prose, parée que
 c'estuy est plus facile à depraue qu'icelui.

Question.

Aucuns demadent, pourquoy And. a plu-
 stost prins de la chair de Vipere, que d'au-
 tre sorte de serpens plus frequētes, & faci-
 les à reconuer. La raison est double. La
 premiere pource que les autres serpens ont

Responce.

leur venin nō seulement à la teste, queue,
grosse & entrailles, mais aussi en leur
chair, & non la Vipere, qui l'a à la teste,
queue, grosse & entrailles, qu'on reiette.
Et pour corriger ce peu qui y pourroit re-
ster, on la fait cuire en eau, avec peu de
sel & beaucoup d'Anet, qui aussi resiste
aux venins. Ainsi elle est rendue fort salu-
bre. L'autre raison est q̄ sa chair est moins
tabifique que des autres serpens. Galen en
plusieurs lieux de ses œuvres. La base, est
la chair de Vipere, ou les Trochises, qui
en sont faicts, la vertu Alexitaire est aug-
mentee par les Trochises de Scille & He-
dicroon. Le Poivre, Scordiu, Castor, & A-
garic, q̄ n'est icy mis cōme purgatif, ains
cōme Alexitaire, Diosc. & Gal. Pétaphyl-
lū, Géciane, Aristol. Dictam, la Canelle &
Casse Aromatique, le Costus, Cardamo-
me, semēce de Naueaux, de Thlaspi & la
Terre sigillee. Les autres medicamētis A-
romatic y sont mis pour inciser & atte-
nuer les matieres crasses, & pour corrobo-
rer les visceres, par leur legere adstrictiō,
tels sont les Nard Indique, & Celtique, le
Gingēbre, Schœnanthe, le Foliū Indum,
le Meon, l'Acorc, l'Amome, l'Iris, Stryax,
& Stechas, Rhapontic, Prassium, l'Opo-
ballame ou sō succedanee l'huyle de Gy-
roses,

vueille espargner à la despée & frais qui conuient icy faire, il pourra facilement recouurer de vray cinnamome, & Casse noire Aromatique qu'Andromache requiert, du vray Folium Indum, de la fleur du Ione odorant, du Costus, du Rhapontic, du Poivre blanc & non du noir escorché, du Meon, du vray Peris Macedonic, du vray Opium, du Castor, sans qu'il soit contrainct vser d'Antibalémene ou succédanée; à cause des Portugais & Espagnols qui souuent nauigent aux Indes Orientales, & occidentales qui nous apportent des vrays. Pour le regard du Vray Amome, iusqu'à present on ne nous en a apporté qui ait toutes les marques que Diosc. luy attribue, au lieu duquel par l'aduis de Gal. nous prendrions de l'Acote, appelle aux boutiques Canne odorante, & pour le fruit du Baume, nous prendrions les Cubebes, ou la semence de Lentise, ou de Terabinthe, assez freques en plusieurs lieux de France: & pour l'Opobalsame, l'huyle de Gyrofiles, ou de Muscade, qui ne pourra auoir le Stacte, qu'est la liqueur de la Myrthe recente tiree par expression pour l'Alpalathe qui entre aux Trochises Hedichroon, on prendra le Sanral Citrin: car du bois d'Aloes s'en trouue peu du vray.

Nous

Nous auons aussi de la vraye Gomme Arabique & du vray Acacia : ainsi nous auons vne Theriaque, Mithridat, & Auice Alexandrine tres-excellente & necessaire aux humains.

Διάληξις de Chalcite.

CORDUS, FUSCHINS, FERNEL & quelques autres sont d'avis d'otter le Chalcite de cest Antidote: pource qu'il y est seulement mis pour noircir le Theriaque: qu'il est d'une saueur ingrante: qu'il blesse par son acrimonie les visceres: & que nul des anciens interieurement en a esté. Ces raisons sont considerables, mais non suffisantes, pour les raisons qui s'ensuiuent.

Premierement il n'emporte de qu'elle couleur le Theriaque soit, pourueu qu'il aye la vertu requise, de laquelle l'auteur a esté plus curieux que de la couleur, où il ne pensa oncques. Touchant la saueur, encore qu'elle n'y fust, la Theriaque n'en seroit plus plaiante, pour la multitude des medicaments ingrants qui y entrent, comme le Bitume, l'Opium, les liqueurs, Castor, &c. Touchant aux deus & plus fortes raisons qu'ils alleguent, qu'elle blesse les visceres, & qu'interieurement les anciens n'en ont esté. A cela nous respondons

4. raisons
pourquoy
aucuns re-
sistent la
Chalcite

Confuta-
tion pre-
miere.

2. confu-
tation.

3. confu-
tation.

auec

avec Diosco. que la Chalcitis est vne dro-
gue moyennement corrosiue: par l'vstion
elle perd vne partie de son actimonie:
ainsi qu'on peut colliger des escrits de
Gal. li. 9. des Simples, ch. de la chalcitis.
Et encore qu'ainsi fust, cela s'entendrait
seule, & non corrigee, par l'vstion, & ac-
compagnée de plusieurs autres come elle
est icy. *¶. cōfut.* Que nul des anciens en ait vſé, la
consequēce ne vaut rien: car s'ils n'ont
vſé, dōc il n'en faut vſé: L'experiece mai-
stresse des arts a monstré & mōstre iour-
nellement que tous ceux qui ont vſé de
Theriaque faite avec la Chalcitis n'ont
reçeu dōmage, au contraire profit: ioinct
que plusieurs graueleux & Astmatics di-
ront auoir esté grandement soulagez de
l'huile de Vitriol tiré par l'alehemie qui
est beaucoup plus corrosif que la chalcis
calcinee. Si nous vſons avec heureux
sucez d'iceluy, pouquoy n'vserons nous
de ceste cy? Abus. On demandera (peut
estre) dequoy elle y sert? Pour deterger, &
en reserrant par sa tenuite de parties, faire
penetier la crassitie des medic. astringens:
come Acacia, Hypocistis, Terre sigillee, &
à fin que par leur siccite, & lassie-
ne la virulence des venins fust cōsumee,
qu'est l'intention principale de l'auteur:
on peut

on peut adiouster, à fin que les hommes par vne accoustumance qu'ils seroyent de cest Antidote, où entre grande quantité d'Opium, & petite de Chalcitis, ils fussent asseurez cõte toute sorte de poisons & venins, comme nous auons dit du Roy Mythridate, & comme nous lisons d'vne vieille femme d'Athenes, & des deux filles du Roy des Indes enuoyees au Roy Alexandre, lesquelles ne receuyent dommage des venins, pour l'accoustumance que de longue main elles en auoyent fait: de mesme les Turcs, Mores, & indoisiuent fort souuent d'Opium sans nuisance, pour l'accoustumance qu'ils en font. Voyez Garcia du Iardin: ce qui est confirmé par Gal. au liure 1. des Simples, chap. 18. & 19. qui dit les venins ne nuire s'ils ne sont prins en quantité: or est-il que de Chalcitis il ne reuient à vn demy grain pour chacune prinse. De ce que dessus on peut conclure la Chalcitis estre icy vtile, & qu'on ne la doit reietter, veu que son aspreté & siccité est corrigee par le suc de Reglisse, & Gomme Arabique: & son acrimonie par l'Opobal, ou son succedance, l'huyle de Muscade ou de Giroffes.

Le mélange, conseruation & usage n'est dissemblable à celuy qu'auons déclaré au Mithridat precedent, auquel on aura recours.

Theriaca Diateseron: D.M.

R. Radicum gentiana, Aristolochia rot. scilicet quia ad medicatione omnium vtilissima, teste Gal. lib. 6. Simpl. Baccarum Lauri.

Myrrha, singul. vnc. duas. Omnia curioè trita Melle despumato excipiuntur. Nonnulli triplum & quadruplum Melle miscidum censent. Quis triplum efficaciorum & minus palato gratum. Quis vero quadruplum inefficaciorum & gratiorem palato conspiciunt.

At veteres non tam palati, quam morborum curandorum fuerant studiosi.

Ceste Antidote, laçoit qu'elle ne recoit Opiam pour estre mise en ceste Section, si m'a il semblé bon l'y mettre pour son appellation & vertu, encorés qu'elle soit moindre que de la precedente, fort conuenable pour les pauures. Elle est descrite par Mel. au commencement de la

de la seconde partie, de la premiere distinction. Son nom *Diateffaron* signifie quatre, qu'est le nombre des medicamēts qui la constituent, le Miel n'est du nombre, ains y est mis pour corriger leur saveur ingrante, rendie leur action meilleure, & conferuer leur vertu.

DE MESSANGE.

Ensemble fait pulueriser les racines & bayes de Laurier fort subtilement, & la Myrthe à part, apres on les adiouftera au triple de Miel blanc escumé, cuit & encor chaud, puis le tout sera gardé au besoin.

Tryphera magna: D. N. Myrepsi.

R. *Opū. drag. duas.*

cinnamōmū, vel Canello selecto.

caryophyllorum.

Galūga, ex china in alias regiones trāsflata.

spica Indica,

Zedoaria,

Zingiberis,

costi,

Syracii calamites (Codex Salern. mendose

habet calamēti.)

calami arom. vel eius defectu, officinarum.

Cyperū huius non meminit Salern. habet Aegy-

repsus;

Tridū Illyrica, aut Florentina;

Radicum Peucedani, &

Aconi veri, (cal. arom. fal. o nominati)

Corticis rad. mandragora,

Spicae celtica,

Rosarum rubrarum,

Piperis nigri,

Semin. Anisi, &

Petroselinis Macedonici, vel nostrati,

Sinoni seu Apji mont. quod est diversum

Petrosel. Maced. Diosc. huius loco Sa-

lern. Cuminum habet. Perum utrum sa-

mat parum refert.

Apji seu Eleoselini Graecorum,

Feniculi,

Dauci cretici,

Hyoschiami albi,

Ocymi, & Basilicani singul. drach. ruam.

Hyssopum siccam à Myrep. scriptam relin-

que, quod eius non meminerit Salern. ne-

que alij; quippe quòd alia sufficiant ad

affectus titulo enunciatos. Mellis optimi

de spu. omniium triplex pondus, fiat opiata

usui reponenda.

¶ PARAPHRASE.

Ceste opiata par Antiphrase est ap-
pellè Trishera, id est, del cata, pource
que elle donne soulas & repos. a ceux &
celles qui en vscnt le sumò luy à esté im-
posé, pour mettre difference d'avec l'autre
de sem

de semblable nom, moindre en nôbre de
 médicaments & faculté. Elle est descrite
 par Nic. Myr. Alexandrin au premier des
 Antidotes chap. 210. La base est l'Opium,
 la vertu duquel intrassante & refrigerati-
 ue est augmentée par l'écorce de Man-
 dragore, & semence de Jusquiame, leur
 nuisance est corrigée par les Gyroflés,
 Gingembre, & poivre noir, leur vertu est
 conduite à la poitrine par l'Iris & Sty-
 rax : au foye & rate par le Nard Indi &
 Celtique, & Carne odorante: A la matr-
 ce par l'Acôre, Costus, Cypere, Peucedan,
 & Zedoaife: le Galanga, Cannelle, & Ro-
 ses y sont mis pour la défense du ventri-
 cule, contre la nuisance des narcoties: les
 semences y sont mises pour inciser & at-
 tenuer les matieres crasses (& consumer
 les vents) qu'elles conduisent par les vri-
 nes, & menstrues. Il n'est besoin dispen-
 ser ceste Opiaté, sans Opium, comme
 aucuns estiment, attendu la Mandra-
 goie & Jusquiame qui y entrent & que
 tous les autres ingrediens y sont mis pour
 son respect, aussi que passé deux ou
 trois ans, sa vertu est surmontée par les
 autres médicaments chauds, & conde-
 nables aux maladies froides du ventri-
 cule & matrice, attendant de ceux qui

NO. 102

Y 2

la craindront, pourront seulement vser
de la benedicté.

D V M E S L A N G E.

Au premier rang de trituration faut
mettre les racines de Galanga, Cypere,
Gingembre, Zedoaire, Costus, l'Ins de
Florence pour celui de Sclavonie, l'acco-
re, le Peucedan, & les escorces de Mâcra-
goré, la Cannelle, Gyrosfas, Nard Indique
incisé & Canne odorante. Au second
rang, l'Opium incisé par petits morceaux,
Spica Celrica, le poivre & toutes les se-
mençes & Roses. A part faut puluëiser le
Styrax Calamithe avec quelque Aman-
dre ou gouttes d'huile, à fin qu'il s'adhe-
re au mortier, puis le tout sera meslé,
& gardé au besoin. Qui voudra composer
vn Electuaire solide, on y mettra vne
onc. de poudre pour chacune liure de Su-
cte, ou six dragmes, ou demy onc. pour les
plus delicats. Si vn mol, est crayement
Opiate, on prendra le triple de miel blanc
de Languedoc escumé, & cuis, & encore
chaud, la balline ostée de dessus le feu,
auquel peu à peu on adioustera les pou-
dres, qu'on gardera au besoin dans son
pot bien couuert. S'ensuit des confe-
ctions Electuaires mols, tant Alteratif
que Purgatif.

SECTION

372
SECTION VI.

De Electuariis in genere.



Y deuant auons traicté des Poudres Aromatiques, comme la matiere des Opiates, & Antidotes, & Electuaires mols & solides: Maintenant faut traicter des cōfections ou Electuaires alteratifs & putgatifs: apres auoir monstré que c'est, & leur vsage. Electuaire, c'est vn gēre de remede interne composé de plusieurs medecaments curieusement choisis, vulgairement appellé Confection. Les Electuaires, sont mols ou solides, alteratif ou putgatif: d'iceux premierement nous traicterōs, pourcé qu'ils nuisent moins nostre nature que ceux cy, & qu'il faut par methode curatiue premierement digerer & alterer les humeurs pechans en qualité, que purger. De ceux cy, les vns sont plus paisans & cordials, les autres moins & plus fascheux. Les anciens les ont inuentez pour auoir moyen en tout temps, saison, & aage, de promptement suruenir aux maladies qui souuent

*Electuai.
que c'est.*

*Diuisiō
des Elect.*

*Pour
quoy ils
sont in-
ueniez.*

*Dose de
la poudre
pour cha-
cune li-
vre de
miel ou
sucre.*

Duree.

Usage.

ne donnent loisir au Medecin en compo-
ser, & attendre que leur fermentation, ou
coctio en plusieurs necessaire, soit faicte.
La quantite des poudres, pour chacune
liure de sucre ou miel escume, comu-
nement est trois onces, sans y compren-
dre les Tamarins, Casse, Manne, Penides,
& fruicts, comme Dattes, Amendres, Pi-
gnons, Pistaches, Fignes, Raisins, &c.
Dauantage, c'est chose bien assuee, qu'au
plus y aura de poudres, & moins de sucre
ou miel, l'Electuaire de tant plus aura il
de force, aussi sera il plus ingrat: au con-
traire celuy qui en aura moins, sera plus
foible, & plus plaisant au palais. Des So-
lides, & Mols, qui receuont autant de
poudres les vns que les autres, le mol
gardera plus long temps sa vertu, & aura
plus de force, que le solide, principale-
ment s'il y est requis vne fermentation,
sinon, pour l'heure presente, le solide se
distribue facilement par tout, & attire les
humeurs espars en diuers lieux, qui luy
sont propres & familiers: la raison est, que
le solide par sa rarite, l'air y penetrant,
plus facilement resoult sa vertu purga-
tiue que du mol, à cause de l'humidite
qui empesche la transpiration. L'usage
est principalemēt le matin deux ou trois
heures

heures auant disner, plus ou moins, selon le temperament du malade, & les forces, son aage, sexe, saison & temps des maladies. Les poudres au plus qu'elles seront subtiles, de tant plus tost sera fermenté l'Electuaire, & sa distribution facile par les conduits estroicts.

De Electuariis in specie.

Confectio Alchermes: D.M.

R. Succi Pomorum odoriferorum, &
Aque Rosarum, vtriusque lib. vnam &
semissem

Serici crudi succo Cran. uulcorum recens
iuncto, lib. vnam.

Infundantur simul horis 24. deinde paulisper
coquantur. donec liquores isti rubeat.
Quos (expresso & abiecto serico,) coque
cum

Sacch. optimi, Drach. 159. vel lib. vna dimi-
dia & Drach. sex. ad Mellis crassitudi-
nem. Ab igne depositis, & adhuc calenti-
bus misc.

Ambra cruda minutim concisa, ꝛnc. dimi-
diam: qua liquata,

Inyece puluerem sequentem.

R. Ligni Aloes crudi optimi, vel Santali
citrini,

Darcheni. Id est, Cinnamomi selecti, vtriusque Drach. sex.

Lapidus Cyanei, i. Lazuli. vñs & loz,

Margaritarum albarum, vtriusque Drach. duas.

Foliorum Auri optimi, Drach. vnam.

Moschi Orientalis optimi scrup. vnum, fiat Electuar. vasi vitrato diligenter obturato reponendum.

P A R A P H R A S E.

Cest Electuaire, pour la grande vertu cordiale, merite d'estre mis au commencement de tous les Electuairez mols, lequel haptins son nō de sa base la soye crue tainte au suc, qu'on tire de la graine, dont l'on taint en escarlatte que les Arabes appellent *Kermes*, comme les Grecs *Coccon Baphicou*, & les Latins *Granum tinctorum & infectorium*. C'est vne certaine graine qui croist au pied & souuet au milieu des fueilles d'vn arbrisseau appellé *Ilex glandifera & aquifolia foliorum similitudine*: de la grosseur d'vn pois blanc qui se cueille au moys de May & Iuin & non plustot, ny plus tard: pleine d'vn suc rouge dont on teinct la soye crue pour cest Electuaire. Iceluy à mesure qu'il se dessèche, il tōbe en poussiere & se conuertit en petits vermisseaux, qui apres

Histoire de la graine d'escarlatte.

apres volent comme mousches: d'où est
 veu le nom de vermillon: Si ell'est sou-
 dain seichée au soleil ardent ou sur le feu
 mediocre, cela n'adient point. Lon en
 amasse grande quantité en Prouence &
 au Languedoc pres de Mont-pell'er.
 C'est vne Manne pour les pauvres quand
 il en est faison. La vertu de la base est
 augmentee par les Peiles, Ambre, Musc,
 & Or. La pierre d'Azur, par l'vstion &
 lotion, perd la vertu vomitive, acrimo-
 nie, & purgative (ou la plus grande par-
 tie) laquelle icy en petite quantité, ne
 peut esmouvoir les humeurs ny se con-
 uertir en leur nature, ains rabaisser les va-
 peurs melancholiques, qui montent au
 cœur & cerueau: voyez Auic. au liure
 qu'il ha composé des forces du cœur,
 traité second, & chapitre deuxiesme.
 Le bois d'Aloës, Cinnamome, & eau
 Rose y sont mis pour corroborer les vis-
 ceres par leur legere adstriction, comme
 le suc de Pommes pour corriger l'aspre-
 té & siccité d'iceux, le sucre pour rendre
 leur action meilleure, pour la faueur &
 le tout conseruer pour s'en seruir au be-
 soin.

DV MESLANGE.

Premierement l'Apoticaire doit com-

Y 5

*Prepara-
tion de
Laxuli.*

mencer par la pierre d'Azur, la preparant
comme s'ensuyt. Prenez en telle quan-
tité qu'il vo^s plaira, & la calcinez dās vn
crasel d'Orfeure, ou pot de terre conuert
d'vn morceau de tuille enseuely dans les
chaibons alumez, vne, ou deux fois, puis
la puluerisez, & lauez dans vn mortier &
pilon de mesme matiere, en la brisant
tousiours avec l'eau commune: apres on
la laissera raffoir, & espanchera on l'eau
claire, & la fera on seicher, puis la faut
relauer & seicher tant de fois, que l'eau
en sorte claire & que son acrimonie soit
perdue, ce qui facilement se cognoistra
par la faueur: ainsi faisant elle perd sa fa-
culté vomitive & purgative & l'acrimo-
nie, & y reste seulement vne legera ad-
striction & faculté cordiale icy requisite:
de laquelle on prendra deux dragmes.
Cela fait, faut charpir vne lin. de soye
crue, & la faire tremper dans l'eau rose
& suc de Pomme & suc de Kermes de
chacun vne liure & demie, l'espace de
vingt quatre heures: apres on les fera vn
peu bouillir, puis on exprimera fort la
soye. Dans la coleur on fera cuire vne
liure & demie & six dragmes (que reuien-
nent à cent cinquante dragmes) de sucre
fin, vn peu plus que Syrop, auquel estant
encore

encore chaud, on mettra l'Ambre grossièrement pilé, & iceluy fondu, on y adioustera le bois d'Aloes, & Canelle ensemble pilez & subtilement tamisez, & les perles aussi subtilement puluerisees par sur vne pierre de marbre ou porphyre: le Musc puluerisé & les facilles d'or hachees avec la poudre, ou brisee au mortier avec icelle, en remuant tousiours à fin qu'il n'y aye grumeaux, iusqu'à ce que le tout soit froid, pour le resserer dans vn pot de terre vernisé & bien couuert, attendant la necessité. Aucuns taignent la soye crue bien charpie, au suc de Kermes, puis la font tremper au suc de Pommes & eau rose vingt quatre heures, puis la font vn peu bouillir, l'expriment & cuisent la coulure avec le sucre & y adioustent l'Ambre & Poudres, ainsi que Mesue enseigne icy, & au Syrop de Pommes simple distinction sixiesme: toutesfois la premiere maniere est meilleure, à cause du suc de Kermes en quantité que sommes d'aduis y mettre, qui donne force à l'Electuaire. Aucuns à faute de suc, prennent de la graine qu'ils infusent avec la soye crue au suc de Pommes & eau rose & la font bouillir, l'expriment, & cuisent comme dict est, mais tel

Electuai

Electuaire n'ha telle energie, qu'estant
faict avec le suc de Kermes récent.

Elect. seu Opiata Salomonis à Andor.

D. Iouberti.

R. Corticij Citrij Sacchari eoudite, lib. di-
midiam.

Conserua Rosarum antique, &

Acetosa, vtriusque vnc. vnam & di-
midiam.

Bugleffi,

Helenij seu Inule Campanæ,

Mithridatij veteris & probati, singul. dra-
ch. sex

Cons. florum Rorismarini, vnc. dimidiam.

Seminum contra vermes &

Sitij mundati, vtriusque drach. tres.

Cinnamomi, seu Canelle selectæ, drach. duas,

Caryophyllorum, drach. vnam & semissem.

Radicum Dictamni albi,

Cardui benedicti, &

Corticij Citrij sicce, singul. drach. vnam &
grana quindecim.

Liqui Aloes optimi (si fieri potest) drac. vñ.

Cardamomi,

Macis, vtriusque scrup. duos & grana quin-
que.

Radicij Gentiana, drach. dimidiam.

Ossa e corde Cerni numero quatuor.

Grana

Grana Iuniperi in Aceto Scilla, per noctem
infusa numero viginti quinque.

Sacchari solidi lib. dimidiam.

Syrupi Acetositati Citri, vel Limonum
quantum sufficit ac arte paratur Opiata,
sui reponenda.

P A R A P H R A S E.
C'est Electuaire ou Opiate a prins le
nom de son inventeur, a nous incer-
tain ainsi nomme, excellent Medecin,
ainsi qu'on peut colliger de ceste descrip-
tion methodiquement composee. Je l'ay
empruntee de M. Iouber, pource qu'en
nul autre auteur se trouue. La base est l'e-
corce de Citron confit & seiche & la
semence, la vertu alexitaire est augmen-
tee par le Mithridat, Conserue d'Enule
Campane, & de Buglosse, Os de corur de
Cest, Gentiane, Cardamome, & Distam,
& semences contre vers & le Chardon
benit. Le Macis, Canelle, Gyrosles & bois
d'Alaës, y sont mis pour fortifier les vis-
ceres, (la Conserue de Rosas, le ventricu-
le par la legere adstriction) & inciler, at-
tenuer, detenir les matieres crasses &
visqueuses; que la graine de Genete
conduit par la voye de l'urine; la Con-
serue d'Ozeille & Syrop de Limons ou
de Citrons avec le sucre, corrigent leur
chaleur.

chaleur, rendent leur action meilleure,
donnent la forme & cōseruent leur vertu.

D V M E S L A N C E .

L'Os de cœur de Cerf limé, se pulueri-
fera facilement avec le bois d'Alôës con-
cassé, les racines de Gentiane, Distans, de
Chardon benit, la Canelle, Escorce de
Citron, Gyroflës, sèmentèe de Geneure, de
Citron & contre vers, Cardamome &
Macis: le tout subilement puluerisé &
tamisé, sera adioulté aux confèrues d'E-
nule Campanèe & escorce de Citron con-
fite & pilee en vn mortier de marbée à
part: le Mithridat, & les autres Con-
fèrues & succe puluerisé à part: apres on
y adiouftera du Syrop telle quantité
qu'on verra estre necessaire pour luy don-
ner corps, & le tout conseruer, pour s'en
seruir en temps de peste, & contre les
vers & pourriture des humeurs.

Elect. de Baccis Lauri. D. Rhastis.

R. Foliorum Ruta siccorum drach. octem.
Sagapeni, drach. quatuor.
Opopanacis, drach. tres.
Castorei,
Baccarum Lauri,
Acori veri (falsi culami) dram. nuntupall.
Seminum Amros,
Cymini

Cymini,

Ligustici vulgò Lenistici,

Nigella romana, seu Gih vel Melanthium,

Carni Alexandrini,

Petroselini,

Danci Cretici,

Piperis Nigri,

Longi,

Amygdalarum amararum,

Origani.

Mentha tri, sing, drach. duas.

Mellus desp. & cocti, omnium per pondus fiat
ex arte.Elect. Dosis erit Nucis Avelana instar
cum decocto conuenienti.

P A R A P H R A S E.

Cest Elecuair a prins le nō des Baies de Laurier, lequel est descript par son auteur Rhasis au neuuiesme liure qu'il de die au Roy des Perles Alman for son Me: cenat, chap. 71. La base sont les fueilles de Rue seiches misē au commencement, leur facultē incisue, attenuative & consommptiue des vents qui s'engendent en nos corps, par resolution du flegme visqueux, retenu au ventricule & intestins, est augmentee par le Castor, semences, Baies de Laurier & herbes: les Gommēs & Amarr

dres ameres, y sont mises pour deteiger tel flegme: le Poivre & acore fortifient le ventricule, & tous les visceres: le Miel deteige, donne la saueur, rend l'action meilleure, & le tout conserve. Ceux qui contre l'intention de son auteur doubleront ou tripleront la dose du Miel, feront vn Electuaire plus plaisant mais plus foible: car la force ne prouient du Miel, ains des autres ingrediens.

DU MESLANGE.

Les Gômes & Castor icy mis en petite quantité, incisees par petits morceaux, facilement se pulueriseront avec tous les autres concassez ensemble. Icy n'est besoin tant subtilier les poudres, que pour plusieurs autres Electuaires, pour les raisons declarees au commencement de la quatriesme section. Au miel escumé, & cuit, pesé, & encore chaud, & à la bassine ostee de dessus le feu, on adionstera peu à peu les poudres: puis le tout sera gardé au besoin. La dose est la grosseur d'une Auellane avec vne once de vin vieil & tiède, ou vne decoction incisive, attenuative du flegme & consomptiue des vents.

Confectio Anacardina: D. M.
℞. Piperis nigri & longi.
 Myrob

Myrobalan. Cebularum,

Emblicarum,

Bellericarum, &

Indarum,

Iundebed. ster. i. castorij. sing. drag. duas.

Cyperi. drag. quatuor.

costi,

Anacardiij,

Zuccari seu Sacch. Tabar. Zel. id est, optimi,

Burungi vel Serungi cum Auicenna,

Baccarum Lauri. sing. drag. sex.

Butyri Vaccini,

Mellu despumati, utriusque pares portiones,

Vel utriusque vno. quinque & semissem.

Scholia super Burungi.

Per Burungi vel Serungi, quid intelligat
Mefse non est facile indicare. Quandoquidam
non conveniunt auctores. Alij cubebas: Alij
semen Eruce: alij Melanthij: alij Melisse
esse autumant: utrum horum sumat Phar-
macopæus parùm refert, quod singula ca-
leant tertio ordine, ex titulo affelibus enun-
ciatis quadrent.

P. A. R. O. A. P. H. R. A. S. E.

Mellu descripte ceste cōfectiō ou Ele-
cluaire Anacardine à la fin de la se-
cōde partie de la première distinction, la-
quelle il a emprunté de mot à mot d'A-
vic. liii. cinquiesme traité 3. description

Z.

25 hors mis qu'il ne fait mention des Myr.
Cepules. La base sont les Anacardes, dont
cest Electuaire a pris son appellatio: leur
vertu incisive & attenuative du flegme
cras & espais, retenu au cerueau, & enu-
le & intestins, est augmentee par le Costus
Castor, Burungi ou la semence de Melan-
thium ou de Melisse: la consumptiue de
la matiere flatulente, est augmentee par
le Poivre & Baies de Laurier: la detruite
par le sucre & Miel, le Cypere & Myroba-
lains, y sont mis pour corroborer les vil-
ceres par leur adhesion & reprimer la
renuite de la base & des autres medica-
ments chauds: le Beurre, pour lenir & cor-
riger l'aspidete & siccite de toute la com-
position: ainsi est bien accompagnee de
correctif, on ne doit craindre qu'elle cau-
se fleurs Ephemeres, ou Ethiques, ou Pu-
trides, pourueu qu'on n'excede trois
drachmes pour chacune prise.

D V M E S L A N G E.

Faut premierement concasser le Cype-
re & Costus, puis on y adiouster le Ca-
stor, les semences & Myrobalains qu'on
puluerfera ensemble. A part fait piler
les Anacardes mondez de leur escorce, &
le sucre, puis le tout mesler: cela fait on
prendra la quantite requise de Miel blanc
&

& escumé, auquel on adiouftera sembla-
ble poix de Beurre frais & nō salé, & bien
puzié: puis la bassine ostée de dessus le
feu, on y adiouftera peu à peu les pou-
dres. Les Anacardes ont prins leur nom
de la similitude qu'ils ont au cœur d'un
oiseau, fort secs pour estre apportez de
fort loin, comme de Cananor, Calecut,
Cambaya & Deçain, pays de Indes
Orientales, par la nauigation des Portu-
galois & Espagnols. On nous en apporte
aussi d'Apulee & Sicile. La partie princi-
pale d'iceux consiste en vne liqueur resi-
neuse, qui est entre les deux escorces:
ceux qui auront moyen recouurer des
Anacardes recchs, ou voudront prendre
la peine les concasser, tremper en eau, &
les bouillir, & amasser ce qui nage par
dessus & y mettre telle liqueur, leur con-
fection aura plus de force qu'estant fai-
cte avec les noyaux, qui ne sont chauds
au 2. degré complet. L'Antidote des Ana-
cardes, est, le lait de Vache: Ou l'huyile
de noix beu apres.

Descrip-
tion des
Anacar-
des.

Micleta, D. N. Salernita.

R. Myrobál. citreorum,

Indarum,

cepularum,

sem. Card. id est, Nasturtij, sig. drach. duas

Z 2

& semissem.

Myrobal. Bellericaram &
Eublicarum, virisq; drag. dua.
seminam Cymini,

Anisi,

Ameos,

Carui, &

Faniculi. sing. drag. vnam & sem.

Myrobalani ab ossibus purgate super regulā
vel batillū candens assentur. & simul pul-
ueriscentur. Reliqua aspersione Aëris &
humectentur per nocte: mane exsiccentur,
& assentur donec videantur denigrari. &
nō vrantur. Tandem pulueriscentur & mis-
ceantur Myrobalanis & puluerisquenti.

R. spodij,

Balaustiorum,

Sumach,

Mastiche (huius non meminit Myrepsus)

Gummi Arabici, sing. drag. vnam & gra-
na xv.

Fricentur omnia Oleo Rosato & excipiantur
Syrupo Myrthino & vsui reponantur.

P A R A P H R A S E

Salernitanus a emprunté ceste descri-
ption de Nic. Myrepsus Alexandria
au premier des Antidotes ch. 100. laquel-
le pour estre deprauee n'a uos voulu luy-
ure. *Mastiche* signifie (selon Saler. mesme)

expres

exprimée au flux de mesure du siege, & Hemorrhoides, la cause auparavant ostee. La base sont les Myrobalaïns: la vertu purgative desquels est ostee par l'assatiō, ou torrefactiō, leur adstriction icy reqse, est augmentee par le Spode, Sumach, Balauftes, Mastic, & Gōme Arabique: les semēces y sont mises pour inciser, attenuer le flegme espais q aux intestins retient la bile, & icelle conduire par la voye de l'vrine, & pour consumer les vêts. Loinct qu'icelles acqerēt vne tenuité plus grāde par leur infusiō au Vinaigre & torrefactiō, à fin de faire penetrer la crassitie des Myrobalaïns & medicaments adstringens. L'huyle Rosat y est mise pour corriger l'aspreté & siccité, & l'empyreume. tāt de la base, q semences, acqse par l'assatiō, le Syrop Myrtin mis au triple du tout, dōne la forme, rēd l'actiō meilleure, augmente l'adstriction des autres, & le tout conserue au besoin.

D V M E S L A N G E.

Faut premierement infuser toutes les semēces (vne nuit) entieres, avec peu de Vinaigre. puis le lendemain les torrefier (mises en forme de paste) sur vne tuille ou poile à feu chaude, en les remuāt avec vne spatule iusqu'à ce que commēcent à

Z 3

noircit, apres on les pilera. Les Mirobalains separez de leurs os serōt de mesme torrefiez, puluerifez, & meslez avec les semēces & poudres de Sumach, & de Balauſtes ensemble puluerifez: ōme à part seront le Spode, Mastic, & Gōme Arabique. Cela fait, & mises au mortier, on y adiouſtera d'huyle Roſat qu'on confiquera long temps avec le pilon, ou entre deux mains, apres on peſera trois fois autant de Syrop Myccin qu'on chauffera, pour peu à peu y adiouſter les poudres, & le tout garder en son pot au temps de la neceſſité.

Diacatholicon: D. N. Salern.

*R. Polypodij querni contuſi, lib ꝑnam.
Sem Feniculi, ꝑnc. tres, (cum Iacobo de
Mantijs, & alijs.) coque diu in aqua ſuf-
ficiēti, & cola. In duabus partibus cola-
tura coque
ſacchari albi, lib. octo ad Syropi craſſitiem:
deinde diſſolue*

*Hac duo humectitur ex
Pulpa Caſſia, & } parte altera colatura,
Thamarindorum. } ut facilius ceruantur.
Pul Senna mundata ſingul. ꝑnc. octo.
Rhabarbari ſelecti,
Sem. Vioi. quia potentiſſus purgat ſtare,*

Poly

Polypodij querni mundati.
Aussi singul. vnc. quatuor.
sem. 4. sing. ma mund. singul. vnc. vnam.
Glycyrrhizæ rase & contuse.
Penicularum,

sacch. Crystallini, singul. vnc. dimidiam,
fit Electuarium.

PARAPHRASE.

MYteplus au premier des Antidotes, chap. 302. & 303. décrit deux Electuaires de semblable nom, mais dissimulables en vertu, & nombre de médicaments qui ne sont aujourdhuy vitez. Nous auons disposé les médicaments selon l'ordre qu'il faut garder au mélange. Le nô signifie vniuersel, pource qu'il purge vniuersellement de tout le corps le colere, flegme, & melancholie sans nuissance du malade. La premiere base qui purge la Colere, est la Cassie & Rheubarbe les Tamarins, & semences de Violes y sont mis pour augmenter leur vertu purgative. & refrener l'acrimoine de la bile, & chaleur du Rheubarbe comme les Penides; & Sucre Cady, la siccité. L'autre base est le Polypode & Sené qui purgent le flegme & melancholie: la nuissance d'iceluy est corrigee par la coction & semence de fenouil, que y auôs mis avec Manlius, auteur du

grâd Luminairé, Cordus, & quelques autres Docteurs. Et de celuy qu'est en la poudre & Sené, par l'Anis, lequel incise & atténue le flegme, & consume les vents qui d'iceluy s'engendrent aux intestins & ventricule, & appaise leurs tranchées qui proviennent du flegme, & non du Polypode & Sené. La Reglisse & semences froides y sont mises pour oster les opiations, qui pourroyent empescher l'attraction des purgatifs, & pour réduire les ferrositez par la voye de l'urine: le sucre red leur action meilleure, & les conserve.

DICTIONNAIRE DE MÊLENGE.

Pource que la vertu purgative du Polypode n'est en la superficie, comme de plusieurs autres: ains au centre, & que par son humidité excrementieuse il prouoque Nausée, est besoin d'assez long temps le cuire avec le Fenail, comme Mes. enseigne, & ne se contenter d'une simple infusion: comme aucuns font. Deux parties de la Couleur d'iceluy (cuit en quantité suffisante d'eau) seront avec le sucre blanc & net, cuites en consistance d'un Syrop parfaitement cuit. L'autre partie d'icelle servira pour humecter la Cassie & Thamarins, s'ils sont secs: à fin que plus facilement passent à trauers le tamis renoué, &

& chacun à part, qu'il faudra peser, & l'humidité qu'on y aura mise, pour sçavoir le poids, & si le poids requis y sera. Durant ce la poudre se fera comme s'ensuit.

Faut premierement concasser le Poly-pode mondé : puis on y adiousterá la Reglisse racée, & incisée. Vn peu apres on y mettra l'Anis & la semence de Violes: ponce qu'elle purge plus que les fleurs. Finalement le Séné nettoyé de toutes pierres, poussiere, buches, & feuilles mortes. Et pour empescher leur exhalation on y mettra vne partie des semences froides mondées de leurs escorces, si le Poly-pode est fort recent: ou toutes s'il est fort sec: A part faut pulueriser le Rheubarbe, les Penides, & sucre Candy : puis le tout sera curieusement mesté au mortier. Cela fait, au Syrop cuit, comme dit est, on destrempera sur le feu & peu à peu, avec vn pilon de bois les Tamarins & la Casse, passez comme dit est. Puis la bassine ostée de dessus le feu on y adiousterá les poudres peu à peu, pour le tout refroidir, & reserrer au besoin.

Tryphera Persica: D. M.

Ri. Saccorum Tolani,
Iuybi, seu Endiuia satina. &

Z 5

Apij, depuratorum, singul. lib. duas.

Lupuli, etiam depurati, lib. vnam.

In his technicè coque

*Violarum siccarum (recentium potius conse-
rem) lib. vnam.*

Folliculorum Senna, vnc. duas.

Agarici trochiscati scilicet, vnc. vnam.

Prunorum Damascenorum numero 30.

Semi. Cassiæ, id est, Cuscute, vnc. dimid.

Myrbal: Citrearum,

Cepularum, &

Indarum oleo Viol. aut Amygd. dulcium

*Frixarum, singul. vnc. duas. Nonnulli le-
gunt singul. drag. duas.*

*Spica Nardi, drag. tres. coque prunarum igni
lento, donec lib. vna, aut dua supersint: cui
inice.*

*Epithymi, drag. quadraginta. & Mirobala-
nos oleo confricatas, vt dixi, & bulliant si-
mul vnica ebullitione, & exprimantur. In
parte vna colatura dissolue*

Cassia fistularis, vnc. quatuor.

Thamarindorum, vnc. tres.

Manna, vnc. vnam & dimid.

Sacch. Violati, seu conserva Violarum, vnc. 12.

In parte reliqua colati, &

Aceti, lib. vna, coque igni lento.

*Sacch. albisimi, lib. tres, in Syrupicassiam
deinde dissolue Manna, Cassiam & Tha-
marindo.*

marindos. Postremo puluerem sequentem
admicies.

R. Rhabarbari optimi, ꝑnc. duas.

Myrobal. cū reariū, ꝑnc. unam & semis.

Cepularum, &

Indarum, vtriusque ꝑnc. unam.

Bellericarum, &

Emblicarum,

seminum Anisi, singul ꝑnc. dimidiam.

Fumarie,

Trochisforum Diarhodon,

Macis,

Mastiche,

Cubebaram,

Spodii,

Santalū Citrei,

sem. ꝑ. fig. m. a. mūd. singul. drach. duas &

semissem.

Spica Indica, drach. duas.

Fiat puluis gustis aliquot O. Violati aspergē-
dus & confricandus priusquam confe-
lioni misceatur, & vase reponatur.

PARAPHRASE.

LA difficulté qu'il y a en la compo-
sition de cest Electuaire donne occa-
sion aux vieux Apoticairez le donner en
chef d'œuvre aux ieunes qui se veulent
passer maistres. La premiere est en la dose
des medicaments, qui semble estre depra-
uēt en

uee en diuers endroits soit par l'erreur
des Imprimeurs ou non: car aucuns lisent
des quatre sucz purifiez de chacun deux
liur. ausquels volôtiers l'acquiesce: les
autres lisent des trois premiers de chacun
deux liur. & de celuy de Lupule vne tant
seulement, que l'ay luyuy. La seconde est
aux Violes, qui entrent en la decoction:
car aucuns lisent trois dragmes, les autres
vne liur. Il me semble trois dragmes de
Violes seiches ne suffiront: qu'elles so-
yent legeres, & qu'un peu apres il deman-
de 12 onc. (qui valét vne liu.) de sucre Vio-
lat, qui n'est autre chose que nostre Con-
serue. Ceux qui aurót comodité y mettre
des Violes recentes ils y en mettront le
pois requis, qu'est vne liure: sinon trois
onc. de seiches, qui pourrót venir à la li-
ure recente. Telle est mon opinion pour
ne déroger à l'auteur, n'y aux exemplai-
res q' i'ay eu en main, & n'y adiouster du
mien. La troiesme est aux Myrobains:
car aucuns lisent Citrins, Cepules, & In-
des, de chacú deux onc. les autres 2. drag-
la faute a esté facile à l'Imprimeur posant
le caractere du 3, pour 3. La dose des
precedés & luyuans demóstre Mes. auoir
entendu 2. onc. plustost que 2. dragmes.
Aucús y adientent trois drach. de Roses:
comme

Comme des violes & Nard Indique, ce qui n'est besoin pour cause des Trochisques Diarhodon qui y entrent, & que Mesue n'en fait mention. Le nom de *Tryphera*, signifie Delicate, pour les raisons declarées au precedent. Le surnom de *Persica*, y est mis pour monstrier que les Medecins des Perles l'ont inventée & mise premiere-ment en usage. Sa vertu est vniuerselle, pource qu'avec chois elle purge l'vne & l'autre bile, & la pituite.

DU M E S L A N G E.

Faut premierement purifier les sucs au Soleil, ou sur le feu, puis les peser, & en iceux cuire premierement les Pruneaux & le Cuscuta concassé, vn peu apres on y mettra le Séné nettoyé comme dict est, qu'il n'est besoin concasser, car il n'est purge d'auantage & s'il en rend la decoction plus visqueule, principalement si on prend les feuilles. Au contraire, si on prend les follicules comme Mesue demande, les faudroit vn peu concasser: apres on y mettra l'Agarie trochisque concassé, & les Myrobalaïns concassez & confinez d'huile Violat ou d'Amandes douces: iceux auans prins vn bouillon, on y mettra les Violes, l'Epithyme, & Nard Indique incisé. Cela fait, le tout sera mis d'ns

vne

vne terrasse vernissée ou plat d'estain creux & couuert, où seionnera iusqu'à ce que soit à demy restoidy: apres l'exprimera diligemment: & dans la coleure remise sur le feu, on iettera la confiture de Violes, & estant presté à bouillir on l'exprimera: si les Violes de la Cōferue sont curieusement nettoyces de la partie herbaee, & diligemment pilees, on la pourra dissouldre avec la Caffé & Tamarins le Syrop estât cuit. D'vne partie de la coleure, faut humecter les Tamarins mondez de leurs os (& pelez d'vn tiers plus qu'il n'est requis, pour cause du dechet) qu'on tiendra sur les cédres chaudes, puis on les pileta au mortier de marbre avec vn pilon de bois, & passera sur le tamis renuersé. La Caffé recēte sera pesée au triple, sinon au quadruple si elle est moins recēte, & passée comme les Tamarins, sans l'humecter. L'autre partie de la coleure avec le Vinaigre & sucre sera cuit vn peu plus que Syrop, dans vn pot de terre vernissé, ou bassine de cuire estānee, pour cause du Vinaigre qui acquerroit acrimonie du cuire, auquel on destrempera les Tamarins, Manne, Caffé & la confiture de Violes: puis la bassine ostée de dessus le feu, on y adiousterā peu à peu la poudre faicte

ste comme s'en suit. Au Santal deuëment
concassé, on adiouffera le Nard Indique
incisé, les semences de fumeteire, & d'A-
nis, les Myrobalaïns, Cubebes, semences
froides môdées de leurs escorces, le Rheu-
barbe, Macis, & Trochises Diathodon,
qui seront pilez ensemble: à part fait pul-
ueriser le Mastie & Spodium pour toutes
les poudres meslees, confiquer avec l'huile
Violat, à fin de corriger l'astringé & sic-
cité des Myrobalaïns, qui sans cela blef-
feroyent l'estomach des malades. Mesue
au chapitre des Myrobalaïns. Ainfi le tout
bien meslangé, sera gardé au besoin.

Tryphera Sarracenta: D.

N. Salern.

R. sacchari, ꝑnc. tres (huius nota meminit
Myrep.)
Corticum Myrobal. Citreorum,
Oxyphienici, id est, 2 hamarindorum,
Medulla cassia fistula, singul. ꝑnc. vnam &
semissem.
Manna, &
Myrobal. Cepularum, vtriusque Drag. s. x.
Scrup. dios. Sitaria (id est grana frumen-
ti) quinque,
Bellericarum,
Emblicarum, vtriusque, ꝑnc. sem. Gra-

na. 4.

Codex Myrep. habet. Drach. sem.
& Grana 4.

Rhabarbari Indi,

Viol. recentium vel seminis, utriusque vnc. se-
missim.

Sem. Anisi, &

Feniculi, utriusque Drach. duas &
Grana quindecim.Spica Ind. (cum Myrep. (vel Malliches
(cum salernita)Machi utriusque Drach. vnam, Grana sep-
tem & semis.

In lib. duabus aqua calide. Iuice,

Viol. recentium, (si verum sit tempus) vnc.
tres.

Sint autem Conser. viol. selecta, vnc. novem:

(In qua sunt viol. 3. iij. & sacch. 3. vj.)

Bulliant parum ut aqua purpureo colore
tingatur. Colatura coque.Sacchari, vnc. viginti, si violas recentes inie-
ceris, si cōseruam quatuordecim. Percolto.Syrapo dissolue Asanna, Thamarindos &
Castum. Denique puluerem tenuissimē

laugatum.

P A R A P H R A S E

Salermitanus ha emprunté ceste descri-
ption de mot à mot de N. Myrepus au
premier des Antid. chap. 209. hors mis
que

que des derniers Myrob. il lit, demy drag
pour demy onc. l'erreur est facile à vn Im-
primeur mal versé, posant 3. pour 3. l'ay
retenu le Nard Ind. mentionné par Myr.
au lieu du Mastic, spécifié par Salernita-
nus, pour les raisons que dirons mainte-
nant. Son nom (par Antiphrase) signifie
Delicate & plaisante, le surnom, vient des
Medecins Sarraains qui l'ont inuentez, &
mis en usage. Mesme distinction 2. en des-
cript. vne de semblable nom, differente
en nombre de medic. & vertu, qui n'est
vitee, ains ceste cy descritte par Ni. La
base est Cholagogue, comme les Myrob.
Citrus, Tamarins & Cassie, leur vertu est
augmentee par le Rheubarbe & violes,
qui aussi corrigent l'alpreté & siccité des
Myrob. & Rheubarbe. Le Macis fortifie
le ventricule contre leur nuissance, & le
Nard Indique le foye, les semences pour
consumer les vents, inciser & attenuer les
matieres crasses, & conduire par la voye
de l'vrine les plus tenues, & desopiler, la
Manne & sucre detergent, & le tout con-
seruent. *on y adiouste vn peu d'huile*
d'Amandes douces, tant pour empescher

leur exhalation, que corriger leur nuisance, ensemble seront pulueritez le Nard Indique, Macis & les semences, & à part le Rheubarbe, puis le tout meslé & gardé. Cela fait on prendra 2. li. d'eau bouillante à laquelle on jettera 3. onc. de Violes recentes & mondées (si c'est le mois de Mars) ou 9. onces de Conserue, à laquelle on donra vn seul bouillon à fin de colorer l'eau, apes on les exprimera plus legerement. D'vne partie de la couleur seront humectez les Tamaris mondés, chauffez pilez, & passez comme la Casse sur le tamis avec vne spatule, comme ha esté dict: au reste de la couleur fait mettre vingt onc. sucre blanc & net; si on ha prins des Violes recentes: sinon 14. si on ha prins de la conserue: pource qu'en 9. onc. de Conserue, y ha 8. onc. de sucre & trois de Violes, que reuint tant de l'vn que de l'autre au poiz requis, qu'on fera cuire vn peu plus que Syrop; auquel la bassine estant escors sur le feu, on destrenpera la Mûsse, Tamaris & Casse, puis le tout à demy refroidy, peu à peu on y adioustera les poudres. C'est Electuaire sera gardé dans vn pot de terre vernissé, attendant la necessité pour s'en servir.

Cassia cum Saccharo pro Clysteribus. D. N. Præparat.

R. Malua,
 Mercurialis,
 Beta,
 Parietaria,
 Viol. & folium eiusdem singul. ℞.

Absinthij portici maioris seu vulgaris, ℞.
 semissem.
 Coquantur in aqua sufficiente. Colatura la-
 ventur Cannæ,

Cassie. ℞. m.
 Sacchari lib. vna & dimidia. coquantur in
 Elect. molliter assidue: deinde dissol. o.
 Medulla Cassie diligenter purgata, lib.
 rnam & repono.

Si vice sacch. meli. desit. substituat. Cassia cum
 Mellis nuncupabitur.

P A R A P H R A S E

DE la pulpe de Cassie, avecus s'ont diuers
 Electuaires, auxquels ils adioustent le
 furno de la halle, soit Mauue, Sené, Scamonee,
 Rheubarbe, &c. qui le constituent,
 qu'il n'est besoin de leur aux boutiques,
 pource qu'en tout temps à icelle les Me-
 decins adiousteroient ce qu'ils verront estre
 necessaire, ioinct que la Cassie facilement

du soir au matin s'enaignit, encore plus, si longuement elle est gardee.

Le mellage est facile: car il ne faut que cuire les herbes en 4. liu. d'eau que reniè-
nent à la moitié, & de la couleur, en lauer
les Canes de Casse, & avec le sucre la
bouillir en Electuaire mol, puis la bassine
encore sur le feu, y destremper vne liue
de pulpe de Casse recente, & le tout gar-
der. Aucuns au lieu du sucre, y mettent du
miel escumé & cuit, semblable poix, & le
nomment *Cassiam cum melle*.

*Electuarium leniuum incer-
ti auctoris.*

R. Senne mundate,
Polipodij quercini,
Passularum enucleatarum, sing. ꝑ. mc. duas.
Mercurialis, M. ꝑ. num & semissem.
Hordei mundati,
Adianti nigri, sex Polytrichi,
Sem. viol. vel florum recentium, sing. M. ꝑ. mii.
Tuubarum, &
Sebesten, viriusque numero viginti,
Prunorum enucleatorum, &
Phamariudorum, viriusque Drag. sex.
*Glycyrrhizæ, ꝑ. mii. semissem Coquantur ex
artis prescripto.*
In aqua sufficiti & cola. colatura dissolue,
Pulpa

Pulparum castice fistula.

Tamarindorum &

Prunorum dulcium,

sacchari optimi, &

sacchar. violati, singul. ꝑnc. sex. semper mo-
uendo spatula. donec resixerint. Datum

in lib. singulas.

Electuarij ad de pulueris.

senne mundate, ꝑnc. ꝑnam & semissem.

seminis Anisi, Drach. duas (hoc addidi ad

flatuum discutionem, quos dulcia pro-

creant & ad senne castigationem) &

vsi reponantur.

P A R A P H R A S E :

L'Auteur de cest Electuaire nous est incertain, lequel ha prins le nom de son effect, & nom de la castie qu'est Cholagogue, & Phlegmagogue: la Cholagogue, est la Castie, sa vertu purgatiue est augmentee par les Tamarins, Prunes & Violes: La Phlegmagogue, est le Sené: sa vertu est augmentee par le Polypode: les fruicts & orge conduisent leur vertu à la poitrine & au foye, les Tamarins & Prunes: à la rate, la Mercuriale & Violes: aux reins, la Reglisse, Polycric & Anis qui deslopile, incile le flegme, cõsume les vents & corrige le Polypode & Sené: le sucre Violat & fin, corrigent la siccité du Sené,

lenissent & detergent, donnent la saueur
& le tout conseruent.

D V M E S L A N G E.

Faut premierement bouillir le Poly-
pode concassé, & l'orge en eau, puis on
y adiouftera les Pruneaux, vn peu apres
les Raisins, Sebestes & Iuibes. apres les
Tamarins, Mercuriale, Reglisse, & Sené,
finalement le Polytric & Violes, puis le
tout à demy refroidy, sera exprimé. D'v-
ne partie de la coleure, seront humectez
les Tamarins moudez, & passez à trauers
le tamis, comme la Casse & Prunes, l'aut-
re partie sera cuitte en Syrop avec le su-
cra, auquel, estant encore sur le feu, on
destrempeta les Tamarins, Prunes, Casse
& sucre Violat, qu'est nostre confecté.
Après sur toute la composition à demy
refroidie, on adiouftera trois onces & six
dragmes de Sené bien nettoyé, & cinq
drag. d'Anis en poudre, que reuient iuste-
ment à vne once & demy de Sené &
deux dragmes d'Anis, pour chacune livre
d'Electuaire. Ainsi le tout sera mis en son
pot veinisé, & gardé au besoin.

El. et. Diasbesten. V. Barbol.

Montagnana.

R. Pulparum sebesten

Prunorum

Prunorum siccorum &
 Thamauidorum (ex
 Aqua violarum lib. vna extractarum (sa-
 gal vnc. quinque.
 Sacrorum Treos, &
 Anguria, id est, melonis magni Indici,
 vtriusque vnc. sex.
 Mercurialis, vnc. quatuor.
 Penderarum, vnc. octo. coque ad iustā cras-
 situdine diuide dissolue Pulpas cretas, &
 Diapruni simp. lib. vnam & dimidiam.
 Pul. Sem. Piciarum (quia potensius purgat
 flore) &
 4. fig. ma. mund. sing. vnc. vnam.
 Diadacrydii, dragm. tres & semissem. Fiat
 Electuar.

P A R A P H R A S E.

C'est Electuaire a prins le nom des
 Sebestes mises au commencement,
 décrit par Montagnana au dixneuuesime
 chapitre de son Anidotaire page 468. La
 base est le Diaprunum simple, sa vertu est
 augmentee par les Prunes, Tamaris &
 Sebestes qui ne purgent moins que les
 Prunes (Egin. liu. septiesme) leur tardiue-
 té est accelerec par le Diagrede, les sucz,
 eau de Violes, & semées y sont mis pour
 deteiger le flegme, desopiler, & purger
 par la voye de l'vrine, les serositez &

estaindre la chaleur desmesuree des visceres, les Penides, pour corriger la siccité du Diagrede, rendre leur action meilleure & ayder à la conseruation.

D V M E S L A N G E.

L'auteur mesme enseigne le meslange, lequel apres auoir infusé les Sebestes en l'eau de Violes, les fait bouillir en icelle, & sucs, avec les Prunes, Tamarins & semences, iusqu'à la consommation de la moitié, puis les exprime. En la couleur, il cuit les Penides en Electuaire, puis y dissout le Diaprunum, & sur la fin (la bassine à demy refroidie) le Diagrede puluerisé, & le tout gardé au besoin, ceste methode est facile & loüable. Les autres pour donner plus de vertu à cest Electuaire sont d'aduis infuser les Sebestes (en l'eau de Violes) & Prunes, à fin de plus facilement separer leur pulpe des os, la quantité requise, puis les font bouillir, avec les sucs, & eau, les pilent au mortier de marbre, les passent à trauers le tamis, & gardent. D'une partie de la couleur humectent les Tamarins, les pilent & passent, comme les Prunes, l'autre partie ils cuisent avec les Penides en Electuaire, puis y adiouissent lesdictes pulpes, Tamarins, Diaprunum & les semences mondées

mondées & puluerifées : finalement le
Diagrede puluerifé, & le tout reſſerent.

Diaprunum ſimp. D. N. Myreſſi.

*R. Prunorum Damasc. dul. ac maturorum
numero centium.*

*Coquantur in parua quantitate aquæ: donec
diſſolui videantur. Deinde ſuper cribrum
inuerſum vaſi impoſitum traſſiantur:
cortices & oſſa reſciantur. & pulpa repo-
natur. In percolato iure Prunorū, coque.
Violarum recens ſiccarum, ꝑnc. dimidiam.
(Salern. habet ſeſquiſciam) & expri-
mentur.*

*Colatura, coque in ſyrupi craſſitudinem,
Sacchari albi, lib. duas. Deinde diſſolue.*

Pulpa Prunorū per ſe inſpiſſata, lib. vnā.

Thamarindorum &

Medulla Caſſia ſiſtula, vtriuſq. ꝑnc. vnā.

Puluerum Santalorum Albi, &

Rubri,

Spadū,

Rhabarbari optimi, ſingul. drach. tres.

*(Huic Salern. ſubiungit Cinnamomum, quod
præmittendum duci cum Myreſſo)*

Rofarum rubrarum,

Violarum,

Seminum Portulacæ,

Iurybi ſeu Seriola, &

Oxyacantha, vulgò Berberis.

Aa 5

Succi Glycyrrhizæ.

Fragacanthi, singul. drach. duas

sem. & fig. m. mund. sing. drach. vnam

Diaprunum Comp. ius. è Nicolai.

℞. Diapruni simp. præscripti & adhuc calidi, lib. vnam scammonij præparati, ꝑnc. dimidiam, & non dragm. viij. cum salern. vi. si. scrup. vnas Dactydy in ꝑnc. singul. Diapruni. quantitas idonea in purgando corpore: fiat Elect. vsu reponendum.

P A R A P H R A S E.

Nous appellons Diaprunum simple, celui qui ne reçoit le Diagrede, Compos, celui où il entre. La base est la pulpe des Prunes douces, dont il a prins le nom, sa vertu purgative est augmentee par la Casse, Violes, Tamarins & Rheubarbe: leur rardueré est acceleree par le Diagrede: la chaleur de cestuy & du Rheub. est moderee par les Violes, & leur siccité, par le suc de Reglisse & Tragacanth. Les Roses y sont mises, pour la defence du ventricule, contre la nuissance des Prunes, Casse & Tamarins: les Santaux, & Spodium, du foye, par leur leger adstriction: les semées, pour depouler les duits bouchez & conduire la bile par la voye de l'yrine: le sucre, pour leur

leur conseruation, & rendre leur action
meilleure.

D. V. M. E. S. L. A. N. C. E.

Premierement faut bouillir les Prunes
Damascenes recentes, meures & douces,
en moyenne quantite d'eau, iusqu'à la
consomption enuiron de la tierce partie:
dans la coleure, on fera fort peu bouillir
demy once de semence de Violes, pource
qu'elle est plus purgative que les fleurs,
aussi que lors s'en trouue facilement &
est en sa vigueur, & souuent les fleurs
pour auoir este mal conditionnees en les
seichant, ont perdu leur naissance &
vertu, sinon on prendra vne once & de-
my Conserue de Violes fine (où y a de-
my once de Violes mondées, & vne once
de sucre qu'on diminuera des deux liures
qui y entrent) qu'on iettra à la coleure,
& icelle prestee à bouillir, sera exprimee.
Cela faict, on fera cuire le sucre avec la
coleure des Violes, en consistence de
Syrop ou vn peu plus. Les Prunes seront
passees sur vn tamis renuersé, (sous
lequel y aye vn plat creux) avec vn
cueilliez ou la main mesme, en sorte
qu'il n'y reste que les os & peau qu'on
iettera. La pulpe passee, sera à part dans
le plat mesme, ou cassete, seichee de son
humi

humidité superflue, qui causeroit corruption de l'Electuaire, sur vn petit feu, puis pesée, & dissoute au Syrop, avec la Cassie & Tamaris humectez, avec vne partie de l'eau des Prunes, & passez sur le tamis, cōme plusieurs fois a esté déclaré: finalement la poudre (la bassine ostee de dessus le feu, & à demy refroidie) laquelle se fera ainsi. Faut premierement concasser les Sataux, puis on y adioustera le Rheubarbe, le suc de Regiisse, la Gomme Tragacanth, & toutes les semences; les quatre froides mōdees en petite quantité, empêcheront l'exhalation des autres & qu'ils n'adhèrent au mortier pour cause du suc: sur la fin on adioustera les roses & Violes.

A part faut pulueriser le Spodium, & Diagrede qui sera mis à part pour le Diaprunum composé. Myrep. au premier des Antidotes chap. 88. ne spécifie la dose du Diagrede, Salern. y en met sept drach. pour chacune liure de Diaprunum, quantité trop grande. Il suffit de demy once que reuient à vn scrupule de Diagrede pour chacune once d'Electuaire, quantité suffisante pour purger sans nuissance. J'ay osté la Cannelle, pource que Myreplus n'en fait mention, ains Salern. & qu'elle est trop chaude pour les sieures ardenes.

Electua

Electuarium de Psyllio: D. M.

℞. Succorum Buglossi,
 Borragnis,
 m^{ij}bi, id est, Endivia sativa, &
 Ap^{ij} depuratorum, sing. lib. duas.
 Fumaria depurati, vnc. tres.

In his infunde horis 24.

Seminum cassiuhæ, id est, Cuscutæ, &
 Anisi,

Folliculorum Sennæ mundatorum,
 Asari, singu. vnc. semissem. (huius mendosè
 legitur, vnc. 24. drach. 4. cum Myrep.
 qui posterior fuit Mef. cap. 224. libr. 1.
 Antidotorum.)

Adianti albi. seu Capilli veneris, M. unum.

Spica Wardi, drach. duas semel feruefiant.

Præterea adde

Violarum viridium vel siccarum, vnc. tres.

Epihymi, vnc. duas. semel quoque feruefiant.

Cola, & exprime: Colato macera horis
 vigintiquatuor.

Seminu Psylli Integris vnc. tres quavis hora
 agitando. Post exprime totam musciliagi-
 nem, in cuius lib. quatuor coque igni lento
 ad Syrupi crassitatem.

Sacchari, lib. tres cum Myrepsa potius quàm
 lib. duas & semissem cum Mef. Tunc inij-
 ce pul. sequentem.

Dacrydij,

*Daerydy, ꝑnc. tres cum Myropo & non 3
in. 8. cum Mesue.*

Troch de Spodo,

Diabodon.

De Rhabarbaro, sing ꝑnc. ꝑnc.

*De Berberis, ꝑnc. dimidiam. 2 echinæ
pareur.*

Electuarium.

P H A R M A C O P O E.

LE texte de N. c. Myrop. Alexandrin qui de mot à mot à transcript cest Electuaire de Mesue demontre nos explications en ce lieu auoir esté deprauez: car Mesue demande d'Alatum quatre onces pour quatre dragmes: l'ecreut est facile à l'Imprimeur posant 3 pour 5. & de sucre deux lius, & demy pour trois: & trois onces & demy de Diagrede pour trois onces seulement, qui teulent à deux scrupules de Scamonee pour chacune once de sucre, quantité plus que suffisante: car la commune dose est douze grains, ainsi que luy mesme enseigne au chapitre de la Scamonee. Touchant à l'Alatum, il n'y a apparence que quatre onces puissent auoir lieu, attendu qu'il est chaud & sec au troisieme degré, & moins convenable à la bile qui de sa nature est fort chaude, qui cause fièvre continue, isten-

ue,

rie, & inflammation de foye, aufquelles
maladies il l'adapte. Cest Electuaire a
pris le nom du Psyllium qui y entre en
a. l. z. bonne quantité, & non de la base la
Stamonee, la chaleur & acrimonie de
laquelle est moderee par le Psyllium, qui
par sa lueur ou visquosité la rend lubri-
que, la siccité de la base est corrigee par
les lues de Buglosse & Borraches: le suc
d'Endue y est mis pour conduire la ver-
tu au foye, source des fieures conti-
nues, & bile qu'il refrigere: les Trochises
de Rhabarbe & de Nard Indique par
leur adstriction le comolent, come ceux
de diabolis, le vericoler: & ceux de Spo-
de, le treur, contre la nuissance de la base:
le Sené & Epithyme, aydez des semences
d'Anis, & Cuscute y sont mis pour purger
la melancholie terrestre. (qui cause in-
flammation à la rate, & siccité noire)
par le siege: les lues d'Ache & de Fume-
terre; le Capilli Vener. & Cabaret y sont
mis tant pour desopiler, que conduire par
la voye de l'vaine l'vne & l'autre bile &
ferolize: les Trochises de Berberis pour
fortifier les reins; à trauers desquels telles
humeurs acres passent: le sucre donne la
sueur, & le tout conferue, attendant
necessité.

D v

D Y M E S L A N G E .

Premierement dans les sucz purifiez sur le feu, ou au soleil, infuseront le Cabaret & semences contuses, le Capilli Vener. incisé, & Sené bien nettoyé, & Nard Indique incisé vingtquatre heures sur les cendres chaudes, avec les Violes & Epithyme: le iour suyuant on leur donnera vn ou deux bouillons pour le plus, apres on les exprimera: en la couleur par 24. heures on fera infuser le Pylidium entier & non concassé aussi sur les cendres chaudes, ou autre lieu chaud, soit à l'abril du Soleil ardent, ou dedans vne estuue. Le lendemain on l'exprimera, & la Mucilage avec le sucre seront cuits en Syrop) qui se cognoistra d'autre façon que des autres Syrops, pour cause de sa visquosité) iceluy hors du feu, & à demy refroidy, on y adioustera le Diagrede & les Trochises puluerisez chacun à part, pour le tout estant froid, reserrer au besoin. Si faites rare de la bassine, la repesant cognoistrez quand les trois quarts de Mucilages seront consuméz, alors il suffira, pour y mettre les poudres, & Diagrede comme auens dit.

E l e c t

Electuarium Rosatum. D. M.

R. Succo Rosarum rub. perfectarum, lib. ʒ.

Sacchari albi, lib. vnam & dimidiam.

Manna recentis, vnc. sex.

Scammonia Antiocheni, vnc. vnam & sem.

Coque stamma lenta ad Mellis crassitudinē.

Tunc adde puluerem sequentem.

Trochiscorum de Spodio, vnc. vnam.

Oxyacantha seu Berberis vnc. dimidiam,

& Gallia Moschata. &

Croci, vtriusque drag. duas. Fiat Electuarium.

P A R A P H R A S E.

Cest Electuaire a prins le nom de sa base le suc des Roses rouges mis au commencement, la vertu purgative est acceleree par la Scammoniee, l'acrimonie de laquelle est corrigee par l'ebullition, & par la Manna est rendue lubrique: la nuisance du coeur est corrigee par les Trochiscs de Gallia Moschata, & des autres visceies, par les Trochiscs de Spode, de Berberis & Saffran.

D U M E S L A N G E.

Faut premierement cuire le suc de Roses (pueñe) avec le sucre vn peu plus que Syrop, puis on y adioustera du Diagrede au lieu de Scammoniee. Les Trochiscs & Saffran chacun à part seront puluerisez,

B b

& mis à la bassine hors du feu, & à demy
refroidie, pour le tout garder en Electuai-
re fort mol au besoin.

Elect. de succo Rosarum: D. N.

Salernita.

*R. succi Rosarum rub. deputari, &
Sacchari albi. utriusque lib. vnam. & ꝑnc. 4*

Dacrydy, ꝑnc. vnam & semissem.

Trium Santalorum, singul. diach. sex.

Spodij, drach. iiii.

Caphura, scrup. vnum. fiat Electuarium.

PARAPHRASE.

Salernitanus a emprunté cest Electuai-
re du Iulep Rosat purgatif descrit par
Myrep. au premiet des Antido. chap. 154.
duquel il a osté le Rheubarbe, & Turbith.
La base est le suc de Roses, la vertu pur-
gative duquel est augmentee par le Dia-
grede: les Santaux y sont mis pour la de-
fense du foye contre l'iniure du Diagre-
de, comme le Spode du ventricule. Le
Canfre icy mis en petite quantité, par sa
tenuité de parties, les fait penetrer iuf-
qu'aux parties les plus estoignees du cen-
tre. Aucuns pour son ingratitude sont
d'aduis en son lieu y mettre de Gomme
Tragacanth ou Mastich, tant pour le
ventricule, que pour rendre lubrique de
bica

bien en mieux le Diagrede, & empeschet qu'il ne blesse les visceres. Le sucre donne la saveur plaifante, rend leur action meilleure, & le tout conferue. Pour le iourd huy on le reduit en forme solide.

DY M E S L A N G E.

Faut premierement pulueriser les Santaux au mortier de bronze, & les arroüer d'un peu d'eau rose, à fin que la partie plus tenue ne s'exhale, & les passer par un ramis fort subtil: à par faut pulueriser le Diagrede, le Spode, & Gomme Tragacanth ou Mastic, pour le Ganfic: cela fait, on cuira le sucre fin (& non de Cassonade pour cause de la viscosité du suc) avec le suc de Roses rouges, deüé au Soleil, en forme d'Electuaire solide, puis osté de dessus le feu, & un peu refroidy, on y adioustera les Santaux, Spode, & Mastic, ou Gomme Tragacanth: finalement le Diagrede, pour du tout en former tablettes, la paste estendue sur vne feuille de papier blanc: & fiotée d'une amandre pelee, qui sera beaucoup meilleur, qu'asperger de la poudre par dessus, & dessous, comme aucuns font, du poix environ de demy once, qu'on gardera au besoin.

B b x

Diaphœnicum: D. M.

R. Dactylorum cheyron, id est, fulvorum,
seu immaturorum iridoo in Aceto ma-
ceratorum: drach. centum.

Penidiorum hordeatorum. drach. 50.

Turbith optimi, drach. triginta quinque.

Amygd. dul. purgat. à cortice, drach. 30.

Scammonij, drach. duodecim.

Zingiberis,

Piperis longi,

Foliorum Ruta siccorum,

Cinnamomi, seu Canelle selectæ,

Macis,

Ligni Aloes,

Seminum Anisi,

Feniculi,

Dauci, cretici,

Galaga tenuioris, singul. drach. duas & dim.

Præbe omnia trita. Melle despum excipian-
tur in Electuarium.

Scholia.

In hoc Electuario pulveris sunt unc. no-
nem. Dactyli, Penidia, & Amygdala consti-
tuunt unc. viginti duas & semissem, quæ
iuncta unc. iridoo & semissem Mellis de-
spumati & cocti, efficiunt unc. triginta sex.
seu lib. tres; quas has hinc excerptas, si sint
unc.

*unc. tres pulueris in lib. singulas, tum Dactyl.
Penid. Amydal. cum mellis.*

P A R A P H R A S E.

Cest Electuaire a prins le nom des Dates, nō du tout meures, mises au cōmencement, & en plus grande quantité, qu'autre qui soit tant pour corriger l'acrimonie, chaleur, & siccité de la Scammonee, que pour retarder son actiō effecnee, & fortifier les visceres par son adstriction, qu'elle blesse. La base est le Turbith duquel il n'a peu estre nommé: pource qu'un autre descript par Mesue au liu. des Simples, en auoir prins son appellation, qui pour le iourd huy n'est vsté: la tardiuere de la base est acceleree par la promptitude de la Scammonee: sa nuifance est courgee par le Gingembre; lequel avec le Poivre long, Canelle, Macis, bois d'Aloes & Galanga, incisent, & attennent: le flegme espais, que la base purge, à quoy de beaucoup ayde le Vinaigre: les fueilles de Rue seiches & semences y sont misés pour consumer les vents qui s'engendrent du flegme: les Amandres douces, Penides, & miel esleumé, pour deteger telle matiere crasse, & visqueuse, & le tout conseruer, & empescher que la base n'amaignisse. *Mesue.*

D V M E S L A N G E.

Faut premierement nettoier les Dates dehors de toute souilleure, & dedans des os & pellicules, puis les inciser, & infuser avec petite quantité de Vinaigre trois iours, si elles sont dures & seiches, ou en 24 heures si elles sont molles & recctes, dedans vn pot de verre bien couuert. Aucuns sont d'auis les infuser au vin blanc, d'autres en Hydromel, pource que le Vinaigre est enaemy des parties spermaticques, ce qui est vray seul, & en quantité, mais peu & bief accompagné de correctif, comme icy, non; au contraire sans iceluy, cest Electuaire seroit moindre, rât pour refrener la bile, que inciser le legume espais, source des choliques & fièvres chroniques: apres les faut piler au mortier de marbre avec vn piló de bois, & les passer sur vn tamis réueilé, avec vn cueillier d'argét, vn plat creux dessous: la poudre sera faite ainsi. Du commencement il faut piler au mortier de bronze le bois d'Aloes, Turbith, Galanga, Gingembre, avec quelques Amandes mondées, à fin d'empescher leur exhalation, iceux à demy pilez, on y adiousterá la Canelle, Poivre, semences, Macis, & rue: le reste des Amandes mondées de leurs pellicules, sera

est incisé fort menu sur une feuille de papier blanc, avec un couteau de cordonnier, lesquelles on resubtiliera au mortier avec les Penides, tant subtilement que faire se pourra: la Scammonée aussi, à part sera palœifiée, & mise à part: les autres poudres seront meslées avec les Amandres & Penides; Cela fait on prendra treize onces & demie de miel escumé & cuit, lesquelles ioinctes avec la dose des Dattes, Penides, & Amandres feront trente six, qui valent trois liures de Medecine, que reviendra à trois onces de poudre pour chacune liure, quantité suffisante pour doucement purger. Au miel encore chaud, & la bassine dessus le feu, on destrempera les Dattes, icelle ostée, & à demi refroidie on y adiouuera peu à peu les poudres: finalement la Scammonée, pour le tout garder en son pot, attendant la nécessité.

Elect. Indum main: D. M.

R. Turbith optimi, Drach. quinquaginta.

Sacchari Crystallini.

Penidarum, utriusque Drach. viginti, & non unc. xx.

Diadacrydij, Drach. duodecim.

Cinnamomi seu Canella selecta.

Caryophyllorum,
Nardi Indica,
Rosarum rubrarum.
Castia lignea arom. & non purgativa,
Macis,
Cyperi, singul. Drach. quatuor.
Santali Citrini, Drach. duas, & semissim.
Ligni aloes.
Nuci moschata, utriusque Drach. duas,
Galangæ, tenuioris, ex China ad nos ætate,
Heyl id est, Cardamomi ma. ex Serap.
Cardamomi minoris,
Asari,
Mastiches, singul. Drach. unam & dimi-
diam, Ex arte fiat.
Pul. O. Amigd. dul. confricandus, & se-
quenti Syr. excipendus.
R. Succorum Cydoniorum,
Granatorum.
Spij. &
Faniculi depuratorum, singul. lib. se-
missim.
Mellis opt. desp. & coeli, triplum: hoc est, unc.
36. seu lib. tres,
Quoniam pulvis est unc. tredecim, unica ve-
rò que libram superat; saccharo cry-
stallino & Penidijs pensatur, qua in ge-
nere pul. censenda haud veniant.

P. A. R. A.

P A R A P H R A S E.

Cest Electuaire est nommé Indum, pour ce qu'il ha esté inuenté & premieremēt mis en vsage par les Medecins des Indes Oriētales, le surnō y est mis, à la difference du surnō, moindre en nombre de medicaments & non de vertu. La base est le Turbith, la tardiuerē duquel est accelereē par le Diagrede, qui n'est autre chose que la Scāmonee preparee dans vn coing. Sa nuissance est corrigee par le suc de Coings, & sa siccité & aipreté, par les Penides & sucre Candit, la nuissance du Turbith est double, à sçauoir à l'estomach, & qu'il amaigrit les corps, la premiere est corrigee par le Mastic, Macis & Muguette: la seconde par l'huyle d'Amandes douces. Les autres medicamētis Aromatics y sont mis pour par leur bonne odeur fortifier le vētricule, cœur & autres visceres, inciser & attenuer le flegme, & conduire la faculté de la base au cerueau, poitrine, & ioinctures, où souuent tel humeur est contenu: leur chaleur est moderee par le suc de Grenades & Roses qui corroborent le ventricule, le Nard Ind. & Santal, le foye: le bois d'Alces, le cœur: le Galāga, Cypere & Cardamome, la rarte, reins & matrice: l'Asarum & suc d'Ache,

B b 5

& Fenoi, y sont mis pour desopiler les conduits, & conduire par la voye des vaines & menstrues, la portion plus tenue de miel, Penides & Sucre-Candit, pour corriger l'aspreté & siccité des poudres, & pour deteger le flegme, donner la saveur, rendre leur action meilleure & le tout conserver au besoin.

D V M E S L A N G E.

Fait curieusement concasser les bois d'Aloes & Santal avec quelques gouttes d'eau Rose, puis on y adiouftera le Turbitih, le Cypere, Galanga, Nard. Ind. incisé, la Cannelle, Cassé Arom. l'Asarum & le Gyrosfle: le tout à demy puluerisé & tamisé, on y adiouftera le grand & petit Cardamome, le Macis, & Muguette, finalement les Roses mondées. A part faut pulueriser le Mastic, le Diagrede, le Sucre Candit & Penides, puis le tout sera mélé.

Après on prendra les sucs depurez au soleil, ou sur le feu, qu'on fera bouillir avec trois liures de Miel blanc à part escumé & cuit en forme d'Electuaire mol, puis le tout à demy refroidy, on y adiouftera peu à peu les Poudres, pour le tout resserrez (estant froid) dans son pot.

Electua

Electuarium Indurum minus:

D. M.

R. Turbith optimi ℞
 Sacchari, utriusque Drag. centum,
 Scammoneꝝ Antiocheni, Drach. duodecim.
 Macis,
 Piperis,
 Zingiberis,
 Caryophyllorum,
 Cinnamomi seu Canelle selecta,
 Myl. id est, Cardamomi maioris,
 Nucis moschata, singul. Drach. septem. fiat
 Pul. tum
 Mellis optimi diss. ℞ cocti tripla, seu lib.
 quatuor. fiat
 Electuarium vsus repetendum.

PARAPHRASE.

C'est Electuaire, en vertu ne cede au
 precedent, lequel ha prins le nom &
 base le Turbith, comme l'autre: sa vertu
 tardive acceleree par la promptitude de
 la Scammonee: les medicaments Aromati-
 ques y sont mis, tant pour la defense du
 cœur & visceres, que pour inciser & atten-
 drier le flegme, & consumer les vents, le
 Sucre & Miel y sont mis pour deterger,
 & rendre leur action meilleure, le tout
 confet

conserver, & corriger leur aspreté & sic-
cité.

DU MESLANGE.

Le sucre & Scammonee seront pulve-
risiez chacun à part: tous les autres le se-
ront ensemble. Apres on prendra quatre
liu. de Miel blanc escumé, cuit & encote
chaud, auquel peu à peu on dissouldra les
poudres, sucre, & Scammonee, la bassine
& miel à demy froids: puis le tout sera
resserré au besoin. Icy se treuve 161. drag.
de Poudre (sans le sucre) qui vallent 20.
onc. le triple est 60. onc. de Miel & sucre
qui vallent cinq liures qu'il faut prendre,
ainsi n'y aura que quatre liures de miel &
vne de sucre y mentionné.

Electuarium Diacarthami:

D. Arnaldi Villa-
novani.

R. Zingiberis, &
Manna Granulosa, utriusque Drag. duas,
Diadacrydij, Drag. tres.
Medula Seminis Carthami,
Pul. Specierum Diarragacanthi Frigidi, &
Hermodactylorum, singul. vnc. dimidiam.
Turbith electi, Drag. sex.
Mellis Rosati colati,

Carthami

siccité des purgatifs : le Miel Rosat, la Manne & sucre y sont mis, pour deteger le flegme, rendre l'action meilleure, donner la forme, & le tout conseruer au besoin.

D V M E S L A N G E.

Fait curieusement monder le Carthame de son escorce, lequel pilé avec le Turbith, Gingembre, & Hermodaites, empeschera leur euaporation: à part faut pulueriser le Diagrede & Sucre Candi, auxquels on adiouftera la poudre de Diatragacanth nouvellement preparee, pour cause des semences froides qui en peu de temps la rancissent: apres faat piler au mortier de matbre avec vn pilon de bois le Cotignat, auquel apres on adiouftera le Miel Rosat & Manne nettoeye, cela fait, on fera cuire 9. onc. de sucre fin, pour le plus, avec eau en forme conuenable, auquel, & encore chaud, on dissouldra le Cotignat, Miel Rosat, & Manne meslez, puis on y adiouftera la poudre. l'Electuaire estant à demy froid, on formera tablettes d'environ demy once piece qu'on gardera à la necessité.

E l e c t

Elect. de Citro solutivum, quale in-
beo preparari parum dis-
simile eius Gui-
donis C.

R. Zingiberis albi. ℞

Semini Anisi, virtusque Drach. unam.

Pul. Diarragacanthi frigidi recentis,

Corticis Citri saccharo condita,

Conferna florum violarum. ℞

Borrag. vel Radici B. gl. condita.

Diadacrydij, singul. vnc. dimidiam.

Turbith electis, Drag. quatuor.

Senna mundata, Drach. sex.

Sacch. albi aqua Engl. vel Borrag. soluis ℞

colli vnc. decem, fiat Elect. In tabulis

ponde vnc. sem.

PARAPHRASE.

L'Auteur de cest Electuaire nous est incertain, il ha esté premierement vsté par les Medecins de Montpellier, ainsi qu'on peut colliger des escripts de Nic. Prepositus, & de Guy de Gauliac au traité. 7. doct. 1. cha. 2. de la Chirurgie. Il ha prins le nom de l'escorce de Citrou qui y entre, comme du principal correctif, cõtre la nuissance du Diagiede, Turbith, & Sené. La base sont ces trois pur-
gatif

gatifs, qui se donnent ayde l'un l'autre à
sçauoir, le Diagrede accelere la tardité du
Turbit & Sené; au contraire, la tardité
de ceux cy reprime la celerité d'iceluy, le
Gingembre & Anis, y sont mis tant pour
inciser, attenuer le flegme & cōsumer les
vents, que pour fortifier la vertu foible du
Turbit & Sené; les confertes de Violes
pour moderer leur chaleur & siccité; celle
de Borrache ou de Buglosse, pour le cœur,
contre la nuifance du Diagrede; l'escorce
de Citron, pour le ventricule, contre la
nuifance du Turbit, Sené & Diagrede;
la poudre de Diarragacath, pour les pou-
mons, & avec le sucre pour deteiger, le-
nir, donner la forme, & conseruer les es-
peces: brief c'est vn Catholicum familier
qui purge sans nuifance.

DV M E S L A N G E.

Au mortier de brōze faut piler le Tur-
bit, le Gingembre, l'Anis, & Sené, & à
part le Diagrede, qu'on meslera avec la
poudre de Diarragacanth, nouvellement
faicte. Au mortier de marbre, faut piler
l'escorce de Citron, puis on y adiouftera
les confertes, apres on prendra dix onces
de sucre fin, fondu en eau de Buglosse, ou
Borraches, qu'on cuira en forme conue-
nable, pour y dissoudre les Confertes, la
bassine

basine estant encore sur le feu: le tout vn peu refroidy, on y adiouftera peu à peu la poudre, finalement le Diagrede & Diatragacanch. De telle paste encore chaude, on formera tablettes du poix de demy once comme auons dict en l'Electuaire Rosat de Nic. Ceux là sont à reprendre, qui gardent vne portion de la poudre pour mettre sur le papier, & par dessus la peste, à fin qu'il n'adhère au pilon, & que plus facilement s'estende: pourueu que le papier & pilon soyent fiotez d'vne Amâdre pelee, & que l'Electuaire soit suffisâment cuit, & rien trop, facilement s'estendra & n'adhèrera au pilon: car ainsi qu'ils font ils diminuent d'autant la vertu de l'Electuaire, pour n'estre la poudre par toute la substance meslee & fermentee.

Benedicta Laxatiua: D. N. Salern.

R. Turbith optimi,

Corticis Rad. Esula aceto preparata, &

Sacch. sing. drach. decem.

Diadaorydi seu Scammonij preparati,

Hermodactylorum,

Rosarum rubrarum. sing. drach. quinque.

Caryophyllorum,

Spice Nardi,

Zingiberis,

Croc.

Semium Saxifragia

*Amomi aut succed. eius acori veri,
Selinii, i. Apij seu Eleoselinii graecorum,
Petroselinii satini,
Carmi cretici,
Fanicali,
Asparagi,
Rusci, vulgò Brusci,
Miliij solii seu Lithospermi graecorum,
Mastopiperis, id est, Piperis longi,
Cardamomi maioris,*

Salis gemmei,

*Galanga senniori, ex China Lusitanorum
nauigatione allata:*

Macis, sing. drag. vnam.

*Mellis de spumais omnium triplex pōdū, sat
Electuarium molle vsui reponendum.*

P A R A P H R A S E.

LA Benedicte est ainsi nommee, pour-
ce que benignement & sans violence
elle purge le flegme, en quelque part qu'il
soit, mesme des ioinctures. La base est le
Turbit, la vertu foible duquel est forti-
fice par le Sel Gemme; & augmentee par
l'Esule & la tarduete est acceleree par le
Diagrede, & cōduite aux ioinctures, par
les Hermodates; Les medicamens aro-
matics y sont mis, & Saffran, tāt pour ie-
cifer

ciser & attenuer le flegme espais & lent, que pour la defenfe du cœur, ventricule, & autres visceres, contre la nuiffance des purgatif, la chaleur defquels est moderee par les Roses: les femences diuretiques y font mifes, tant pour consumer les vents, que pour defopiler & conduire par la voye de l'vrine, & menstrees, la portion du flegme attenué par les aromatics: le sucre & miel y font mis pour detruire & corriger l'aspreté & ficcité de toute la composition, & conseruer les especes en leur vigueur.

DU M E S L A N G E.

Faut premierement infuser l'escoice d'Esule en fort Vinaigre l'espace de 24. heur, puis le secher & puluerifer avec le Turbuli, Nard Indique incisé, Gigebre, Galaga & Hermodat, ceux cy à demy puluerifé, on y adionfle les femences & encore vray pour l'Amome, Gyroftes, Pointe & Cardamome: finalement le Macis & Roses rouges. A part faut puluerifer le sel Gemme, le Saffa, Diagrede & sucre, puis le tout sera diligemment meslé au mortier: cela fait, on prendra du miel blanc escumé, & cuit le triple de la poudre, que tenant à 51. dragmes (sans y comprendre le sucre) qui vauent six onces cinq

dragmes, le triple est dixhuit onces & demy de miel & dix dragm. de succe qu'il y a, font dixneuf onces six dragmes, qu'est le triple de la poudre, auquel encore chaud, & non du tout froid, on destrempera peu à peu la poudre, en sorte qu'il n'y aye aucuns grumeaux, pour le tout refermer en son pot de terre vernisé & bien couuert, attendant l'occasion pour s'en servir.

Diafenna: D. N. Salernite.

R. Sacchari Crystallini, ꝑnc. sex.
Suellanarū tostatorū, numer. quinquaginta.
seme mundate, ꝑnc. tres.
Cinamomi, ꝑnc. vnam.
Lap. Lazuli lati & non vsti, drag. tres.
Sivici tantulum torrefacti.
Caryophyllorum,
Galange tenuiorū, ex China ad nos allate.
Piperis nigri,
Spice Nardi,
Seminū acini i. Basiliconū.
Fol. Caryophylli seu Malabathiri grecorū (ab
odore & sapore Caryoph. sic nominatorū)
Cardamomi,
Croci,
Zingiberū,
Zedoarise

Florum

Flerum Rosimarini

Macropiperis, singul. drach. duas.

Lap. Armeniotti (vel Cyanei : ambo sunt
eiusdem facultatis) drach. xnam.Mellis despumati triplum, hoc est, lib. duas
& sem. fia: Elect.

P A R A P H R A S E.

MYcepus au premier des Antidotes
chap. 46; descript vn Electuaire de
semblable nō, plus precieux & laborieux,
qui n'est vité. La base, est le Sené dōcil, a
pris le nom, sa vertu purgatiue foible
est augmentee par les pierres d'Azur & d'
Armenienne: leur vertu melanagogue est
conduite au cerueau, par l'Ocimum &
Rosmarin: aux poulmons, par le sucre: le
Sericum & Saffian y sont mis pour la de-
fence du cœur, contre leur nuissance: le
Nard Indique & Folium Indum (lequel
pour l'odeur & saueur des Gyrofiles est
appellé par l'auteur, *folium caryophyllo-
rum*, iacoit que soyent plâtes differentes)
pour le foye: les autres medicamēts Aro-
matices y sont mis tant pour le vetricule,
& autres visceres, que pour inciser, & ar-
reter les matieres froides & terrestres,
& consumer les vents auxquels abonde
les melancholiques: des Auellanes y sont
mises en quantité: à fin d'espescher l'ascen-

sion des vapeurs melancholiques au cer-
veau & cœur, par leur adhesion : le
Miel y est mis, pour detacher les matie-
res crasses, donner la forme, & conserver
les espèces.

DU MESSANGE.

Au premier rang de tituration faut
mettre le Galaga, Zedoaire, Gingembre,
Nard Indique incisé, le Sericum incisé &
legereincé torréfié & Gyroflés: au 2. rang,
les Auellanes torréfiées, la Caselle, Poi-
vre, Folium, semences & Séné, finalement
les fleurs du Rosmarin. Chascun à part,
faut pulueriser le Sucre-Caudit, Safran
& pierres d'Azur & Armenienne, lesquel-
les à part faut laver avec plusieurs eaux, à
fin de corriger leur nuifance, qu'est la
vertu vomitive. Cela fait, on prendra
deux livres & demy de miel blanc escu-
mé, cuit, & posé, & encore chaud & 6. on-
ces de sucre qu'il y a font 3. livres, auquel
peu à peu on dissoudra les poudres mel-
lées, pour le tout garder au besoin.

Confectio Hamect. maior: D. M.

*R. succi fumarie depurati, lib. unam.
Passularum enucleatarum, lib. dimidiam.
Prunorum dulcium, sexaginta.
Zyrobalanorum Citrearum, nuc. quatuor.
Cepularum, & Indarum,*

Indarum,

Rhubarbari optimi,
 Epithymi, singul. vnc. duas.
 Agarici albi & rapati,
 Colocynthidu minutim incise,
 Polypodij querini, singul. drac. octodecim.
 Sem. vel florum Violarum. drac. quindecim.
 Absinthij pont. seu Rom. seu vulgaris idem,
 Summitatum Thymi,
 seu mundicie, singul. vnc. vnam, in alio
 3 sex.
 Seminum Anisi,
 Funiculi,
 Rosarum rubrarum, singul. drach. sex.
 Macera dies quinque sero lactis Caprini, aut
 Asini in vase vitreo, stricti orificij &
 obstruili Deinde semel feruesiant: mani-
 bus fricentur, & colentur. Ex parte vna
 decocti humectentur.
 Thamarindorum, vnc. quinque.
 Cassie fistule purgatricis, vnc. quatuor.
 Manna, vnc. duas. Reliquu decocti colati co-
 que cu Sacchari albi, lib. vna & dimidia
 ad Mellis crassitudine addendo sub finem
 Scammoneij crasse trui, vnc. vnam & sem.
 Myrsbal. Citrearum,
 Cepularum,
 Indarum singul. vnc. dimidiam.
 Bellericarum, &

*Emblicarum,**Rhabarbari optimi,**Seminum fumarie singul. drach. tres.**Ausi,**Spice Nardi, utriusque drach. duas. fat**Pul. Elect. miscendus.*

P A R A P H R A S E.

L'Auteur de cest Electuaire ou confectiō, est *Hamech* Medecin Arabe fort ancien, qu'aucuns interpretent *Mahemet*, lequel est diuēsement nommē par *Iean* fils de *Mesue*: car il l'appelle en l'Onguent *De Lino Heben Zexar*, au *Diaphœnicum* fils de *Zexar*, & en la dist. des Emplastres, il l'appelle fils de *Zacharie*: qui fust pere de *Rhasis* (qui a dediē ses ceures à *Almansor* Roy des Perles & Medes) grand praticien, pour monstrier (à mō opinion) que c'estoit vn autre que son pere grand nommē *Hamech*, qui fut fils de *Hely*, & cestuy fut fils d'*Abdela* Roy de *Damas*, principale ville de *Syrie*: le surnom de *Grand* y est mis, à la difference du suuant de semblable nō, moins composé & laborieux. Icy y a trois bases, l'vne *Cholagogue*, comme les *Myrobala*ins, *Citrins* & *Rheubarbe*: leur vertu purgatiue & rardiue est accelere par la *Scammonee*, l'acrimonie de laquelle est

gorri

corrigee par les Prunes & Tamarins, au contraire la celerité est retardee par l'ad-
 striction des Myrob. l'autre base est
 Melanagogue: comme les Myrobains
 Indes, Polypode, Séné, & Epithyme: leur
 vertu purgative est augmentee par le suc
 de Fumeterre & Serum, particulièrement
 le Thym, l'Epithyme, & les semences: le
 Séné & Polypode, en incisant, atténuant,
 & consumant les vents, & desopilant.
 La 3. base est Phlegmagogue, comme les
 Myrobains, Cepules, & Agaric, leur
 vertu cardiue est augmentee & acceleree
 par la Colocynthe, & au contraire: l'Abfin-
 the, & Rosés y sont mises pour la defense
 du ventricule, contre la nuisance des ba-
 ses, comme le Nard Indique, du foye: la
 Casse, Manne, Passules, Serum, & sucre y
 sont mis pour corriger leur siccité & cha-
 leur, & detéger les matieres crasses, &
 corroborer les autres visceres par l'adstri-
 ction legere des Passules, qui aussi resis-
 tent à la pourriture des humeurs (Gal.
 liure 8. des Med. Loc.) donner la forme, &
 le tout confectuer. Si les Myrobains qui
 entrent en la poudre sont confectuez au
 mortier, ou arrosez d'huyle d'Aman-
 dres douces, leur aspreté & siccité se-
 ra corrigee, & toute la confectio de

beaucoup plus salubre.

DV M E S L A N G E.

Le mélange enseigné semble repugner aux preceptes de Gal. & de Mesue même en ses Canons, & ailleurs, pour ce que d'une seule ebullition on ne peut avoir la vertu requise du Polypode, Prunes, semées, & Absinthie, & les bouillant d'avantage on diminueroit beaucoup la vertu des bases, comme Myrobal. Aganc, Rheubar. Colocynthe, Epithyme, Violes, Roses, & Nard Indique. L'autre raisõ est que le Serum en l'espace de cinq iours s'enaigrit, indice certain de putrefaction, qui corrompt la vertu requise de tout l'Electuaire. Ce considéré plusieurs doctes Medecins ont esté d'avis preferer la suivante description, à la presente, pour estre facile à preparer, & non moindre en vertu, toutesfois veu que pour le iourd'huy les vieux Apoticairez le donnent en chef-d'œuvre aux ieunes qui se veulent passer maistres, pour auxquels gratifier, & sans deroger aux preceptes de Gal. Mes. & autres, j'enseigneray le moyen pour y pouvoir parvenir. Premièrement faut recouurer du Serum, ou lactée de lait de Chevre ou d'Anesse, qui soit recent, & (duquel outre le fromage, la recette, se- lon

lon les Italiens, ou serat, selon les Pied-
 montois, Dauphinois, & Pronençaux soit
 separee: car telle lactee facilement ne
 s'enaignit) quantite suffisante. Dans icelle
 faut vn peu faire bouillir le Polyode
 concalsé, puis on y adioustera les Paines,
 semences, Absinthie, & Passules mondées
 de leurs pepins: puis le tout vider dans
 vn pot de terre vernisé, qui soit d'embou-
 cheure estroite, & couuert, qu'on tiendra
 sur les cendres chaudes: le iour suyuant
 on y adioustera les Myrobalains concal-
 sez, & la Colocynthe incisee: le 3. iour, le
 Sené, Agaric, & Thym: le 4. le Rheu-
 barbe incisé, ou rapé, ou grossierement
 concalsé: le 5. l'Epithyme, Roses, Vio-
 les, & suc de Fumeterre, le sixiesme iour:
 ainsi le tout infusé, on leur fera prendre
 vn bonillon, & non plus, comme dit
 Mesue: puis le tout à demy refroidy, sera
 fiomé entre les deux mains, & fort expri-
 mé. D'vne partie de la coleure, seront hu-
 mettez les tamarins pour plus facilement
 les passer sur le tamis, & les canons de la
 Casse lauez: l'autre partie d'icelle sera
 (auec le sucre requis) cuite en forme con-
 uenable, apres on y destrepera les Ta-
 marins, Casse, & Mâne: finalement le tout
 à demy refroidy, on y adioustera peu à
 peu

peu la poudre faite comme s'ensuyt. Les Myrobalaïns mondéz de leurs os, & arrousez d'un peu d'huyle d'Amâdres douces, facilement se pulueriferoit avec le Rheubarbe, Nard Indique incisé, & semences. Je serois bien d'avis qu'on print du Diagrede, qui n'est autre chose que Scammonce corrigee par sa quite, dans un coin: car qui voudroit prédre de Scammonce concassée, & la bouillir au Syrop pour la corriger, elle ne se fond point, & si elle est d'auantage puluerifée, par la chaleur du feu elle se grumele, & donne mauuaise forme à l'Electuaire, & sa vertu est moindre: ainsi faisant on ne déroge à l'intérior de l'auteur, ny à ses preceptes.

Confectio Hamac. minor. D. M.

*℞. Passularum mund. lib. vnam,
Myrobal. Indarum, seu Nigrarum, idem
Cepularum, &
Epithymi, singul. drach. 50.
Prunorum,
Iuubarum, &
Sebesten. singul. numero 70.
Sem. Fumarie, & el Succ. eiusdem depuratis,
Ab sinthij pontici, utriusque drach. 20.
Hæc, id est, Thymi,
Calamini: her montane,*

℞i

Polipodi querni contusi,

Agarici,

Glycyrrhizæ,

Radicum Buglossi, singul. drach. ʒo.

Stachadis Arabica,

Chamadryos,

Chamapityos,

Edegaris, id est, spina alba (huius penuria
sunt)

spongiam cynorhodi, vel Card. bened.;

seminis Anisi, singul. drach. ʒ.

Coquantur in aqua sufficienti ad tertias.

Colatura dissolue

in vase ex optimo musto parata lib. duas,

Mellis optimi deffumati, lib. vnam.

Scammonij, ꝑnc. Duas. Ex arte fiat Electua-
rium vsui necessario.

P A R A P H R A S E.

Cest Electuaire a prins le nom & sur-
nom, comme le precedent, sa base
sont les Myrobains, leur aspreté est cor-
rigée par les fruits, Reçlisse, & Buglossé,
& leur chaleur par les Prunes: leur vertu
foible est augmentée par le suc de Fu-
meterré, Polypode, Epithyme, & Agarie:
leur tardiveté est accélérée par la Scam-
monée, Thym, & Anis: les herbes & Stec-
chas y sont mis pour conduire leur vertu
en divers visceres, & pour inciser & atte-
nuer

nuer les flegmes, & desopiler, les fruits, le vin cuit, & miel escumé y sont mis pour deteger & rendre leur action meilleure, & le tout conseruer: l'Absinthe y est mis pour la defense du ventricule, contre la nuissance des purgatifs, comme le Bedegar du foye: au lieu duquel on pourra prendre le Chardon benit, ou l'E-sponge qui croist sur le Cynorrhodon des anciens, qui par son adstriction corroborre suffisamment le foye.

D V M E S L A N G E

Au premier rang de decoction on mettra le Polypode consacré, & racines de Buglose incisées, l'Espine blanche, ou son succedane: au second rang, les herbes, Anis, & fruits: au troisieme la Reglisse, l'Absinthe, Stœchas, & Myrobains, finalement l'Agarie & Epirhyme, que le tout seaigne au tiers, le tout vuidé dans un grand plat creux d'estain, ou de terre vernise, sera couuert d'une double toyle, iusques à ce qu'ils soyent à demy refroidis, pour les exprimer; le miel blanc & escumé sera cuit avec la couleure en forme d'Electuaire, puis on y adiouftera le vin cuit, pour le sequire ensemble, & finalement on y adiouftera la Scammonée subtilement puluerisée, la bassine ostée

de dessus le feu, & à demy refroidie, à fin que la chaleur ne la face grumeler, & donne mauuaise forme à l'Electuaire. Auenas à part font infuser l'Agarie, l'Epithyme, & Thym dans vne partie de la couleur, puis luy donnent vn bouillon & l'exprimant, estimans qu'il en soit plus laxatif: l'vne & l'autre maniere est bonne, non qu'il en soit plus purgatif.

SECTION VII.

Des Hieres.

Hiera picra simp. D. Galeni.

R. Cinnamomi, aut Canela selecta. *ssij*
Xylobalsami (huius loco sume tantundem
succulorum Lentiscæ) *ssij*
Asari, *ssij*
Spice Indica, *ssij*
Croci, *ssij*
Mastiche, singul. drach. sex.
Alne non lota, drach. centum, seu vnc. duo-
decim & semissem.
In destu. triplum, hoc est, lib. 4 & vnc. 3.

P. R. A.

P A R A P H R A S E.

Here, est vn nom Grec, qui signifie Saint, & grand. *Pierre*, signifie Amere: noms qui luy conuiennent fort bien, tant pour ses grandes, saintes, & rares vertus à plusieurs maladies, que pour sa saueur amere, pour cause de l'Aloës qui y entre en grande quantité. Gal. au 7. de sa Methode, & au 6. des liur. qu'il a composé de la Santé, au 2. & 8. liur. des Medic. locaux l'a décrit, non qu'elle soit de son inuention, car long temps auparauant luy elle estoit practiquee à Rome & ailleurs, ainsi qu'on peut colliger de ses escrits mesmes, vray est que selon les occurrences qui se presentoyent il diminueoit la dose du Saffran, ou changeoit l'Asarum pour le Carpesium, qui a quasi semblables vertus que nostre Valeriane grande, ou la faisoit preparer avec Aloës laué: quand il estoit question de plus corroborer que purger, ou augmentoit ou diminueoit la dose de l'Aloës. La base est l'Aloës, la rapidité duquel est acceleree par les medicaments Aromatics, lesquels resistent à la pourriture des humeurs, les digerent, & corroborent les visceres, incisent, & attrenuent les matieres crasses & visqueuses:

le Mastice y est mis pour le ventricule, & corriger l'acrimonie de la bafe, dont elle ouvre l'orifice des veines de l'amaris, & mesmemēt de ceux q sont suiets aux Hemorrhoides: l'Asarum y est mis pour desopiler les conduits bouchez, & cōduire par la voye de l'urine, vne partie des humeurs corrompus: le miel, pour deteget & rendre toute la composition plus plaisante, & de plus longue duree, & plus purgative qu'elle ne seroit.

DU M E S L A N G E.

Ensemble faut pulueriser, & tamiser le bois d'Aloes ou Santal Citrin ou les branches du L'etice ou de Theribinthe pour le Xylobalsame, la Canelle, l'Asarum & Nard Ind. incisé: à part faut pulueriser le Saffi, Mastice & Aloes, au oulé de quelques gouttes d'huile, à fin qu'il n'exhale & adhère au mortier, puis le tout sera meslé, & dissout en quatre livres 3. onces de miel escumé & cuit seulement en Syrop à dery chaud, la bassine ostee de dessus le feu: la quantité & siccité de la poudre, desseiche & espoissi: assez le miel, encote qu'il soit moins cuit.

Hiera Picra cum Agarico

R. *specierum hiera simplicis sine Aloe,*

D d

Agarici Trochiscati, utriusque Drach. sex.
Aloes non lota, vnc. vnam & semissem.
Mellis despumati, vnc. nouem. misce & ser-
ua vsui.

PARAPHRASE.

Ceste Hierc. ha prins le surnom de
l'Agaric qui la fait differer de la pre-
cedente, pour augmenter la vertu purga-
tiue de l'Aloes: les poudres, & miel y
sont mis pour les raisons cy dessus de-
clarees.

DV MESSANGE.

Faut prendre vne drachme de chascun
medicament en la precedente. Hierc. spe-
cifiez qui sont au nombre de six, puis on
y adiouffera autant pesant d'Agaric tro-
chisque & puluerise, apres on y mettra
vne once & demie d'Aloes non laue &
& puluerise: puis le triple du tout de miel
escume & cuit, qui reuiet à 9. onces, au-
quel encore tiede on destrempera les
poudres, pour le tout garder dans son
pot au besoin.

Hiera composita: D N.

Myrepsi.

*B. Cinnamomi seu Canelle selecta,
Spica Indice,
Croci,*

Scha

Schizanthi id est floris Iunci odorati,
Asari,
Cassia lignea arom. & non purgativa,
Xylobalsami, vel Succed. eius Surculorum
Lentisci, Pena autore.
Carpobalsami, vel succed. eius Sem. Lentisci vel
Terebinthi, Sem. vel florum violarum.
Abinthii p. maioris seu vulgaris nostratis,
Epithymi,
Agarici albi,
Rosarum rubrarum.
Turbith optimi,
Mastiches. &
Pulpa Colocynthidis singul' Drach. dimidiâ.
Aloes quantum omnium aliarum specierum
hoc est, ꝑnc. 1.
Mellis desp. triplum: vel quantum sufficit,
 fiat elect.

P A R A P H R A S E.

S Alernitanus & Myrep. referent ceste
 Hierie à Galen, ce qui n'est vray sem-
 blable, pource qu'il n'a cogneu le Tur-
 bith qui y entre. Elle est delcrite par N.
 Myreplus en la section 23. chap. sept. des
 Antidotes. Le surnom de Composee, y est
 mis pour mettre differēce de la precedē-
 te, moins cōposée & purgative. La base
 est l'Aloes, la vertu foible de laquelle est
 fortifiée par les medicaments Aromaticis

qui incisent, attenuent, & digerent les humeurs froids, consomment les vents, & desopilent les cōduits estroicts & bouchez, sa tardiuete est acceleree par la Colocynthe : au cōtraire la celerite d'icelle est reprimee par la tardiuete de l'Aloe, qui ha vne peculiete vertu la corriger & rendre son action meillieue, autcur Mes. au cha. de l'Aloe: l'Agatic y est mis, pour cōduire la vertu de la base au cerueau, poulmons, & matrice : le Turbith, aux ioinctures, & l'Epithyme, à la ratte: le Safran y est mis pour la defenſe du cœur, contre la nuisance des purgatiſs : le Nard Ind. du foye : l'Abſinthe, Roses & Maſtic, du ventricule : la Canelle Xylobal. & Carpobalsame pour la matrice : l'Asarum conduit leur vertu par la voye de l'vrine: les Violes, pour corriger la chaleur & siccite de l'Aloes & Colocynthe : le miel, pour deteger & conseruer les especes.

D V M E S L A N G E.

Au premier rang de trituration, faut mettre le Xylobalſame, ou son succedance le bois d'Aloes, ou Sāral Citrin ou le bois de lentise le Turbith, Nard Indique incise, l'Asarum, Cassie Atomanique & Canelle : au 2. rang, le Carpobalsame, ou les Cubebes son succedance: ou la semēce de len-

lentisc, l'Absinthe & Schoënanthe: au 3. les
Roses, Violes & Epithyme. Chacū à part
fait piler le Mastic, Saffian, Aloes & Co-
locynthe. l'Agaric sera rapé avec vne fer-
re, & meslé avec les autres pouldres, qui
seront destrempees au triple du tout de
miel escumé, & cuit en Syrop à demy
froid ainsi qu'il a esté dit, pour le garder
au besoyn.

Hiera Logadij: D. N.

Myrepsi.

℞. Pulpa Colocynthis.

Polipodii guerni, vtriusque Drag. duas.

Eupherbii,

Folij montani,

Cocci Gnidij, singul. Drag. unam & sem.

Grana sex.

Absinthij pontici maioris seu vulgaris &
rustici,

Myrrha, vtriusque Drag. unam & Grana
duodecim.

Centaurij minoris,

Agarici albi feminini,

Ammoniacci Thymiamathis seu optimi,

Folij Indi seu Malabatri græcorum,

Scilla,

Spica Indica,

Diacrydij, singul. Drag. unam.

Dd. 3

Aloes Socotorina, i. ex Socotora Insula al-
lata,
Summitatum Thymi,
Cassia lignea aromatica
Chamadryos,
Radellij ihebaici,
Prasij albi, singul. scrup. unum & Grana
quatuordecim.
Cinnamoni seu Canelia selecte,
Opopanacis,
Castoreij,
Aristolochia longa,
Trium piperorum,
Croci,
Sagapeni,
Sem petroselinij, singul Drag. semissim.
Ellebori albi, &

Nigri, utriusque Grana sex.
Mellis optimi & spumati omnium triplex
pondus: seu dec. fiat hiera vsi necessario
reponenda.

PARAPHRASE.

MYrepsus descript ceste Hieré en la
 27. section des Antidotes cha. 2. la-
 quelle a prins le nom de son inuenteur Lo-
 gadius natif d'une bourgade nommée
 Memphis. La base est la Colocynthe, la
 vertu purgatiue est augmentée par la grai-
 ne de Thymelea (que les Grecs appellent

Coccon

Cereon *Gnidium*) Diagrede, Ellebore blanc & noir, & Euphotbe: leur nuisance & acrimonie est moderee par les Gommes, & leur celerite est reprimée par l'Aloes: leur venin par le Castor & Myrthe est corrigé: leur vertu purgative est conduite au cerueau par l'Agaric: à la poitrine, par le Thym & Prassium: à la ratte, par le Polyp. Ellebore, & Chamedrys: à la matrice, par la Centauree, Aristoloche & Polium: aux ioinctures, par les Scilles. Et pource que tels purgatifs violens, d'une vertu secrette, blessent les parties principales, il a esté besoin les accompagner d'autres qui aussi d'une vertu secrette & manifeste les fortifiaissent: comme le Castor, outre ce que dessus, fortifie le cerueau: le Saffran, Casse & Canelle le coeur: le Nard Indique, le foye: le Folium Indum, la matrice: l'Abnache & Poivre le ventricule & intestins: la graine de Persil, les reins & vessie: le Miel y est mis pour deterger, lenir, donner la forme, rendre leur action meilleure, & les conseruer.

D V. M E S L A N G E.

Au premier rang de trituration, & ensemble seront mis les racines & escorces, au 2. les herbes, fruiets & semences de Persil, Castor, & Bdellium, si ces deux sont secs.

D 4

à part chacun, faut pulueriser l'Euphoibe
l'Aloes, Myrrhe, Saffrã, & Diagiede, avec
quelques gouttes d'huile, afin que n'exha-
lent, & offensent celuy qui les puluerise,
& adherent au mortier: de mesme la Co-
loquite incisee: l'Agaric sera rappé, les
Gommes serõt fondues avec du vin, plu-
stost que du Vinaigre, pource qu'il est en-
nemy des parties exangues, & spermati-
ques puis les couler à cause des ordures,
& cuire iusqu'à ce qu'elles commencent à
s'espoissir comme miel, apres on les dis-
souldra au miel blãc escumé, cuit & pesé
au triple du tout (reuenant à dix onces)
encore chaud, puis peu à peu les poul-
dres, pour le tout resserer dans son pot
au besoin.

Hiera Diacolocynthidos Pacchij:

D. Scribonij Largi.

R. Stechadis Arabica.

Marrubin, seu Prasij albi,

Chamedryos,

Agarici feminini,

Colocynthidis, singul. Drach. decem.

Opopunacis,

Sagapeni,

Seminis Petroselinis,

Aristolochia rotunda,

Pipe

Piperis albi, singul. Drach. quinque.

Cinnamomi seu canella selecta,

Spica Nardi,

Myrrha,

Folij (Mef. & Myrep. Legunt Polij: facili

fuit Typographi lapsus P. pro F, reponen-

croc. singul. Drach. quatuor. (iv.)

Mellis optimi & despumati, tripulum. hoc est,

lib. tres.

P A R A P H R A S E.

Ceste Hieres est nommee de sa base la Colocynthe, & referee à Pacchius natif d'Antioche, auditeur de Philenide Catinense, comme de celuy qui plus ha experimenté ses grandes & rares vertus, à son honneur, & profit des malades, non qu'il en ait esté l'inventeur: car l'og temps au parauât elle auoit esté vsitee. Paul Eginete au liure 7. chap. 8. & Mef. la referent à Archigene. Myrepsus en la section 23. des Antidotes chapitre 22. la nomme Hieres de Marrube. Ce Pacchius fut si accord à ce qu'escript Scribonius Larius, au chapitre 97. du liure qu'il escript de la composition des medicamets (que luy viuât ne voulut dōner ceste descriptiō ni monstrier de quels medicaments il la composoit, se contentant du profit qu'il en tiroit, & rediger en vn sien liure, par es-

cript les diuerses & difficiles maladies que par son vſage il en auoit gueries. Luy mort, le Procōſul qui pour lors preſidoit en Antioche, en ſa bibliotheque parmi ſes autres liures, y trouua ce liure, lequel l'ayāt leu & trouuē choſes rares & dignes d'un Empereur amateur des lettres. L'en- uoya à l'Empereur Tibere Ceſar (ſous le regne duquel noſtre Sauueur & Redempteur Ieſus-Chriſt ſouffrit mort & paſſion) le communiqua incontinent à ſon Medecin Scribonius, qui a tranſcript en ſon liure ſus alleguē tout ce qu'il trouua d'excellēt au liure de Pacchius, & ce qu'il en auoit depuis experimentē. Da depuis on la nommee de la baſe la Colocynthe, comme auons dict. Ceſte deſcription merite eſtre preferee à toute autre de ſemblable nom, ſoit de Ruſſus ou autre. Les Gommēs ou liqueur de Sagapenum & Opopanax, y ſont mis pour corriger l'acrimonie exulceratiue des mēbranes du uentricule, & inteſtins de la baſe, & la rendre lubrique, & pour deterger le ſlegme: le Safran y eſt mis pour la deſenſe du cœur, cōtre la nuifance de la baſe: le Nard Indique, du foye: la Canelle, Folium, Poire, Myrthe, & ſemēce de Perſil, pour incifer, & attenuer le ſlegme, conſumer les vents,

vents, resister à la pourriture des humeurs & corroborer le ventricule : l'Agaric conduit sa vertu au cerueau & ioinctures : le Prassium, à la poictrine : le Stechas au foye & rarte : l'Aristolochie, à la matrice : le miel conserue les especes, rend leur action meilleure, & donne la forme.

D Y M E S L A N G E.

Le meslange n'est diffeuble à celuy qu'auons declaré en l'Hiere de Logadius, si on veut faire vn Electuair mol, hors mis que Paul Eginete conseille de fondre les liqueurs avec Hydromel, & non au Vinaigre, pour les raisons cy dessus declarées. Que si on veut garder la poudre pour en composer Pilules, Opiates, ou autre gence de remede, faudra nettoyer les liqueurs, & les pulueriser avec les autres secs, pour le tout garder à la necessité. Pouruëu qu'un Apoticaire tienne en sa boutique ces cinq differences de Miere, il suffit pour toute autre qu'on scauroit desirer, soit de Ruffus, Hermes, Galen, Archigene ou autre Arabe, desquelles on se seruira selon les saisons, aages, complexions, causes & temps des maladies.

S E C

SECTION VIII.

DES PILULES.

*De Pilulis in genere.**De no-
mine.**Carin-
enta.*

Pilula est le diminatif de *Pila*, ainsi dicté pour cause de sa figure Spherique & ronde: les Grecs les nomment *Cataputia*, nom deuiné du verbe Grec *καταπι-
νω*, i. *deuoro*, pource qu'on les aualle sans macher.

Ceste figure ronde a esté inuentee par les anciens, à fin que de ces parties inégales, le ventricule qui premier le reçoit, n'en fut blessé: & que de toutes parts plus facilement les embrase, & reduise de puissance en action.

² L'autre raison est, pour s'accommoder aux malades, qui ne peuvent vser de portions purgatiues, & facilement vsent de choses solides.

³ La troisieme donnee par Christophorus Florentin sur *Mef.* est, à fin d'attirer plus commodément des parties esloignées du cœtre, les humeurs froids & visqueux, qui

qui ne cederoyent aux medecins liquides, qui sejournerent moins au ventricule.

La quatrieme est, pource que la plupart sont composees de medicamets malings, violés & ingrats au palais, qui facilement s'insinueroyent aux membranes du ventricule & intestins, & rongeroyent par leur acrimonie les veines capillaires du mesentaire & veine porte, d'où s'ensuivroyent grandes douleurs, hypercatharthes, &c. desquels neantmoins, bien corrigez de leurs nuisances & accompagnez, nous vsons avec heureux succez à guerir les grandes & fortes maladies, qui par medicaments benigns & gracieux ne se peuvent guerir. Des Pilules les vnes sont Anodines & incrassantes, comme celles de Bidellio, & de Cynaglosse: les autres sont alteratiues, comme celles qu'on attribue à Rufus, Alephangines, de Mastic & d'Aloes laué qui purgent peu & corroborent beaucoup: les autres sont purgatiues: ou de la premiere region, comme celles de Hiere simple, de Benedicte & assaieron: ou de la seconde region, comme de celles de cinq especes de Myrobalains, &c. ou de la 3. & habitude de tout le corps, comme de celles de la pierre d'Azur, & Armenienne, Arthritide, de Colocynthe.

Differencia.

Incrassansium & alterantium.

Purgantium, i. regione 2. & 3. regionem.

cynthe, &c. qui avec force purgent des parties loingtaines. Les autres differences qui se prennent de la nature & disposition des malades & de leurs effects se peuvent rapporter à ce que dessus.

Des incrassantes nous en vsons en fort petite quantité à cause de leur vertu narcotique, environ l'heure du sommeil. des alteratives, le matin à jeun, trois ou quatre heures avant le repas, sans garde, plus ou moins selon les aages, sexe, saisons & complexions des malades. Les purgatives de la premiere region: se doivent prendre loin du repas, l'estomach estant vuide: celles qui purgent la seconde, & troisieme region, se prendront plus loin du repas, ou apres le premier sommeil: ou quand le malade s'en va coucher s'il n'a souppé, puis dormir apres: & des lors qu'elles commencent d'operer, faut veiller & ne sortir à l'air de ce iour, pour les dangers qui en pourroyent advenir. On n'en doit user au commencement des fieures, & lors que les humeurs son fixes dans le corps & cruds, pource qu'elles les esbrâsleroyent, & ne les euacueroyent, dont s'ensuyuroyent plusieurs symptomes autant ou plus fascheux que le mal mesme. Les maigres & qui ont l'estomach fort foible, n'en doi-

uent

uent vser, pource qu'ils ne les peuuent reduire de puissance en action sans leur prejudice.

La matiere de les prendre est diuerse, selon la nature des malades & leur coustume: les vns facilement, seules ou do- *Modus,*nees les autres avec quelque liqueur plaisante, soit vin, Syrop, bouillon, œuf mollet, vincait, Resinee, pulpe de Pommescuites, de Prunes, de Raisins (non avec leurs escorces, qui souuent empesche qu'elles ne peuuent dissoudre dans l'estomach) ou osties, oblies, pain cuit, ou autre semblable maniere. La poudre des pilules Anodines, & incrassantes, & qui sont destinees pour la premiere region, ne doit estre si subtile que pour la 2. & 3. region, ny de celle cy, tant subtiles que pour les Electuaires mols ou solides, alteratif ou purgatif: à fin qu'elles soyent de plus longue duree, & scitournent plus au ventricule: & leur attraction plus grande, aussi qu'estant soit subtile, facilement s'insinueroit aux membranes interieures du ventricule & intestins, & dans les veines meseraïques, & de leur acrimonie causeroyent douleurs, hypercathartes, &c. celles qu'on veut tost prendre, se peuuent malaxer avec eau distillee, vin, suc, ou decoction

tion conuenable à la base: celles qu'on veut garder, long temps, le seront avec Miel Rosar, Oxymel, Syrop, ou liqueur & Gomme, ou autre semblable corps gluant & visqueux: à fin que l'air ambiant ne les desseiche, auant qu'elles soyent fermentees.

Repositio.

La masse se doit former les mains oinctes de quelque huyle doux, & enuoloper de peau blanche non tainte, ou parchemin blanc aussi engraisé, à fin de bien en mieux boucher les pores d'icelle, que l'air ne dissipe sa vertu.

De Pilulis in specie.

Pilula de Cynoglossis: D. M.

R. Myrrha optima, drag. sex.

Thuris maris, drag. quinque.

Rad. Cynoglossi drag. quatuor & semissem.

Semini hyosiyami, &

Opii, utriusque drag. quatuor.

Croci, &

Castorij (cū Fernelio) utriusq; dra. i & dim.

Cū aqua Rosarum statitice vel Syropo rosato: forma massam vsui reponendam.

P A R A P H R A S E.

L'Auteur de ces Pilules est Mesue, & non N. qui les descript en son Antidotaire sous le nô de leur effect, *Ad omnes*

mes morbos catharri, leur base est l'Opium & iusquiamc : leur vertu incrassante est augmentee par la racine de Langue de Chien (que les grecs appellent *Cynoglossum* dont elles ont prins leur nom) & Encens; le Safran & Castor y sont mis pour corriger leur nuifance : la Myrthe pour deteiger ce qui auroit decoulé aux poulmons, & fortifier le ventricule, comme celuy qui en reçoit le premier fruiet, soit bien ou mal. Aucuns ne sont d'aduis dispenser ces Pilules, pource que nostre Cynoglossé produit tige, fleur, & semence, & non le vray descript par Diosc. au liu. 4. toutes-fois par la saveur on cognoistra nostre Cynoglossé refroidir, seicher & adstraindre, qui sont qualitez propres pour incrasser les rheumes, à quoy ces Pilules sont adaprees par leur inventeur. Nous auons delaisé le Gyrosle, Capelle, & Stryax rouge mentionnez par Nic. Salern. commenté par Platearius, comme inutiles & non mentionnees par Mes. duquel il les a transcript : au lieu d'iceux, nous auons mis le Castor, par l'aduis de Ferncl, homme autant docte & experimenté que nostre France en aye produit.

E c

D V M E S L A N C E.

La racine de Cynoglossé & semence de Iusquiamé & Castor se puluerisent ensemble : à part la Myrthe, Saffran & Encens, l'Opium sera pilé & fondu avec l'eau Rose, puis on y adiouftera les poudres : apres on formera la masse, comme dit est. La dose est demy scrup. pour le plus & recentes, ou deux scrupules, si elles sont vieilles, pource que par succession de temps, la vertu froide de la base est surmontee par la chaleur des autres.

Pilule de Bdellio maiores: D. M.

R. Bdellij optimi, drag. duodecim.

Seminis Ameos, drag. tres.

Myrobal. Cepularum,

Indarum,

Bellericarum, &

Embliarum.

*Concharum Kederarum, i. Porcellanarum
ustiarum.*

*Succini, vulgò Karabe, singul. drag. duas &
semissem.*

*Dissolue Bdellium succo Porri scetilis, i. non
transplantati, & forma massam.*

P A R A P H R A S E.

CEs Pilules ont prins le nom de leur base le Bdellium, le furnò de Grandes y

des y est mis pour mettre difference aux autres de semblable nom desrites par Mes. & Rhafis au liu. 9. chap. 80. à Almanfor, qui auourd' huy ne sont vſitees. La vertu incraſſante du Bdeliſi eſt augmentee par les Myrobalaſins, Karabe ou Ambre jaune, & les Porcelenes brulees, que Meſue appelle *Veneraria*, de Venus, pour ce que les femmes de bas lieu s'en ſeruent pour ornement. Ce ſont petites coquilles blanches, d'afſez vil prix, & cogneues d'vn chacun: au contraire la baſe corrige leur aſpreté & ſiccité, & rend lubrique les Myrobalaſins: la ſemence d'Ameos, par ſa vertu apctitive incife, & arteneue le ſlegme, & empêche que les Myrobalaſins n'opilent: le ſuc de Pourreaux ieunes & ſucculents, deterge le ſlegme, qu'il conduit par le ſiege, veſſie, & matrice, donne corps à la maſſe, & le tout conferue.

DV MESLANGE.

Les Myrobalaſins ſeparez de leurs os, ſe pulueriferont avec la ſemence d'Ameos, y adiouſtant quelques gouttes d'huyle d'Amandes: les autres ſe pulueriferont chacun à part: cela fait, faut diſſoudre au mortier le Bdeliſium avec quantité ſuffiſante de ſuc, puis on y adiouſtera les poudres, dont on formera vne maſſe,

E c 2

ayant les mains oinctes d'huyle, laquelle par quelques iours exposee à l'air, fera gardée comme dit est. La dose est d'une drag. à deux, veu que pour le iourd'huy on nous apporte de Judée & d'ailleurs du vray Belihum, ayant les marques que Diosc. luy attribue, noz Apoticaires n'offriront de *qui pro quo*; s'ils me croient: ains tâcheront de le cognoistre, pour le sçavoir bien choisir.

Pilula de Aloe lota: incerti authoris.

R. Aloes lota succo rosarum rubrarū, vnc. i.

Agarici Trochiscati, drag. tres.

Mastiche, drag. duas.

Pul. Elect. Diamoschi dulcis, drag. dimid.

Cum vino Maluatico, vel. Apiano, aut simili.

fiat massa.

PARAPHRASE.

L'Auther de ces Pilules nous est incertain, lesquelles ont prins le nom de leur base l'Aloes laué. Sa vertu purgative foible est augmentee par l'Agatic, & conduite au cerneau par la poudre de Diamoschum: le Mastic augmente la vertu corroborative de la base, le vin y est mis pour le cœur, ventricule, & autres visceres, & pour la forme.

D v

DU M E S L A N G E.

Faut puluerifer l'Aloës, & le lauer plusieurs fois avec le suc de Roses rouges, puis le seicher, & derechef le puluerifer, apres on le malaxera avec l'Agaric trochisque & Mastie, chacun à part puluerifez, & la poudre de Diamofchum avec quantité suffisante de vin, de Maluoisie, ou Muscat, ou autre excellent, dont on formera vne masse, qui sera gardee au besoin, comme auons dit.

Pilula Mastichi. D. Petri de Ebano.

R. Agarici trochicati. drach. tres.

Mastiches chia. drach. quatuor.

Aloës optima ex Socotora aëate, drach. decim: forma massam cum Aitili. i. vino dolci coclo. Nam Aitil. Arabibus dulce sonat.

P A R A P H R A S E.

Petrus Ebanus, surnommé Cōsiliator, décrit ces Pilules à la fin du 19. chap. de ses additions sur la Præctique de Mel. où il traicte des remedes conuenables à l'appetit depraué, il leur a imposé le nom du Mastie, & nō de sa base l'Aloës, pource que les sūsdits en auoyent desia auparauant prins leur appellation: la tardiueré de l'Aloës est acceleree, & augmentee par l'Agaric trochisque: sa nuisance

E e 3

est corrigee par le Mastic, qui par son ad-
suction fortifie le ventricule : le vin
cuiet corrige leur siccité, lenit, deteigt,
donne la forme, & conserve les espees.

D V M E S L A N G E.

Iacoit que l'auteur expréz ne com-
mande l'Agaric trochiscué, si suis ie d'a-
uis qu'on le prenne, pource qu'il est plus
purgatif, & moins nuisible au ventricule
(auquel ces Pilules sont destinées) & la
base mieux fortifiée. Chacü médicament
fera puluerisé à part, puis le tout sera ma-
laxé avec le vin cuiet & la paste longue-
ment batue, (à fin d'accelerer leur fermen-
tation, reigle generale à toutes Pilules)
qu'on gardera au besoin : la dose est d'v-
ne drach. à deux, long temps apres soupé.

Pilula stomachica: D.M.

℞ *Myrobalarum Citrearum,*
Aloës selecta,
Turbith optimi, singul. drach. decem.
Rosarum rubrarum,
spica Indica,
Masticus. singul. drach. duas & semissem.
salis gemei, quia sale Indo hodie caremus
Seminis Anisi, Drach. vnam & semissem.
Croci, utriusque drach. vnam. Cum suc. Ab-
sinthij. forma massam.

P. A. R. A.

P A R A P H R A S E.

DE six descriptions de Pilules Stomachiques, données par Mel. distinction dixiesme de son Antidotaire, j'ay retenu la dernière, avec Nice. Præpos. Cordus. & quelques autres, pource qu'elle corrobore suffisamment le vètricule, & purge benignement les humeurs y contenus. Elles ont prins le nô de leur effet: la base sont les Myrobalains, Aloës & Turbith mis au cômencement: la vertu raldive de l'Aloës est acceleree par le Turbith, & au cõtraire: le sel Gême fortifie le Turbith, lequel avec l'Anis, Safran. & Nard Indique incisent, & attenuët le flegme espais, & confirment les vents, & fortifient le cœur, & foye, & dõnent muuelle ayde à la base, à purger le flegme, bile, & les ferofitez: le Mastic corrige leur nuisance, & fortifie le ventricule: les Roses moderent leur chaleur, lesquelles & Myrobalains par leur adstriction, empeschent l'ascension des vapeurs au cerueau. Ceux qui voudront examiner de pres les autres descriptions, trouveront les vnës trop violentes, les autres foibles, les autres nõ suffisamment accompagnées de correctif, ou leur dose mal proportionnee, selõ la base constituée, que s'il est question de purger

E c 4

de la seconde ou troisieme region, il y en a d'autres plus conuenables.

DY M E S L A N G E.

Au Turbitha dem. puluerisé on y adiou-
stera le Nard Indique incisé, l'Anis, My-
robalains & Roses : à part faut piler l'A-
loës, le Mastic, Sel Gemme, & Safran:
puis on les meslera, & malaxera avec le
suc de Absinthie, si tost apres on en veut
y ser: sinon avec le suc on y adioustera un
peu de miel pour le cuire en Syrop, pour
d'iceluy former la masse, laquelle à l'ait
à demy seichee, sera gardee au besoin.
La dose est de vne dragme à vne & de-
mie: car ceux qui habitent en regions
temperees ou froides sont plus faciles à
esmouoir que ceux qui habitent en re-
gion chaude, comme Ethiopie, Egypte,
Argie, Prouence, &c.

Pul. alia stomachica, seu antecibum:

D. M.

R. Aloës optima ex socotora in sola alla-
ta, drach. sex.

Mastiche chie.

Rosarum rubr. vtriusque drach. duas. Com-
pone massam cum succo solani: vel Syro-
pe Absinthites.

P. A. R. A.

P A R A P H R A S E.

Ces Pilules descrites par Mes. au lieu preallegué, sont fort vñtees, qui ont prins le nom de leur effect, la base est l'Aloës: le Mastic fortifie le ventricule, & les Roses moderent leur chaleur: & le suc de Solanum fortifie le foye, donne la forme, & le tout conferue.

D V M E S L A N G E.

Chacun medicament à part, sera puluerisé, puis seront malaxez avec le suc de Morelle, ou Syrop Rosat simple, ou d'Absintke, pour le tout garder au besoin.

P. Alephangine, seu Aromatibus:

D. M.

R. Cinnamomi, seu Canelle selecta,

Cubeborum,

Ligni Aloës (huius penuria sume tantundem

Santali Citrini.)

Calami arom. veri, vel eius officinarum sic

nominati.

Maais,

Nuci Moschate,

Cardamomi,

caryophyllorum,

Asari,

Masticis,

Solananthi, i. floris Iunci odorati.

E c s

corrompus qu'est le premier poinct qu'il touche: au contraire, s'il est lané en vne partie de la decoction, comme ie suis d'aduis, par icelle sa vertu corroboratiue des visceres, & purgatiue sera augmentée: ainsi on aura l'vn & l'autre, & l'Apoticaire releué de beaucoup de peines: le Mastice & Myrte y sont mis pour resister à la pourriture des humeurs, corriger la siccité de l'Aloë, & la rendre lubrique: le Saffra y est mis pour la defense du cœur.

D V M E S L A N G E.

Le meslange enseigné icy par Mesre-pagne directement aux preceptes par luy escripts au 2. Theoreme, chap. de la decoction & ailleurs, où il enseigne les medicamēts Aromatiques n'endurer decoction où soit petite, & icy il commande qu'on les face bouillir en 12. liuz. d'eau jusqu'à la consommation des deux tiers, de sorte que par telle ebullition, leur vertu requise sans doute se perdroit. D'auantage la dose de l'eau qu'il specioie au chap. de l'Aloë qu'est six fois auant, que reuient enuiron de six liuz à 6. liuz. & demie, suffira pour les raisons que dessus, aussi q̄ la siccité & quantité des medicamēts en bouillir vne partie, de maniere qu'avec legere ebulli

ebullition, reuendra à quatre liu. de decoction coulee, qu'est la iuste quantité qu'il requiert. Dont faudra premierement concasser les medicaments Aromatics, puis leur donner vne ou deux ebullitions avec l'eau, dans vn pot de verre, ou de terre vernisé, couuert, ou bassine estannee sur le feu clair & non fumeux, ny violent, apres on l'ostera de dessus le feu, & la couurira-on d'vne double toile, iusqu'à ce que soyent à demy froids, puis entre les deux mains le tout sera confriqué & fort exprimé. Cela fait d'vne partie de la couleur, l'Aloë puluerisé sera laué: puis desseiché au soleil ardent, ou dans vne estuue, ou sur les cendres chaudes, & puluerisé: auquel on adioustera la Myrrhe, Mastic & Safran puluerisez chacun à part, pour le tout dissoudre ensemble dans vu grand plat de terre vernisé, avec le reste de la decoction coulee, desseichez (non du tout) comme auons dict dont on formera vne masse, les mains oinctes d'huile d'Amandres, qu'on envelopera de peau blanche, ou parchemin aussi oinct d'huile, à fin que plus longuement se puisse garder. La dose est, d'vne drach. à deux, la plus grande, deux Autees, qui valent 8. scrupules.

Pilula

Pilula Ruffi seu communes.

R. Aloes electa seu Socotorina, ꝑnc. duas.
Myrrha optima, ꝑnc. unam.
Croci, ꝑnc. dimidiam: forma massam cum
vino rub. optimo.

Pilula Pestilentialis: D. Bauderoni

R. Aloes Socotorina, ꝑnc. duas.
Myrrha optima, &
Boli Armeni veri optimi, vtriusque ꝑnc.
unam.
Croci Corycei seu potioris, &
Theriac veteris & probata, vtriusque ꝑnc.
dimidiam.
Cum Syropo Limonum si sit aëris: vel vino
rub. optimo, si hyeme fuerit: forma massam
vni reponenda.

P A R A P H R A S E.

A Veus douteut ces Pilules estre de
Ruffus Ephesien; veu qu'on ne les
treuve au liure qu'il ha composé des mé-
dicaments, qu'est seulement un fragment
eschappé de l'iniure du temps: ains par
luy empruntées de Rhafis au 4. liur. chap.
de la Precaution contre peste, aussi qu'en
celles que Paul Eginete descript au liur.
1. chap. 36. n'entre du Safran, ains d'A-
loës & Ammoniac, de chacun deux por-
tions,

tions, & vne de Myrthe, qu'il donnoit en portion avec demy verte de vin excellent chacun iour. Telle opinion est assez mal fondée, pource que Ruffus est plus ancié que Rhafis ny Galen aussi, car il florifioit à Rome du temps des Emperours Traian & Adrian : & Galen au temps de Marc Aurelle, Commodus, & Antoninus qui ha esté long temps apres. Aussi que la plus part de ses escripts sont perdus & nō paruenus iusqu'à nous. Pour le regard du Saffran, il se peut faire que ceux qui ont esté depuis Paul Egin, l'ayāt supposé au lieu de l'Ammoniac, & reduit en Pilules, plustot que potion pour l'ingititude de l'Aloë & Myrthe se peut estre plus convenable en temps de peste qu'il celuy. Il faut la moitié moins de Saffran que de Myrthe, pource que si grande quantité, peut causer aux malades douleur de teste, spasme ou cōuulsion cantho. De celles cy, il ay composé les miennes contre la peste, qui ha esté grande celle année 1386. y adioustaot de plus le Boi & Theriaque. La base est l'Aloë, sa vertu deterfiue est augmentee par la Myrthe en leniffant, laquelle avec icelle, resistent à la pourriture des humeurs (mere nourrice de la peste) le Saffran & vin excellent

lent y sont mis pour corroborer le cœur, contre lequel les venins principalement agissent: le Bol d'Armenie & Theriaque vieil & bon, selon la description d'Andromache, y sont mis pour combattre le venin d'une forme essentielle.

DU MESSANGE.

Faut pulueriser chaque médicament à part, lesquels meslez au mortier, seront malaxez avec du meilleur vin qu'on pourra trouver, pour le tout garder au besoin. Il ne faut laver l'Aloë, pour ce qu'il ne suffit corroborer le ventricule, mais aussi benignement & sans violence purger les humeurs corrompus qui y pourroyent estre. La dose est vne dragme le matin à jeun, ou 4. heures avant d'isner sans garder la chambre, en tēps de peste on pourra boire apres deux doigts de vin pur.

Pilule Hiere simplicis,

D. Galeni.

*R. cinnamomi seu Canella selecta,
Xylobalsami, aut succed. eius surculorum
Lenisici. Pena.
Asari Carpesij cum Gal. 2. cata top.
Spica indica,
Croci,
Mastiches, singul. Drach. tres.*

Alac.

Aloës optima, Drach. quinquaginta.
Cum melle rosato paratur massa, & sui repa-
nenda.

Pilula Hiera cum Agarico.

R. Specierum Hiera simp. Gal. prescripta, &
Agarici Trochiscati, utriusque ꝛnc. semiꝛ.
Aloës optima, ꝛnc. vnam. Cum Melle Rosa-
to, fiat massa.

Pilula Hiera Comp. D. N.

Myrepsi.

R. Cinnamomi seu canelle selecta,
Spica Nardi,
Croci optimi,
Schenanibi seu floris Iunci odorati,
Asari,
Xylocassia, Id est, Cassia lignea aromatica,
Xylobalsami, aut succed. eius surcularum
Lentisci vel Terebinthi,
Carpobalsami, aut succed. eius semi. Lentisci
aut Terebinthi,
sem. vel florum violarum,
Absinthij Pontici maioris seu vulgaris,
Epithymi,
Agarici albi feminini,
Rosarum rubrarum,
Turbith optimi,
Colocynthidis,

Massa

Mastiche singul. Drag dimidium.
Aloes Socotorina, vi. Gummi Commelle Ros-
sato fiat massa.

Pilula Benedictæ D. N. Salernitæ.
R. Specierum Benedictæ laxativa, Drag sex.
Mellis Rosati, quantum sufficit, compone
massam.

P A R A P H R A S E.

Veu que ces quatre sortes de Pilules
sont compolees de semblables me-
dicaments, que leurs Antidotes, & ne dif-
ferent que du Miel Rosat pour le blanc
escumé & en moindre quantité, on pour-
ra voir ce qu'en auons declare. Si les Apo-
ticaires tiennent en leurs boutiques les
poudres, ne sera besoin auoir la masse,
pource que sur le champ avec Miel Ro-
sat, formeront telle quantité de Pilules
qu'ils voudront.

Pilula Assaenetæ D. A. Sicilæ.
R. Mastiche tribus.
Myrob. Citreorum, tribusque vi. semissim.
Pul. Hæm. simpl. Galbani præparat.
Aloes Socotorina, ꝑ. iij. Cum Syrup.
Stachadis, forma massam vsui reponendâ.

P A R A P H R A S E.

L'Auteur de ces Pilules est A. Licetne
liu. 3. ven. premiere, traité premier,

chap. 29. La base est l'Aloe, sa rardité est accélérée par la poudre d'Hiere, pour cause des medic. Aromatics qui y entrent: les Myrobains y sont mis pour empêcher l'ascension des vapeurs bilieuses au cerueau, par leur adstriction, qui causent douleurs: le Mastie y est mis pour corroborer le ventricule, & corriger la nuisance de l'Aloe, & Myrob. le Syrop de Storchas y est mis pour deterger le flegme que la poudre d'Hiere ha incisé & atténué, & pour donner corps à la masse, & conseruer long temps la vertu

DU MÊLENGE.

Faut puluëriser le Mastie avec quelques gouttes d'eau, & les Myrobains & Aloe avec quelques gouttes d'huile, chacun à part, auxquels on adioustera la poudre d'Hiere, pour le tout malaxer avec le Syrop en forme cōuenable, ayant les mains oindës d'huile on formera la masse qui sera resserree au besoin, ainsi que plusieurs fois auons declaré.

P. Octomere seu de octo rebus: D.

N. Myrep.

R. Aloes optima, qualis ex Socotora Insula aferunt

Diadacrydy, vteriusque Drac duas.

Inter

Interioris Colocynthis,
 Epithymi cretici, tanquam praestantioris,
 Agarici albi,
 Mastiches ebria,
 Danci cretici,
 Myrobalanorum,
 Abusihi,
 cum succo Colani forma majam vni
 nendam.

PARAPHRASE.

Nic. Myrepsus en la section 32, chap. 3. des Antidotes, & après luy Salernitanus des Lieux des Pilules, auxquelles ils ont imposé le nom du nombre des médicaments (exceptant la base & suc de Solanum) qui ont quasi semblables vertus que les suyuâtes & Pilules Aggregatiues. La base est l'Aloë; sa vertu cholagogue est augmentée par le Diagrede; & la phlegmagogue, par la Colocynthe qui accelere la vertu rardue: le Mastic y est mis pour corriger leur nuisance & fortifier le ventricule: l'Abusihe, le foye: les Myrobalains, par leur adstriction empêchent que la Colocynthe trop soudainement ne penetre aux parties les plus éloignées; à fin qu'elle purge le flegme de la premiere & seconde region: le Dancus incise, attente le flegme, & consume

les vents : l'Agaric conduit la vertu de la base au cerveau : l'Epithyme, à la rate : le suc corrige la chaleur des purgatifs, & du foye, desopile les conduits bouchez, & donne forme à la masse. Pour plus grande seurté ie serois diaduis, qu'on print d'Agaric Trochisque & de Coloquinte preparee, comme sera dict aux Trochisques Alhandaal.

DU M E S L A N G E.

Faut puluerifer ensemble le Daucus, l'Abinthe, les Myrobalaïns & Epithyme, chacun à part à l'Alde, l'Agaric, & Colocynthe, Diagrede & Mastie, puis le tout malaxer ensemble avec le suc de Morelle, au paravant cuit en Syrop avec peu de Miel escumé, pour en former une masse, qu'on gardera au besoin. La dose est d'une drachme, à une & demy le corps prepare, comme dit Hipp. en l'Aphorisme, du livre second.

Pil. de V. generibus Myrob. D. N.
Myrob.
 & *Quinque specierum Myrobalaorum.*
Agarici albiissimi.
Diaducydii, scammonij preparati.
colocynthidis.
semit mundate sing. drag. duas. Et. simissi.

Rhabarbari optimi, serup. quatuor.
 Epithymi cretici,
 Anisi, b. distillatissimi, q. s. ad modum
 Turbith optimi, q. s. ad modum
 Zingiberis (ex Nicolai Praepositi instituto)
 Lapis Lazuli loti tantum, q. s. non est.
 Mastiches, sing. drag. unâ Origana sedecim.
 Aloes optima, var. remissim. cōpōne massam
 in eam Turco feniculi, vel Absinthij Pontici
 seu Romani, idem chologus & dicitur

Myroplus descripit ces Pilules ad li-
 cure p̄calloguē chap. 9. lesquelles
 ont prins leur nom de la base les cinq
 especes p̄ Myrobains qui avec chois
 (en corroborant ou resserant) purgent
 l'une & l'autre bile & s'egme. La vertu
 chologogue des Myrob. Citrins est aug-
 mentée par le Rheubarbe non mention-
 né au texte de Salernitanus: leur tardiveté
 est acceleérée par le Diagrede: la vertu mo-
 langogue foible des Myrobal. Indes est
 augmentée par le Sené & Epithyme: leur
 tardiveté est acceleérée par la pierre d'A-
 zur: la vertu s'egmagogue de Cepules,
 Bellerins & Embies, est augmentée par
 l'Agatie & Turbith: leur tardiveté est ac-
 celeérée par la Colocyndide: au contraire la
 celeteté du Diagrede, pierre d'Azur &

Colocynthe est retardee par la crassitie des Myrobalains & Rheubarbe : l'Aloe y est mis pour rēdre salubre l'actiō des purgatifs violens. l'Anis pour inciser le Regme, consumer les vents donner bonne odeur, & corroborer la vertu foible du Sené & Epithyme: de mesme le Gingembre, l'Agarie & Turbith: le Mastie pour fortifier le venticule: contre l'injure des purgatifs, & empescher que l'Aloe n'ouvre l'orifice des veines du siege: le suc d'Absinthe fortifie le foye, & deterge les matieres crasses: donne corps à la masse, & conferue les especes.

Ceux qui formeront la masse avec le suc d'Absinthe & non de Fenail, pourront adiouster à la poudre de la semence autant que d'Anis.

M E S L A N G E.
Ensemble faut pulueriser le Turbith, Gingembre, Anis, Myrobalains mondez de leurs os (avec quelques gouttes d'huyle, tāt pour les rēdre lubriques, corriger leur aspreté, que pour empescher que n'exhalent) Sené & Epithyme: A part chacū faut pulueriser cunctement le Diagrede, & Trochises Alhādaal pour la Colocynthe, le Rheubarbe, Mastie, & la pierre d'Azur lauee, cōme dirons aux Pilules qui en ont prins

prins leur appellation, l'Aloe & l'Agaric avec vne tappe ou ferre. Cela fait on cuit le suc avec du miel escumé en Syrop. d'ot on formera des poudres mêlées au mortier / la masse, les mains oinées d'huile, laquelle sera gardée au besoin. La dose est d'une drachme à vne & demy.

Pil. Polychresta seu Aggregata: D.M.

R. Aloes Socotorina tāquam praesantisioris.

Turbinthen optimi. vtriusque drag. sex.

Diacrydij drag. quinque.

Myrobai. Cisreorum.

Rhabarbari optimi. vtriusque drag. sex.

Succorum Eupatorij, Mesue, vel Arimoniae nostrati.

Abimilij Pōlici maioris vtriusque drag. tres.

Myrobai. Cepularum.

Indarum.

Agarici albißimi.

Colocynthidis.

Polipodij, querni, sing. drag. dua.

Masticis chie.

Rosarum rubrarum.

Sali gemmei.

Epithymi Cretenßi.

Seminis Anisi.

Zingiberis, sing. drach. viiij. cū. Electuario

Rufae cholagogae. D. Mes. forma massam.

P. A. R. A. P. R. A. S. E.

Ces Pilules, sont de l'infusion de Me-
luc à ce qu'il est en la distinction
dixiesme de son Grabadin, & sont viscees,
pource qu'elles s'ont vniuerselles. Elles sont
nommees Polychrestes pource qu'avec
chois elles purgent les trois humeurs &
contiennent à plusieurs usages: aussi Ag-
gregatiues, pource que de toutes parts el-
les amassent les humeurs corrompus, à fin
que nature plus aisément les iette hors. La
base Cholagogue sont les Myrob. Ci-
trins, Aloes & Rheubarbe: leur tardiuete
est acceleree par le Diagrede: la base fleg-
magogue, sont les Myrobalains, Gepules,
Agaric & Turbith: leur tardiuete est acce-
leree par la Colocynthe: la melanagogue
est le Polypode, Epithyme, & Myroba-
lains noirs, desquels la tardiuete, & des
autres bases, repriment la celerite du Dia-
grede, & Colocynthe: le Sel Gemme cor-
rige le vice du Turbith, & le Gingembre
celuy de l'Agaric: l'Anis celuy du Polypo-
de: le Mastic y est mis pour la defente du
ventricule, contre la nuissance des pur-
gatifs, les Roses du foye: les sucs sont
inciser & attenuer les matieres crasses
&

& Visqueuses; & détopiler les conduits
 bouchez tant du foye, que veines meserai-
 ques. Electuaire Rosat. Chiolagogue de
 Mesu y est mis pour augmenter la vertu
 des bales, & pour former la masse, & lon-
 guement les cōformer au besoin. Ceux qui
 auront ces Pilules se pourront passer des
 deux précédentes descriptions, & des impe-
 riales. La dose est d'un demi drachme à une &
 demy, elles ne sont utiles en Esté, ny au
 comencement des maladies, ny à ceux qui
 sont opilez, pour cause de la crassité des
 Myrobolains: au contraire, utiles au Prin-
 temps, Automne & Hyer, aux maladies
 compliquees, les humeurs digerez.

DU M E S L A N G E.

Premièrement fait à demy pulueriser
 le Taubith, Polypode, Gingembre, Anis,
 Myrobol. & Rhenubarbe, puis on y adiou-
 stera les sucz d'Abfinche & d'Eupatoire
 dessechez au Printemps, ainsi qu'auons
 déclaré en la sectio deuxiesme page trete
 & vnieme de ceste Paraphrase, afin que
 par leur siccité ils se puissent aisément
 pulueriser, finalement on y adioustera les
 Roses, & Epithyme: Chacun à part, faut
 pulueriser l'Aloe, le Diagrèdre, les Tro-
 chus Albandaal pour la Colocynthe, le
 Mast. & Sel Gemme: l'Agaric sera rappé

avec vne serre, où l'on prendra du Tro-
 chique, qui se puluerifera aisémet, apres
 le tout meslé au mortier, sera malaxé
 avec l'Electuaire Rosat, description de
 Mesue, qui est vn peu plus espais que Sy-
 rop, & moins qu'Opiare. La masse sera
 long temps battue au mortier, à fin qu'elle
 soit plustost fermentee, puis formée
 les mains oinctes d'huile d'Amâdes dou-
 ces, laquelle quelques iours exposée à
 l'air, sera ressetee dans de peau blanche,
 ou parchemin auili oinct, au besoïn, dans
 vn pot de verre ou de terre vernissée &
 non dans vne boîte.

Pilula de Agarico: D. M.

*R. Turbith optimi, drag. quinque.
 Pul. Hieræ picre sim D. gal. drag. quatuor.
 Agarici albisimi, drag. tres.
 Colocynthidis,
 Sarcocolla, vtriusque drag. du ss.
 Radicis tres,
 Præsijs albi,
 Myrrha, singul. drag. vnam. cum Sapa com-
 pone massam.*

P A R A P H R A S E.

CEs Pilules ne sont de Mesue ains
 d'Auc au fen. 10. du liure 3. traicté
 premier chap. quarantiesme de la cura-
 tion

tion d'Asthme, duquel il les a empruntees. Il y a adiouste de pi^a la Myrthe: elles ont prins le nom de la base l'Agarie, la vertu foible duquel est augmentee par le Turbith: leur tardiveté est acceleree par la Colocynthe, corrigee comme dirons en la section suivante: la poudre de Hierc complete (sans miel) y est mise pour fortifier le ventricule, contre leur nuissance & rendre leur action meilleure: notamment la Sarcocolle, celle de la Colocynthe empeschât par sa lenteur, que par son acrimonie elle n'excorie les veines meleraiques, & n'enflamme les visceres: la vertu de la base est conduite aux poulmons par Iris & Prassium. Mesue y a adiouste la Myrthe, tant pour deteiger la pituite y contenue & des autres visceres, que pour resister à la pourriture des humeurs: le via cuis corrige la secheré des purgatifs, lenit & deteige, donne corps à la masse & le tout conferue. La dose est deux dragmes pour le plus.

D U M E S L A N G E.

Aux anciens d'Iris, & turbith à demy puluerisez, on adioustera le Prassiu blanc seiché, qu'on peluerisera ensemble. Chacun à part, faut piler l'agarie Trochisque, meilleur que son nom preparé, aussi les

Tro

Trochises Alhalaal, pour la Colocynthe, avec quelques gouttes d'huile Violat, ou d'Amandes, la Myrthe & Sarcacolle, sans addition facile ment se puluerisera; puis on y adioubera la poudre d'Hiere; pour le tout malaxer ensemble avec le vin cuit, & former vne masse, comme a esté plusieurs fois dit: qu'on gardera au besoin. On n'en doit donner aux enfans, vieillards, femmes enceintes, ni à ceux qui sont par trop debiles.

Pilula Aurca: D. N. Myrep.

R. Aloe Socotorina, seu optima,
 Diadacryda, viriusque drag. s.
 Rosarum rubrarum,
 Seminum Apii, viriusque drag. s. & sem.
 Funiculi, viriusque drag. unam & sem.
 Pal. liera: picea (huius loco salerni habet
 Mastiche.)
 Croci,
 Colocynthidis, singul. drag. unam.
 Muccaginis Gummi Tragacanthi q. s. for-
 metur massa.

DE l'inscription de ces Pilules, cōme de plusieurs autres, lieux, il appert Nic. Myr, Alexandrin auoir esté peu verité en la

en la langue Latine, les appellant *Mercuria*, pour *Mercuriel* nom leur fut imposé par les Latins, tant pour cause de leur couleur jaune comme l'or, (à cause du Saffran) que pour leur excellence entre les autres Pilules, comme l'or entre les autres métaux.

La base est l'Alce, la resuecholagogus de quel est augmentee par le Diagre de la phlegmagogue par la Colocynthe: le Saffran y est mis pour la defense du coeur contre la puissance de la Colocynthe & Diagre de la poudre d'Hiere ou Mastix (l'un & l'autre sont bons) pour le ventricule, les Roses du foye: les semences incises & attouchees le flegme, dissipent les vents, & par la voye de l'urine conduisent les ferretes bilieuses le mélange de Tragacanth de cerge, lenir, & rend labrique la Colocynthe, donne corps à la masse, & conserve les especes la celerité du Diagre de & Colocynthe est reprimée par la tartre de l'Alce, & au contraire, Aucuns sont d'avis du Diagre de y mettre seulemēt la moitié du poix requis, plutost que par chacune prise en y a enuiron un scrupule, qui seroit trop, attendu que la commune dose, selon Mesme, est douze grains, telles raisons sont foibles.

Premie

Premierement Nic. requiert du Diagrede, qui n'est autre chose que Scammonee despoillee de son acrimonie & malignité, par la coction dans vn coing, & à demy examiaee.

Secondement, ces Pilules sont pour purger le cerueau, & parties de la troisieme region, où les medicaments benignes ne peuvent paruenir, ains les violens. D'auantage les medicaments violens prins en petite quantité, sont foibles, que s'il y en a trop d'une dragme on se contentera de demy dragme, que si l'Apoticaire n'a du Diagrede, au lieu de 6. dragmes, qu'il se contente de deux dragmes & demie de Scammonee, que remendra à demy scrupule pour chacune dragme quantité suffisante pour purger vn corps.

DE V N M E S L A N G E.

Ensemble on pilera les semences & Roses, chaëc à part, la Colocynthe congee par les Arabes appellee *Sibandaal*, qui est beaucoup plus assuee que la nô preparée, tant subtile puisse elle estre: le Diagrede, l'Aloe, le Mastie, & Safran, apres toutes les poudres seront meslees ensemble au mortier, & malaxees avec quantité suffisante de muscilage de Gomme Tagacath tirée avec eau Rose, la Masse sera
gardée

gardee comme auons declaré. Aucûs font d'auis à la poudre y adiouster demy dragme de Gomme Tragacanth, pour caufe de la Colocynthe, & former la masse avec Miel Rosat, pource que l'humidité du mulcitage au dedans l'a fait moisir, & peu de temps apres se desseiche si fort qu'une partie de la vertu purgative se perd, ce qui n'aduient estant formee avec le Miel rosat. Si lon prend semblable poix de Trochiscs Alandaal que de Colocynthe, ne sera besoin y adiouster de Gomme Tragacanth en poudre, & aussi sera bien fait de former la masse avec le miel rosat.

Pilule Cocca. D. Rhafis.

R. Pulueria picra simpl. D. Gal. drag. ʒ. ʒ.
 Turbith optimi, ʒ. ʒ.
 Stochadu Arabica, utrinque drag. ʒ.
 Colocynthidu, drag. tres. & scrap. unum.
 Scammony drag. duas & ʒ. missim. Cum Syr.
 Steacadis, rei succo Absinthij ex Mes.
 prescripto in sua praxi, forma massam sui
 necessario.

Ces Pilules sont de l'inuention de Rhafis à ce qu'il dit au premier chap. du liur. 9. qu'il dedie à Almansor Roy des Persees, elles ont prins leur nom de cocca, qui signifie

signifie grain poarce qu'on les forme
 ronds, comme pois riches. Aucuns (apres
 Génius & Matthieu des Degrez) s'en d'a-
 nis, y mette deux scrupules & demi de
 Scammonée, plustost que deux drag. &
 demi: & estiment la faure progrez des
 Impuritez, leur autre raison est, qu'elles
 seroyent trop fortes pour en donner la
 dixiesme partie en vne fois, comme veut
 l'auteur, ces raisons ne sont suffisantes,
 car Mesqui estoit Arabe, & qui les aul-
 crit de Rhasis (en la pratique au chap. de
 sada, que les Grecs appellent *cephalaum*,
 & nous douleur de teste inuenec) de
 mot à mot: hormis que par tout il double
 la dose des medicaments, & depuis Ly-
 Nic. Mérep. au chap. de la section 32. li-
 sent deux drag. & demi, & nō deux scrup-
 pul. & demi. Leur seconde raison aussi est
 mal fondee, pource que l'auteur suppo-
 se vne maladie intense & grande; à la-
 quelle les remèdes benignes n'ont profité,
 & les forts est très salubres selon Hipp. en
 l'Aphor. 6. de la premiere section. Pour le
 regard de la dixiesme partie, que si la do-
 se supposee, il est facile en donner moins
 touchant à la Hierre, je croy que Rhasis
 n'a entendu autre, que celle qu'escrie Ga-
 len au 7. de la Methode & ailleurs, dont

avons amplement descrit en la section
precedente, plustost qu'une supposée par
Coudus.

La base est la poudre de Hiere simple
mise au commencement, & en plus gran-
de quantité qu'autre qui soit, de laquelle
elles n'ont peu prendre leur appellation,
pour cause des sus mentionnées. Sa vertu
cholagogue est augmentée par le Scam-
monée, & phlegmagogue par la Colo-
cynthe, & Turbith: au contraire leur cele-
rité est retardée par la base: le Syrop de
Stechas, & sa fleur y sont mis tant pour
fortifier le cerueu que les autres visceres
contre la nuissance du Turbith, Colocyn-
the & Diagrede, & pour inciser, attenuer,
deterger le flegme, desopiler, & donner
corps à la masse: ceux qui auront ces Pi-
lules, s'en pourront servir au lieu de celles
de Sarcacolle, pour estre composées de
semblables medic, hormis le Diagrede.

DU M E S L A N G E.

Ensemble fait pile le Turbith & Ste-
chas, à part la Colocynthe & Scam-
monée, puis on les mèlera avec la poudre de
Hiere simple, pour les malaxer avec le
Syrop, dont on formera vne masse ayant
les mains ointes d'huyle, laquelle on
resserrera au besoin, quelques iours apres

G g

qu'elle aura demeuré à l'air. La dose est
deux scrupules, ou vne dragme & demie
pour les robustes & les grandes invec-
tees maladies.

Pil. sine quibus esse nolo. D. N.

Salernita.

R. Aloes optima lote, drag. ʒ ʒ.

Scammonij probè iriti drag. sex. & dimid.

Quinque generum Myrobalarum munda-

tarum,

Rhabarbari selecti,

Masticis,

Absinthij Pontici majoris seu vulgaris,

Rosarum rubrarum,

Seminis, vel florum Violarum,

seuæ traudate,

Agarici Trochiscati,

sem. Cuscute, singul. drag. vnam. dissolue.

Scammonium succo Faniculi, & forma mas-

sam,

PARAPHRASE,

CEs Pilules sont ainsi nommées pour
ce qu'un père de famille ne doit es-
tre sans icelles, pour les grandes & rares
vertus à purger avec choisis les trois ha-
meurs, & à bon droit se deuroyent nom-
mer Catholiques. La base, sont les Myro-
balains qui purgent la bile jaune & noire
& leg

& Regme. La vertu des Citrins est augmentee par le Rheubarbe & Aloe : celle des Cepules, Bellerins, & Embles par l'Agarie trochisque & Aloe : celle des noirs par le Sené : leur rardineté est accéleree par la Scammonee : & au contraire la célérité est reprimée par les Myrob. Aloe ; & Rheubarbe : le Mastic y est mis pour la defence du ventricule, contre l'iniure des purgatifs : les Roses & Absinthe, du foye : les Violes pour corriger l'aspreté & siccité de la balle : le Cuscuta, & suc de Fenouil pour ouvrir, deteger, fortifier le Sené, & donner corps à la masse.

Ceux qui auront ces Pilules, se pourront passer des Pilules Arabiques, & de celles qui ont prins leur appellation de cinq especes de Myrob. sus escrites, pource qu'el les purgent plus benignement, & quasi de semblables medicamets : si l'Aloe n'est laue, les Pilules en seroient plus purgatives, & plus conuenables aux effects qu'on leur attribue & corroboreroient assez suffisamment les visceres, par l'adstrictiō des Myrobains, Mastic, Roses, & Absinthe.

Ensemble se doiuent pulueriser les Myrobain, Rheubarbe, Absinthe, Cuscute, Roses, & Violes : à part chacun, l'Aloe, la Sc.

Seminum siseleos,
Ruta,
Anisi,
Feniculi,
Api,
Schouanti; floris tunc e dorais,
Asari,
Mastiche chie,
Caryophyllorum,
Cinnamomi; vel Canelle seche,
Casie ligneae aromatica non purgative,
Croci,
Macu singul. Drach. ana.
Quinque generum de yrobalanotum,
Rhabbari optimi singul. l. iij. semissim.
Agarici albi singul. Drach. ana.
seme mediate, utriusque Drach. quinq.
Euphu; Drach. sex.
Mes vocata rine ad pōm omnia. Compo-
ne massam cum succo feni. ut de purab.

Ces Pipules ont prins leur nom de leur effect; pour ce qu'elles classent la veue, en purgeant du cerveau les humeurs crasses & visqueuses qui l'offusquent & la corroborent. Le farron de grandes y est mis, pour mettre difference aux autres de semblable nom, qui sont moindres en veue, & nombre de medi-

ements, & moins vûtes, Elles appro-
chent aux precedentes *sine quibus*, hormis
qu'elles purgent plus la pituite, & celles
cy, la bile. La base sont les Myrobalaïns,
desquels elles n'ont prins l'appellation,
pource que d'autres en auoyét esté nom-
mees : la vertu cholagogue des Myrob.
Citrins, est augmentée par l'Aloë, & Rheu-
barbe: la melanagogue des Myrob. Indes,
ou noirs, est augmentée par l'Epithyme, &
Sené: la phlegmagogue des Myrobalaïns
Cepales, Bellerins & Embles, est augmē-
tée par l'Aloë, Agaric, & Turbith: la Co-
locynthe par sa celerité, sert de vehicule,
tant à la base, qu'aux autres purgatifs; au
contraire la crassitie des Myrobalaïns re-
prime la violence & celerité: leur vertu
purgatiue est cōduite au cerueau, par les
Cubebes, Macis & Gyrosles: aux yeux par
l'Ephraze & suc de Fenoille: les autres me-
dic. Aromatics & semences y sont mises
tant pour inciser & attenuer le flegme es-
pais & consumer les vents, desopiler les
conduits bouchez, que pour resister à la
nuissance de la base, & de l'Agaric, Sené, &
Colocynthe, & fortifier l'Aloë. Turbith
& Sené, Epithyme, & Agaric: le Mastic y
est mis pour la sauuegarde du ventricule,
cōtre la nuissance des purgatifs: le Safran,
du

du cœur: le Nard Indique & Scœnanthe, du foye les Rosés & Violes, pour corriger leur chaleur & siccité: le suc de Fenoi, & Absinthe, detergent le Regime, & l'Asarum le conduit avec la bile, par la voye de l'vrine, aidé des semences apertues.

D V M E S L A N G E I.

Faut concasser le Xylohalame, ou son succedance le bois d'Aloës, ou Santal Citrin: ou le bois de Lentise ou de Terebinthe: Pena. puis on y adiousterá le Turbith, vn peu apres, on y mettra l'Asarum, le Nard Ind. incisé, les escorces de Canne odorante, la Canelle. Cey à demy puluerisé on y adiousterá les Gyroflés, Scœnanthe } pource qu'il endure longue trituration } les fruicts & semences: finalement l'absinthe, l'Euphrase, Rosés & Violes, Sené, Mascade, Macis, & Epithyme. Faut pulueriser à part les Myrobalaíns, avec quelques gouttes d'huile, tant pour corriger leur apreté & siccité, que pour empescher que le plus subtil n'exhale, le Rheubarbe, le Mastie, le Safran, la Coloeynte & Agarie Trochisque & l'Aloë. Cela fait, au mortier on les meslera, puis avec le Syrop fait du suc de Fenoi & Miel deputez on les malaxera, & battra long temps au mortier.

fin qu'ils soyent plustot fermentés, donc
on formera vne masse, les mains & peaux
blanche oinctes d'huile, pour la ressece
au besoïn. La dose est d'vne drach. à vne
& demie.

Pilula de fumaris: D. Auicenna.

R. Myrobal Citreorum, Myrobal
Cepularum, & Aloë Socotorina
Indarum, Scammonij Antiocheni, singul. Drach.
quinque, cum syr. fumaris & repouatur vsui.
Aloë Socotorina, Drach. septem cum suc.
eo fumaris bin fermentur massa, & terit.
cum syr. fumaris & repouatur vsui.

Les Pilules ont prins leur nom du suc
de Fumeterre depurée, lesquelles par
leur inuention Auic. sont descriptes au fem.
7. du liu. 4. traitté 3. chapitre de la Coraion
du prat. & rogne. Leur base est la Scam-
monée, la celerité & tenuité de laquelle
est reprimée par les Myrobal. & Aloë, qui
par leur adstriction fortifient les visceres,
& iceux de leur nuisance sont corrigez
par le suc, en desopilant les veins du
foye qu'ils opilent, qu'est l'ocasion pour
quoy Auicenne veut la masse estre par
trois fois avec iceluy malaxée: no^s nous
cōtenterés de deux, & la 3. avec le Syrop
qu'on

qu'on fait du suc de Fumeterre, à fin que
la masse ne se desseiche, & se conserue.

Ensemble fait pulueriser les Myroba-
lains, & les arrouser d'un peu d'huile Vio-
lat ou d'Amiandes, tant pour corriger
leur aspreté & siccité, que pour les rendre
plus lubriques, & empêcher que ne s'ex-
halent par chacun, on pilera la Scatti-
monee & Aloë, avec quelques gonce-
res d'huile, puis le tout meslé au mortier,
sera par deux fois malaxé avec le suc de
Fumeterre depuré au soleil, ou sur le feu,
desseiché & puluerisé, finalement avec le
Syrop qu'on fera avec d'autre suc, & miel
etonné, sera malaxé, dont on formera
une masse qui sera gardée.

Pilule de Eupatorio maiores: D. M.

R. Aloes optima, Drach. quinque.

Rhabarbari selecti, Drach. tres. & semissim.

Myrbal. Citreorum,

rectorum Eupatori, Mes. vel huius defectu

gracorum,

Assini Pont. singul. Drach. tres.

Mastiche chie, Drach. unam.

croci, Drach. dimidiam cum Succo Intybi.

id est, quod est, & est ab aqua salis al. Intybi

Endiuie sativa depurata, compone massam.

G g 1

P. A. R. A. P. H. R. A. S. E.

Les Pilules n'ont prins leur nom du Rheubarbe leur base, pour cause des suyantes, qui en ont prins leur appellation; ains du suc d'Eupatoire, ou Hepatoire, comme de celuy qui de toute la nature conuient au foye, pour lequel elles sont esté composées, vray est, que l'Eupatoire descript par Mesue, est dissimblable à celuy des Grecs, vulgairement appelé Agrimoine. Ceux qui n'auront celuy de Mesue (qu'est l'Ageraton de Diosc. si nous croyons à Matthiolo) pourront sans difficulté prendre l'Agrimoine vulgaire, pource qu'elle conuient fort bien aux maladies froides du foye, soit hydropisie ou autre. La vertu foible du Rheubarbe est augmentée par l'Aloë, & Myrobalaïns: les sucs l'Eupatoire, & d'Absinthe desseichez de leur humidité superflue, ainsi qu'auons déclaré en la section 2. y sont mis, tant pour conduire la vertu des purgatifs au foye, que pour le corroborer: le Saffran, pour le cœur, & digerer les humeurs à l'expulsion: le Mastie, pour la defense du ventricule, & corriger la nuisance de l'Aloë: le suc d'Endiue, pour corriger la chaleur du foye, & des purgatifs & donner corps à la masse.

D V

D V. M E S L A N G E.

Aux Myrobalains, & Rheubarbe concassez, on adiouſtera les ſucs d'Abſinthie, & d'Eupatoire deſſeichez, pour les puluerifer enſemble: à part faut puluerifer l'Aloë, le Maſtic & Safran, puis on les meſtera enſemble, pour en former la maſſe avec du Syrop fait avec beaucoup de ſuc d'Endiue, & peu de Miel eſcumé, qu'on gardera au betoin. La doſe eſt d'une drach. à 2.

Pilula de Rhabarbore: D. M.

R. Pul. Hiera picra ſimp. Drach. decē.
 Myrobal. Citreorum
 Trochiſcorum Diarhodon, vtriuſque Drac.
 tres & ſem.
 Raudſcenti, & Rhabarbari. Drach. tres.
 Succorum Glycerhix.e.
 Abſinthij. Peucedani maioris ſeu vulgaris.
 Maſticheſchie ſingul. Drach. vnam.
 Seminum Apij, &
 Feniculi, vtriuſque Drach. ſemiſſim.
 cum Succo feniculi depurato, forma maſſam.

P. A. R. A. P. H. R. A. S. E.

Il ſeoit que Rheubarbe & Raudſcenti ſoit meſme choſe, ſi eſt ce que Meſ. en la diſtinct. 10. donne deux deſcriptions de Pilules: l'une ſurnommee du Rheubar

Rheubarbe, qu'est ceste cy, l'autre de Raicdsceni, fort dissemblable en nombre de medicaments & de purgatif. Celles cy non plus qu'icelles de Rhafis li.9. cha.69. traictât de la Cure d'Hydropisie, ne sont vſitees, à cause du *Mex.ereô* qu'est le *Rhymela* de Diosc. qui y entre en quantité lequel pour sa venenosité gaste le foye, source d'Hydropisie. Icelles qui ont prins leur nom du Rheubarbe, sont fort vſitees pource qu'elles sont composees de medicaments benigns, & cōuenables à ce que Mes. recite, & ne peuent gaster les visceres, ains les remettre en leur pristin estat, sauf y adouster ce qu'il sera aduisé par le docte & expert Medecin. Leur base, est le Rheubarbe, dōt elles ont prins leur nom: sa vertu foible est augmentee par la poudre d'Hiere & Myrobalais: leur crassitie est corrigee par les semences aperitiues, incisives, attenuatiues & consomptiues des vés: leur siccité, par le suc de Reglisse: leur tardiueté est accelere par les sucz d'Absinthe, & Fenail qui desopilent (avec l'aide des semences) le foye: les Trochises Diarhodon le fortifient, & le Mastich le ventricule. La dose est, d'vne drac. à deux; ceux qui ont les presetes, se pourrōt passer de celles d'Eupatoire, & au contraire.

P A R A P H R A S E.

MEsue refere ces Pilules à Haly, mais quel est cest Haly, ie ne le puis de- uiner: i'ay cêché l'espace de quelques iours en mon Haly fils d'Abbas ceste de- scription, ce qu'il ne m'a esté possible d'y trouuer. Elles sont nommees Indes, pour cause du Sel Indique (au lieu duquel nous prenons du sel Gemme) pource que pour le iourd'huy (que ie sache) on ne nous ap- porte du vray, qui soit noir, tirant sur le roux, & Myrobalaïns noirs ou Indiques, qui entrent en assez bonne quantité. Mes. au chap. de l'Ellehere les décrit un peu autrement. Leur base est l'Ellehere noir vray, & non le faux, assez frequent: sa vertu melanagogue est augmentee par la pierre d'Azur lance, & non brullee, à fin que sa faculté vomitive soit corrigee; & la purgative icy requise, y demeure, l'Epithyme & Polypode la vertu foible de ceux cy, y est fortifiee par le sel Gemme la Colocynthe y est mise, pour augmenter la vertu phlegmagogue de la base, & la conduire en la 3. region, comme l'Agaric en la premiere & seconde: la poudre d'Hiere, est icy mise en quantité pour resister à la puissance de la base & des purgatifs violens, & fortifier les en- treue,

triale, & rendre leur action meilleure: leur celerité, est réprimée par les Myrobalains: les Gyroflés pour fortifier le cœur, & cerueau: le Nard Indique le foye, le Stoechas conduit la vertu de la base, & purgatif au cerueau, & aux visceres, auquel il est fort excellent: Les sucs, pour desopiler, inciser, atténuer & detéger les humeurs terrestres, qui le plus souuent resident à la ratte, & en conduire vne partie par la voye de l'vrine, donner corps à la masse, & conseruer les especes. La dose est d'vne drag. à 4. scrup pour les plus robustes.

D Y M E S L A N G E.

Le suc d'Eupatoire desseiché de son humidité superflue facilement se puluerisera avec les racines incisées, Gyroflés, Stoechas, Myrobalains & Epithyme: à part faut pulueriser le Sel Gemme, la Colocinthe, & Agaric Trochaïque, & pierre d'Azur: puis on y adiouuera la poudre d'Hiere, pour le tout malaxer au mortier avec le Syrop fait du suc d'Ache de puré & miel escumé, & en former vne masse, ayant les mains oindtes d'huyle: laquelle ayant demeuré quelques iours à l'ombre sera gardée (comme dict est) au besoin.

Pils

Pilule de lapide Lazuli: D. M.
R. Scammonij Antiocheni,
Elebori nigri veri & non adulterini,
salis Indi. aut Gemmes, singul. drach. duas
& semissem.
Caryophyllorum, &
seminu Anisi, utriusque vnc. dimidiam.
Lapidis cyanei seu Lazuli holi & non rili,
drag. sex.
Epithymi Cretenfis,
Polypodij querni,
Agarici albißimi, sing. vnc. vnam.
Pul. Hiera picra simp. D. gal. drag. quin-
decim.

cum succo Terebinti, id est, Eudimæ depurato,
forma massam.

Ces Pilules ont prins le nõ de leur ba-
 se, la pierre d'Azur. On en trouue
 quelques pieces en vne fontaine du Le-
 nigan pays des Seueres de vrayes ayant
 les marques que Dioscoriduy attribue à
 vertu melancogique, est augmentee par
 l'Elebore noir, & Scammonie: leur cele-
 rite est moderee par la rareté du Poly-
 pode & Epithyme, qui les reduisent à la
 ratte, siége de Melancholie, cõme l'Agaric
 au cerneau, & visceres, lequel est corrigé
 &

& fortifié par le sel Gemme : l'Anis y est mis pour inciser, & atrenuer les humeurs terrestres, consumer les vents, & donner bonne odeur: la poudre d'Hiere pour fortifier le ventricule, contre la nuissance des purgatifs violens, comme le Gyrosse du cœur, & cerueau, & le suc d'Endue, le foye: donner corps à la masse, & conserver les especes en leur vigueur. La dose est ʒ. serupules: ceux qui auront les precedentes Pilules Indes, se pourroient facilement passer des presentes: au contraire ceux qui auront celles cy, se passeront des precedentes, & de celles qui ont prins leur nom de la pierre Armenienne, pour ne differer ou lost peu en vertu.

DE V. M. E. S. L. A. N. G. E. S.

Le meslange est semblable au precedet declare aux Pilules Indes, ie me contenteray dire icy quelque chose de la preparation de la pierre d'Azur. Nous preparons la pierre d'Azur & Armenienne, pour oster ce qui est contraire à nos desseins. La vertu icy requise est la purgatiue & corroboratiue la contraire est la vomitiue, laquelle par loy se perd, & les deux autres demeuvent: que si la vomitiue & purgatiue estoient contraires, comme en la confession Alchermes, il la faudroit calciner,

H h

Pour-
quoy on
prepare
la pierre
d'Azur.

puis la laver, ainsi la corroborative demeureroit. Trallian à la fin du premier livre & Mes. Puis donc que la seule vertu vomitive nous est contraire, par l'advis de nostre aucteur, la faut laver & non brasser: ainsi que s'ensuyt.

comme il faut laver la pierre d'Azur.

Prenez telle quantité de pierre d'Azur qu'il vous plaira, laquelle pilerez dans un mortier de marbre, & pilon de bronze, ou autre metal: puis avec eau claire, longuement l'agiterez en broyant; du mesme pilon, apres la laisserez raffoier, & espancherez l'eau, puis avec autre eau l'agiterez & ferez, comme dict est, ainsi continuant autant de fois que l'eau en sorte claire, & qu'elle aye perdu son acrimonie estant seiche. Que s'il suffit de dix fois, qu'est il besoin de cinquante? Si c'est l'esté, par chacun iour on la pourra laver vne ou deux fois & le mesme iour la seicher: ainsi continuer les iours suyants iusqu'à ce qu'il suffise; par tel moyen son usage sera assuré, autrement non.

Pilula foetida maiores: D.M.

R. Sagapeni, vulgè Sara; ini,

Ammoniack,

Opopanacis,

Edellij,

cclo

Colocynthis.

*Semini Pegani id est, Ruta agreſtu, & har-
mel,*

Aloes Sacotorina tanquam preſantiſſima.

Epithymi Creteuſis, ſing drag. quinque.

Turbien optimi, drag. quatuor.

Scammonij Antiochens, drag. tres.

Alſebram. i. Eſula preparata in Aceto,

Hermoadactylorum, viriſque drag. duas.

Zingiberu drag. vnam & ſem.

Cinnamomi. ſeu Canelle ſelecte,

Spica Indica,

Croci,

Caſtoru, ſing. drach. vnam.

Ephorbi ſcrup. duo.

*Difſolve Gummi ſucco porri & compane
maſſam.*

P A R A P H R A S E.

Combien que Rhafis au 9. liu. chap. 7.
Sera. Haly & Meſ. en ſon Antid. & en
la Curation vniuerſelle des maladies ner-
ueuſes nous ayent laiſſé par eſcript plu-
ſieurs deſcriptions de Pilules fertiles: l'v-
ſage ſeulement a approuué ceſtes cy, leſ-
quelles ont prins leur nom; pource qu'il
y entre des Gommes fetides, ou pource
qu'elles chaſſent du corps, les humeurs
puans & corrópus: le ſurnó pour mettre
différence des autres qui ſont moindres

H h 2

en vertu & nombre de médicaments. La
base est la Colocynthe, sa celerité est aug-
mentée par l'Euphorbe, & Scammonée, &
icelle reprimée par la tardiveté & crassi-
té de l'Aloës, Epithyme & Turbith: les
Hermodattes & Esule conduisent leur ver-
tu aux ioinctures: les Gommés y sont mi-
sés en quantité, pour corriger la violence
& malignité des purgatifs violens, & em-
pêcher par leur léteur qu'ils n'excoient
les membranes internes du ventricule &
intestins, & n'ourent les orifices des vei-
nes, n'excitent hypercatharres & douleurs
extremes, & que trop soudain ne parvien-
nent aux parties éloignées du centre, &
pour rendre leur action meilleure. Et
pour ce que tels purgatifs violens blessent
le cœur, ventricule, foye & les autres vis-
ceres: le Safran, y est mis pour la défense
du cœur: le Nard Indi. du foye: le Gin-
gembre du ventricule: la Canelle, pour
résister à la pourriture des humeurs: Gal,
au 8. liure des Medic. locaux: le Castoré
résiste à leur qualité veneneuse, & fortifie
le cerueau, source de nerfs: la semence de
Ruc, Gingembre, & suc de Portreaux inci-
sent, & a'tenuent le flegme espais, & vis-
queux, consomment les vents, detergent &
donnent corps à la masse, & le tout con-
seruent.

seruent: la dose est d'une drachme à quatre scrupules, le corps deüement préparé & non autrement. Ceux qui auront ces Pilules, se pourront passer de celles qui ont prins leur nom de la Colocynthe, & de celles de l'Opoponax, & du Sagapenum ou Serapium, en y adioustant les Myrobalains, pour estre composees (pour la pluspart) de semblable medic. Leur mélange, n'est dissemblable aux Pilules suyantes que declarerons.

Pilula de Hermodactylis maioribus: D. M.

R. Hermodactylorum,
 Aloes Socotorina tanquam prestantissima,
 Myrobal. Citreorum,
 Turbiten optimi,
 Colocynthidis,
 Bdely Thebaici seu optimi,
 Sagapeni, vulgò Serapini, sing. drag. sex.
 Castorei,
 Sarcocolle,
 Euphorbi,
 Opoponacis,
 sem. Ruta agrestis seu domesticæ, vel harmel.
 Apij, sing. drag. tres.
 Croci optimi, drag. unam & semis. cum suc-

H h 3

*co Brasilia depuratio forma massam vsui
reponendam.*

P A R A P H R A S E.

Ces pilules ont prins le nom de leur
base les Hermodattes mises au com-
mencement : le surnom de grandes, pour
mettre difference aux autres de sembla-
ble nom, moindres en nombre de medi-
camens, qui ne sont vsitez : leur vertu pur-
gative est retenue en la premiere region,
par l'Aloe & Myrobalains : en la seconde
par le Turbith, & conduite en la 3. par la
Colocynthe. Euphorbe & Sagapenum : la
celerité de ces 3. est reprimée par la tardi-
ueté des Myrobalains, Aloes, & Turbith,
& au contraire. L'Opopanax & Bdellium
y sont mis pour les considerations decla-
rees aux precedents, comme aussi le Ca-
storiu : les Myrobalains y sont mis cõtre
l'insure de l'Aloe, & pour fortifier par leur
adstriction le ventricule & foye : le Saffra,
le cœur, contre la nuisance des purgatis
violens : la Sarcocolle, celle de l'Euphor-
be : les semences, pour inciser & attenuer
le regne, & cõsumer les vents, & cõdui-
re les ferositéz bilieuses (avec l'ayde du
suc de choux par la voye de l'vrine. Ceux
qui auront ces Pilules en leurs boutiques,
se passeront de celles qui ont prins leur
nom

nom de l'Euphorbe descrites par Mesue, pource qu'elles ont quasi semblables vertus. La dose sera d'une drachme à quatre scrupules.

DU M E S L A N G E.

Au Turbith à deny puluerisé on adioustera les Hermodattes, semenc es, Myrobatalans & Bdellium, s'il est sec (sinon sera fondu avec les liqueurs) & Caltor; à part chacun, faut pulueriser l'Aloe, le Saffran, Sarcocolle, Colocynthe, & Euphorbe, avec vne Amandre, pour empescher que n'offencent celuy qui les puluerise. Cestuy Euphorbe ne doit estre si subtil que les autres, pour les raisons que Mesue écrit au chap propre du liu. des Simples purgatifs, puis on les mesleran linc faut fonder l'Opoponax & Sagapenum, les couler & cuire en moyenne consistence, puis on y adioustera toutes les poudres, pour le tout long temps battre au mortier à coups de pilon, & former vne masse ayant les mains oindtes d'huile, laquelle vn peu seichee, sera resserree au besoin.

Pilula Arithrica: D. N. Salernita.

℞. Hermodactylorum,

Turbith epimi.

Agarici albisimi. singul. vnc. dimidiam.

H h 4

Cassia lignea arom. & non purgativa,
Spica Nardi,
Caryophyllorum,
Xylobalsami, aut succed. eius sem. Lentisci,
vel Terebinthi:
Stacis,
Galanga tenuioris, qualis ex China adfertur.
Zingiberis,
Maſtiches,
Aſſa foetida,
Seminum fanicali.
Amfi.
Saxifragia,
Asparagi,
Rufci, vulgò Bruſci, &
Lithoſpermi, id eſt, Miliſi folii,
Rofarum rubrarum,
Salis Gemmei, ſingul. drag. duas.
Scammonij Antiocheni, vnc. vnam
Aloës Socotorina; ſeu optima ad pōd^o omniū.
Cōſice maſſam cū ſucco fanicali: vel Iua ar-
theſica, ſeu Camæpuryos depurato: & re-
pone uſui.

P A R A P H R A S E.

Ces Pilules ſont de Salernitanus & nō
 de Myreſpus; leſquelles ont prins le
 nom des parties les ioinctures, que les
 Grecs appellent *Arthritidas*, auxquelles
 ſont adaptees. Leur baſe ſont les Hermo-
 dactes

daftes: leur vertu foible est augmentee par le Turbith & Agaric, & celle de ceux cy, par le Sel Gême & Gingembre, qui avec les autres medicamens aroinatics corroborent tous les visceres contre la nuifance de la bafe, Agaric, & Turbith, & redent leur action meilleure: & particulièrement le Mastic, le ventricule, & Nard Indique, le foye: la Scammonee est icy mise pour feruir de vehicule aux purgatifs & Aloe, & bafe: les semences, pour incifer & attenuer le flegme, & consumer les vents, & conduire par la voye de l'vrine les serofitez qui seruent (aux humeurs gluans & terestres) de vehicule, & causent douleurs. L'Asa fetida est icy mise pour deteger le flegme, & resister à la nuifance (par sa lenteur) de la Scammonee & Aloe, qui par son acrimoine ouvre les veines du mesentere & siege, & icelle excorie le ventricule & intestins: les Roses y sont mises pour contempler la chaleur de toute la composition: le suc de Camepithys, de sa forme essentielle conduit la vertu de la bafe, & des autres purgatifs aux jointures, donne corps à la masse, & conferue leur vertu. La dose est vne drachme & demie pour le plus.

H h 3

DV M E S L A N G E.

Premierement faut concasser le Xylo-balsame, ou son succedaneé le bois d'Alloes, ou Santal Citrin; on de Lentisc, ou de Terebinthe puis on y adiousterá le Turbith & Galanga, vn peu apres le Gingembre, le Nard Indique, les Gyroflés, la Canelle, & l'Asie fetide curieusement mondée, laquelle (en petite quantité) facilement avec les autres se puluérifera. Ceux cy à demy puluérifés & tamisés, on y mettra les semences & fruicts, les Hermodattes, le Macis, & les Roses. A part faut puluérifer l'Agarie avec vne serre, le Mastie, le Sel Gemme, la Scammonce, & Aloe. Cela fait les poudres seront meslées au mortier, & long temps malaxées à coups de pilón, avec le Syrop qu'on fera expres du suc de Fenil, ou de Camepithys, & miel escumé, apres on formera la masse, comme il a esté dit, qui sera resserree au besoin. Ceux qui auront en leurs boutiques ces Pilules, s'en pourront seruir au lieu des Benedictes, pour estre composées quasi de mesmes medicaments, & semblables en vertu.

epilogue.

Voila plusieurs sortes de Pilules, tant pour intrasser les rheumes, & appaiser les douleurs, que pour purger benignement,

medio

mediocrement, & avec violence les humeurs qui pourroient estre en la premiere, seconde, & troisieme region.

S'ensuyt des Trochises.

SECTION IX.

Des Trochises.

De Trochiscis in genere.

LE NÔ de Trochise viêt du Grec *τροχις*, id est, *rotula*: il est aussi quelquesfois appellé des Grecs *Κυκλιον*, id est, *paruus circulus seu orbiculus*: d'autresfois *Ασπιον*, id est, *paruus panis seu pastillum*: la premiere appellation Grecque & non Latine, iusqu'aujourd'huy a esté retenue.

C'est vn medicament composé de plusieurs secs puluerisez, & cōprins de quelque liqueur conuenable, comme vin, eau distillee, sucs, musclages, Gomme, ou liqueur fondue: de forme solide, à fin que la vertu soit de plus longue duree: de figure ronde, dont il a prins le nom du poix d'une dragme, pour le plus souuent, ou moins, au iugement & discretiō de l'Apoticaire,

dclli

desseiché le plus souuét à l'ombre, en lieu aëté, chaud & sec, exempt de poullie, ou autre vilenie. Gardé dedans des pots de verre, ou de terre vernissée, plustost que d'estain à cause du plomb que les potiers y meslent: qui soyent bien bouchez, à fin que leur vertu ne s'exhale, attendant la necessité. Leur necessité est telle que des Pilules: car les vns incrassent les humeurs, les autres sont alteratifs, les autres purgatifs, les autres alexitairs, ainsi que particulièrement declarerons.

De Trochiscis in genere.

Trochisci Bechici Nigri: D.M.

R. Succi Glycyrrhizæ,

Sacch. albi, virisque Aureos sex, seu vnt. l.

Amyli,

Tragacanthi.

Amygd. dul. mundat. singul. drag. ʒ.

Muccagini sem. P. syllij, vel coconeorum aqua

Rosarum extracta. quantum sufficit fiant

pastilli sigillati.

P A R A P H R A S E.

Des Tro-
chisci in-
crassans.

Mesue en sa pratique & chapitre de la Toux prouenante de rheume froid, décrit ces Trochiscs, qu'il appelle Pilules sublingues, pource qu'en les tenât à la bouche sans les macher, on les lais-

se son

se fondre tout bellement, lesquelles ont prins leur nom de leur effect, comme le surnom de leur couleur noire, causee du suc de Reglisse leur base. S'ils adstrictio est augmentee par la semence de Coings ou Pylidium: la vertu incrassante est augmentee par l'Amydon, & Gomme Tragacanth: la detersive & leuitive par les Amandres douces & sucre fin. Aucuns y adioustent de Stryax, Calamite, ou autre chose qu'ils cognoissent estre necessaire selon les occurrences qui se presentent; ce qui n'est permis à l'Apoticaire, sans l'aduis des Medecins: lequel se doit contenir des presentes qui sont plaisantes au palais, & excellentes pour incrasser les rheumes qui tombent à la poitrine, & à deteiger ce qui y est decoulé. Je les ay plustost inseré en ceste section, qu'en la precedente, pource que pour le iourd'huy on les forme & sigille de marques faites à plaisir en figure de rotules, ou petits pains que nous appellons Trochises plustost qu'en figures de Pilules.

DV MESSANGE.

Les Amandres seront mōdees de leurs pellicules, puis incisees avec vn tranchet, ou cousteau de Cordonnier, sur vne feuille de papier blanc tant subtil qu'il sera possible,

possible, apres on les ressubtiliera au mortier de marbre, avec l'amidon & sucre fin. Chacun à part, faut pulueriser le suc de Reglisse, & la Gomme Tragacanth au mortier & pilon de bronze chauds, laquelle apres sera pesee, & non au paravant, à cause du dechet : puis le tout sera meslé, & malaxé avec les mucilages (faites des semences de Coings, ou de Psyllium, ou des deux ensemble) avec eau rose, en forme de paste, laquelle estendue sur papier blanc, sera coupee par petites pieces, arrondie & marquée, & seichee à l'ombre, & gardée au besoing.

Troch. Bechici albi: incersi aurovis.

R. Pul Iridin Florentie. ℞

Amyli, v. rnsque vnc. vnam ℞ dimid.

Sacchari Crystallini ℞

Penidiarum. vtriusque vnc. quatuor.

Sacchari albi, lib. vnam. Cum mucagine gummi Tragacanthi, aqua Rosarum extracta, forma pastillos sigillo aliquo (si vult) obfirmatos.

P A R A P H R A S E.

L'Authent de ces Trochises ou Pilles sublingues (qui ont prins leur nom & l'urne de leurs effects & couleur, come les precedentes) nous est incertain, qui

neant

neantmoins sont fort viscees & approu-
uees. Leur base est l'Iris d'Esclauonie, ou
en son lieu, celuy de Florence incisif, atre-
nuatif & detersif des matieres crasses &
visqueuses contenues es poumons & poi-
trine: sa vertu detersive est augmentee
par le sucre & Penides: l'amidon & Tra-
gacanth y sont mis tant pour incrasser les
rheumes subtils, que pour corriger l'aspre-
té, & siccité de la trachee artere caulee
d'iceux, & donner corps à la paste.

D Y M E S L A N G E.

Le meslange & reposition n'est dif-
semblable au precedent. Je desirerois icy
& ailleurs nos Apoticairez estre plus cu-
rieux de leur honneur & profit des mala-
des, que de leur gain propre: & composer
ces sublingues (comme dessus est dict)
plustost qu'avec si grande quantité d'A-
midon & sucre fin, sans l'Iris, & sucre
Candit, comme ils font.

Trochisci Ramich: D.M.

R. *Succorum Ramich, id est, Acetosa, vel
eius loco*

Succi Cydoniorum immaturorum. .vi. sedecim.

Succi Baccarum Myrtili, vne. quatuor.

Omphacii, i. Agrestis, Drag. septem.

In his succis parum bulliant

Callis

Callarum recentium curiose tritarum, vnc. tre.

Baccarum Myrthi contusarum, vnc. duas.

Rosarum rubrarum, vnc. vnam.

Colatura immitte sequentem puluerem.

Gummi Arabici, vnc. vnam & semissem.

Santalii Citrini, Drag. decem.

Rosarum rubrarum,

Carnie Rhoi, id est Syriacae,

Spodii singul, vnc. vnam.

Ligni Aloes,

Caryophyllorum,

Macis,

Nucie moschatae, singul, vnc. dimidiam.

Diuisa in cuculla lapidea, vel terrea vitrea

ra soli exponatur, dum siccatur postere

minutim, & cum caphura aurea vna, id

est. ℞.iiij. & aqua Rosarum fac Trochis-

cos paruos, in umbra siccaudos.

Nonnulli aromatisant Mosche Drag. vnam

quarta parte, hoc est, Granis r. & non r.

& repouunt vsui.

P A R A P H R A S E.

RAmich est vn nō. Arabe depraué (se lon aucus) de Rumex, Rumicis, qu'est le Lapathum de Diosc. dont il constitue plusieurs especes, du nombre desquelles est nostre Ozeille, dicte Oxilia & Accrosa, icy mise au commencement, & en plus

plus grande quantité qu'autre qui soit, tenant lieu de base. D'autres estiment qu'il signifie Galles, pource qu'il y en entre assez bonne quantité, se fondans sur l'auctorité de Serap au liu. des Simp. cha. 240. icy, comme ailleurs, de praué. Ceste opinion est assez legere : car qui lira soigneusement les escripts de Serap. & de Mel. mesme, il sera quasi contrainct confesser ce nom se prendre, non seulement pour vn médicament adstringent, ains pour plusieurs, que s'il eust signifié suc d'Ozeille, en vain eust il dit aucuns prendre en son lieu, du suc de Coings non meurs, pour son adstricō requise. La base sera l'vn ou l'autre suc, l'adstricōn duquel est augmentee par les sucs de Myrtilles, & d'Aigras, Sumach, & Galles de Cypres communement appellees Noix, qu'on doit prendre pour les remedes internes, plustost que celles de Chesne, ainsi que doctement N. Prepositus nous ha laissé par escript : la vertu refrigerante de la base est augmentee par les roses & suc d'Aigras, leur vertu retreñre & adstringente, est conduite au cerueau, par les Gyroflés, & bois d'Aloës : au foye, par le Santal Citrin & Spode : le Macis & Muscade y sont mis pour la defenſe du yen-

*Ramich
quid.*

veicule, contre la nuifance de la bafe: le Musc, du cœur & matrice, le Canfre y est mis pour la tenuiré de parties, faire pénétrer, & servir le vehicule aux adstringens: la Gomme Arabique y est mise, pour corriger l'afpreté & ficcité de toute la composition.

D V M E S I A N G E.

Les bois de Santal & d'Aloës à demy puluerifez, on y adiouftera les Gyroflés & Sumach, puis la Muscade & Macis: finalement les Roses seiches: à part chacun, faut puluerifer la gomme Arabique, le Spode, le Caufre & Musc, puis on les mellerà avec les autres ormis le canfre & le musc. Cela fait dans les fucs d'Ozeille ou de Coings, & de Myrthilles, & d'Aigras, on fera premierement bouillir les Noix ou Galies de Cypres fort concassées, & Myrthilles, à fin que leur vertu soit plustost transferee, finalement les roses. En la coleure, dans vn grand plat de terre verniffée, on destrempera les poudres, lequel sera tenu au soleil chaud, ou dans vne estuue, ou sur les cendres chaudes, en remuant quelquesfois, iusqu'à ce qu'elle soit consumée, puis derechef on resubtiliera la pouldre, à laquelle on adiouftera le Canfre & Musc: apres avec
eau

ean rose on fera vne paste, dont on formera Trochisques, qu'on seichera & gardera comme dict est: il suffira à l'Apoticaire en dispenser la quatriesme ou huitiesme partie, pource qu'ils sont fort peu vitez, oimis aux compositions des anciens, comme au Diacodium, Gallia Alephangina, Emplen de Diaphœnicum de Mel. aux Trochises de Terre sigillee & quelques autres.

Trochisci Karabe: D.M.

*R. succini, i. Karabe. Aur. sex: hoc est vna
vnam.
Cornu Cerui vsti,
Gummiu Arabicu vsti. &
Tragacanthi,
Acacia vera, vel eius penuria nostratis,
Hypocistidis,
Balaustie,
Mastiches,
Coralis rubri vsti,
Lacca &
sem. Papaueris nigri vsti, singul. aur. duos
seu ℥ iij.
Thuris,
Crocii,
Opij, singul. Aur. vnum & dimidium. sem*

Drag. du as.

*Cum mucag Sem. Pſyllij forma Troch. & re-
pon vsui.*

P A R A P H R A S E.

PAul. Æg. Aëtuar. Orb. Marcel Rhafis
defcriuent des Trochifcs de fembla-
ble nom, qui ne font vſitez, ains ceux cy
deſcrips par Meſ, en la diſtinction 1. des
Trochifcs, leſquels ont prins le nom de
leur baſe le Karabé, mot Arabe: qu'eſt l'*E-
leſtrum* des Grecs: ou *Succinum* des La-
tins, ou Ambre iaune dont on fait cha-
pellets pour les femmes. L'aſtriſtion de
la baſe eſt augmentee par l'Acacia, Hy-
pociftis, &c, l'incrallante par les Gom-
mes & opium: le Safran y eſt mis pour la
deſenſe du cœur, contre l'iniure dudit O-
pium: le Maſtic, du ventricule, la lacque
du foye: les muſcilaſes de Pſyllium pour
lenir & corriger l'alpreté & ſiccité de la
baſe, & donner corps aux Trochifcs, &
conſeruer leur vertu.

D Y M E S L A N G E.

Fait premierement calciner ou bruſler
la Corne de Cerf & Corail, & torrefier la
Gomme Arabique, & la ſemence de Pa-
uot noir, ſur vne poille de fer chaude, puis
les puluerifer chacun à part, comme auſſi
l'Ambre de Tragacanth, le Maſtic, l'en-
cens,

cens, le Safran, l'Opium & la Gomme Lacque. L'Acacia & Hypocistis incisez fort menu, se pulueriseront aisement avec les Balattes concassées, auxquelles, pour empêcher que n'adhèrent au mortier on y adjoindra vne ou 2. Amandes. Cela fait, on les meslera toutes ensemble, pour les malaxer avec la muscilage de Pssyllium tirce avec eau Rose ou de Plantain, dont on formera des Trochiscs du poix d'une dragme qu'on sechera à l'ombre, & gardera au besoin. *Surus*, est le nô d'un poix qui vaut la sixiesme partie d'une onc. qui sont quatre scrupules: ou vne Dragme & demye selon Salernitanus.

Trochisci de Terra Sigillata: D.M.

<p>R. Sanguinis Draconis Gummi Arabici assi, Trochiscorū Ramich, Foliorum florum Rosarum rub. seminis Rosarum, Amyli assi, Spedij, Acacia vera, vel eius defectu tantundem</p>	}	<p>Gummi est arboris, Draco nominata, in insulis canariis luxurians; quod à colore sanguis Draconis in lachrymis hodie nominatur.</p>
--	---	---

nostratis,

Hypocistidis,

Exsiccatis, i. Succis fal. Cistidis (huius tenu-
ria dosis.

Hypocistidis duplicetur: quoniam si-
miles vires obinet, ex Auc. lib. 2.
simpl. chap. 334.)

Lapidis hematiis.

Balaustia,

Boli Armenae,

Terra sigillata.

Sedenagi, id est, Acinorum Mali granati,
(qui magis hic competunt, quam Sem. fa-
mariae aut Camnabis ex Auicenna, in
Synonymis.)

Coralli rubri,

Succini vulgo Karabe,

sem. Portulacae assae,

Cornu Cerui vsti,

Thuris masculi,

Gallarum Cupressi,

Croci, singul. Drach. Anas.

Margaritarum,

Gummi Tragacanthi,

Papaveris nigri, singul. Drach. vnam & se-
missim.

Cum Aqua (vel succo tanquam potiori)

Plantaginis forma Troch. in umbra sic-
candos & vsui reponendos.

P. R. A.

P A R A P H R A S E.

Ces Trochises ont beaucoup plus de force que les precedens de Karabé, soit interieurement prins, ou exterieurement appliquez, pour arrester le sang de quelque part qu'il prouienne, pourueu qu'ils soyent detrempez avec liqueur conuenable. *Mefes.* Ils ont prins le nom de leur base de Terre Sigillee, qui non seulement de la propriété de substance resiste aux venins, mais aussi de la qualité manifeste, arrester toute sorte de flux.

D Y M E S L A N G E.

Premierement faut calciner ou brusler la Corne de Cerf, & torrefier sur vne poile de fer chaude, la Gomme Arabique, l'Amydon & la semence de pourpier: puis chacun à part, seront subtilement puluerisez: de mesme le sang de Dragon fin en larme, tel qu'on l'apporte des Isles Canaries: & non du brouillé: les Trochises de Ramich, le Spode, la pierre Hematite, le Bol de Leuât, la Terre sigillee, le Corail, l'Encens, Karabé, le Saffrant, les Perles & Gomme Tragacanth, comme ailleurs a esté declaré. Ensemble faut pulueriser les Galles ou Noix de Cypres, la semence de Paurot, les pepins de Grenade les Balaustes, les sucz d'Acacia, & Hypocistis, les

Roses & leur semence cōvenue au fruit, lequel estant meur est rouge & non ces petits grains jaunes qui sont au milieu de la Rose, lesquels seichez sont noirs & faussement appelez d'aucuns *Antheram*, qu'est le nom d'une composition anciennement vstee, & non ces grains la. La poudre parachutee, sera malaxee avec le suc de Plantain depurē, appellē de Mesue Eau, puis de la PASTE on formera des Trochises, lesquels seichez à l'ombre seront gardez au besoin.

Collyrium, seu Trochisci albi Rhafis.

R. cernsa aqua Rosarum lotz, drach. decem.
Sarcocolla crastiorū, drach. tres.

Amyli, drach. duos (huius non memnit Rhafis, habet

Matth. è grad. comment. in Rhafim)

Gummi Arabici, ex D. A. S. aperta consilio praeceptorū nostrū.

Tragacanthi, utriusque drach. vnam.

Caphura, drach. semissem. (cum Sylio & sunt albiorez quàm cum Opio ut annotat Rhafis.)

Singula per se puluerata & mixta excipiuntur aqua Rosarum: vel lacte muliebri cum Rhafis & formantur Trochisci parui, qui secati reponuntur vsui Opium vsendi

siendi tempore addi potest, si necessitas cogat.

P A R A P H R A S E.

C E que les Arabes appellent *sief*, nous avec les Grecs l'appellons *colyre*, remede propre & peculier pour les yeux (comme les Pessaires à la matrice, ou Clysteres pour le siege) il est appelé Blanc par son inuenteur Rhasis, au liure 9. à Almanfor; chap. 15. pour mettre difference des autres de semblable nom, qui sont d'autre couleur. Nous y auôs adiousté l'Amydon par l'aduis de Matthieu des Degrez, au commentaire qu'il a escrit sur ce chap. & la Gomme Arabique par l'aduis & conseil de feu M. Anthoine Saporte l'un de nos maistres, pour lors Chancelier & Professeur Royal en l'vniuersité de Montpellier, homme tresdocte & grand Practicien. Sylius au commentaire qu'il a escrit sur les suyans Trochifcs, au lieu de l'Opiû y met du Canfre, ainsi il est plus blanc, & pour conseruer la veuë fort cõuenable, mais pour les grandes Ophthalmies moins anodin: que s'il aduient, on l'y pourra adiouster & en telle quantité qu'il sera necessaire. Auicenn. fen. 3. tertij, tract. j. cap. 9. Pource on prendra ledit Canfre à fin qu'ils soyent plus blâcs.

DU M E S L A N G E.

Faut premierement plusieurs fois laver la Ceruse avec eau Rose, puis le seicher au soleil dans vne escuelle & la couvrir d'un linge blanc pour cause de la poussiere. On choisira de la plus grosse Sarcocolle, qui soit entiere & nette, qu'on puluerisera tres subtil (comme toute autre sorte de drogue destinee pour la veüe, pour cause du sentiment exquis de la conionctiue ou membrane adnate.) de mesme l'Amydon, & Gommies, & Casie (semblable poix que l'Opium) chacun à part. Cela fait on les meslera, & avec eau Rose, on formera vne paste, dont on formera des Trochies de telle figure qu'on voudra, lesquels seichez à l'ombre, seront gardez au besoin.

Troch. de Capbura: D. M.

R. *Caphura,*
Amyli,
Cardamomi,
Ligni Aloë, singul. scrup. duos.
Seminum ꝛ. s. g. ma. mundatorum.
Gummum Arabici, ꝛ.
Tragacanthi,
Croci,
Spica Nardi, singul. drach. vnam.

Glycy

Glycyrrhiz. e reconis Rasa & incise,
 Spodij. utriusque drach. duas.
 Santali Cinnamon drach. d. 40. & sem.
 Sacchari albi &
 Manné. utriusque drach. tres.
 Rosarum rubrarum, vnc. amidiam.
 Cum melleag. sem. Syllij aqua, vel succo
 Rosarum extracta, compone pastillos vsui
 rependendos.

P A R A P H R A S E.

LEs Trochises de semblable nom de-
 scriptions par Aulc. au liu 3. traicté 8 par
 Serap. au traicté 10. chap. 18. par Rhazis au
 9. liu. à Almanfor chap. 68. pour le iour-
 d'huy ne sont vltrez, ains ceux cy des-
 cripts par Mes. en la 8. distinct. de son An-
 tidotaire. Je serois de l'aduis de Syluius
 que le Nard Ind. bois d'Aloës & le Car-
 damome fussent ostez, pource qu'ils sont
 trop chauds pour les fieures ardentés, &
 inflammations du foye, & ventricule. De
 mesme le sucre & Mâne, pource qu'ils se
 conuertissent facilement en bile, & en
 brief font carier ces Trochises, ainsi que
 l'experience monstre, ce qui n'aduiet à
 ceux où l'on n'a met. Myrep. en descrit en
 la secti 41. cha. 61. qui ne sont à reietter,
 & qui ne cedent à ceux cy. La base sont
 les Roses mises au commencement par
 Mes.

Mef. defquelles ils n'ont peu prendre leur appellation, pource que deux autres, que cy apres defcrivons, en font nommez, ains du Canfre qu'auons mis au commencement, commençant par la moindre dose, en augmentant & disposant chaque medicament en son ordre, il est icy mis pour par la tenuité de parties, faite penetrer la vertu des Roses, Gommies, Spode, & Amygd, lesquels incassent les fluxions qui tombent à la poitrine: la Reglisse y conduit leur vertu, le Santal & Spode au foye: & les semences conduisent par la voye de l'vrine, la bile & serositez: la mucilage de Pssyllium y est mise pour restreindre son acrimonie, lenir, deterger & corriger la siccité & aspreté des aduinsgens, & trachee artere, donner corps aux Trochiscs & conseruer leur vertu.

D V M E S L A N G E.

Au Santal à demy puluerisé on adiouftera la Reglisse ratiffée & incisée, & sur la fin des Roses. Les Gommies seront puluerisées chacune à part, dās vn mortier & pilon chauds, & pesez ce qu'il en faut. Les semences froides mondées, seront hachées sur vn papier blanc avec vn tranchet de cordonnier, & ressubtilisées avec les autres poudres dans le mortier. Aussi

à part faut puluerifer l'Amydon, le Spode, & Casfic. Cela fait toutes les poudres seront meslees, puis malaxees avec mucilage de Psyllium tiree avec eau, ou sue de Roses dont on formera des Trochifcs qui seront gardeez. Ainsi faitcs, sans les cinq sus mentionnez, seront tres-excellens à ce que Mesue promet, ou qu'on prepare les luyuans de Myrepsus.

Troch. alij de Caphura: D. N. Myre.

R. caphura, drach. semiffem.

Croci, drach. du ss.

Amjlli drach. tres.

Rosarum rubrarum,

Gummiu Arabicu

Tragacanthi,

Spodij, singul. vnc dimidiam.

Semiuum Cucumeris mandati, &

Portulaca.

Glycyrrhizae rasa & incisa, sing. vnc vnam.

Cum maccag. sem. Psyllij ex aqua Rosarum extracta. fiant pastilli, qui in umbra siccati, & sui reponantur.

P. A. R. A. P. H. R. A. S. E.

CEs Trochifcs sont descrics par Myr. au lieu preallegué, desquels le nom, bafe, & meflange est tel que des precedens, & leur usage beaucoup plus affecté que

que d'iceux en tout ce que Mel. promet.
Pource ic serois d'aduis que les Apoucai-
res les preparassent plustost que les au-
ties.

*Trochisci de Spodio cum semine
Acetose: D. M.*

*R. Rosarum rubrarum, drach. duodecim.
Spodij, drach. decem.
Seminum Acetosa, drach. sex.*

Portulaca &

*Coriandri ex Aceto preparati & ter-
refacti,*

*Pulpa Sumach, singul. drach. duas & se-
missim.*

Amilli asii,

Florum Balaustrivum,

Baccarum Berberis singul. drach. duas.

Gummi Arabici asii, drach. unam & sem.

*Omphacij, id est, succi ruarum immatura-
rum quantum sufficit: forma pastillos, qui-
bus utitur cum succo aliquo ad tringentia.*

P A R A P H R A S E.

CEs Trochises ont prins le nom de
leur base le Spodeite surnom, pour la
difference des autres de semblable nom,
où n'entre la semence d'Ozeille, qui ne
sont vitez, non plus que ceux qu'Auicen-
ne describe au liu. 3. Scrap. traicté
7. chap.

7. chap. 18. Rhafis hux. 9. chapit. 2. My-
rep. section 4. chap. 32. Les autres me-
dicamens y sont mis, tant pour augmen-
ter la vertu refrigerante & desiccative,
que pour incrasser & arrester toute sorte
de flux accompagnez de fleurs.

D V M E S L A N G E.

A part faut pulueriser le Spode, l'A-
mydon & la Gomme Arabique torrefee:
les autres se pouuont pulueriser ensen-
ble: & mesler avec les autres: puis le tout
malaxer avec verius d'aigres & en for-
mer des Trochises du poix d'vne drag-
me, qu'on seichera à l'ombre, & gardera
au besoïn.

Troch. è Berberis: D. M.

R. Baccarum Oxycantha, aut succi earum.
Succi Glycyrrhiza,
Semina Portulaca,
Spodij. sing. drach. tres.
Semina Citruli mundati. drach. tres & sem.
Rosarum rubrarum. drach. sex.
Spica Nardi,
Croci,
Gummi Tragacanthi,
Amyli. sing. drach. vnam.
Capsura, drach. semiss. cum Manna f. co.
Oxycantha soluto fac Trochiscos.

P A R A

P A R A P H R A S E.

LA diuersité des opinions de ceux qui ont fait imprimer des dispensaires, & indications diuerses, avec la diuersité des descriptions qu'on treuve en Auic. Serap. Rhafis, Myrep. aux lieux prealleuez, & de Mes. mesme, fait balancer & douter les Apoticairez, quelle description de Trochiscs de Berberis ils doiuent choisir, pour la composition de l'Electuaire Rosat, dont les Pilules aggregatiues sont formees. A ceux qui n'ont la commodité en consulter quelque docte & expert Medecin, ie leur conseille suyure la presente de Mes. comme celle qui a plus d'energie aux effects qu'on en pretend, & mieux composee que pas vne des autres de semblable nom, & facile à dispenser, & digne d'vn tel Elect. La base est le suc de Berberis (qui a beaucoup plus de force que sa semence) dont ces Trochiscs ont prins leur appellation, sa vertu refrigerante est augmentee par les semences de Pourpier, & Citrouilles: la desiccatiue, par le Spode & Amidon: le sac de Reglisse & Tragacanth y sont mis pour cōduire la vertu de la base à la poiëtrine, & moderer son appeté & siccité: les Roses, pour la desense du ventricule: le Saffran, du cœur: le Nasd Indique,

Indique, du foye: le Canfre sert de vehi-
cule à la base, Amidon, Tragacanth, &
Spode: la Manne pour deterger, lenir, &
le tout conseruer.

D V M E S L A N G E.

Ensemble faut puluerifer le Nard Indi-
incisé, le suc de Reglise incisé, les semen-
ces, & les Roses: à part faut piler le Spode
l'Amidon, le Canfre, le Saffran, & Traga-
câth: la Manne sera fondue avec le suc de
Berbens & cuits en Syrop, duquel la pou-
dre sera malaxee. Ceux qui n'aurô: moy^é
recourer du suc de Berberis, qu'ils pren-
nent des Bayes nouvellement seichees,
qu'ils pulueriferont avec les autres: & fe-
ront fondre leur Mann: avec eau Rose, &
cuite en Syrop, dont ils formeront leurs
Trochifes, qu'ils seicheront à l'ombre, &
garderont au besoin.

Troch. Diarhodon: D. M.

*R. Rosarum rubrarum Aur. sex, seu unc. i.
Glycyrrhizæ Aureas tres, id est, unc. dimid.
Spice Indica,
Ligns Aloes, utriusque Aureo: duos, seu
scrup. octo
Mastiches, drach. duas.
spodij, Aureum unum, seu scrup. quatuor.*

K k

*Croci. Aureum semissem. seu scrup. duos
Cum vino albo compone pastillos vsui reponendos.*

Troch. Diarhodon: D. N.

Myrciji.

R. Rosarum rubr. viridum, drag. tres (salern. habet 3 ss.)

Spodii, drag. duas.

Santali albi, drag. vnam, & grana 12.

Croci scrup. duos, & grana 20. (salern. habet 2 grana 7.)

Caphura, scrup. semis. seu grana 12.

Cum aqua Rosarum forma pastillos.

PARAPHRASE.

TOUT ainsi que les Grecs mettent difference entre *chalcantum* & *chalcu Anthos*; entre *Leucacantha*, & *Acantha Leuca*; entre *Aphronitrum* & *Aphros Nitrum*: aussi les Arabes font difference entre les Trochises Diarhodon, & de *Roset*, *Anic*, *Serap*, & *Rhafs* en descriuent de semblable nom, qui ne sont ystrez, ains ceux de Mes. aux compositions qui sont de son inuention, comme ceux de Nic. en celles qui sont de la siene, lesquels (l'un suyuant l'autre) auons descripts, à fin que les Aporitaires voyent la difference, &

& ne prennent les vns pour les autres aux compositions qu'ils feront de Mesue, ou de Nicolas. La difference qu'on trouue en Saler. touchant le poix, est petite, & ne metire s'y arrester. Ces Trochifes ont tous le nom de leur base les Roses mises Pa commencement.

Meslange de ceux de Mesue.

Ensemble faut pulueriser le bois d'Aloes, la Reglisse ratiffée & incisée, & Nard Indi. incisé, puis sur la fin on y adiouftera les Roses: à part faudra pulueriser le Mastie, le Spode, & Saffran, puis le tout malaxer avec vin blanc, dont on formera des Trochifes du poix d'une drachme, qu'on seichera à l'ombre & gardera.

Meslange de ceux de Nicolas.

Ensemble faut pulueriser les Sautaux, & les autres, chacun à part, puis on prendra la quantité de Roses rouges recentes requise, qu'on pilera curieusement au mortier de marbre, puis on y adiouftera peu à peu les poudres, & si besoin est, vn peu d'eau Rose, & sur la fin le Canfre, pour du tout en former des Trochifes, du poix d'une drachme, qu'on seichera à l'ombre, & gardera au besoin.

*Troch. de Rhabarbaro: D. M.**R. Rhabarbari optimi, drag. decem.**Succi Eupatorii M. s. vel Gracorum.**Amgd. amararum, utriusque vnc. dimid.**Rosarum rubrarum, drag. tres.**Spica Nardi.**Rubia tinctorum, seu Erithrodani gracorum**Seminum Apij, &**Anisi.**Abfinthi Penici maioris, seu Romanidem.**Afari, singul. drag. vnam. forma Trochiscos**cum succo Eupatorii prescripto, & repo-**ne vsus.**PARAPHRASE.*

Ces Trochies ont prins le nō de leur
 balē le Rhabarbarē, mis au com-
 mencement, la facultē duquel est con-
 duite au foye par le Nard, & iceluy forti-
 fie par son adstriction, comme le ventri-
 cule, par l'Abfinthe & le suc d'Eupatoire
 soit Agri moine, ou l'Ageratum: avec les
 Amandes ameres: Afarum, Rubia tinctorum
 & semences y sont mistes, tant pour cou-
 sumer les vents, que pour inciser, attē-
 nuer; & deterger le flegme qui opile les
 conduits estroits, & iceluy conduite
 (avec les ferositez bilieuses) par la vōye
 &

& menstrues: les Roses y sont mises pour moderer la chaleur des autres.

D V M E S L A N G E.

Icy le Rhenbarbe & Asarum doiuent estre subtilement puluerisez, pource qu'il est question non de purger par le siege, ains prouoquer les vrines, ouuir & corroborez le foye: les autres medicaments se pulueriseront ensemble, puis avec d'autre suc d'Eupatoire depuré & non seiché seront malaxez & reduits en Trochises, qu'on seichera, & gardera; comme dit est.

Troch. de Absinthio. D. M.

R. Absinthij Pontici veri, seu nostrati vul-
garij,
Rosarum rubrarum,
Seminij Anisi, singul. drag. duas.
Rhabbarbari selecti,
Succi Eupatorij Aef. vel Gracorum) sunt
ambo eiusdem facultatis.)
Asari,
Seminis Apij,
Amygdalarum amararum,
Spica Indica,
Mastiche, &
Folij Indici, seu Malabathiri, singul. drag. i.
Kk 3 Forma

Forma Trochi. cum suc. Intybi, seu Endiuie
sativa.

PARAPHRASE.

Ces Trochisques ont prins le nô de leur
bale l'Absinthe vulgaire, qu'est le
vray Pontique de Diosco. ou Romain de
Mel, qu'auons surnommé Grand, au Sy-
rop d'Absinthé, comme l'autre, Petit, qui
croist en noz jardins fort Aromatic, &
moins amer & ingrât, qu'auons appelle
Petit Pontic, lequel aussi en toute chose
est moindre: les autres medicaments y
sont mis pour semblables considerations,
qu'auons declarees aux precedens. Me-
sue est d'auis les donner avec vne deco-
ctiō d'Absinthé, d'Eupatoire, d'Ache, &c.

DU MESSANGE.

Le messange & trituration des medi-
caments doit estre tel qu'auons declare
aux precedents, horsmis que le suc d'Eu-
patoire doit estre consumé de son humi-
dité superflue, & puluerisé avec les autres
medicaments secs: l'autre suc deupit ser-
uira pour leur donner corps, & les con-
seruer.

Troch. de Eupatorio: D. M.

℞. succi Eupatorij inspissati,
Manna, ʒtrinq̄ue ꝑnc. ꝑnam.

Rosa

Rosarum rubrarum, vnc. dimidium.
 Spodij, drag. tres & semissem.
 Spica Nardi, drag. tres.
 Rhabarbari optimi.
 Anisi, &
 sem. Anisi singul. drag. duas.
 cum succo Eupatorii alio, formentur Trochisci.

P A R A P H R A S E.

Ces Trochises ont pris le nom de leur base le suc d'Eupatoire de Mesqu'est l'Agratum de Diosco. selon Matthiolo. Ceux qui ne l'auront, pourront prendre l'Eupatoire des Grecs qu'est nostre Agrimoine. Sa vertu incisive & attenuative des matieres crasses & consomptives des vents, & desopilative, est augmentee par l'Asarum, Anis & Rhabarbe, qui n'est icy mis comme purgatif, ains pour conduire la bile par la voye de l'estomac, & pour corroborer par son adstriction le foye, par l'aide qu'il reçoit du Nard Indique & Spodiam: les Roses, pour fortifier le ventricule, & moderer leur chaleur: la Manne pour lenir & corriger leur siccité, rendre leur action meilleure, & les conserver.

D U M É L A N G E.

Ensemble faut pulueriser le Nard incisé, l'Anis & Roses: à part le Spode, l'Asarum,

K k 4

rum & Rheubarbe fort subtilement, pour les raisons declarees aux Trochifcs de Reubarbe. Si le suc est sec, il se pourra puluerifer avec les autres, cōme le Nard, l'Anis, & Roses: cela fait, on prendra d'autre suc d'Eupatoire depurē, qu'on cuira en Syrop avec la manne, duquel les poudres feront malaxees, dont on formera des Trochics du poix d'une dragme, qu'on seichera à l'ombre, & gardera au besoin.

Troch. de Lacca: D. M.

R. *Lacca mundata & loia, vi dixi,*
Succorum Glycyrrhizæ,

Eupatorij &

Absinthij Pōtici maioris, seu Rustici dilli,
Oxyacanthæ, vulgo Berberis,

Rhabarbari optimi,

Aristolochia longa,

Costi,

Ajari,

Amygdalarum amararum,

Rubia inctorum, seu Eritradani,

Schananti. i. foris Iunci odoratio

Seminum Anisi &

Apū. singul. drag. vnam.

Forma pastillos cum succo Eupatorij. pondo
drag. vnius.

P. R. A.

P A R A P H R A S E

Plusieurs descriptions de semblable nom par Mysep. Aui. Scrap. & Haly en leurs Antidot. & Akasis nous sont laissee par esert, qui ne sont en usage, ains la presente descrite par Mes. en la distinction 8. de son Grabadin ou Antidotaire. La base est la Gomme Lacque dont ces Trochies ont prins leur appellation, laquelle si elle est lauee, comme auons declare en la poudre Dialacca section 4. acquerra plus de tenuite, & force que no lauee. Sa vertu incisive, attenuative, detersive & desopilative est augmentee par le suc d'Eupat. ou Ageratum de Diosc. (au lieu duquel on peut prendre nostre Agimoine) les Amandres ameres, l'Anistoloche, Costus, Asarū, Rheubarbe, & Schernanthe: les semences y sont mises, pour consumer les vents, & (avec l'aide du Rubia) conduire par la voye de l'urine & menstrues, les serosites & pituite incisive: l'Absinthe ou Aluine y est mis pour fortifier le ventricule, & le Berberis le foye: le suc de Reglisse pour corriger leur aspreté & siccité. Au lieu du Rheubarbe, qui prendroit du Rapontic vray, ou en son deffaut la residence du Rheubarbe exprime, ces Trochises en seroyent meil-

leurs à tout ce que Mes. promet, pour ce qu'il n'est question icy de purger, ains ouvrir & corroborer les viscères & prouoquer les vrines : toutesfois qui ne voudra s'yure ceste opinion, à tout le moins qu'il subtilie fort le Rheubarbe & Afatum, car grossierement puluerisez, ils laschent le ventre : & subtilient les vrines.

D V M E S L A N G E.

Faut curieusement concasser les racines, puis on y adioustera le suc de Reglisse, Schœnanthe, & Absinthe incisez, le Berberis, & Amandes ameres nettoyyées de leurs pellicules, & les semences.

A part faut pulueriser la Gomme Lacque, nettoyyée & laucc avec Aristoloche, & Schœnanthe comme auens dict au Dialacca, & l'Asarum & Rheubarbe fort subtillement, puis on meslera les poudres au mortier, pour les malaxer avec le suc d'Eupatoire depuré au soleil, ou sur le feu, dont on formera des Trochises du poix d'une dragme, lesquels seichez à l'ombre, serot gardz au besoin.

Troch. de Capparibus. D. M.

R. Corticis Radi cum Capparis.
seminis Agni. Casti, seu viticis, vniūque
Drag.

Drag. sex.
 Ammoniaci, ꝑ. dimidiam. (en Mes. pra-
 scripto)
 Sem. Melanthij, vulgo Cith & Nigella ro-
 mana.
 Calaminthes montana,
 Scori veri, falso Calami arom. in officini-
 dicti.
 Amygdalarum amararum.
 Seminis Nasturtij,
 Foliorum Ruta,
 Aristolochia rotunda, vel tenuis cū Rhafi,
 Succ Eupatorij, singul. Drag. duas.
 Cyperi.
 Scolopendrij, utriusque Drag. vnam. Puluis
 harum omnium excipiatur Ammoniaco
 Aceto soluto & forma pastillos ꝛ sui ne-
 cessario.

P. A. R. A. P. H. R. A. S. E.

Ceste description à bon droit est pre-
 feree à celles que descriuent Rhafis
 cha. 70. du li. 9. Auic. li. 5. traicté 8. Se-
 rap. au traicté 7. cha. 18. pour icelle estre
 composee de medic. plus conuenables &
 mieux proportionnez que les autres, à
 tout ce que Mesue promet. Ces Tro-
 chifcs ont prins le nom de leur base l'es-
 corce de Cappres mise au commence-
 ment, sa vertu incisive, attenuatiue, & ape-
 titi

ritue des conduits est oits bouchez, est augmentee par les racines d'Anistotoche, Cypere, Amandes ameres, suc d'Eupatoire, Calament & Scolopendre ou Ceterach : la Rue & semences y sont mises pour consumer les vents & l'Ammoniac pour remolir la dureté de la ratte & foye. Son vſage ſera du poix de quatre ſcru-pules avec vne decoction deſcorces de Cappres, de Frefne & Tamarife.

D V M E S L A N G E.

Au premier rang de trituration ſeront mis les racines & eſcorces de Cappres: au ſecôd, le ſuc d'Eupatoire deſſeiché de ſon humidité, ainſi qu'il ha eſté dict en la ſeſtion des Rob, les Amandes peées, & toutes les ſemences: au 3, les herbes, l'Ammoniac ſera fondu au Vinaigre & cuit en conſiſtence de miel, & d'iceluy on en malaxera les poudres, pour en former des Trochifcs du poix de 4. ſcru-pules, qui ſeront ſeichez, & gardez comme auons dict des autres.

Troch. de Bdellio : D. Auincenna.

R. Roſarum rubrarum, Drag. decem.

Bdellij, Drag. tres.

Nardi Indica, Drag. duas.

Amjg

*Amgdalarum amararum &
Costi vtriusque Drag. unam & semissem.
Myrrha, &
Mastiche, vtriusque Drag. unam. Dissolve
Bdellium cum vino & finge Pastillos Podo
Drag. duarum.*

Capiet vinum cum Mulsis, aut decocto con-

uenienti.

Valent ad hepatis tumores duros, & ad

illius obstructions liberandas.

P. R. A. P. H. R. A. S. E.

L'Auteur de ces Trochiscs est Avic. au
liu. 3. fen. 14. traicté 3. chap. 16. qui
ont prins leur nô. de la base le Bdellio pro-
pre pour remolir la dureté des visceres.
Sa vertu est augmentee par la Myrthe.
Le Costus & Amandres, y sont mis pour
inciser, & attenuer la pituite crasse & vis-
queuse (le plus souuent cause de la dureté
d'iceux visceres) & pour ouvrir les con-
duits bouchez: la vertu de la base est con-
duite au foye & taite par le Nard, qu'il
contobore par son adstriction. Le Mastic
y est pour la de fense du ventricule, con-
tre l'iniure du Costus, & les Roses en
quantité, pour moderer sa chaleur.

DY MESLANGE.

Ensemble on puluerisera le Costus &
Nard Indique incisé, les Amandres mon-
dees.

dees de leurs pellicules, & Roses: à part
 faut piler la Myrthe, & Mastie, puis on les
 mestera avec les autres: le Bdellium inci-
 sé, sera fondu avec vin blanc, pource qu'il
 est plus aperitif que le claret, & cuit en
 consistance de miel mol, duquel les pou-
 dres seront malaxées: pour en former des
 Trochiscs du poix d'une dragme, qu'on
 gardera au besoin.

Troc. de Myrrha: D. Rhasis.

R. Lupinorum adamusim contritorum,
 Drag. quatuor.

Myrrha optima, Drag. tres.

Fuliorum Ruthe;

Mentastri.

Pulegij cum flore

Cymini,

Radice Rubie tinctorum seu Erithrodani,

Assa fetida,

Sagapeni,

Opopanacis, singul. Drag. duas. Cum decollo

Baccarum Juniperi, vel sacco Artemisia,

vel Rute. formentur Pastilli. Dosis est Drag.

duarum.

PARAPHRASE.

Rhasis descript ces Trochiscs au liu.
 9. cha. 83. qui leur ha imposé le nom
 de la Myrthe leur base: sa vertu incisive,
 atte

attenuative, & aperitiue est augmentee par les Lupins, herbes, & racine, & la de-
tertiue, par les Gommés.

D V M E S L A N G E.

Faut concasser la recine, puis y adiou-
ster le Cumin, les lupins, & les herbes
qu'on puluerisera ensemble: à part faut
piler la Myrthe: les Gommés seront fon-
dues en la decoction faite de baies de Ju-
nipere, suyuant l'opinion mesme de Rha-
tis, ou au suc d'Armoise ou de Rue, seion
les autres, qui aussi sont propres à prouo-
quer les menstrues supprimees. Apres on
les fera cuire (estant coulees à cause des
ordures qui y sont) en consistence de miel
mol, pour en malaxer les poudres, pour du
tout en former des Trochises du poix
d'une dragme qu'on seichera & gardera,
comme dict est.

Trochisci Alkekengi: D. M.

R. Baccarum Malicacabi seu Alkekengi.

Drag. tres.

Seminum Citruli,

Albathesi, Melonis Indici, &

Cucubita singu. Drag. tres. & semissim.

Boli Armena,

Gummi Arabici,

Thuris

Thuris,

Sanguinis Draconis,

Sem. Papaveris albi,

Amygdalarum amararum,

succ. Glycyrrizae,

Tragacanthi,

Amyli,

Nucleorum Pineorum singul. Drag. sex.

Seminum Apii. &

Hysciami albi,

Boli Armena. vel argilla nostratis,

Opij, singul. Drag. à u. s. Compose Pastilles cum,

succo haliacabi, pondo Drag. viii. & re-
pone vsus.

P A R A P H R A S E.

DE toutes les descriptions de semblable non, qu'on treuve en Auic. Serap. Rhafis & Myreplus aucune est vstre, ains ceste cy descrite par Mes. à la fin de la 8. distin. La base de ces Trochises, est l'Haliacabum appellé des Grecs *φορλιασιον*, & des Arabes *Alhakengi*, qui est vne espee de Solanum conuenable aux grandes douleurs des reins, & pour les vlcères qui souuent y aduenient & à la difficulté d'vrine: sa vertu refrigerante est augmentee par le Iusquiamc, Pauror
& Opium

& Opium, de sorte que l'ardeur de l'vrine causée de bile, ou pituite salee est moderee: son adstriction est augmentee, par le Karabé: sang de Diagon, en larme tel qu'on l'apporte des Isles Canaries, Bol fin & commun, ou tere grasse, ou Sigillee, ou de Blois, de sorte que les vlcères des reins se peuent cicatrifer: les semences froides y sont mises, pour chasser la bile par l'vrine, & moderer son acrimonie, comme les Amandes ameres & Apium, le slegme salé: l'Encens, la Gomme Arabique & Tragacanth, l'Amidon, les Pignons & suc de Reglisse y sont mis pour detarger les vlcères & empescher que l'vrine par son acrimonie en passant ne les accroisse.

D Y M E S L A N G E.

Les semences d'Alchechende, d'Apium, de Iusquame, de Pavot, facilement se pulueriseront avec le suc de Reglisse: les autres semences froides mondées & les Amandes & Pignons, seront hachees tant menu que faire se pourra, sur vne feuille de papier blanc avec vn couteau de cordonier: lesquelles apres seront subtilices au mortier avec les autres poudres: les Gômes Arabique, & Tragacath, seront puluerices au mortier & pilon

L I

chauds ensemble, puis pesez: les autres se-
ront pilez chacun à part: l'Opium sera
dissout avec le suc d'Alchebenge, au-
quel on adiouftera les poudres, pour le
tout malaxer ensemble, & en former des
Trochises du poix d'une dragme, qu'on
sechera à l'ombre, & gardera au besoin
dans vn pot de verre ou de terre vet-
nisee. Son usage sera avec Hydromel ou
Iulep.

Troch. Gordonij.

R. Seminum ꝑ. fig. maiorum mundatorum.
Papaueris albi,
Maluarum,
Cassipij vulgò Bombacis,
Porulaca,
Cotoneorum,
Myrsillorum,
Gummiarum Arabi,
Tragasanthi,
Nucleorum Pineorum mundatorum,
Pistaciorum,
Sacchari Crystallini,
Penidiarum,
Glycyrrhizae mundatae,
Hordei mundati,
Mucaginis sem. Psylli,
Amygd. mund. sig. drag. iij.

Boli Amena, (est liquor arboris Dra-
co dicta)

spodij (Arabum scilicet) nam Cracorum in-
tro non surmeidur.

Rosa umbratarum,

Myrrha sing. vnc. semissem.

Excipiantur hydromelle & fiantur Pa-
stilli pondo dragma. duarum. & reynau-
tur vsui.

P. A. R. A. P. H. R. A. S. E.

L'Auteur de ces Trochises est Gordon, qui les décrit en la particule 6. cha. 10. de la Pratique, où il traite la cure des vlcères des reins. La base est double, & nō d'un médicament, ains de plusieurs: l'une aperitiue & detensive: l'autre desiccatiue & agglutinatiue. Les aperitifs & detensifs sont les semences froides, de Malue, de Coron, les Pignons, les Pistaches, Amandes douces, la Reglisse, l'Orge, les Penides, le Sucre candit & Hydromel: les agglutinatifs, & dessecatifs sont la muscinage de Pylidium les semences de Pourpier, & de Coings, de Myrtilles, la Myrthe, les Gomme, le Spode, les Roses, le sang de Dragon, & l'un & autre Bol. Ceux qui auront ces Trochises se pourront passer des autres que le mesme Gordon décrit, au

1. 1. 1.

1. 1. 2.

chap. suuant du lieu preallegué, sauf y adionster, quand la necessité le requerra, des Trochises de Terre Sigillee, à la vertu desquelles ils approchent bien fort comme ceux cy, aux precedens d'alche-
change.

D V M E S L A N G E.

La Regliste ranssee & incisée, sera pul-
uerisée avec l'Orge & semences de Malue,
de Coron, Myrthilles, de Pauot, de Pour-
pier, de Coings & Roses. Les semences
froides, les Amâdres, Pignons, Pistaches,
& Gommés seront puluerisez, comme à-
uôs diét aux precedens: à part chacû. faut
pulueriser le Spode, la Myrthe, le Sang de
Dragon en larme & non du breullé: &
Bolin & commun. La muscilage de Pyl-
lium sera aymaiete avec Hydromel pour
en malaxer toutes les poudres meslees &
former des Trochises du poix d'une drag-
me qu'on gardera.

Agaricus Trochiscatus: D.M.

*De Troc. purgan-
tibus.* *Agarici albisimi serj a rapati; quantum
volueris. Macera Vino albo infusions
Zingiberis & fac pastam & ex ea Tro-
chiscos. Resicati, pulueriscuntur. & de-
mo eadem infusions. fermentur Trochisci.
Idq; tertio fiat.*

P. A. R. A.

P A R A P H R A S E

I Açoit que l'Agarie soit vn med. de famille, selon Democrite, si est-ce qu'il a besoin d'ayde, à cause de sa vertu foible, & de correctif, pour cause de ses qualitez contraires nuisible au ventricule, tels sont les medicaments incisif, attenuatif & detertif, comme le Daucus, le Ligustic, le Gingembre, Sel Gemme, Miel Rosat, Oxyneel. Pour le iourd' hay les Medecins suyans Mes. au liu. des Simp. & cha. propre le preparent ainsi. Ils infusent de Gingembre incisé, ou concasé au vin blanc l'espace de 24. heures dans vne phiole bien bouchee, puis rapent leur Agarie blanc & bien choisy qu'ils malaxét avec iceluy vin blanc, dont ils forment des Trochises, qu'ils font seicher à l'ombre, & gardent au besoin. *Erreur entracinee.* Je ne puis passer sous silence l'erreur que commettét ceux qui plus curieux de la couleur, que de la vertu des medicamés, ne malaxét leur Agarie, ains seulement l'arrousent du vin blanc, en sorte qu'il se puisse former en Trochisc, & le font seicher: de maniere que n'estant corrigé, il prouoque le vomissement à ceux qui en vsent, & ne purge les matieres crasses comme il ferait au preiudice des malades & deshonneur des

L I ;

Medecins qui le leur souffrent. Pource ie les prie qu'à l'aduenir ils ne se contentent de les malaxer vne fois, ains deux, trois, & quatre fois : ainsi faisant les malades sans nuissance setont purgez à leur contentemēt & à L'honneur des Medecins.

Troch. Albandal: D.M.

℞ Pulpa Colocynthidis a lbs & leui. ā grauū purgata, ꝛuc. decem, & non drag. decem
Incidatur for sicibus vt docet: postea cū ꝛuc.
vna Olei Rosati fricetur & forma Trochif-
cos cum Muccagine ex Tragacanthi, &
Gummi Arabici, &

℞ Edulij sing. drag. sex aqua

Rosarum dies quatuor macerati. sicca in
vmbra: tere iterum curiose, & cum eadem
muccagine, forma rursus Trochiscos, qui
siccati, reponantur vsui.

PARAPHRASE.

Ces Trochics ont prins leur nom de la Colocynthe, q̄ les Arabes appellent *wandal* & *Handaal*, nom qui iusqu'au iourd huy est demeuré. L'huyle Rosat y est mis, pour la rendre lubrique, & à fin qu'elle n'adhère aux mēbranes interieures du ventricule & intestins. Pource est besoin qu'elle soit subtilement puluerifec.

sec. Les Gommcs y sont mises non seulement pour luy donner corps, mais principalement pour reprimer sa chaleur, & acrimonie, & attraction desmeusuree.

De ceste Colocynthe ainsi preparee & corrigee se doivent servir les Medccins, & Apoticaïres en toutes compositions qu'on adapte interieurement, ores qu'express par l'auteur ne fut specifie, comme sont les Hieres, & Pilules.

D V M E S L A N G E.

Faut infuser les Gommcs en eau Rose l'espace de 3. ou 4. iours, durât ce, on purgera la Colocynthe de ses grains, & autres vilenies s'il y en a, laquelle on pulverisera, & d'une partie des mucilages, on en formera des petits Trochiscs, afin qu'ils soyent plustost secs, iceux seichez seront au mortier derechef longuement pulverisez, & pour la seconde fois, avec le reste des mucilages malaxe, & reduits en Trochiscs, qui seront ressechez au besoin. Le texte de Mesue icy est depraue car au lieu de dix dragde. Colocynthe, il faut lire dix onc. la faute vient des Imprimeurs qui ont prins 3, pour 3.

*Troch. Dia. var. id est, de Violis,
D. N. Saler.*

*R. Florum Viol. recentium mund. drach.
quinque.*

Amyli drach. tres.

*Sem. Papaneris albi, drach. duas & scrup.
vnum.*

Plantaginis, drach. vnam.

Rhabarbari optimi,

Balsami, vel succedanei eius O. Caryoph. vel

Nucci Moschata.

Vriusque scrup vnum.

Aqua Rosarum, quantum sufficit: fiant

*Pastilli vsui, hu. raro vtimur nisi in non-
nullis compositionibus.*

P. A. R. A. P. H. R. A. S. E.

Ces Trochiscs ont prins le nom de leur Base les Violes mises au commencement, leur vertu purgatiue est augmentee par le Rheubarbe, & la refrigeratiue par le Pauot blanc: leur vertu est conduite aux poulmons; par l'Amydon: au foye, par le Plantain: aux reins & matrice, par le Baume ou son succedane: l'huile de Gyrosfes, ou de Muscade, pource conuiennent aux grandes inflammations de ces parties, & pour lascher le ventre en remolissant.

D V

D V M E S L A N G E.

Ensemble faut piler les semences & Rheubarbe, & à part l'Amydon, apres on mondera les fleurs de Violes purpurees de leur partie herbacee, qu'on pilera curieusement au mortier de marbre, puis on y adiouftera les poudres, & le Baume, pour du tout en former des Trochifcs qu'on feichera à l'ombre, & gardera au besoin: s'il ne suffit de l'humidité des Violes, pour la quantité des poudres, on y adiouftera vn peu d'eau Rose.

Les Violes blanches peu odorantes & purgatiues ne conuiennent icy, le *cheyri* des Arabes, qu'est nostre Violier iaune fort odorant est meilleur, encore plus les Purpurees qu'on appelle Violettes de Mars. Ces Trochifcs font peu vitez, ormis en certaines compositions anciennes.

Troch. Gallie Mischata: D. M.

R. Ligni Aloës crudi optimi, drach. De Troc. quinq. Alexite-
 Ambaris Cineritiij, drach. tres. riii.
 Moschi Orientalis, drach. vnam.
 Cum mucag Gummi Tragacanthi ex aqua Rosarum extracta: fac pastillos, figura sulij Myrthei: sigillentur, & vasi vitreo reponantur.

*Alij Abraham Oleo Balanino in vase vitreo
soluunt, & hoc oleo cetera comprehendunt.*

P A R A P H R A S E.

C E nom de *Gallia* ne peut signifier Galles ou Noix de Cipres, comme auons dict aux Troch. Ramich, veu qu'icy n'en entre: que par tel nom aye voulu entendre Mes. & Myrep. au premier des Antido. chap. 424. de ne le puis deuiner, sinon que des Trochiscs ayent esté inuentez & premierement vitez par les Medecins de Frâce, qui s'appellè en Latin *Gallia*, long temps auant Mes: ils ont prins le surnom du Musc, comme de celuy qui entre bõnes odeurs tient le premier lieu.

D V M E S L A N G E.

Chacun medicament sera puluerisé à part, puis on les meslera & malaxera avec mucilages de Tragacanth extraicte avec eau Rose, dont on formera des Trochiscs en forme de fueille de Myrte qu'on marquera, comme auons dit les sublingues, lesquels seront gardez en pots de verre bien bouchez. Aucuns (dit Mes.) destrempent l'Ambre gris avec huyle de gland vnguentaire, ou Noix Myrepisque (pource qu'il ne rancit, comme les autres huyles) dedans vn pot de verre ou de terre ver

te vernisee, puis y adiouffent les autres poudres, & forment leur Trochise comme dit est. Outre ce qu'ils sont Alexitai- res, ils sont cōuenables aux maladies froids du cerueau, cœur, matrice, & des autres visceres, ils entret en plusieurs compositions qui sont de l'inuention de Mes- ceux de Myrepsus entrent en celles qui sont de la sienne, autrement ne sont vñ- ter. Ceux qui les voudront dispenser, au- ront recours au lieu preallegué.

Troch. Alient Moschata; D.

N. Myrepsi.

*R. Ladani pari, ꝑnc. vnam & semis.
Syrachi calamites, ꝑnc. vnam & semis.
Syrachi rubr. ꝑnc. vnam.
Ligni Aloes optimi drag. duas.
Ambre Cyneriæ. drag. vnam.
Caphura, scrup. vnum & semissem, cū Saler.
Moschi, scrup. vnum. Compono pastillos cum
aqua Rosarum: siccantur in umbra, &
reponantur.*

P A R A P H R A S E.

Alient (selon Salernitanus) signifie Myxure ou mellege: Moschata, pour cause du Musc qui y entre: Ainsi ces Trochises ont prins leur nom & surnom de plusieurs medicaments odorans mellez ensemble.

ensemble, pour parfumer le cerueau & matrice. Leur base est le Ladanum mis au commencement: sa vertu adstringente est augmentee par le Styrax, & conduite au cerueau, par le bois d'Aloës: au cœur & matrice par l'Ambre & Musc. Le Canfre icy mis en petite quantité ne peut nuire à la matrice, ains par sa tenuité de parties, fait penetrer la crassité de la base iusques au cerueau & poitrine. Myrtepus y en met seulement deuy scrup comme de Musc, & non vn scrupule & demy, comme Salernitanus.

DV MESLANGE.

Le meslage enseigné par Saler. est long, & laborieux, pour auoir plustost fait, faut faire ainsi: Puluerisez chaque medicamēt à part, puis les meslerez comme s'ensuyt. Faut chauffer vn mortier & pilon de fer, & en iceluy agiter & battre le Ladanum (concassé) avec vn peu d'eau Rose, iusqu'à ce qu'il soit bien fondu, & n'y aye aucun grumeau, puis on y adiouuera le Styrax rouge, & Calamite, qu'on agitera aussi, puis on y mettra le bois d'Aloës puluerisé, apres le Canfre, Musc, & Ambre dissouls ensemble avec eau Rose dans vn autre mortier. De la paste à demy refroidie on formera des Trochiscs de telle grosseur

grosſeur & forme qu'o vouldra, qui feront ſeichez à l'ombre, & gardez à la neceſſité.

Troch. Cyph; D. Damocratis.

℞. Une paſſe pinguiſſime, mundata à cortice & ab acinis, & probè lenigata,
Terbinthina pura, vtriuſque drach. 24.
Myrrha optima & ſelecta,
Schananithos, vtriuſque drach. 12.
Cinnamomi ſeu Canella ſelecta, drach. 4.
Rdelij lachryma,
ſpica Nardi,
Caſſia nigra lignea arom. & nõ purgatiua,
Cyperij,
Baccarum Iuniperi gradium & pinguium,
Calami aromatici, ſingul. drach. tres.
Aſpalati drach. duas & ſemiſſem,
Croci drach. vnam.
Mellis Attici, aut Gallie Narbonenſis &
vini optimi vtriuſque modus mediocris ad
formandum paſtillos, vt dicemus.

P. A. R. A. P. H. R. A. S. E.

Ce nõ de cyphi, n'eſt Grec, ains eſtrã-
ger, qui ſigniſie Odoat, & eſt inde-
clinable. De ces Trochifes anciennement
les Preſtres d'Egypte parfumoyent leurs
Dieux pour les auoir ptopices en ce qu'ils
requetoyent d'eux: depuis les Medecins,
notamment ce grand Roy Mitridate,
auquel

auquel nous sommes fort reuerables pour son grand ſçauoir & experience) ont trouué par experience qu'ils eſtoient fort excellens aux venins, à la peſte, & aux maladies froides du cerueau & du foye, & pour les defluxions qui tomboyent à la poitrine, du nombre deſquels eſt Andromache, & Damocrates.

D V M E S L A N G E.

Ceux qui ne pourroient reconuer de vray Alpalache qu'ils prennent ſemblable poix de Zedoaire, qu'ils concasseront au mortier avec la racine de Cypere, puis y adiouſteront le Nard Indique incisé, la Caſſelle, Caſſie aromatique, la Canne odorante, la graine de Genenitr & Schenanthe, qu'ils pulueriferont enſemble, & paſſeront par vn tamis ſubtil à part faut piler le Safran, puis on mondeta des Raiſins blancs & gras, de leurs pepins & pellicules, pour les piler à part au mortier de marbre, & paſſer ſur vn tamis renuerſé avec vn queuillet d'argée ou ſpatule, puis on en peſeta le poix requiſe cela fait, Damocrate (de l'hauthorité de Rufus Ephieſien) excellēt Medecin, qui ſonſoit à Rome du temps des Empereurs Traian & Adrian, dit qu'il faut agiter au mortier de marbre le Bdellium & Myrthe avec du vin.

du vin excellent qu'ils se fondent, & retiennent la forme d'un liniment, ou miel liquide. Apres on prendra environ quatre onces de miel blanc escumé, & cuit en forme de Syrop, auquel encore chaud on destrompera la pulpe des Raisins passés, comme dit est, & la Terebinthine, puis le Bœllium & Myrthe fondus, finalement les poudres, pour du tout en former des Trochises petits qui seront seichez à l'ombre, & gardez dans pots de verre, ou de terre vernis bien bouchez, pour la necessité.

Troch. Scilliarum D. Andromachi

Resicilla assata lib. unum. Farina Orobi albi & non suffi. vnc. octo forma Trochiscos qui umbra siccat, responantur usui.

P. A. R. A. P. H. R. A. S. E.

Les Trochises ont prins le nom de leur base les Scilles, chaudes & seiches au second degré, qui ont une faculté manifeste, incisive, attenuative, & detersive des matieres crasses & visqueuses en quelque partie qu'elle soit, & purgative selon Mesue. L'autre faculté est occulte & celeste, de laquelle elles resistent aux venins, selon Diosc. & Gal. qu'est l'occasion

qu'An

qu'Andromache les met en son Theriaque. Ceste vertu d'Alexitaire est augmentee par l'Ernum ou Orobe blanc, plustost que celuy qui est roux, pource qu'il est moins amer, & resiste d'avantage aux vains & pourriture des humeurs. Par assation ou coction, la Scille se despouille de sa mauuaise qualite, per son humidite superflue, & n'est plus flatulente. Gal. au 8. liure des Simples.

DU M E S L A N G E.

On prendra des Scilles vrayes apportees d'Espagne, & non du Pancratium que les Herboristes apportant de prouence & vendēt au grosiers de Lyon, pource que leur vertu est beaucoup moindre, selon Diosco. & Gal. Qui soyent de moyenne grosseur, nonries en lieu libre, & conuenable à leur nature, loing de la mer & des bains chauds, accōpagnés de plusieurs de mesme espece, cueillies apres les Moissons, ou au commencement de l'Automne, lors que les feuilles sont quasi seiches, & que par la chaleur de l'Esté, leur humidite superflue est consumée, y restāt seulement la radicale icy requise: au plain de la Lune, l'air estant clair & serain. Telles Scilles ainsi choisies sont de grand effect, de chacune on couppera la teste, & otera

la premiere peau, puis on les enucloppa de paste, dont on fait le pain bis, & nō de terre grasse (comme veut Criton) pouice que cela est trop sordide : apres ainsi enucloppées, on les fera cuire au four, iusqu'à ce que la paste se fende : si à trauers des fentes vne prime broche de bois entre facilement dedās les Scilles, c'est signe qu'elles sont assez cuites. Estant refroidies, on prendra le plus net (horsmis le cœur, qu'on laira, qu'on pileta dedās vn mortier de marbre avec vn pilon de bois, & passera à trauers le tamis, auquel on adionstera les deux tiers de farine d'Orobe blanc. comme sur vne liure, qu vaut 12. onces, 8. de farine. Le tout malaxé au mortier, sera reduit en Trochises, ayant les mains oinctes d'huile, du poix d'une drachme, qu'on seichera à l'ombre, & gardera au besoin dedans des pots de terre bien bouchez.

Troch. Hedychori : D. An-
dromachi.

R. Mari. id est, Majorana tenui folio odora-
tissima,

Genilia vniço dilta.

Amaraci. i. Majorana nostratis. & non Ma-

tricarica.

M m

Aspalathi (hujus penuria, sume tantundem
 Santali, Aseri, singul drag. duo. Cirui,
 vel Zedoarie.)
 Schenanti, i. floris Iunci odorati,
 Calami arom. veri: vel Acori veri tantundem,
 Phu Pomici,
 Costi,
 Xylbalsami, vel succed. eius surcularum
 Terebinthi,
 Opobalsami, vel succed. eius O. Caryophy. vel
 Nucis Moscatae,
 Cinnamoni, vel Canella seclata, sing. drag. ʒ.
 Myrrhae electae,
 Fely Indis seu Malabairi,
 Nardi Indice,
 Croci optimi,
 Cassia lignea aromati, singul. drag. sex.
 Amoni drag. duodecim. hujus penuria sume
 tantundem Acori veri, vulgo cal. aro. dicti.
 Mastiches, drag. vnam.
 cum vino salerno aut simili forma phitibus
 vsu.

P A R A P H R A S E.

Galen au premier des Antid. nous af-
 teure Andromache auoit esté l'au-
 theur de ces Trochises, & iceluy les auoit
 composez en carmes Elegiaques, comme
 son Theriaque où ils entrent, comme
 aussi au Dialenna que Myrep. descript au
 pre

premier des Auid. chap. 465. Aërius se
 vente en auoir vſé en la curation d'un
 Polybus, avec heureux ſucces, qu'un ſi-
 che auoit, Sermon 6. chap. 92. ailleurs les
 anciens en ont peu vſé, nō plus que pour
 le iourd'huy les modernes. Poutee les
 Apoticaues en doiuent ſeulement di-
 ſpenſer qu'il leur en faut pour la com-
 poſition de leur Theriaque.

D'V M E S L A N G E.

Au premier rang de trituration il faut
 mettre les bois & racines: Au deuxiefme,
 la Canelle & Caſſe Aromat. le Folium &
 Schernante: au troiefme, les herbes de
 Marjolaine vulgaire, & gentille, qu'eſt le
 Matum icy requis: car elle a les feuilles
 plus petites, & eſt plus odorante & plus
 amere que noſtre vulgaire. Ceux qui n'en
 auront pourront prendre le double de la
 vulgaire ou de Ballamite, pluſtoſt que le
 Parthenium ou Matricaire de Dioſc. A
 part fait puluerifer le Safran, la Myr-
 rhe & Maſtic, puis on les meſlera com-
 me ſ'enſuyt. Premièrement au mortier
 on diſſouldra la Myrthe avec du vin
 de Falerne, ou Maluoſic, ou Muſcat
 ou quelque autre excellent rouge &
 vieil, puis on y adiouſtera le Safran,
 & Maſtic, & l'Opobalfame, ou ſon ſuc.

cedance l'Huile de Gyroflles, ou de Muscade, ou le vray Stryax liquide qui en pourroit recouurer, & non ce vulgaire puant. Apres on y adioustera la poudre sus mentionnee, laquelle suffisamment malaxee, de la paste on formera des Trochiscs petits, qui serót seichez à l'ombre, & gardez dans pots de verre au besoin.

Trochisci de viperis: D. Andromachi.

Re. Carnis Viperæ cum Ancho, sale, & Aqua colta, ꝑnc. octo. Medula pauri albisimi asæ. Et tenuissime triti, ꝑnc. duar. Sine iura (ne si, um contrahant aut acescant) forma ex arte. P. adillos. Opobalsam aut eum succi d'aneu manibus inuaciliu, ꝑnc. i. et Gal. lib. de Theriaca ad Pisonem.

P A R A P H R A S E.

FAUT choisir des Viperes grosses & bien nourries, despoillees de leur vieille peau & exercitees, environ la fin du Printemps, ou au commencement de l'Esté, si la Printemps est froide & pluvieuse, & non incontinent apres qu'elles sont sorties de leurs cavernes, ou quand elles sont pleines, pource qu'elles sont maigres & peu

succulentes. Celles qui se nourrissent
pres de la mer, ou des bains chauds,
ou prinſes au milieu de l'Eſté, ne ſont
bonnes, pource qu'elles cauſent ſoyſaux
malades. Des viperes auſi choiſies on en
prendra telle quantité qu'on voudra, &
par le bout de la queue au deſſous du
nombriſ (ainſi prinſes ne ſe peuuent re-
doubler, comme les ſerpens communes,
pour offencer celuy qui les outrage)
leſquelles on fouëttera l'une apres l'autre
auec des verges, afin qu'on les irritant,
tout leur venin monte à la teſte, puis
ſur vn plot de bois auec vn couſteau
bien trenchant on les coupera deux ou
trois doigts pres de la teſte, & au deſſus
du nombriſ: il ſe faut prendre garde à
celles qu' apres leur amputation ne ſe re-
muent ou fort peu, pour les iocetter com-
me inutiles. Cela fait, on eſcorchera le
tronçon du milieu, comme vne Anguil-
le, lequel ſendu de long en long, ſera
nettoyé de ſes entrailles & graiſſe, icel-
les comme receptacles du venin, ceſte
cy, comme excrement. Apres, le faut
lauer de pluſieurs eaux claires & nettes,
ainſi de tous les autres. Cela fait, on les
fera bouillir en quantité ſuffiſante d'autre
eau, dedans vne baſſine de cuyre bien

M m ;

nette, sur le charbon allumé & sans fumée, y adioutant peu de sel (à cause de la saueur, & d'Auer, ce que le docteur & expert Apoticaire cognoitra à peu pres estre necessaire, soit manipule, ou fascicule ou plusieurs selon la quantité des Viperes, qui soit recent, pour corriger ce peu de venin qui pourroit estre resté en la substance de la chair, iusqu'à ce que les os & espines facilement se puissent separer. Apres on mettra la chair sur vne nappe blanche, estendue sur vne table, ainsi ayant plusieurs seruiteurs ou seruantes, on separera curieusement les os & espines de leur chair (de chacune Vipere pour grosse qu'elle soit à peine peut on tirer demy once, communement sont deux ou trois dragmes) laquelle exactement sera pilee au mortier de marbre avec vn pilon de bois, puis on y adioutera la quatriesme ou cinqiesme partie de pain blanc, bien fermenté & cuit dedans vn four, puis à part desseiché, & subtilement puluerisé & tamisé. *Exemple.* Sur quatre onces de chair trice faut vne once de pain ou six dragmes, lequel est seulement mis pour donner corps à la chair, à fin qu'elle se puisse reduire en

Trochisque, & plus longuement conser-
uer, & non pour augmenter sa vertu
comme auons dict la farine d'Otobe,
celle de Scilles: car au moins il y en
aura, de tant plus seront ils meilleurs
à la morsure & picqueure des bestes ve-
neueuses, & par consequent à la Theria-
que. Andromache le pere auteur de ces
Trochifes n'exprime la dose du pain.
Criton excellent Medecin y en mettoit
seuleme[n]t la septiesme partie, d'autres y
en mettent la tierce, & adioustoient
du bouillon où les Yiperes estoient
cuites, & formoyent leurs Trochifes.
Gal & ceux qui depuis ont regné, ont
trouué par experie[n]ce que cela estoit cau-
se qu'ils s'aigrissoient & chansissoient
ou moisissoient, & que sans iceluy ils
estoyent plustost secs, & se gardoyent
plus long temps en leur vertu, l'experien-
ce desquels pour le iourd'huy se practi-
que. De telle paste ainsi preparee. on
formera des petits Trochifes ayant les
doigts engraissez d'Opobalsame, ou bien
d'Huile de Gyrofl'es, ou de Muscade
suyuant la doctrine de Gal. au liure
qu'il ha compose du Theriaque dedie à
Pison, puis on les seichera sur vn ta-
mis renuerse, à fin que l'air ambiant,

M in 4

dessus & dessous les desseiche, & qu'on ne soit contrainct souuent les tourner, à l'ombte, & non au soleil, & en lieu fort aéré, chaud & sec, exempt de poussiere ou autre vilenie, puis on les gardera dans des pots de verre, ou de terre verniffée, & non d'estain pour cause du plomb que les potiers y meslent, qui soyent bien bouchez, iusqu'au besoin. Voyla le denombrement des Trochiscs incrasans, Alteratif, Purgatif, & Alexitairés, dont l'Apoticaire doit estre muny.

LIVRE



553



LIVRE SECOND, DES EXTERNES.

P R E F A C E.



V Livre precedent le plus
familier, mēt qu'il nous
a esté possible, auons pa-
raphrasé les Compositi-
ons & Antidotes inter-
nes, dont l'Apoticaire
doit garnir sa boutique, à fin qu'en tout
temps, aage & sexe, on aye moyen de sur-
venir aux pauvres malades. De mesme en
ce second livre, nous desctirons les Com-
positions Externes, non toutes, ains les
principales & plus vñtees, que l'Apoti-
caire en temps & lieu doit preparer &
garder, pour s'en servir au besoin: com-
me sont les Huiles, Onguents, &
Emplastres, en commençant
toujours par les plus sim-
ples, aux composez de degré en
degré.

M m 5

SECTION I.

DES HVILES.

Tout ce qui sous la rotundité du Ciel Lunaire ha vie, necessairement est regy par vne chaleur naturelle, & humidité radicale. Ceste cy, est aëree & grasse, laquelle se peut naturellement ou artificiellement separer de la matiere, soit Plante, Mineral, Animal ou excrement d'iceluy, selon que plus ou moins chaque corps en participe, cecy à l'œil se peut veoir: car peu de corps se trouue, qu'estant ietté au feu, ne produise flamme, indice certain d'humeur aëcée gras & substantifique. Pour ce nous appellerons tel humeur Huile, estant separé de la matiere.

*Oleum
quid.*

**Tout huile est Naturel, ou
Artificiel.**

*Des huiles
qui
sortent*

Le naturel se fait, ou par la chaleur du soleil qui attire du dedás, au dehors. Ou de celle qui est enclose aux visceres de la terre. Exemple du Soleil l'Elæomeli, qui selon Diosc. sort du tronc de certains arbres qui naissent au terroir de Palmyre ville de Syrie. Le Balsamæleon ou Opo-
balsa

balsamum qui sont d'autres arbres qui
 naissoient en Iudee, & maintenant en *chaleur*
 Egypte & au grand Caire, De l'un ny de *du soleil*
 l'autre pour le iourd'huy on ne nous apor
 te de vrays qui ayent toutes les marques
 que Diosc. Gal & Meis leur attribuent: ains
 brouillez & sophist. quez, qui ha occa
 sionné noz maieurs ou deuâciers en leur
 lieu vser de succedences qui approchas
 sent à leur vertu, comme, Pour l'Opobal
 fame ils prennoyent la liqueur qu'ils tiroyent
 de la Myrthe recente, & la nommoient
 Styrax Liquide ou Stacté (fort different
 du Styrax liquide que noz Apoticares
 pour le iourd'huy tiennent en leurs bou
 tiques puant & digne des verollez pour
 lesquels souuent on s'en sert) en la com
 position de leurs Antidotes: comme au
 Mithridat, Theriaque & autres. Mainte
 nant que le Stacté ou Styrax liquide vray
 est aussi rare que le vray Opobalsame des
 anciens, nous vsons de l'huile de Gyto
 fles, ou de Noix Nuscade en la compo
 sition de telles Antidotes, plustost que la
 liqueur de la Myrthe puluerisee & mise
 dans le blanc des œufs durs & tenue en
 vne caue, comme aucuns font, & mal.

Vuecher au liu. 2. cha. 18. de sō Antid.
 special, dit que la nouvelle Espagne &
 Ameri

Americque on apporte vn nouveau Baume, que les habitans de ce pays la appellent *Liquidambar*, qui ne cede à celuy de Iudee tant celebre par noz ancestres, & qui h'esté beaucoup plus cher, qu'il n'est à present. De moy iusqu'à present, n'ay eu moyen d'en veoir, encore moins d'en pouoir faire la preuve. La cause pourquoy (à mon aduis) que n'auons du vray Baume, est que le grand Turc, seigneur des regions où il croist, & en petite quantité, le garde pour luy & pour faire presens aux Roys ses amis, & ne permet pour vn pris ny pour autre qu'on en vende.

De l'huyle qui sort par la chaleur enclose en la terre.

Pour exemple des huyles qui naturellement sortent par la chaleur enclose aux visceres de la terre, ie proposeray l'huyle Petrole qui naturellement sort de certains rochers qui sont en Italie, dont il a prins le nom. De ceux cy, ie ne pretens en faire plus long discours. Ains principalement de ceux qui par l'art & industrie de l'Apoticaire se preparent, & ce en plusieurs manieres. *S'ensuit des huyles artificiels.*

Les huiles artificiels sont simples, ou composez. Les simples se font, ou par expression, ou par distillation. Par distillation, ou par ascensoire, ou descensoire dequels plus amplement & briefuement en son

son lieu nous parlerons aydant Dieu.

Des composez, les vns son dits simples (abusiuement parlant.) au respect des autres de semblable nom plus composez. Les autres retiennent le surnom de composez, & se font par impression: ainsi que suyuant la doctrine de Mesue & des plus doctes (aydant Dieu) nous monstrerons.

Des Huyles qui se font par expression.

ENtre les Huyles simples qui se font par expression le plus frequent de tous est celuy qu'on faict des Oliues meures; pource est nomme *commun*. Il a diuerses qualitez selon qu'il est recent, ou vieil, sale, ou laud, ou du lieu où il croist: car nature (comme dit Platon en son Timee) donne aux plantes certaines & peculieres vertus en certains lieux, outre l'influence des astres, qu'elle denie en d'autres. Je laisse à part l'experience, maistresse des arts, qu'on en voit iournellement à quoy doit prendre garde l'Apoticairer, à fin de ne destruire la faculté du medicament qu'il compose, & frustrer l'intention des Auteurs & Medecins qui l'ordonnent, au prejudice des malades; & à son deshonneur mesme.

L'Hoyle

L'Huyle d'Oliues meures commencement se fait à la fin d'octobre, en Novembre & Decembre comme s'ensuit.

Prenez quantité d'Oliues meures & noires, que laissez (environ 6. ou 8. iours) en quelque coing de maison sur le pavé, ou autre lieu net & couuert que la bize ou froid ne donne dessus, durant ce, elles s'eschauffent & se despoillent de leur humidité aqueuse, noire & excrementieuse, qui est cause que elles s'ot ridees: apres on les met au moulin à ce destiné, pour estre brisees par vne meule qui passe dessus, puis on les met dedans des esportins faits de palme ou autre matiere (l'entree desquels est au milieu. Iceux remplis de ces Oliues brisees, & mis les vns sur les autres sous le pressoir, & arrousez d'eau chaude, on les exprime avec grand force. Le premier qui sort & sans violence, par la seule chaleur de l'eau, est le meilleur: le second est celuy qui vient apres. Cela fait, on cueille par dessus l'eau l'Huyle qu'on resserre dedans des piles de pierre, où il se purifie à loisir & garde long temps.

La residencee ostée de ces esportins de rechef se pile à la mesme meule, puis de rechef on la remet en iceux, & avec eau bouillante mise par dessus, soudain on les
olives
expi

exprime, & rendent encore l'Huile qui y restoit, qui est beaucoup moindre que le precedent, & moins plaçant, qu'aucuns mettent à part, les autres non. La residence qui demeure avec l'eau, beaucoup plus espoisse que l'huyle, est l'Amurca des anciens, & non la face qui se tresue dedas les piles apres que l'Huyle en est osté.

*Amurca
quid?*

De l'Huyle Omphacin.

L'Huyle Omphacin se fait des Oliviers non meures, vn peu au paravant qu'elles comencent à changer de couleur de mesme façon que le precedent. Il est appellé des Grecs & Latins *Omphacinum*, & *omotribes*, c'est à dire, crud & adstringent.

Ceux qui n'auront moyen recouurer tel Huile, qu'ils face bouillir das l'Huyle commun des sommitez & reietons de Chesne, de Cynorrhodon, Rubi, Lentisque, Caprifolij, Ligusti ou autre semblable, la quantité qu'ils veulent estre necessaire avec vn peu d'eau, iusqu'à ce que l'humidité soit presque consumée & non du tout, à fin que l'Huyle (en bouillant) n'acquiere chaleur, & qu'au lieu de refroidir, il n'eschauffe, dont ils feront leur Huyle Rosat Omphacin, & les onguents cy apres declairez.

*Huyle
ompha-
cin artifi-
ciel.*

Oleum

Oleum Amygdalarum dul.

D. Mesues.

R. Amyg. dul. à cortice lignoso & mēbra-
nosa cute purgā arum, quantum sufficit. Te-
ratur accuratē & affuso aqua momento,
vase excipiantur & circiter horas quinque in
aqua calida vel calente arena, aut simili con-
tineantur, foucanturque ut aliquodulum
incalescant postea sacculo conclusa torculari
premuntur dum Oleum emanet.

Olea fru- Simili modo sunt Olea Amygdalarum
Etia qua amararum, Caryium, id est, Nucum Inglā-
simili mo- dium, & Balaunum, id est, de Ben-urum-
do sunt. que eandem vim habet, teste Diosc. lib. 1. cap.
37. Leptocaryon id est, Auellanarum, Chy-
sometorum, id est, Pracociorum, Nucleorum
Perlicorum, Cerasorum, Pistaciorum, Stro-
bylorum, id est, Pineorum, Nucis Indica,

Anacardiorum, Moschata &c.
Olea se- Item Olea saminum Cucis, id est, Cartha-
minū ut mi, & Cocci Gnidij id est, Thymelaeae, vni-
preparā- que eadem est facultas, verum Cucis vni-
da & a- dior. Diosc. cap. 37. lib. 1. Raphani & Me-
lioriū vi- lanthij, in hincambo eiusdem facultatis. Diosc.
ce suppo- Lin & Riciniū, id est, de Cherua. ha c duo
nenda. eandem sortiuntur vim. teste hinc ad 10 lib. 1.
cap. de Olibis & Myrep. sect. 16. Sesami &
Amyg. dul. Idem. Paul. & Mes. Quatuor
masio fig.

fig maiorum Meloni, Cucumera, Citruli,
 & Cucurbita: Cary & Aranchi: Lact. ca:
 Papaueri: Cannabi, Sinapi & Staphidii
 Agria: & sic de multis aliis.

P A R A P H R A S E.

Une suffit à l'Apotecaire mondre les
 amandres de l'one & aune escorcez
 come dit Mesue. Mais qu'il aduise, qu'il
 n'en y aye d'aimes, ou de rances & viel-
 les, tant qu'à luy est possible, & qu'il ne
 prefere le gain à son honneur & santé
 des malades, qui commettent leurs vies
 entre les mains.

Ceux là son dignes de reprehension
 qui ne mondent les amandres de leur
 peau membraneuse, pource qu'elle par
 son adstriction resserre, & tend apres les
 lieux que l'huyle doit dilater & lenir,
 qu'est tout le contraire. Je dis cecy à fin
 ou à l'aduenir on ne choppe plus en
 semblable erreur qu'au passé.

Pour donc methodiquement traitail-
 ler, faut bien choisir les amandres: puis
 les peler de leur peleur avec eau tiede,
 & les seicher avec vn linge: puis les piler
 exactement au mortier de marbre avec
 vn pilon de bois, iusqu'à ce qu'elles soyent
 reduites en paste, & icelle mise dās vn sa-
 chet de toile ou d'estamine, vn peu laxé.

N n

la conuist doucement, & non à coup exprimer à la presse, sans la chauffer. Tel Huyle tiré sans feu, est tres-plaisât & excellent en tout ce que promettent Diosc. Gal. & Mes. par leurs doctes escrits.

Pour chacune li. d'amandes, communement on en tire deux onces d'Hyile, quelquesfois plus.

La résidene de rechef pilee, & arrousee d'un peu d'eau, & chauffée au bain marie (mise dans un pot de verre ou de terre vernise, bien bouché) ou dans les cendres, ou arene chaudes, comme dit Mes. ou sur le feu medrocte (côme pour le iourd'huy on fait) en remuant avec l'espatule, à fin que ne se bruste, & mise au mesme sacher & exprimée diligemment, rendra encore pour chacune liure près de deux onc. qui seruira aux onguens & emplastres, où la chaleur n'est suspecte. Ainsi les Apoticaues ne perdront ou diminueront leur gain, & profiteront beaucoup aux malades.

De mesme façon les Hyiles suy-uans se font: A sçauoir,

Celuy d'Amandes ameres, de Gland Onguentaire, & de Nois communes, qui ont semblables vertus; d'auellanes: de Noyaux

Noyaux de pêches & de Carisses: d'Abri-
cots, de Pistaches, de Pignons, de Noix
Indiques, d'Anacarde, & de Muscade.

De mesme se font ceux des se-
mences suyantes:

Comme de la graine de Thymalea &
de Carthame qui ont semblables vertus,
ormis que de cestuy, la force est moi-
dre. Diosc. chapit. 35. du liure 1. de Reifort
& Melanthium: de Lin de Cherua ou
Pauvè Christ: de Sefame & d'Amandes
doucees: des 4. semences froides, de Me-
lons, de concombre, de Citrouilles & de
Courges: de Citrons, de Limons, & d'Au-
ranges: de Laitues & de Pavot: de Châ-
ure, de Montarde & Staphisagre, &c.

La difference est, que d'aucunes semen-
ces, ne faut s'amuser à l'escorce: eôme de
lusquiamè, de Pavot, de Laitues de Fro-
ment, de Moustarde, de Lin de Melan-
thium, de Reifort, & Chanure qui ne se
peuvent monder, comme les autres.

Pourveu que l'Apoticaire tienne en sa
boutique de ces semences, il suffit, & non
leurs Huyles, pource qu'en tout temps le
peuvent faire si la necessité le requiert:
ioint qu'ils sont meilleurs recens, & plus
plaisans que vieils.

Touchant à celuy de froment, il se peut faire entre deux lamincs de fer, moyennement chaudes, comme dit Mel. ou comme celuy de Carions, daquel en son lieu traicterons, ou par desensum, comme dit Ioubeit, & en assez bonne quantité.

*In Oileum sem. Ebuli: D. Mat-
thioli.*

LA semence d'Hieble, nommé des Latins, *Ebulus*, separee de son fruit noir & seichee, sera pilee avec vn pilon de bois dans vn mortier, & reduite en masse: laquelle trempera toute la nuict en eau chaude: puis le tout mis dedans vn vaisseau etame: de large entree, on fera cuire à petit feu, en remuant bellement avec vn baston, ou pilon de bois. Cela fait, la bassine ostee de dessus le feu, & refroidie, on osterà l'escume qui nage par dessus: prouenue tant par la chaleur que par l'agitation continuelle, puis on amassera l'huile avec vne cucilliere, que on gardera au besoin.

Oileum Laurinum: D. M.

*R. Baccharum Lauri naturarū ac recentium,
quantum videbitur: terantur in pila, deinde
ex*

ex aqua coquantur in lebet. Post torculari plano, non cauo exprimantur in vas subiectum, in quo aqua supernatans Oleum colligatur. Fex rursus contrita & affusa calente aqua exprimat in cauato torculari: colligantur Oleum, & reponantur.

Simili modo sunt Olea ex Bacca Lentisci, Terebinthi, Hederae, Myrrhilorum, Iuniperi: hoc odoratis, & ad omnia efficacius, eo quod sit e ligno per descensum, de quo fufius suo loco.

P A R A P H R A S E.

L'huyle Laurin est de si vil prix, qu'il ne se sophisticque: pour la grande quantité de Baies recentes qu'on amasse en Italie, Lauguedoc, & ailleurs. De maniere que les Apocaticaires ont meilleur marché l'acheter de ceux qui le font, que prendre la peine de le preparer, comme Mes. enseigne, d'autant qu'il est recent & verd, de tant plus est meilleur. Diosco. De mesme façon on fait les Huyles de Lentis, de Terebinthe, de Liarte, de Myrrhilles & Geneure. Car les Huyles de Terebinthine, de Mirthes & Iunipere plus composez se font autrement: ainsi qu'en leur lieu sera demonstree.

Oleum Onorum: D.M.

*R. Ou a recentia elixatione indurata unum.
20. aut 30 Ex his vitellos exime, & commi-
nutos in sartagine terrea virrata. igni me-
diocri assa, movendo spatula ferrea donec
rubescant, & Oleum ab eis manare incipiat.
Deinde offam ferventem inice in sacculum
lineum, vel pils contextum, & exprime ter-
eulari, quòdque expressum fuerit Oleum,
vsi repona.*

P A R A P H R A S E.

Ceste Huile, comme plusieurs autres,
ne se doit preparer qu'au temps de la
necessité: pour ce prenez 20. ou 30. œufs,
que ferez bouillir en eau, iusqu'à ce qu'ils
soyent durs. D'iceux prenez les moeux,
que briserez dans vne casse etamee, ou
terre vernisee avec l'espatule ou cuillere,
que rostirez, ou fricasserez sur petit feu,
en les remuant tousiours iusqu'à ce qu'ils
commencent à rougir, & que pressez en-
tre les doigts ils commencent à rendre
vne liqueur grasse: apres, soudainement
seront mis dedans le sachet à ce destiné,
fait de toile, ou d'éramine, & exprimez
au pressoir entre deux ais ou posts chauf-
fez. L'huile qui en distillera sera gar-
dé au besoin. Maintenant s'ensuyt des
Huiles

Huiles qui se font par distillation, qu'a-
uons mis au rang des simples.

De distillatione in genere, & quid.

Distillation est, par la chaleur ou
froideur, separer les choses hetero-
genes; & amasser les homogenes de
quelque matiere que ce soit. Elle se fait
ou par descendoire, ou par ascendoire.

*Des Huiles qui se font par
descendoire.*

Par descensum facilement nous atti-
rons l'Huile des bois gris & gommeux:
come de Genetier, de Freine, de Buis, de
Gayat, de Lierre, de Pin: ainsi de plusieurs
autres qu'enseigne Mes. Ou prenez deux
olles de terre piobee de semblable gran-
deur, dont l'une sera mise en terre iulques
au col, ou sur vn fourneau fait express
l'autre sera replie de l'un des susdits bois
fendu en pieces longues & primes, puis
par dessus on mettra vne lamine de fer
blanc pertuisee, comme vn crible. Apres
les orifices des deux olles (entre deux la
lamine) seront lutez ensemble: puis par
dessus & à l'environ sera fait bon feu l'es-
pace de deux bonnes heures. Ainsi l'Hui-
le distillera dedans le pot enterré; lequel

sera gardé dans des phioles au besoyn.

L'huile de Bitume, d'Ambre iaune nom-
mé Karabé, ou Succinum : de Gagare, ou
Gecton se peuent faire cōme dit M. f.
des sulzits. Toutesfois pour le iourd' hoy
on les fait d'autre façon, que ie laisse pour
esiter prochainé. Ioint que plusieurs en
ont composé des liues entiers, auquelz
on pourra auoir recours, ou frequenter
les Alchymistes, desquels l'apothicaire en
apprendra plus en vn mois en les voyant
travailler, qu'en vn an lisant leurs liures:
ioint qu'aurat de testes, aurat de diuerses
façons, & me cōcentray en desrire quel-
ques vns attendant mieux, à leur profit.

De distillatione in specie.

Oleum Myrrhae incerti auctoris.
Myrrha selecta & crassa in seculum tria
quadrantibus sufficit. Haec, albumina quorum
distillatione indurata, & per medium melle
repleantur & in uersa loco subterraneo, ut
cella cinaria, intra per aruspisidam non sit incli-
nata, ponantur & sic liquor Myrrhae in tra
subiectum distillat, qui Oleum dicitur. hoc
perperam nonnulli pro Sacle usurpant: ve-
rum Sacle Dioscori pinguedo recentis Myr-
rrhae, cum exigua aqua iusa, & Origano, ex-
pressa: per quam odorata & pretiosa, qua
ricon

vicem Opobalsami in mag. Antidoti supple-
re queat: ut alibi auctorimus: Quod per
ascensum fit, hoc longè est val. ntius.

P A R A P H R A S E.

L'Huile de Myrthe se fait par ascen-
soire & descensoire: ainsi que main-
tenant & tost apres demonstresons selon
Ferauent.

Par descensoire, prenez de bonne Myr-
the bien choisie telle quantité qu'il vous
plaira, de laquelle grossierement pulteri-
see, remplirez le blanc des œufs par co-
ction endurcis; que coupeuez en trauers.
Iceux renuersez sur vne assiete, ou autre
instrument, vn peu inclinées seront mis
dans vne caue, ou sellier frais: au dessus
de laquelle y aye vn plat creux; distillera
vne liqueur, qu'on appelle Huyle, qui sera
gardee. Aucuns s'en seruent pour l'O-
pobalsame aux Antidotes, ce que ie n'ap-
proue, pourcequ'il n'approche au Stacte
des anciens: qu'est la liqueur tirce par ex-
pression de la Myrthe recente fort odo-
rante & precieuse. Au lieu de laquelle, par
l'aduis de Vuescher on pourra prendre le
Liquidambar qu'on apporte des nouuel-
les Espagnes: ou l'huyle de Gyrofle tiré
comme sera déclaré: ou celuy de Musca- pag. 547.

de, comme auons dit. L'huile de Myrthe & 542.

N u 5

tiré par ascensoire a beaucoup plus d'energie que celtuy-cy.

Oleum Tartari.

℞. Tartari dolū lateribus adherentis lib. 4. conice in vas figulinum ollamve. Et trantur in fornace cum lateribus aut tegulis, aut sicilibus, vel per se, quoad Tartarum omne candidum reddatur: dein imponatur sacculo Pyramidali (ut manica Hypocras) Et loco frigido (viti cella vinaria) suspendatur, donec in vas subiectum fluxerit liquor aqueus, Oleum Tartari nuncupatum, vsui reponendum.

PARAPHRASE.

CEST Huyle se peut faire par ascensoire cōme enseigne Mes. toutefois pour le iourd'huy il se prepare, par descensoire, & sans vinaigre, facilement, & assez copieusement. Ainsi prenez du Tarrre blanc ou rouge, que ferez calciner dans vn pot de terre, en quelque fourneau de tuiles, ou dedans vn four iusqu'à ce qu'il soit da tout blanc. Apres on le puluerisa, & mettra dedans vn sachet de toile, ou drap blanc comme vne manche à hypocras. Iceluy sera suspendu en quelque caue ou cellier, ou autre lieu frais: il distillera vne liqueur claire, comme eau dans le pot
qui

qui sera mis au dessous en l'espace de 8. iours, ou iusqu'à ce qu'il soit distillé. Si le sachet est lié au dessus, l'Huyle en sortira plustost lequel sera gardé au besoin.

Plusieurs autres Huyles se font par descensoire, comme auons dit des precedens, que ie laisse pour n'estre encore (ou fort peu) vstrez.

Des Huyles en general qui se font par ascensoire.

PAr ascensoire nous distillons les Huyles des drogues Aromatiques, quasi de mesme façon les vnes que les autres, qui ont beaucoup plus de force que ceux qui se font par expressiõ cy deuant declarer, ou impressiõ que cy apres declarerõs: ny que les onguens & emplastres qu'on tiët aux boutiques: pource qu'ils retiennent l'odeur & saveur de la plante d'où ils procedent. Voire plus, à cause que telle substance sulhorée ou oleagineuse est separée de son sel & marcure & excrement.

Comme l'Acote vray, faussement appellé *Des bois*
de noz Apoticaires Canne odorante: le *& escar-*
bois d'Aloës: le Santal & bois Rhodien: *ces.*
de Cedre: de Baume: de Canelle, Macis,
Cardamome, Gyroflès, Poivre. *Des her-*
bes odorantes: come Calament, Origã, Pu- *bes.*
lege,

*Des se-
mences.*

*Methode
pour di-
stiller vñ-
te sorte
de dro-
gue aro-
matique,
fort sou-
ueraine
& fami-
liere.*

lege, Sauge, Rosmarin, Hyssop, Thym
&c. Des semences odorantes, qui naissent
sur umbelles : comme d'Anys, de Fenoi,
d'Anet, Daucus, Amome, Angelique, d'A-
spic, ou Nard Italicque, & Lauende: & ain-
si de plusieurs autres.

Prenez donc l'une, ou plusieurs des dro-
gues susdites, la quantité qu'il vous pla-
ra: celle deuolement concassée, ou gros-
sièrement puluerisée sera mise dedans vne
courge de verre, ou de cuyute erance au
dedans (l'appelle courge le vaisseau qui
contient la matiere, pour la similitude
qu'il a à vne longue courge de jardins,
mondée de sa semence & pulpe.) Si la
courge est de verre, elle doit première-
ment estre lutee d'Argille, siente de che-
ual, & verre puluerisé: à fin que par la cha-
leur du feu ne se rompe. La quantité de la
drogue doit estre limitée selon la capaci-
té d'icelle, car il suffit du tiers, ou de la
moitié pour le plus: puis on y mettra d'eau
qui n'age vn peu par dessus enuiron 3. ou
4. ou 6. doigts. Apres on les laitra infuser
quelque temps sur les cendres chaudes,
la courge bien bouchée.

Aucuns pour auoir plusost fait, y met-
tēt moins d'eau, & plus de poudre. & n'eu-
teritent moins d'Huile, & ne font mal.

Ceux

Ceux qui se voudront servir de l'eau distillée estant séparée de son Huile, pourront suyvre le premier advis : sinon qu'ils sayent le dernier, & n'usent d'infusion. Cela fait, apposez à la courge vne chappe de verre, & nō d'autre maniere: laquelle faut luter au col de la courge avec papier ou drapeaux, & bouillie, faite de farine entière, ou d'Amidon : puis la mettre dans vn chauderon plein d'eau, ou l'ensevelir à demy dedans les cendres ou arene passée sur le fourneau expres fabriqué pour cela. Apres faut avoir vn tonneau fait expres, ou caque d'Arens pertusé obliquement situé plus bas que le fourneau: puis on aura vn long canal de cuyute, ou fer blanc éramé au dedans qui passera à trauers ledit tonneau, de sorte que le bout d'en haut se puisse luter au bec de la chappe, & l'autre au col de la fiole ou recipient. De telle sorte que l'eau qu'on y mettra n'en puisse sortir: sinon à la volonté du distillateur, par vn autre petit canal (ou chane selon nostre parler vulgaire) inferieurement mis au ventre d'iceluy, pour en tirer l'eau qu'ad elle sera chaude, & en son lieu y en mette de froide. Le tout ainsi bien disposé, on allumera le feu du fourneau où sera mis le chauderon qui

qui contient la courge : lequel peu à peu sera augmenté & non trop, à fin que l'eau ne bouille, lequel on continuera sans cesser, iusqu'à ce que l'Huile soit du tout sortie. Ce qui se cognoistra facilement, si on delute le recipient d'auec le canal qui trauesse le tonneau, & que la liqueur qui en sorte n'aye l'odeur & faueur de la drogue qu'on distille. Il ne faut attendre que la matiere contenue en la courge soit desseichee du tout.

Pour separer l'Huile d'auec l'eau, faut le tout mettre dans vn pot de terre vernisee, en forme d'entonnoir pertuisé au fonds, qui sera bouché avec vne broche de bois, ou de cire, laquelle lachee, l'eau sortira la premiere, & l'Huile demeurera au pot, si on est soigneux de boucher le trou, quand il sera temps, lequel Huile sera gardé à la necessité.

Ceux qui se voudront seruir de l'eau, soit pour nouvelle distillation ou curation de quelque mal, la mettront à part.

Tels Huiles sont labourieux, aussi ils retiennent l'odeur, faueur, & vertu de la plante, voire plus que n'auroit toute la plante, dont ils sont extraicts; pour ce que telle substance sulphuree (parlant en terme Chymique) ou oleagineuse, est separée

rec de son sel, marcure, & excrement.
La quantité de tels Huiles pour chacune
liure de matiere est de 6. dragmes à vne
once, selon que plus ou moins est grasse.

Aucuns pour desecher matiere, con-
stituent vn fourneau rond ou carré, ayant
vne cheminée au milieu, & tout au tour
y mettent plusieurs courges de cuiure
etamé au dedans, separables quand on
veult: auxquelles ils mettent les drogues
qu'ils veulent distiller, avec moins d'eau
sans infusion: puis lutent le chapiteau de
verre comme dit est, & le bec avec le re-
recipient, sans tonneau: apres allument le
feu, qui sert esgallement à tous les alambics,
& le continuent iusques à ce que
l'huile soit du tout sortie. Aussi tels Hui-
les sont moindres en vertu que les puce-
dés. Les Alemás de Basle aussi ont excogité
vne autre methode, plus briefue &
gentille: laquelle ne cede à la premiere
methode sus escripte: pource que les Hui-
les ainsi extraites, n'ont moindre energie.

D'autres pour vne liure de drogue aro-
matique y mettent dix liures d'eau: de
sorte que le tiers de la courge demeure
uide & concassent au mortier lesdites
drogues. La raison pourquoy ils y mettent
si grande quantité d'eau, est, à fin qu'elle
sera

serue de vehicule à l'Huile & qu'on en tire plus.

Les Huiles qui par leur pesanteur vont au fonds de l'eau, se doivent autrement separer que de ceux qui nagent par dessus: comme de Canelle, Macis, & Gyrobes, desquels aucuns, sans les rompre en tière l'Huile: puis mal-heureusement les mélent avec d'autres pour les vendre, comme bons: ainsi trompent les moins aduisez, car apres ce, ils sont inspidés.

Des Resines, Larmes, & Gommés

en general.

Les Huiles qu'on tire des Resines, Larmes, Gommés, & métaux, se font d'autre façon. Puluerisés vostre Resine, ou Larme, ou Gomme, puis la mettez dedans vne cornue ou retorte ayât log col, au parauant lutée: ome auos dit les courges de verre, ou mieux, s'il est possible. Icele ferez infuser sans addition de liqueur, au bain marie, ou sur les cendres chaudes l'espace de huit iours. Sinon la retorte sera mise sur son fourneau fait expres, le col en haut, & lutée avec son recipient: puis du commencement faire petit feu, lequel sur la fin sera augmenté, & continué iusqu'à ce que tout l'Huile soit distil

distillé, qui sera du commencement, pale, & finalement roux. Ces Huïles sont aussi laborieux & est requis vne grande dexterité à la conduite du feu, & rendent fort peu.

Ceux qui particulièrement voudront scauoir cecy, qu'ils voyent practiquer les plus versés Alchemistes, tant pour la construction des fourneaux, que conduite du feu. Ainsi ils en apprendront plus en vn mois, qu'en vn an par la lecture des liures, ainsi que dit est, à page 547.

Des Huïles en particulier qui se distillent par ascensoire.

*Oleum Philosophorum seu de
Lateribus: D. M.*

*R. Lateres rubros vetustissimos quantum
sufficiat in frustra (vna vna scilicet) com-
minue, & carbonibus non fumantibus accen-
de, donec ignis rubeat. Tunc concha. Oleo
Rosmar. vel antiquo claro plena extingue,
& dimite quousque se Oleo impleuerint:
postea Oleo exple, in tenuissimum puluerito,
atque in cucurbitam vitream indico prius
Chymistarum luto illitam. & arte Oleum eli-
cito & reponito. Hac lege alia quamprimum
Olea, vt Osium, &c. parari possunt.*

O o.

3. sortes
de Naphtha.

Mesue constitue, de ce nom, deux Huiles: l'un naturel, & l'autre artificiel. Iceluy de rechef il diuise, en Mineral & Marin. Le Mineral est vulgairement nommé Petroleum. Le marin est le Naphtha de Diosc. d'oit il y en a de trois sortes. Le meilleur est celuy qui est pale ou blanchâtre: le rougeâtre tient le milieu en bonté: le noir & espais est le moindre, & de nulle valeur.

Le surnom ha esté imposé des Alchimistes. que du temps de Mesue on appelloit cōme encōre pour le iourd'huy (par Ironie) Philosophes: pource qu'ils s'estimoient seuls dignes de tel tiltre, pour cause qu'ils recherchoyent iusqu'aux entrailles de la terre les secrets de nature. A parler proprement le surnom est de *Laseribus* ou de cartons, dont il est extrait. Il est aussi nommé *Divin, Emis, Sanct. & de parfaite maistrise*: pour les grandes & rares vertus. De ce lieu on peut colliger cōbien Mesue en estime les Alchimistes, vsant de leurs termes & remedes: mais avec plus grande dextérité pour son sçauoir & experiance, qu'eux mesme. Comme aussi pour le iourd'huy les doctes Medecins font. *Bulcafis* surnommé *Seruator*

an 28 li. de ses œures, est d'aduiz prendre les cartons sortans de la fournaise, au parauant qu'on y iette d'eau par dessus: à fin qu'ils boiuent plus d'Hyyle. Ce cōseil est bon pour ceux qui en ont le moyen. Les autres suyuant celuy de Mesue prendront les vieils cartons rouges, rompus par petites piecēs qu'ils mettront sur les chaubōs allumez iusqu'à ce qu'ils soyent ardents & fort rouges: puis on les prendra avec pinsettes l'vn apres l'autre, & iettera dans d'huyle de Rosmarin, ou autre commun, vieil & cler, en vne conche ou plat large. Estans imbus d'huyle, on les puluerisera & mettra dans vne retorte lutee, comme dit est: ou dans vne courge, & vne chape de verre, qui sera lutee avec son recipient. Faisant feu au dessous distilera vn Huyle excellent à plusieurs maladies froides. Le plus vieil est le meilleur.

De mesme façon on peut extraire l'huyle des os de l'homme & animaux, à plusieurs vsages.

Oleum Cera incerti autoris.

Et cere flaua quantum uales: igni longo liquata, & in uino albo proiecta, manibus abluatur: haec rursus liquanda & ei supra laterum vel tegularum candentia

iniciantur & vniuersam ebibant, quoad fieri poterit. Post cuiusmodi terantur, & rasi per sublimationem destilandam traduntur chymistarum id capitulo committit; carbonibus in fornace accensis coque, donec Oleum destillet in phialam vitream, naso imo capiteggiuinatam, quam ex aëre obstruam, reconde & serua.

PARAPHRASE.

L'Auther de cest Huile nous est incertain. Il se fait comme le precedent: horsmis qu'il faut premierement fondre la Cire à petit feu: puis toute chaude la ietter dans du vin blanc & avec les mains la lauer curieusement: puis la refondre & y ietter de petits morceaux de tuye ou de carrons, sortans de la fournaise, ou du feu ardent, en quantité qu'elle se puisse emboire. Apres on les pilera & mettra dans l'alembic, soit de verre ou de cuyure: pourueu que la chappe soit de verre il suffira, laquelle sera lutec avec la courge, & son bec avec le recipient: puis le tout sera distillé en son fourneau, comme dict est. L'Huile est fort clair & excellent pour les goutteux, pource sera soigneusement gardé au besoin.

Oilum

Oleum Myrrha. D. Leonhardi
Fieraventini.

*R. Myrrha selecta & puluerata vncias sex
Aqua vita sine phlegmate, vnc. duodeci.
Macerentur in cucurbita vitrea s. mo equino
diebus sex. Dein in balneo Maria destillentur,
quoad tota aqua ascenderit, tunc infunditur
cucurbita Oleum vid. bis, quod panno li-
neo celatum, vsus seruandum est. Bals. mi-
rris in magnis Anidosis supplere poterit:
sed infuscatus multo Oleo Caryoph. vel
Nuci Moschata.*

PARAPHRASE.

Cest Huile ha beaucoup plus de force que celuy qu'auons cy deuant escript pag. 513. son autheur Leonhard Ferauent le descript au liu. 2. chap. 57. & au liu. 4. cha. 13. ainsi. Prenez Myrthe fine & bien choisie & concassée, six onces eau de vie rectifiée, douze on. infusez le tout en vne retorte ou courge de verre bien bouchée l'espace de six iours entiers, dedans vn fumier de cheual qui soit bien chaud, ou autre semblable lieu: comme eau tiede, ou cède chaudement entretenue. Apres on y apposera son chapiteau de verre pour iceluy luter avec sa courge, & bec avec son recipient, & distiller au bain marie,

comme auons declaré. L'eau estant du tout montee & passée, l'huyle se trouuera au fonds de la courge, lequel coulé par vn linge blanc, sera gardé pour s'en seruir, non seulement aux Antidotes au lieu du baume de Iudee, mais aussi en la curacion de plusieurs vlceres.

*Oleum
Beniuini.* L'Huyle de Benjoin puluerisé, avec semblable dose d'eau ardent, se distille comme le susdit: ou comme auons dit en general les Huiles des drogues arom. & semences odorantes: hormis que sur la fin viendra vne gomme comme manne, qui seruira (avec eau Rose) à faire eau de senteur fort exquisse. Aucuns à cest effect, au lieu de l'eau ardent, y mettent d'eau Rose.

*Oleum
Ammoni-
aci.* L'Huyle d'Ammoniac, ou autre liqueur, se faict estant dissolt en vin ou vinaigre en y adionstant quelque gros sable ou grauior, dans vne courge avec son chapiteau de verre, ou dedans vne retorte lutée avec son recipient, ainsi que dessus dit est.

*Oleum
Terbin-
thinz.* L'Huyle de Terbinthine se faict dans vne courge ou retorte lutée, comme dit est: laquelle on y adionste vn peu de sel, vin ou sable (pour empescher qu'elle ne bouille.) Icele enseuclie dedans les cen-
dres.

dres, ou sable tamisé, se doit distiller du commencement à petit feu, & l'augmenter peu à peu. Le premier est clair & subtil: le second iaune comme l'or: le dernier est noirâtre & espais: l'un & l'autre se peut separer & garder.

Oleum Mellis.

℞. Mellis albi quantum sufficit, et silices minuti aut arena crassa miscetur, & Cucurbita aut Eocia magna indantur, & destillentur, ut decet. Aqua ab Oleo separanda, & per se usus reponenda: quæ si iteratis vicibus destilletur, quoad auri colorem nata sit, aurem liquat, magnamque est virium. Oleum vero ad podagram & vulnera curanda singulare est remedium. Audeo.

PARAPHRASE.

L'Authent de cest Huyle nous est incertain lequel est facile, & plaisant, & souverain aux goutteux, & playes & ulceres.

Prenez du miel blanc de Provence ou de Languedoc, que mettez dans vne gråde cornue ou courge de verre, auquel y adiousterez de gros sable, ou petits calloux, pour empêcher que par la chaleur du feu, il ne monte & verse. puis l'enseuilez dans les cendres, ou arene pastee, &

y apposez son chapiteau de verre, que lutez, & le bec avec son recipient: apres y ferez feu petit du commencement, lequel sur la fin sera augmenté. Faut separer l'eau de l'Huile, comme auons déclaré page 553.

Si l'eau à part derechef au mesme alambic sans grauer est distillée, elle est fort souveraine à beaucoup de maladies. L'huile aussi gardé à part seruiua à ce que dessus.

Oleum Sulphuris.

Sulphur ignem non expertum, vel flauissimum inter vrendum fenum crassum remittit, excipiendum campana vitrea aut terra plumbata, aut silicia, in qua ex vapore crasso Oleum concreuit, destillatque in vas planum, capax: in cuius medio Sulphur vasculo conditum vritur. Alijs vrito sulphuri per aquam vitæ incensam ignea consumitur substantia. Post reliquum destillatur ut Oleum Philosophorum.

P A R A P H R A S E.

CEst Huyle se fait en trois manieres. La premiere, prenez vne ou deux livres de Soulfre vif, qui n'aye encore esté fondu, qu'on appelle Soulfre de Roche, ou du plus iaune qu'on pourra recouuer, lequel

lequel sera concassé, & vne partie mise dans vn petit pot de terre. Apres faut auoir vne lanterne de bois qui soit spatieuse, de sorte qu'vn plat de terre vernissé y puisse entrer, le dessus de laquelle soit peruisé, à fin d'y attacher vne campanne de verre, ou de terre plombée. Le plat de terre doit estre esleué au milieu, & fait expres pour y apposer le pot de terre qui contient le Soulfre, qui ne doit estre de beaucoup si large que la campanne: & distant d'icelle enuiron de deux doigts. Telle lanterne empesche que le vent ne chasse la vapeur du Soulfre hors. Cela fait, on y mettra le feu avec vne broche de fer ardente, de laquelle souuert le Soulfre sera remué: à fin que plus grande quantité de vapeur monte en haut & auoir plus d'Huyle.

Le reste du Soulfre y sera adiousté quand il sera temps. Le tout sera mis sous vne cheminee, à fin que l'odeur du Soulfre n'offence l'operateur. Ainsi faisant on verra peu à peu tomber de la campanne l'huyle dans le plat creux, qui sera gardé au besoin. Ceste methode est la meilleure & plus ystee qui soit, & dont on tire plus d'Huyle.

L'autre maniere est de pulueriser le

Souffre, & y adiouster la quarte partie de sable, ou de cailloux puluerisez, ou de pierre ponce, à fin d'empescher que le Souffre ne monte & adhere à la retorte ou cornue; puis le tout sera distillé en icelle, ou dans vne courge de cuyure, la chappe de verre y lutee, avec son recipient, comme dit est.

La 3. est adiouster au Souffre vis puluerisé d'eau ardent rectifiée deux fois pour le moins; puis y mettre le feu, à fin de consumer la substance ignee d'iceluy: puis le faut pulueriser, & y adiouster vn peu de sable, & le distiller comme auons dit l'huyle de cartons, page 558. Il est souverain aux Asthmatics, & vlcères malins.

*Oleum
Fery &
Chalibis.*

Pour faire l'huyle de Fer ou d'Acier, le faut limer, calciner, & subtilement pulueriser: puis avec le plus fort vinaigre que on pourra recouurer, le distiller avec vne retorte au fourneau commun, ainsi qu'on a cy deuant enseigné.

*Oleum Scibij seu Antimonij
inceris autoris.*

Prenez quantité suffisante d'Antimoine puluerisé, lequel ferez tremper avec fort vinaigre distillé, sur les cendres chaudes (à fin que le vaisseau ne se casse) dans

dans vne courge de verre, iusqu'à ce que tel vinaigre destillé soit rouge: puis on le vuidera dans vne phiole ou autre courge de verre. Sur le marc fait remettre nouveau vinaigre destillé, & infuser comme dessus: puis étant roux, le vuidier en la phiole avec l'autre. Ainsi on continuera telles infusions iusqu'à ce que le vinaigre destillé ne rougisse plus. Cela fait tel vinaigre amassé, sera destillé à petit feu (en la courge la marc étant osté) iusqu'à tant que la rougeur commence peu à peu à se condenser & moderer à la chape de la courge. Alors la faut oster de dessus le feu & la laisser refroidir: puis telle liqueur rouge (en vne phiole bien bouchée) on l'aura tremper dans vn fumier chaud, l'espace de 40. iours, durant lequel temps, elle acquerra parfaite forme d'huyle, qui sera gardé au besoin. Gesner dit l'auoir ainsi appris d'un excellent personnage & qu'il est doux comme sucre & appaise toutes douleurs des playes, qu'il guert entierement & est d'admirable vertu vlcères rebelles & chancreuses. Ceste methode entre plusieurs autres m'a semblé la meilleure & plus facile.

De Oleo Stanni & Plumbi.

Les Huiles d'Estain & de Plomb se font de mesme que le precedent & se trouuent au fonds de la courge ou retorte, le vinaigre estant destillé.

*Oleum Vitrioli incerti
aurois.*

Prenés du Vitriol Rosmarin le plus net, clair, & vert qu'il sera possible recouurer autât qu'il vous plaira: lequel calcinez dans quelque poile de cuiure large, sur vn fourneau & charbons ardes iusqu'à ce que son humidité superflue (que les Alchimistes appellent phlegme) soit consumée, & rouge. Ou le mettre dans vn grand pot de terre, pour le calciner dans quelque four, ou fournaie, qu'il deuienne rouge comme dict est. Apres le faut curieusement pulueriser & mettre dans vne retorte lutée à long col: ou dans vne courge de cuiure, avec son chapiteau de verre, & l'arrouser d'eau ardent redistillée, ou d'eau forte commune, iusqu'à ce ce qu'il en soit suffisamment imbu: puis le tenir ainsi bouché sur les cédres chaudes enuiron 24. heu. Le lendemain faut mettre vostre retorte ou alambic sur le fourneau cõmun à telles destillations, & le lu-
ter

ger avec son recipient. Cela fait, ferez petit feu du commencement que cōtinuerez iusqu'a ce que l'eau qui y aurez mise soit destillee: puis l'augmenterez, afin que les esprits (qu'est l'Huile) du Vitriol, sortent.

Après on separera l'eau d'avec l'Huile comme s'ensuit, les faut mettre dans vne moindre courge, avec son chapiteau de verre lutee comme diest a esté, & les destiller au bain marie à petit feu. Ainsi l'eau tombera en son recipient, & l'huile demeurera en la courge, qui sera à part gardé en vne phiole bien bouchee. Aussi à part l'eau sera gardée, pour s'en seruir vne autre fois, quand on voudra de nouueau destiller d'huyle.

Pour purifier l'huyle, le faut remettre dans ladicte ou vne moindre courge, ou dans vne retorte lutee sus vn gros feu de charbon, sur le fourneau où elle se purifiera & acquerra couleur blanche, iaune ou rouge, selon la force du feu qu'on aura donné. De plusieurs autres façons de faire, j'ay retenu ceste cy, comme la plus aysee & souveraine.

De Animalibus.

DEs animaux entiers ou de leurs parties se peuuent extraire huiles vtilles à plu.

à plusieurs maladies & diuersement, que
ie ne descripts: pource que Gesner, Euo-
nyme. Vuccheri & d'autres en ont compo-
sé des liures entiers, ausquels aura recours
le lecteur curieux. Ioint que mon inten-
tion n'est en ceste Paraphrase decrire
toute sorte d'huyles qu'on destille: ains
quelques vns des plus vitez; ausquels le
ieune Apotecaire se pourra exercer, atten-
dant qu'il aye moyen frequenter les plus
versez en l'art Chymique: desquels il en
apprendra plus en vn mois les voyant
travailler, qu'en vn an, lisant les escripts
d'autrui, comme auons dict, à la page 586.
& 556.

Des Huyles composez.

Maintenant pour le comble des Huyl-
es qui par les Medecins dogmati-
ques souuent sont vitez: s'ensuit de ceux
qui se font par impression que Mel. &
quelques autres mettent au second rang,
& nous au dernier, pource qu'ils sont plus
composez que les precedens. De ceux cy
aucuns sont dictz simples, comme le Nar-
din, de Scorpion, &c. au respect des au-
tres de semblable nom, plus composez
ainsi que par le suyuant discours sera
monstré.

Oleum

Oleum rosatum completum: D. M.

R. Foliorum folia florum Rosarum recentium & aperta: unum, incisarum vel contustum quod in vas vitreum, conice, & affunde oleum ex Oliuū maturis recentis, vel aqua fontana aliquoties loti (ob salsedinem) quantum sufficit. Obturato vase diebus septem insoleatur, aut in loco aliquo calido: tum coque in duplici vase (cum pauco succi Ros. vel aqua infusis & non vini, ut perperā fit quibusdā.) Expressis foliis, & abiectis, noua immiste, macera iterum dies septem, ut prima: tertio idem fiat, & serua utendi tempore.

Oleum Rosatum Omphacinum.

Oleum Rosatum Omphacinum fit ex Oleo rudi, id est, ex Oliuū immaturis, & foliis Rosarum rubr. nondum apertis, maceratis & coctis, ut Rosatum completum.

P A R A P H R A S E.

Il faut que Mes. nous aye décrit 4. matières ou différences d'huile Rosat, si est ce que l'usage en a approuué seulement deux: à sçavoir, celui qui se fait de Roses épanouies & huile d'Oliues meures qu'on surnomme complet: l'autre de Roses rouges non épanouies, avec huile d'Oliues, verdes, & adstringentes, qu'on surnomme Ompha

O. Rosatum cōpletum hoc modo fit. Omphacim & Omotribes. Pour le complet, prenez fueilles de Rosés épanouies, & récentes, que consacrez ou incisez enuirō vne liure huile (d'Oliues meures) doux & non salé, quatre sextiers, qui pesent six liures, à raison chacun de 18. onces, que infuserez dans vn grand pot de terre vernisé, estroit d'entree, & bouché avec vn parchemin mouillé, sur les cendres chaudes, ou au bain marie, ou dās vn fumier chaud l'espace de 7 iours qui suffira (& non 40. comme veulent Aërius, lib. 1. Paul. lib. 8. c. 20. & Myr. sect. 16. r. 3. ou au soleil ardent. Puis on y adiouſtera vn peu de suc de Rosés, ou de l'infusion, plustost que du vin, comme aucuns font: pource qu'il est chaud & repugne & l'intention & des Anciens & des Medecins qui l'ordonnent. Apres au bain Marie on les fera bouillir enuiron vne heure, & nō trois, puis on les exprimera. En la coleure, derechef on y infusera d'autres Rosés, come deuant, & cuira & exprimera: puis pour la troisieme fois on y pourra laisser les Rosés pour toute l'annee: sinon on les exprime, puis on garde l'huile au besoin. Nos Apoticaire se contentent d'vne infusion & ne le font bouillir au bain marie aussi leur huile n'a telle vertu qu'il est requis

requis, & les malades & Medecius n'en recoiuent tel profit qu'ils desirent.

*O. Rosat. Omphacinum fit
hoc modo.*

L'Huile rosat *Omphacin* se compose comme le precedent: hoisins qu'il faut prendre de gros boutons de Roses non épanouies, semblable quantité que dessus, & d'huyle tiré des Oliues avant leur maturité. Ceux qui n'auront la commodité d'en recouurer, qu'ils prennent de l'artificiel par nous descrit au commencement de ceste section, & y adiousteront plus grande quantité de suc d'autres Roses, & le feront plus long temps bouillir au bain marie, & changeront par trois fois les Roscs, comme dist est.

Olea.

*Violarum, Ligustri, Chamameli,
Papaueris Sambuci, Mallois,
Nymphae, Cheyrini, Iasmini,
Myrtini, Anethi, Liliorum simp.*
simili modo sunt quo Oleum Rosatum pra-
scriptum.

P A R A P H R A S E.

L'Huile Violat & de Blâc d'eau ou Ne *Violain.*
Lauphar se font de mesme que le Ro- *Nym-*
Pp

*Phœ.
Papaveris.*

lat Omphacin. Celuy de Pavot se fait plus souuent avec les fleurs, fucilles, & testes, tant du blanc que du noir contuses, avec huile Omphacin, qu'avec la femence par expression. Aussi par trois diuerses infusions, & cuites comme le Rosat Omphacin.

Myrtini.

L'huile Myrtin se fait avec les fucilles verdes de Myrtilles, cuites au bain marie avec huile Omphacin, comme le Rosat. Celuy de Myrtilles se fait des Baies recentes par expression, comme auons dit de l'huile Laurin.

Ligustri.

L'huile de Ligustre, appellé des Grecs *Cyprinum*, & des Arabes *Sicanta*, se fait avec les fleurs & huyle d'Oliues meures, comme le Rosat complet.

Jasmini.

Les huiles de Iasmin de Geneste, de *Genista*, Tamarisc, de Sambuc, de Camomille, de *Tamariscin*, Melilot, d'Anet, de Violier ianne, que les Grecs nomment *Leucoion*, & les Arabes *Sambuci*, *Kerri*: & de Lys blanc simple. se doiuent faire des fleurs, & huile doux, par trois diuerses infusions, comme le Rosat cōplet.

Meliloti.

Oleum Cydoniorum. D. M.

Anethi.

Cheyri.

Edilia.

frun; l.

R. Caris Cydoniorum prematurorum cum corrice & femine tritorum.

Succi eorundem, utriusque pares portione!

Olei

Olei Omphacini omnium par pondus.

Infrude diebus quindecim vase vitreo super cineres calidas. Deinde horu quatuor coque in duplici vase.

Caro Cydonioru & succus mutantur, & rursus infundantur & coquantur, ut diximus: hu aut ter: postremo colatum Oleum repone vsui necessario.

PARAPHRASE.

Pour le iourd'huy nous rapons avec vne rape, vne quantité de Coings, puis avec le double d'huile Omphacin, faisons le tout cuire ensemble dás vne courge de verre, ou pot de terre vernissé estroit d'Éboucheure & couuert au bain marie. Et non dans vne bassine, pour cause que le suc fait sortir hors l'huile, & la vertu requise se perd: au contraire acquiert vne qualité du tout contrainte. L'humidité consumée, nous exprimons les Coings, puis deteché, avec l'huile, y cuisons de nouveaux Coings rapés comme deuant, & de rechef les exprimons, puis l'huile coulé, nous le gardons au besoin. Toutesfois si quelqu'un veut suyure l'intention de son auheur, faut faire infuser vne partie de Coings coupez par petites pieces avec au tant de suc & le double d'Huyle Omphacin, l'espace de 15. iours sur les cendres.

chaudes, & les cuire au bain marie l'espace de quatre heures : puis les couler & continuer telle infusion & coction iusques à trois fois, fera fort bien.

Oleum Liliorum comp. D.M.

℞. Foliorum florum Liliorum alborū, ꝑnc. ℞.
Mastiches,

Calami arom. veri, vel officinarum sic nominati.

Costi. ℞

Carpobalsami, vel succed. eius semin. Lentifici singul. ꝑnc. ꝑnam.

Cinnamomi, vel canella,

Caryophyllorum, utriusque ꝑnc. dimid.

Croci, drag. tres. Omnia præter folia florum Liliorum aqua sufficiens 24. horū macerentur, & semel aut bis ferueant. Tunc iniice

Olei dulcis, vel Sesammi, lib. duas Et additis Lilij floribus, in vase vitreo infusa duas.

40. post colarum reponatur.

PARAPHRASE.

L'Huile de Lys composé à tout ce que promet Melue a plus de vertu que le simple sus mentionné, & à bon droit se deuroit preparer. Prenez donc les medicaments y mentionnez, que concasserez, & infuserez en petite quantité d'eau l'espace

pace

pace de 24. heures dans vn pot de terre
 vernisé qui soit estroit d'emboucheure
 & couuert, sur les cendres chaudes : puis
 le iour suyuant, leur donner vne ebulli-
 tion, & les exprimer. Apres on y adiou-
 stera deux liures d'huile doux & com-
 mun, & les fleurs de Lys separees des
 grains jaunes : lesquelles fleurs (comme
 des Roses) pour leur similitude, sont ap-
 pellees faucilles, qu'on laissera l'espace de
 40. iours au soleil infuser en son pot : puis
 le tout sera coulé & gardé au besoin.

Oleum Iridinum : D. M.

*R. Radicum Iridi contusarum lib. vnam.
 Florum eiusdem Iridi. & decocti (vel si po-
 tentius requiritur succi) alterius rad. Ireos,
 vtriusque lib duas.*

Olei dulcis lib. quinque.

*Coque in vase duplici: Radices & folia flo-
 rum noua immittite. prioribus expressis &
 abiectione, vs in Oleo Rosato completo di-
 ximus.*

PARAPHRASE.

Cest huile approuue en vertu au pre-
 cedent, & a beaucoup plus de force.
 Pource ceux qui le tiendront en leurs
 boutiques, se pourroient passer de celuy de
 Lys composé.

Il faut premièrement concasser les racines, & les faire cuire au bain marie dās vne courge de verre, ou de cuyure étamée avec le suc ou decoction faite d'autres racines & fleurs, de chacun deux liures: & d'huile d'Oliues meures 5. liures, ou ce qu'il en faudra, l'espace enuiron de deux heures: puis on les exprimera. En la couleur, on y adiouftera nouvelles racines & fleurs comme deuant, que de nouueau on cuira comme dit est, & exprimera. Apres pour la troisieme fois on en fera de mesme: ainsi l'humidité peu à peu se cōsumera. L'huile estant coulé, sera gardé dans son pot, bien bouché, iusqu'an besoin.

Les fleurs pource qu'elles n'endurent longue decoction, seront mises long temps apres les racines, qu'est vne reigle generale en toutes decoctions.

Oleum Moschatum: incerti authoris.

R. Moschi. drach. 1.

*Nucis Moschate, num. 4. vel Nucis Indice,
drach. duos.*

Bdellij mollis,

*Carpobalsami, vel succed. eius semin. Lentisci
vel Terebinthi,*

Caryophyllarum, singul. vnc. semissim.

*Xylabalsami, vel succed. eius succularum
Lautisii*

côcasser, & cuire en double vaisseau avec le vin & huyle, iusqu'à la consommation d'iceluy, puis le couler & garder tant pour fortifier les visceres, les eschauffer & resoudre, que pour former le Pomme de senteur, & preseruatius de peste.

O. Hyperici : D. Iacobi de Manliis.

R. Summicatum Hyperici, vnc. tres.

Infunde triduo in vino odorifero q. s. post coque in vase bene obstructo : deinde fortiter exprime, & nouum Hypericum rursus macera: coque vt prius & expresso colato, adde.

Olei antiqui, vnc. sex.

Terebinthina, vnc. tres.

Croci, Scrup. vnum.

Coquantur in duplici vase ad vini consumptionem. Cola & vsui reponere. Nonnulli Italia mediti, addunt Gummi & pul. Sarcoticos, vt Balsami vires supplere queat. Si satius fuerit simplicius habere,

P. M. R. A. P. H. R. M. S. E.

Cest huyle est appellé d'aucuns, simple, au respect d'un autre de semblable nom par les Medecins de Florece visité & non en France que ie sache, beaucoup plus composé & artificiel. l'ay transcrit cestuy-cy de Manlius au lieu preallegué,

legué, lequel ha prins le nom de la bafe l'Hypericum. La Terebinthine y est mife, pour deterger & agglutiner les playes & vlceres, & le Safran pour corroborer les membres bleflez, lesquels ainfi meflangez, feruent de Baume pour les pauures, pource ne faut diminuer leur dose. Prenez d'Hypericū fleury avec son bonton, que ferez infuser l'efpace de 3.iours, sur les cendres chaudes, avec bon vin blanc ou claret, dans vn pot de terre vernisé, apres on le fera bouillir au bain marie enuiron demy heure: puis on l'exprimera. En la coleure, on y infusera derechef, noqueau Hypericum autres 3.iours, puis on le cuira & exprimera: continuant iusqu'à 3. fois, comme diét est. Ccl. fait, à la coleure on y adiouftera l'huile requis, qu'on fera bouillir en double vaisseau, & bain marie, iusqu'à la consommation du vin, y adioustant sur la fin le Safran puluensé, & hors du feu, la Terebinthine: puis estant refroidy, sera gardé à la necessité.

Aucuns non du tout (comme enseigne Manlius) font infuser l'huile, & vin, avec l'Hypericum trois iours, puis luy donnent trois ou quatre bouillons, & l'expriment, & changent l'Hypericum iusqu'à

trois fois : finalement y adioustent le Saffian & Terebinthine, comme dessus & gardent au besoin. Methode, qui n'est à reietter. Ceux qui en voudront composer plus grande quantité, pourueu qu'ils gardent la proportion des vns comme des autres, le pourront faire.

Oleum Mastichinum: D.M.

R. Mastiches Chia, vnc. tres.

Vini odoriferi, vnc. quatuor.

Olei Rosati completi. lb. vnam.

Coque in duplici vase ad vini consumptionem & cola.

P A R A P H R A S E.

MEsac nous décrit cest haile en 2. manieres. l'une sans vin, & plus grande quantité d'huile, prinse d'Auic au liur. 5. chap. 10. L'autre comme de luy l'aons transcripse, & ainsi qu'est par tout vité. Il ha prins le nom de sa base, le Mastic. Le vin y est mis, & pour augmenter la vertu corroborative, & empescher que le Mastic & huile, n'acquierent chaleur estrangere.

Le tout mis en double vaisseau, & bain marie sera bouilly iusqu'à la consommation du vin, & gardé en son pot bien bouché au besoin.

Dc

De Oleis Absinthij, Menta, Samp-
suchi, & Ruta: D.M.

R. Succij & foliorum recentium conti-
rum vel incisorum, & tritum harum herba-
rum equali portionem. Olei veteris & cla-
ri & noui Omphacini, quosdam uero calidus,
hoc frigidius magis competit, quantum sufficit
in sola dies 5. obturato vase: postea que in di-
plomate horis 4. exprime: hoc bit aut ter ite-
ra, & vsui recende.

P A R A P H R A S E.

Ces quatre sortes d'huiles, se preparēt
comme l'huile de Coings: horsmis
qu'au lieu de l'huile Omphacin, faut pre-
dire du doux fait d'Oliues meures, ou
comme s'ensuyt. Prenez vne partie de
l'vne de ces herbes recētes qu'il faut con-
casser au mortier avec autant de suc tiré
d'autres, & deux parties d'huile d'Oliue
doux, qu'on infusera ensemble dans vn
pot de terre vernisé, sur les cendres chau-
des ou au soleil ardent, l'espace de 15. iours,
qui soir conuert. Apres le faut cuire au
bain marie iusqu'à la consommation de son
humidité, puis le tout exprimé, de nou-
ueau on y adioustera laquelle herbe &
suc, qu'infuseront 15. iours, & seront cuits
& exprimez comme dict est: apres l'huile
sera

fera resseiré au besoin. Ceux qui pour la troiefme fois changent le sac & herbe donnent plus de force à leur huile, que ceux qui seulement deux, encore moins, qui vne seule fois.

Oleum Nardinum Simplex: D.M.

R. Nardi Indica & incisa, ꝑnc. tres.

Vini & aquæ virisqꝛue ꝑnc. duas. & dimidiam.

Ol. i sesami vel Dulcis, lib. ꝑnam & semissem.

Mesuræ Olei lib. d. midiam tantum habet. At quantitas hæc parcior mihi videtur, ad basin quæ pondere leuius est: ob id eius dosim auxi. Coquantur in duplici vase leni igne ad humoris ferme consumptionem, & frequenter moueantur: colatum reponatur vsui.

P A R A P H R A S E.

C'est huile ha prins le nom de sa base le Nard Indique, lequel nous appellons simple: pource qu'il est moins composé que les deux autres de semblable nom descripts par Mes. mesme qui ne sont en vsage. L'eau & vin y sont mis pour empescher que la base & huile, en bouillant ne perdent leur vertu, & en acquierent vne estrangere. La dose de l'huile

le specifice par l'auteur m'a semblé petite, au respect du Nard qui est fort leger: pource i'ay suyuy N. Prepositus & quelques autres qui y en mettent vne liure & demie. L'huile d'Olive doux & clair, ha semblable faculté que le Sesamin, & n'emporte lequel l'Apoticaire prendra.

DU MESLANGE.

Faut inciser le Nard Indique avec gros ciseaux, & le faire bouillir avec l'huile, eau, & vin au bain marie, dans vne courge de cuiure etamé iusqu'à la consommation de l'humidité & le remuer souvent avec vne spatule de bois, à fin qu'il ne bruste, puis l'exptimer & garder.

Oleum de Capparibus. Incertu autotiu.

R. Corticis Radicum Capparis, vnc. vnam & Mediana Tamaricis &

Foliorum florum eiusdem Tamaricis,

Cyperis,

Seminis Agni, id est, casti, seu viticis,

Scolopendrij vulgè Ceterach, singul. Drach. duas.

Ruta, Drach. vnam.

Vini optimi & Aceti, vtriusque vnc. duas.

Olei dulcis, lib. vnam. Crassiusculè comminua

*puta coque in duplici vase ad humani
consump. cola & repone.*

P A R A P H R A S E.

L'Auteur de cest huile n'est incertain, lequel ha prins le nom de sa base mise au commencement, & en plus grande quantité qu'autre qui soit. Les autres medic. y sont mis, pour augmenter sa vertu incisive, attenuative, & eterisue, digerante & corroborative, des visceres. Le vin & vinaigre pour les faire penetrer plus profond, & empescher leur vstion. L'huile comme aux precedens, & surnas, y sert de matiere pour recevoir la forme des medicaments, ou leur faculté requise, & la conseruer.

D V M E S L A N C E.

Faut concasser les racines, escorces & semence, & inciser les herbes & fleurs puis avec l'eau & vinaigre & huile, les faire bouillir dans vn pot de terre vernis, ou courge de cuivre etame au bain marie, iusqu'à la consommation de l'humidité. Apres que le tout sera exprimé, l'huile sera gardé au besbin.

Oleum Costinum: D. M.

R. cassia lignea Aromatica, ꝑnc. ꝑnam.
Cassia

Costi amari. ꝑnc. duas.
 Summitatum Sampuchi. ꝑnc. alla.
 Vini odoriferi quantum sufficit,
 Olei Sesami, vel Dulcis. lib. tres.
 Q. assata, biduo infundantur: deinde co-
 quantur in duplici vase ad humoris con-
 sumpti. Colatum repono.

P A R A P H R A S E.

Cest huile n'est de l'inctiõ de Mel.
 car Serap. traicté 7. chap. 25. & Auic.
 liur. 5. traicté 10. long temps au parauant,
 l'ont descritt: de lesquels il l'a puisé. La base
 est le Costus, duquel il ha prins le non
 cõme principal agent. Les Arabes ont co-
 gneu' vne espeece de Costus qu'il ont sur-
 nommé doux (à la difference de l'amer
 icy requis) incogneu aux Anciens Grecs
 & à nous. Vray est que le recent (pour
 cause de l'humidité aqueuse) n'est si amer
 que le sec. Je ne scay si cela auoit trompé
 les Arabes, Actuarius, & quelques autres,
 qui se contentent cognoistre les medica-
 ments par ouye dire, ou lecture des liures
 d'autuy, sans plus grande recherche. Du
 blanc qu'on apporte d'Arabie, s'en treu-
 ue peu: de celuy des Indes & Syrie,
 il s'en treuue assez. Ceux qui n'auront
 du vray, qu'ils prennent des racines d'E-
 uule Campanæ: ou que l'Apoticaire
 en.

en son lieu prepare l'huile d'Enule Cap.
composé, & descript par le mesme Mes.
qui ha semblable vertu que le present.
Le meslange n'est dissemblable au pre-
cedent.

Oleum Croci : D.M.

R. croci ☉

Calami aromati. viriusque ꝑnc. ꝑnam.

*Myrrhe, ꝑnc. dimidiam Inf. ndan ut simul
diebus quinque in Aceto. Die sextidato
macera.*

Cordumeni id est Carui Drag. nouem.

*Septimo die coquantur simul lento igni cum
Olei lib. vna & dimidia ad Aceti consum-
ptionem.*

*(Sunt qui loco Aceti. vinum supponunt) co-
la & repose.*

PARAPHRASE.

C'est huile est peu vité, iacoit qu'il
conuienne soit à ce que Mes. pro-
met. Lequel n'ay voulu laisser arriere,
qu'il est necessaire en la composition de
l'emplastre de *Ranis*, que cy apres descen-
rons en la derniere section.

DV MESLANGE.

Faut concasser la Canne odorante &
Myrrhe & les iufuser avec le Saffran en
petite quantité de vinaigre ou vin l'espace
de

pace de cinq iours : puis on y adiouftera le Cardamome ou Carui concassé pour encore infuser vn iour entier dans vn pot de teute vernissé qui soit estoit d'emboucheure & couuert. Le 7. iour & au mesme pot, on les fera bouillir ensemble iusqu'à la quasi cōsompction de la liqueur. L'huyle coulé sera gardé au besoin.

Oleum de Piperibus: D.M.

℞. Myrob. Copularum,

Bellicarum,

Emblicarum Indarum, sing. drach. quinque.

Radicum Apij &

Xaniculi, viriusque drach. tres & sem. Zingiberis, drach. tres.

Trium Piperorum, sing. drach. tres. Vnc. tres habet Mes.

Sagapeni,

Opopanax,

Ammoniaci (mendosè legit Mesue in squamis albi) sing. drach. duas & semissem.

Turbith, drach. duas, & non duodecim.

Caulium recentium,

Hafsch humidus, id est, Hyssopi recentis,

Fol. Ruta virentium, singul. M. S. Parum trita coquantur ad tertias in aqua lib. 12 & non 24. ut habent exemplaria nostra. Colatura adde Olei Cicini, id est, Ricinini

Q9

seu de Cherua, heminas duas seu lib. vnam
& dimidiam. Deinde percoquantur ad
aqua consumptionem: post, colatum vsui
reconde.

Quoniam perpauci sunt, qui Oleum de Cher-
ua habeant, huius vice sumatur oleum
Raphani, vel Melaihiy, vel Lini, quoniam
sunt eiusdem facultatis, testibus Diosc.
Aetio & Myrep. Vel Oleum Trinum, aut
Cherinum, aut Amygdalarum amara-
rum testib. Mes & Nic. Preposito.

Sequentia non nisi viendi tempore, & neces-
sitas postulet, sunt permiscenda, nam im-
penitus caleret.

R. Rad. Ireos, drach. sex
calami arom. drach. duas & semissem,
Sesiaragi id est, Iberidis Gracorum seu Na-
sturtii agr. drach. duas (malè vertit in-
terpres.

Tapsia: peius Cassia) ut colligimus ex Serap.
cap. 37 a. li. Simpl. & Auc. li. 2. cap 66.
Tapsia vero Serap. meminit cap. 338. in-
terpres Synon. Auc. hanc vocem inter-
pretatur Tapsiam herbam Nasturtio si-
mitem. Quid discrimine sit, inter Iberim
seu Nasturtium agreste & Tapsiam,
etiam mediocriter versatus in materia
medica facile indicabit. Anisi,
Cordumoni, id est, Carni alij Cardamomi
(arum

(utrum somas parum refert ambo calent
& siccant 3. ord. Auic. lib. 2. cap. 159. &
160) utriusque drach. vnam. & sem. Spi-
ca Nardi. drach. vnam.

Exprescion d'Hyssopi, vel Thymi, sextarios
tres. Auic. & Mes. hanc descriptionem
sunt mutua's ex Serap. tract. 7. cap. 15.
sub nomine Alkekengi pro Alkelenici.
Quod quidē Alkengi seu Halicacabū nō
recipit, ut ab eo nomenclationem seruiatur.
Alkelenici verō Ara. Polychreston Grec.
& multis vsus Latini sonat. Fuschsius
Med. liu. M. s. neutrius appellationē reti-
nuit: sed à basi trinum Piperum nominavit.
Contextus Mes. variat cum eo Serap. &
Auic. non in simplicium uu sed pondere
ut liquet ex d. scriptionum collatione.

PARAPHRASE.

Mesue de mot à mot a emprunté ce-
ste description d'Au. li. 5. traicté 10.
sous le nom, d'Alkekēgi qu'est vne espe-
ce de Solanū mot depraué d'Alkelenici,
ou Alkelenigi, qui signifie conuenable à
plusieurs choses. Car elle n'en peut pren-
dre son appellatiō, attendu qu'il n'y entre
d'Alkekengi ou Halicacabum. Comme
aussi de Serap. traicté 6. chap. 15. sous le
nom d'Alkelenigi: laquelle appellation
Mes. n'a retenue, ains la lay a imposee de

la base les trois especes de Poivre qu'il met au premier rang, & les autres au troisieme. L'autre difference est, non au nombre des medicaments : ains en leur dose: car Mesue s'est contenté de la moitié, ainsi qu'on peut voir conferant les descriptions des vns & des autres. Ce faisant on trouuera la description de Mesue manque en cinq endroits.

Premierement en la dose du Poivre, metràt trois onc. pour trois drach. quantité suffisante pour constituer vne base, ayant esgard aux autres ingrediens, & à la quantité de l'huile. La seconde est qu'Auic & Mesue lisent Iusquiamme pour l'Ammoniac mentionné par Serap. Car à quel propos vn médicament froid au 4. degré, avec plusieurs chauds, meslés pour la guérison des maladies froides du cerueau? Que ce soit, pour contemperer leur chaleur, il n'y a apparence: heu esgard en l'addition qu'est entierement chaude, pour augmenter sa vertu, en cas qu'elle ne fut suffisante. Ioint que l'Ammoniac y conuient aussi bien que pourroyent faire les autres liqueurs. La troisieme est en la dose du Turbith: car Mesue y en met douze drachmes, & Serap. & Auic. seulement quatre.

La

La faute premiere & ceste cy, viennent des Imprimeurs qui ont drins 3. pour 3. & le point mis deuant 2. pour vn, en chiffre, qui vaudroit dix : lesquelles chiffres iointes ensemble font douze, qu'est la dose mal supposee aux exēplaires de Mesue. La 4. & moindre, est aux herbes: car Auicē. sur toute la quantité y en met de chacune vne poignée, & Mesue autāt sur la moitié du tout: de sorte que ce seroit demy poignée de chacune & non vne La cinquiesme est en l'eau. car Serap. & Auicē. sur le tout y en mettent 24. liures. Prenant la moitié des ingrediens comme fait Mesue: aussi faut prendre la moitié de l'eau, que sera 12. quantité suffisante pour cuire 6. onces, & vne poignée & demy de medicaments, qui ne sont legers, & n'endurēt longue decoction. La sixiesme & derniere faute que i'y trouue, vient des Interpretes d' Auicē. & Mes. qui ont traduit *Seitaragi*, *Tapfia*, qu'ils ont dit ressembler au *Nasturtium* sauuage qu'est l'*Iberis* des Grecs. Que *Seitaragi* & *Tapfia* foyent semblables plantes, Serap. au chap. 372 & Auic. liure 2. chap. 666. montrent du contraire, qui attribuent mesmes vertus à leur *Seitaragi*, que les Grecs à leur *Iberis* ou *Nasturtium* sauuage.

Joint que Serap. au cha. 339. traicte à part,
& expris & bien autrement du Tapfia.
D'auantage l'experience & l'œil & faueur,
peuent iuger du contraire, cōferant vne
plante avec l'autre. Finalement le Corda-
menum n'est le Cardamomum, ains le
Carni : iagoit qu'ils soyent tous deux
chauds & secs au troisieme degre, &
conuenables à ce que promettent les Au-
theurs de cest huyle. Voyez Auic. au
lieu preallegné chapitre 359. & . 60.

Ceste description ainsi remise en la pri-
stine forme, & selon l'intencion des plus
anciens Arabes (les œuvres desquels en
plusieurs endroits ont esté deprauez, qui
a fait faillir plusieurs, qui n'y ont regardé
de si pres) seruira pour l'aduenir. Pour
chacune once d'huyle on trouuera deux
drachmes & demy de poudres y compris
les Gommess ou liqueurs, & non les her-
bes, quantité suffisante pour vn commen-
cement. Que s'il ne suffit, on y pourra ad-
iouster vne partie d'huyle d'Euphorbe:
ou l'addition specificce par Mes. Auc. &
Serap.

DE MESSANGE.

En douze liures d'eau on fera premie-
rement bouillir les racines de Fenouil &
Ache mondées de leur matrice ou bois &
contu

centafes : vn peu apres les herbes , & liquents incifees. Finalement les Myrobalaïns, Turbith, Gingébre, & Poirre concassez que l'eau reuiéne au tiers ou quart. Le tout exprimé, la couleur sera bouillie avec deux hemines d'Huyle (qui valent selon les Grecs vne liure & demy) de Kerna ou de quelqu'vne des sus mentionnez par l'authorité de Diosc. Aëce, Myrep. Mes. & Prep. iusqu'à ce qu'elle soit euaporée. L'Huyle coulé, sera gardé au besoin. En cas qu'il fut besoin de plus grande force (le Medecin le commandant) à cest Huyle y faudra faire bouillir de nouueau de decoction de Thym, & les racines d'Iris ou Flambe, la Canne odorante, l'Anis & Nasturtium sauage, le Cordumene. ou Carui, & Nard Indique iusqu'à la consommation d'icelle, puis le tout exprimé, on se seruira de l'huyle.

Oleum de Euphorbio simp.

D. Mesues.

*R. Euphorbii, vnc. dimidiam,
Olei Leucai, lutei seu Cheyrini,
Pini odorif. vi. vtriusque vnc. quinque.
Coquantur simul ad vini consumpti. cola &
repono.*

Q 9 4

Oleum de Euphorbio comp.

D. M.

R. Staphidis Agria,
Conditi, id est, Struthij vulgò Saponaria,
vtriusque vnc. sem.

Pyrethri. drach. sex.

Calaminthes montana, vnc. vnam & sem.
Costi. drach. decem.

Castorij, drach. quinque. Trita, trid usque
macerata in Vini odori, lib. tribus & di-
midia coquantur ad medias. Deinde frica
multum diuque manibus, & cola: & eum
Olei Leucoi Lutei seu Chervi, aut Sesa-
mini vel dulcis lib. vna & dimidia, coque
ad vini reliqui consumptionem: tunc in-
spere.

Euphorbij recentis & albi tenuissimè triti,
vnc. semissem, & recoque parùm. Colatum
feruetur vsui.

PARAPHRASE.

MESUE a emprunté la premiere descri-
ption de l'Huyle d'Euphorbe de
Gal. à la fin du second liure des Medic.
locaux, la seconde d'Avic. liure 5. traicté
10. à laquelle seulement il a adioullé le
Staphisagre, & Struthium qu'il appelle
Condifum differant en face, au Saponaria,

ria, & de peu en vertu: pource que n'aura l'un pourra prendre l'autre. La description premiere & simple, pour le iourd'huy est en usage, otes que sa vertu soit moindre. Si l'Aponicair n'a d'Euphorbe blanc & recent, ains de 2 ou 3. ans & roux, qu'il augmente la dose de son Euphorbe de deux drachmes, qu'est la moitié de la dose specifiée par l'Auteur, pource que tel Euphorbe roux ou vieil n'est si chaud que le recent & blanc, autrement son Huyle seroit moindre en vertu.

D V M E S L A N G E.

Faut subtilement pulueriser l'Euphorbe au mortier avec quelques gouttes d'huyle de Cheyri, que les Grecs ont appelé *Lenciois*: à fin qu'il n'offence celuy qui le puluerise: puis le faire bouillir avec le vin & Huyle iusqu'à la consommation d'iceluy, & le garder au besoin.

Le laiffe l'huyle d'Enule Campan. pource-qu'il a semblable vertu que celuy de Lis composé & Irin, & quelques autres qui ne sont plus vstitez.

S'ensuit de ceux qui se font des animaux entiers ou de leurs parties tant seulement.

Oleum lumbricorum, incerti authoris.

R. Olei veteris & clari. lib. duas. Lumbricorum terrestrium vino albo lotorum lib. vnam. Vini rubri, vnc. quatuor. lib. semis. sem. Coquantur simul ad vini consumptionem, & exprimantur: dein Oleum suo vasicooperto reponatur vsui.

P A R A P H R A S E.

FAut curieusement lauer les vers de terre avec vin blanc, & les y laisser quelques heures, à fin qu'ils se voident de la terre dont ils se nourrissent. lesquels fe-rez bouillir dans vn pot de terre plombé estroit d'emboucheure & couuert, avec l'huyle & vin clairer, iusqu'à ce qu'il soit consumé. Apres on les exprimera, & gardera on l'huyle en son pot bien bouché attendant la necessité.

Oleum Scorpionum simplex

D. Mesues.

*R. Scorpiones num. viginti, plus minusve pro eorum magnitudine. Infundantur in libris duobus Olei Amygdala. amararum in vase vitreo probe obstructo mense vno, soli astanti, vel alio loco calido. Post co-
lentur. & Oleum seruetur vsui.*

Oleum

Oleum Scorpionum compositum:
D. Mesues.

℞. Rad. *Aristolochia rotunda.*
Gentiana,
Cyper.

Cort. rad. Capparorum, singul. ꝑ. ꝑ. ñ Olei
Amygd. amar sextariū unum. seu ꝑ. ꝑ. octo-
decim. Contunduntur rad. & infundantur in
Oleo dies 20. in vase vitreo operculato, cum
feci Raphani lib. semiss. Deinde in duplici
vase coquantur ad consumptionem: adden-
do sub finem Scorpiones decem aut quinde-
cim. Obtura vas, insola iterum mense uno, &
& vitre tempore necessario.

PARAPHRASE.

Mesue a emprunté son Huile de Scor-
pions composé du 9. liure de Rha-
sis, chapitre 73. qui doit estre tenu aux
boutiques, & non le simple: pource que la
vertu de la base des Scorpions, dont il a
pris le nom, est augmentee par les raci-
nes, qui d'une secrette faculté aussi bien
qu'iceux resistent aux venins, & peste, &
brisent le calcul. Le suc de Reifort (ores
que Rhafis & Mesue n'en façent men-
tion) y ayde beaucoup, & empesche que
les racines ne se bruslent avec l'huile, au
lieu de se cuire.

Ceux

Ceux qui y voudront adiouster d'autres alexitaites, pour s'en servir en temps de peste, auront vn remede en ce tres-excellent. Menard.

DY M E S L A N G E.

Il faut en premier lieu concasser les racines, & l'espace de 20. iours les infuser avec vn sextier ou 0 18. onces d'Huile d'Amandes ameres, dans vn pot de terre vernisé & couuert, au soleil, ou autre lieu approchant à sa chaleur. Apres on y adioustera demy liure suc de Reifort, pour le tout ensemble au mesme pour bouillir iusqu'à la consommation du suc: autrement les racines ne se pourroyent cuire sans se brusler & destruire leur vertu requise. A la fin de la decoction on y adiousterá (ou apres l'expressió faite) dix ou quinze Scorpions, puis le pot couuert de parchemin mouillé, sera tenu au soleil ardent environ vn mois. Finalement on exprimera fort & ferme l'Huile, qu'on gardera.

Oleum Vulpinum: D.M.

R. Pulpem adultam & bene habitam (qualis reperitur tempore vindemiarum) eius scrotam, & in partes diuisam.

Aqua fapiana & marina viriusque quantum sufficit. Olei veteris & clari: Sextarius

rios d'ois & ſemiſſem. ſ. alio. vnc. tres.
 coquantur ad Pulpi artuum diſſolutionem.
 At inter coquendum aduce
 ſummitatem Anethi &

Hyſſopi vel thymi. vtriuſque M. r. & non
 lib. r.
 Cela, & recoquantur ad decocti euaporationem.
 cum dilatatam herbarum (Anethi ſcilicet
 & Hyſſopi vel Thymi) vtriuſque lib.
 vna tum exprime, & reponne oleum.

P A R A P H R A S E.

Paul Aeginere & Meſue, ſont d'avis
 prendre & bouillir le renard viſ en
 l'Huile, & reicter les entrailles, & non la
 peau. En l'opinion deſquels ie ne puis
 condeſcendre, car le bouillir viſ, ou mort,
 cela n'augmente ny diminue le vertu de
 l'huile.

Touchât la peau, elle eſt peu ſucculente:
 au cõtraire les entrailles le ſont, & par
 conſequent vtiles: pource ie ſerois d'avis
 qu'il fuſt fait ainſi. Prenez vn Renard de
 moyen aage, gras, & refait, tels qu'ils ſont
 au mois de Septembre & Octobre, ayant
 eſté nourris & engraiſſez des raiſins.

Iceluy faut eſcorcher, & nettoyer les
 entrailles de leurs excremens, & les cuire
 avec le Renard diuiſé par petites pieces (à
 fin qu'il ſoit pluſtoſt cuit) en eſgale por-
 tion.

tion d'eau de fontaine & marine, ou saumure pour ceux qui habitent loing de la mer & fontaines salées, & quantité suffisante: veu que celle que Mesue spécifie ne suffit, iusqu'à ce que les os se separent de leur chair, y adioustant du commencement le sel requis, & sur la fin l'Anet & Hyssop, ou Thym de chacune vne poignée. Cela fait, les faut exprimer avec vne forte toile: puis y adiouster à la couleur, l'Huyle requis, & d'autre Anet & Hyssop, de chacun vne hure: pour le tout cuire ensemble iusqu'à la consommation de l'humidité ou peu pres. Apres la mesme toile seront fort exprimez, & l'Huyle sera gardé: ainsi tel huile aura plus d'energie qu'autrement.

Oleū castellorum.

De mesme façon se fait l'Huile de Chies, Chats, Luitars, & autres animaux, sans addition d'herbes, si expres il n'estoit ainsi commandé, par quelque docte & expérimenté Medecin, pource qu'en tout temps ces Huiles se peuvent faire, il n'est besoin les tenir aux boutiques.

Oleū Ranarum.

L'Huile de Ranettes ou Grenouilles pour l'emplastre de Jean de Vigo se fait non seulement des testes des Grenouilles, cōme dit Mesue, mais des entieres & plus charnues, qu'on fait bouillir avec deux fois

fois autant d'Huile douce, dans vn pot de verre bien bouché, avec vn peu d'eau jusqu'à leur dissolution, comme les precedens, qu'on garde au besoin.

L'Huile de Viperes & Serpens se fait de mesme, hormis que ie ferois d'aies que les testes & queuës fussent coupees, & leurs entrailles iettees. Icelles comme maigres, seiches, dures, & peu succulentes. Ceux cy, comme receptacles de leur venin. La graisse toute fois y laissée, comme vtile à ce que promet Mesue.

Oleum Castoris, sin pl. D. N.

Prepositi.

R. Castorij, ꝑ. vnam. Aquæ vitæ, vel vini ꝑ. duas. Olei veteris, lib. vnam. Bulliant in duplici vase dum liquor assumptus sit: colatura seruetur. In Castoris genitalibus vel pubi prominet tumor ex sanie virus olente cistiæ inclusa, à Pharmacopis perperam pro testiculis usurpatus. Si hoc Oleum ex sanie comparatur quia facile Oleo liquatur, non coquenda sed agitatione & calfactione miscenda. Si verò ea sicca sit, pulverifetur & coquatur, ut monui: parnam sustinet coctionem ob eius tenacitatem. Liquorem non expressit Nico, sed ex Fernelio & Silio addidi, ne coquendo Oleum vratur cum Castorio.

Oleum

*Öleum Castorij compo. D. Iacob,
de Manliis.*

*R. Castorij,
Styracis Calamites,
Galbani,
Euphorbij,
Cassie lignee aromaticae,
Croci,
Opopanacis,
Carpobalsami. vel succed. eius. sem. Lilijsi vel
Terebinthi,
Spice Nardi,
Costi, singul. drag. duas.
cyperi,
Schananthi,
Piperis longi, &
Nigri.
Sabinae,
Pyrethri, singul. drag. duas & semis.
Vini odoriferi, lib. duas.
Olei dulcis, lib. tres. Contusa omnia quoque in
duplici vase ad vini consumptionem. coia,
& serua.*

PARAPHRASE.

IE desirerois que l'Huile de Castor compo-
posé selon la presente description, fust
tenu aux boutiques plustost q̄ la simple,
pource qu'en toutes choses il a y plus de
vertu

vertu. Dans vne partie du vin faut fondre le Galbanum & Opopanax, les couler & cuire à la consistence de miel. Apres concasser les autres medicaments, & les cuire au bain marie avec l'Huile requis, iusqu'à la consommation d'iceluy, ou peu pres puis le tout exprimé, à l'Huile on dissoudra les gommés avec vn pilon ou spatule de bois iusqu'à ce que le tout soit bien meslangé & froid, pour le resserver dedans son pot bien bouché, attendant la necessité.

SECTION II.

Des Onguents.

D'Autant que l'onguent tient le milieu entre Liniment & Cerat, ne sera hors de propos declarer que c'est que Liniment, & de quey il se compose puis particulièrement traiterons des Onguents.

Liniment a prins le nom de son usage: *Derivation de liniment.*
 sa forme tient le milieu entre huile & onguents, car il est plus espais que l'huile, & plus mols que l'onguent, parce qu'on n'y met point de cire. Il se compose commu-

R r

nement avec Huile, Terebinthine, gres-
ses, beurre, moille, miel: poudres, &c.

Pour le iourd'huy (improprement par-
lant on appelle Liniment l'Onguent plus
mol qu'il n'est requis, ores qu'il y entre de
la cire, gommés, liqueurs, résines, &c. On
ne les prepare sinon lors qu'on s'en veut
servir, selon l'ordonnance des Medecins
& Chirurgiens.

Des Onguents en general.

Onguent, derive son nom d'oindre:
pource que d'iceluy les parties ma-
lades en sont ointes. Il se compose des
parties des plantes, & animaux, metaux,
mineraux, & terres.

L'huile y sert de matiere, & la cire pour
la forme, & longuement retient la vertu
des ingrediens à la partie affectee, par la
craissie, & que d'iceux l'action s'accom-
plisse, suvant l'opinion d'Auc. sen. 4. pi-
mi, à la fin du 2. chap. La quantité de la ci-
re selon Gal. au liure 3. des Medic. Gen. &
Paul. Aegin. liu. 7. chap. 17. est deux drag.
pour chacune once d'huile, & vne drag.
de poudres. C'este dose n'est de tous, &
toujours obseruee, soyent anciens ou
modernes, ains souuent diuersifiee, selon
les intentions diuerses. Pource les Medecins

eins souuent taillent la dose de la cire , & laissent au iugement de l'Apoticaire expert en son art , qui selon la quantité de l'huile, pouldres, resine, colophone, &c. le sçaura bien faire.

La cite blanche aux Onguents froids, est meilleure que la jaune. Au contraire la jaune aux onguents chauds: ainsi qu'en particulier sera monstré.

D'avantage icy n'entendons parler des Onguents spécifiés par Diosco. au liure 1. de la matiere Medicale (qui ne sont autre chose qu'huiles composez de drogues Aromatiques, dont avons traité en la précédente section, & non de tous) ains seulement de ceux qui sont en vslage, & qu'on tient aux boutiques.

La difference se prend & distingue selon leurs effects, & l'ordre qu'on observe en la curation des vlcères. Toutesfois nous les distinguerons en deux: à sçavoir en froids & chauds, & commencerons aux moins composez, comme des précédents.

R i 2

Des Onguents en particulier.

Des Onguents froids.

Vnguentum Rosarum: D. M.

R. Axungia porci recentis nouies aqua calente, & ioues frigida lota (vt sit ex parte omnis odorū) Rosarum rub. recentium. v. rursusque lib. tres. Infundantur simul dies 7. vt marcescant: tum coque igni lento, & cola. Rurſus tantundem Rosarum recentium & comisarum per totidem dies marcescere admittit: funde igni vt prius & cola: tunc affunde succi Rosarum rub. lib. vnam & sem. Olei Amygda. dul. lib. semissem. coque igni lento ad succi consumptionem, & reponc vsus Picci tempore si vigilia adſint, conſulāque Medicus, addc Opj aqua rosarum solui quantum videbitur, vt monet Mesue.

P A R A P H R A S E.

Des preceptes escripts par Diosc. li. 2. cha. 68. traictans la maniere de rendre les greffes odorantes, Mel. ha composé cest onguent, lequel ha prins le nom de la base les Roses rouges & suc tres excellent à ce qu'il promet.

Pour le methodiquement composer selon Mesue, faut nettoyer la graisse de porc de ses

de ses membranes, & la lauer plusieurs fois avec d'eau qui soit plus que tiede, puis autant de fois avec eau froide (afin qu'elle perde toute la senteur, & que plus facilement recoigne celles des Roles) à icelle on y adiouftera autant des Roles rouges recenres, & contuses au mortier, que de gresse, qu'on l'aitra infuser au soleil ardent environ sept iours: ou 3. sur les cendres chaudes, si on est pressé, dans vn pot de terre vernisé, qui soit estroit d'emboucheure & bien couuert: Apres on leur donra vne ou deux ebullitions sur petit feu, puis on les exprimera. Derechef à la gresse coules, on y adiouftera nouvelles Roles comme deuant contuses qu'on infusera, cuira & exprimera. A la coleure, on y adiouftera la moitié d'aurant que de gresse, de suc de Roles rouges & la fixiesme partie d'huile d'Amandes douces nouvellement tiré (sur 3. liures de gresse, sera vne lia. & demie de suc, & demy liu. d'huile) pour le tout ensemble à petit feu, cuire iusqu'à la consommation du suc ou peu pres. Pource qu'il vant mieux qu'il y en demeure vne ou 2. onces, que s'il estoit tellement consumé que la gresse & huile acquissent vne chaleur contraitante à la froideur des Roles faisant

R 1 3

ainsi deux infusions & coctions, cest Onguent sera rouge & odorant, & ne sera besoin y adiouster d'Orcanete ou Anchusa comme aucuns font, contre l'intention de l'auteur, lequel ainsi fait sera gardé. Ceux qui le voudront faire fort odorant & blanc comme Pomade: au lieu des Roses rouges, prendront des Muscades qu'ils hacheront avec vn long couteau & ne les contuseront au mortier: & de semblables Roses en tireront du suc, & feront les infusions & coctions comme dict est.

De mesme façon, on pourroit faire Onguents de fleurs de Viole, Nenuphar, Saulge, Rosmarin, & Mariolaine & autres fleurs odorantes.

Vnguentum Nutritum, seu de Lythargyro vel Tripharmacum: D. M.

R. Lithargyri aurii tenuissimè triti, lib. semiss. Olei Rosati Omph. vel alterius si desit, Aceti acerrimi, vtriusque quantum Lithargyrius agitata in mortario ebibere poterit, & in istam crassitiem acquisuerit.

P. A. R. A.

P A R A P H R A S E.

Cest Onguent, est appellé *Nutritum*, pource que la Litharge agitée au mortier avec le vinaigre & huile Rosat, est nourrie. Il est aussi nommé *Triparmacum* pource qu'il est composé de trois: & de Litharge, comme de sa base.

Aucuns au lieu du vinaigre, y mettent du suc de Morelle appelée *Solanum* ou de Plantain, de Ceuise ou autre semblable: ce que ne doit faire l'Apoticaire, si expres ne luy est commandé par quelque docte Medecin ou Chirurgien expert. Il differe de l'Emplastre nommé *Triparmacum*, de la seule cuite. Mes. l'ha emprunté de mot à mot de Serap. traicté 7. chap. 28. sous le nom de *Merdafergi*, qui signifie en langue Arabique. Litharge: voyez les interpretes d'iceluy & d'Auc.

D U M E S L A N G E.

La Litharge curieusement puluerisée se doit du commencement & longuement nourrir avec peu d'huile & vinaigre à fin qu'on ne le noye en se pensant halter. Que s'il auenoit, il ne se pourroit espoissir quelque agitation qu'on y fit ou difficilement. S'il est fait dans vn mortier & pilon de plomb, il en sera plus refrigeratif & desiccatif, mais moins blanc.

R 1 4

*Vnguentum de Bolo: D. Guidonis.**R. Terra sigillata. lib. dimidiam.**Boli Armena lib. vnam.**Aceti, vel Succo Solani, vel Plantag. vel al-
terius eiusdem facultatis, lib. vnam & se-
missim.**Olei Rosari Omphacini si fieri potest. lib. tres.
Sensim agitentur in mortario, donec lini-
menti crassitudinem conquirant, ut in
vnguento Nutrito diximus & reponan-
tur vsui. Siquis Terram sigillatam reuertat,
quod charius veneat, augeat Boli dosim,
& non peccabit.**P A R A P H R A S E.*

Cest onguent est descript par Guy de
Cauliac en son traicté 7. doctrine
premiere chap. cinquiesme, & puisé par
luy des escripts de Gal. lib. 9. Simp. Il ha
pris le nom de sa base le Bol de Leuan:
la vertu desiccative duquel est augmen-
tee par la terre sigillee apportee de Lem-
nos, pour le iourd'huy appellee Stalime-
ne. Ceux qui n'ont la commodité d'en
recouurer si grande quantité, aussi qu'elle
est chere, qu'ils prennent autant pesant
d'autre Bol, ou de la terre de Blois, ou au-
tre grasse & gluante, & ne feront mal.

Sa vertu refrigerante est augmentee par les succs des herbes refrigeratiues sus specifies, ou vinaigre.

La maniere de le composer n'est diffeuble au precedent: orms qu'il faut qu'il soit vn peu plus mol qu'il n'est requis, si on le veut garder, pource qu'il s'espoissit en se desseichant.

Vnguentum Album: D. Rhasis.

R. *cera alba. quartarium vnum. seu vnc. tres.*

cerusa, lib. semissem. seu vnc. sex.

Olei Rosati, lib. vnam. seu vnc. duodecim.

Albumina ouorum, numero tria:

Caphura, Drach. vnam. Technice paratur Vnguentum.

PARAPHRASE.

Rhasis descript cest Onguent contre la bruslure au chap. 18. du liur. 7. de son continent, lequel ha prins le nom de sa couleur blanche.

La Base est la Ceruse, l'acrimonie de laquelle est corrigee par la lotion faite en eau Rose. L'huile Rosat & aubins ou blancs d'œuf y sont mis pour augmenter la vertu refrigerante de la base: & le Canfre y sert de vehicule. La cire blanche, pour donner corps à l'Onguent.

R r §

D V M E S L A N G E.

Pour le faire beau & bon, faut frier sur vn tamis renuersé (vn papier net au dessous) la Ceruse, puis la lauer plusieurs fois en eau de fontaine & finalement en eau de Roses: puis la seicher dans vn plat de terre vernisé qui soit couuert d'vn linge blanc, au soleil. Apres on fera fondre à petit feu la cire avec l'Huile Rosat clair, & met dans vn vaisseau de tene vernisé, ou d'estain & non de cuiure, puis retiré de dessus le feu, on y destrempera la Ceruse avec vn pilon ou spatule de bois, en remuant continuellement iusqu'à ce qu'ils soyent froids. Apres on y adioustera les aubins d'œufs, & le Canfre subtilement puluerisé, puis sera refermé en son pot au besoin. Il n'y faut de Litharge, ny autre chose, comme aucuns font, & mal, s'il n'est expres commandé pour quelque consideration incogneue à l'Apoticaire.

*V. Desiccatiuum Rubrum:**Incerti auctoris.**R. Olei Omphacini, lib. vnam.**Cera alba, ꝑnc. quinque. Liquatis insperge**Pol.**Lapidu Calaminariu,**Terra*

Terra Lemnia, vel Boli Armena, vtriusque
vnc. ʒ.

Lithargyri auri, &
ceruse, vtriusque vnc. tres.

Caphura. Drach. vnam. Technicè fait un-
guentum.

P A R A P H R A S E.

L'Auteur de cest Onguent nous est incertain, lequel ha prius le nom de son effect, & le sur nom de la couleur rouge que luy donne sa base la pierre Calamine. Sa vertu desiccative, est augmentee par la Litharge, Ceruse & Bol pour la terre sigillee; la refrigerative, par l'huile Rosat Omphacin. La cire luy donne corps, le Canfre par sa tenuité de parties fait penetrer la crassité de la base & autres desiccatifs, & terrestres.

D U M E S L A N G E.

Faut pulueriser chacun à part, le Canfre, la Litharge, le Bol, & Ceruse, comme souuent a esté dit: puis à petit feu faire fondre l'huile & cire. Apres hors du feu, on y destrempa les poudres finalement le Canfre, en remuant tousiours avec un pilon ou spatule de bois, iusqu'à ce que le tout soit refroidy, à fin que les poudres n'allent au fonds & se puissent mieux mesler. Sylius conseille que l'huile &

Lithar

Litharge soyent premierement nourris & part sur le feu, à fin qu'il en soit plus desiccatif, avant qu'y mettre la cite, ny les autres ingrediens: ce qui est bien vray, mais aussi il refrigere moins: qualité necessaire à la chaleur estrangere qui souuent accompagne les viceres.

V. Pompholigos incerti authoris.

*R. Olei Rosati Omphacini, vnc. vij. m. i.
Succi granorum selani, vnc. octo.
Coquantur simul ad huius ferme consumpti
iunctura.*

Cera alba, & non flava, vnc. quinque.

Cerise lutea vnc. quatuor.

*Plumbi vsti loti, & tenuissimè pul. (non
vstam anteponebam)*

*Pompholigu (huius penuria Tutia prep.)
vtriusque vnc. duas.*

*Thuris puri subtilissimè puluerisati, vnc.
vnam.*

*Ex arte paratur unguentum vsui reponen-
dum.*

P A R A P H R A S E.

L'Auteur de cest Onguent m'est incertain (sçait que Prepositus l'attribue à Nicolas) ne l'ayant peu trouuer aux sect. 3. 20. & 31. des Antidot. selon Mysep. où il traicte des Onguents, Ceromes, & Empia

Emplastres. Si qu'elqu'un le trouue ailleurs, il me fera plaisir coter le lieu, pour le soulagement de ceux qui viendront cy apres. l'ay luyuy Nic. Prepositus: horsmis que i'ay doublé la dose de l'huile, metiât 10. onces pour 10. pource qu'il ne suffisoit à si grande quantité de cire & poudres à composer vn Onguent: ains vn emplastre.

La base est le Pompholix, dont il a prins le nom, comme de celuy qu'à desleicher sans mordacité uent le premier rang entre les mineraux & metaux. Gal. au 9. liur. des Simples & 4. des med. locaux. Joint que facilement & à vil pris on en peut recouurer des fondeurs de cuiure & d'artillerie: car la Tutie (espece de Cadmie) pour le iourd'huy est (& mal) prinse pour le Pompholix, & a beaucoup moindre vertu. La cause de tel erreur pratiquee par nos Aporicaires, vient de Serap. & d'Auicen. qui ont estimé la Tutie & Pompholix estre mesme chose. Ceux qui ne scauont cognoistre la difference de l'un d'auec l'autre, ou qui n'auont la commodité recouurer du vray Pompholix en attendant prendront de Tutie preparee & lauee.

Au lieu du Plomb bruslé avec le Soulfre, ie serois d'aduis qu'on print du crud, lequel

lequel limé ou batu en lames subtiles, & infusé en fort vinaigre environ 24. heures facilement en frant au mortier de bronze se puluerisera, & plus subtilement que le bûlé mesme. Ma raison est, que du Souffre & feu, il perd sa vertu refrigerative, & acquiert vne chaleur & acrimonie, qu'il ne perd du tout par la lotion: qui cause la douleur & mordacité aux viceres, au lieu d'estaindre la chaleur qui souuent y est. Quelqu'un dira, Dioscoride, Galien, & les Arabes, & plusieurs des modernes, en auoir vsé avec heureux succez. Je le confesse, moy mesme en ay vsé, & trouué par experience plus d'effect au Plomb puluerisé, comme j'ay dit, qu'au brûlé. Et crois que si les auciens eussent estimé, qu'il se fust peu pulueriser, sans calciner, qu'ils l'eussent mis en vsage, & preferé à l'autre. De ce on ne se doit esmeruiller: car ils n'ont peu tout sçauoir, & tout experimenter, & nous doit suffire les beaux, & doctes preceptes qu'ils nous ont redigé par escript, avec l'aide desquels nous pouons passer plus outre.

D V M E S L A N G E.

Les poudres d'Encens, Ceruse, Plomb crud ou brûlé, & Pompholix doivent estre

estre fort delices, à fin que leur aspreté ne cause douleur aux vicerés, & contraigne les malades recierter tel Onguent comme i ay souuēt veu aduenir. Ces trois derniers se doiuent chacun à part l'aueg, à fin de corriger vne partie (sinon du tout) de leur acrimonie, principalement si le Plomb a esté bruslé. S'il n'a esté bruslé n'est besoin le lauer. Veü que la lotion, est pour corriger l'acrimonie acquise du souffie & feu. Cela fait on fera bouillir le suc de Solanum avec l'huile Rosat Omphacin, iusqu'à la quasi totale consommation pour les raisons cy deuant declarees: puis le couler, & y fondre la cire blanche. Celle fondue, on y adioustera la Ceruse, le Pompholix, & Plomb: finalement l'Encens: à fin que par la chaleur il ne se grumele: pource continuellement le faut remuer avec vn pilon de bois, iusqu'à ce que l'Onguent soit froid. Apres on le restituera dans son pot au besoin.

*Vnguentum Ophthalmicum: D. B.
Textoris.*

*R. Tutie Alexandrina preparata, rnciam
vnam.
Boli Orientalis ex Armenia,
cerusa aqua Rosarum lota, vtriusque
drag.*

drach. du. ss.
 Coralli r. b. i. preparati. drach. vnam.
 Caphura optima, (quain hodie è China ad-
 fertur.
 Opij Ther. baici, vel Meconij, virtusque gra-
 na oſſo.
 Butyri recentis inſuſſi, & aqua Roſarum. lo-
 ti vnc. ſix.
 Componi ex arte unguentum uſui reponen-
 dum.
 Oculorum dolores ex humore acri ortos de-
 mulcet: ſiccorum canthi, cilia & Pal-
 bra, eo ſilinantur: præmiſſis vniuerſa-
 libus.

P A R A P H R A S E.

L'Auteur de ceſt Onguent eſt Benoift
 Textor excellent medecin du pont
 de Vaulx en Brece, qui luy a impoſé ſe
 nom de ſon effect, & nô de la baſe la Tu-
 tie miſe au commencement. Sa vertu re-
 frigerante, eſt augmentee par l'Opium &
 Corail. La deſſicatiue des humeurs, qui
 tombent ſur les yeux, par le Bol d'Arme-
 nie. Le Câphre ſert de Vehicule, tant à la
 baſe, qu'aux autres deſſicatifs. Le Beurre
 recent, & non ſalé, donne corps à l'On-
 guent, lenit la douleur des yeux & corri-
 ge l'âpreté & ſiccité des terreſtres: &
 ores que quelque portion d'iceluy par
 inad-

inadvertence y entraist ou decoulast, ne les offence: comme il pourroit faire s'il y avoit d'huile. Son usage doit estre apres les purgations uniuerselles & seigneur: autrement il ne pourroit profiter.

D V M I S L A N G E.

Faut subtilement pulueriser chascun medicament à part, & lauer avec eau rose plusieurs fois, la Tutie, le Bol, la Ceruse & Corail. Puis le tout sera malaxé avec le Beurre recent & non vieil ou salé pour s'en seruir. Il se doit preparer, lors qu'on s'en veüt seruir, & non pour le garder long temps en la boutique.

Ceux qui n'auront la commodité d'auoir de beurre recent, qu'ils prennent autant pesant de gresse de cheureau bien lauee & purgee de ses membrans. De cest onguent on engresse les angles des yeux, les paupieres, & le Taisse, souuent & sans chauffer.

Unguentum Populeum: D. N.

Salernita.

R. Oculorum seu Gemmarum Populi nigrae, lib. vnam & sem.

Axungia Porci recentis, lib. tres vel duas cum alijs.

Oculi Populi costi, macerentur cum Axungia

Ss.

gia ad Maium usque mensem. Deinde
 ℞. Foliorum Papaveris nigri,
 Mandragoræ,
 Hyoschyami,
 Solani,
 Vermicularis,
 Semperuini maioris seu sedi vel Aizoi.
 Lactuca,
 Personata, vulgò Bardana,
 Violarum,
 Scantunceli seu Umbilici veneris.
 Cymarum Rubi teneri in acum, sing. vac. tres,
 Herba trusa in mortario, Oculis & Axungia
 misceantur: & octo vel decem dies, simul
 macerentur. Deinde supra lentum ignem
 semper mouendo cum pistillo coquantur
 cum Vini optimi, lib. vna, vel succi Solani
 lib. dimidia. ad huius ferme consumptio-
 nem: tum exprimantur torculari, &
 expressum unguentum vsui reponatur.

PARAPHRASE.

SAlernitanus a emprunté ceste descri-
 ption de Myrepsus section 3. chapitre
 45. y adioustant le Bardana, qu'il ne faut
 reietter, comme dit Fuchsius: pource que
 par sa chaleur il fait penetrer la froideur
 des autres. Pour semblable raison le vin y
 est mis, toutesfois en son lieu ie serois
 d'aduis

d'aduis que on y mit du vinaigre ou eau Rose: à fin qu'il fust plus froid.

D'auantage Myrep. ne specifie la dose de la greffe, & met des herbes de chacune demy once laquelle quantité ne suffiroit à celle specifiée & Base, par Salernitanus, qui m'a occasionné suyure plustost cestuy-cy, qu'iceluy.

Cest Onguent a prins le nom de sa base les bougeons ou yeux de Peuplier noir, mis au commencement & en plus grande quantité qu'autre herbe qui y soit, lesquelles y sont mises pour augmenter la vertu refrigerante, horsmis le Bardana pour la raison que dessus. La graisse de porc doit estre recente & nettoyée de ses membranes, & lauee, laquelle icy tient lieu de cire & huyle, & pour longuement conseruer leur vertu.

DU M E S L A N G E.

Au mois de Mars faut cueillir les bougeons ou yeux de Peuplier noir, la quantité requise, & les cōcasser au mortier, & y adiouster la graisse recente & nettoyée, comme dit est, & les mettre dans vn pot de terre vernissé, & le couvrir iusqu'au mois de May (plustost toutes les autres herbes ne se trouuent) alors le surplus sera cueilly & nettoyé de toute souilleure,

& concassé au mortier, & avec la gresse & Peuple infulé ensemble, environ huit ou dix iours en lieu chaud; puis le tout mis dans vne bassine sur le feu, avec le vinaigre, seront bouillis iusqu'à la consommation quasi d'iceluy, & humidité des herbes.

Aucuns pour le rendre plus vert, au lieu du vin y mettent du suc de Morelle ou Solanum, environ demy libre, ou deux poignées de plus s'ils n'en trouvent quantité pour en tirer du suc, & ne font mal.

Durant leur cuitte continuellement les fait remuer avec vny pilon de bois: à fin qu'au fonds ne se bouillent, & que plus aisément on cognoisse la cuitte. Apres on les exprimera à la presse avec vne sorte serpilliere ou toile en sorte que rien n'y demeure. Estant refroidy, l'Onguent sera resleué de son pot au besöin. Par chacune année il le faut renouueller, qui veut bien faire.

*Ung. Comitissa D. Gulielmi
Varignana.*

R. Cort. Mediane Castanearum.

Glandium, &

Quercus;

Cor-

Corticum Fabarum,
 Baccarum Myrsinorum,
 Hippuris id est, Caudæ Equinæ,
 Galliarum,
 Acinorum vna,
 Foliorum immaturorum siccorum,
 Mespilorum immaturorum siccorum,
 Foliorum Pruni sylvestris vnde sit Acacia
 nostras.
 Glaucū, (vel huius defectu rad. Chelidony
 maioris: quia suo calore alca subire fa-
 cit: singul. vnc. vnam & semiss.)
 Contusa coquatur in
 Aqua Plantag. lib. octo: vel quanti, sufficien-
 ti ad media.
 Colatura, sequentia nomie: lauentur: recen-
 tem colaturā singulis vicibus effundendo.
 R. Olcorum Myrsini &
 Mastichini, vtriusque lib. vnam & semiss.
 Cere albe potius quam flauæ, vnc. 8. & sem.
 Hæliquatis & lotis, insperge sequentem pul-
 uerem.
 Trochiscorum de Karabe, vnc. duos.
 Cort. med. Castanearum,
 Glandium, &
 Quercus,
 Gallarum, singul. vnc. vnam.
 Myrsinorum.
 Acinorum vna.

*Sorborum immaturorum siccorum,
Cineri, ossu cruris bonis singul, vne semiff.
Technicè paratur unguentum & suis repo-
nendum.*

PARAPHRASE.

Cest Onguent fut premierement composé par Guil. de Vauignane, ainsi qu'il l'escriit au chap. 20. traittant la curation des menstrues desmesurees, en la faueur d'une Comtesse de Vadre qui en estoit grieffuement trauaillee, & par iceluy preseruee d'auortement. La base est plusieurs medicaments adstringens dont il est composé: leur vertu reseruee est par la racine de la grande Chelidoine (chaude & seiche au troisieme degre) profondement penetree.

DU MESLANGE.

Faut premierement composer l'Onguent des huyles, cire, & poudre, à la fin specifiee; puis iceluy plusieurs fois lauer avec la couleur de la decoction faite des drogues concassées, & mises au premier rang en suffisante quantité d'eau de Plantain consumée à la moitié. Pour chacune fois qu'on le lauerà, espâcher la couleur qu'on y aura mise, & y en remettre de nouvelle, puis il sera reserré au besoin.

S'en

S'enfuyt des Onguents chauds.

*Unguentum Basilicum minus. D. M.**B. cere flava à sordibus repurgata,**Pici navalis,**Resina pura. singul. lib. dimidiam.**Olei dulcis, lib. duas: aut quantum sufficit,*
fiat unguentum.

P A R A P H R A S E.

PAul Aeginette au liu. 7. cha. 17. compose cest Onguent en forme d'Emplastre, lequel respond au *Tetrapharmacum* de Gal. composé de cire, poix, resine, & graisse au lieu de l'huyle en portions égales. Mesue l'a transcrit de Serapion traité 7. chap. 28. & d'Avic. liure 5. traité 11. lesquels l'ont appellé *Basilicum*, comme royal & grand en vertu. Aucuns l'ont aussi appellé *Tetrapharmacum*, pource qu'il est composé de 4. medicaments. Le surnom de *minus* y est mis à la différence d'un autre de semblable nom plus composé.

D U M E S L A N G E.

La cire resine, & poix noire, nettes de toute ordure, seront hachées par petits morceaux: à fin que soient plustost fondues, & avec moindre feu en l'huyle d'Olive. Cela fait, & à demy froid, seront agitez avec un pilon de bois, qu'il soit roux: à

fin de monstret par là, qu'il differe au grand Basilicum qui doit estre noir: toutesfois nos Apoticaire n'y regardent de si pres, & sans l'agiter, le laissent avec la couleur noire: ioinct que les Barbiers ignorans ne l'estimeroyent bon, s'il estoit d'autre couleur.

Vng. Α' αληπειδον, i. Resiciens:

vulgo Resumptiuum, D.

N. Prepositi.

R. Butyri recentis, lib. vnam.

Cere flaua potius quam alba, vnc. sex.

Axungia Porci insula quaritariū vnam,

seu vnc. tres.

Gallice,

Anath, &

Asferis,

Oleorum Amygd. dul. loco violati,

chamameli, &

Anethini, singul. vnc. duas.

Muscilag. radici Bisinalue,

Foenugreci, &

Lini aqua Rosariū extracta, sing. vnc. i.

Oesipi humide, vnc. semiss. fiat vnguentum.

PARAPHRASE.

CEst Onguent a prins le nom de son Cesse: lequel i'ay transcrit de N. Prepositus, & corrigé par l'aduiz de Ródelet fondé

fondé sur bonne raison : en substituant la cire jaune, pour la blanche. & l'huile d'Amandes douces, pour le Violat, & ostant les mucilages froids, & adstringens, & incrassans: en augmentant les emollians, relaxans, & digerans de Bismaluc, Lin, & Fœnugrec. Quelqu'un dira que suivant la doctrine de Galien telle adstriction y est requise, veu qu'on s'en fait au commencement des fluxions qui tombent en la poitrine. Je le confesse. mais non si grande, & que celle de l'eau Rose y suffit, comme auons dit au Syrop de Reglisse.

D V M E S L A N G E.

Faut premierement extraire les mucilages de Bismaluc, Lin, & Fœnugrec avec eau Rose: & en iceux encore chauds y destremper l'Oesopus. Apres, on fera fondre la cire hachée menu avec les huiles sur les cendres chaudes, ou petit feu: puis on y adioustera le beurre, & graisses nouvelles, & non salees. Le tout à demy froid, on y adioustera les Mucilages & Oesopus mellez, qu'on resserera en son pot au besoin.

Ceux qui auront cest Onguent, se pourront passer de l'Onguent Pectoral, & de Adipus descrits en plusieurs dispensaires.

Vng. Dialthæas: D. N. Myrep.

R. Radicam Bisfmalæ. lib. vnam.

Seminum Fœnugraci. ℥

Lini. vtriusque lib. dimidiam.

Scille recentis, quart. vnam. seu vnc. tres.

Singula lota, tritâque triduo macerentur in

Aqua. lib. tribus & dimidia: Quarta vero

die bulliant, donec inspissentur: mox sac-

culo inclusa exprimantur. Tunc

R. Muscilag illius percolate. lib. vnam.

Olei. lib. duas: & rursus bulliant ad maccagi-

nis consumpti. & superflui oleo, liqua

Cera flaua, lib. semissem.

Colophonia,

Resina, vtriusque quart. vnam. seu vnc. tres.

Terebinthina,

Galbani,

Gummi hedera, aut succi eiusdem: singul.

vnc. vnam.

Sic para vnguentum, quod vsui reponatur.

P A R A P H R A S E.

LA base de cest Onguent est la racine
de Guimaue mise au cōmencemēt,
dont il a prins son nom: laquelle pour ses
grandes vertus à la curation de plusieurs
maladies, tant internes qu'externes, a de-
riué son nom du verbe Grec Α'λθαί. &
Α'λθίω, id est, curo, & medeor.

L'au

L'auteur est Nic. Myr. surnommé Alexandria en la section 3. chap. 49. Je serois bien d'avis qu'il fust fait sans Colophone & Gommcs, pource que d'icelle n'auons de la vraye, ains brouillee, & la residence de la Terebinthine distillee, pour icelle supposee: ceux cy, pout estre trop chauds, & qu'on les y peut adiouster en tout temps, si la necessite le requiert. Et ne seroit moins conuenable aux maladies de la poitrine qu'avec gommcs.

D Y M E S L A N G E.

Premierement faut diligemment nettoyer les racines de Guimauluc nommee des Grecs *Alhca*, puis les concasser au mortier, aussi les semences: & ensemble les infuser avec trois liures & demie d'eau sur les cendres chaudes, l'espace de trois iours.

Le quatriesme on les fera bouillir assez longuement sur le feu dans vne bassine de cuyure: puis on les exprimera (avec vne serpilliere) bien fort.

A part on fera fondre les gommcs de Galbanum, & d'Hedera avec du vin, puis seront coulees & cuites à la consistence de Miel: auxquelles on adiousterà la Terebinthine. Cela fait, on prendra vne liure des Muscilages coulez, qu'on fera bouillir

lir

lir avec l'huile dās la mesme bassine bien nette, iusqu'à ce qu'ils soyent consumez, en remuant toujours avec vn pilon de bois, à fin que ne brulent & adherent à la bassine: puis on les recoulera.

En l'huile chaud, on fera fondre la cire neuue hachée par petites pieces, & la refine & Colophone puluerisez, à fin d'estre plustost fondus, puis la bassine estant ostee de dessus le feu, on y adiouftera les gommés mēlées avec la Terebithine, en remuant bellement, iusqu'à ce que le tout soit froid, pour le resserer au besoin.

Si la Gomme d'Hedera est seiche & nette, on la pourra subtilement pulueriser & adioufter à la fin, apres le Galbanum & Terebithine.

Vng. Nicotianū. D. Iouberii.

R. Fol. Nicotiana centiforum. lib. duos.

Axungia Porci recentis, vel lota, lib. vnam.

Macerentur simul per noctem cum paucis vini rubri.

Maue bulliant igni lento, ad vini consumptionem.

Colato expresso adde

Succi Nicotiano, lib. dimidiam.

Resina abiegna, vnc. quatuor.

Coquantur ad liquoris consumptionem: ad-
adden

dendo sub sinem pul. Aristolochia rotunda, ꝛc. dua.
Cere citrina, quantum sufficit, fiat unguentum.

P A R A P H R A S E.

Cest Onguent a prins le nô de la base la Nicotiane, ou Peton ou herbe à la Roynie apportee d'outre mer, & donnee à la Roynie de France, comme chose digne de Princeesse, pour la grande & rare vertu, à modifier les vlcères quels qu'ils soyent, & sans douleur: remollir & digerer la matiere serophuleuse, & desseicher la gratelle en quelque aage, & sexe que ce soit. Qui ha occasionné les Medecins & Chirurgiens la mettre en vsage, & en composer cest Onguent au profit des pauures. Ceste herbe ha esté incogneue aux anciens Grecs & Arabes. Pour le iourd'huy frequente, & curieusement cultiuee aux iardins de France.

D E M E S L A N G E.

Faut concasser au mortier l'herbe recente, & d'une partie en tirer demy liure de suc: l'autre sera bouillie avec la gresse de porc recente, ou lauce (au parantant infusez avec vn peu de via clairet, l'espace d'une nuict) iusqu'à la consommation du vin: puis on l'exprimera à la couleure, on fera

on fera derechef bouillir le suc, iusqu'à la
consomption : puis on y fera fondre la
Cire & Resine, & la bassine ostee de des-
sus le feu, & à demy froide, on y adiou-
stera la poudre d'Aristoloché ronde, pour
le tout resserret au besoin.

Mundificatum de Resina.
D. Iouberti.

R. Resina,
Terebinthina,
Olei Rosati,
Achil. singul. lib. semissem.
Cera nana, Quattrarium unum : seu. ꝑc.
ꝑ. tres.
Myrrha,
Sarcocolle,
Farina fenugraci,
Lini, singul. Drag. sex.
Thuris,
Mastiches, utriusque Drag. tres. fiat un-
guentum.

P A R A P H R A S E.

NOstre maistre M. Ioubert, confesse
auoir tiré cest onguent ou Mondifi-
catif de l'Emplastre de Resine descript
par Guide Cautiac au chapitre cinquié-
me de son Antidot. Le serois d'auis qu'au
licu

lieu du Miel commun & escumé, on print du Rosat à fin qu'il fust plus conuenable en tout ce qu'il promet.

Il ha prins le nom de son effect, & le surnom de la Resine mise au commencement.

L'huile de Cire y sont mis pour la forme, ou consistence.

DU M E S L A N G E.

Faut subtillement puluaiser & chacun à part la Myrthe, Sarcocolle, l'Encens, Mastic, Fœnugrec, & Lin: puis sur petit feu on fera fondre la Resine, & Cire hachée par petites pieces. Apres la balsine ostée de dessus le feu, on y adioustera la Terebinthine & Miel: finalement les poudres les vnes apres les autres, comme les farines: puis la Myrthe & Sarcocolle, puis le Mastic & l'Encens.

In Mundificatiuum de Apio.

Touchant au Mundificatif d'Ache, ie ne le descrips, pource qu'õ ne le garde aux boutiques, & qu'en tout temps il se peut facilement preparer selon l'aduis & conseil du Medecin ou Chirurgien experts, qui y adioustet ce qu'ils cognoissent estre

estre necessaire, selon la nature de la partie affectée, l'ulcere, temps, aage, sexe, & saison.

Ung. Aureum: D. M.

℞. Olei communis, lib. duas & semissem: seu vnc. triginta.

Cera flava, lib. semissem: seu vnc. sex.

Terebinthina clara: vnc. duas.

Resine,

colophonie, vtriusque vnc. vnam & semissem.

Pulueris huius & alii.

Mastiches, vtriusque vnc. vnam.

Croci, Dragmam vnam. Technicè fat unguentum.

P. A. R. A. P. H. R. A. S. E.

Cest Onguent ha diuerse appellation, cōme: *Aureum, Regū & Comitū*, tant pour ses rares vertus, & digne d'un Conte ou Roy, que pour sa couleur iauue, & semblable à l'or. Le meslange n'est dissemblable à celuy du Mondificatif cy deuant declayé.

Unguentum Apostolorum:

D. Auicenna.

℞ Terebinthina,

Cera flava potius quàm alba.

Resina.

Resina,
Ammoniacci, singul. Drag. quatuordecim.
Lithargyri aurii, Drag. nouem.
Aristolochie rotunda, vel longa.
Thuris masculis,
Edellij, singul. Drag. sex.
Myrrha,
Galbani, utriusque Drag. quatuor.
Floris Aerijs vel Aeruginis, utriusque Drag.
duas.
Edellium & Gummi infundantur in Aceto:
thi coque ad mellis crassitatem, & illis adde
Terebinthinam.
Tandem liqua Ceram & Resinam cum
Oleo communis, lib. duabus (hac quantitas
quouis tempore sufficit,) & inijce Lithar-
gyrium aliquandiu nutritum (emplastri
instar) & extra ignem adhuc tepens pul-
veres & Gummi cum Terebinthina. Sic
continsatum unguentum vsus repona-
tur.

P A R A P H R A S E.

Cest Onguent ha prins le nom des A-
 postres: non qu'ils en foyent este les
 inuenteurs, ou qu'ils en vsassent à guerir
 leurs malades. Car ils n'vsoyent de dro-
 gues, ains au nom de Iesus Christ nostre
 Redempteur qu'ils preschoyent estre le

T :

filz de Dieu & Messie promis en la Loy par les Prophetes, ils les guerissoient. Mais du nombre d'iceux, qu'estoit douze comme est composé de douze drogues (sans y comprendre l'huile), c'estime Auicenne en auoir esté l'inventeur, qui florissoit du temps de saint Augustin, Pan de Salut 428. car il le décrit au li. 7. comme 1. traicté 11.

D V M E S L A N G E.

Souuent on donne cest Onguent en chef d'œuvre aux Apoticairez qui se veulent passer maistres: pource qu'il est difficile de le réduire en forme conuenable, sans augmenter la cire, ou Resine à si grande quantité d'huile requise. Pour y paruenir, faut infuser le Bdellium s'il est mol & recent (sinon le pulueriser comme la Myrthe, Encens, Aristol. longue & Litharge) avec le Galbanum, Ammoniac, & Opopanax, dans du vinaigre environ deuy iour, sur les cendres chaudes, augmentant leur dose d'une sixiesme partie, pour cause des ordures qui y sont, puis on les fera bouillir. Estant bien fondues, on les coulera à trauers vne toile ou estamine, puis seront cuites à la consistance ou espaisseur de miel. A icelles encores chaudes, on y adiquistera la Terbinthine. Ce-

la fait, la Litharge subtilement puluerisee, sera nourrie avec l'huile requis quelque temps sur le feu petit, comme qui voudroit faire vn Emplastre: puis on y adioutera la cire, & Resine grossierement pilee. La bassine ostee de dessus le feu, on y adioutera les gommes, & Terebithine au parauant melez. Vn peu apres les poudres: comme l'Aristoloche, la Myrthe: & finalement l'Encens & Verdet, lequel ne faut augmenter, pour luy donner couleur verte. Car en plus grande quantité, il causeroit par son acrimonie, douleur & inflammation aux viceres. Ainsi que doctement Gal. au. 3. de sa Methode nous ha laisse par escrit. Estant froid sera gardé au besoyn. Ceux qui auront cest Onguent en leurs boutiques, se passeront de l'onguent *ceraseos.*

Unguentum Aegyptiacum: D. M.

R. Mellis communis, ꝑnc. quatuordecim.

Ace. fortis, ꝑnc. septem.

Aeruginis æis, ꝑnc. quinque. Coquantur igni lento ad inflam. crassitudin. m. & reponantur vsui.

P A R A P H R A S E.

Cest Onguent est ainsi appellé, pour sa couleur bazanee, cōmune aux Egy-

priens. Mesme luy adiouste vn surnom de *Magnum* pour ses grandes vertus. Aucuns y adioustent d'Encens, d'autres, d'Alum, ce que ne doit faire l'Apoticaire sans le commandement du docte Medecin ou Chirurgien, pour occasion à ce le mouuant. Le Miel doit estre crud & non escumé, à fin qu'il deterge & desseiche plus, lequel icy tient lieu d'huile & cire pour donner la forme. Sa vertu desiccative, est augmentee par le vinaigre & verdet. De cestuy-cy, l'actimonic est corrigee par la coction, & sa couleur verte changee en roux ou bazanee, & moins suspecte aux malades que la verde. Le vulgaire se trompe en ce que les tentes qui de cest onguent sont ointes, & mises aux vlcères du soir au matin, & du matin au soir, tirees, se treuuent verdes: estimant cela prouenir de la sanie virulente: rien moins: ains du verdet qui se decuit.

D V M E S L A N G E.

Le vinaigre & Miel ayât vn peu bouilly, on y adioustera le verdet puluerisé, pour ensemble tout cuire iusqu'à la consommation d'iceluy, & que l'Onguent tienne le milieu entre mol & dur; pour plus aysement couvrir les tentes. Estant refroidy, sera gardé au besoin.

Figuen

*Vnguentum Inulatum: D.N.**Prepositi.*

*R. Rad. Inula Camp. In aceto cocta, tusa
& creta, lib. 1.
Axungia Porci veteris & salsa,
Olei communis & veteris, vtriusque vnc. tres.
Hydrargyri, id est, argenti viuis,
Terebinthina clara, vtriusque vnc. duas.
Cera nona, vnc. vnam.
Salsis communis, vnc. dimidiam, fiat vnguen-
tum.*

P A R A P H R A S E.

IL semble que ceste description aye esté
I prinse des trois derniers chap. de la sec-
tion 3. des Antid. de Myrep. Mais par qui
ie ne le puis coniecturer, si ce n'est par
Preposi. duquel ie l'ay transcript. La base
de cest Onguent, est la racine d'Esule
Campane, de laquelle il ha prins le nom.
Aucuns craignent son vsage, pour cause
de l'argent vif qui y entre: ce qu'ils ne
doient faire, n'estant iceluy si d'agereux
que plusieurs doctes ont estimé, ains vrile
aux herpes ou dettes & gratelles. Prepo-
situs y met seulement deux onces d'A-
xonges, & nous trois, autant que d'huile,
auec Fenel & loubert, pour luy donner
plus de corps à la quantité des racines.

D V M E S L A N G E.

Faut premierement lauer les racines, les concasser, & cuire en quantité suffisante de vinaigre: puis les piler avec vn pilon de bois, dans vn mortier de pierre, ou marbre, & avec vne spatule les passer à trauers vn tamis renuersé. Apres longuement sera agité au mortier l'argent vif, avec la gresse de porc vieille & salee, en sorte qu'il n'apparoisse: puis on y adiousterá la Terebinthine, & sel puluerisé, & l'Onguent fait de l'huile & cire fondus ensemble. Finalement l'Enule Camp. preparee, comme dit est, ainsi incorporé, sera gardé au besoin.

*Vnguentum Agrippæ: D. N.
Salernitæ.*

*℞. Radicum Eryonia, lib. duas.
Cucumeris Asinini, lib. vnam.
Scilla, lib. semissem.
Ireos, vnc. tres.
Filicis,
Ebuli, &
Tribulorum Aquaticorum, singul. vnc.
duas.*

Radices hæc recentes sunt: ser quaterq; lauentur, & contundantur in mortario: & macerantur triduo in Olei veteris non rancidi.

candidi, lib. quatuor.

*Diuidi partem feruifiant: & in expresse
ales liquefac cere obrine potius quam
alba, voc. quindecim in Onguenti traſſe
indinem, quod vsui reponatur.*

P A R A P H R A S E.

L'Auteur de cest Onguent est Agrippa Roy de Iudee, lequel pour les experiences qu'il auoit faictes de ses vertus, ne le voulut cōmuniquer à ses disciples. Salemitanus l'a transcript de Myreſus ſection 3. chap. 43. changeant ſeulement les racines de Malues blanches, pour le Cocombre ſauuage: pource à mon aduis, qu'il conuient mieux à l'Hydropic, à quoy il eſt approprié par Myrep. que les Malues blanches. Ceux qui ſont loing de la mer, & ne pourront recouuer des Scilles vrayes, qu'ils prennent le Pancratium aſſez commun, ou des Oignons fort acres. Et au lieu du Tribule man, qu'ils prennent de celuy qui croiſt aux eſtangs & riuieres, le fruit duquel, eſtant cuit, eſt fort ſauoureux: & qui ne pourra auoir de l'vn ny de l'autre, qu'il prenne des racines de Panicaut dit Eryngium.

D Y M E S L A N G E.

Prenez vos racines recentes & non ſeiches, que concassez ou mortier, & in-

luserez 3. iours, ou 7. dans l'huile: à in
qu'il aye plus d'energie. Apres on les fea
moyennement cuire: car la longue deco
ction dissipe leur vertu; puis on les ex
primera, & dans l'huile coulé, on fera
fondre la cire neufue & non blanche,
pour les raisons au commencement de
cette section declarées: estrans froids se
ront resseitez. J'ay experimenté (apres
Bernel) ces racines fort contuses, & mala
xees avec gresse vieille, sans coction, &
appliquees sur le ventre des malades,
auoir plus de force que l'Onguent.

*Vnguentum Aregon: D.N.
Salernita.*

*R. Coniæ seu Pulicaria Maior &
Minor
Laureola, singul. ꝑnc. nouem.
Nepesæ seu Calamenti montani &
Fol. Siccidis seu Cucumeris, Agrestis varius.
que ꝑnc. tres. seu Cucumeris Asinini seu
Agrestis, idem.
Radice Siccidis seu Cucumeris Agrestis &
Asi, vulgò Lappi, vel Iridii cum Myrep.
Rorismarini,
Maiorana,
Serpilli,
Ruta, singul. ꝑnc. quatuor & semissem.*

Folio

foliorum Lauri,
 Sabina, &
 Salvia,
 Radicum Bryonia, singul. vnc. tres.
 Pirethri,
 Euphorbij,
 Zingiberis,
 Piperis singul. vnc. vnam.
 Mastiches, &
 Thuris, vtriusque drach. sex. (cum Myrep.
 Nam Salern. habet z. vij.
 Oleorum Muscelini seu Moschati, vnc. semis.
 Petroli, vnc. vnam.
 Laurini, &
 Adipis vsini, vtriusque vnc. tres.
 Butyri, vnc. quatuor.
 Cera flava, vnc. quindecim.
 Olei communis, lib. quinque. Sic para un-
 guentum.
 Radices & herba Maio mense collecta &
 purgata quum recentes sunt: contundan-
 tur & macerentur in Oleo communi die-
 bus septem cum
 Aqua vita, vel Vini optimi, lib. vna.
 Octavo die coquantur, donec tabescant, &
 abstracta sit propè humiditas: Deinde in
 percolato oleo liqua Ceram: tum adde Bu-
 tyrum, Adipem, Oleum Laurinum, Mos-
 chat, Petroli & pulueres & reponere vsui.

P A R A P H R A S E.

Cest Onguent a prins le nom de son Cesteticai Aregon, signifie Auxiliare c'est à dire, aydant, ou donnant secours. Salernitanus l'a emprunté de Mysep. en la section 3. chapitre 48. y adioustant les Racines de Bryonia, & les feuilles de Cocombre sauuage & les deux especes de Coniza: & supposant les racines de Iarrus & de Cocombre sauuage, pour celles d'Iris & Althea. Vne chose ie y tronue de superflu, c'est la dose de Pulicaria, laquelle me semble (avec Cordus & Feinel) suffir de trois onces comme les autres herbes de Lantier, &c. & non neuf.

D V M E S L A N G E.

Le meflange est enseigné par l'auteur mesme. A sçauoir qu'il faut cueillir au mois de May les Racines & herbes, les nettoyer, & concasser au mortier: puis l'espace de 7. iours les infuser avec l'eau ardent, ou bon vin, & l'huile commise vieil, dans vn pot de terre vernisé, sur les cendres chaudes. Le 8. iour, on les fera cuire iusqu'à la consommation de l'humidité. Apres on les exprimera au pressoir dans vn sachet de toile neuue, & en l'huile on fera fondre la cire: puis on y adioustera le beurre & la gresse d'Ours, & les huiles de

de Laurier, & Musc-li (descript en la precedente section) & de Petrole: finalement les poudres de Pyrette, Gingembre, Poivre, Euphorbe, Mastic & Encens, la bassine ostee de dessus le feu, & à demy refroidie, pour le tout reserrer au besoin.

Vnguentum Mariatum mag.

D. N. Myrep.

R. Olei communis antiqui, lib. quatuor.

Cere Citrine & non alba, lib. vnam.

Cymarum Rosismarinis florentium,

Foliorum Lauri, &

Ruta, singul. vnc. quatuor.

Amarici potius quàm Tamarici, vnc. tres.

Ebry, seu Ebuli,

Sabina,

Balsamita, i. Mentæ aquaticæ,

Elelisphaci, i. Salvia,

Ocimi, id est. Basiliconis

Polij montani,

Calaminthæ,

Arihemisæ,

Inule campænæ,

Betonica,

Branca Ursina,

Spargula, seu Aparines Græcorum.

Herba venti, seu Anemones sylvestris

Pimpinella,

Agrimo

Agrimonia seu Eupatoriꝝ græcorum,
 Absinthū pontici seu Romani seu Vulgaris
 Idem.
 Herba Paralyseos, vulgò Primuleæaris,
 Herba sancta Maria, seu Costihortensis
 nostratū,
 Cymarum Sambuci,
 Crassula, seu Semperuivū minoris vel Vermic-
 ularis,
 Semperuivū Maioris, seu Sedi, vel Axi,si,
 Idem.
 Millefolij,
 Chamædrys,
 Quinque Neruia, seu Plantag. mi. (huius
 non maniat Salernitanus.)
 Centaurij minoris,
 Fragaria,
 Pentaphylli. singul. ꝑnc. duas, & drach. duas.
 Retrahit (cum Salernitano : quoniam non
 habet Myrep.)
 Radices Alibæ,
 Cymini,
 Myrrha, singul. ꝑnc. unam & dimidiam.
 Salernitanus legit Myrrha, faciū fuit
 Typographi lapsus.
 Fenugreci, &
 Butyri, utriusque drach. sex.
 Seminum Ptice,
 Violarum &

Papant

*Papaveris albi potius (quàm nigri cum
Salern.*

Menta sativa,

Rubia tinctorum, (huius non meminit Salernitanus)

Mentastri, seu Mentia sylvestris, vel Mentia Sarracenicæ,

Lapathi acuti,

Polytrichi,

Cardiobotani, id est, Cardumeli, seu Cardui benedicti,

Marrisylve, seu Periclymeni, vulgò Caprifoli,

Herba Moschata, (est prima Gerani species.)

Florum Chamameli, (huius vice Salernitanæ, & eius sequaces habent)

Maturellam seu Solanum, & Trifolium Aceratum, quòd

Alluluyam nuncupant Pharmacopœi nostri)

Scolopendri, vel lingue Cervine cum Salernitano:

Crispule, id est, Buphthalmi, seu Cotula non fatida,

Herba Camphorata, i. Abrotani maris,

Styracis Calamites,

Thuris,

Medulla Cerni, singul. drach. duob.

Acum

Acungia Vesina,

Callina &

Anseri (hanc pratermissit Salern.)

Mastiche, singul. vna. diuidiam.

Oleum Nardinum, vna. vnam (legendum parum quam 3 j.)

Herba & Radices in Maio mense collecta recentes & munditia: terantur, & 7. diebus in Vino optimo macerentur: Oculis vero die coquantur ad medietatem. At tunc Oleum commune affundatur: rursusque quantum dum herba contabescant, ac Vinum prorsus absumptum sit. Deinde colentur & exprimantur. Oleum liquetur cera: deinde in uice Butyrum, Mezauillam. Acungias & Oleum Nardinum. Denique extra Ignem Pulueres Thuris, Mastiche & Stryacis. Concretum unguentum seruetur vsui.

P A R A P H R A S E.

Salernitanus a transcript cest Onguent de Nic. Myrep. Alexandrin en la section 3. chap. 46. qui par tout double la dose des ingrediens, lequel dit auoir esté inuenté & composé par vn tresdocte Medecin nommé Martianus dont il en a prins le nom, de sorte qu'il le faudroit nommer Martianum, & non Martiatum. Il est surnommé Grand, tant pour ses grandes vertus,

verus, que pour le grand nombre de médicaments qu'il reçoit, & pour mettre dissimilation d'avec les autres de semblable nom moins composez. Au lieu du Tamaris, apres Ioubers, j'ay supposé la Marjolaine, pource que sa vertu est plus conuenable à ce que l'inscription promet: aussi pource que par tout se peut trouuer de Marjolaine recente, & non de Tamaris. Aussi j'ay reduit l'huile Nardin à vne once, pource qu'vne drag. & 15. grains, à si grande quantité d'onguens, est de nul effect.

DV M E S L A N G E.

Au mois de May faut cueillir les racines & herbes, & semences, puis les nettoyer, concasser, & infuser dans vn pot de terre vernissé, avec de bon vin l'espace de 7. iours sur les cédres chaudes. Le 8. on les fera cuire iusqu'à la consommation enuiron de la moitié du vin: puis on y adiouuera l'huile commun, pour ensemble bouillir iusqu'à la totale consommation du vin. Apres seront exprimez à la presse, dans vn sac de toille: puis estant remis l'huyle sur le feu, on y fera fondre la cire, apres on y adiouuera les graisses, beurre, moëlle, & l'huyle Nardin: finalement estans à demy refroidis, on y adiouuera le Syrax puluerisé avec quelques gouttes de vin, de
mesme

mesme le Mastic, & l'Encens sans humidité. Faudra continuer de remuer l'Onguent en la bassine avec vn pilon de bois, iusqu'à ce qu'il soit froid, à fin qu'il ne soit grumelleux, & le resserer.

*Vnguen. Neapolitanum. D. N.
Bauderoni.*

*R. Axungia Suisilla veteris, lib. vnam.
Argenti viui, lib. semissem.
Terbinthina Aqua vita lota, ꝑnc. tres.
Cera flava, ꝑnc. duas.
Oleorum Laurini,
Rutacei,
Petrolei,
Lumbricorum,
Chamemeli. &
De spica nostrata, sing. ꝑnc. r. & semi.
Syracis liquida: drach. sex.
Euphorbii, subtilissimè reiti, ꝑnc. dimidiam.
Fiat unguentum. Si adsint ulcera: vtriusque
tempore adde.
Lithargirij aurei, ꝑnc. duas.
Cinabry, ꝑnc. v. Bam & semissem.
Ceruse, &
Zini, vtriusque ꝑnc. vnam.
Mithridatij veteris, &
Aperiace, vtriusque ꝑnc. dimidiam.*

P. A. R. A.

P A R A P H R A S E.

Cest Onguent a prins son nom de son effect. Pour ce qu'il est souverain à la guérison du mal (surnommé de nos François) de Naples. La base est l'argent vif, qui combat contre tel mal, plustost de sa forme essentielle, que de sa qualité manifeste. La graisse de Porc & l'huile de Chamomille y sont mis tant pour remollir & relaxer, que pour plus facilement resoudre l'argent vif. Les autres huiles, pour raffermer les pores du cuir, digerer l'humeur verolique, & iceluy attirer du dedans au dehors par les sueurs. L'huile de Lubricz & la Terebinthine (aidee du secours que elle recoit en la lotion de l'eau ardēt) fortifient grandement les nerfs. Le Styrax liquide y est mis pour remollir les tumeurs, ou tumeurs dures qui souvent accompagnent ces pannes verollez. L'Euphorbe sert de vehicule à la base : Et la cire pour donner corps à l'Onguent, sans laquelle il seroit par trop mol. Le Mithridat & Theriaque y sont mis pour corriger la virulence de l'humeur verolique. La Litharge, Cinabre, Ceruse & Mine, y sont mis pour dessecher les vlcères, quand il y en aura. Autrement ils n'y conviennent, pource qu'ils bouchent les pores du cuir, & em-

V v

peschent l'eruption des sueurs par leur siccité, à quoy plusieurs ne prennent garde, au preiudice des malades, & à leur deshonneur. C'est pourquoy ie conseille aux Apoticairez tenir en leurs boutiques cest Onguent sans desiccatif: sauf à eux les y adiouster, la necessité le requerrà: ou gommés, ou autre médicament tel, qu'il sera aduisé par le docte & expert medecin ou Chirurgien ayans esgard au temperament du malade, à la saison, à l'age au sexe & aux parties les plus affectées.

DV M E S L A N G E.

Faut premierement pulueriser subtilement l'Euphorbe, avec quelques gouttes d'huile: La Litharge, le Cinabre & la Ceruse chascū à part. D'une partie de la gresse, sera esteint l'Argent vif au mortier de bronze. Le reste avec les huiles sera fondu avec la cire hachée menu, sur les cendres chaudes: puis hors du feu, & à demy refroidis, on y adioustera la Terebinthine lauce, puis l'Euphobe, le Stryax liquide, le Mithridat, & Theriaque. Le tout ainsi meslangé sera adiousté peu à peu au mortier avec l'argent vif y esteint, pour le tout reserrer au besoin. Les autres poudres aussi y seront adioustées, si le malade est remply d'ulceres, pour les raisons que

que dessus, autrement non. Ceux qui pour dōner corps à cest Onguent, au lieu de la cire y voudront mettre des moyeux d'œufs endurcis, le pourront faire, pourueu qu'ils soyent bien agitez au mortier, autrement l'Onguent seroit grumelleux & de mauuaise grace.

P A R A P H R A S E.

Ung. Citreum: D. N. Myrepsi.

*R. Caphura è China allata, drach. vnam.
Marmoris albi, &
Borraci, vtriusque drach. duas.
Amiani (huius penuria sume tantundem
Aluminis pluma)
Umbilici Marini, seu Belliculi & Bellerici,
idem.
Tragacanthi albi,
Amyli,
CrySTALLI,
Antali,
Dentali,
Thuris albi,
Nitri, singul. drach. tres.
Coralli albi, vnc. dimidiam.
Gersa : seu Cerusa ex Dracuntio minore,
vnc. i.
Cerusa ex Venetia, vnc. sex. horum fiat
pulus.*

R. Adipis sursis salis experiti ac recentis lib. unam & semiss.

sani Caprim, vnc. unam & semiss.

Adipis Gallina. ei, vnc. unam.

Adipes in duplici vase liquentur. In vno macerentur, & leniter coquantur circa mala, minutim concisa.

Deinde Adipes coentur, & in his omnia curiosè trita, inciantur, & radicula subiungantur: nouissimè Borax & Capurata. nouissimè trita inspergantur. Collum sic vnguentum ac concretum repone. Satis fuerit pul habere in officina, & vici tempore preparare, vt docui. Nam tempore rancescit, & candorem amittit.

P A R A P H R A S E.

S Alermitanus ne differe d'avec Myrep. qu'en la dose de l'Amiantum mettant vne once pour trois drach. Par ceste description, comme en plusieurs autres, Myrep. se. 3. cha. 4. 2. demonstre assez auoir esté peu versé en la langue Latine & connoissance des médicaments, & qu'il a transcrit ces Antidotes tant des Auteurs Grecs & Latins que Barbares, qui l'auoyent precedé, entretenant leurs appellations: cōme Amiantū, Antali, Dentali, pour l'Amiantum, on prendra l'Alum. de plume, attendant qu'on puisse sçauoir au vray que c'est.

C'est. Pour Antali & Dentali qui ne sont pierres, ains petites coquilles qui se trouuent au riuage de la mer; à ceux qui ne les cognoissent, ou en sont loin & n'en peuvent recouurer, qu'ils prennent semblable poix de Porcelaines, qui sont assez cogneues, & à bon marché, ou de Nactes, ou autres coquilles blâches, qui ont semblables vertus qu'iceux. Le Dentali est quasi semblable à la Porcelaine, horsmis qu'il est plus pointu à la forme d'une dent Canine, dont il a prins le nom, & est d'une substance plus dure. Antali ressemble au Purpura de Diosc. pource qu'il est creux, & estant rompu, a comme de petites veines & droites, finissant en pointe: de temperament froids & secs. Geria, est vn mot de praué de Cerusa, qui se fait avec les racines de Dracontium minus, ou Serpentaria de Diosco. ainsi qu'enseigne Platear. au Cōmentaire qu'il a composé sur l'Antidote de Salern. & apres luy Cordus, & Fusche en leurs dispensaires. Ceux qui ne pourront recouurer telles racines, qu'ils prennent de celles d'Aron ou Iartus assez frequent & cogneu de tous & de quasi semblable vertu que la Serpentine ou couleure petire. Le Bellerici pour la similitude que il a au nombril, est appellé

Dentali
quid.

Antali
quid.

Umbilicus marinus, dont il s'en trouue assez à Marseille, Lyon, & ailleurs.

Nos Apoticairez, tant icy qu'ailleurs, se seruent du Borax, dont les Orpheures se seruent à fonder l'os, fort different au naturel & artificiel par Dioscoride descript au liure 2. chap. 74. parlant de l'urine, & au liure 5. chap. 64. & apres luy, Galen au liure 9. des Simples.

Touchant au Canfre, ceux qui en voudront sçauoir l'histoire, qu'ils lisent Garcia du Iardin, & Matthiolo sur Dioscoride, desquels ils en apprendront ce qu'il faut sçauoir, lequel est icy mis, pour vehicule aux autres. Cest onguent a prins le nom des Citrons qui y entrent, & ne se doit appeller *Citrinum*, car il n'est Citrin, ains blanc.

Icy les gresses suppléent le deffaut de l'huyle & cire: lesquelles se mesleront avec la poudre, lors qu'on s'en voudra seruir, & non plustost, pource que l'Onguent se ranciroit, & perdroit sa couleur blanche, peu de temps apres, & ne seroit si plaisant, appliqué sur la face.

A ces fins suffira tenir la poudre faicte, & pour vne dragme y mesler vne once de gresse pour le plus: car qui y en mettra moins, l'onguet en aura plus de vigueur.

Aucuns

Aucuns sans prendre tant de peine, incorporent la poudre avec le quadruple de Pomade, & y adioustent vn peu de suc de Citrons, & ce avec heureux succez.

D V M E S L A N G E.

Ensemble on peut subtilement pulueriser le Marbre, Corail blanc, le Cristal: les Coquilles, dans vn mortier de marbre & pilon de fer. A part l'Amidon, le Tragacanth blanc, clair & net (auant que le peser, à cause du dechet) l'encens, le Borax, & Canfre, & Amiantum, ou son succedance l'Alun de plume.

La Ceruse se frise sur vn tamis reuuetlé, vn papier net mis au dessous. Le Gerfa se puluerise aussi à part: puis toutes les poudres se meslent au mortier, & se gardét au besoin. Que s'il est question paracheuer l'Onguent, on choisira des graisses requises, recentes, fondues sur petit feu, & dans icelles infuseront, l'espace d'vne nuit, deux Citrons hachez par petites pieces, soit escorce, pulpe, & suc, & le iour suyât au pot de terre vernissé (où ils auront infusé) seront cuits & coulez dans vne terrasse vernissée, ou plat d'estain creux, & non dans vne bassine: pource que le cuyure facilement change la couleur blanche. Apres avec vne spatule de bois en remuât

doucement les poudres seroient meslees le Borax & Canfre à la fin. Ainsi tel Onguent sera resseré au besoin. Avant l'usage d'iceluy, seroit bon lauer la face de quelque decoction deterstive : puis l'ôindre de l'Onguent, & l'écouvrir d'un linge blanc, & ainsi continuer tous les soirs iusqu'à ce que les tâches fussent ostées.

Vnguentum de Arthanita manus

D. M.

*R. Succi Cyclamini, seu Arthanita, lb. iii.
Olei Trini, lib. duas,
Succi Cucumeris Asinini, &
Butyri Vaccini, vtriusque lib. vnam
Polypodij, lib. dimidiam; seu vnc. sex.
Pulpa Colocynthis, vnc. quatuor.
Euphorbij, vnc. semissem. sicca hac tria; ter
re & macera dies octo. succi, Oleo, & Bu-
tyro in vase vitreo angustiori, bene obtu-
rato: Post semel feruefac:
Cola, deinde adde sequentia duo. Aceto dis-
soluita,
Sagapeni, Auræos quinque: seu scrup. vi-
ginti.
Myrrha, Aur. duos: seu scrup. octo.
Bulliant simul agitando cum fuste ad succo-
rum ferè consumptionem. Tunc proice
super ea.*

cera

Cera flava, vnc. quinque.
Felis Taurini, Aureos quinque seu Scrup. 20.
Tandem liquata cera, adde sequentium
Poluerem.
Scammonij,
Aloes,
Mezerion seu Cocci Guidij, vel Sem. Thy-
melea, idem.
Coleciathidi,
Turbith, singul. Aur. quinque, seu Scrup.
viginti.
Sals Gemmei, Aur. tres seu vnc dimidium.
Ephorby,
Piperis longi,
Zingiberis,
Chamameli singul. Aur. duos seu Scrup. octo.

P A R A P H R A S E.

MEsue descript cest Onguent au liure
 des Medica. purgatif, au chapitre
 Atchanita: comme aussi en son graba-
 diu y adroustant de plus de Canelle deux
 aures: & demy once d'Euphorbe en la
 decoction, ce que ne m'a semblé bon.
 Il l'attribue à Alexandre, si c'est Myrep.
 surnommé Alexandrin ou autre de sem-
 blable nom, ie ne le puis assurer, ne
 l'ayant sçeu trouuer en aucunes des se-
 ctions dudit Myrep. qui me fait estimer

estre quelqu'autre, duquel les œuvres ne sont parvenues iusqu'à nous.

Cest Onguent ha prins le nom de sa base la racine d'Arthanita des Arabes, nommée des Grecs & Latins, *Cyclaminus*. & vulgaire, *Cyclamen* & *Pani Porcinus*. Sa vertu purgative est augmentee par le suc de Cocombre, Asin in, & Colocynthe, Scammonce & fruit de Thymelea.

Leur celerité est reprimée par le Poly-pode, Turbith, & Aloes. Leur nuisance est corrigee par le Sagapenum, Myrthe & Sel gemme: & l'huyle, beurre, & Cire, domptent leur acrimonie, & donnent corps à l'Onguent. Le fiel & Euphoibe tant en la decoction, qu'en la poudre, y seruent de vehicule. De sorte qu'on ne doit craindre son usage & le reietter, comme aucuns preschent, estant vn remede exterieur, & si bien proportionné, comme il est. Ioint que les Doctes s'en sçavent ayder apres les vniuersels, & selon les aages, sexes, saisons, & temperamens des malades avec heureux succez, & non les imperites brouillons.

DE M E S L A N G E.

Faut curieusement concasser le Poly-pode & Euphorbe, & inciser fort menu la Colocynthe, puis ensemble les infuser
avec

avec les sucz, l'huile & beurre, dans vn pot de terre vernisé, & estroit d'emboucheure, sur les cendres chaudes, environ huit iours. Durant ce temps, on fera tremper à part le Sagapenum, & Myrthe dans du vinaigre, & la poudre, comme s'ensuit sera faite.

Ensemble faut pulueriser le Turbin, Gingembre, Colocynthe hachée menu, la Camomille, le Mezereon, & le Poiure long. Apart chacun, la Scammonee, l'Aloe, l'Euphorbe & Sel Gemme puis feront toutes meslees ensemble.

Le neuuesme iour, & au mesme pot, on fera bouillir ce qui sera dedans, deux ou trois bouillons. Apres on les exprimera: puis on y adiouftera en la couleur le Sagapenum, & Myrthe qu'on auoit infusé au vinaigre à part, pour le tout ensemble cuire iusqu'à la quasi totale consommation, tant des sucz que vinaigre en remuant continuellement avec vn pilon de bois: puis on y adiouftera la cire neufue hachée & icelle fondue, & la bassine ostée de dessus le feu, on y adiouftera le miel, & peu à peu les poudres, estant froid sera resseré.

Le surnom de Grand y est mis, à la difference d'vn autre de semblable nom, moindre

moindre en vertu, en nombre de médicaments, & artifice.

Je laisse plusieurs autres Onguents, qui ont esté & ne sont plus en vŷage: ou pource que leur vertu est peu dissemblable aux precedents, & par consequent, qu'on s'en peut passer. Je me contente auoir descript les principaux, & enseigné le ieuue, & encore peu exercit  Apotecaire   methodiquement travailler. S'ensuit des Cerats.

Traicté des Cerats.

Le Cerat est appellé des Grecs *κεράτιον* & *κεράτιον*: pource qu'ils le composoyent avec esgalle portion d'huile & cire. Depuis, comme encore pour le iourd'uy, on y adrouste Colophone, Resine, Terbinthine, Gommies, & moelles, gressies, larmes, sucs, poudres, &c. selon l'intention diuerse de celuy qui l'orne: pource la dose de la cire sera laissée au iugement de l'expert Apotecaire: car s'il y entre Terbinthine, gressies & Gommies: ou que ce soit en Esté, & que la cire soit recente & grasse, y faudra moins d'huile: encore moins s'il y entre des poudres, & que ce soit en hyuer, la cire vieille:   fin qu'il soit de consistence conuenable.

Aucuns ont limité la dose de la poudre à vne

à vne dragme & demie pour chacune once, ce qui ne s'observe tousiours: ains augmenté ou diminué selon la force qu'on en pretend

> Ce remede doit tenir le milieu entre Onguent & Emplastre: c'est à dire, non si mol qu'il se fonde, ne si dur que cestuy-cy. Afin que par chaleur, il ne fondist si tost que l'Onguent, appliqué sur la partie malade, & qu'il n'empeschast la perspiration en resserrant & comprimant le cuir & muscles seruans à la respiration & exhalation de la matiere y contenue, comme il feroit, s'il estoit dur comme Emplastre.

Traicté des Cerats.

Ceratum album refrigerans:

D. Galeni.

*R. Cere alba elota, & non flava, ꝑnc. vnam.
Oli Rosati omphacini, ꝑnc. tres: aut 4. si
molim.*

*Liquentur simul in vase duplici: refrigerato
affunde paulatim in mortario, aqua frigidissima
quâ tum absorbere poterit, subigendo & percutiendo. Postremò adde
Aceti clari & tenui parùm, vt pose. 3 ℞.
aut circiter.*

*Non debes hoc Ceratū eoque super partem
applicam.*

*affectum manere, dum manifestè incalen:
sed subinde assidue mutari. hęc Gal.*

P A R A P H R A S E.

CE Cerat ou Onguent est descript par
Gellien au liure 1. des Simpl. cha. 6. &
au 10. de la Meth. lequel pour estre sim-
ple & peu different à la nature des On-
guents, l'auons mis incontinent apres, &
au commencement des Cerats. Il ha prins
le nom de sa couleur, & le surnom de sa
qualité refrigerante. Ceux qui le desire-
ront plus froid, au lieu de l'eau froide,
qu'ils le lauent avec sues de Plantin, Mo-
relle, Laitues, Pourpier, &c. & si encore
plus ils y adioustent d'Opium. Ce que ne
doit faire l'apothicaire, sans le seu & ex-
pres commandement du doctre & expert
Medecin.

Il est meilleur qu'il soit fait au temps
de la necessité, que le garder fait en la
boutique, pource que par le temps la ver-
tu requisite, se perd.

D V M E S L A N G E.

Faut fondre la cire blanche en l'huile
Rosat Omphacin sur d'eau chaude, ou
sur la chaleur des cendres, puis le ietter
dans vn mortier, & estans froids, les agi-
ter & souuent lauer avec eau froide, &
sur la fin avec vn peu de vinaigre Rosat.

L'usage

L'usage selon Galen est l'estendre sur linges blancs, & l'appliquer sur la partie eschauffee, & souvent le renoueller & n'attendre qu'il soit eschauffé, & continuer iusqu'à ce que l'inflammation soit moderee: alors faudra cesser, de peur d'estaindre (avec l'inflammation) la chaleur naturelle de la partie, au preiudice des malades, & deshonneur de ceux qui l'appliquent.

Ceratum Santalinum: D.M.

R. Olei Rosati loti (vi sit præstantius) libram unam. cera alba elota, dragmas triginta.

	}	<i>Rosarum rubr. drag. duodecim.</i>
		<i>Santali rub drag. decem.</i>
	}	<i>Albi,</i>
<i>Pul.</i>		<i>Citrini, viriusque drag. sex.</i>
		<i>Boli Armeni, drag. septem.</i>
		<i>Spodij nuc. semissem.</i>
		<i>Caphura, drag. duas. Fias Ceratum.</i>

P A R A P H R A S E.

CE Cerat ha prins le nom de sa base les trois Santaux: l'huile & cite y sont mis pour luy donner corps, & le Ganfre pour vehicule à là base, & autres qui y

qui y sont mis pour augmenter la vertu
refrigerante, & corroboratiue des visce-
res.

BY M E S L A N G E.

Ensemble faut pulueriser les Santaux,
les arrouser de quelques gouttes d'eau
Rose, & sur la fin y adiouiter les Roses
Chacun à part faut pulueriser le Bol, Spo-
de, & Canfre, puis les mesler ensemble
avec les Santaux & Roses. Apres on fera
fondre la cire blanche avec l'huile, sur
eau chaude ou cendres chaudes : puis
ostez de dessus le feu, & à demy refroidis,
peu à peu on y adioustera les poudres,
pour le tout resserer au besoin, dans son
pot bien couuert.

Si l'huile Rosat n'est Onphacin ou re-
cét, ains vieille, le faut lauer pulueriser plu-
sieurs fois avec eau tiède, & à icelle sepa-
ree on y fondra la cire, eôme dist est. Que
si la cire n'est blâche, ains Citrine que les
auaricieus Apoticaires preferent à icelle,
pource qu'elle n'est si chere, & que l'On-
guent est rouge qui couure la couleur, à
tout le moins qu'ils la lauent se uet avec
eau tiède, puis froide : à fin que les mala-
des & Medecins ne soyent frustrés du
fruct qu'ils en pretendent. Car la cire
blanche aussi bien qu'aux Onguents . est
meilleu

meilleure aux Cerats refrigerans, que la jaune: au contraire la jaune meilleure aux chauds, que la blanche.

Ceratum Stomachicum: D.M.

R. Olei Rosarum completi, lib. unā & semissem.

Cera flava & para, unc. quatuor.

Pulverem Rosarum &

Maasticas virisq; drag. viginti.

Abfin. huj. offic. maiori drag. quind.

Nardi Indici, drag. decem.

Cera & Oleumigni liquata, sepe laentur

Aqua Rosarum. Iterum liquata, laentur

aqueis partibus Vini Austri. & succi

Cydouiorum cum pauco aceto. Postremò

reliqua pulverata miscantur & fit Ce-

ratum quod vsui reponatur.

P A R A P H R A S E.

Mesue a retiré ce Cerat du liure 8. de sa Methode, & liure 2. des medicaments locaux de Gal. en changeant les Roses, pour l'Aloe, & les fueilles d'Abinthé, pour le suc: le Nard Indique, l'huile & circ. pour l'Onguent Nardin, & a augmenté la dose du Mastic. Voila comme s'est gouverné Mesue. Le nom luy est imposé de la partie (pour le tout) à quoy il est approprié: car l'estomac est l'office supérieur du ventricule.

DU MESSANGE.

Faut fondre la cire neufue avec l'huile
Rosat complet : puis les lauer plusieurs
fois avec eau Rose. Apres on les refera
fondre, & relauera avec esgalles portions
de suc de Coings, & vin adstringent,
avec vn peu de vinaigre. Cela fait on y
adiouffera les poudres faictes, comme
s'ensuit.

Le Nard Indique incisé, l'Absinthé &
Rosés se pulueriseront ensemble, & le
Mastie à part Le tout ainsi meslangé, se-
ra gardé au besoin.

*Ceratum Oesypatum Galeni
ascriptum.*

℞. Oesypi, drag. 8 0. seu vna decena.
Oleorum Chamemel. ℞
Iriui, vtriusque vnc. sex.
Cera flama, vnc. tres.
Zaastichus, ℞.
Terebinthina, vtriusque vnc. vnam.
Resina vnc. dimidiam.
Spica Nardi, drag. duas ℞ dimidiam.
Croci, dragm. vnam ℞ semissem. si quis ad-
diderit.
Ammoniacy, vnc. vnam ℞

Sijra

styracis, vnc. semissem : efficacius erit, ad emollendum tumores duros : & quacunque alia Pauli & Philagrii pollicentur, praestabit Rondeletus.

P A R A P H R A S E.

Même refère ce Cerat à Gal. en sa Methode, liure 14. lequel a prins le né de sa base l'Ocype par nous mis au commencement, & par l'auteur à la fin.

Ceux qui voudront luy donner plus de force, & qu'il supplée le deffaut de celuy de Paulus & Philagrius, qu'ils y adioustēt l'Ammoniac & le Styrax Calam.

D U M E S L A N G E.

Le Mastic, Nard Indique, & Saffran, se puluerifētont chacun à part, puis seront meslez. Apres sur les cendres chaudes on fera fondre la cire neuue & nette, & Resine dans les huiles, puis la bassine ostee de dessus le feu, on y dissoudra l'Ocype avec vn pilon de bois, la Terebinthine & Ammoniac au parauant fondu en vinaigre, & cuit en consistance de Miel. Finalement les poudres & Styrax puluerifé à part, en remuāt tousiours iusqu'à ce qu'il soit froid pour le resseter au besoin.

Ceratum de Arnoglossa: D. Gal.

℞ Foliorum Plantaginis maioris,

℞. x.

*Panis syncomisti, id est: à fufare non em-
nino purgati,*

*Lentium contusarum, singul. pares portiones.
Coquantur in aqua sufficienti: Deinde pi-
sentur in mortario marmoreo & super
cribrum cernantur. Vfus tempore prepa-
randum erit. Auic lib. 4. fen. 3. tractatu,
id est cap. 10. addit Gal. 10. Serapio vero,
tract 5. cap. 22. non dissentit à Gal.*

P A R A P H R A S E.

C'Est, à parler proprement, n'est vn Cerat ny Emplastre, ores que Serap. & Auic. aux lieux prealleguez, l'ayent ainsi nomme: ains vn Malagme ou Cataplafme, tant pource qu'il n'y entre de eire, que pource qu'il n'est de consistence dure, comme doit estre l'Emplastre, pour laquelle ie l'ay mis au rang des Cerats: comme aussi le suyuant. Auic. y adiouste de Galles, autant que des autres. Il ne se doit preparer sinon lors qu'on s'en veut seruir: pource que nouuellement fait, il a plus de vertu que vieil, & qu'à tout temps facilement on peut recouurer du Plantain que les Grecs appellent *Arnoglossum, id est, Lingua Agnina & Plantago*, qu'est la balaë, dont il a prins son appellation.

Panis syncomistus ainsi nomme des Grecs, est celuy qu'on fait de farine non du tout passée,

passée, & qui tient le milieu entre le pain blanc & le vulgaire, duquel vne partie du son a esté ostée. Les habitans de ce lieu l'appellent Oferain.

D V M E S L A N G E.

Faut concasser les Lentilles, & inciser le Plantain, puis ensemble les cuire en quantité suffisante d'eau, puis estans à demy cuits, on y mettra esgalle portion (que de l'un d'iceux) de pain fait de farine de froment entiere non du tout purgée, du son. Le tout soit cuit, sera pilé dans vn mortier de marbre, & passé à travers vn tamis renuersé, avec vne spatule, & tiede appliqué sur les anthrax ou écha:bons. Si quelqu'un commande y adiouster de Galles (semblable poix que des autres) estans concassées, on les cuira avec le Plantain & Lentilles, & fera ou comme dit est.

Ceratum de Crusta Panis: D. B.

Montagnana.

R. *Crusta Panis tosta, & in Aceto macerata, vnc. ℥ss.*

Oleorum Mastichini, &

Cydoniæ vtriusque vnc. vnam.

Pulueris Mastiches,

Menta,

Spodij,
 Coralli rubri,
 Santali Albi, &
 Eubri, singul. drach. vnam.

Farina hordei quantum sufficit, fiat Ceratum : vel Emplastrum utendi tempore preparandum.

PARAPHRASE.

C'estuy-cy, est de meisme nature que le precedent, à sçauoir qu'il n'est Cerat, ny Emplastre : ains vn vray Cataplasme, ores que par Montagnana meisme au chapitre deuxiesme de son Antidotaire l'appelle Emplastre.

Il a prins le nom de sa base la crouste de pain rostie, l'adstriction de laquelle est augmentee par les poudres. Le vinaigre leur sert de vehicule, & les huiles & farine pour leur donner corps.

Si on adioust vne once de cire, il en sera plus solide, & plus aisé à mettre en Magdaleons.

DU MESSANGE.

Faut rostir sur les charbons allumez la crouste du pain, & toute chaude la laisser tremper en fort vinaigre, iusqu'à ce qu'elle soit tendre : puis on la pilera au mortier, & passera sur le tamis : comme auons

ans dit au precedent. Apres on fera fondre la cire avec les huiles, puis le pain ainsi passé, sera incorporé avec les poudres, & farine d'orge ce qu'il en faudra, pour le réduire de telle forme qu'on voudra.

SECTION III. DES EEMPLASTRES.

De Emplastris in genere.



Emplastre entre les remèdes externes, est le plus solide de tous. Son nom vient du Grec, ἐμπλαστρις, de ἐπὶ τῷ ἐμπλάττειν: comme qui dirait former en masse, tournant d'une part & d'autre: ou comme dit Goræus, bouchant les pores du cuir, auquel par sa lenteur il adhère.

Les derniers Grecs ont adjoûté une R. que les Latins ont retenue, avec la déclinaison neutre, & laissent la feminine: pronôceans τὸ ἐμπλαστον, hoc Emplastrum, & non ἡ ἐμπλαστρις, hæc Emplastrum. Ce genre de remède par les anciens a été

excogité à mon iugement, à fin qu'il se iournast plus à la partie sans se fondre que les Onguens & Cerats cy deuant declarez: aussi pour cottoborer, & desfeicher, adstraindre ou mollifier, consumer & diriger les humeurs qui en incelle seroyent retenus, & pour longuement conseruer leur vertu.

Les modernes s'accordent avec Paul Aeginete liu. 7. chap. 17. qu'il se compose de toutes les parties des plantes, des mineraux, terres, cendres, coquilles des excremens, des animaux entiers & de leurs parties. Les vns y sont mis pour donner corps, plustost qu'augmenter la vertu: comme l'huile, la cire, la Litharge, &c. pource, leur dose souuent n'est specifice, ains laissée à la discretion de l'expert Apocaire. Les autres y sont mis pour distribuer la vertu des terrestres au loing ou profondement: comme eau, Vin, Vinaigre, suc liquide, &c. Les autres pour l'un & l'autre: comme sont les poudres qui donnent corps & augmentent la vertu de l'Emplastre. Je laisse l'odeur & couleur tant recommandée des anciens & modernes. Icy on doit noter que les poudres ne doivent estre si subtiles, que pour les Onguens.

De

De Emplastris in specie.

*Empl. Album octum seu de Cerusa:
incerti authoris.*

R. Olei Rosati completi lib. duas.

Ceruse, lib. unam & semissem.

Cera alba. unc. quatuor.

*Coque vasi stannato, vel plumbato terreo
igni leno in massam. qua fermentur
magdalia, vbi necessario.*

P A R A P H R A S E

LA base de cest emplastre est la Ceruse dont il prend le nom, & la couleur: l'huile y sert de matiere, & la Cire pour luy donner corps, & le rendre gluant. Paul. Aeginete au liure 7. chap. 17. & Myrep. en la section 10. chap. 129. y adioustent d'Amidon, Litharge, & aubins d'œufs, & varient au pois, ce que ne doit faire l'Apoticaire s'il ne luy est expiez. commandé. Christophorus & Iouber sont d'aui le composer avec égales portions d'huile & Ceruse, s'as Cire, Litharge, ny autre chose. Ainsi, il est est plustost cuit, & plus blanc: aussi n'est il si gluant, & adherat à la partie, & peu de temps apres il est si sec qu'on ne le peut estêdre, ainsi que l'anons transferit de Cordus: il est d'vne bone consistence, & tres-souuerain en tout ce qu'il promet.

X x §

D V M E S L A N G E.

Premierement quand l'Apothecaire veut composer cest Emplastre. ou le Diachylon blanc. ou autre semblable suyuant l'avis de Galien liure 1. des Medica. selon les genres, doit choisir vn air clair & serain, non pluuieux, caligineux, ou opaque, & de Ceruse fort blanche, & non falsifice avec Ochre blanche: laquelle puluerisee sur vn tapis renuersé, sera cuite avec l'huile Rosat complet, qui soit fort clair, dans vne bassine d'estain ou de terre vernisee, sur petit feu, & continuellement remuer au fonds la Ceruse, avec vne spatule large, à fin qu'elle ne brusle, & soit plus tost cuite. Ce qui se cognoistra si on en met vne portion sur vn marbre, ou dans d'eau, & estant manee entre les doigts, & estendue sur le metacarpe, elle n'adhère, & se leue net, alors sera temps y adiouster la cire blanche, nette de toute ordure: laquelle le rendra ductile, dont on formera des Magdaleons, qui couuerts de papier blanc seront gardez.

*Tela Emplastica, vulgo Spanadrap:
D. Bauderoni.*

*R. Olii communis & veteris,
Amungia Porci, &*

Lychar

Lithargiri Auri subpuluerati, singul. lib. i.
Cerusa,

Cera flava,

Picea naualis,

Adipis Arietis aut Hædi, singul. lib. dimid.
Colophonia, &

Resine, vtriusque vnc. 4. sic para emplastrum.

Quatuor priora simul coquantur super ignem, semper spatula mouendo, ne urantur, donec crassitudinem mediocrem nanciscantur. Reliqua minutim incisa cum Adipe iniiciantur & coquantur in Emplastrum. Huic adhuc calido, tela vetustate quodammodo iam attrita demergatur, priusque infecta, retrahitur, extenditur, & reponitur vsui. Vlcera antiqua blandè detergit & exicat citrà morsum.

Empl. de Mimito: D. Ioannis Vigonis.

R. Olei Rosati, lib. vnam & semissem.

Terebinthina, vnc. decem.

Axungia Porci, vnc. septem.

Sapi Castrati, &

Vaccini, vtriusque, lib. semissem vnc. sex.

Olei Myrthini,

Vnguenti Populei, &

Cerusa, singul. vnc. quatuor.

Lithargiri auri, &

Argentis,

Argenti, vtriusque vnc. tres & semis.
Minij, vnc. tres.

Axangie Galline, vnc. duas.

Cera alba, quantum sufficit, fiat ex arte
Empl.

P A R A P H R A S E.

Iean de Vigo tant au liur. 3. chap. 4. & au liure 8. chap. 16. qu'ailleurs de sa grande Chirurgie nous décrit plusieurs onguets, Cerats, & Emplastres de semblable nom, qu'on ne tient aux boutiques, ains le sçait qu'il décrit au dernier chap. du liure 3. de sa petite & compendieuse Chirurgie, sous le nom d'Onguêt: lequel a prins le nom de sa base le Minium, lequel perd sa couleur par la cuitte, & devient noir, ainsi que l'auteur mesme le confesse.

D V M E S L A N G E.

Faut premierement noarrir sur le feu l'espace de quelque temps la Litharge avec l'huile, en remuant tousiours: puis on y adiousterá la Ceruse, le Minium, les graisses, huile Myrrin, & onguent Populeum, & on augmentera le feu. & remuera tousiours iusqu'à ce qu'il soit cuit. Apres la bassine ostee, incontinent on y adiousterá la cire blanche & Terebinthine. Le tout à demy froid, sera mis en Magdaleons, de telle grosseur qu'on

qu'on voudra, qui seront resserrez.

*Empla. pro fracturis & dislocatione
ossium: D. Ioannis Vigonis.*

R. Muccag. rad. Alibæ. lib. duas.

Radicum Fraxini & foliorum eius,

*Rad. consolida mag. vel minor & foliorum
eius,*

Myrtillosum, & foliorum eius,

Foliorum Salicis, singul. ℥. unum.

contundantur & coquantur in æquis partibus

Aquæ eximtionis Fabrorum, &

Vini rubri austeri ad medietatem & colentur.

*Colatura coquantur cum Muccagine prædi-
cta, &*

Oleorum Rosati & Myrtiacini, &

Myrtillosum, &

Sapi Hircini, singul. lib. semisse.

Li. baryri Auri &

Argenti, utriusque ꝑnc. tribus,

Boli Armenæ, &

Terra sigillata,

Terebinthina, singul. ꝑnc. duabus.

Asini, drach. decem.

Myrrhe, &

Thuris, utriusque ꝑnc. semisse.

Masticis, drach. una: &

Cera, quantitate sufficiente in Ceratum aut

Emplastrum,

P A R A

P A R A P H R A S E.

Cest Emplastre ou Cerat a prins le nom de son effet. Jean de Vigo son auteur le décrit au livre 8. de la Chirurgie chap. 16. lequel luy a imposé tel nom pour monstrier aux Chirurgiens moins aduisez de combien il doit estre préféré aux emplastres de *Oxyroceum* & *Cero-neum*, desquels pour semblable cause ils ont accoustumé se servir au preiudice des malades. Sa base est de plusieurs adstringens, mis en grande quantité & nombre, tant pour fortifier la partie blessée, que pour empescher la descente des humeurs en icelle. La graisse de Bouc y est mise pour resoudre l'humour qui (apparaissant le secours arriué) y est decoulé. L'huile Myrthin, & Terebinthine, tant pour fortifier les nerfs, que pour appaiser les douleurs. Les muscilages de Bismaluc y sont mises & pour remollir les duretez des coups orbes, aux parties contuses, ou rompues, ou delouées, & pour restaurer les os brisez & rompus, par le tesmoignage mesme d'Auicen. & de Jean de Vigo. La Litharge, & Mine donent corps (avec la cire) à l'Emplastre.

D U M E S L A N G E.

Faut premierement mixer deux livres de Muscila

Muscilages des racines de Guimaue, & les mettre à part. Apres en égales portions d'eau ferece des mareschaux, & vin rouge & adstringent, ensemble faut cuire toutes les racines & feuilles & Baies de Myrtilles sus mentionnees estans incicees ou contuses au mortier iusqu'à la consommation de la moitié desdits vin & eau; puis les couler & exprimer. En la couleur on y adiouftera les Muscilages, & les huiles, & la graisse de Bouc, & la Litharge puluerissee: pour le tout cuire sur le feu dans vne bassine de cuyure large, en remuant tousiours au fonds avec vne longue & large spatule de bois (à fin que la Litharge ne brusle) iusques à ce que l'humidité soit presque & non du tout consumée. Apres on y adiouftera la Terebinthine, & le Bol & terre Sigillee, ou argille & Mine.

Finalemēt la Cire plus ou moins, selon ce qu'on voudra faire, soit Cerat ou Emplastre. La bassine estant hors du feu, & à demy refroidie, on y adiouftera les poudres de Myrthe, d'Encens, & de Mastic, pour du tout en former des Magdalcons de telle grosseur qu'on voudra, pour les garder au besoing.

J'ay disposé les medicaments selon l'ordre que doit tenir l'Apotecaire au meslan-

ge, sans y auoir adiousté ou diminué chose quelconque.

Empl. Diaphœnicum frigidum.

D. M.

R. Dactylorum maturitati propinquorum, vnc. quinque.

Carnis Cydoniorum in vino austero cactorum, vnc. vnam & semiss.

Tortellarum de scenis, n. Panis biscoll. vnc. i.

Styracis Calamites,

Mastiche,

Zadani,

Acacie,

Succi Agrestis seu Omphacis,

Labrusce, id est florum vuarum agrestium,

Rosarum rubrarum,

Santalii Citrini,

Myrrha,

Trochiscorum Ramich,

Xylaloes, singul. vnc. semissim.

Cere, vnc. quatuor.

Olei Rosati, vnc. quindecim.

Vini austeri quantum sufficit ad infundendum infundenda. Et compone Emplast.

Prendi tempore suffi. Xylaloe.

P A R A P H R A S E.

Cest Emplastre, aussi bien que le suuant, ont prius leurs noms de leur base

base les Dattes mises au commencement.
& en plus grande quantité qu'autre qui
soit. Ilz sont tres-excellens en ce que Mes-
leur attribue, & dignes d'estre plus pra-
ctiquez qu'ils ne sont.

D Y M E S L A N G E.

Premierement il faut cuire les carriers
de Coings en quantité suffisante de gros
vin & adtringent. Iceux à demy cuits, on
y adiouftera les Dattes mondées de leurs
os, & incisées. Vn peu apres on y adiou-
stera le biscuit brisé par le menu. Apres le
tout sera exprimé, & pilé dans vn mortier
de marbre, & passé à trauers le tamis. Cela
fait, faut puluenser chacun à part, le Stry-
rax, & Mastic, la Myrthe, & les Trochiscs
de Ramich. Ensemble seront puluérisez
les bois de Santal & d'Aloes, Acacia, Ro-
sés, & les fleurs de la vigne sauuage, qu'on
appelle *Oenanthé & Labrusca*. Apres, on fe-
ra fondre la cire blanche dans l'huile Ro-
sat, & estans encore chauds on y fera fon-
dre le Ladanum grossierement puluérifé,
& le Mastic, puis on y adiouftera le suc
d'Aigras, & ce qu'on aura passé à trauers
le tamis: finalement les pouldres: pour du
tout deüement incorporé & à demy re-
froidy, en former des Magdaleons de tel-
le grosseur qu'on voudra, qui seront en-

Yy

uelopés de papier blanc, & gardez au he-
soin Mesue conseille, auant qu'appliquer
cest Emplastre sur quelque viscere, le
parfumer avec bois d'Aloes, à fin qu'il
soit plustot reduit de puissance en action
& que la vertu penetre plus profonde-
ment, & resiouyt les malades par la bon-
ne odeur.

Empl. Diaphanicum Calidum:

D. M.

*R. Olarum Nardini, &
Rositi, vtriusque vnc. quatuor.
Cere, flava, vnc. duas, fiat Ceratum.
R. Dactylorum siccorum, numero se-
raginta.
Tortellarum de Scenu: id est, Panis Biscocti,
Drag. quinque.
Eiduo macerentur vino odoro: post cum Da-
ctylis & Pane Biscocto, cere permultum.
Carnis Cydoniorum in vino coctorum: vnc.
vnam.
Deinde misce Ceratū præscriptum, tonden-
doque in mortario permisce puluerem se-
quentem.
R. Mastiches.
Thuris.
Absinthii pont. seu Romani Idem, singul.
Drag. duas & sem.
Ladani*

Ludani puri, Drag. duas.
Aloës hepaticæ,
Ligni Aloës (huius penuria sume Santalum
citrinum.
Macis,
Calami aromatici,
Spica Nardi,
Myrrhæ,
Acaciæ nostratis.
Gallia (Thomas de Carbo mēdose legit, Gal-
liam quercus, & non Galliam.)
Trochiscorum Ramieh, singul Drag. vnam.
fiat pul. superioribus miscendus, & forma
Magdalis.
Utendi tempore suffi. Xulaloe, ut præcedens.

P A R A P H R A S E.

C'est Emplastre ne differe en appel-
 lation ny methode de le composer,
 au precedent, ains seulement en la qua-
 lité, pour donc le composer, l'Apori-
 caire y aura recours, pour couter pro-
 lité.

Emplastrum de Betonica

D. N. Præpof.

R. Succorum Betonicæ,
Plantaginis, &
Apij, singul. lib. vnam.
Cera flava,

Resine.

Pois navalis.

Terebinthine singul. lib. dimidiam.

In succis priora tria leno igni coquantur
& continenter mouentur ad succorum
consumptionem. Postremo Terebinthina
mista. semel aut bis seruesci, & reducan-
tur in magdalias.

PARAPHRASE.

Prepositus refere cest Emplastre à
Nicolas, mais quel il est, ie ne le puis
deuiner, ne l'ayant iceu trouuer en l'Anti-
dotaire de Mycep. ni de Salernitanus. Il
ha prins le nom de sa base le suc de Be-
thoine mis au commencement il est vité
en plusieurs lieux ainsi que l'auons tran-
script dudit Prepositus.

DV MESSANGE.

Faut cuire la cire, Resine & pois navalis
avec les succs dans vne grande bassine (à
fin que ne versent) iusqu'à leur consom-
ption: sur la fin on y adioustera la Tere-
binthine qu'il suffit prendre vn ou deux
bouillons: puis on formera des magda-
leons qui seront reseruez à la necessité.

Empl. Gratia dei: D. N.

Prepositi.

℞ Resina, lib. ꝑ. ꝑ. ꝑ.

Tere

Terebinthina, lib. semissem.

Cera, ꝑnc. quatuor.

Mastiche, ꝑnc. unam.

Herbarum Beronica,

Pimpinella, &

Verbena Singul. M.

Herbe recentes iuse, ex vino albo coquantur ad tertiam partem consumptionem: colantur: herbarum substantia abicitur. In colato cera Resina, & mastiche coquantur ad iustam consistentiam. Aferuntur ab igne, & additur Terebinthina spatula moventur, & fit Emplastrum in magdalis reducendum & ꝑ sui reponendum.

PARAPHRASE.

Ainsi que la grace de Dieu tesouyt merueilleusement ceux qui la recoiuent, aussi font les malades qui se seruent à propos, & en temps opportun, de cest Emplâstre. Le mélange n'est dissemblable au precedent de Beroine, horsuis qu'il faut concasser les herbes & les cuire avec du vin blanc iusqu'à la consommation du tiers & prendre la couleur au lieu des sucs, & faire comme dit est.

Empl. Diachylon album, seu

Simp. D. M.

R. Olei communis & veteris (vel Irini

Yy 3

ant Chamamelis sit valentius Mesau-
iore) lib. tres.

Lithargyri auri à sordibus purgati & pul-
uerisati, (si lauetur albus euadet empl.)
lib. vnam & semissem.

Muccag. Radicum Althaa.

Fenugraci, &

Lini, singul. lib. vnam. Technicè fas
Emp.

PARAPHRASE.

Cest Emplastre n'est de l'innentiõ de
Mef. car long temps au parauãt luy,
l'auoyent descript Serap. en son traicté
7. chap. 23. & Auic. liu. 5. traicté 11. au
chap. des Onguens. Il ha prins le nom
da sa base les Muscilages, que les derniers
Grecs ont nommé *μύκιον*, id est, *succus &*
muccago: le surnom est blanc, commun,
& simple: blanc, à cause de sa couleur
commun, pource que le vulgaire s'en
fekt souuent: simple, à la difference de
plusieurs syyuãs de mesme nom plus cõ-
posez. L'huile y sert de matiere, & la Li-
tharge pour luy donner corps.

DY MESLANGE.

Pour promptemẽt faire cest Emplastre
& qu'il soit blanc, faut choisir vn air qui
soit beau & clair. & curieusement nettoyer
les racines & semences, & les cõcasser au
mortier

mortier & y mettre moins de Fenugrec que de Lin & racines; puis les infuser en eau chaude, l'espace d'un iour naturel & les cuire, & couler par vne forte toille. Vne partie des muscilages dès le commencement fera bouillie avec l'huile & Litharge, dans vne grande & spatieuse bassine sur feu mediocre, & remue continuellement avec vne spatule de bois qui soit large: autrement la Litharge au lieu de se nourrir avec l'huile par sa pesanteur, iroit au fonds & se brusleroit. Le profit qui en pouient, du commencement y mettra vne partie des muscilages, est qu'elles suspendent la Litharge en haut, & font qu'elle est plustot nourrie, & empeschent que le feu brusle l'huile, & que l'Emplâstre en est plustot cuit & plus blanc. Les muscilages quasi consumez, on y mettra le residu, qu'on fera consumer peu à peu. Ce qui trop plusieurs Apoticaïres & qu'au lieu de le faire blanc, le font noir, est qu'ils font trop grand feu lors que les muscilages sont quasi consumez, & que du commencement en font trop peu: car vn Emplâstre au plus il demeure sur le feu, de tant plus la bassine de cuiute le noircit.

Donc il vaut mieux qu'il y reste vn peu de muscilages, que atredre qu'elles soyent

du tout consumees, & qu'il y demeure moins en augmentant le feu du commencement. La marque pour cognoistre, quand il sera cuit, nous l'auons declaree en l'Emplastre de Ceruse.

Le tout à demy froid sera reduit en Magdaleons qu'on enuvelopera de papier blanc & gardera.

Empl. Diachillon Ireatum

D. M.

℞ *Masse emplastri prescripti adhuc calide. lib. vnam.*

Pulueris Iridis Florentie, ꝑnc. vnam. forma Magdalis & reponc.

PARAPHRASE.

LE surnom de cest emplastre le fait differer du precedent: car si iceluy estant cuit & encore chaud, la bassine ostee de dessus le feu on y adiouste pour chacune liu. d'Emplastre, vne once de pouldre d'Iris de Florence, on aura le Diachillon Ireatum, qui surpassera en vertu le simple & commun.

Emplastrum Diachillonmagnum: D. M.

℞ *Zithargiri auri subtilissime puluerisati. lib. vnam.*

Oliorum

Des Emplastres. 713

Oleorum Irini,
 Chamameli, &
 Quercini, singul. ꝑ. octo.
 Terebinthina, ꝑ. tres.
 R. sine Pin,
 Cere flava, utriusque ꝑ. duos.
 Muccag. Seminum Lini &
 Fenugraci, &
 Ficum recentium ac pinguium, &
 Vuarum passerum.
 Glutini Alkanach id est, Itihicollæ,
 Succorum Iridis &
 Scille, aut Pancreatij.
 Oesopi humida, singul. Drag. duodecim &
 semissim.
 Technicè paretur. Emplastrum usui recon-
 dendum.

PARAPHRASE.

LE surnom de cest Emplastre y est
 mis pour la grãde vertu & plus grãd
 nombre de medicaments qu'il reçoit, que
 le simple prescrit, auquel il differe.

DU M E S L A N G E.

Leur du commencement nourrir sur le
 feu les huiles, la Litharge & mucilage de
 Lin & de Fenugrec, puis iceux consu-
 mez, on y adiousterá ceux de Figues &
 Raisins, en remuant tousiours comme
 auons dit au precedent iusqu'à ce qu'il

Y y 5

soit quasi cuit. Apres on y adioustera la colle de poisson fondue avec le suc d'Ireos : vn peu apres, l'Oeupe dissolt avec le suc de Scilles. Finalement la Cite, la Resine & Terebinthine, puis du tout à demy refroidy, on en formera des Magdaleons, qu'on gardera au besoin.

*Emplastrum Diac. Gummatum
Christophori.*

*R. Massam Empl. Diach. magni integram
superius scriptam, cui dissolue
Gummi Ammaniaci,
Galbani, vel Serapini &
Bdellij, vino dissolutorum & ad Mellis
crassitudinē coctorum, sing. vnc. vnam forma
Magdalias.*

P A R A P H R A S E.

LEs Gommés d'Ammoniac, de Galbanum, & Bdellium fondues avec du vin, & coulees, & cuites insqu'à l'espaisseur de Miel & dissoutes en l'Emplastre precedent: estant cuit, & encore chaud font la difference & luy donnent le surnom de Gommé.

Empla

*Emplastrum de Muccaginibus:**D. B. Textoris.**R. Muccaginum Radicis Althææ,**Lini &**Fanugæci &**Ficum sing. ꝑnc. quatuor.**Terebinthina, ꝑnc. res.**Oleorum Chamameli, &**Liliorum,**Resina Pini,**Medullæ cruris vituli aut Bovis,**Suyri recentis insulsi sing. ꝑnc. duas.**Cera citrina, ꝑnc. viginti: aut quantum suf-**ficat,**Empl. de Muccaginibus Gumma-*
*tum eiusdem Textoris.**R. Prædictam massam, cui adde**Gummi Ammoniaci, ꝑnc. duas.**Edulij, &**Sagæni: vino solutorum & coctorum,**utriusque ꝑnc. unam.**Forma Magdalis papyro obducta, & usui*
*repono.**P A R A P H R A S E.***T**Extor a tissu cest Emplastre de celuy
que Mel. refere au fils de Zacharie
sur

surnommé Rhafis, duquel ici à Mascod nous vsons souvent avec heureux succès: pource m'a semblé bon l'insérer en ceste Catégorie, à fin qu'un chacun soit libre examinant de pres les ingrediens en dire son aduis, ou à le practiquer.

D Y M E S L A N G E.

Faut faire consumer sur le feu mediocre les mucilages avec les huiles, beurre, & moëlle, en remuant toujours, puis on y adioustera la Cire & Resine. Finalement la Terebinthine, la bassine ostée de dessus le feu; puis du tout à demy refroidy, en former des Magdaleons qu'on enveloppera de papier, & gardera. Pour le plus composé & gommé, on fera fondre les gommés ou liqueurs d'Ammoniac, Bdellium & Sagapenum avec du vin, puis on les coulera, & cuira à l'épaisseur de Miel, & adioustera l'Emplastre, comme la Terebinth. dont on formera (comme dit est) des Magdaleons. L'Apotecaire doit tenir l'un & l'autre séparément qui seruiroit au lieu du suyuant & des piece des descriptis par Mes; toutesfois pour satisfaire à ceux qui ont plus d'affectiō en l'un qu'en l'autre, & ne rendre cest ceuvre moins complet, le suyuant sera tel.

Empla

Emplastrum filij Zacharie.

D. M.

℞. Cera citrina.

Medulla crustæ vaccæ.

Adipis Anatis, &

Gallinæ,

Muccag. Seminum Lini &

Fenugraci, &

Radice Althææ,

Oespi humide.

Glutini Piscium sing. ꝑ. ꝑ. tres.

Olei Lini, vel (huius loco) Lencoi lutei vulgò

Cheyini vel utriusque quantum sufficit.

fiat Emplastrum in Magdalina reducen-

dum vsui necessario.

P A R A P H R A S E.

Que par le fils de Zacharie a entédu

Meç nous l'aüons declaré en la sect.

6. pag. 400. sur la confection Haméçh.

D U M E S L A N G E.

Faut bouillir les mucilages avec les huiles & gresse & mouelle iusqu'à ce qu'elles soyent consumées en remuant assiduellement avec vn pilon ou spatule de bois puis on y adionstera l'Oespe destrempee avec la colle de poisson fondue à part. Finalement la Cire, pour du tout en former des magdaleons comme dict est le.

est. Je laisse deux Emplastres : l'un surnomé *Diachylon compositum* : l'autre de *muc. caginitis*, de quels l'auteur nous est incertain, pource que les susdits suppléent leur deffaut & ont quasi semblables vertus.

Empl. Tripharmacum : D. M.

℞. *Lithargyri aurii subtilissimi triti,*
Aceti vini rubri acerrimi, utriusque lib.
vnam.

Olei communis antiqui, libr. duas. Coque in
Empl.

P A R A P H R A S E.

Cet Emplastre est descript par Mel. en la distinction II. sous le nom d'Onguent, lequel a prins le nom du nombre des trois medicaments qui le composent.

D U M E S L A N G E.

Le meslange est facile: car du commencement faire nourrir la Litharge avec l'huile sur feu mediocre: puis on l'augmentera tout à coup, & y adiouftera on du plus fort vinaigre qu'on pourra recouurer, lequel luy donnera (avec le feu la couleur suffisamment rouge, sans le bronillet (par l'addition du verdet) estant cuir & à demy froid, sera reduit en magdalcons.

Empl.

*Empl. Palmeum, seu Diachalciteos:
D. Galeni.*

R. Chalcedonii aut Vitrioli Romani ꝑnc. iij.

Axonogia Silla veteris, lib. duas.

Lihsargyrÿ Auri, &

Olei veteris, viris, & que lib. tres.

*Coque igni lento; assidue movendo spatula
ex ramo Palmae recentis, vel huius penuria
Arundinis, vel Quercus, vel Pruni Sylves-
tris, vel Messilli, vel alterius arboris ad-
stringentis: ea lege, ut extrema pars sepe
abradatur, & rescindatur: aut novus ramus
supponatur, donec istam crassitudinem
conquirat, tum in magdalis formetur
massa.*

*Vitriolum aut Chalcedonem in medio Emplâstri
addendum, ut acrimoniam deponat: si
vstum sit, sine coctione misce.*

P A R A P H R A S E.

Cest Emplâstre est descript par Gal.
Cau l'ure 1. des Medica. selon les gen-
tes, lequel a prins le n^o du Chalcedon qui y
entre. Aucuns le nomment *Palmeum* pour
cause de l'espatule de Palmier rec^t dont
il est remué durant sa cuite. Es lieux où
on ne trouve de Palme rec^t, on pourra
s'aider d'une faite de Ligustre, ou de Câ-
ne, ou de Chesne, ou Pionier Lauage, ou
de Mes

de Mesplier, ou de quelque autre arbre adstringent : à condition que durant la cuitte, on coupe 3. ou 4. fois le bout d'icelle, à fin de luy donner plus d'adstriction qui n'aimera mieux auoir plusieurs spatules. Le Vitriol Romain pour le Chalcitis doit estre mis, la Litharge estant suffisamment nourrie avec huile & gresse, à fin que par le coction il perde son acrimonie, & soit plus desiccatif, & moins douloureux. Pour cause du deschet, en se cuisant, on augmentera la dose d'un tiers : sinon qu'on le calcine à part puis sera puluerisé, pesé & mis à l'Emplastre estant du tout cuit. Apres on formera des Magdeleon qu'on gardera. Aucuns font infuser au parauant des fleurs de Ligustre dans l'huile & gresse, & y adioustent vn peu de suc de Canes & font bouillir ensemble, les expriment & y cuyent leur Litharge, avec vne spatule comme dit est. D'autres en autre saison au lieu des fleurs, trepent des reiettes & feuilles de Canes hachées avec du suc tiré des racines de Cane avec les huile & gresse, & se gouvernent au surplus comme dit est. Methode qui ne repugne à l'intention de son auteur.

Empla

*Emplastrum de Baccis Lauri. D.M.**R. Baccarum Lauri, ꝛnc. duas.**Masticas,**Thuris,**Myrrhe. sing. ꝛnc. ꝓnam.**Cyperis,**Costi, utriusque ꝛnc. dimidiam.**Daelis distillati quantum sufficit, fiat
Empl.*

*Annotas Mosue futurum efficacius ad hydropem si pondus Cyperi tripliciter & ster-
cus. Capra aut Vacca siccum ad pondus
omnium misceatur. sed præstat simpli-
cius habere: zalia enim ꝓjus tempore faci-
le adducuntur.*

P A R A P H R A S E.

Cest Emplâtre a prins le nô de la ba-
cse les Bâtes de Laurier mises au com-
mencement, & en plus grâde dose qu'au-
tre qu'y soit. Le Miel conserve les espe-
ces, donne corps à l'Emplâtre & supplée
le deffaut d'autre matiere. Faut Pulveri-
ser ensemble le Cyperc, Costus & Lau-
rier. Chacû à part l'Encës, Myrrhe & Ma-
stic, puis le tout malaxer avec Miel escu-
mé, pour en former Magdaleôs, ou la pa-
ste se cõseruera dans vn pot de terre ver-
nissé, qui sera bouché. Ainsi moins se des-
Z z

Apres & hors du feu, on y adioustera^{la}
Terbinthine. Finalement les poudres,
pour de la masse en former des magda-
leons de telle grosseur qu'on voudra, les-
quels enuolopez de papier blanc seront
gardez au besoïn.

Empl. de Meliloto: D. M.

*R. Rad. Ireos,
Cyperis, &
Spice Nardi,
Cassia lignea,
Sem. Anicos,
Apij, Anisi,
Carui, id est, Cardumeni, vel Cardamomi,
sing. drag. unam & semissem.
Florum Chamemeli,
Cama Absinthij Pontici,
Sampsuchi,
Fenugraçi,
Baccarum Lauri ex corticatarum,
Rad. Althea, singul. drag. tres.
Styracis Calamites,
Bdellij viriusque drag. quinque.
Ammoniaci, drag. decem.
Terebinthina, unc. unam & semissem.
Ficus pinguis, num. duodecim.
Sapi Caprini,
Resina, viriusque unc. duas & semissem.*

Z. Z. 2

Cere,

Meliloti, vtriusque vnc. sex.

Oleum samfuchi. &

Nardini, vtriusque quantum sufficit.

Fiat ex arte Empiastrium in magdalis for-
mandum. Dissolve gummi Ammoniacum
& Bdellium in aceto: quoniam in decocto
Meliloti Chamemeli & Fenyg. egregè sol-
uuntur, & non minus efficax erit.

P A R A P H R A S E.

Meliloti composé cest Emplastre sur
ceux de semblable nom descriptes
par Gal. aux liures de la composition des
Medica. locaux: lequel a prins le nom de
sa base le Melilot mis au commence-
ment par l'auteur, & par nous à la fin
pource qu'auons commencé à la moi-
dre, & fini à la plus grande dose, à l'imi-
tation de Damocrates.

D V M E S L A N G E.

Au premier rang de trituration seront
mis les racines & Cannelle au 2. les semen-
ces: au 3. les herbes & fleurs: à part faut
pulueriser le Stryax, puis le mesler avec
les autres. Si les Figues sont nouvelles, il
les faut piler à part dās vn mortier de mar-
bre, & les passer à trauers vn tamis avec
vne spatule. Si elles sont vieilles & dures,
les hachant, avec les autres medicaments
se

se puluerise: Or. L'Ammoniac & Bdellium
seront fondus avec du vinaigre (qui serai-
ra de vehicule) puis coulez & cuits à la
consistence de Miel, auxquels on y adiou-
stera la Terebinthine. Cela fait, on fera
fondre en six onces d'huile Nardin & de
Majolaine la Cire, Resine, & graisse, puis
on y adioustera les Figuees passees: puis
les gommess: & Terebinthine: finalement
les poudres la bassine ostee de dessus le
feu, & à demy froide. Apres on formera
des Magdaleons qui seront gardez.

Empla. de Meliloto, D. Bened.

Textoris.

R. Nardi Calicea,
Chamemeli,
Rad. cypers, &
Asihæ,
Croc. singul. vnc dimidiam.
Fenugraci,
Iridis,
Myrrha,
Ammoniacci. singul. vnc. vnam.
Meliloti. drach. viginti quinque.
Terebinthine clara. drach. quinquaginta.
Cera flava. drach. centum.
Olei Liliacei & Aceti quantum sufficit. Fiat
Emplastrum in magdalenis.

P A R A P H R A S E.

TExtor à tissu cest Emplastre surle precedent: auquel en vertu, à tout ce que promet Mesue, il ne cede, & si est facile à faire, & moins composé.

Empl. Diuinum, D. N. Prapofit.

R. Opopanacis,

*Mastiche,**Aristolochia longa,**Argoni singul. ꝑnc. vnam.**Olibani, id est, Thuris, ꝑnc. i. drach. z.**Galbani,**Myrrhe, vtriusque ꝑnc. i. drach. z.**Bellii, ꝑnc. duas,**Ammoniacy, ꝑnc. tres, drach. tres.**Lap. Heracly, id est, Magnesi, ꝑnc. z.**Cere flaua, ꝑnc. octo.**Lithargyri Auri.**Olci communis, vtriusque lib. vnam & semissim.*

Sic parat Euplastram, Lithargyrum cum oleo coquendum: tum Cere minutim concisa addenda: ea liquata, igni auferatur, addunturque Gummi & Bellium ex aceto vel vino dissoluta, colata, & cocta. Deinde pulueres triti, Myrrhe scilicet, Thuris, Mastiche, Aristolo & Magu. Post emò arugo: diutius colla Emplastrum rubr. enadat,

P A R A

P A R A P H R A S E.

P Repositus refete cest Emplastre à Nicolas, mais quel il est, ie ne puis deuiner, attendu qu'aux Antidotaires de Myrepl. & Salernitanus ne l'ay peu trouuer : lequel neantmoins pour ses rares vertus à la curation de vieils vlceres, à merité le nom de *Diuin*. Sa couleur vient du verdet cuit, ou non : car cuit, il se fait rouge, non cuit, verd.

D V M E S L A N G E.

Premierement faut pulueriser chacun à part la Litharge, l'Aymant, la Myrthe & Bdellium s'il est sec, l'Encés, Mastic, Aristolochie, & verdet. Ensemble faut fondre avec du vinaigre ou vin de Galbanū, Opopanax, Ammoniac, & Bdellium, s'il est mol & recent: puis les couler & cuire à l'espeffeur de miel. Cela fait la Litharge sera agitée avec l'huile dedans la bassine, puis cuite en remuant tousiours, à fin que ne brusle. A quoy prendra garde l'Apothicaire pour le peu d'huile qui y entre. Apres on y adiouftera la Cire hachée menu. Icele fondue, & la bassine ostée de dessus le feu, on y mettra les Gommes. Un peu apres les poudres d'Aristolochie, d'Aymant, de Myrthe, Mastic, & Encens: finalement le Verdet. Ceux qui le voudront

rouge, l'adiousteront vn peu auparauant
la Cire. Le tout estant quasi froid, sera
reduit en magdaleons de telle grosseur
qu'on voudra.

Empl. de Mastiche: incerti auctoris.

R. Mastiches,
Terebinthina,
Picis naualis,
Oleorum Mastichini, &
Nardi, singul. lib. dimidiam.
Resina, &
Cera, vtriusque lib. duas & semissem. Huili-
quatin, extra ignem adde pul. sequentem.
R. Ladani puri, &
Thuris, vtriusque vnc. quinque.
Fol. Lentisci, vel alterius arboris adtrin-
genis,
Myrtillorum, vtriusque vnc. quatuor.
Siamach,
Berberis,
Hypocistidis,
Acacia,
Rosarum rubrarum,
Santali rubri,
Coralli rubri,
Beli Armeni,
Terra sigillata, singul. vnc. duas.
Galanga,
Cyperis,

LIII Des Emplâstres. 725
 Cyperi,
 Mentae siccae,
 Coriandri preparati,
 Ligni Aloes,
 Cinnamomi singul. ꝑnc. ꝑnam & semissens.
 Cymini ex aceto prius infusi & torrefacti,
 Abſinthij Pontici maioris seu rusticij,
 Sampsuchi,
 Florum Rosmarini,
 Troch. Gallie Moschata, singul. ꝑnc. semis.
 Forma magdalis.

P A R A P H R A S E.

L'Autheur de cest Emplastre nous est incertain, lequel a prins le nom de sa base le Mastic, mis au commencement, l'adstriction duquel est augmentee par vne partie des medicamēs qui y entrent. L'autre partie y est mise pour les visceres: le reste pour luy donner la forme. J'ay empruntē ceste description de Ioubeit.

D Y M E S L A N G E.

Au premier rang de trituration seront mis les bois & racines, & Canelle: au second, l'Acacia & Hypocistis incisez, & toutes les semences. Au 3. les herbes & fleurs de Rosmarin. Chacun à part faut pulueriser le Ladanum, Encens, le Mastic, le Corail, Bol, la Terre sigillce, & les Trochises. Ceux qui n'auront du Lentise,

Z z 5

qu'ils prennent des feuilles de Myrtilles, ou de quelque autre arbre adstringent. Au parauant que pulueriser le Comin, le faut infuser au vinaigre vne nuit, puis le torrifier sur vne poile chaude. Cela fait, faut fondre la Cire & Resine & Poix noire (surnommee nauale, pource que d'icelle fondue les Nauires, & autres vaisseaux de mer en sont ointes) avec les huiles puis on y adioustera la Terebinthine. La bassine ostee de dessus le feu on y dissoudra le Ladan, & Mastice. Un peu après les autres poudres, en remuant bellement iusques à ce qu'elles soyent bien incorporees, & qu'il n'y aye grumeaux. Apres on formera de gros magdalcons qui seront enuolopez de papier blanc, & gardez au besoin. Cest Emplastre peut supplier le deffaut des luyuans, *pro stomacho & matrice, & Ladano.*

Empl. pro stomacho: D.M.

*R. Agallochi, seu Ligni Aloes.
 Absinthij Romani, seu Pontici ma l dem.
 Gummi Arabici,
 Mastiches,
 Cyperi,
 Costi,
 Zingiberis, singul. vnc. semissem.*

Calami

Calami Aromatici officinarum, pro vero.
 Thuris,
 Aloes Hepatica. singul. drach. tres.
 Caryophyllorum,
 Macis,
 Cinnamomi,
 Spica Nardi,
 Nucis Moschatae,
 Galbæ Moschatae,
 Schanathi. singul. drach. unam & semissem.
 Excipe Miua Aromatica & rindi tempore
 cum panno intenderis suffragis ligno Aloes.

P A R A P H R A S E.

Cest Emplastre à prins le nom de sa vertu corroborative du ventricule ou estomach refroidy. icy la Miue y est mise pour donner corps, & forme à l'Emplastre, par nous descrite en nostre section premiere, pag. 58. & par Mesue en la distinction sixiesme de son Gradadin.

Le meslange est facile, à celuy qui gardera l'ordre en trituration descrite au precedent: & que les poudres soyent malaxées en quantité suffisante de Gelée de Coings aromatisée, pour en former des magdaleons qu'on gardera.

Aliud

*Aliud Emplastrum pro stomacho:
D. Bened. Textoris.*

*R. coralli rubri,
Aloes lota,
Menta sicca,
Absinthij Pontici,
Cinnamomi,
Mucis Moschata,
Macis,
Galange,
Calami aromatici,
Mastiches,
Manna Thuris,
Syras Calamites,
Beniuini, singul. drach. tres.
Caryophyllorum,
Ros. rub. singul. drach. sex.
Ladani puri,
Terebinthina. vtriusque vnc. octo.
Cera noua. lib. vnam & semissem. Forma
Empl. hoc Matifconi preparatur.*

P A R A P H R A S E.

A Vcuns pour mettre difference au precedent, appellent cest Emplastre de *Ladano*, comme de celuy qui y entre en plus grande quantite qu'autre qui y soit. Et nous auons retenu l'appellation qui demonstre son effect.

Le

Le mélange n'est dissemblable à celuy de Mastic : horsuis qu'il n'y entre point d'huile. La quaurité de Terebinthine, supplee le deffaut & rend l'Emplastre plus gluant & adherant.

Empl. pro Matrice: D. Textoris,

*R. Cera flava,
Picu navalis,
Terebinthina, singul. vnc. quatuor.
Mastiche,
Thuris, vtriusque vnc. duas,
Ladani, vnc. vnam.
Styracis, Calamites,
Calamenti,
Origani,
Nucis moschata, singul. vnc. semissem.
Calami Arom. seu Acori veri,
Rad. Nardi Indica,
Pis. id est, Valeriana maioris,
Elettora,
Caryophyllorum, singul. drach. duas.
Tro. h. sc. Aiptæ Moschata. &
Gambie Mosch. vtriusque drach. vnam.
Moschi optimi, scrup. semissem.
Olei Nardini quantum sufficit. Fiat Empla-
strum.
Hanc descriptionem retinendam, & ceteris
huius*

huius nominis anteponendam censens
quod selectioribus medicamentis iuuat
enunciatis, sit composita, & magis artificia
concinna.

Veruntamen si cupiam Nic. Prap. magis
placuerit, parabitur ut sequitur.

P A R A P H R A S E.

C'est Emplastre ha prins le nom de la
partie pour laquelle principalement
il ha esté composé, lequel pour estre com-
posé d'un gentil artifice, & de medica-
ments choisis, & conuenables à la mati-
ce, ie serois d'aduis qu'il fut preferé à ce-
luy que Prepositus descript, ainsi que tout
homme de bon iugement: pourra cogno-
stre, conferant vne description avec l'au-
tre. Toutesfois ceux qui seront plus affe-
ctionnez à l'un qu'à l'autre auteur, le pre-
pareront ainsi que cy apres sera declaré.

D Y M E S L A N G E.

Ensemble faut pulueriser les racines
les Gyrosles, Muscades & herbes.

A part chacun, le Mastic, Encens, Sy-
rax, Ladan, le Musc, & les Trochises
puis le tout sera meslé ensemble. Apres
on fera fondre ensemble la Cire, & la
Poix, avec enuiron deux onces huile Na-
din: puis on y adioustera la Terebintine.
Cela fait, & la bassine ostée de dessus le
feu.

Des Emplâtres. 237

feu, peu à peu on y adiouftera les poul-
dres, en remuant toujours: à fin qu'elles
ne se grumelent, pour du tout en former
des magdaleons, qu'on gardera au besoin.

Empl. pro Matrice: D. N.
Propositi.

R. Ladani puri, lib. quatuor.
Picis Naudali, lib. tres.
Cera flava lib. vnam & semissem.
Terebinthine, lib. sem. Lige atq. omnibus,
in ce puluerem sequen. cap.
R. Radix Bistorta, lib. vnam.
Lignorum Aloes, &
Santalii Cierini,
Nuci Moschata,
Erb. rui,
Anthera (nomen est compositionis ad aris,
Cingulari; vlcera Diosc. Gal. Cel. Paul.
Myr. strata, qua nunc exoleuit. At Prop.
non eam compositionem hinc intelligit: sed
(opinor) florum Ros. capilli inuicem, qui
siccatius, nigricat. & Anthera falio nunc
cupatur. (sing. vnc. vnam.

Cinnamomi,
Caryophyllorum.
Fehuantos,
Florum chamemeli, singul. vnc. semissem.
Mastiches,

I hui

Thuris,
Troch. Aliptæ Mosch. &
Gallia Moschata,
Styracis calamites, &
Rubra singul. drac. tres.
Moschi optimi, drach semissim. Fiat Empla-
strum.

D V M E S L A N G E.

Ensemble faut pulueriser, les bois, raci-
 nes, Canelle, Gyroffes, semences, & fleurs.
 A part chacun, le Mastic, Encens, les Tro-
 chises le Stirax rouge, & Calamite &
 Musc, puis on le meslera. Le Ladanum en
 si grande quantité se doit fondre dans un
 mortier & pilé fort chauds: puis on y ac-
 iousterà la cire & poix noire fondues à
 part en vne bassine. Estans bien incorpo-
 rez, on y mettra la Terbinthine, finale-
 ment les pouldres. Le serois bien d'adous,
 qu'on y adioustaist vn peu d'huile Nardin,
 pour cause de la grande quantité de poul-
 dres, à fin de rendre l'Emplastre plus trait-
 éttable, & empescher qu'il ne se desseiche
 si tost, & se conserue longuement.

Empl. Oxycroceum: D. ℞
Myrep.

R. Croci optimi,
Picis naualis,
Colopho

Colophonie.

Cera, singul. ꝑnc. quatuor.

Terebinthina.

Galbani,

Anmoniaci.

Myrthe,

Thuris,

Mastiche, singul. ꝑnc. ꝑnam: drag. tres.

Galbanum & Anmoniacum, maceretur in aceto nocte vna: igni liquata & colata, coquantur ad acetis consumptionem. Simul liquantur Pix naualis, Cera, & Colophoniatum adatur Terebinthina, cum Gummi. Postremò pul. Mastiche, Myrthe & Thuris semper mouëdo spatula. Vbi refrigerit, super marmoreo inunctum funditur, & crocus pul. inspergitur, ac subigitur in magdalias & reponitur Emplâstrum.

P A R A P H R A S E.

MYREPLUS surnommé Alexâdrin décrit cest Emplastre en la section 10. chap. 14. des Antidotes, lequel ha prins le nom tant du vinaigre où les gommies infusent, que du Saffran qui y entre en grande quantité, qui cause la cherté d'iceluy. Pource aucuns Apoticaire pour en faire meilleur marché aux Barbiers, y en mettent seulement vne once, que me semble suffir, veu qu'il n'augmente beaucoup la

AA

venu de l'Emplastre. Au lieu d'iceluy, aucuns y mettent semblable pois de pouldre restrictiue, à fin de le rendre plus conuenable aux fractures & dislocations & s'en seruent au lieu du Cerat décrit par de Vigo au liu. 8. chap. 16. de la grande Chirurgie & avec heureux succez. Ce qui seroit probable, si les gommés chaudes & attractiues de Galbanum & Ammoniac en estoient ostées.

DV MESLANGE.

Faut pulueriser chacun à part le Saffra, l'Encens, la Myrre & Mastic. puis fonder la Cire, Poix noire, & Colophone avec 1. onces d'huile de Mastic. Cela fait on y adioustera le Galbanū & Ammoniac (au parauant infusez dans vinaigre l'espace d'une nuict, & cuicts iusqu'à la consommation d'iceluy) & Terebinthine, la bassine ostee de dessus le feu, en remuant toujours avec l'espatule. Vn peu après on y adioustera les pouldres d'Encens, de Myrre & Mastic. Finalement estant froid on le malaxera sur vn marbre oinct d'huyle, ou d'vn grand mortier avec le Saffran: puis on en formera des magdalcēs qu'on gardera au besoin. Ceux qui aurēt cest Emplastre en leurs boutiques, se pourront passer

du ſuyuant : & au contraire pource qu'ils ſont peu difſemblables en faculté.

*Empl. Ceroneum: D. N.
Salernita.*

*R. Cera Citriua, &
Picis naualis bene colata, vtriuſque vnc.
duas, drag tres.
Sagapeni, vnc. duas.
Ammoniact.
Terebinthina,
Colophonie,
Crocii, ſingul. vnc. vnam, drag. tres.
Loes Hepatica,
Thuris,
Myrrha, ſingul. vnc. vnam.
Opopanaco,
Galbani,
Syracii Calamites,
Maſticheſ,
Aluminis,
Fenugraci, ſingul. drag. ſex.
Conſta, id eſt. Syracii rub.
Bdelli, vtriuſque drag. tres.
Liſhargyri, drag. vnam & ſemiſſem.
Gummi in vino per noctem macerentur, tum
coquantur ad vini conſumptionem : de-
inde hiſ addc Terebinthinam.
Poſtea, liqua Ceram, Picem & Colophoniam,*

*tum dissolve gummi. Paulo post reliqua
pulverata, exceptis Aloe & Croco qua
super marmor oleo Laurino inunctam
subiguntur manibus eodem oleo inunctis,
& reducuntur in magdalias.*

P A R A P H R A S E.

Cest Emplastre ha prins le nom de la
Cire, lequel est descrit en l'Antido-
zaire de Nicolas Saletin. Sa vertu est
peu dissemblable au precedent: de sorte
qu'ayant l'un on se peut passer de l'autre.

D V M E S L A N G E.

Faut pulueriser chascun à part le Saf-
fran, l'Aloe, l'Encës, la Myrrhe, le Mastic,
le Scyrax rouge & Calamite, l'Alum, le
Fœnugrec, la Litharge & le Bdellium s'il
est sec, sinõ l'infuser avec les gommes de
Galbanũ, Sagapenum Opopanax, & Am-
moniac avec du vin rouge l'espace d'une
nuict estaps incifez. Le iour suyuãt estaps
fondues sur le feu, les conuient couler &
cuire iusqu'à la cõsõmption d'iceluy, aus-
quelles on adioustera la Terebinthine.
Cela fait on fera fondre la Cire, la Poix
qui soit nette, & la Colophone sur petit
feu: puis ostez de dessus, on y adioustera
les gommes & Terebinthine melez, en
remanant tousiours avec la spatule: vn peu
apres

apres on y adiouſtera la Litharge, le Pé-
nugrec, l'Alum, la Myrthe, l'Encens, le
Syrax, le Maſtic & Bdellium puluerifé
s'il eſtoit ſec. Le tout eſtant froid, & mis
ſur vn matre oint d'huile Laurin ſera
malaxé avec l'Aloe & Safran ayant les
mains ointes dudit huile Laurin: dont on
formera apres des magdaleons, qui ſe-
ront gardez au beſoin.

Empl. Ioannis Vigonis ſeu de Ranis.

R. Vini rubri optimi, lib. duas.

Axungie porci,

Vituli, vtriuſque lib. vnam.

Ranas viuentes, numero ſex.

*Lumbricorum viuis lotorum, vnc. tres & ſe-
miſſem.*

Axungie Vipera vnc. duas & ſemiſ.

Succorum Rad. Ebali, & Inula campana.

Oleorum Chamemeli,

Anethi,

De ſpica noſtrate, &

Liliorum, ſing. vnc. duas.

Laurini, vnc. vnam. & ſem.

De eroco, vnc. vnam.

Thuris, drag. decem.

Ephorbij, drag. quinque.

Schœnanthi,

Stachadis Arab.

*Azaticaria, sing. ℥. j. Bulliant omnia simul
ad vini ferme consumptionem.
Colatura adde Lithargyri anvi, lib. vnam,
Terebinthina clara, vnc. duae.
Cera Citrina potius quàm alba quantum
sufficit.*

*Adde sub sineto Styracis liquida. vnc. vnam
et sem.*

*Tum ab igne depone, et ubi refrigerit, misce
argenti vini salina hominis ieiunii, vel pe-
nis adipe suillo, extincti : vnc. quatuor.
Nonnulli hoc duplicant, alij replicant, et
quadruplicant, ut sit efficacius in Syphi-
lide morbo, seu Neapolitano curanda.*

P A R A P H R A S E.

Lean de Vigo auteur de cest Emplastre
le descript au liure 5. chapitre 2. de sa
Chirurgie traitant la curation du mal
de Naples, ou grosse verolle. Il a prins le
nom des Ranettes ou Grenouilles, qui y
eurent. Aucuns se trauaillens fort, atten-
du que l'auteur ne specifie les Grenouil-
les, celles des mareits & estangs, ou de
celles qui demeurent par les buissons &
sautelent sur les arbrisseaux en l'esté, des-
quelles ils doivent ptedre. Celles cy sont
pleines de venin, si nous croyons ce que
Pline en diuers lieux nous en a laisse par-
descript, & plusieurs autres doctes person-
nages.

nages: d'icelles nous en mangeons sans nuifance, & s'en trouue par tout, & en grande quantité. Je desirerois volontiers qu'on fut scrupuleux aux choses de consequence & non icy. Car il n'emporte desquelles l'Apoticaire prendra: pourueu qu'il prenne des plus grosses & viues, comme dit l'auteur, soyent des marefts, ou des buiffons. Toint que cest vn remede externe & non interne

D V M E S L A N G E.

selon Iouber.

Faut premierement cuire les Grenouilles viues & Lumbrics (lavez avec du vin) avec les gresses de Porc & Veau & le vin requis, iusqu'à la consommation du tiers, puis on y adiouftera la Marriscaire, le Stœchas & Schœnanthe. Vn peu apres on y adionstera les sucz & les huiles d'Aneth, de Chamomille, de Lis, Laurin, & gresse de Vipere ou de serpent (puntes au mois de Juillet) qui ne pourra auoir d'icelle, iusqu'à la consommation de la moitié de l'humidité y restante: laquelle seruira à la cure du Litharge. Apres le tout sera fort exprimé. En la couleur, on fera cuire la Litharge sur feu mediocre, en remuant continuellement avec le spatule, à fin qu'elle ne brulle, comme cy deuant a esté de-

A A 4

clairé: puis on y adiouftera la Cite, icelle
 fondue, on oſtera la baſſine de deſſus le
 feu, pour y adioufter les huiles d'Alpic &
 de Safran (deſcrit par Meſ. en ſon Anti-
 dotaire diſt. 12. (& l'Euphorbe & l'Encens
 pulueriſez. Finalement le Styrax liquide,
 & la Terebinthine. Eſtant froid, ſur un
 marbre oinct d'huile, on y malaxera l'ar-
 gent viſ au parauant eſtaint avec vne
 portion de la greſſe de porc ou de Tere-
 binthine pluſtoſt qu'avec la ſaliue, ores
 qu'ainſi l'auteur le commande, pour du
 tout en former des magdaleons qu'on
 gardera.

Empl. ad Herniam: D. N.

*R. Lithargyri auri,
 Cera rubra,
 Colophonia,
 Galbani,
 Ammoniaci,
 Terebinthina, ſing. ꝑ. iij. drach.
 Picis naualis.
 Aloes, vtriuſque ꝑ. iij. drach.
 Oli Armeni,
 Symphyti maioris & minoris,
 Ariſtolochia longa & rotunda,
 Gyſſi,
 Lumbricorum terra,*

Gala

Gallarum, sing. ꝑnc. quatuor.

Baccarum visci Quercini,

Myrrha,

Thuris, sing. ꝑnc. sex.

Sanguinis humani seci, lib. vnam.

Pellis à veruece mox ubi ablata est cum sua lana coquatur in aqua ad eius dissolutionem. Deinde expressa pelle & reiecta lana, Baccas visci Querni in eo iure decoque, & cola. colatore iniice Lithargyrum: paulò post Colophaniam & Ceram & Picem semper mouendo ne urantur. Decocto propè consumpto Calbanum & Ammoniacum vino soluta, colata, & ad melis crassitiem cocta, & Terebinthina extraignem inicienda erunt, & Lumbrici vino purgati, & in recenti ad eorum solutionem cocti per se, postremo reliqua puluerata. Tempore nimis durefcit, nisi addatur oleum Myratinum aut Mastichinum ad ꝑnc. octo: vel Terebinthina dosis augeatur ad ꝑnc. sex aut octo, & forma magdalias.

PARAPHRASE.

Cest Emplastre a prins le nom de son Effect, lequel aucuns surnommé: de la peau de Belier qui y entre, d'autât que le Guy ou Viscus de Chesne est rare en la composition de cest Emplastre, plustost

qui prendre ce bois que nos Apoticaire
achètent des Herboristes, ie serois d'ad-
uis qu'ils prissent les Baies d'autre Guy
soit de Poirier sauvage ou autre arbre ad-
stringent au temps des vendanges qui
sont gluantes, & adstringentes, & qui fa-
cilement en bouillant se fondroyent &
rendroyent l'Emplastre beaucoup meil-
leur. Pour le regard du sang humain, ne
faut prendre celuy qu'on tire des hom-
mes Cacochymes, ains Plethoriques au
printemps à precaution, lequel doit estre
seiché & puluerisé : car crud, il fait mei-
sir l'Emplastre & la quantité requise ne
s'y trouue.

DV MESLANGE.

Ensemble on peut pulueriser les raci-
nes d'Aristoloché longue & ronde, & du
grand & petit Symphitum. Et chacun à
part la Litharge, l'Aloes, le Bol, le Gip ou
Plastre, la Myrthe, le sang humain, l'En-
cés, & les Galles qu'on gardera. Cela fait,
fait prendre la peau d'un veune Belier: graf-
set & recét, laquelle hachée avec la laine
sera bouillie en quantité suffisante d'eau,
iulqu'à ce qu'elle soit du tout fondue,
restant seulement la laine, puis on l'expri-
mera par vne forte toille. Durant ce on
peut à part faire bouillir les vers de terre
(lauez

lavez & depurez avec du vin (en telle quantité de vin qu'à force de bouillir se fondent , & avec d'autre vin clairer, fondez les Gômes , les couler & cuire iusqu'à l'espeffeur du Miel, auxquelles on adiouftera la Terebinthine. En la couleur de la peau de Belier, on y fera cuire les Baies de Guy soit de Chesne ou d'autre arbre adstringent , iusqu'à ce qu'elles y soyent fondues , puis par la mesme toille on les coulera. A ceste couleur, on y adiouftera celle des Lumbrics , & la Litharge , avec demi liure d'huile Myrtin, ou de Lentise, ou de Mastic , qu'on fera ensemble cuire en remuant tousiours avec l'espatule à fin qu'elle ne brulle, iusqu'à ce que l'humidité superflue soit quasi cōsumée. Apres on y adiouftera la Cire, Poix, & Colophone: puis on osterà la bassine de dessus le feu pour y mettre les Gômes & Terebinthine. Finalement les poudres, pour du tout estant refroidy , en former des magdaleons, qu'on gardera au temps de la necessité. Ceste description est receue, & pteserue aux autres de semblable nom.

Emplastrum Apostolicum: D. N.

Salern.

R. Lithargyri aurii, vii. sex.

Cera

Cere rubra,
 Colophonia, utriusque ꝑnc. duas.
 Propolis,
 Visci Quercini, utriusque ꝑnc. unam.
 Ammoniaci,
 Cadmia lapidis, seu Calaminarij, utriusque
 drag. sex ꝙ non ꝑnc. sex.
 Mastiches,
 Thuris,
 Mumie, sing. ꝑnc. dimidiam.
 Terebinthinae,
 Bdellij,
 Galbani,
 Opopanaci,
 Myrrhae,
 Sarcocolle,
 Aeris ylli,
 Squammae aeris, vel lapidis calcis,
 Aeruginis, loco Praesij viridis,
 Dictamini Cretici,
 Aristolochiae rotunda, sing. drag. tres.
 Olei veteris quantum sufficit. Fiat Empla-
 strum.

P A R A P H R A S E.

Salernitanus a composé cest Empla-
 stre sur celuy que descript Myropsus
 surnommé Alexandria en la section di-
 xiesme des Antidotes chap. i. en chan-
 geant la dose, & augmentant le nombre
 des

des médicaments : lequel a prins le nom, du nombre des Apostres, ains de son efficace admirable & approuvée. Propolis selon Dioscoride est vne matiere Cireuse odorante, qu'on trouue aux trous des roches des mouches à miel, au lieu duquel l'Apoticaire peut prendre de ceste Cire que le vulgaire surnomme Vierge, fort odorante : car ie scay qu'ils ne veulent prendre la peine de rechercher aux ruches le vray Propolis icy & ailleurs mentionné.

DV M E S L A N G E.

Ensemble faut pulueriser les racines de Diétam, & d'Aristoloché. Les autres, comme la Litharge, la Cadmie, ou Pierre Calamine, l'Encens, le Mastic, la Mumie, la Myrrhe, Sarcocolle, l'Airin & l'Escaille, ou la chaux viue & Verdet le seront chacun à part, & Bdellium s'il est sec : l'Ammoniac, Galbanum, Opopanax & Bdellium, (s'il est mol & recent) seront fondus ensemble dans du vinaigre, coulez & cuits : auxquels on adiouftera la Terebintine. Cela fait on cuira la Litharge puluerisée avec vne liure d'huile viel sur feu mediocre en la remuant tousiours iusques à ce qu'elle soit bien nourrie & à demy cuire : puis on y adiouftera les Bayes de Guy, soit de chesac, ou d'autre adstringent.

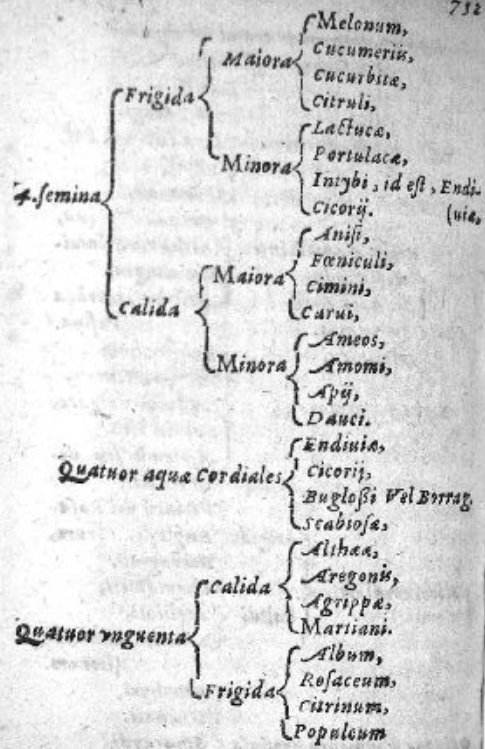
striagent. Vn peu apres on y mettra le
Verdet, l'Escaille d'airin, ou la chaux vive
& l'Airin brulé, qu'en bouillant luy don-
neront la couleur rouge. Apres on y met-
tra la Cire rouge, & Vièrge pour le Pro-
polis. & Colophone. Iceux fondus, on y
adiouftera les Gommès & Terebinthine.
Finalement les poudtes : la bassine ostée
de dessus le feu, & à demy refroidie : puis
on en formera des magdaleons ayant les
mains oinctes d'huile Laurin, qui seront
envelopez de papier blanc, & gardez.
Ceux qui ne voudront cest Emplastre
rouge, qu'ils mettent le Verdet, l'Air-
in brulé & son escaille à la fin,
comme les autre pou-
dres, & ne
les facent
cuire.

* * *

F I N.

Nomenclaturarum quarundam absconditè
scripturarum explanatio.

		{ Rusci,
		{ Asparagi,
Quinque rad. aperientes.		{ Feniculi vel Pet.
		{ Apij,
		{ Gramini,
		{ Malua. (ua,
Herba 7. emollientes.		{ Altheas. Bismal-
{ Mercurialis,		{ Viola nigra,
{ Sicla, seu Beta.		{ Adithus, i. Bräca
Alias { Parictaria,		{ (Prfina.
{ Atriplex.		{ Polytrichum,
		{ Capillu Veneris,
Herba 5. Capillares.		{ Adithu vulgare,
		{ Salvia vita.
		{ Apleniu seu Ce-
		{ zerach.
		{ Violaru vel Rosa-
	{ Frigidi	{ Buglossi, (rum,
3. Flores cordiales.		{ Borraginis,
		{ Chamameli,
	{ Calidi	{ Meliloi,
		{ Anethi, alijs Ii-
		{ liorum.
		{ Sapphyri,
		{ Granati,
Quinque fragmenta pretiosa.		{ Smaragdi,
		{ Hyacinthi, &
		{ Sardinis.



FORMULAE ALI-

quot Remediorum que in com-
muni usu veniunt.

Decoctio communis Medecinae.

R. Hordei mundati. P. i.

Prunorum. Paria sex.

Passularum mundatarum.

Glycyrr. i. x. a. utriusque vnc. semissem.

Sem. Anisi. ℥.

Feniculi. utriusque drag. duas, si hyems
sit: si vero aestas. Sem. x. frig. maio. singul.
drag. duas. Florum trium cord. P. i. coque
ex arte in aqua ad medias.

Decoctio Pectoralis.

R. Hordei integri. P. i.

Caricarum pinguium.

Sebesten. vel iunubarum. utriusque paria sex.

Dactylorum. sex numero.

Passularum mundatarum.

Glycyrr. i. x. a. utriusque vnc. dimidiam.

Hysopi mediocriter sicca. M. semissem. Bul-
liant in aqua sufficienti ad medias.

Decoctio communis Clysteris.

R. Herbarum x. emollientium. ℥.

Mercurialis. sing. M. i.

B B

Sem. Fœniculi, ꝑnc. semissem si hyems fuerit
vel ꝑnc. ꝑnam sem. 4. siq. ma. si estas. si.
Coque ex arte in aqua sufficienti, & uter.

Aqua Cinnamomi D. Matthioli.

R. Aqua Rosarum lib. quatuor,
Cinnamomi selecti & contusi, lib. ꝑnam.
Pini albi optimi, lib. dimidiam.
Simul infundantur super cineres calido: he-
ras 24. in vase vitreo operculato. Sequens
verò die in vitreo alembico distillantur in
balneo maria. & reponantur.

Aqua Theriacalis, D. Dauderoni

R. Theriaca veteris & probata, ꝑnc. qua-
tuor.

Radicum tormentilla,

Angelica,

Dictamni, &

Geniiane singul. ꝑnc. tres.

Boli Orientali optimi, ꝑnc. duas.

Seminum Iuniperi,

Citri mundati,

Cardui Benedicti, &

Acetosa,

Radicum Tunicis,

Zedoaria, singul. ꝑnc. ꝑnam.

Cinnamomi,

Mac.

Maais, utriusque ruc. dimidium.

Herbarum Bithonica,

calitha, id est, calendula,

maelissaphylli,

Scordii,

Borragini, singul. M. duos.

Incidenda & contundenda, incidantur & contundantur, & biduo macerentur simul super cineres calidos.

In aceti vini albi optimi lib. duabus, & succi Limonum, lib. dimidia in alembico vitro.

Tertio vero die in eodem alembico distillentur & reponantur in vase vitreo diligenter operculato ne vis exhalet. Dosis esto ad praecautioem vel curationem pro cuiusque laborantis temperie, aetate, sexu, & temporis varietate. Huius aqua stillatitia in multis felicis successu sum usus aduersus pestem, anno à Christo nato 1586.

Aqua Aluminosa.

R. Succorum Plantaginis,

Pertulaca, &

Agrota,

Alumini Rupani singul. lib. vnam.

Albumina ouorum duodecim nrm.

Distillentur simul (prius agitata baculo) in alembico, & vsus seruetur aqua.

BB 2

Pul. contra Lumbricos.

R. Seminum contra vermes,
 Acetosa,
 Portulaca, &
 caulium,
 Coralina,
 Cornu Cerui vñi,
 Rasura eboris,
 Rhabarbari optimi, singul. vnc. semissem.
 Radicum Filicis,
 Dictamnus,
 Seminis citrū mundati,
 Lupinorum singul. drag. duas. Fiat pul.

Puluis contra Vermes: D. Bened.
 Textoris.

R. Seminis contra vermes, &
 Rhabarbari optimi, vtriusque vnc. vnam.
 Absinthij Pontici maioris, seu Rustici, vel
 vulgaris.
 Coralina,
 Sem. citrū mundati, singul. vnc. dimid.
 Rasura cornu Cerui, &
 Eboris, vtriusque drag. tres.
 Mastiches, drag. vnam. Fiat puluis cum
 stillatio liquore florum Persicorum sumen-
 dus. Dosis erit, pro aetate, temporum, ac re-
 gionum ratione.

Glan

Glandes, seu Balani solutiua.

R. Saponis Genueſis, lib. tres.

Granorum Colocyntidii, ꝑnc. tres.

Pul. Hiera Picra Galeni,

Radicum Veratri albi,

Hermodeſtyllorum,

Eſula, ſingul. ꝑnc. duſſ.

Salis Gemmei, ꝑnc. vnam.

Succi Mercurialis quantum ſufficit, fiat paſta ex qua concinnentur balani ſeu ſuſpoſitoria iuſte magnitudinis pro quavis etate, que uſui reponantur.

Cauterium Sericeum D. Paræi.

R. Cineris Paleæ cum Siliquis, fabarum,

Cineris Quercus, utriuſque lib. tres.

Calciſ Vina, lib. quatuor. Macerentur ſimul in ſicula aquæ in Cacabo aneo, biduo: ea lege ut quotidie multoties baculo moueantur: tum colentur bis aut ter ſuper pannum lineum denſum, donec clara fiat. Aqua ſic colata coquantur ſuper luculentum ignem in vaſe aneo vel terreo plumbato, ſemper mouendo baculo vel piſtillo ligneo donec aquea humiditas propè et non omnino abſumpta fuerit: tum maſſa in fruſta Cicerum inſtar redacta, in pixide vitrea diligenter operculata, uſui ſeruetur.

Fin de la Paraphraſe.

B B 3



S O M M A I R E
 TRACTE' DES POIS
 ET MESVRES CY
 deuant vſitées.

* * *

P

Lusieurs de noz denan-
 ciers ont si doctement es-
 crit des pois & mesures,
 qu'à moy seroit perdre le
 temps, l'encre & papier,
 si ce n'estoit pour releuer
 de peine noz Apoticares François, peu
 veſez aux langues estrangeres, & rendre
 cest ceuvre defectueux, & les contrain-
 dre mendier ailleurs, ce qu'ils ne doivent
 ignorer, & les retirer d'une erreur inue-
 rſee, à leur des-honneur, & preiudice des
 malades: Et ce le plus ſucinctement
 qu'il me ſera poſſible: commençant par
 le plus petit, ie pourſuyuy ay juſqu'à la
 livre Romaine.

GRAMM. Le Grain est le moindre pois qui ſoit,
 & la baſe ou fondement, & matiere des

autres

autres lequel pour sa petitesse, les Grecs ont appelle *Lepton*. Maintenant la question est, à sçavoir de quel grain on les doit contraindre: soit de ceux de cuiure: par toutes les nations du monde receus & approuvez, & qui ne reçoivent alteration: & de quels les maistres de Monnoyes, Orphevres & marchans se servent à la construction de leurs pois, pour peser l'or, & l'argent, meaux si exquis & necessaires au commerce.

Ou de Froment, ou d'Orge, Ers, Lentilles, Lupins, &c. que les Grecs (entre lesquels la Medecine ha lieu plus de credit) d'un seul mot, ont nommé *Siton*, nom commun & general à tous grains propres à faire Pain. Qui ha occasionné aucuns pour la construction de leurs pois, prendre des grains de Froment: les autres, d'Orge: d'autres d'Ers: les autres, de Lentilles: les autres de Lupins. Ainsi autant de testes, autant de diverses opinions. De la s'est ensuyvy vne faulte qui n'est petite: à sçavoir que leurs pois n'estoyent toujours vngs: ains plus ou moins pesans; selon la bonté du terroir & clemence de l'air, d'où tels grains estoyent provenuz. Car si la saison estoit pluvieuse, & le terroir propre & melioré de fumier: les grains estoyent mieux nourris,

& par consequent plus pesans. Au contraire plus legers, si la saison estoit seiche, & le terroir maigre & nullement ou moins labouré & melioré de fumier.

D'auantage vne autre citeur n6 moindre, commettent plusieurs Apoticairez, constituans leurs pois de Plomb lequel amasse facilement d'ordure, sur leurs Banques le plus souuent grasses & mal nettes: pour lesquels nettoyer, tousiours se diminuent en les frottant: de sorte que leurs pois ne demeurent en leur entier.

Pour donc establir vne doctrine afferree, & qui soit par tous les climats de la terre gardee, & euitter tels inconueniens: Je serois de l'aduis de Monsieur Fermel, personnage autant docte & experimenté que l'Europe en aye produict depuis mil ans en çà: que les pois fussent constructz de loton, ou de cuiure ou d'autre metal solide, & non de plomb: & de grains (non de froment, d'orge, ou autre semblable) de Cuiure, desquels toutes les rephliques, les Maistres des Monnoyes, & les Orfeures se seruent en la construction de leurs pois, pour peser l'or & l'argent, & qui ne reçoient alteration comme le plomb en les frottant, & se maintiennent nets & sont plus faciles à nettoyer. Je serois

serois aussi d'aduiz que noz caracteres
fussent ostez du milieu de nous, & qu'au
lieu d'iceux, nous escriuissions noz pois,
par les premieres lettres, vn poinct apres,
pour ne donner occasiō aux Imprimeurs
& aux apprentis encore peu veritez en la
cognoissance d'iceux, de commettre
semblables fautes qu'il est quelque fois
aduenu, au preiudice des malades. L'au-
tre pois qui suyt le Grain, estoit nommē
des Grecs *Chalcus* & *Aercolus*, entre eux *Chalcus*,
plus vité qu'il n'est mainteuant: lequel *Aerco-*
contenoit deux Grains. *lus.*

Siliqua est appellē des Grecs *Ceratio*,
& des Arabes *Kirat*, laquelle contient *Siliqua*.
deux Chalques ou quatre grains. Aucuns
la font vn peu moindre, *Dauich*, est le *Dauich*.
nom d'vn autre pois, seulement vité en-
tre les Arabes & non entre les Grecs ny
Latins: lequel contient deux Siliques ou
huiēt Grains. 3.

Obolus, est le nom d'vn autre pois ap- *Obolus*.
pellē des Arabes *Onolosat*: fort vité entre
les anciens & modernes soyēt medecins,
maistres des Monnoyes, Orfeures &
Marchans. Pource qu'il contient trois
Siliques, ou six Chalques ou douze
grains: ou demy denier: ou demy Scrupu-
le, & se marque par les premieres lettres,

va point après. Ainsi Ob. Nicol. Salern. Saladin, & Nicol. Pra. & la pluspart de noz Apoticairez par leurs Carmes tant celebrez, le constituent de dix grains.

scrupul.

scrupulus ou Scrupule, c'est ce que les Marchans, & Orpheures appellent Denier; & les Grecs *Gamma*; quasi *primum ponderis elementum*: pource qu'ils le composoyent d'autant de grains, qu'il y a de lettres en leur Alphabet, qui sont en nombre de vingt quatre. Il se marque par les premieres lettres, ainsi Scrup. ou \mathfrak{D} . De cecy on peut colliger, l'erreur que plusieurs commettent (suyvans l'opinion inueterée & fondée sur l'autorité desdits Salern. Saladin & Præpositus) en constituant le Scrupule seulement de vingt grains & non de 24. selon la Doctrine mesme des Grecs & de l'usage approuvé par tous les Royaumes du monde & des Marchans, Orpheures & maistres des Monnoyes. A l'opinion de tous lesquels il vaut mieux acquiescer, qu'à tels quels autens & ignorans ou opiniatres Apoticairez, qui n'ont envie de sortir du boubier d'ignorance.

Que s'ilz desirent les suyvre au Scrupule & Dragme, que ne les suyvent ilz de mesme en l'Ounce; & la composer de neuf Dragmes,

Dragmes, comme ils sont enseignez par leurs carmes mesme? & non de huit comme enseignent les Grecs: Quey? est ce pource qu'ilz ayment acheter à grand pois & vendre à moindre: ou pour vendre leurs medecines plus qu'ilz ne feroient? veu qu'au lieu de demy once de laxatif, les Medecins y en mettent six Dragmes. Si c'est pour cela, ilz se trompent grandement: car en la taxe sur les parties des malades, ilz ne taxeroient moins vne medecine avec trois Dragmes de solutif, qu'avec demy once: ainsi de tous autres remedes.

Que s'ilz ne veulent suivre la doctrine des anciens & l'usage approuue: du moins pour se releuer de peine: & ne se departir de leurs Carmes) au lieu de faire des pois de plomb: qu'ilz achètent vne livre pois de la ville de Lyon. Laquelle contient 16. onc. de leur pois de ville & chacune onc. huit Dragmes, & chacune Dragme 60. grains & la Demie 30. Et acheter quantité de grains de coyre qu'ilz feront marquer 20. pour leur Scrupole: & d'autres de 10. D'autres de 6. d'autres de 4. 3. 2. 1. Ainsi faisant seront releuez de peine & leurs pois seront tousiours vngs, & les Medecins alleurez de ce qu'ils deubront ordonner

ordonner aux malades. Et qu'ils mettent
vné Dragme & demye pour *solidum* : ou
pour *L'auree* & 9. Dragmes pour chacune
onc. de medecine & 13. onc. & demye
pois de Lyon pour chacune liure de me-
decine, qui valent iustement 6480.
Grains. Car les 16. onc. pois de Lyon
qu'est leur liure, elle contient 7680.
grains. Et la liure de medecine des Grecs
contient 12. onc. & Chacune onc. 8.
Dragmes, & chacune Dragme trois Scra-
pules ou 6. Oboles ou 72. grains : que re-
vient à 6912. grains : qu'est de moins aux
16. onc. pour liure de Lyon de 7680.
grains, qui valent 12. Dragmes & 48.
grains : chacune Dragme de 60. grains.
Et de plus, à la liure des Medecins Grecs
10. Dragmes & 2. Scrupules & chacun
Scrup. de 24. Grains.

Que quand ils vouldroyent s'yurer tel
expeient, ils penseroient euiter Charyb-
de & tomberoyent en Syllé, & plus sou-
uent qu'ils ne cuyderoyent.

Pource qu'ils s'yurent nostre opinion
mieux fondee que la leur. Et pour n'auoir
tant de peine & d'enueloper leur esprit de
tât d'affaires, & asseurer les Medecins en
ce qu'ils ordonneront pour les malades,
faut prendre 12. onc. pois de marc vité
en

en la plupart du Royaume de France, pour vne liure de medecine & 3. onc. pour quatteron & non 4. Car 3. est le quart de 12. comme 4. de 16. Chacune onc. pois de marc contient 8. Dragmes & chacune Dragme 3. Scrupules ou deniers, & chacun Scrup. 1. Oboles ou 24. grains que disent 72. grains, pour chacune Dragme. Ainsi faisant seront beaucoup soulagez & leur esprit en repos.

Dragma ou Dragme est appellee des Grecs *Holce*. C'est la huitiesme partie d'une onc. & non la 9. comme veut Salernitanus & tous ceux qui ont suyuy & suyuent son opinion, & se marque ainsi Drag. ou 3. *Dragma.*

Denarius ou Denier des Medecins, est plus pesant que celuy des Orfeures. Car les 7. pesent vne onc. que reuient à 82. grains & 2. septiesme de grain pour chacun Denier, à raison que dessus. Le vulgaire à Rome du temps de Galen confondoit la dragme, avec le Denier pour le peu de difference qu'il y auoit, & mesme en chose de petite consequence. Ainsi qu'on peut colliger de luy mesme au liur. 8. des medicam. locaux. Disant le Denier des Romains estre la dragm. des Grecs. Il se marque par vne estoille, *Denarius.*

* ou

ou ainsi Den.

Aureus,
Exagium,
Sexula
Solidum.

Le Denier des Orfeures contient 24 grains: lequel auons dit estre ce que les medecins appellent Scrupule. *Aureus, Exagium, Sexula, & Solidum* ne differēt en valeurs de nom seulement. Car ils pesent la 6. partie d'une once qu'est quatre scrupules, suuant nostre supputation fondee sur la doctrine des Grecs, à raison de 8. drag. pour once. Ou vne dragme & demy, suuant la doctrine de Salernitanus qui établit son once de 9. dragmes. Ils se marquent par les premieres lettres, ainsi, *Aur. Exag. Sex. sol.*

Affarius.

Affarius ou *scilicet*, est le nom d'un pois, que nous appellons vulgairement quart d'once, qui font 2. drag. lequel nom pour le iourd'huy n'est practiqué par les Medecins. Car ils specifient le nombre des drag. qu'ils veulent estre mises en leurs ordon.

Duella.

Duella, est le nom d'un autre pois anciennement vsé, qui contenoit la tierce partie d'une once qui vaut 8. scrupules, & se marque aussi par les premieres lettres.

Dupondium.

Dupondium, c'est nostre demy once & se marque ʒ. ss.

Uncia.

Uncia, ou once, c'est la 12. partie de la li. Medicinale tant des Grecs que Latins laquelle

quelle contient 8. drag. ou 7. Deniers : ou
 24. scrupules : ou 576. grains. Que font 36.
 grains de plus que celle de Salernitanus
 qui établit la liëre de 9. drag. & chacune
 drag. de 60. grains. Que font de plus 96.
 grains pour chacune once à celle de nos
 Apoticaire's cōstituans leur on. de 8. drag.
 & chacune drag. de 60. grains ou 20. leur
 scrupule. Lesquels 96. grains valent à leur
 conte vne drag. & demy & 6. grains : & au
 nostre 4. scr. Voyla de cōbié est plus leger
 l'ōce de plusieurs Apoticaire's de ma
 tenâi, que celle de leurs auteurs & larmes
 par eux tant celebrez : & de celle des an
 ciens Grecs. Elle se marque ainsi, ꝛnc. ou ꝛ.
 Sextans, }
 Quadrans, } Contient { Deux onces.
 Triens, } { Trois onces.
 Quincunx, } { Quatre onc.
 } { Cinq onces.

Semis, signifie la moitié du poix nommé
 soit Grain, Obole, Scrupule, Dragme, On
 ce, Livre. Et ainsi de tous autres pois &
 Mesures & se marque à par les premieres
 lettres, ainsi Sem. ou S. ou s.

Septunx, }
 Bes seu Octunx, } Contient { 7. Onces.
 Dodrans, } { 8. Onces.
 Dextans, } { 9. Onces.
 Decunx, } { 10. Onces.
 } { 11. Onces.

F O R

*Libra,
℞,
Pondo.*

La liure de Medecine, du nombre des onces qu'elle contient, est appelée *℞*. Quelquefois des Latins *Pondo* (sans addition) & *Libra*. Car *Pondo* avec addition, ne se prend pour liure: ains pour poix, & est in declinable: comme *Pondo Grani, Oboli, scrupuli, Dragme, Denarij, Uncia, libra unius, vel plurium*. C'est à dire le pois d'un grain, Obole, d'un Serup, d'une drag, d'un Denier, d'une once, d'une liure: ou de plusieurs: & se marque par les premieres lettres un point apres, *Ans ℞, Pondo, lib.*

De ce que dessus on peut colliger la liure de Medecine tant des Grecs que des Romains, comme nous auons dit cy dessus contenir 6912. grains. Et celle de Salern. Saladin, Præposit. 6480. qu'est moins de 432. grains qui valent iustement 6. drag. chacune à raison de 72. grains. Celle de nos Apoticairez constituant leur liu. de 12. on. & chacune on. de 8. drag & chacune drag. de 60. grains. Leur liure ne reuient qu'à 5760. grains: qu'est de moins à celle de leurs auteurs dont ils se veulent preualoir, de 720 grains, qui valent à leur conte mesme vne once & demy. Et à celle des Grecs & Latins anciens à 1152. grains qui valent iustement 2. on. à raison de 72.

de 72. grains pour chacune drag. j'ay bien voulu le tout calculer pour leur mon-
 strer en quoy ils se trompent en la con-
 struction de leurs pois. Afin qu'à l'adue-
 nir ils soyent plus aduisez, qu'ils n'ont
 esté au passé, & ne s'arrestent tant à leurs
 autours susfaits & carmes, comme ils
 font: & taschent de suyure vne opinion
 fondee sur la raison & l'autorité ancienne.
 La liure des marchans françois n'est pas
 tout vne: pour le plus, elle contient 16.
 onces, & celles des Medecins 12. & celle
 des Orfeures & maistres de la Monnoye
 8. onces & chacune once 8. dragm. & cha-
 cune drag. 3. deniers, que nous appellons
 scrup. & chacun den. ou scrup. 24. grains
 & non 20. *Mina, Mana, ou Mina*, cest la
 liure du Royaume d'Attique, gouverné
 par les Atheniens, qui contient cent drag.
 qu'est demy once de plus, que celle des
 autres Grecs & Romains que nous a-
 uons suyuy, & deuous suyure comme
 plus clair voyans.

DES MESURES.

Celuy qui considerera la misere de ce
 monde, trouuera qu'en iceluy n'y a
 chose permanente, & par consequent ne
 s'estonnera, que plusieurs pois & mesu-
 res des choses tant solides que liquides

CC

anciennement fort vitez, ne le sont plus: car il viendra vn autre temps, que plusieurs mesures qui sont maintenant en v'usage, ne le seront plus: & au lieu d'icelles, d'autres succederont: comme dit le Poëte Horace. Pour donc establir vne chose assuree pour l'aduenir, faut rapporter les mesures anciennes principalement celles qui sont mentionnees aux compositions des Anciens cy deuant Paraphrasee, au profit du ieune (& peu versé aux langues estrangeres) Apoticaire François: & au plus pres qu'il sera possible à nos pois, & non à nos mesures, qui sont autant différentes pour le moins qu'il y a de Prouinces en ce Royaume: iagoit qu'il soit gouverné par vn Monarque Henry 3. du nom 1587. Pour y paruenir: faut considerer que les mesures sont pour les choses liquides, comme les pois, pour les solides: & que des liquides elles pesent plus, ou moins, selon la nature de la liqueur qu'on veut mesurer. Exemple. L'huile pour estre d'vne nature Aëree & legere, d'vne 9. partie, il est plus legier que le vin de mediocre substance: au contraire le Miel pour estre d'vne nature terre & pesante, il est d'vne moitié plus pesant que l'huile. Ce consideré
fera

sera facile à l'Apoticaire en quelque Climat qu'il habite, rapporter les mesures des Anciens, à celle de son pais, ou à son pais: & entendre ce que s'ensuyt. Parlant des pois, nous avons gardé l'ordre composé: icy le resolutif. Pour descrire le Sextier & Hemine faut commencer à celuy dont ils sont descendus, qu'est le Congius.

Congius. où *chus* estoit vne mesure vusée tant au Royaume d'Attique, qu'à Rome: lequel en Athenes pesoit neuf livres: & à Rome dix.

Le Sextier appelé des Latins *sextarius* & des Arabes *chist*, est ainsi nommé, pource qu'il contenoit la sixiesme partie du Congius: qui seroit en Grece vne Liu. & demy, & à Rome 25. onces, qui valent vne liur. & huit onces.

Le *corula* ou *hemina*, c'estoit la moitié du Sextier, que reuient en Grece à neuf Onces & à Rome dix. Ainsi que des escripts de Gal. nous pouons colliger, tant aux livres premier des medicaments selon les genres, qu'ailleurs. Disant (aux compositions d'Andromache, & d'Herias) le Sextier contenit 18. Onces & l'Hemine dix. Luy qui estoit Grec de nation & qui habitoit à Rome s'accommodoit

tantost à son país: tantost à cely où il demeuoir, principalement en chose de peu de consequence, & qui ne peut beaucoup nuire, soit huile, eau, suc, vin ou miel. Exemple de ce que dessus selon Paul Aeginete.

Congius. Le Congius contient 9. liu. d'huile: dix de vin & 13. liures & demy de miel.

Sextarius. Le Sextier 18. Onces d'huile 20. de vin & 27. de miel qui valent deux liures & un quateron.

Hemina. L'Hemine contient 9. onces d'huile: dix de vin de substance mediocre: & 13. onces & demy de Miel.

Mystrum magnum. Le grand Mystre contient trois onces d'huile: trois onces & 8. Scrup. de vin: & 4. onces & demy de Miel.

Acetabulum. L'Acetabule contient 18. Drag. d'huile: & 2. once 11. Scrupules de vin: & 3. onces neuf Scrupules de miel.

Cyathus. Le Cyathe (mesure ainsi appelée pour sa semblance à un verre) contient douze Dragmes d'huile: & une once & demy & 4. Scrupul. de vin: & deux onces, deux Dragmes de miel.

Mystrum paruum. Le petit Mystre contient 6. Drag. d'huile: & vingt Scrupules de vin: & neuf Drag. de miel.

Voyla sommairement les mesures dont

dont les auteurs des precedentes compositions, soyent Grecs, Latins, ou Arabes se sont aidez, lesquelles facilement l'Apoticaire diligent & curieux en ce qui appartient sçavoir en son art, pourra accommoder à celles de son país.

S'ensuyt des autres mesures pour les choses seiches qu'on ne poise pour le plus souvent & entre nous plus practiquees que les precedentes.

Des mesures des Herbes & fleurs.

Premierement nous commencerons au Fascicule : comme la plus grande, qui contient tout ce que le bras plié en rond peut contenir, & se marque par les premieres lettres, vn point apres, ainsi, Fasc. nous en vsons communement quand nous voulons mesurer les herbes recentes à la composition des bains artificielz.

Fasciculus.

Manipule contient ce que la main close peut contenir, & se marque aussi par la premiere lettre M.

Manipulus.

Pugille, contient tout ce qu'entre trois doigts legitimement & sans excès on peut comprendre, & se marque aussi par la premiere lettre, ainsi, P.

Pugillus.

Il reste le Semis, qui signifie la moitié de la mesure qui precede & se marque ainsi S ou ꝑ.

Je laisse plusieurs autres poids & mesures dont les Anciens se seruoient, pource que nos auteurs ne s'en sont seruis en leurs compositions. Toutesfois s'il y a quelqu'un qui desire en sçauoir d'auantage, il pourra lire ce que doctement en ont escrit Celsus, Scribonius, Largus, Plin, Gal. Paul Æginete & de nostre temps Syllius & Fernel, desquels il en prendra assez pour se contenter. Sur ce ie prie Dieu pour l'aduenir me faire la grace, seruir à sa gloire & faire chose au profit de mon prochain.

A Mafcon. 1587.

BREVIUS ID CVRABIS.

TABLE



TABLE DES
PRINCIPALES
MATIERES CON-

*tenues en cest ouvrage, selon
l'ordre Alphabetique.*



Bſinthij historia, pag. 90 & ſeq.	
Accetabulum quid,	271
Aceti Scillitici præparatio,	
¹⁴⁷	
Agallochi historia,	210
Ambaris historia,	195. & ſeq.
Amurea veterum quid,	550
Anacardiorum historia,	354
Apium montanum quid,	232
Aqua Cinnamomi,	754
Aqua Aluminosa,	755
Aqua Theriacalis,	754
Aromaticum Caryophylatum,	186
Aromaticum Roſatum Gabrielis,	189
As,	768

Alfarius quid,	766
Alymentum Actuarij,	308
Aurea Alexandina,	311.312.313
Aureus quid,	766
B	
Bedegatis succedaneum,	114
Benedicta laxativa,	401
Bes, seu octunx,	767
C	
Chalcitidis sermocinatio,	333. & seq.
Chalcus quid,	741
Caryocostinum,	sequ.
Cancamum non est Laca,	183
Cassia & Cinnamomi historia,	199. 200. & 201.
Cassia cū Saccharo pro Clisterib.	371. 382
Cauterium,	717
{ quid, & vnde dictum,	684
{ Album Galeni,	685
{ Arnoglossi,	691
Ceratū { de Crusta panis,	693
{ Oesypi,	690
{ Santallinum,	687
{ Stomachicum Galeni,	789
Ceratū pro fracturis,	
Ceræ dosis in vnguentis concinnadis,	620
Chiff Arabum quid,	770
Collyrium album Rhalis,	504
Conditura cur fiat,	I
	Cau

T A B L E.

Cõditura	Caulũ	Lactuæ, 10
		Scolymus, ibid.
Cõditura	Caulũ	Arauciorum, 8
		Citij, ibidem
Cõditura	Caulũ	Limonum, ibid.
		in Specie, 22
Cõditura	Florum in genere,	21
		Bethonica, 21.25
Cõditura	Florum in genere,	Borraginis, 25
		Baglossi, ibidem
Cõditura	Florum in genere,	Nymphææ, ibid.
		Primulæris, 25
Cõditura	in Specie	Rorismarini, 21.25
		Rosarum, 22.24
Cõditura	in Specie	Saluæ, 21
		Stœchadis, 21.25
Cõditura	in Specie	Tamaricis, 21.25
		Violarum, ibidem
Cõditura	foliorũ	Abfynthij, 20
		Adiantũ, id est, Capilli Veneris, 20
Cõditura	foliorũ	Asplenij, ibidem
		Agrestæ, 23.24
Cõditura	foliorũ	Amygdalarum, 14
		Berberis, 15
Cõditura	fructuũ	Cerasorum, 15
		Nucum, 12.13
Cõditura	fructuũ	Oliarum, 14
		Peficorum, 13

TABLE.

	fructuū	{ Pirorum, ibidem	
		{ Præcociorum, ibid.	
		{ Prunorum. ibidem	
	pulpæ	{ Citrij,	16
		{ Cucurbitæ,	16
		{ Cydoniorum,	17
Conditura	Pulpæ Cynorhodon,		19
	Acori vulgaris,		4.5
	Apij,		8
	Baucij, id est, Pastinacis, ibi.		
	Botrag. Buglossi,		5.6
	Cichorij,	ibidem	
Conditura	Cynosorchi,		3
Radicum	Eryngij,		6.7
	Hypocistij,		8
	Iridis,		4.5
	Inulæ Campanæ,	ibid.	
	Satyrij,		3
	Sisari,		8
	Symphij maioris,		4.5
Confectio quid.			341
	Alchetmes,	343.144	
	Hamech Maior,	406. Mi-	
Confectio	nor,		412
	Anacardina,		352
	de Hyacintho,	269.270	
	Liberantis,		267
Congius quid,			770.771
Conserua Rosarum mollis, 22.	Solida, 24		
	Cyathus		

TABLE.

Cyathus quid,	771
D	
Darcheni Arabum quid,	199
Dausich Arabum quid,	761
Decoctio communis medicinae Pectora-	
lis, Clisteris,	753
Denarius quid,	765
Destillatio quid & diuisio,	567
Destillatio Aromatum in genere, 571. 572	
Gummium, Lacrymarum Resinarum,	576
Deunx quid,	767
Dextans quid,	ibidem
Diacamentum,	193
Diacatholicum,	358. 359
Diacinnamomum,	197
Diacodium simplex & compositum,	197
Diacomeron,	239. 240
Diacrocon, seu Diacurcuma,	286
Diacydonium simplex, 28. compositum,	19
Diacyminum,	151
Diagalenga,	202
Diahyssopus,	229
Diaireos simplex, 211. Salomonis,	222
Dialacca magna,	281
Dialexis de Absinthio,	91
Dialepis de Chalcitide,	333
Diambra,	195
Diamargaritum simplex quid,	248
	Diamar

Diamargaritum frigidum,	249
Diamorum,	34
Diamoscum,	255
Dianifum,	191
Dianthos,	253
Dianucum,	37
Diapenidium cum & sine speciebus,	246
Diaphœnicum,	388.389
Diaprasium,	230.231
Diaprunum simplex & compositum,	377.
	378
Diarhodon abbatis,	204.205
Diascebesten,	374
Diafenna,	404.405
Diathamaram, lege Diacomeron,	239.
	240
Diatragacanthum frigidum,	224
Diatriafantali,	277
Diatrium Piperorum,	213
Diaxilaloes.	219
<i>Discors des Perles.</i>	249
Dodrans quid,	767
Dosis pul in electuariis aromaticis,	194
Dosis pul. in elect. mollibus & solidis,	341
Dosis pulveris in vnguentis componendis quæ,	625.626
Dragma quid & quot granis constet,	761
Duella quid,	766
Dupondium quid.	ibid.
	Eclog

TABLE.

E	
Eclegma quid & eius excogitatum, 167.	
168	
	de Caulib. Gordonij, 168
	de Papavere, 172.173
	de Pincis, 174.175
Eclegma	de Pulmone Vulpis, 171
	Sannum, 178
	de Scilla simpl. 169
	Compositum, 170.171
Electuarium quid, & eius diuisio, 341.343	
	Analeptiū, id est, reficiēs, 248
	de Baccis Lauri, 350
	de Citro solutum, 399
	Diacarthami, 396
	Ducis, 217. & seq.
	de Gemmis, 358. & seq.
	Indum maius, 391
	Minus, 495
Electua- rium	Iustinum, 289.290
	Lactitæ Galeni, 263
	Lactificans Rhafis, 265
	Pleres Archonticon, 274
	de Psyllio, 381
	Resumptiuum, vide Analepti- cum,
	Rosatum Mesue, 385
	de succo Rosarum, 386
Emplastrum quid, & vnde dictū, 695.696	

	Apostolicum,	747
	de Arnoglossa,	691
	de Baccis Lauri,	721
	de Bethonica,	707
Emplastrū	Ceroneum,	719
	de Cerusa,	697
	contra rupturam,	744.745
	de Crustra panis.	693
	Diachalciteos,	719
	Diachyllon album,	709
	Ircarum,	911
	Magnum,	ibidem
	Gummatum,	714
	Emplastrum pro fracturis & dislocatione ossium,	701
	Diaphoenicum cali. & frigi.	704.705.706
	Diniaum,	716
	Filij Zacchariz,	717
Emplastrū	Gratia Dei,	708
	ad Herniā, vi. contra ruptu- ram,	744
	de Ianna, vide de Bethoni- ca.	
	de Ladano,	732
	de Mastiche,	728
	pro Matrice,	733.735
	de Meliloto,	725.725
	de Minio,	699
	de	de

TABLE.

	{ de Muccaginibus,	715
	{ Oxycroceum,	716
	{ de Ranis Ioan. Vigonis,	741
Emplastrū	{ Spanadrap,	698
	{ de Sulphure,	722
	{ pro Stomacho,	730.732
	{ Tripharmacum,	718
Exagium quid.		766
F		
Fasciculus quid,		772
Florum	} conditura à pagina 16. ad 15.	
Foliorū		
Fracturū		
G		
Galanga quid,		202.217
Grana ponderum qualia,		761
Gummium destillatio,		576
Glaudes solutiaz.		757
H		
Hemina quid,		770.771
Hiera quid,		415
Hiera cum Agarico,		417
Hiera Colocynthides,		414.425
Hiera composita,		418
Hiera Logadij,		411
Hiera simplex Galeni,		415
I		
Infusio Rosarum & Violarum,		58
Iulepus quid,		42
		Iule

Tulepus Rosarum & Violarum,	43
Tulepus Zizyphorum seu Iuiubarum,	44
L	
Lacca historia & preparatio,	283.284
Lacrymarum destillatio,	576
Libra medicinalis,	768
Linctus quid, vide Eclegma,	
Linimentum quid & vſus.	625.626
Lithonripticon,	291
Lixiuum dulce quid vt paretur,	9
Looch, Linctros, & Eclegma idem,	167
M	
Malagma quid,	52
Manipulus quid,	772
Manus Christi cum perlis,	228.249
Margaritarum descriptio,	ibidem
Anacardinum,	29
Anthofatum,	27
Mercuriali,	28
Mel	
Passulatum,	ibid.
Rosatum,	20.27
Scilliticum,	28
Violatum,	ibid.
Micleta Nicolai,	355
Mina veterum quid,	768
Mistrum magnum & paruum quid,	771
Mithridarium Mamocratis,	317
Mina Cydoniorum simplex & aromati-	
ca.	39.40
	Mucha

Mucharum Rosatum & Violatum quid,
18.19

Musa Acnea, vcl Egetea, & Zazenca, 309

O

	Obulus quor granis constet,	761
	Octuar & Ros idem,	767
	Oleum quid & eius diuisio, 554.555.556	
	Abfinchij,	503
	Aconi veri,	571
	Agallochi, id est, ligni Aloes, ibidem.	
	Ammoniati,	582
	Amomi,	572
	Amygdalarum dulcium,	560
	Amygdalarum amararum,	562
	Anacardinum,	560.563
	Anethi feminis,	572
	Anethinum,	593
	Angelica,	572
	Animalium,	589
	Anisi feminis,	572
	Antimonij,	586
	Arancij,	561.563
	Auellanarum,	560.662
	Balaninum, id est, Ben. ibidem	
	Benigini,	582
	Bituminis,	567
	Buxis, ibidem	
	Calamenti,	571

D D

TABLE.

Calami Aromatici,	ibid.
Cannabis,	561.563
Cappatorum,	695
Cardamomi,	571
Carobalsami,	ibid.
Carthami,	560.563
Caryinô id est, Nucô,	560.563
Caryophylorum,	371
Castorij simpl. 623. Comp.	924
Catellorum,	622
Cedrij,	571
Ceraforum,	560.563
Ceræ,	579
Chamæmeli,	543
Oleum Chalibi,	586
De Cherna, seu Rici,	560.563
Cheyrium,	594
Chrysolomorum, id est, Præco-	
cionum,	560.561
Cinnamomi,	571
Citrij & Citruli,	560.563
Cocci Cuidij, id est, Thyme-	
ley,	ibidem
Costinum,	606
Croci,	608
Cucumeris & Cucubitar,	560.
563	
Cydoniorum,	644
Cyprinum, i. Lugulinum,	ibid.
Dauci	

T A B E E.

	Dauci feminis,	572
	Ebeni,	567
	Ebuli feminis,	564.565
	Euphorbij simpl.	63
	Compof.	616
	Ferri,	586
	Feniculi feminis,	572
	Fraxini,	567
	Gagatis,	568
	Gaiaci,	567
	Geniftæ,	760.594
	Hith, id est, Melentij,	561.63
	Hederæ,	565.567
	Hyperici,	600
Oleum	Hyffopi,	572
	Ialmi,	593
	Iinum,	597
	Iuniperi,	565
	Lactuæ feminis,	560.563
	Laterum, feu Philofophorum,	
	577	
	Lautinum,	564
	Lentifci,	565
	Leprocaryon, id est, Anellana-	
	rum,	605.72
	Lignorum in genere,	567.578
	Ligultri,	593
	Liliorum Simp.	593
	Liliorum Compof.	590

D.D. 2

T A B L E.

	Lini feminis,	561.563
	Lumbricorum,	618
	Macis,	871
	Mastichinum,	602
	Meliloti,	593
	Mellis,	683
	Melonis feminis,	567
	Mentæ,	603
	Moschatæ,	598.599
	Moschatelinum,	598
	Myrrhæ,	568.581
	Myrthillorum,	565
	Myrtinum,	593
	Nardinum.	604
Oleum	Nenupharis,	593
	Nucis iuglandium,	560.562
	Nucis, Indicæ,	560.563
	Nucleorum Perficorum, ibid.	
	Nucleorum Pineorum, ibidem	
	Nymphææ,	593
	Omphacinum,	559
	Origani,	571
	Ouorum,	566.567
	Oxycedry,	567
	Papaueris feminis,	561.563
	Papaueris capitum, foliorum,	
	& florum,	593
	Perficorum,	560.563
	Philosophorum,	577
	Pipe	

T A B L E.

	Piperis simplex, 571. Cōp. 609	
	Pistaciorum, 560. 563	
	Plumbi, 588	
	Pulegij, 571	
	Ranarum, 622	
	Raphani seminis, 560. 563	
	Ricininum. i. de Chetua, ibid.	
	Rosmarini, 572	
	Rosatum Complectum & Om- phacinum, 591. 594	
	Rutaceum, 7. 9	
	Salvia, 572	
	Sambucinum, 594	
	Sampuchinum, 703	
Oleum	Santali Citrei, 571	
	Scorpionum simp. 618. Com- positum, 619	
	Serpentium, 743	
	Sesami seminis, 560. 61	
	Sinapi, ibidem	
	Spicæ nostratis, 572	
	Stanni, 588	
	Staphidis Agriæ, 561. 463	
	Stibij, i. Antimonij, 580	
	Strobilorum, id est. Pineorum, 560. 563	
	Sulphuris, 584	
	Tamaricis, 594	
	Tartari, 570	

T A B L E.

	Terebinthi arboris,	565
	Terebinthinæ,	582
	Thymelæ,	560.563
	Thymi,	611
Oleum	Violatum,	593
	Viperinum, lege Serpentinum,	
	Vitrioli,	588
	Vulpinum,	620
	Xylobalfami,	598
Opofas Aradum quid,		761
Opiata quid & vsus,		296
Opiata Salomonis,		148
Oxymei Simplex, 141. & fequ. Compositum,		148
Oxymel Scilliticum fimp. 146. Compositum,		149

p

Philonium Perficum 307. Magnum,	105	
Piperis historia,	213.214	
Pilulæ cur inuentæ & vnde nomen.	428	
Pilularum differentia & vsus,	429.430	
Pilularum modus, 431. Repofitio.	432	
Pilulæ de Agarico,	458	
Pilulæ Aggregatiuæ,	455	
	{ Albæ & nigæ,	492.494
	{ Alephanginæ,	441
Pilulæ	{ de Aloe lota,	436
	{ Ante cibum,	440
	{ Arthriticæ,	487
	{ Alla	

Assaieret,	449
Auræ,	460
de Bdellio,	444
Benedictæ,	449
Coccæ,	453
Communes seu Ruffi,	443
de Cynogloss,	432
de Eupatorio,	473
Fœtidæ maiores,	482
Fumaræ,	472
Pilulæ de Hermodactyllis,	485
de Hiera cum Agarico,	448
Hieræ Cōp. & Sim. ib.	447, 478
Indæ Haly,	477
de Lapide Lazuli,	480, 381
Lucts maiores,	468
Mastichinæ,	437
de quinque Myrobalanis,	412
Ostomert,	450
Pestilenciales,	435
de Rhabarbaro,	475
Ruffi seu communes,	445
Sive quibus esse nolo,	466
Stomachicæ,	438, 440
Pondo,	768
Pugillus quid,	772
Puluis quid & cur inuentus,	181, 182, 183, 184, 185
Puluis contra pestem,	221

Pulvis contra lumbricos,	756
Pulvis contra vermes.	ibidem.
Q	
Quadrans quid,	767
Quincunx quid.	ibidem
R	
Radicum conditura,	3.4.5.6.7.8
Rhabarbarum cardiacis an miscellū,	296
Requies Nicolai,	308
Resinarum destillatio,	376
Rob & Robus quid, & differentia,	31
Rob Cerasorum,	39.40
Rob Cydoniorū simp. & Comp.	39.40
Rob de Ribes,	38
Rosata nouella.	33
S	
Sacchare quid,	277
Sapa quid & quatuorplex.	31.32.33
Saryrij conditura,	3
Scriptulus quid,	762
Secacul Arabum quid,	6
Semis quid,	767
Septunx quid,	ibidem
Sericum crudum vt puluerandum,	252
Sextans quid, & Sextula quid,	767
Sextarius quid & vnde nomen,	770.771
Siliqua quid,	762
Si non proprie quid,	138
Solidum quid,	277.278.766
	Suc

Succariæ succedaneum,	114
Succorum inspissatio,	33
Suppositoria solutina,	757
Symphyti conditura,	45
Syrupus quid, & cur inuentus,	46
Syruporum vfus, 69. & Differentiæ, 47. 50	
Abſintitij maior,	97
Acetatus ſimpl. 51. 52. Cōp. 68	
Acetoſitatis Citrij,	54
Acerofæ ſucci,	67. 69
Adiantum ſimpl. & cōp. 62. 75	
Althææ,	124
Aranciorum,	54
Arthemifæ,	132. 135
Betonicæ,	116
Bizantinus, ſimpl. & comp. 102	
Borraginis & Bugloſi,	66
Syrupus { Calaminthes,	142
{ Camædryos,	159
{ Capilatum v,	75
{ Cichorij ſimplex, 124. cōp. 107	
{ Cydoniorum,	54
{ Epithymi,	163. 164
{ Eupatorij,	111. 112
{ Fumariæ ſimp. 66. comp. 159	
{ Glycyrrhiæ,	72
{ Granatorum,	54. 55
{ Hyſſopi,	77
{ Inrybi, id eſt, Eadinæ ſimp. 65	

Inybi, seu Endiuiz comp.	10	
Iniubinus,	85.86	
Limonum,	54	
Mentæ,	97	
Mucharum Ros. & Viol.	59	
Myrtinus,	99	
Nymphææ simpl. 61. comp.	82	
Omphacij, id est Agricistæ,	54	
Oxalidis,	54	
Oxyacanthæ,	ibidem	
Oxyfaccharū simp. 57 comp.	70	
Papaueris simp. & comp.	87.88	
Pescicorum,	150	
Pomoriū simp. 56. comp. 157.158		Syropus
Prasij,	74.80	
Quinque Radicum,	121	
Raphani,	149.150	
Ribes,	54	
Rosarum siccarum,	57	
Rosacus simp. 54. como. &	54	
laxa.	152.153	
Scolopendrij,	121	
Stechadis.	117	
Synphyti,	100	
Tussilaginis,	74	
Violatus simp. 59. laxat.	156	
Zizyphoriū simp. 44. comp.	155	
		The

T

Theriaca Andromachi,	32. & seq.
Theriaca Diacelfarum,	36
Triens quid,	767
Trochiscus qd & unde nomen, 491. 492	
de Abinthio,	517. 518
Agaricus trochiscatus,	512
Albi Rhafis,	704
Alhandaal,	534
Alipræ moschatae,	539
Aik kengi,	527
Bechici albi, 494. & nigri,	
494	
Berberis,	511
Bdellij,	524
Caphuræ,	506. 509
Capparorum,	522
Trochisci	
Carabe,	499
Cyphi,	541
Diajon, id est, de Violis, 336	
Diarthodon,	513. 514
Eupatorij,	518
Gallæ Moschatae,	537
Gordonij,	530
Hedicroi magmatis,	545
Laccæ,	520
Myrrhæ,	526
Ramich,	495
Rhabarbari,	516
Scil-	

T A B L E.

Scillitici,	543
Spodij,	570
Trochisci	501
Terraë sigillatæ,	542
(Viperini,	542
Tryphera magna,	337.38
Tryphera Persica,	361. & seq.
Tryphera Sarracenicæ.	367.368
V	
Vncia quæ constet granis,	766
Vnguentum quid,	625.526
Aegyptiacum,	639
Agrippæ,	662
Album Galeni,	685
Album Rhafis,	631
Analepticum,	643
Apostolorum,	636
Aregon,	664
Arthanitas,	680
Vnguētū	656
Aureum,	647
Basilicum minus.	631
de Bolo,	625
Citreum,	644
Comitiffæ,	634
Deficcatiuum rubrum,	650.651
Dialthæas,	661
Inulatum,	630
de Lithargyrio,	667.668
Martiatum,	655
Mundificatiuum de Apio.	655
Mundificatiuum	655

T A B L E.

	Mundificatium de Refina,	
	654	
	Neapolitanum,	672
	Nicotianum,	652
	Nutritum,	630
Vnguētū	Ophthalmicum,	639
	Pompholigos,	636
	Populæum,	641
	Refumptium,	648
	Rofatum,	628
	Violatum,	630

F I N.